xiaomi Robot Vacuum S20 User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S20 · 19
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum S20 · 37
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S20 · 55
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20 · 73
Instrukcja obsługi Odkurzacz automatyczny Xiaomi S20 · 91
Xiaomi Roboterstaubsauger S20 Bedienungsanleitung · 109
Xiaomi Temizlik Robotu S20 Kullanım Kılavuzu · 127
Xiaomi من S20 دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت · 145
Xiaomi S20 מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי · 161
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S20 · 176
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S20 · 194
Robotický vysavač Xiaomi S20 Uživatelská příručka · 212
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομποτικής σκούπας Xiaomi S20 · 230
Aspirator robotic Xiaomi S20 Manual de utilizare · 249
Xiaomi Robotdammsugare S20 Användarmanual · 267
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20 · 285
Panduan Pengguna Xiaomi Robot Vacuum S20 · 302
Xiaomi Robotstøvsuger S20 Brugervejledning · 323
Xiaomi S20 -robotti-imuri Käyttöopas · 339
Xiaomi robotstøvsuger S20 brukerhåndbok · 355
Xiaomi Robotstofzuiger S20 Gebruikershandleiding · 371
Dulkių siurblio-roboto „Xiaomi S20“ naudotojo vadovas · 387
Xiaomi robotporszívó S20 Használati útmutató · 403
Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač S20 · 419
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi S20 · 435
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi S20 · 451
Korisnički priručnik za robotski usisivač Xiaomi S20 · 467
Robotický vysávač Xiaomi S20 – používateľská príručka · 483
Robot hút bụi Xiaomi S20 Hướng dẫn sử dụng · 499
Xiaomi S20 Робот шаңсорғышы пайдаланушы нұсқаулығы · 515

# Safety Instructions

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.

## Usage Restrictions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- If the pins of the plug parts are damaged, the plug-in power supply shall be scrapped.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Please keep the cleaning brush out of reach of children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not pick up the robot vacuum by its laser radar cover.
- Make sure the robot vacuum is turned off and the power supply is unplugged before cleaning or performing maintenance.
- This robot vacuum is only intended to clean floors in a home environment. Do not use it outdoors such as on an open balcony or on a surface that is not a floor, like a sofa, or in a commercial or industrial setting.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level, such as a loft, open balcony, or on top of furniture, unless a protective barrier is present.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.
- Pick up any cables from the floor before using the robot vacuum to prevent it from dragging them while cleaning.
- Pick up any fragile or loose items from the floor, such as vases or plastic bags, to prevent the robot vacuum from being obstructed or bumping into them and causing damage.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum while it is stationary or moving.
- Do not use the mopping function on the carpet.

- Do not allow the robot vacuum to pick up hard or sharp objects such as building materials, glass, or nails.
- Do not spray any liquid into the robot vacuum. Make sure the 2-in-1 dust compartment with water tank is thoroughly dry before its reinstalling.
- Do not place the robot vacuum upside down. Laser radar housing should never touch the ground.
- Only use this product as directed in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/support/user-guide

## Laser Safety Information

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

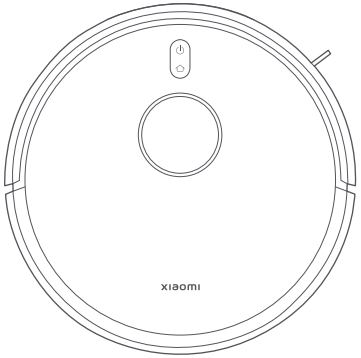
## Batteries and Charging

- WARNING: Do not use any third-party battery, charging dock.
- WARNING: Only use the supply unit provided with this appliance.
- WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.
- Use only with <BLJ15W200060P-VA> or <BLJ15WJ200060P-V> supply unit.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Disconnect the robot vacuum from power immediately if the battery leaks. If you come into physical contact with any substance that may leak out of the battery, rinse the contact area with plenty of water and seek medical attention immediately.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- If the robot vacuum will not be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.

- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
  1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
  2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
  3). Return the batteries to a professional recycling organization.

# Product Overview

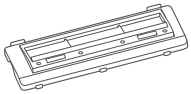
## Package Contents




Robot Vacuum



Brush
(pre-installed)



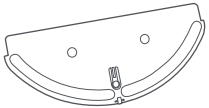
Brush Cover
(pre-installed)



2-in-1 Water Tank
(pre-installed for vacuuming and mopping)



Cleaning Brush
(in the surface of 2-in-1 water tank)



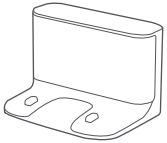
Mop Pad Holder



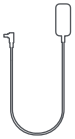
Mop Pad
(pre-installed on the mop pad holder)



Side Brush



Charging Dock

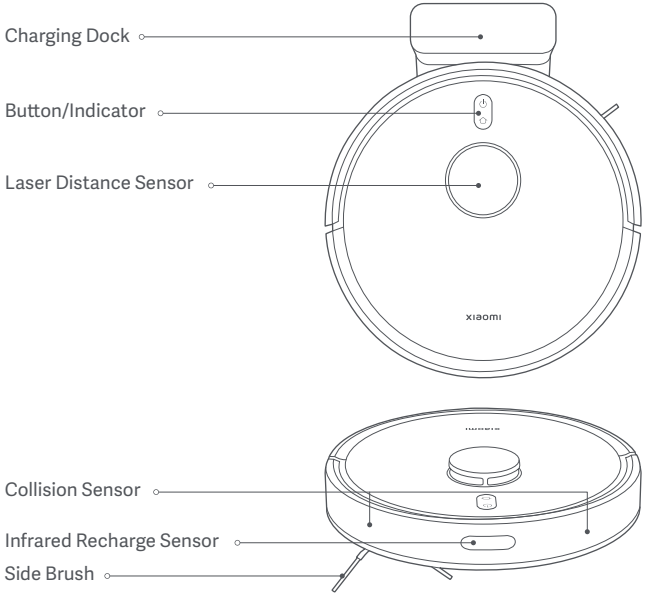


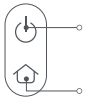
Power Adapter



User Manual

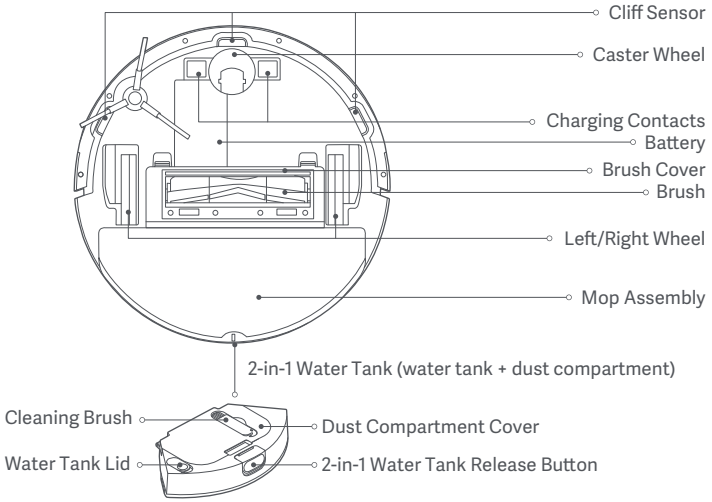
**Note:** Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.



Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start or pause cleaning

Press to pause while running
Press to start docking when it is paused
Press to stop docking when it returns to dock

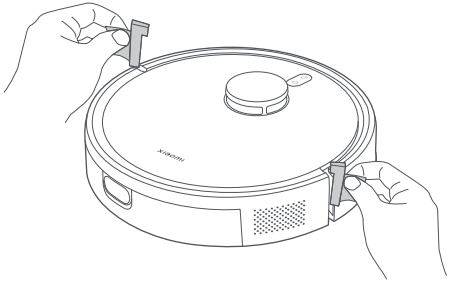



## Indicator Status Descriptions

| | |
|---|---|
| White | Working normally |
| Breathing white | In charging (medium/high battery level) |
| Blinking white | Docking/Updating firmware/Resetting system/Connecting to the network |
| Yellow | Wi-Fi disconnected |
| Blinking yellow | Error/Resetting Wi-Fi |
| Breathing yellow | In charging (low battery level) |
| Off | Shutdown/In sleep |

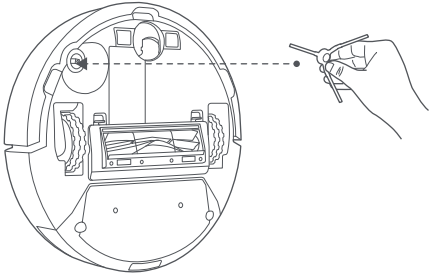
# Before Use

## 1. Remove the protective strips.

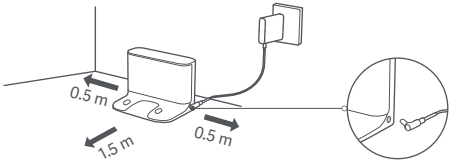


## 2. Install the side brush.

Take out the side brush, and install it onto the position as illustrated. The side brush is properly installed when you hear a "click".



## 3. Remove the protective film from the charging dock, place the dock against a wall, and connect it to power.



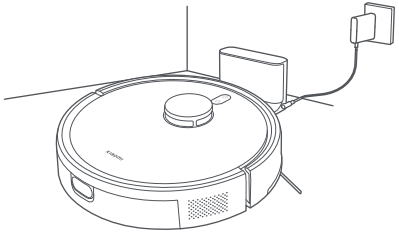

Connect the power adapter to the charging dock

CAUTIONS:

- Do not expose the charging dock to direct sunlight.
- Do not place any objects within 0.5 meters on either side of the charging dock and 1.5 meters in front of it.

## 4. Charge the robot vacuum.

Place the robot vacuum on the charging dock for charging.



Notes:

- To ensure the battery's optimal performance, fully charge the battery for the first time before use.
- Place the robot vacuum on the charging dock and make sure their charging contacts are aligned. The robot vacuum will automatically turn on and cannot be turned off while charging.

# Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

76719DE8

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

**Notes:**

- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.
- When connecting the robot vacuum to the Mi Home/Xiaomi Home app using an iOS device, follow the instructions in the app to connect to the robot vacuum's hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Resetting the Wi-Fi

While the robot vacuum is turned on, press and hold the buttons ⌂ and ⏻ for 7 seconds. The Wi-Fi is successfully reset when you hear a voice prompt.

## Resetting the system

Press and hold the button ⌂ for 5 seconds until you hear a "beep", and then press and hold the button ⌂ for 5 seconds again until you hear the voice prompt. The robot vacuum then restarts, and settings like scheduled cleaning and Wi-Fi are restored to factory defaults.

| Issue | Solution |
|---|---|
| The robot vacuum cannot connect to Wi-Fi. | • Check whether the Wi-Fi password is correct.<br>• The robot vacuum does not support the 5 GHz network frequency band, please connect it to a 2.4 GHz network.<br>• The Wi-Fi signal is weak. Make sure the robot vacuum is in an area with good Wi-Fi coverage.<br>• There is something wrong with the Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi and download the latest version of the Mi Home/Xiaomi Home app, then try reconnecting. |
| An iOS device cannot connect to the hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" of the robot vacuum. | Ensure the robot vacuum is in an area with good Wi-Fi coverage, then reset its Wi-Fi and reconnect it to the network. |

# How to Use

## Quick mapping

After the robot vacuum connects with the app for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning. Once it has returned to the charging dock, the mapping process is completed and the map is saved automatically.

Preparation before mapping:

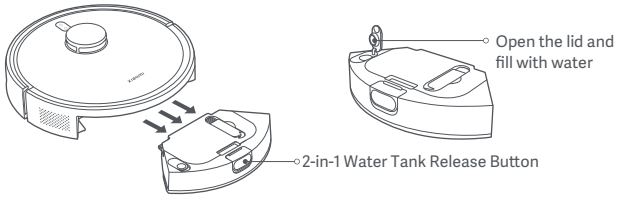
- Ensure the robot vacuum has been fully charged and starts from the charging dock.
- Open the doors of the rooms to be mapped, follow the robot vacuum throughout the whole process, and remove the items that may prevent the robot vacuum from accurately mapping.
- It is recommended to block areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.

Setting up virtual walls or restricted areas after mapping:

- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas where the robot vacuum may get stuck or be scraped, and other areas unsuitable for it to enter.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.
- It is recommended to set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent entanglement with the robot vacuum.

## Starting vacuuming & mopping

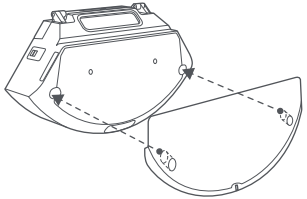
1. Press and hold the 2-in-1 water tank release button to remove the water tank. Open its lid, fill it with clean water, and then close the lid.



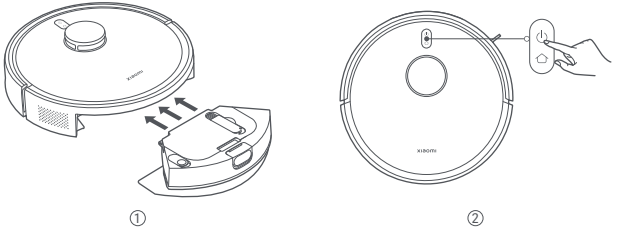

CAUTIONS:

- When filling the 2-in-1 water tank with water, adding liquid such as hot water, detergents, or disinfectants is strictly forbidden. Otherwise, the robot vacuum could be damaged.
- The functions of the robot vacuum are tested before leaving the factory, so there may be some water residues in it. This is normal.

2. Install the mop assembly onto the 2-in-1 water tank as illustrated.

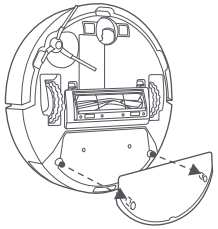


3. Insert the 2-in-1 water tank with the mop assembly into the robot vacuum as illustrated. It is properly installed when you hear a "click". Press the button to start vacuuming and mopping.




**CAUTION:** Remove the 2-in-1 water tank and empty it promptly after a mopping task has been completed. Then clean and dry the mop pad to prevent odor and mildew.

## To only use the vacuuming function, remove the mop assembly.



## Pause

When the robot vacuum is running, press any button to pause. Press the button to resume cleaning.

**Note:** The robot vacuum will enter sleep mode after being paused or on standby for 10 minutes. Press any button to wake it up.

## Adding water or cleaning the mop pad

When the robot vacuum is working, pause it then remove the 2-in-1 water tank to add water or clean the mop pad. Then reinstall it, and press the button to resume the task.

## Docking

During its working, press the button to pause the robot vacuum, and press the button again to start docking.

When the robot vacuum is in standby mode and not connected to the charging dock, press the button to start docking.

When a task is completed or its battery is low, the robot vacuum automatically returns to the dock to charge.

## DND mode

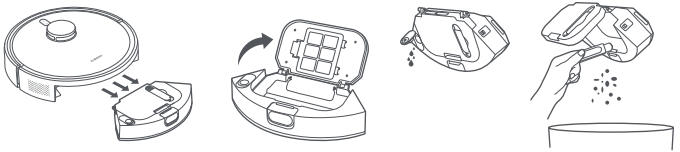
In the do not disturb (DND) mode, the robot vacuum does not resume cleanup, perform scheduled cleanups, or play voice prompts, and the indicator of the vacuum turns off after 10 seconds of charging. The DND mode can be enabled or disabled in the app.

**Note:** Please refer to the app for more functions. Details of each function are subject to the app.

# Care & Maintenance

## Cleaning the 2-in-1 water tank and filter

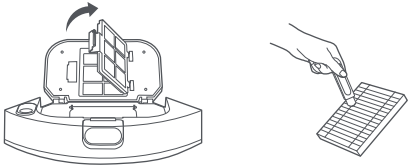
1. Remove the 2-in-1 water tank, open the water tank lid and the dust compartment cover to empty the contents, and then clean the 2-in-1 water tank with the cleaning brush.



CAUTIONS:

- Do not rinse or soak the 2-in-1 water tank.
- Regularly clean the 2-in-1 water tank to avoid dirt affecting the cleaning performance.

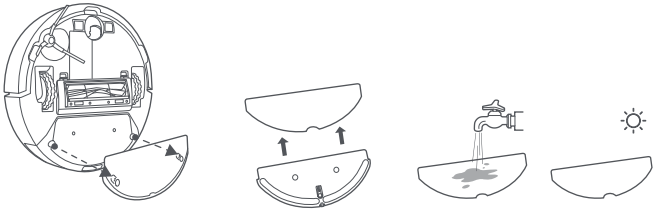
2. Remove the filter and clean it with the cleaning brush.



**Note:** The filter can be rinsed with water. Make sure it is completely dry before re-installation. Frequent rinses are not suggested.

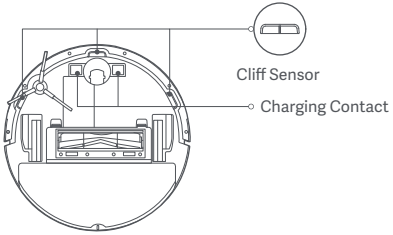
## Cleaning the mop pad

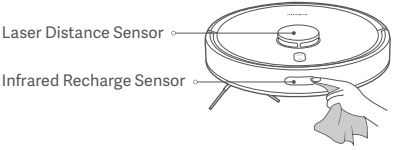
Remove the mop pad from its holder, then wash and dry it.



## Cleaning sensors and charging contacts

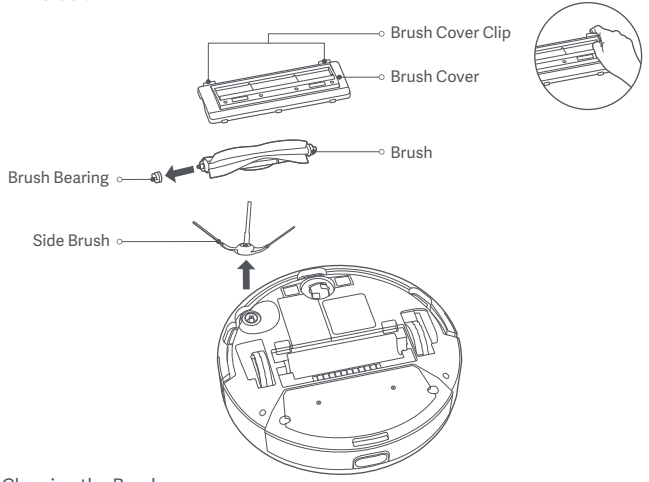
Clean all sensors and charging contacts with a soft cloth every 3 months.



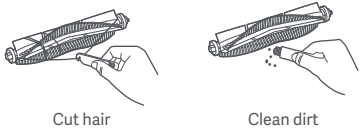



## Cleaning the side brush and brush

1. Pull out the side brush upwards.
2. Press brush cover clips to remove the brush cover, take out the brush, and pull out the brush bearing.
3. Use the cleaning brush to clean the side brush and brush.
4. After cleaning, reinstall the brush bearing, brush, brush cover, and side brush in order.




Cleaning the Brush




| Part | Cleaning Frequency | Replacement Frequency |
|---|---|---|
| Side brush | Every 2 weeks | 3–6 months |
| Brush | Weekly | 6–12 months |
| Filter | Weekly | 3–6 months |
| Brush cover | / | 3–6 months (or upon wear) |
| Mop pad | After each use | 3–6 months (or upon wear) |

**Note:** Replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.

# Common Issues

| Issue | Possible Cause and Solution |
|---|---|
| The robot vacuum cannot be turned on. | The battery level is low. Fully charge the robot vacuum and try again.<br>The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 40°C). |
| The robot vacuum does not start cleaning. | The battery level is low. Fully charge the robot vacuum and try again. |

| Issue | Possible Cause and Solution |
| --- | --- |
| The robot vacuum does not resume cleanup. | Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. Under this mode, pressing the dock button on the robot vacuum, tapping the dock button in the Mi Home/Xiaomi Home app, or moving the robot vacuum back to the charging dock will not resume cleanup. |
| The robot vacuum does not return to the charging dock. | There are too many obstructions around the charging dock. Place the charging dock in a more open area.<br>The robot vacuum is too far away from the charging dock. Move it closer to the charging dock and try again. |
| The robot vacuum does not charge. | Make sure there is enough open space around the charging dock and its charging contacts are clean and unblocked.<br>The ambient temperature is too low (below 0°C) or too high (above 40°C). |
| The robot vacuum behaves abnormally. | Turn off the robot vacuum and then restart it. |
| The robot vacuum does not perform scheduled cleanups. | Make sure the robot vacuum is connected to the network, otherwise it cannot synchronize time and perform the scheduled cleanups.<br>Make sure the robot vacuum is not set to DND mode. The DND mode will prevent the robot vacuum from performing scheduled cleanups. |
| The robot vacuum keeps going offline. | Make sure the robot vacuum is connected to the network and stays within range of Wi-Fi at all times. |
| The robot vacuum makes strange noises while cleaning. | A foreign object might be caught in the brush, side brush, or the left/right wheel. Turn off the robot vacuum and remove any debris if any. |
| The robot vacuum no longer cleans efficiently or leaves dust behind. | The dust compartment is full. Clean it and try again.<br>The filter is blocked. Clean it and try again.<br>A foreign object has been caught in the brush. Clean it and try again. |

# Troubleshooting

When the robot vacuum malfunctions, it may issue voice prompts. Please refer to the information below for timely resolution.

| Error Prompt | Possible Cause and Solution |
| --- | --- |
| Make sure the 2-in-1 water tank is installed properly. | Make sure the 2-in-1 water tank is securely installed. |
| Make sure the mop pad is installed properly. | Make sure the mop pad holder and mop pad are securely installed. |

| Error Prompt | Possible Cause and Solution |
|---|---|
| Place the robot vacuum on a horizontally flat floor surface and start it. | The robot vacuum is tilted at startup. Move it to a horizontally flat floor and restart it. You can also reset the level of the robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app, then turn it off and restart it. |
| Couldn't return to the dock to charge, please move the robot vacuum to the charging dock. | Manually place the robot vacuum onto the charging dock and check if the charging dock is connected to power. |
| Remove any obstacles around the robot vacuum and try again. | The robot vacuum may be caught or stuck. Clear away any obstructions around it. |
| Make sure the laser distance sensor is not blocked before starting the robot vacuum. | Clear any foreign objects that may block or obstruct the laser distance sensor, or move the robot vacuum to a new place and restart it. |
| Please wipe the cliff sensors clean. Move the robot vacuum to a new place and restart it. | Part of the robot vacuum may be off the ground, re-position the robot vacuum and restart it. Or, the cliff sensors may be dirty, wipe them clean. |
| Check and remove any foreign objects from the collision sensors. | The collision sensors may be stuck. Gently tap them several times to remove any foreign objects. If nothing falls out, move the robot vacuum to a different place and restart it. |

# Specifications

## Robot Vacuum

| | |
|---|---|
| Name | Robotic Vacuum Cleaner |
| Model | D106 |
| Rated Voltage | 14.4 V ⎓ |
| Rated Power | 45 W |
| Charging Voltage | 20 V ⎓ |
| Dimensions | ø 325 × 98 mm |
| Battery Capacity | 2900 mAh (rated capacity)<br>3200 mAh (nominal capacity) |
| Net Weight | 3.5 kg |
| Wireless Connectivity | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Operation Frequency | 2400–2483.5 MHz |
| Maximum Output Power | < 20 dBm |

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

## Charging Dock

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Rated Input | 20 V ⎓ 0.6 A |
| Rated Output | 20 V ⎓ 0.6 A |
| Dimensions | 146 × 122 × 98 mm |

## Power Adapter

| | |
|---|---|
| Manufacturer | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Input | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0.5 A |
| Output | 20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W |
| Average Active Efficiency | 82.96% |
| Efficiency at Low Load (10%) | 60% |
| No-load Power Consumption | 0.10 W |

## Power Adapter

| | |
|---|---|
| Manufacturer | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Input | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0.5 A |
| Output | 20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W |
| Average Active Efficiency | 82.96% |
| Efficiency at Low Load (10%) | 60% |
| No-load Power Consumption | 0.10 W |

* This product is compatible with two types of power supplies, both of which meet the requirements of product standards. The power supply included in the package, with a model of either BLJ15W200060P-VA or BLJ15WJ200060P-V, will be shipped randomly.

# Regulatory Compliance Information

## EU Declaration of Conformity

CE

Hereby, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declares that the radio equipment type D106 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

# WARRANTY NOTICE

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS CONVEYED BY LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE. INDEED, IN SOME COUNTRIES, PROVINCES OR STATES, CONSUMER LAW MAY IMPOSE A MINIMUM WARRANTY PERIOD. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, XIAOMI DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS WE INVITE YOU TO CONSULT THE LAWS OF YOUR COUNTRY, PROVINCE OR STATE.

1. LIMITED PRODUCT WARRANTY
XIAOMI warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period.

The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi warrants to the original purchaser that its Xiaomi Product will be free from defects in materials and workmanship under normal use in the period mentioned above.
Xiaomi does not guarantee that the operation of the Product will be uninterrupted or error free.
Xiaomi is not liable for damages arising from non-compliance with the instructions related to the use of the Product.

2. REMEDIES
If a hardware defect is found and a valid claim is received by Xiaomi within the Warranty Period, Xiaomi will either (1) repair the product at no charge, (2) replace the product, or (3) refund the Product, excluding potential shipping costs.

3. HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE
To obtain warranty service, you must deliver the Product, in its original packaging or similar packaging providing an equal degree of Product protection, to the address specified by Xiaomi. Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi may require you to present proofs or proof of purchase and / or comply with registration requirements before receiving warranty service.

4. EXCLUSIONS AND LIMITATIONS
Unless otherwise stipulated by Xiaomi, this Limited Warranty applies only to the Product manufactured by or for Xiaomi and identifiable by the trademarks, trade name or "Xiaomi" or "Mi" logo.
The Limited Warranty does not apply to any (a) Damage due to acts of nature or God, for example, lightning strikes, tornadoes, flood, fire, earthquake or other external causes; (b) Negligence; (c) Commercial use; (d) Alterations or modifications to any part of the Product; (e) Damage caused by use with non-Xiaomi products; (f) Damage caused by accident, abuse or misuse; (g) Damage caused by operating the Product outside the permitted or intended uses described by Xiaomi or with improper voltage or power supply; or (h) Damage caused by service (including upgrades and expansions) performed by anyone who is not a representative of Xiaomi.
It is your responsibility to backup any data, software, or other materials you may have stored or preserved on the product. It is likely that the data, software or other materials in the equipment will be lost or reformatted during the service process, Xiaomi is not responsible for such damage or loss.
No Xiaomi reseller, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this Limited Warranty. If any term is held to be illegal or unenforceable, the legality or enforceability of the remaining terms shall not be affected or impaired.
Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.

5. IMPLIED WARRANTIES
Except to the extent prohibited by applicable law, all implied warranties (including

warranties of merchantability and fitness for a particular purpose) will have a limited duration up to a maximum duration of this limited warranty. Some jurisdictions do not allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitation will not be applied in these cases.

6. DAMAGE LIMITATION
Except to the extent prohibited by applicable law, Xiaomi shall not be liable for any damages caused by accidents, indirect, special or consequential damages, including but not limited to loss of profits, revenue or data, damages resulting from any breach of express or implied warranty or condition, or under any other legal theory, even if Xiaomi has been informed of the possibility of such damages. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of special, indirect, or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

7. XIAOMI CONTACTS
For customers, please visit the website:
https://www.mi.com/global/support/warranty
The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.

# Instrucciones de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.

## Restricciones de uso

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El aparato solo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- Si las patillas de las piezas de enchufe están dañadas, el enchufe del adaptador de corriente deberá desecharse.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.

- Mantenga el cepillo de limpieza fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el pelo, la ropa suelta, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No coja el robot aspirador por la tapa del radar láser.
- Asegúrese de que el robot aspirador está apagado y el adaptador de corriente desenchufado antes de limpiar o realizar el mantenimiento.
- Este robot aspirador sólo está pensado para limpiar suelos en un entorno doméstico. No lo use al aire libre, como en balcones abiertos; en superficies que no sean suelos, como sofás ni en entornos comerciales o industriales.
- No utilice el robot aspirador en una zona suspendida sobre el nivel del suelo, como un desván, un balcón abierto o encima de un mueble, a menos que haya una barrera protectora.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a 0 °C ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.
- Recoja cualquier cable que haya en el suelo antes de usar el robot aspirador para evitar que los arrastre mientras limpia.
- Recoja cualquier elemento frágil o suelto del suelo, como jarrones o bolsas de plástico, para evitar que el robot aspirador se obstruya o choque con ellos y les cause daños.
- No coloque niños, mascotas ni ningún objeto encima del robot aspirador mientras esté parado o en movimiento.

- No utilice la función de pasar la mopa en la alfombra.
- No permita que el robot aspirador recoja objetos duros o afilados, como materiales de construcción, vidrio o clavos.
- No pulverice ningún líquido en el robot aspirador. Asegúrese de que el compartimento para el polvo 2 en 1 con depósito de agua esté completamente seco antes de volver a instalarlo.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. La carcasa del radar láser nunca debe tocar el suelo.
- Utilice este producto solo como se indica en el manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para un manual electrónico detallado, consulte www.mi.com/global/support/user-guide.

## Información de seguridad del láser

El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021

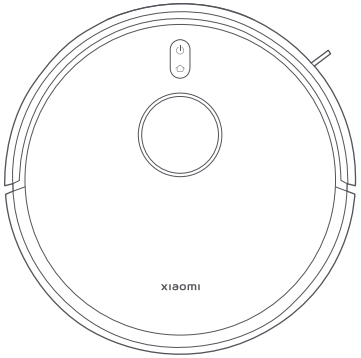
## Baterías y carga

- ADVERTENCIA: No utilice ninguna batería ni base de carga de terceros.
- ADVERTENCIA: Utilice únicamente la unidad de alimentación suministrada con este aparato.
- ADVERTENCIA: Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable que se proporciona con este aparato.
- Utilícelo sólo con la fuente de alimentación <BLJ15W200060P-VA> o <BLJ15WJ200060P-V>.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- Desconecte el robot aspirador de la corriente inmediatamente si la batería tiene fugas. Si entra en contacto físico físico con cualquier sustancia que pueda salir de la batería, enjuague la zona de contacto con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo que suponen los objetos metálicos en el dispositivo a baterías, ya que pueden causar cortocircuitos en los bornes.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.

- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- La batería debe retirarse del aparato antes de desecharlo.
- Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
- La batería debe desecharse de forma segura.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
  1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
  2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
  3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.

# Descripción del producto

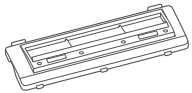
## Contenido del paquete




Robot aspirador



Cepillo
(preinstalado)



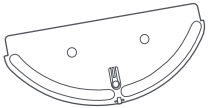
Cubierta del cepillo
(preinstalada)



Depósito de agua 2 en 1
(preinstalado para
aspirar y fregar)



Cepillo de limpieza
(en la superficie del
depósito de agua 2 en 1)



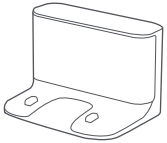
Soporte para almohadillas
de la mopa



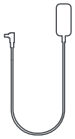
Almohadilla de la mopa
(preinstalada en el soporte
para almohadillas de la mopa)



Cepillo lateral



Base de carga

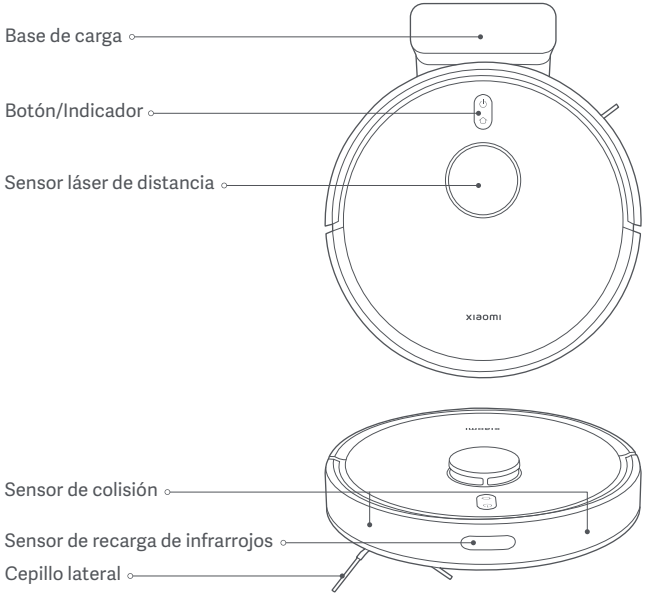


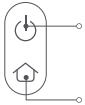
Adaptador de corriente



Manual de usuario

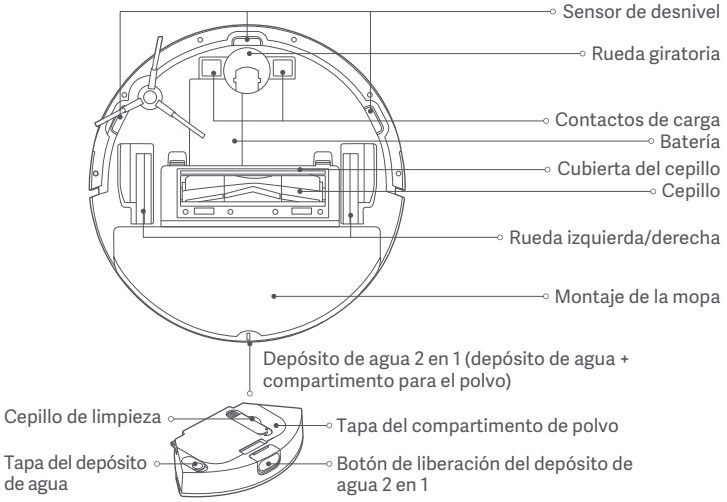
**Nota:** Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.



Mantenga presionado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulse para iniciar o pausar la limpieza

Pulse para pausar la ejecución
Pulse para iniciar el acoplamiento cuando esté en pausa
Pulse para detener el acoplamiento cuando vuelva al punto de acoplamiento

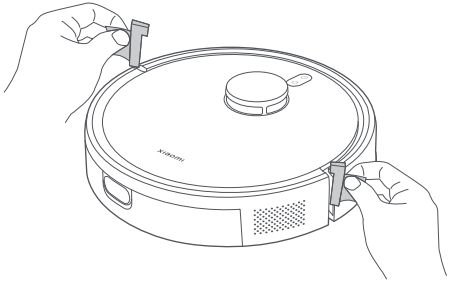



## Descripciones del estado de los indicadores

| | |
|---|---|
| Blanco | Funcionando normalmente |
| Blanco pulsante | En carga (nivel de batería medio/alto) |
| Blanco intermitente | Acoplamiento/Actualización del firmware/Reinicio del sistema/Conexión a la red |
| Amarillo | Wi-Fi desconectado |
| Amarillo intermitente | Error/Restablecimiento de Wi-Fi |
| Amarillo pulsante | En carga (nivel de batería bajo) |
| Apagado | Apagado/En reposo |

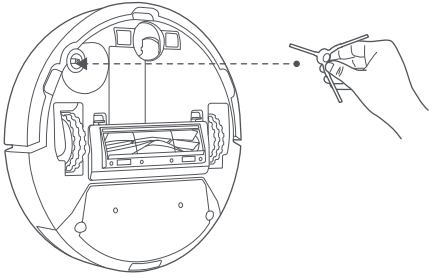
# Antes de usar

## 1. Retire las tiras protectoras.

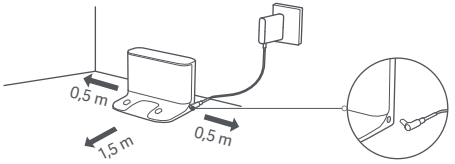


## 2. Instalar el cepillo lateral.

Saque el cepillo lateral e instálelo en la posición indicada. El cepillo lateral está correctamente instalado cuando se oye un "clic".



## 3. Retira la película protectora de la base de carga, colóquela contra la pared y conéctela a la corriente.



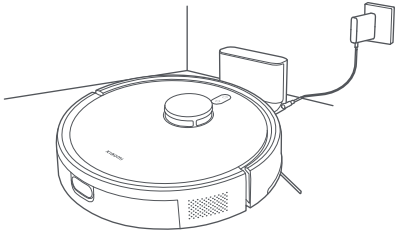

Conecte el adaptador de corriente a la base de carga

PRECAUCIONES:

- No exponga la base de carga a la luz solar directa.
- No coloque ningún objeto a menos de 0,5 metros a cada lado de la base de carga y a 1,5 metros delante de ella.

## 4. Cargue el robot aspirador.

Coloque el robot aspirador en la base de carga para cargarlo.



Notas:

- Para garantizar el rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente por primera vez antes de utilizarla.
- Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que sus contactos de carga estén alineados. El robot aspirador se encenderá automáticamente y no podrá apagarse durante la carga.

# Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

76719DE8

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Solo es compatible con redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.
- Al conectar el robot aspirador a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home mediante un dispositivo iOS, siga las instrucciones de la aplicación para conectarse al punto de acceso del robot aspirador "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Restablecer Wi-Fi

Mientras el robot aspirador está encendido, mantenga pulsados los botones ⌂ y ⏻ durante 7 segundos. El Wi-Fi se habrá restablecido con éxito cuando escuche una indicación de voz.

## Restablecer el sistema

Mantenga pulsado el botón ⌂ durante 5 segundos hasta que oiga un "bip" y, a continuación, vuelva a mantener pulsado el botón ⌂ durante 5 segundos hasta que oiga la indicación de voz. A continuación, el robot aspirador se reinicia y los ajustes, como la limpieza programada y el Wi-Fi, se restauran a los valores de fábrica.

| Problema | Solución |
|---|---|
| El robot aspirador no puede conectarse al Wi-Fi. | • Compruebe si la contraseña del Wi-Fi es correcta.<br>• El robot aspirador no es compatible con la banda de frecuencia de red de 5 GHz, conéctelo a una red de 2,4 GHz.<br>• La señal Wi-Fi es débil. Asegúrese de que el robot aspirador se encuentra en una zona con buena cobertura Wi-Fi.<br>• Hay algún problema con la conexión Wi-Fi. Reinicia el Wi-Fi y descarga la última versión de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, luego intenta volver a conectarte. |
| Un dispositivo iOS no puede conectarse al punto de acceso "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" del robot aspirador. | Asegúrese de que el robot aspirador se encuentra en una zona con buena cobertura Wi-Fi y, a continuación, restablezca su Wi-Fi y vuelva a conectarlo a la red. |

# Modo de uso

## Creación rápida de mapas

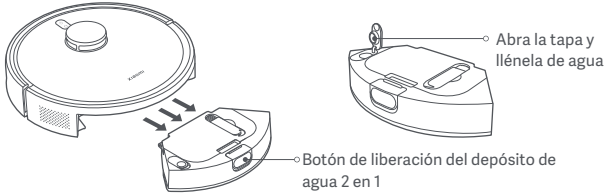
Después de que el robot aspirador se conecte con la aplicación por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa, y el robot aspirador empezará a mapear sin limpiar. Una vez que haya vuelto a la base de carga, el proceso de mapeo se completará y el mapa se guardará automáticamente.

Preparación antes de crear el mapa:
- Asegúrese de que el robot aspirador está completamente cargado y arranque desde la base de carga.
- Abra las puertas de las habitaciones que vaya a mapear, siga al robot aspirador durante todo el proceso y retire los objetos que puedan impedir que el robot aspirador mapee con precisión.
- Se recomienda bloquear las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como otras zonas en las que no pueda entrar.

Configurar paredes virtuales o áreas restringidas después del mapeo:
- Se recomienda establecer muros virtuales o áreas restringidas en las zonas en las que el robot aspirador pueda atascarse o ser raspado, así como en otras zonas en las que no pueda entrar.
- Configure paredes virtuales o áreas restringidas para excluir las zonas alfombradas antes de pasar la mopa para evitar que la alfombra se moje.
- Se recomienda configurar paredes virtuales o zonas restringidas en zonas con alfombras de pelo largo o flecos para evitar que se enreden con el robot aspirador.

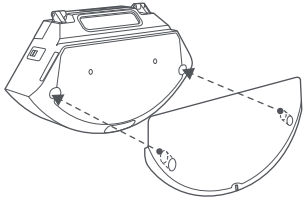
## Comenzar el aspirado y fregado

1. Mantenga pulsado el botón de liberación del depósito de agua 2 en 1 para extraer el depósito de agua. Abra la tapa, llénelo de agua limpia y cierre la tapa.

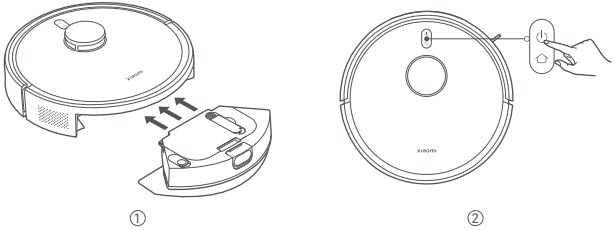



PRECAUCIONES:
- Cuando llene el depósito de agua 2 en 1 con agua, está estrictamente prohibido añadir líquidos como agua caliente, detergentes o desinfectantes. De lo contrario, el robot aspirador podría resultar dañado.
- Las funciones del robot aspirador se prueban antes de salir de fábrica, por lo que es posible que queden restos de agua en él. Es totalmente normal.

2. Instale el montaje de la mopa en el depósito de agua 2 en 1 tal y como se muestra en la ilustración.

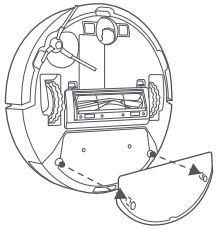


3. Inserte el depósito de agua 2 en 1 con el montaje de la mopa en el robot aspirador tal y como se muestra en la ilustración. Está correctamente instalado cuando se oye un "clic". Pulse el botón ⏻ para empezar a aspirar y fregar.




**PRECAUCIÓN:** Retire el depósito de agua 2 en 1 y vacíelo inmediatamente después de terminar de fregar. A continuación, limpie y seque la almohadilla de la mopa para evitar olores y moho.

## Para utilizar únicamente la función de aspiración, retire el montaje de la mopa.



## Pausa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, pulse cualquier botón para ponerlo en. Pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza.
Nota: El robot aspirador entrará en modo de reposo después de estar en pausa o en espera durante 10 minutos. Pulse cualquier botón para activarlo.

## Añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa

Cuando el robot aspirador esté funcionando, póngalo en pausa y extraiga el depósito de agua 2 en 1 para añadir agua o limpiar la almohadilla de la mopa. A continuación, vuelva a instalarlo y pulse el botón ⏻ para reanudar la tarea.

## Acoplamiento

Durante su funcionamiento, pulse el botón ⌂ para poner en pausa el robot aspirador y vuelva a pulsar el botón para iniciar el acoplamiento.
Cuando el robot aspirador esté en modo de espera y no esté conectado a la base de carga, pulse el botón ⌂ para iniciar el acoplamiento.
Cuando finalice una tarea o su batería esté baja, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga para cargarse.

## Modo DND

En el modo de no molestar (DND), el robot aspirador no reanuda la limpieza, no realiza limpiezas programadas ni reproduce avisos de voz, y el indicador se apaga tras 10 segundos de carga. El modo DND se puede activar o desactivar en la aplicación.

**Nota:** Por favor, consulte la aplicación para obtener más funciones. Los detalles de cada función están sujetos a la aplicación.

# Cuidado y mantenimiento

## Limpieza del depósito de agua 2 en 1 y del filtro

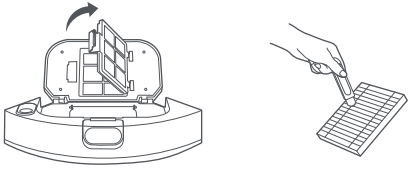
1. Retire el depósito de agua 2 en 1, abra la tapa del depósito de agua y la tapa del compartimento de polvo para vaciar el contenido y, a continuación, limpie el depósito de agua 2 en 1 con el cepillo de limpieza.



PRECAUCIONES:

- No aclare ni ponga en remojo el depósito de agua 2 en 1.
- Limpie regularmente el depósito de agua 2 en 1 para evitar que la suciedad afecte al rendimiento de la limpieza.

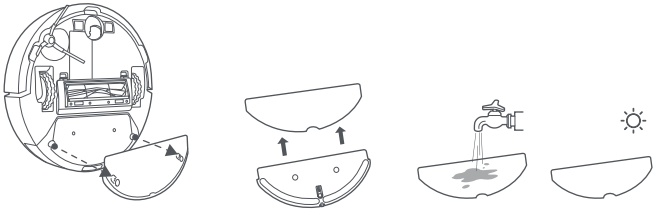
2. Retire el filtro y límpielo con el cepillo de limpieza.



**Nota:** El filtro se puede enjuagar con agua. Asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a instalarlo. No se aconseja realizar enjuagues frecuentes.

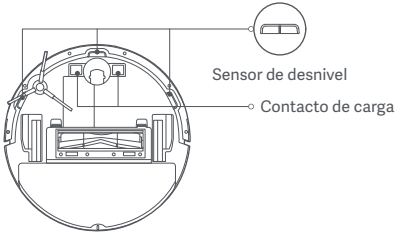
## Limpieza de la almohadilla de la mopa

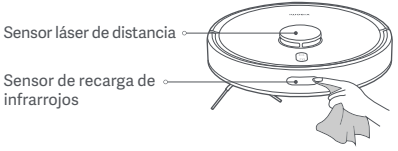
Retire la almohadilla de la mopa de su soporte, lávela y séquela.



## Sensores de limpieza y contactos de carga

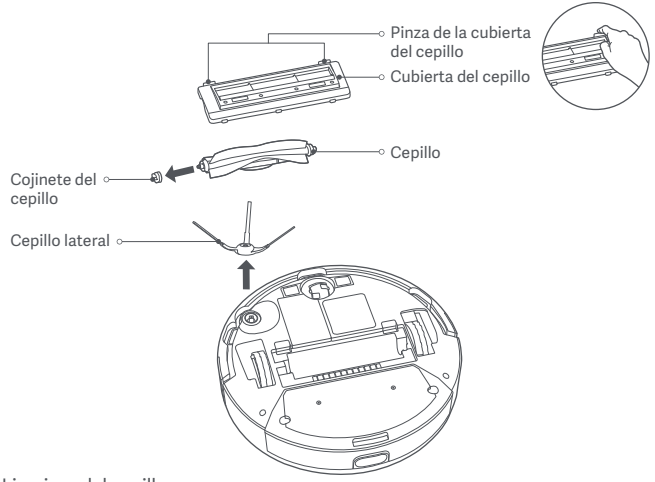
Limpie todos los sensores y contactos de carga con un paño suave cada 3 meses.



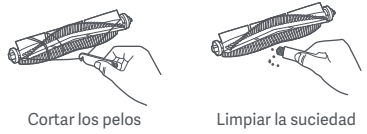



## Limpieza del cepillo lateral y del cepillo

1. Tire del cepillo lateral hacia arriba.
2. Presione las pinzas de la cubierta del cepillo para retirar la tapa del cepillo, saque el cepillo y extraiga el cojinete del cepillo.
3. Utilice el cepillo de limpieza para limpiar el cepillo y el cepillo lateral.
4. Después de la limpieza, vuelva a instalar el cojinete del cepillo, el cepillo, la cubierta del cepillo y el cepillo lateral en orden.




Limpieza del cepillo




| Pieza | Frecuencia de limpieza | Frecuencia de reemplazo |
|---|---|---|
| Cepillo lateral | Cada 2 semanas | 3–6 meses |
| Cepillo | Semanal | 6–12 meses |
| Filtro | Semanal | 3–6 meses |
| Cubierta del cepillo | / | 3–6 meses (o en caso de desgaste) |
| Almohadilla de la mopa | Después de cada uso | 3–6 meses (o en caso de desgaste) |

**Nota:** Las frecuencias de reemplazo son solo orientativas. Si una pieza está dañada, se debe sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.

# Problemas comunes

| Problema | Posible causa y solución |
|---|---|
| El robot aspirador no puede encenderse. | El nivel de batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e inténtelo de nuevo.<br>La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0 °C) o demasiado alta (más de 40 °C). |
| El robot aspirador no empieza a limpiar. | El nivel de batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e inténtelo de nuevo. |

| Problema | Posible causa y solución |
|---|---|
| El robot aspirador no reanuda la limpieza. | Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND. En este modo, pulsar el botón de la base de carga del robot aspirador, pulsar el botón de la base de carga en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home o volver a colocar el robot aspirador en la base de carga no reanudará la limpieza. |
| El robot aspirador no vuelve a la base de carga. | Hay demasiados obstáculos alrededor de la base de carga. Coloca la base de carga en una zona más abierta.<br>El robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga. Acércalo a la base de carga y vuelve a intentarlo. |
| El robot aspirador no se carga. | Asegúrate de que hay suficiente espacio abierto alrededor de la base de carga y que sus contactos de carga están libres y despejados.<br>La temperatura ambiente es demasiado baja (menos de 0 °C) o demasiado alta (más de 40 °C). |
| El robot aspirador se comporta de forma anormal. | Apague el robot aspirador y reinícielo. |
| El robot aspirador no realiza limpiezas programadas. | Asegúrese de que el robot aspirador está conectado a la red; de lo contrario, no podrá sincronizar la hora y realizar las limpiezas programadas.<br>Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND. El modo DND evitará que el robot aspirador realice las limpiezas programadas. |
| El robot aspirador sigue sin funcionar. | Asegúrese de que el robot aspirador está conectado a la red y permanece en el rango de la Wi-Fi en todo momento. |

| Problema | Posible causa y solución |
|---|---|
| El robot aspirador hace ruidos extraños mientras limpia. | Un objeto extraño puede quedar atrapado en el cepillo, el cepillo lateral o la rueda izquierda/derecha. Apague el robot aspirador y elimine cualquier residuo de haberlo. |
| El robot aspirador ya no limpia eficazmente, ni deja polvo. | El compartimento para el polvo está lleno. Límpielo y vuelva a intentarlo.<br>El filtro está bloqueado. Límpielo y vuelva a intentarlo.<br>Ha quedado atrapado un objeto extraño en el cepillo. Límpielo y vuelva a intentarlo. |

# Resolución de posibles problemas

Cuando el robot aspirador funciona mal, puede que emita mensajes de voz. Consulte la siguiente información para resolver el problema a tiempo.

| Mensaje de error | Posible causa y solución |
|---|---|
| Asegúrese de que el depósito de agua 2 en 1 está instalado correctamente. | Asegúrese de que el depósito de agua 2 en 1 esté firmemente instalado. |
| Asegúrese de que la almohadilla de la mopa está correctamente instalada. | Asegúrese de que el soporte para almohadillas de la mopa y la almohadilla de la mopa están bien instalados. |

| Mensaje de error | Posible causa y solución |
|---|---|
| Coloque el robot aspirador sobre una superficie plana horizontal y póngalo en marcha. | El robot aspirador se inclina al arrancar. Muévelo a un suelo horizontalmente plano y reinícialo. También puede restablecer el nivel del robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y, a continuación, apagarlo y reiniciarlo. |
| No se puede volver a la base de carga para cargar, por favor mueva el robot aspirador a la base de carga. | Coloque manualmente el robot aspirador en la base de carga y compruebe si la base de carga está conectada a la corriente. |
| Retire cualquier obstáculo alrededor del robot aspirador e inténtelo de nuevo. | El robot aspirador puede estar atrapado o atascado. Despeja cualquier obstáculo a su alrededor. |
| Asegúrese de que el sensor láser de distancia no está bloqueado antes de poner en marcha el robot aspirador. | Retire cualquier objeto extraño que pueda bloquear u obstruir el sensor láser de distancia, o mueva el robot aspirador a un nuevo lugar y vuelva a ponerlo en marcha. |
| Limpie el sensor de desnivel. Mueva el robot aspirador a un nuevo lugar y reinícielo. | Parte del robot aspirador puede estar fuera del suelo, vuelva a colocar el robot aspirador y reinícielo. O, si los sensores de desnivel pueden estar sucios, límpielos. |
| Revise y retire cualquier objeto extraño del sensor de colisiones. | Los sensores de colisión puede estar atascado. Golpéelo suavemente varias veces para eliminar cualquier objeto extraño. Si no se cae nada, mueva el robot aspirador a un lugar diferente y reinícielo. |

# Especificaciones

## Robot aspirador

| | |
|---|---|
| Nombre | Robot aspirador limpiador |
| Modelo | D106 |
| Tensión nominal | 14,4 V⎓ |
| Potencia nominal | 45 W |
| Tensión de carga | 20 V ⎓ |
| Dimensiones | ø 325 × 98 mm |
| Capacidad de la batería | 2900 mAh (capacidad real)<br>3200 mAh (capacidad nominal) |
| Peso neto | 3,5 kg |
| Conexión inalámbrica | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Frecuencia de operación | 2400–2483,5 MHz |
| Potencia máxima de salida | < 20 dBm |

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

## Base de carga

| | |
|---|---|
| Modelo | CDZD106 |
| Entrada nominal | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Salida nominal | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensiones | 146 × 122 × 98 mm |

## Adaptador de corriente

| | |
|---|---|
| Fabricante | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelo | BLJ15W200060P-VA |
| Entrada | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Salida | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiencia activa media | 82,96 % |
| Eficiencia a baja carga (10 %) | 60 % |
| Consumo de energía sin carga | 0,10 W |

## Adaptador de corriente

| | |
|---|---|
| Fabricante | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelo | BLJ15WJ200060P-V |
| Entrada | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Salida | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiencia activa media | 82,96 % |
| Eficiencia a baja carga (10 %) | 60 % |
| Consumo de energía sin carga | 0,10 W |

* Este producto es compatible con dos tipos de fuentes de alimentación, que cumplen los requisitos de los estándares de producto. La fuente de alimentación incluida en el paquete, con un modelo de BLJ15W200060P-VA o BLJ15WJ200060P-V, se enviará de forma aleatoria.

# Información sobre el cumplimiento de la normativa

## Declaración de conformidad de la UE

CE

Por la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D106 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

# AVISO DE GARANTÍA

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS ESPECÍFICOS Y PUEDE QUE YA TENGA OTROS DERECHOS QUE VENGAN REFLEJADOS EN LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO. DE HECHO, EN ALGUNOS PAÍSES, PROVINCIAS O ESTADOS, LAS LEYES DEL CONSUMIDOR PUEDEN IMPONER UN PERIODO MÍNIMO DE GARANTÍA. EXCEPTO LO PERMITIDO POR LA LEY, XIAOMI NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER. PARA COMPRENDER DEL TODO SUS DERECHOS, LE RECOMENDAMOS QUE CONSULTE LAS LEYES DE SU PAÍS, PROVINCIA O ESTADO.

1. GARANTÍA LIMITADA DEL PRODUCTO
XIAOMI garantiza que los productos no tienen ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal de acuerdo al manual de usuario del producto correspondiente durante el periodo de garantía.

La duración y las condiciones relativas a las garantías legales se contemplan en la legislación local respectiva. Para más información acerca de los beneficios de las garantías para el consumidor, diríjase a la página web oficial de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantiza al comprador original que su Producto Xiaomi no tendrá ningún defecto material ni de mano de obra cuando lo use de forma normal durante el periodo de tiempo antes mencionado.
Xiaomi no garantiza que el uso del Producto sea ininterrumpido ni esté libre de errores.
Xiaomi no se hace responsable de los daños que surjan del incumplimiento de las instrucciones relacionadas con el uso del producto.

2. MEDIDAS COMPENSATORIAS
Si se encuentra un defecto de hardware y Xiaomi recibe una reclamación válida dentro del Periodo de garantía, Xiaomi (1) reparará el producto sin cargos, (2) reemplazará el producto o (3) lo restituirá, excluyendo los posibles gastos de envío.

3. CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA
Para obtener el servicio de garantía, usted debe enviar el producto, o bien en su paquete original o bien con un paquete similar que ofrezca el mismo nivel de protección, a la dirección que especifique Xiaomi. Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi podría pedirle que presente pruebas o un comprobante de compra y/o que cumpla con los requisitos de inscripción antes de que usted reciba el servicio de garantía.

4. EXCEPCIONES Y LIMITACIONES
A menos que Xiaomi estipule lo contrario, esta Garantía limitada se aplica solo al Producto fabricado por o para Xiaomi e identificable por la marca registrada, el nombre comercial o el logotipo «Xiaomi» o «Mi».
La Garantía limitada no es aplicable a ningún (a) daño provocado por desastres naturales, por ejemplo, rayos, tornados, inundaciones, incendios, terremotos u otras causes externas; (b) negligencia; (c) uso comercial; (d) alteraciones o modificaciones a cualquier parte del Producto; (e) daños provocados por el uso con productos que no son de Xiaomi; (f) daños provocados por accidentes, abusos o malos usos; (g) daños provocados por utilizar el Producto fuera de los usos permitidos o previstos descritos por Xiaomi, o con una tensión o fuente de alimentación incorrecta; o (h) daños provocados por el servicio (incluidas las actualizaciones y expansiones) realizado por cualquiera que no sea representante de Xiaomi.
Es responsabilidad suya hacer una copia de seguridad de cualquier información, software u otros materiales que haya almacenado o conservado sobre el producto. Es probable que los datos, software u otros materiales del equipo se pierdan o se reformateen durante el proceso del servicio. Xiaomi no se hace responsable de dichos daños o pérdidas.
Ningún revendedor, representante ni empleado de Xiaomi está autorizado a realizar modificaciones, extensiones ni adiciones a esta Garantía limitada. Si cualquier término se considera ilegal o inaplicable, la legalidad o la aplicabilidad de los términos restantes no se verán afectados ni perjudicados.
Excepto cuando la ley lo prohíba o cuando Xiaomi prometa lo contrario, el servicio posventa quedará limitado al país o región de compra original.
Los productos que no se importaron debidamente y/o que Xiaomi no fabricó debidamente y/o no fueron adquiridos a Xiaomi o a un vendedor oficial de Xiaomi no están cubiertos por las presentes garantías. De acuerdo con la ley aplicable, usted puede beneficiarse de las garantías del minorista no oficial que vendió el

producto. Por lo tanto, Xiaomi le invita a que se ponga en contacto con el minorista al que compró el producto.
Las presentes garantías no se aplican en Hong Kong y Taiwán.

5. GARANTÍAS IMPLÍCITAS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, todas las garantías implícitas (incluidas las garantías de comercialización y adecuación para un fin determinado) estarán limitadas a una duración máxima de hasta la duración límite de esta garantía limitada. Algunas jurisdicciones no permiten las limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que no se aplicará la limitación anterior en estos casos.

6. LIMITACIÓN DE DAÑOS
Excepto en la medida que lo prohíba la ley aplicable, Xiaomi no será responsable de ningún daño accidental, indirecto, especial o consecuente, incluyendo, entre otros, la pérdida de beneficios, ingresos o datos provocada por cualquier incumplimiento de la garantía expresa o implícita, o condición; o bajo cualquier otra teoría legal, incluso cuando se ha informado a Xiaomi de la posibilidad de dichos daños. Algunas jurisdicciones no permiten las excepciones ni las limitaciones de daños especiales, indirectos ni consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior no se aplicará.

7. CONTACTOS DE XIAOMI
Para clientes, visiten la página web https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona de contacto del servicio posventa puede ser cualquier persona de la red de servicio autorizado de Xiaomi, los distribuidores autorizados de Xiaomi o el vendedor final que vendió los productos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la persona correspondiente que pueda identificar Xiaomi.

# Consignes relatives à la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.

## Restrictions d'utilisation

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Si les broches des pièces de la fiche sont endommagées, l'alimentation électrique enfichable sera supprimée.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Conservez la brosse de nettoyage hors de la portée des enfants.

- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- Ne soulevez pas le robot aspirateur en saisissant le capot de son radar laser.
- Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la source d'alimentation est débranchée avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien.
- Ce robot aspirateur est uniquement destiné au nettoyage du sol dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur comme sur un balcon ouvert, pour une surface qui n'est pas un sol tel qu'un canapé, ni dans un environnement commercial ou industriel.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol, notamment un plancher en duplex, un balcon ouvert ou sur le dessus d'un meuble, sauf s'il y a une clôture protectrice.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.
- Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
- Enlevez tous les objets fragiles ou desserrés du sol, tels que les vases ou les sacs en plastique, pour éviter toute obstruction du robot aspirateur ou toute collision pouvant provoquer des dégâts.
- Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, lorsqu'il est en

arrêt ou en mouvement.
- N'utilisez pas la fonction lavage sur le tapis.
- Ne laissez pas le robot aspirateur aspirer des objets rigides ou pointus, tels que des matériaux de construction, du verre ou des clous.
- Ne vaporisez pas de liquide dans le robot aspirateur. Assurez-vous que le compartiment à poussière avec réservoir d'eau 2-en-1 est entièrement sec avant sa réinstallation.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Le boîtier du radar laser ne doit jamais toucher le sol.
- N'utilisez ce produit que conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide.

## Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser

Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
PRODUIT LASER GRAND PUBLIC
EN 50689:2021

## Batteries et charge

- AVERTISSEMENT : N'utilisez pas de batterie, de station de charge tiers.
- AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- AVERTISSEMENT : Pour charger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.
- Utilisez uniquement avec un bloc d'alimentation de <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou la station de charge.
- Déconnectez le robot aspirateur de l'alimentation immédiatement si la batterie fuite. En cas de contact physique avec une substance susceptible de s'échapper de la batterie, rincez abondamment la zone de contact à l'eau et consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Faites attention au risque des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou du risque de court-circuit de la batterie par des objets métalliques.
- Ne placez pas la station de charge près d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas de chiffon humide, ni vos mains mouillées, pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée,

chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.

- Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où elle est utilisée.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être éliminée.
- L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
- La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.
- Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.

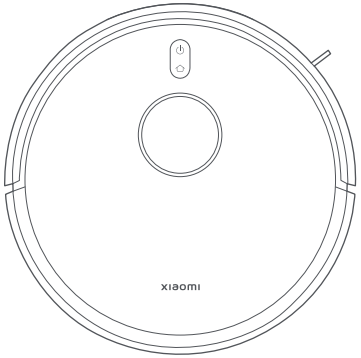
  1). Dévissez la vis au fond, puis retirez le couvercle.

  2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.

  3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

# Présentation du produit

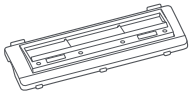
## Contenu du paquet




Robot aspirateur



Brosse
(préinstallée)



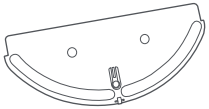
Couvercle de brosse
(préinstallé)



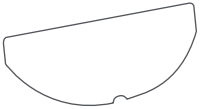
Réservoir d'eau 2-en-1
(préinstallé pour
l'aspiration et le lavage)



Brosse de nettoyage
(dans la surface du
réservoir d'eau 2-en-1)



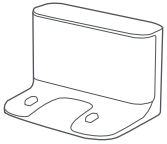
Support de la serpillière



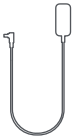
Serpillière
(Préinstallée sur le
support de la serpillère)



Brosse latérale



Station de charge

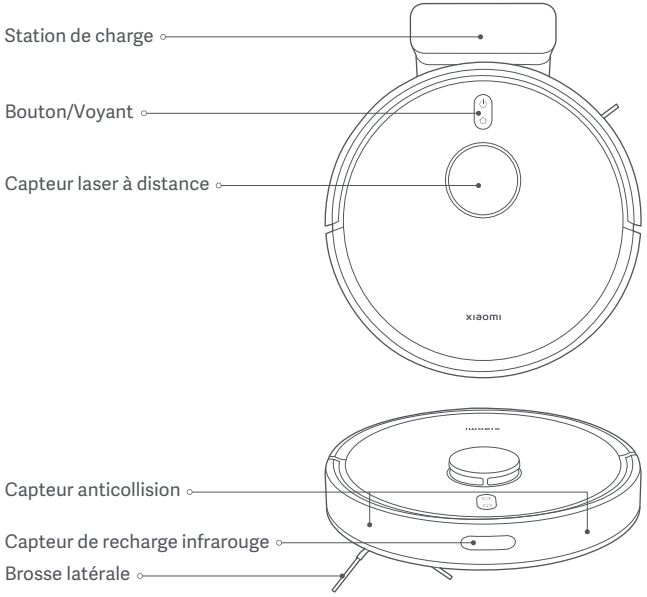


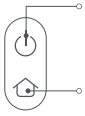
Adaptateur secteur



Manuel d'utilisation

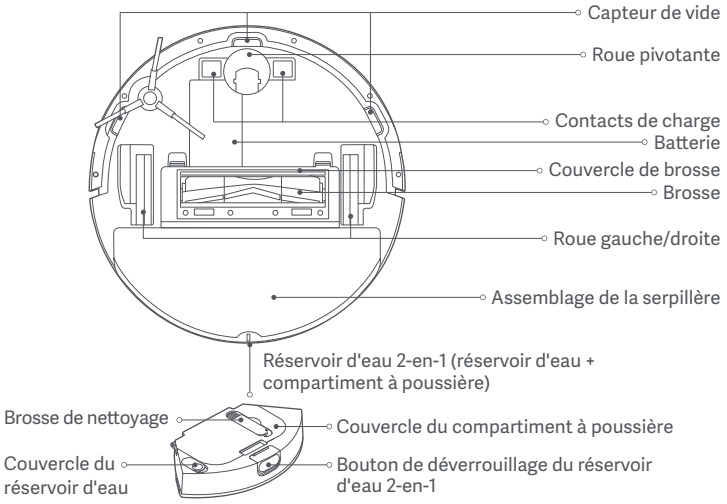
**Remarque :** Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.



Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyez pour démarrer ou pour arrêter momentanément le nettoyage

Appuyez pour suspendre la fonction pendant le fonctionnement
Appuyez pour démarrer le stationnement lorsque l'appareil est momentanément à l'arrêt
Appuyez pour arrêter le stationnement lorsque l'appareil retourne à la station d'accueil

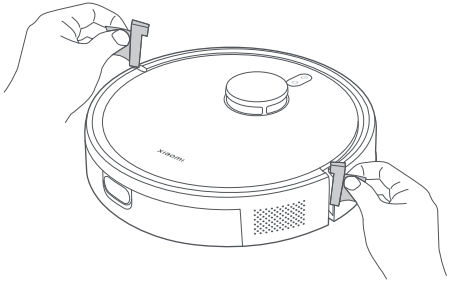



## Descriptions de l'état du voyant

| | |
|---|---|
| Blanc | En fonctionnement normal |
| Blanc intermittent | En charge (niveau de batterie moyen/élevé) |
| Blanc clignotant | En stationnement/Mise à jour du micrologiciel/Réinitialisation du système/Connexion au réseau |
| Jaune | Wi-Fi déconnecté |
| Jaune clignotant | Erreur/Réinitialisation du Wi-Fi |
| Jaune intermittent | En charge (niveau de batterie faible) |
| À l'arrêt | Fermeture/En veille |

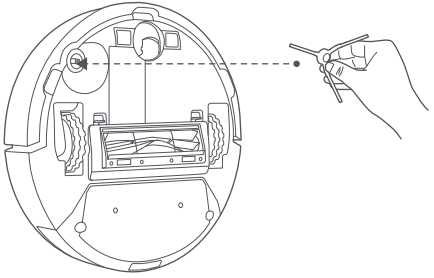
# Avant utilisation

## 1. Retirez les bandes de protection.

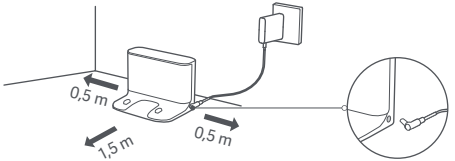


## 2. Installation de la brosse latérale.

Sortez la brosse latérale et installez-la sur la position suivant l'illustration. La brosse latérale est correctement installée lorsque vous entendez un « clic ».



## 3. Retirez le film de protection de la station de charge, placez la station contre le mur et connectez-le à l'alimentation.



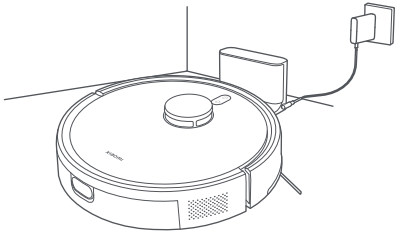

Connectez l'adaptateur secteur à la station de charge

PRÉCAUTIONS :

- N'exposez pas la station de charge à la lumière directe du soleil.
- Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté de la station de charge et de 1,5 m devant la station de charge.

## 4. Chargez le robot aspirateur.

Placez le robot aspirateur sur la station de charge pour procéder à la charge.



Remarques :

- Pour garantir la performance optimale de la batterie, chargez la batterie pleinement pour la première fois avant de l'utiliser.
- Placez le robot aspirateur sur la station de charge et assurez-vous que les contacts de charge sont alignés. Lorsque le robot aspirateur est en charge, il s'allume automatiquement et ne peut pas être éteint.

# Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

76719DE8

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

**Remarques :**

- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.
- Lorsque vous connectez le robot aspirateur à l'application Mi Home/Xiaomi Home à l'aide d'un appareil iOS, suivez les instructions de l'application pour connecter le point d'accès « xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX » du robot aspirateur.

## Réinitialisation du Wi-Fi

Lorsque le robot aspirateur est allumé, appuyez longuement sur les boutons ⌂ et ⏻ pendant 7 secondes. Une notification vocale indiquera que la réinitialisation du Wi-Fi a été effectuée avec succès.

## Réinitialisation du système

Appuyez longuement sur le bouton ⌂ pendant 5 secondes jusqu'à ce que vous suiviez un « bip », puis maintenez enfoncé le bouton ⌂ pendant 5 secondes encore jusqu'à ce que vous suiviez une invite vocale. Le robot aspirateur redémarre ensuite et les paramètres comme le nettoyage programmé et le Wi-Fi sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut.

| Problème | Solution |
|---|---|
| Impossible de connecter le robot aspirateur au Wi-Fi. | • Vérifiez si le mot de passe du Wi-Fi est correct.<br>• Le robot aspirateur ne prend pas en charge la bande de fréquence réseau de 5 GHz, veuillez le connecter à un réseau 2,4 Ghz.<br>• Le signal Wi-Fi est faible. Assurez-vous que le robot aspirateur est dans une zone offrant une bonne couverture Wi-Fi.<br>• Il y a un problème avec la connexion Wi-Fi. Réinitialisez le Wi-Fi et téléchargez la toute dernière version de l'application Mi Home/Xiaomi Home, puis essayez de le reconnecter. |
| Un appareil iOS ne peut pas se connecter au point d'accès « xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX » du robot aspirateur. | Assurez-vous que le robot aspirateur se trouve dans une zone ayant une bonne couverture Wi-Fi, puis réinitialisez son Wi-Fi et reconnectez-le au réseau. |

# Utilisation

## Cartographie rapide

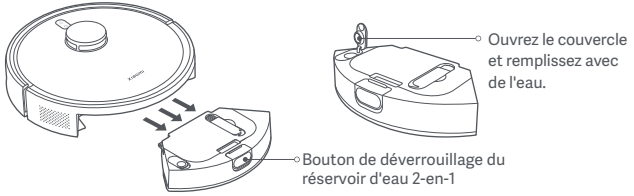
Après que le robot aspirateur se soit connecté à l'application pour la première fois, suivez les instructions dans l'application pour créer rapidement une carte, et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer. Une fois retourné sur la station de charge, le processus de cartographie est terminé et la carte est enregistrée automatiquement.

Préparation avant la cartographie :
- Assurez-vous que le robot aspirateur est entièrement chargé et démarre à partir de la station de charge.
- Ouvrez les portes des pièces à cartographier, suivez le robot aspirateur tout au long du processus et retirez les articles qui sont susceptibles d'empêcher au robot aspirateur d'effectuer la cartographie avec précision.
- Il est recommandé de bloquer les zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.

Configuration des murs virtuels ou des zones restreintes après la cartographie :
- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où le robot aspirateur pourrait être coincé ou gratté et d'autres zones non appropriées pour son accès.
- Configurez les murs virtuels ou les zones restreintes pour exclure les zones couvertes par des tapis avant le nettoyage pour éviter que le tapis se mouille.
- Il est recommandé de configurer les murs virtuels ou les zones restreintes dans des zones où se trouvent de longs cheveux ou des franges de tapis pour éviter l'enchevêtrement avec le robot aspirateur.

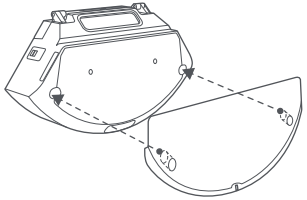
## Démarrage de l'aspiration et du nettoyage

1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau 2-en-1 pour retirer le réservoir d'eau. Ouvrez le couvercle, remplissez-le avec de l'eau propre, puis fermez le couvercle.

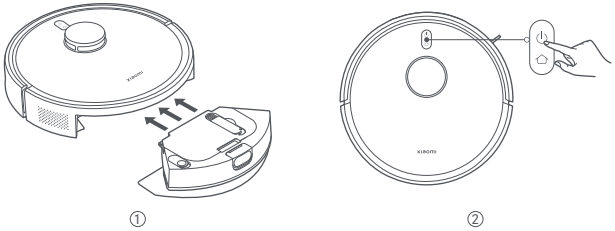



PRÉCAUTIONS :
- Lors du remplissage du réservoir d'eau 2-en-1 avec de l'eau, l'ajout des liquides tels que de l'eau chaude des détergents ou de désinfectants est strictement interdit. Sinon, le robot aspirateur pourrait être endommagé.
- Les fonctions du robot aspirateur sont testées avant leur sortie de l'usine. Il est donc possible que le robot aspirateur contienne quelques résidus d'eau. Ceci est normal.

2. Installez l'assemblage de la serpillière sur le réservoir d'eau 2-en-1 suivant l'illustration.

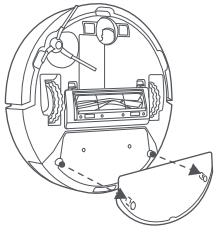


3. Insérez le réservoir d'eau 2-en-1 avec l'assemblage de la serpillière dans le robot aspirateur suivant l'illustration. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ». Appuyez sur le bouton ⏻ pour démarrer l'aspiration et le lavage.




**ATTENTION :** Retirez le réservoir d'eau 2-en-1 et videz-le immédiatement après que la tâche de nettoyage soit terminée. Ensuite, nettoyez et séchez la serpillière pour éviter toute moisissure ou mauvaise odeur.

## Pour utiliser uniquement la fonction d'aspiration, retirez l'assemblage de la serpillière.



## Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour mettre en pause. Appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre le nettoyage.

Remarque : Le robot aspirateur passe en mode veille après avoir été mis en pause ou en veille pendant 10 minutes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le rallumer.

## Ajout d'eau ou nettoyage de la serpillière

Lorsque le robot aspirateur fonctionne, mettez-le en arrêt momentané, puis retirez le réservoir d'eau 2-en-1 pour ajouter l'eau ou nettoyer la serpillière. Puis réinstallez-le et appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre la tâche.

## Stationnement

Pendant son fonctionnement, appuyez sur le bouton ⌂ pour mettre en arrêt momentané le robot aspirateur et appuyez sur le bouton à nouveau pour démarrer le stationnement.

Lorsque le robot aspirateur se trouve en mode attente et n'est pas connecté à la station de charge, appuyez sur le bouton ⌂ pour démarrer le stationnement.

Lorsqu'une tâche est terminée ou que la batterie est faible, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station pour se recharger.

## Mode DND (Ne pas déranger)

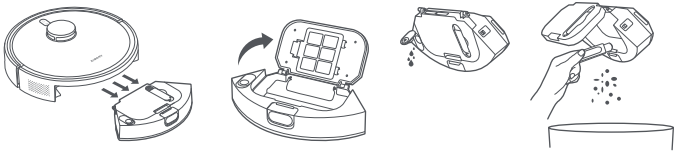
En mode ne pas déranger (DND), le robot aspirateur ne recommence pas le nettoyage, n'effectue pas les nettoyages programmés, ou ne fait pas de commandes vocales et le voyant d'aspiration s'éteint après 10 secondes de charge. Le mode DND peut être activé ou désactivé dans l'application.

Remarque : Veuillez-vous référer à l'application pour plus de fonctions. Le détail de chaque fonction dépend de l'application.

# Entretien et maintenance

## Nettoyage du réservoir d'eau 2-en-1 et du filtre

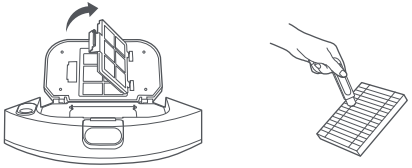
1. Retirez le réservoir d'eau 2-en-1, ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et le couvercle du compartiment à poussière pour vider le contenu, puis nettoyez le réservoir d'eau 2-en-1 à l'aide de la brosse de nettoyage.



PRÉCAUTIONS :

- Ne pas rincer ni tremper le réservoir d'eau 2-en-1.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau 2-en-1 pour éviter que la saleté n'affecte la performance de nettoyage.

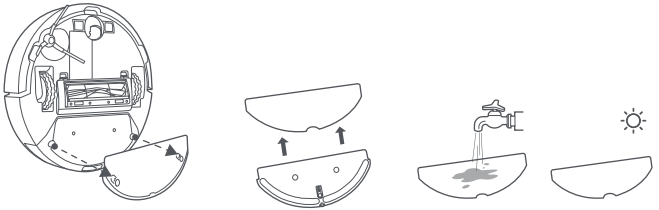
2. Retirez le filtre et nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage.



**Remarque :** Le filtre peut être rincé avec de l'eau. Assurez-vous qu'il est complètement sec avant la réinstallation. Les rinçages fréquents ne sont pas conseillés.

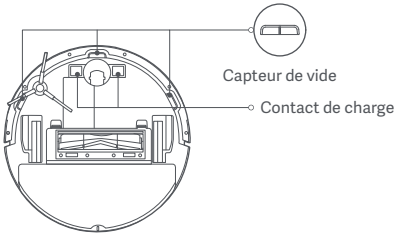
## Nettoyage de la serpillière

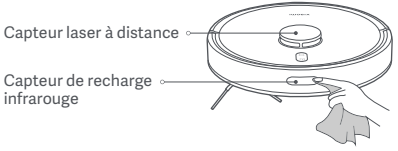
Retirez la serpillière de son support, puis lavez et séchez-la.



## Capteurs de nettoyage et contacts de charge

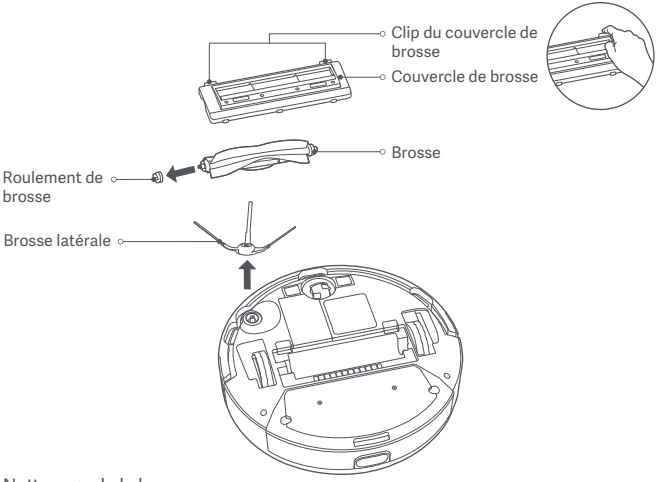
Nettoyez tous les capteurs et contacts de charges à l'aide d'un tissu sec tous les 3 mois.



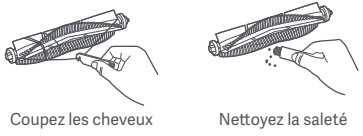



## Nettoyage de la brosse latérale et de la brosse

1. Tirez la brosse latérale vers le haut.
2. Appuyez les clips du couvercle de brosse pour retirer le couvercle de brosse, sortez la brosse et tirez le roulement de brosse.
3. Utilisez une brosse de nettoyage pour nettoyer la brosse latérale et la brosse.
4. Après le nettoyage, réinstallez le roulement de brosse, la brosse, le couvercle de brosse et la brosse latérale en ordre.




Nettoyage de la brosse




| Partie | Fréquence de nettoyage | Fréquence de remplacement |
|---|---|---|
| Brosse latérale | Toutes les 2 semaines | 3 à 6 mois |
| Brosse | Une fois par semaine | 6 à 12 mois |
| Filtre | Une fois par semaine | 3 à 6 mois |
| Couvercle de brosse | / | 3 à 6 mois (ou en cas d'usure) |
| Serpillière | Après chaque utilisation | 3 à 6 mois (ou en cas d'usure) |

**Remarque :** Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.

# Problèmes fréquents

| Problème | Cause possible et solution |
|---|---|
| Le robot aspirateur ne peut pas être activé. | Le niveau de la batterie est faible. Chargez complètement le robot aspirateur, puis réessayez. La température ambiante est trop basse (inférieure à 0 °C) ou trop élevée (supérieure à 40 °C). |
| Le robot aspirateur ne commence pas le nettoyage. | Le niveau de la batterie est faible. Chargez complètement le robot aspirateur, puis réessayez. |

| Problème | Cause possible et solution |
| --- | --- |
| Le robot aspirateur ne recommence pas le nettoyage. | Assurez-vous que le robot aspirateur n'est pas réglé sur le mode DND. Sous ce mode, appuyer sur le bouton de station sur le robot aspirateur, tapoter sur le bouton de station dans l'application Mi Home/Xiaomi Home, ou ramener le robot aspirateur à la station de charge ne démarrera pas le nettoyage. |
| Le robot aspirateur ne retourne pas à la station de charge. | Il y a trop d'obstacles autour de la station de charge. Placez la station de charge dans une zone plus dégagée.<br>Le robot aspirateur est trop éloigné de la station de charge. Rapprochez-le de la station de charge et essayez de nouveau. |
| Le robot aspirateur ne se charge pas. | Veillez à laisser suffisamment d'espace ouvert autour de la station de charge et assurez-vous également que ses contacts de charge sont propres et qu'ils ne sont pas bloqués.<br>La température ambiante est trop basse (inférieure à 0 °C) ou trop élevée (supérieure à 40 °C). |
| Le robot aspirateur se comporte de façon anormale. | Éteignez le robot aspirateur et redémarrez-le. |
| Le robot aspirateur n'effectue pas les nettoyages programmés. | Vérifiez que le robot aspirateur est connecté au réseau. Dans le cas contraire, il ne pourra pas synchroniser l'heure et effectuer les nettoyages programmés.<br>Assurez-vous que le robot aspirateur n'est pas réglé sur le mode DND. Le mode DND empêchera le robot aspirateur d'effectuer les nettoyages programmés. |
| Le robot aspirateur ne fait se déconnecter. | Assurez-vous que le robot aspirateur est connecté au réseau et qu'il reste toujours à portée du Wi-Fi. |

| Problème | Cause possible et solution |
| --- | --- |
| Le robot aspirateur émet des bruits étranges pendant le nettoyage. | Un objet étranger peut être coincé dans la brosse, la brosse latérale ou la roue gauche/droite. Éteignez le robot aspirateur et enlevez les débris le cas échéant. |
| Le robot aspirateur ne nettoie plus correctement ou n'élimine pas toute la poussière. | Le compartiment à poussière est plein. Nettoyez-le et réessayez.<br>Le filtre est bloqué. Nettoyez-le et réessayez.<br>Un objet étranger est coincé dans la brosse. Nettoyez-le et réessayez. |

# Dépannage

Lorsque le robot aspirateur dysfonctionne, il peut émettre des invites vocales. Veuillez-vous référer aux informations ci-dessous pour trouver une solution en temps opportun.

| Erreur d'invite | Cause possible et solution |
| --- | --- |
| Assurez-vous que le réservoir d'eau 2-en-1 est correctement installé. | Assurez-vous que le réservoir d'eau 2-en-1 est installé en toute sécurité. |
| Assurez-vous que la serpillière est correctement installée. | Assurez-vous que le support de la serpillière et la serpillière sont correctement installés. |

| Erreur d'invite | Cause possible et solution |
|---|---|
| Placez le robot aspirateur à l'horizontal sur un sol plat et démarrez-le. | Le robot aspirateur est incliné au démarrage. Placez-le à l'horizontal sur un sol plat et démarrez-le. Vous pouvez également réinitialiser le niveau du robot aspirateur dans l'application Mi Home/Xiaomi Home, puis l'éteindre et le redémarrer. |
| Impossible de retourner à la station pour charger, veuillez déplacer le robot aspirateur vers la station de charge. | Placez manuellement le robot aspirateur sur la station de charge et vérifiez si la station de charge est connectée à l'alimentation. |
| Retirez tout obstacle autour du robot aspirateur et réessayez. | Le robot aspirateur peut être bloqué ou coincé. Retirez tout obstacle autour de l'appareil. |
| Assurez-vous que le capteur laser à distance n'est pas bloqué avant de démarrer le robot aspirateur. | Enlevez tous les objets étrangers susceptibles de bloquer ou obstruer le capteur laser à distance, ou déplacez le robot aspirateur à un autre endroit, puis redémarrez-le. |
| Veuillez essuyez les capteurs de vide. Déplacez le robot aspirateur à un autre endroit, puis redémarrez-le. | Une partie du robot aspirateur ne touche peut-être pas le sol. Repositionnez le robot aspirateur, puis redémarrez-le. Ou alors, les capteurs de vide peuvent être sales, essuyez-les. |
| Veuillez vérifier les capteurs anticollision et retirer tout objet étranger. | Les capteurs anticollision est peuvent-être bloqué. Tapotez-les délicatement plusieurs fois pour retirer les objets étrangers. Si rien ne tombe, déplacez le robot aspirateur dans un autre endroit, puis redémarrez-le. |

# Caractéristiques

## Robot aspirateur

| | |
|---|---|
| Nom | Aspirateur robotique |
| Modèle | D106 |
| Tension nominale | 14,4 V ⎓ |
| Puissance assignée | 45 W |
| Tension de charge | 20 V ⎓ |
| Dimensions | ø 325 × 98 mm |
| Capacité de la batterie | 2900 mAh (capacité de fonctionnement)<br>3200 mAh (capacité nominale) |
| Poids net | 3,5 kg |
| Connectivité sans fil | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Fréquence de fonctionnement | 2400–2483,5 MHz |
| Puissance de sortie maximale | < 20 dBm |

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

## Station de charge

| | |
|---|---|
| Modèle | CDZD106 |
| Entrée nominale | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Sortie nominale | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensions | 146 × 122 × 98 mm |

## Adaptateur secteur

| | |
|---|---|
| Fabricant | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modèle | BLJ15W200060P-VA |
| Entrée | 100 à 240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Sortie | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efficacité moyenne active | 82,96 % |
| Efficacité à faible charge (10 %) | 60 % |
| Consommation à faible puissance | 0,10 W |

## Adaptateur secteur

| | |
|---|---|
| Fabricant | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modèle | BLJ15WJ200060P-V |
| Entrée | 100 à 240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Sortie | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efficacité moyenne active | 82,96 % |
| Efficacité à faible charge (10 %) | 60 % |
| Consommation à faible puissance | 0,10 W |

* Ce produit est compatible avec deux d'alimentations électriques, Toutes les deux répondent aux exigences des normes du produit. L'alimentation électrique intégrée dans l'emballage, au modèle de BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, sera expédiée de façon aléatoire.

# Informations sur la conformité et les réglementations

## Déclaration de conformité pour l'Union européenne

Par la présente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D106 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

# GARANTIE

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL EST POSSIBLE DE PROFITER D'AUTRES DROITS OCTROYÉS PAR LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, VOTRE RÉGION OU VOTRE DÉPARTEMENT. EN EFFET, DANS CERTAINS PAYS, PROVINCES OU DÉPARTEMENTS, LES DROITS DU CONSOMMATEUR PEUVENT IMPOSER UNE PÉRIODE DE GARANTIE MINIMALE. AUTRES QUE LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, XIAOMI N'EXCLUT PAS, LIMITE NI SUSPEND D'AUTRES DROITS QUE VOUS POUVEZ DÉTENIR. POUR COMPRENDRE PLEINEMENT VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS APPLICABLES DANS VOTRE PAYS, PROVINCE OU DÉPARTEMENT.

1. GARANTIE LIMITÉE DE PRODUIT
XIAOMI garantit que les Produits sont exempts de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale en accord avec le mode d'emploi dudit Produit et dans la Durée de garantie.

La durée et les conditions relatives aux garanties légales sont prévues par les lois locales afférentes. Pour plus d'informations sur les avantages de la garantie du consommateur, veuillez consulter le site web officiel de Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantit à l'acheteur d'origine que le produit Xiaomi est exempt de tout défaut matériel ou de conception dans le cadre d'une utilisation normale dans la période mentionnée ci-dessus.
Xiaomi ne garantit pas que le fonctionnement du Produit restera ininterrompu et exempt d'erreur.
Xiaomi n'est pas responsable des dommages découlant d'une non-conformité aux instructions liées à l'utilisation du produit.

2. SOLUTIONS
Si un défaut matériel est rencontré et une réclamation fondée est reçue par Xiaomi pendant la période de garantie, Xiaomi va soit (1) réparer le produit gratuitement, (2) échanger le produit, ou (3) rembourser le produit, frais d'expédition exclus.

3. COMMENT PROFITER D'UN SERVICE DE GARANTIE
TPour bénéficier du service de garantie, vous devez fournir le Produit à l'adresse spécifiée par Xiaomi, dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire garantissant le même degré de protection. Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi peut vous demander de présenter des preuves d'achat et/ou de vous conformer aux exigences d'inscription avant de profiter du service de garantie.

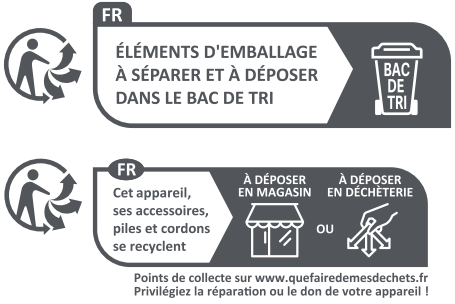
4. EXCLUSIONS ET LIMITATIONS
Sauf stipulation contraire mentionnée par Xiaomi, la présente Garantie limitée s'applique uniquement au Produit fabriqué par ou pour Xiaomi et identifiable par les marques commerciales, le nom commercial ou le logo « Xiaomi » ou « Mi ».
La Garantie limitée ne s'applique pas (a) aux dégâts dus aux catastrophes naturelles, comme la foudre, les tornades, les inondations, les incendies, les tremblements de terre ou autres causes externes (b) aux négligences, (c) à l'utilisation commerciale, (d) aux modifications de tout ou partie du Produit, (e) aux dommages provoqués par une utilisation avec des Produits non-Xiaomi, (f) aux dommages provoqués par un accident, un abus, une mauvaise utilisation (g) aux dommages provoqués par l'utilisation du Produit hors des utilisations autorisées ou prévues décrites par Xiaomi ou avec une tension ou une alimentation électrique inappropriée, ou (h) aux dommages provoqués par une maintenance (mises à niveau ou extensions comprises) réalisée par une personne non représentative de Xiaomi.
Il en va de votre responsabilité de sauvegarder les données, le logiciel ou tout autre matériel que vous pourriez avoir stocké ou préservé sur le Produit. Il est probable que les données, le logiciel ou d'autres matériels de l'équipement soient perdus ou formatés lors d'une maintenance. Xiaomi n'est pas responsable de ce type de dommages ou de pertes.
Aucun revendeur, agent ou employé de Xiaomi n'est autorisé à apporter des modifications, des extensions ou des ajouts à la présente Garantie limitée. Si une disposition est jugée illégale ou inapplicable, la légitimité et l'applicabilité des dispositions restantes ne sauraient être affectées ou impactées.
Sauf mesures prohibées par la loi ou promesse contraire par Xiaomi, les services après-ventes sont limités au pays ou à la région de l'achat initial.
Les produits qui n'ont pas été dûment importés et/ou n'ont pas été dûment fabriqués par Xiaomi et/ou n'ont pas été dûment obtenus chez Xiaomi ou un vendeur officiel de Xiaomi ne sont pas couverts par les présentes garanties. Conformément à la loi applicable, vous pouvez bénéficier des garanties depuis le détaillant non officiel qui vous a vendu le produit. Pour cela, Xiaomi vous invite à contacter le détaillant auprès

duquel vous avez acheté le produit.
Les présentes garanties ne s'appliquent pas à Hong Kong et à Taiwan.

5. GARANTIES IMPLICITES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, toutes les garanties implicites (notamment les garanties de commercialisation et de conformité pour un but spécifique) disposeront d'une durée de garantie limitée allant jusqu'à la durée maximale de la présente garantie limitée. Certaines juridictions n'autorisent pas les limitations de durée d'une garantie implicite. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à de tels cas.

6. LIMITATION DES DOMMAGES
Sauf mesures prohibées par la loi applicable, Xiaomi ne devrait être tenue pour responsable pour tous dommages provoqués par des accidents, indirects, spécifiques ou conséquents, notamment les pertes de bénéfices, de chiffre d'affaires ou de données, résultant de toute brèche dans une garantie ou condition expresse ou implicite, ou sous toute théorie légale, même si Xiaomi a été informée de la possibilité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, spécifiques ou conséquents. La limitation ci-dessus ne s'applique donc pas à vous.

7. CONTACTS XIAOMI
Pour les clients, consultez le site Web :
https://www.mi.com/global/support/warranty
La personne à contacter pour le service après-vente peut être n'importe quelle personne de service agréé Xiaomi, les distributeurs agréés Xiaomi ou le vendeur final qui vous a vendu le produit. En cas de doute, veuillez contacter la personne concernée que Xiaomi peut identifier.




Version du manuel d'utilisation : V1.0

# Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.

## Restrizioni d'uso

- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore fornito con l'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Se i pin delle parti della spina sono danneggiati, l'alimentatore a spina deve essere scartato.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.

- Tenere la spazzola di pulizia fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi di tenere capelli, abiti larghi, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontana dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non sollevare l'aspirapolvere robot afferrandolo per il coperchio del radar laser.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento e che l'alimentatore sia scollegato prima di eseguire la pulizia o la manutenzione.
- L'aspirapolvere robot è idoneo soltanto alla pulizia di pavimenti di ambienti domestici. Non utilizzarlo all'aperto, ad esempio su balconi, su superfici diverse dai pavimenti, ad esempio divani, né in ambienti commerciali o industriali.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in ambienti sospesi sopra il livello del suolo, quali soppalchi, balconate aperte o sopra a mobili se non è presente una barriera di protezione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.
- Togliere da terra eventuali cavi prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, per evitare che vengano trascinati durante la pulizia.
- Raccogliere da terra oggetti fragili o sparsi, quali vasi o sacchetti di plastica, per impedire che l'aspirapolvere robot si blocchi o colpisca tali oggetti danneggiandoli.
- Non posizionare bambini, animali domestici né altri oggetti sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo sia quando è in movimento.

- Non utilizzare la funzione lavapavimenti sulla moquette.
- Evitare che l'aspirapolvere robot aspiri oggetti rigidi o taglienti, come ad esempio materiali da costruzione, vetro o chiodi.
- Non spruzzare alcun liquido all'interno dell'aspirapolvere robot. Accertarsi che lo scomparto raccogli polvere 2 in 1 con serbatoio dell'acqua sia completamente asciutto prima della sua reinstallazione.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. L’alloggiamento del radar laser non deve mai toccare il suolo.
- Utilizzare il prodotto solo attenendosi al manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/support/user-guide

## Informazioni di sicurezza sul laser

Il sensore laser del prodotto osserva le norme IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.
PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
PRODOTTO LASER DI CONSUMO
EN 50689:2021

## Batterie e ricarica

- AVVERTENZA: non utilizzare batterie o stazioni di ricarica non originali.
- AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.
- AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare soltanto l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.
- Da utilizzare unicamente con l’unità di alimentazione <BLJ15W200060P-VA> oppure con <BLJ15WJ200060P-V>.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
- Scollegare immediatamente l'aspirapolvere robot dall’alimentazione elettrica nel caso in cui la batteria abbia delle perdite. In caso di contatto diretto con una sostanza che potrebbe fuoriuscire dalla batteria, sciacquare l'area di contatto con abbondante acqua e consultare immediatamente un medico.
- Evitare di esporre l'apparecchio o la batteria a temperature elevate.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali della batteria dell'apparecchio in funzione o dei terminali della batteria.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.

- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Il pacco batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
- Prima di provvedere allo smaltimento è necessario rimuovere la batteria dall'apparecchio.
- Nel caso in cui si intenda rimuovere la batteria, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
- Prima di rimuovere le batterie dal prodotto, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
  1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
  2). Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
  3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.

# Panoramica del prodotto

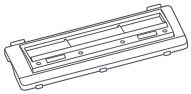
## Contenuto della confezione




Aspirapolvere robot



Spazzola
(preinstallata)



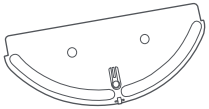
Coperchio della spazzola
(preinstallato)



Serbatoio dell'acqua 2 in 1
(preinstallato per aspirare e lavare)



Spazzola di pulizia
(sulla superficie del serbatoio dell'acqua 2 in 1)



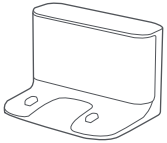
Supporto del panno lavapavimenti



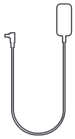
Panno lavapavimenti
(preinstallato sul supporto del panno lavapavimenti)



Spazzola laterale



Stazione di ricarica

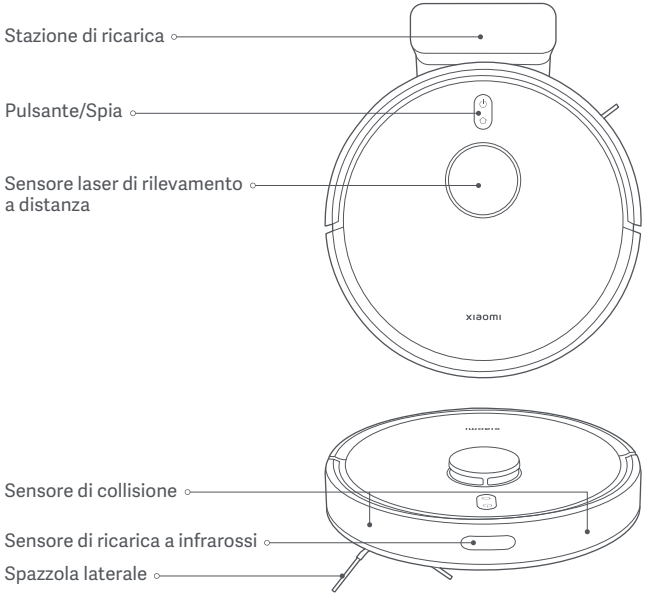


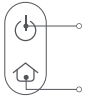
Alimentatore



Manuale utente

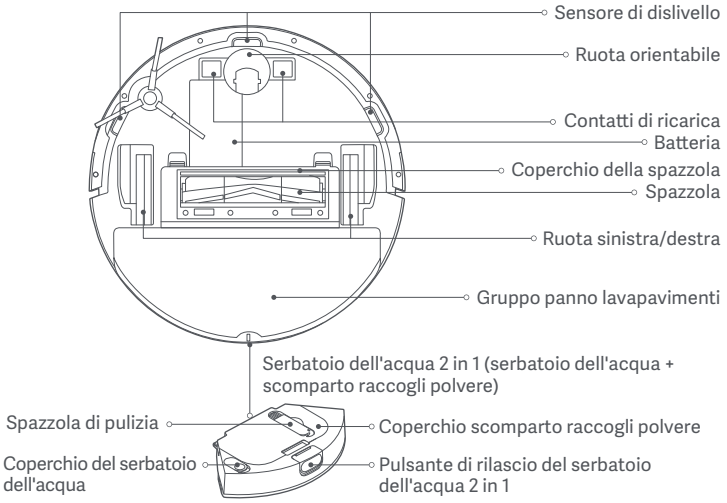
**Nota:** le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.



Tieni premuto per 3 secondi per accendere o spegnere
Premere per avviare o mettere in pausa la pulizia

Premere per mettere in pausa durante l'esecuzione
Premere per avviare l'uso della stazione di ricarica quando è in pausa
Premere per interrompere l'uso della stazione di ricarica quando torna alla stazione di ricarica

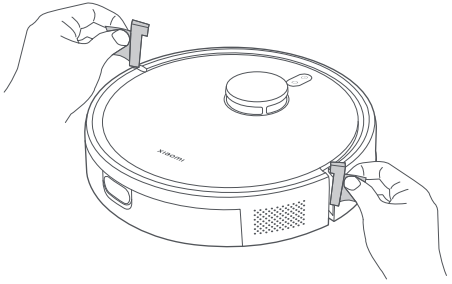



## Descrizione dello stato della spia

| | |
|---|---|
| Bianco | Funzionamento normale |
| Bianco intermittente | In carica (livello della batteria medio/alto) |
| Bianco lampeggiante | Uso della stazione di ricarica/Aggiornamento del firmware/Ripristino del sistema/Connessione alla rete |
| Giallo | Wi-Fi disconnesso |
| Giallo lampeggiante | Errore/Ripristino del Wi-Fi |
| Giallo intermittente | In carica (batteria scarica) |
| Spento | Spegnimento/Sospensione |

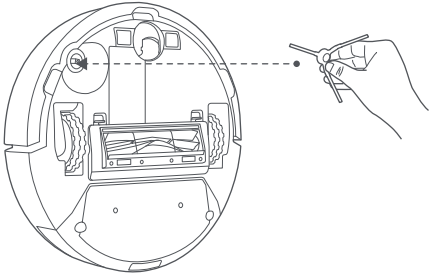
# Prima dell'uso

## 1. Rimuovere le strisce protettive.

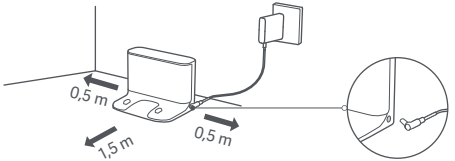


## 2. Installare la spazzola laterale.

Estrarre la spazzola laterale e installarla in posizione come illustrato. La spazzola laterale è installata correttamente quando si sente un clic.



## 3. Rimuovere la pellicola protettiva dalla stazione di ricarica, posizionare la stazione contro una parete e collegarla all'alimentazione.



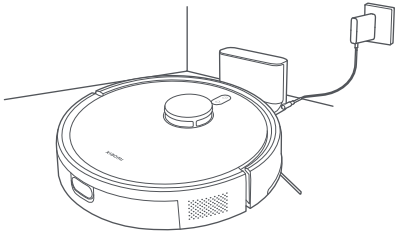

Collegare l'alimentatore alla stazione di ricarica

**AVVISI:**

- Non esporre la stazione di ricarica alla luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati della stazione di ricarica e a 1,5 m davanti a essa.

## 4. Ricaricare l'aspirapolvere robot.

Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica per ricaricarlo.



**Note:**

- Per garantire le prestazioni ottimali della batteria, caricarla completamente per la prima volta prima dell'uso.
- Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e assicurarsi che i contatti di ricarica siano allineati. Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

# Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

76719DE8

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:

- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.
- Durante la connessione dell'aspirapolvere robot all'app Mi Home/Xiaomi Home utilizzando un dispositivo iOS, seguire le istruzioni nell'app per connettersi all'hotspot dell'aspirapolvere robot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Ripristino del Wi-Fi

Tenere premuti i pulsanti ⌂ e ⏻ per 7 secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando viene emesso un messaggio vocale, il ripristino del Wi-Fi è stato completato correttamente.

## Reimpostazione del sistema

Tenere premuto il pulsante ⌂ per 5 secondi finché non si sente un "bip", quindi tenere premuto il pulsante ⌂ per altri 5 secondi finché non si sente il messaggio vocale. L'aspirapolvere robot si riavvia e le impostazioni, come la pulizia programmata e il Wi-Fi, vengono ripristinate ai valori di fabbrica.

| Problema | Soluzione |
|---|---|
| L'aspirapolvere robot non riesce a connettersi al Wi-Fi. | • Controllare che la password del Wi-Fi sia corretta.<br>• L'aspirapolvere robot non supporta la banda di frequenza della rete a 5 GHz, si prega di collegarlo a una rete a 2,4 GHz.<br>• Il segnale Wi-Fi è debole. Assicurarsi che l'aspirapolvere robot si trovi in una zona con una buona copertura Wi-Fi.<br>• Si è verificato un problema con la connessione Wi-Fi. Ripristinare il Wi-Fi e scaricare la versione più recente dell'app Mi Home/Xiaomi Home, quindi provare a riconnetterlo. |
| Un dispositivo iOS non può connettersi all'hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" dell'aspirapolvere robot. | Assicurarsi che l'aspirapolvere robot si trovi in un'area con una buona copertura Wi-Fi, quindi ripristinare il Wi-Fi e ricollegarlo alla rete. |

# Modalità d'uso

## Mappatura rapida

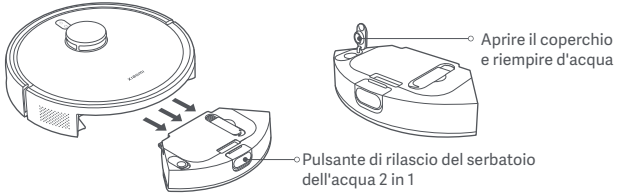
Dopo che l'aspirapolvere robot si è connesso all'app per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia. Una volta ritornato alla stazione di ricarica, il processo di mappatura è completato e la mappa viene salvata automaticamente.

Preparazione prima della mappatura:
- Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia stato completamente caricato e che parta dalla stazione di ricarica.
- Aprire le porte delle stanze da mappare, seguire l'aspirapolvere robot durante l'intero processo e rimuovere gli oggetti che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di eseguire una mappatura accurata.
- Si consiglia di bloccare le aree in cui l'aspirapolvere robot potrebbe rimanere incastrato o essere graffiato e altre aree non adatte all'ingresso.

Impostazione di pareti virtuali o aree riservate dopo la mappatura:
- Si consiglia di impostare pareti virtuali o aree riservate nelle zone in cui l'aspirapolvere robot potrebbe bloccarsi o essere graffiato e in altre aree non adatte all'accesso.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.
- Si consiglia di creare pareti virtuali o aree riservate in aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot vi rimanga impigliato.

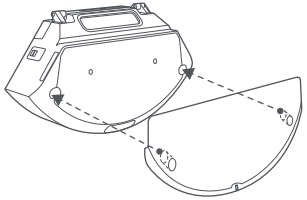
## Avviare l'aspirazione e il lavaggio

1. Tenere premuto il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua 2 in 1 per rimuovere il serbatoio dell'acqua. Aprire il coperchio, riempirlo di acqua pulita e chiuderlo.

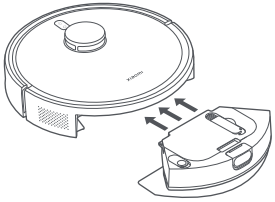



AVVISI:
- Quando si riempie d'acqua il serbatoio dell'acqua 2 in 1, è assolutamente vietato aggiungere liquidi come acqua calda, detergenti o disinfettanti. In caso contrario, l'aspirapolvere robot potrebbe danneggiarsi.
- Le funzioni dell'aspirapolvere robot sono testate prima di lasciare la fabbrica, quindi possono essere presenti dei residui d'acqua nell'aspirapolvere robot. Ciò è normale.

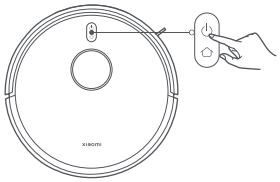
2. Installare il gruppo panno lavapavimenti sul serbatoio dell'acqua 2 in 1 come illustrato.



3. Inserire il serbatoio dell'acqua 2 in 1 con il gruppo panno lavapavimenti nell'aspirapolvere robot come illustrato. Quando si avverte un "clic", l'unità è installata correttamente. Premere il pulsante ⏻ per avviare l'aspirazione e il lavaggio.



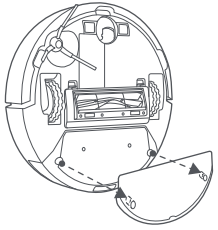
①



②

**ATTENZIONE:** rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 e svuotarlo immediatamente al termine dell'operazione di lavaggio. Quindi pulire e asciugare il panno lavapavimenti per evitare cattivi odori e la formazione di muffa.

## Per utilizzare solo la funzione di aspirazione, rimuovere il gruppo panno lavapavimenti.



## Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa. Premere il pulsante ⏻ per ricominciare a pulire.
Nota: dopo essere stato messo in pausa o in modalità Standby per 10 minuti, l'aspirapolvere robot entra in modalità sospensione. Premere un pulsante qualsiasi per riattivarlo.

## Aggiunta di acqua o pulizia del panno lavapavimenti

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, metterlo in pausa e rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1 per aggiungere acqua o pulire il panno lavapavimenti. Quindi reinstallarlo e premere il pulsante ⏻ per riprendere l'attività.

## Uso della stazione di ricarica

Durante il funzionamento, premere il pulsante ⌂ per mettere in pausa l'aspirapolvere robot e premere nuovamente il pulsante per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.
Quando l'aspirapolvere robot è in modalità standby e non è collegato alla stazione di ricarica, premere il pulsante ⌂ per fargli utilizzare nuovamente la stazione di ricarica.
Quando è stata completata un'attività o quando il livello della batteria è troppo basso, l'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

## Modalità DND (non disturbare)

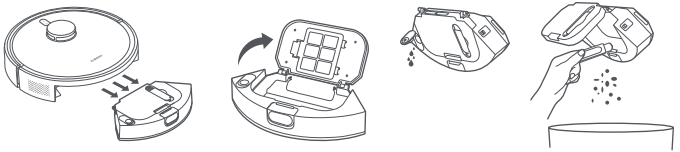
In modalità non disturbare (DND), l'aspirapolvere robot non riprende la pulizia, non esegue le pulizie programmate né riproduce messaggi vocali e la spia dell'aspirapolvere robot si spegne dopo 10 secondi di ricarica. La modalità DND può essere attivata o disattivata nell'app.

**Nota:** fare riferimento all'app per ulteriori funzioni. I dettagli di ciascuna funzione sono soggetti all'app.

# Cura e manutenzione

## Pulizia del serbatoio dell'acqua 2 in 1 e del filtro

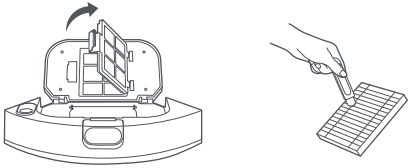
1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua 2 in 1, aprire il coperchio del serbatoio dell'acqua e il coperchio dello scomparto raccogli polvere per svuotare il contenuto, quindi pulire il serbatoio dell'acqua 2 in 1 con la spazzola di pulizia.



**AVVISI:**

- Non sciacquare o mettere in ammollo il serbatoio dell'acqua 2 in 1.
- Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua 2 in 1 per evitare che la sporcizia comprometta le prestazioni di pulizia.

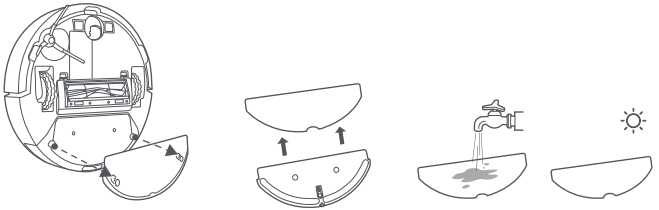
2. Rimuovere il filtro e pulirlo con la spazzola di pulizia.



**Nota:** Il filtro può essere risciacquato con acqua. Assicurarsi che sia completamente asciutto prima di reinstallarlo. Non si consiglia di effettuare risciacqui frequenti.

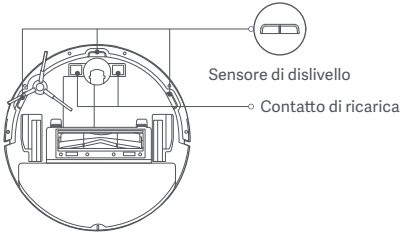
## Pulire il panno lavapavimenti

Rimuovere il panno lavapavimenti dal suo supporto, quindi lavarlo e asciugarlo.



## Pulizia dei sensori e dei contatti di ricarica

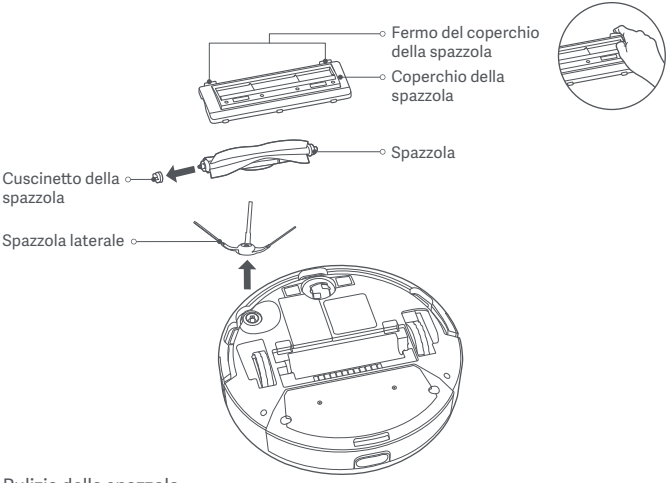
Pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica con un panno morbido ogni 3 mesi.






## Pulizia della spazzola laterale e della spazzola

1. Estrarre la spazzola laterale verso l'alto.
2. Premere i fermi del coperchio della spazzola, rimuovere il coperchio della spazzola, estrarre la spazzola ed estrarre il cuscinetto della spazzola.
3. Per pulire la spazzola laterale e la spazzola, utilizzare la spazzola di pulizia.
4. Dopo la pulizia, reinstallare in ordine il cuscinetto della spazzola, la spazzola, il coperchio della spazzola e la spazzola laterale.




Pulizia della spazzola



Capelli tagliati



Pulizia dello sporco

| Componenti | Frequenza di pulizia | Frequenza di sostituzione |
|---|---|---|
| Spazzola laterale | Ogni 2 settimane | 3–6 mesi |
| Spazzola | Settimanale | 6–12 mesi |
| Filtro | Settimanale | 3–6 mesi |
| Coperchio della spazzola | / | 3–6 mesi (o in caso di usura) |
| Panno lavapavimenti | Dopo ogni utilizzo | 3–6 mesi (o in caso di usura) |

**Nota:** la frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.

# Problemi comuni

| Problema | Possibile causa e soluzione |
|---|---|
| L'aspirapolvere robot non si accende. | La batteria è scarica. Ricaricare completamente l'aspirapolvere robot e riprovare.<br>La temperatura ambiente è troppo bassa (meno di 0 °C) o troppo alta (oltre 40 °C). |
| L'aspirapolvere robot non avvia la pulizia. | La batteria è scarica. Ricaricare completamente l'aspirapolvere robot e riprovare. |

| Problema | Possibile causa e soluzione |
|---|---|
| L'aspirapolvere robot non riprende la pulizia. | Assicurarsi che l'aspirapolvere robot non sia impostato in modalità DND. In questa modalità, premere il pulsante della stazione sull'aspirapolvere robot, toccare il pulsante della stazione nell'app Mi Home/Xiaomi Home o spostare nuovamente l'aspirapolvere robot nella stazione di ricarica, non riprenderà la pulizia. |
| L'aspirapolvere robot non ritorna alla stazione di ricarica. | Sono presenti troppi ostacoli intorno alla stazione di ricarica. Posizionare la stazione di ricarica in un'area più libera.<br>L'aspirapolvere robot è troppo lontano dalla stazione di ricarica. Spostarlo più vicino alla stazione di ricarica e riprovare. |
| L'aspirapolvere robot non si ricarica. | Verificare che vi sia sufficiente spazio libero intorno alla stazione di ricarica e che i contatti di ricarica siano puliti e non ostruiti.<br>La temperatura ambiente è troppo bassa (meno di 0 °C) o troppo alta (oltre 40 °C). |
| L'aspirapolvere robot si comporta in modo anomalo. | Spegnere l'aspirapolvere robot e riavviarlo. |
| L'aspirapolvere robot non effettua le pulizie programmate. | Verificare che l'aspirapolvere robot sia collegato alla rete; diversamente, non è in grado di sincronizzare l'ora ed effettuare le pulizie programmate.<br>Assicurarsi che l'aspirapolvere robot non sia impostato in modalità DND. La modalità DND impedisce all'aspirapolvere robot di effettuare le pulizie programmate. |
| L'aspirapolvere robot continua a disconnettersi. | Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia connesso alla rete e resti sempre entro la portata del Wi-Fi. |

| Problema | Possibile causa e soluzione |
|---|---|
| L'aspirapolvere robot emette strani rumori durante la pulizia. | Potrebbe essersi incastrato un corpo estraneo nella spazzola principale, nella spazzola laterale o nella ruota sinistra/destra. Spegnere l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali detriti. |
| L'aspirapolvere robot non pulisce più in modo efficiente o lascia polvere dietro di sé. | Lo scomparto raccogli polvere è pieno. Pulirlo e riprovare.<br>Il filtro è intasato. Pulirlo e riprovare.<br>Potrebbe essersi incastrato un corpo estraneo nella spazzola. Pulirla e riprovare. |

# Risoluzione dei problemi

Quando l'aspirapolvere robot non funziona correttamente, può emettere messaggi vocali. Per una soluzione tempestiva, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito.

| Messaggio di errore | Possibile causa e soluzione |
|---|---|
| Verificare che il serbatoio dell'acqua 2 in 1 sia installato correttamente. | Accertarsi che il serbatoio dell'acqua 2 in 1 sia installato saldamente. |
| Verificare che il panno lavapavimenti sia installato correttamente. | Verificare che il supporto del panno lavapavimenti e il panno lavapavimenti siano installati saldamente. |

| Error Prompt | Possible Cause and Solution |
|---|---|
| Posizionare l'aspirapolvere robot su una superficie piana e orizzontale e avviarlo. | All'avvio, l'aspirapolvere robot è inclinato. Spostarlo su un piano orizzontale e riavviarlo. È inoltre possibile ripristinare il livellamento dell'aspirapolvere robot nell'app Mi Home/Xiaomi Home, quindi spegnerlo riavviarlo. |
| Non è stato possibile tornare alla stazione per la ricarica, spostare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica. | Posizionare manualmente l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e verificare che la stazione di ricarica sia collegata all'alimentazione. |
| Rimuovere eventuali ostacoli intorno all'aspirapolvere robot e riprovare. | L'aspirapolvere robot potrebbe essere ostruito o bloccato. Eliminare eventuali ostacoli presenti intorno all'apparecchio. |
| Prima di avviare l'aspirapolvere robot, assicurarsi che il sensore laser di rilevamento a distanza non sia bloccato. | Eliminare eventuali corpi estranei che possano bloccare o ostruire il sensore laser di rilevamento a distanza oppure spostare l'aspirapolvere robot in una nuova posizione e riattivarlo. |
| Pulire il sensore di dislivello. Spostare l'aspirapolvere robot in un nuovo luogo e riavviarlo. | È possibile che una parte dell'aspirapolvere robot sia sollevata; riposizionarlo e riavviarlo. Oppure, i sensori di dislivello potrebbero essere sporchi, pulirli. |
| Eliminare eventuali corpi estranei dal sensore di collisione. | Il sensore di collisione potrebbe essere inceppato. Dargli dei colpetti delicati per rimuovere eventuali corpi estranei. Se non cade nulla, spostare l'aspirapolvere robot in una posizione diversa e riavviarlo. |

# Specifiche tecniche

## Aspirapolvere robot

| | |
|---|---|
| Nome | Aspirapolvere robot |
| Modello | D106 |
| Tensione nominale | 14,4 V ⎓ |
| Potenza nominale | 45 W |
| Tensione di ricarica | 20 V ⎓ |
| Dimensioni | ø 325 × 98 mm |
| Capacità della batteria | 2900 mAh (capacità nominale)<br>3200 mAh (capacità operativa) |
| Peso netto | 3,5 kg |
| Connettività wireless | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Frequenza d'esercizio | 2400–2483,5 MHz |
| Potenza in uscita massima | < 20 dBm |

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

## Stazione di ricarica

| | |
|---|---|
| Modello | CDZD106 |
| Ingresso nominale | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Uscita nominale | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensioni | 146 × 122 × 98 mm |

## Alimentatore

| | |
|---|---|
| Produttore | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modello | BLJ15W200060P-VA |
| Ingresso | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Potenza in uscita | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efficienza attiva media | 82,96% |
| Efficienza a basso carico (10%) | 60% |
| Consumo di energia a vuoto | 0,10 W |

## Alimentatore

| | |
|---|---|
| Produttore | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modello | BLJ15WJ200060P-V |
| Ingresso | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Potenza in uscita | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efficienza attiva media | 82,96% |
| Efficienza a basso carico (10%) | 60% |
| Consumo di energia a vuoto | 0,10 W |

* Il presente prodotto è compatibile con due tipi di alimentazione, i quali risultano essere entrambi compatibili con gli standard del prodotto. L'alimentazione compresa all'interno della confezione, con un modello BLJ15W200060P-VA oppure con BLJ15WJ200060P-V verranno verrà spedita in maniera non preordinata.

# Informazioni sulla conformità a normative e standard

## Dichiarazione di conformità europea

CE

Con la presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D106 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

# AVVISO SULLA GARANZIA

LA PRESENTE GARANZIA RICONOSCE AL CLIENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI E IL CLIENTE POTREBBE AVERE ALTRI DIRITTI PREVISTI DA LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO. IN ALCUNI PAESI, PROVINCE O STATI, LA LEGGE PER LA TUTELA DEI CONSUMATORI PUÒ IMPORRE UN PERIODO MINIMO DI GARANZIA. ECCETTO NEI CASI CONSENTITI DALLA LEGGE, XIAOMI NON ESCLUDE, LIMITA O REVOCA ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE PUÒ AVERE. PER UNA COMPRENSIONE COMPLETA DEI PROPRI DIRITTI, INVITIAMO GLI UTENTI A CONSULTARE LE LEGGI DEL PROPRIO PAESE, PROVINCIA O STATO.

1. GARANZIA LIMITATA DI PRODOTTO
XIAOMI garantisce che i Prodotti siano privi di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali e in caso di utilizzo in conformità con il manuale utente del rispettivo Prodotto, durante il Periodo di Garanzia.

La durata e le condizioni relative alle garanzie legali sono stabilite dalle relative norme locali. Per ulteriori informazioni sui vantaggi della garanzia per i consumatori, fare riferimento al sito Web ufficiale di Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantisce all'acquirente originale che il suo Prodotto Xiaomi sarà privo di difetti in fatto di materiali e manodopera in circostanze di utilizzo normali nel periodo sopra indicato.
Xiaomi non garantisce che il funzionamento del Prodotto sia ininterrotto o privo di errori.
Xiaomi non è responsabile per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni relative all'utilizzo del Prodotto.

2. RIPARAZIONI
Nel caso in cui venga rilevato un difetto hardware e Xiaomi riceva un valido reclamo entro il Periodo di garanzia, Xiaomi (1) riparerà il Prodotto gratuitamente o (2) sostituirà il prodotto o (3) rimborserà il Prodotto, con l'esclusione di eventuali costi di spedizione.

3. COME OTTENERE IL SERVIZIO DI GARANZIA
Per ottenere l'assistenza in garanzia, è necessario consegnare il Prodotto, nella sua confezione originale o in una confezione simile che assicuri un grado equivalente di protezione del Prodotto, all'indirizzo indicato da Xiaomi. Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi può richiedere che l'utente presenti prove o prova di acquisto e/o soddisfi i requisiti di registrazione prima di ricevere il servizio di garanzia.

4. ESCLUSIONI E LIMITAZIONI
Se non precedentemente stipulato da Xiaomi, la presente Garanzia limitata si applica solo al Prodotto fabbricato da o per Xiaomi, che può essere identificato dai marchi, dal nome commerciale o dal logo "Xiaomi" o "Mi".
La Garanzia Limitata non si applica in caso di (a) Danni dovuti a cause naturali o di forza maggiore, ad esempio fulmini, tornado, allagamenti, incendi, terremoti o altre cause esterne; (b) negligenza; (c) uso commerciale; (d) alterazioni o modifiche a qualsiasi parte del Prodotto; (e) Danni causati dall'utilizzo con prodotti non Xiaomi; (f) Danni causati da incidenti, abuso o uso errato; (g) Danni causati dall'aver utilizzato il Prodotto per utilizzi diversi da quelli permessi o previsti come descritto da Xiaomi o con tensione o alimentazione inappropriati; oppure (h) Danni causati dal servizio (inclusi aggiornamenti ed espansioni) fornito da chiunque non sia un rappresentante di Xiaomi.
È responsabilità dell'utente effettuare il backup di qualsiasi tipo di dati, software o altri materiali che l'utente può aver archiviato o conservato nel prodotto. È possibile che i dati, il software o gli altri materiali nell'apparecchio vengano persi o riformattati durante il processo di servizio, Xiaomi non è responsabile per tali danni o perdite.
Nessun rivenditore, agente o dipendente Xiaomi è autorizzato a effettuare qualsiasi modifica, estensione o aggiunta a questa Garanzia Limitata. Se una disposizione è ritenuta illegale o non applicabile, la legalità o l'applicabilità delle disposizioni restanti non viene interessata o compromessa.
Salvo quanto vietato dalle leggi o altrimenti promesso da Xiaomi, i servizi post-vendita saranno limitati al paese o alla regione dell'acquisto originale.
I Prodotti che non sono stati debitamente importati e/o debitamente prodotti da Xiaomi e/o debitamente acquisiti da Xiaomi o da un rivenditore ufficiale di Xiaomi non sono coperti dalle presenti garanzie. Come da legislazione applicabile, l'utente può usufruire delle garanzie dal rivenditore non ufficiale che ha venduto il prodotto. Perciò Xiaomi invita l'utente a contattare il rivenditore da cui ha

acquistato il prodotto.
Le presenti garanzie non si applicano a Hong Kong e Taiwan.

5. GARANZIE IMPLICITE
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, tutte le garanzie implicite (incluse le garanzie di commerciabilità e idoneità per finalità particolari) avranno una durata limitata fino alla durata massima di questa garanzia limitata. Alcune giurisdizioni non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, perciò la limitazione di cui sopra non verrà applicata in tali casi.

6. LIMITAZIONE DEL DANNO
Ad eccezione della misura proibita dalla legge applicabile, Xiaomi non sarà responsabile per qualsiasi danno causato da incidenti, indiretto, speciale o consequenziale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la perdita di profitti, reddito o dati o danni risultanti da qualsiasi violazione di una garanzia o una condizione espressa o implicita, o in virtù di qualsiasi altra teoria legale, anche se Xiaomi è stata informata della possibilità di tali danni. Alcune giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione di danni speciali, indiretti o consequenziali, perciò la limitazione o esclusione di cui sopra potrebbe non applicarsi per l'utente.

7. CONTATTI XIAOMI
I clienti possono visitare il sito Web: https://www.mi.com/global/support/warranty
La persona di contatto per il servizio post-vendita può essere qualsiasi addetto della rete di assistenza autorizzata Xiaomi, un addetto dei distributori autorizzati Xiaomi o il venditore finale che ha venduto i prodotti al cliente. In caso di dubbi, contattare la persona indicata da Xiaomi.

Versione manuale utente: V1.0

| Scatola | Neto | Manuale | Pellicola | Borsa | EVA | Maniglia |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PAP 20 | PAP 20/PAP 21 | PAP 22 | PET 1 | LDPE 4 | EVA 7 | PE4/PP5 |
| Carta | Carta | Carta | Plastica | Plastica | Plastica | Plastica |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA | | | | | | |
| Verifica le disposizioni del tuo Comune.<br>Separa le componenti e conferiscile in modo corretto. | | | | | | |

# Инструкция по безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Это изделие предназначено исключительно для очистки пола в домашних условиях. Не используйте его на открытом воздухе, на поверхностях, не являющихся полом, а также в коммерческих или промышленных помещениях.

## Ограничения по эксплуатации

- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистку и обслуживание устройства могут проводить дети только в том случае, если она проводится под присмотром.
- Устройство должно использоваться только с блоком питания, поставляемым в комплекте.
- Производить замену аккумуляторов в данном приборе должны только специалисты.
- Если контакты вилки повреждены, вилку питания следует утилизировать.
- Если устройство наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Храните щетку для чистки в недоступном для детей месте.
- Не допускайте попадания волос и краев свободной одежды в отверстия и движущиеся части изделия. Не прикасайтесь к ним пальцами и другими частями тела.

- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не поднимайте робот-пылесос за крышку лазерного локатора.
- Перед очисткой и выполнением любых действий по обслуживанию убедитесь, что робот-пылесос выключен, а источник питания отсоединен от сети.
- Данный робот-пылесос предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, включая открытые балконы, или на поверхности, которая не является полом (например, на диване), а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях, например, на мансардах, открытых балконах или верхней части мебели, если они не защищены ограждениями.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с разлитыми жидкостями или липкими веществами.
- Прежде чем использовать робот-пылесос, уберите с пола все провода, чтобы он не тянул их за собой во время уборки.
- Уберите с пола хрупкие и незакрепленные предметы, например, вазы или пластиковые пакеты, чтобы робот-пылесос не столкнулся с ними и не повредил их.
- Не ставьте на движущийся или неподвижный робот-пылесос детей, животных или какие-либо предметы.
- Не используйте функцию влажной уборки на ковре.

- Не собирайте роботом-пылесосом твердые и острые предметы (например, строительные материалы, стекло, гвозди).
- Не распыляйте жидкости внутрь робота-пылесоса. Перед повторной установкой убедитесь, что контейнер для пыли 2-в-1 с резервуаром для воды полностью высох.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Корпус лазерного локатора ни в коем случае не должен касаться поверхности.
- Используйте это изделие исключительно в соответствии с руководством пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного изделия.
- Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/support/user-guide

## Техника безопасности при использовании лазера

Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.
ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ
EN 50689:2021

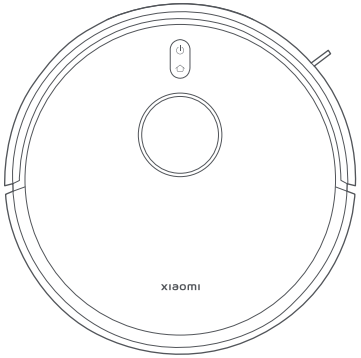
## Аккумулятор и зарядка

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте сторонний аккумулятор или зарядную док-станцию.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: используйте только блок питания, поставляемый с этим устройством.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим устройством.
- Используйте только с блоком питания <BLJ15W200060P-VA> или <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- При протекании аккумулятора немедленно отключите робот-пылесос от источника питания. Если вы вступили в физический контакт с каким-либо веществом, вытекшим из аккумулятора, промойте пострадавшее место обильным количеством воды и немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию высоких температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм электроприбора или аккумулятора металлическими предметами.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.

- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, выключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Литийионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед утилизацией устройства извлеките из него аккумулятор.
- Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
- Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.
- Перед извлечением аккумулятора рекомендуется полностью разрядить его и убедиться, что изделие отключено от источника питания.
  1) Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  2) Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумуляторы. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
  3) Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по утилизации.

# Описание изделия

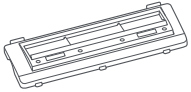
## Комплект поставки




Робот-пылесос



Щетка
(установлена)



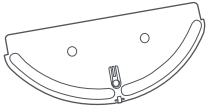
Крышка щетки
(установлена)



Резервуар для воды 2-в-1
(установлен для сухой и влажной уборки)



Щетка для чистки
(на поверхности резервуара для воды 2-в-1)



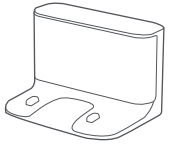
Держатель губки для влажной уборки



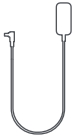
Губка для влажной уборки
(установлена на держателе губки)



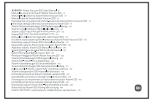
Боковая щетка



Зарядная док-станция

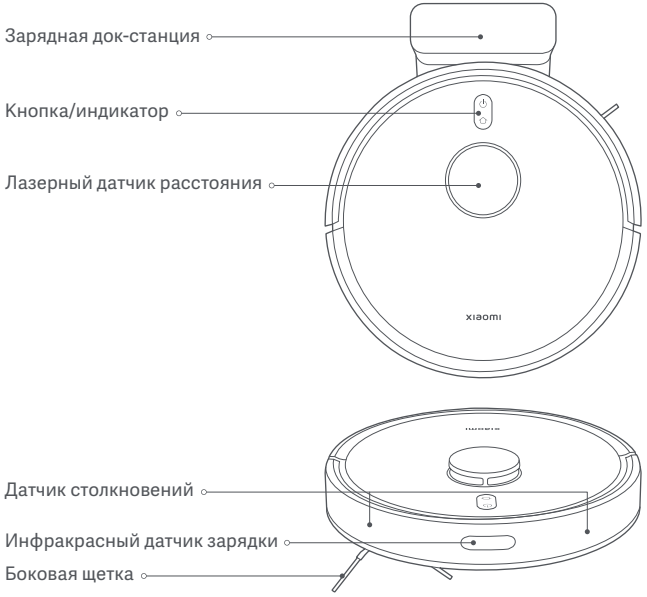


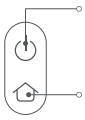
Адаптер питания



Руководство пользователя

**Примечание.** Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.



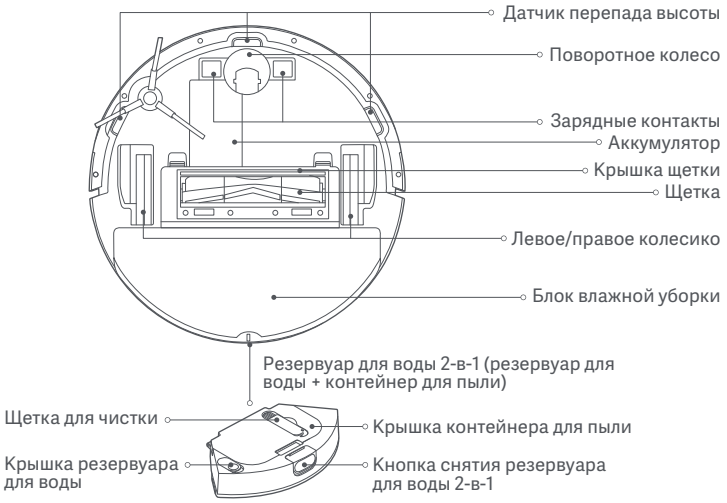
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство

Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку

Нажмите, чтобы приостановить во время работы

Нажмите для инициирования стыковки с док-станцией во время приостановки работы

Нажмите для отмены стыковки во время возврата устройства на док-станцию

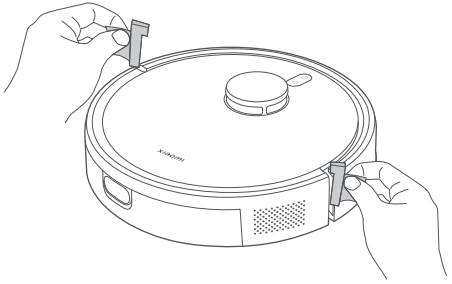



## Описание статусов индикатора

| | |
|---|---|
| Светится белым | Работа в нормальном режиме |
| Медленно мигает белым | Выполняется зарядка (средний/высокий уровень заряда аккумулятора) |
| Мигает белым | Стыковка/обновление прошивки/перезагрузка системы/подключение к сети |
| Светится желтым | Нет подключения к сети Wi-Fi |
| Мигает желтым | Ошибка/переподключение к сети Wi-Fi |
| Медленно мигает желтым | Выполняется зарядка (низкий уровень заряда аккумулятора) |
| Выключен | Отключен/спящий режим |

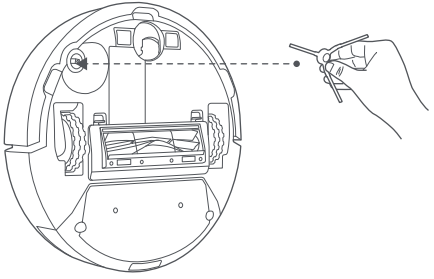
# Перед использованием

## 1. Удалите транспортировочные подушечки.

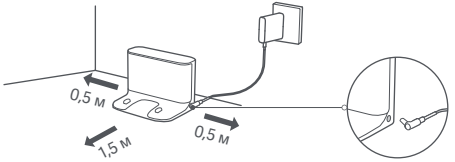


## 2. Установите боковую щетку.

Извлеките боковую щетку и установите ее в положение, как показано на рисунке. Боковая щетка установлена правильно, если вы услышали щелчок.



## 3. Снимите защитную пленку с зарядной док-станции. Установите зарядную док-станцию у стены и подключите ее к электросети.



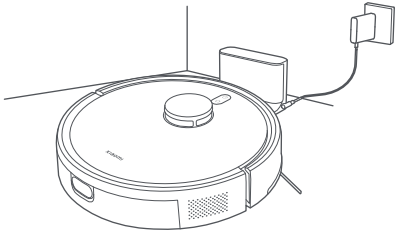

Подсоедините адаптер питания к зарядной док-станции

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не подвергайте зарядную док-станцию воздействию прямых солнечных лучей.
- Не располагайте никакие объекты на расстоянии ближе 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и на расстоянии ближе 1,5 м перед ней.

## 4. Зарядите робота-пылесос.

Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию для зарядки.



Примечания:

- Для обеспечения оптимальной работы аккумулятора полностью зарядите его перед первым использованием.
- Поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию и убедитесь, что их зарядные контакты совмещены. Робот-пылесос автоматически включится. Во время зарядки его нельзя выключить.

# Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Эксплуатация изделия осуществляется с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

76719DE8

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

**Примечания:**

- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.
- При подключении робота-пылесоса к приложению Mi Home/Xiaomi Home с помощью устройства под управлением iOS следуйте инструкциям в приложении, чтобы подключиться к точке доступа робота-пылесоса «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

## Сброс настроек сети Wi-Fi

Когда робот-пылесос включен, нажмите и удерживайте кнопки ⌂ и ⏻ в течение 7 секунд. Когда вы услышите голосовое оповещение, сброс соединения Wi-Fi будет завершен.

## Сброс настроек системы

Нажмите и удерживайте кнопку ⌂ в течение 5 секунд, пока не услышите звуковой сигнал, а затем снова нажмите и удерживайте кнопку ⌂ в течение 5 секунд, пока не услышите голосовое оповещение. После этого робот-пылесос перезапустится, а такие настройки, как уборка по расписанию и параметры Wi-Fi, восстанавливаются до заводских настроек по умолчанию.

| Проблема | Решение |
|---|---|
| Робот-пылесос не может подключиться к Wi-Fi | • Убедитесь, что вводится правильный пароль к Wi-Fi.<br>• Робот-пылесос не поддерживает полосу частот сети 5 ГГц, подключите его к сети 2,4 ГГц.<br>• Сигнал Wi-Fi слишком слабый. Убедитесь, что робот-пылесос находится в зоне с достаточно сильным сигналом Wi-Fi.<br>• Возникла проблема с подключением к сети Wi-Fi. Сбросьте настройки сети Wi-Fi и скачайте последнюю версию приложения Mi Home/Xiaomi Home, а затем повторите попытку подключения. |
| Устройство под управлением iOS не может подключиться к точке доступа робота-пылесоса «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX». | Убедитесь, что робот-пылесос находится в зоне с достаточно сильным сигналом Wi-Fi, затем сбросьте настройки Wi-Fi и снова подключите его к сети. |

# Как использовать

## Быстрое составление карты

После первого подключение робота-пылесоса к приложению следуйте инструкциям в приложении, чтобы быстро составить карту: робот-пылесос начнет составление карты без уборки. После того как он вернется на зарядную док-станцию, процесс составления карты завершится, и карта автоматически сохранится в памяти устройства.

Подготовительные действия перед составлением карты:
- Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и запускается с зарядной док-станции.
- Откройте двери помещений, которые необходимо нанести на карту, следите за роботом-пылесосом на протяжении всего процесса и уберите предметы, которые могут помешать ему точно составить карту.
- Рекомендуется блокировать места, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также другие места, в которые он не может попасть.

Задание виртуальных стен или запретных зон после составления карты:
- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах, где робот-пылесос может застрять или забуксовать, а также в других местах, в которые он не может попасть.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны, чтобы исключить участки с ковровым покрытием перед влажной уборкой и предотвратить намокание ковра.
- Рекомендуется задать виртуальные стены или запретные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, чтобы предотвратить запутывание робота-пылесоса.

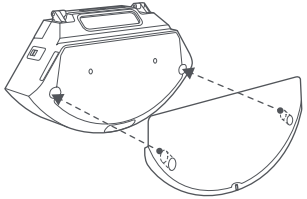
## Начало сухой и влажной уборки

1. Нажмите и удерживайте кнопку снятия резервуара для воды 2-в-1, чтобы отсоединить его. Откройте его крышку, наполните чистой водой и затем закройте крышку.

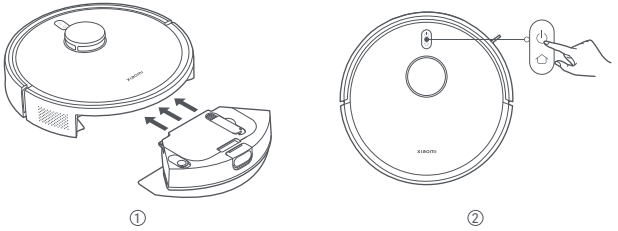



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:
- При наполнении резервуара для воды 2-в-1 строго запрещается заливать в него такие жидкости, как горячая вода, моющие или дезинфицирующие средства. Это может повредить робот-пылесос.
- Функции робота-пылесоса проверяются перед отправкой с завода, поэтому в нем могут быть остатки воды. Это нормально.

2. Установите блок влажной уборки на резервуар для воды 2-в-1, как показано на рисунке.

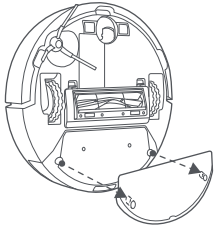


3. Установите резервуар для воды 2-в-1 с блоком влажной уборки на робот-пылесос, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок. Нажмите кнопку ⏻, чтобы начать сухую и влажную уборку.




**ВНИМАНИЕ:** отсоедините резервуар для воды 2-в-1 и слейте из него воду сразу после завершения влажной уборки. Затем очистите и высушите губку для влажной уборки, чтобы предотвратить появление неприятного запаха или плесени.

## Чтобы использовать только функцию сухой уборки, снимите блок влажной уборки.



## Пауза

Когда робот-пылесос работает, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить выполнение операций. Чтобы продолжить уборку, нажмите кнопку ⏻.
**Примечание:** робот-пылесос войдет в спящий режим, если будет находиться в режиме паузы или ожидания в течение 10 минут. Нажмите любую кнопку, чтобы вывести устройство из спящего режима.

## Добавление воды или очистка губки для влажной уборки

Когда робот-пылесос работает, поставьте его на паузу, затем отсоедините резервуар для воды 2-в-1, чтобы добавить в него воды или почистить губку для влажной уборки. Затем установите его на место и нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить выполнение задачи.

## Стыковка

Когда робот-пылесос работает, нажмите кнопку ⌂, чтобы поставить его на паузу, а затем нажмите эту же кнопку еще раз, чтобы отправить его на док-станцию.
Когда робот-пылесос находится в режиме ожидания и не подключен к зарядной док-станции, нажмите кнопку ⌂, чтобы отправить его на док-станцию.
После завершения задачи или при низком уровне заряда аккумулятора робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

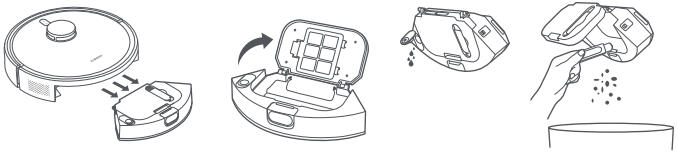
## Режим «Не беспокоить»

В режиме «Не беспокоить» робот-пылесос не возвращается к уборке, не выполняет уборку по расписанию, не проигрывает голосовые уведомления, а его индикатор гаснет через 10 секунд после начала зарядки. Режим «Не беспокоить» можно включить и выключить в приложении.
Примечание: для получения информации о дополнительных функциях перейдите в приложение. Работа каждой функции зависит от приложения.

# Уход и техническое обслуживание

## Чистка резервуара для воды 2-в-1 и фильтра

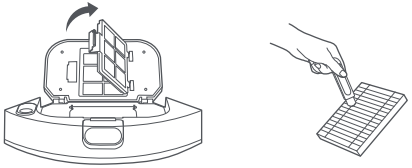
1. Отсоедините резервуар для воды 2-в-1, откройте крышку резервуара для воды и крышку контейнера для пыли, чтобы удалить содержимое, а затем очистите резервуар для воды 2-в-1 с помощью щетки для чистки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ:

- Не споласкивайте резервуар для воды 2-в-1 и не погружайте его в воду.
- Чистите резервуар для воды 2-в-1 регулярно, чтобы грязь не влияла на эффективность уборки.

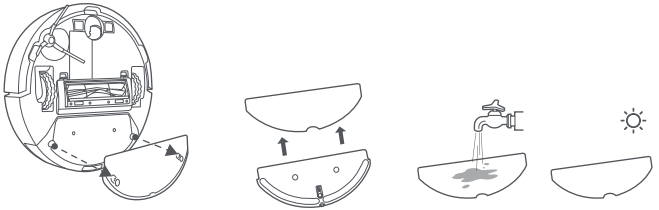
2. Снимите фильтр и очистите его щеткой для чистки.



**Примечание:** Фильтр можно промывать водой. Перед повторной установкой убедитесь, что он полностью высох. Частая промывка водой не рекомендуется.

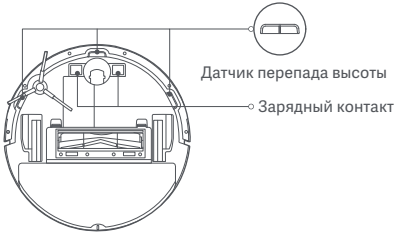
## Чистка губки для влажной уборки

Отсоедините губку для влажной уборки от держателя, затем промойте ее и высушите.



## Очистка датчиков и зарядных контактов

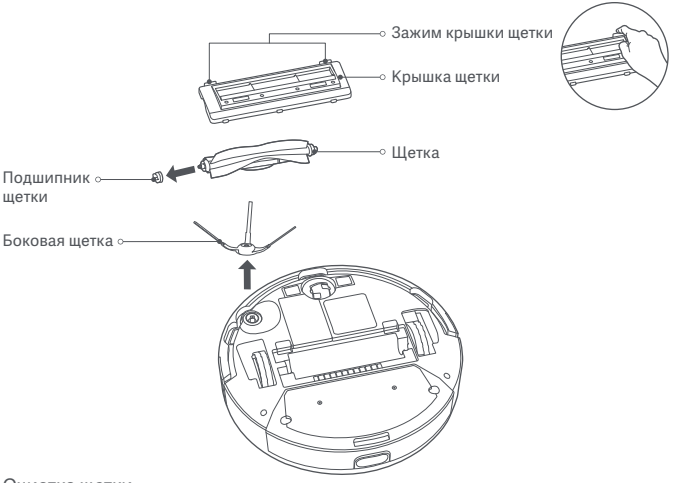
Очищайте все датчики и зарядные контакты мягкой тканью каждые 3 месяца.






## Очистка щеток

1. Вытяните боковую щетку вверх.
2. Нажмите на зажимы крышки щетки, чтобы снять ее, выньте щетку и вытащите подшипник щетки.
3. Очистите щетки с помощью щеточки для чистки.
4. После чистки установите подшипник щетки, щетку, крышку щетки и боковую щетку на место по порядку.




Очистка щетки




| Компонент | Частота очистки | Частота замены |
|---|---|---|
| Боковая щетка | Каждые 2 недели | 3–6 месяцев |
| Щетка | Еженедельно | 6–12 месяцев |
| Фильтр | Еженедельно | 3–6 месяцев |
| Крышка щетки | / | 3–6 месяцев (или при износе) |
| Губка для влажной уборки | После каждого использования | 3–6 месяцев (или при износе) |

**Примечание:** Информация о частоте замены приводится исключительно в справочных целях. В случае повреждения какого-либо компонента его необходимо немедленно заменить для обеспечения качественной уборки.

# Распространенные проблемы

| Проблема | Возможная причина и решение |
|---|---|
| Робот-пылесос не включается. | Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку.<br>Температура окружающей среды слишком низкая (менее 0 °C) или слишком высокая (более 40 °C). |
| Робот-пылесос не начинает уборку. | Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. |

| Проблема | Возможная причина и решение |
| --- | --- |
| Робот-пылесос не возобновляет уборку. | Убедитесь, что робот-пылесос не находится в режиме «Не беспокоить». В этом режиме нажатие кнопки док-станции на роботе-пылесосе, нажатие кнопки док-станции в приложении Mi Home/Xiaomi Home или перемещение робота-пылесоса обратно на зарядную док-станцию не приведет к возобновлению уборки. |
| Робот-пылесос не возвращается на зарядную док-станцию. | Вокруг зарядной док-станции слишком много препятствий. Переместите зарядную док-станцию в более свободное место.<br>Робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции. Переместите его ближе к зарядной док-станции и повторите попытку. |
| Робот-пылесос не заряжается. | Убедитесь, что вокруг зарядной док-станции достаточно свободного пространства, а ее зарядные контакты чистые и не закрыты посторонними предметами.<br>Температура окружающей среды слишком низкая (менее 0 °C) или слишком высокая (более 40 °C). |
| Робот-пылесос ведет себя неправильнро. | Выключите робот-пылесос и включите его снова. |
| Робот-пылесос не выполняет уборку по расписанию. | Убедитесь, что робот-пылесос подключен к сети, иначе он не сможет синхронизировать время и выполнить уборку по расписанию.<br>Убедитесь, что робот-пылесос не находится в режиме «Не беспокоить». Режим «Не беспокоить» не позволит роботу-пылесосу выполнять уборку по расписанию. |
| Робот-пылесос постоянно отключается от сети. | Убедитесь, что робот-пылесос подключен к сети и постоянно находится в зоне покрытия Wi-Fi. |
| Робот-пылесос издает странные звуки во время уборки. | В щетке, боковой щетке или левом/правом колесике мог застрять посторонний предмет. Выключите робот-пылесос и удалите весь мусор при его наличии. |
| Робот-пылесос убирает неэффективно или оставляет после себя грязь. | Контейнер для пыли заполнен. Почистите его и повторите попытку.<br>Фильтр забит пылью. Почистите его и повторите попытку.<br>В щетке застрял посторонний предмет. Почистите ее и повторите попытку. |

# Устранение неполадок

В случае нарушения функционирования робота-пылесоса он может подать голосовое уведомление. Для быстрого решения проблемы см. информацию ниже.

| Уведомление об ошибке | Возможная причина и решение |
| --- | --- |
| Убедитесь, что резервуар для воды 2-в-1 установлен правильно. | Убедитесь, что резервуар для воды 2-в-1 надежно зафиксирован. |
| Убедитесь, что губка для влажной уборки установлена правильно. | Убедитесь, что держатель губки для влажной уборки и сама губка надежно зафиксированы. |

| Уведомление об ошибке | Возможная причина и решение |
|---|---|
| Поместите робот-пылесос на ровную горизонтальную поверхность пола и запустите его. | Робот-пылесос при запуске установлен под углом. Переместите его на ровную горизонтальную поверхность пола и перезапустите. Вы также можете сбросить уровень робота-пылесоса в приложении Mi Home/Xiaomi Home, затем выключить его и перезапустить. |
| Не удалось вернуться к док-станции для зарядки. Переместите робот-пылесос к зарядной док-станции. | Вручную поместите робот-пылесос на зарядную док-станцию и проверьте, подключена ли зарядная док-станция к источнику питания. |
| Уберите все возможные препятствия вокруг робота-пылесоса и повторите попытку. | Возможно, робот-пылесос заблокирован или застрял. Уберите вокруг него все препятствия. |
| Прежде чем запустить робот-пылесос, убедитесь, что лазерный датчик расстояния ничем не заблокирован. | Уберите все посторонние предметы, которые могут блокировать лазерный датчик расстояния или мешать его работе, либо переместите робот-пылесос в другое место и перезапустите его. |
| Протрите датчики перепада высоты. Переместите робот-пылесос в другое место и перезапустите его. | Возможно, часть робота-пылесоса не касается пола. Переставьте его в другое место и перезапустите. Или датчик перепада высоты может быть загрязнен. Протрите его начисто. |
| Проверьте датчики столкновения на наличие любых посторонних предметов и удалите их. | Возможно, датчики столкновения заклинило. Аккуратно постучите по ним несколько раз, чтобы удалить посторонние предметы. Если ничего не выпало, переставьте робот-пылесос в другое место и перезапустите его. |

# Технические характеристики

## Робот-пылесос

| Название | Робот-пылесос |
|---|---|
| Модель | D106 |
| Номинальное напряжение | 14,4 В ⎓ |
| Номинальная мощность | 45 Вт |
| Напряжение при зарядке | 20 В ⎓ |
| Размеры | ø 325 × 98 мм |
| Емкость аккумулятора | 2900 мАч (реальная емкость)<br>3200 мАч (номинальная емкость) |
| Вес нетто | 3,5 кг |
| Беспроводное подключение | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц<br>Bluetooth 4.2 |
| Рабочий диапазон частот | 2400–2483,5 МГц |
| Максимальная выходная мощность | < 20 дБм |

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

## Зарядная док-станция

| Модель | CDZD106 |
|---|---|
| Входная мощность | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Мощность на выходе | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Размеры | 146 × 122 × 98 мм |

## Адаптер питания

| | |
|---|---|
| Производитель | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15W200060P-VA |
| Питание | 100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А |
| Выходная мощность | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Средний КПД в активном состоянии | 82,96 % |
| КПД при низкой нагрузке (10 %) | 60% |
| Энергопотребление без нагрузки | 0,10 Вт |

## Адаптер питания

| | |
|---|---|
| Производитель | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15WJ200060P-V |
| Питание | 100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А |
| Выходная мощность | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Средний КПД в активном состоянии | 82,96 % |
| КПД при низкой нагрузке (10 %) | 60% |
| Энергопотребление без нагрузки | 0,10 Вт |

* Данное изделие совместимо с двумя типами блоков питания, оба из которых соответствуют требованиям производственных стандартов. В комплект поставки может входить одна из моделей блоков питания BLJ15W200060P-VA либо BLJ 15WJ200060P-V.

# Информация о соответствии требованиям

### Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Настоящим компания Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D106 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

### Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Меры предосторожности при хранении и транспортировке:

- Не допускайте столкновения робота-пылесоса с окружающими предметами.
- Не транспортируйте робот-пылесос при температуре выше 50 °C или ниже –20 °C.
- Рекомендуемая температура хранения робота-пылесоса: -5–40 °C, рекомендуемая влажность воздуха: 5–85 %.
- Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)

Правила и условия реализации: без ограничений. Информация об импортере указана на упаковке.
Дата изготовления: см. на упаковке
Сделано в Китае

Соответствие техническим регламентам:
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

# ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ДАЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, А В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ОНИ МОГУТ БЫТЬ БОЛЕЕ ШИРОКИМИ. В НЕКОТОРЫХ СТРАНАХ, ПРОВИНЦИЯХ И ШТАТАХ ЗАКОНОМ О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ ПРЕДУСМОТРЕН МИНИМАЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК. КОМПАНИЯ XIAOMI НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДРУГИХ ВАШИХ ЗАКОННЫХ ПРАВ. РЕКОМЕНДУЕМ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ЗАКОНАМИ ВАШЕЙ СТРАНЫ, ПРОВИНЦИИ ИЛИ ШТАТА ДЛЯ ПОЛНОГО ПОНИМАНИЯ СВОИХ ПРАВ.

1.ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ПРОДУКТ
Компания Xiaomi гарантирует, что материалы и качество продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в соответствии с руководством по эксплуатации в течение гарантийного срока.

Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Компания Xiaomi гарантирует первоначальному покупателю, что материалы и качество ее продуктов исключают возникновение дефектов при условии их нормального использования в течение вышеуказанного периода.
Xiaomi не гарантирует, что работа продукта будет бесперебойной или безошибочной.
Xiaomi не несет ответственности за убытки, понесенные в результате несоблюдения инструкций по использованию продукта.

2.СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ
Если обнаружен дефект оборудования и компания Xiaomi получила обоснованную претензию в течение гарантийного периода, Xiaomi обязуется (1) выполнить ремонт продукта бесплатно, (2) заменить изделие или (3) возместить стоимость продукта, исключая возможные расходы по доставке.

3.КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Чтобы получить гарантийное обслуживание, вы должны доставить продукт в оригинальной или аналогичной упаковке, обеспечив равноценную степень защиты продукта, по адресу, указанному Xiaomi. Компания Xiaomi вправе потребовать предоставить доказательства или доказательство покупки и/или выполнить требования регистрации перед получением гарантийного обслуживания, если иное не предусмотрено законодательством.

4.ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ
Данная ограниченная гарантия распространяется только на продукт, изготовленный компанией Xiaomi или для нее и содержащий ее товарные знаки, торговое наименование или логотип «Xiaomi» либо «Mi», если иное не предусмотрено компанией Xiaomi.
Ограниченная гарантия не распространяется на (а) повреждения в результате стихийных бедствий, например удара молнии, смерча, наводнения, пожара, землетрясения или других экзогенных факторов; (б) следствия халатности; (в) коммерческое использование; (г) внесенные изменения или модификации любой части продукта; (д) повреждения, вызванные использованием продуктов других производителей; (е) повреждения в результате несчастного случая, злоупотребления или неправильного использования; (ж) повреждения, вызванные применением продукта за пределами разрешенного или допускаемого использования, описанного Xiaomi, а также в результате несоответствующего напряжения или питания; (з) повреждения из-за обслуживания (включая обновления и расширения) лицом, не являющимся представителем компании Xiaomi.
Создание резервной копии данных, программного обеспечения и других материалов, которые вы можете хранить на продукте, является вашей ответственностью. Компания Xiaomi не несет ответственности за потерю или переформатирование данных, программного обеспечения и других материалов, содержащихся в оборудовании, в процессе эксплуатации.
Ни один реселлер, агент или сотрудник компании Xiaomi не уполномочен вносить изменения или дополнения в настоящую гарантию. Если какое-либо условие окажется незаконным или юридически недействительным, законность или исполнимость остальных положений не должна быть затронута или нарушена.

Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.
Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.

5.ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ
За исключением случаев, запрещенных законодательством, подразумеваемые гарантии (включая гарантии товарного состояния и пригодности для конкретной цели) имеют ограниченный срок действия, который не может превышать срок действия настоящей ограниченной гарантии. В некоторых юрисдикциях не допускается ограничение срока действия подразумеваемой гарантии. В таких случаях указанное ограничение не применяется.

6.ОГРАНИЧЕНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ
За исключением случаев, запрещенных законодательством, компания Xiaomi не несет ответственности за повреждения в результате ДТП, косвенных, специальных или последующих повреждений, включая потерю прибыли, доходов или данных, убытки, возникшие в результате нарушения явных или подразумеваемых гарантий или условий, или по любой другой законной теории, даже если компания Xiaomi была предупреждена о возможности таких повреждений. В некоторых юрисдикциях не допускается исключение или ограничение ответственности за специальные, косвенные или последующие убытки. В таких случаях указанные выше ограничения не применяются.

7.КОНТАКТЫ КОМПАНИИ XIAOMI
Подробную информацию для клиентов см. на сайте
https://www.mi.com/global/support/warranty
Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.

# Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.

## Ograniczenia dotyczące eksploatacji

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z zasilaczem zawartym w zestawie.
- Ten produkt zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Jeśli wtyki wtyczki są uszkodzone, zasilanie zostanie przerwane po podłączeniu jej do gniazdka.
- Urządzenie przejeżdżające po kablu zasilającym może spowodować niebezpieczeństwo.
- Szczoteczkę do czyszczenia należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Włosy, luźne elementy odzieży, palce i inne części ciała trzymać z dala od otworów i

ruchomych komponentów.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie podnosić odkurzacza automatycznego za pokrywę czujnika laserowego.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy sprawdzić, czy odkurzacz automatyczny jest wyłączony, a zasilanie odłączone.
- Ten odkurzacz automatyczny służy wyłącznie do czyszczenia podłóg w środowisku domowym. Nie należy używać go na zewnątrz, w tym na otwartych balkonach lub powierzchni, która nie jest podłogą, np. na sofie, ani w środowisku komercyjnym czy przemysłowym.
- Nie używać odkurzacza automatycznego bez barierek ochronnych w miejscu znajdującym się nad poziomem gruntu, takim jak antresola, otwarty balkon lub górna powierzchnia mebli.
- Nie używać odkurzacza automatycznego w środowisku o temperaturze powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.
- Przed użyciem odkurzacza automatycznego podnieść z podłogi wszelkie kable, aby zapobiec ciągnięciu podczas czyszczenia.
- Usunąć delikatne lub luźne przedmioty z podłogi, takie jak wazony lub plastikowe torby, aby zapobiec zablokowaniu się odkurzacza automatycznego lub zderzeniu z przeszkodami i uszkodzeniom.
- Nie wolno umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy jest on nieruchomy, czy się porusza.
- Nie korzystać z funkcji mycia na mokro na dywanach.
- Nie używać odkurzacza automatycznego do usuwania twardych lub ostrych przedmiotów,

np. materiałów budowlanych, szkła i gwoździ.
- Nie spryskiwać odkurzacza automatycznego żadnym płynem. Przed ponownym założeniem pojemnika na kurz 2 w 1 ze zbiornikiem na wodę należy upewnić się, że jest on całkowicie suchy.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Obudowa czujnika laserowego nigdy nie powinna dotykać podłoża.
- Tego produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
- Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/support/user-guide

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera

Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.
PRODUKT LASEROWY KLASY 1
KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY
EN 50689:2021

## Akumulatory i ładowanie

- OSTRZEŻENIE: Nie używać zamienników akumulatora ani stacji ładującej.
- OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie zasilacza dostarczonego z tym urządzeniem.
- OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie odłączanego zasilacza dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Używać wyłącznie zasilaczy <BLJ15W200060P-VA> lub <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nie podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora lub stacji ładującej.
- W razie przecieku akumulatora należy natychmiast odłączyć odkurzacz automatyczny od zasilania. W razie fizycznego kontaktu z substancją, która wyciekła z akumulatora, należy natychmiast przepłukać narażone miejsce dużą ilością wody i skontaktować się z lekarzem.
- Nie wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
- Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo lub o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
- Nie stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
- Nie używać mokrej szmatki ani mokrych rąk do wycierania lub czyszczenia styków ładowania stacji ładującej.
- Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy w pełni naładować akumulator, a następnie wyłączyć odkurzacz i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu. Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące,

aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.

- Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny.
- Podczas wyjmowania akumulatora produkt powinien być odłączony od zasilania. Akumulator najlepiej wyczerpać.
  1). Odkręcić śrubę na spodzie i zdjąć pokrywę.
  2). Odłączyć złącze akumulatora i wyjąć go. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić osłony akumulatora.
  3). Akumulator należy oddać do utylizacji w zakładzie recyklingu.

# Przegląd produktu

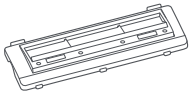
## Zawartość opakowania




Odkurzacz automatyczny



Szczotka
(wstępnie zamontowana)



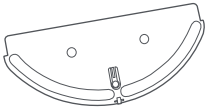
Pokrywa szczotki
(wstępnie zamontowana)



Zbiornik na wodę 2 w 1
(wstępnie zamontowany i przeznaczony do odkurzania i mycia)



Szczoteczka do czyszczenia
(na powierzchni zbiornika na wodę 2 w 1)



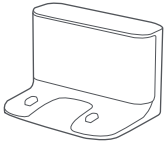
Uchwyt wkładu myjącego



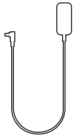
Wkład myjący
(wstępnie zamontowany w swoim uchwycie)



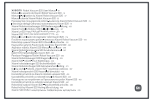
Szczotka boczna



Stacja ładująca

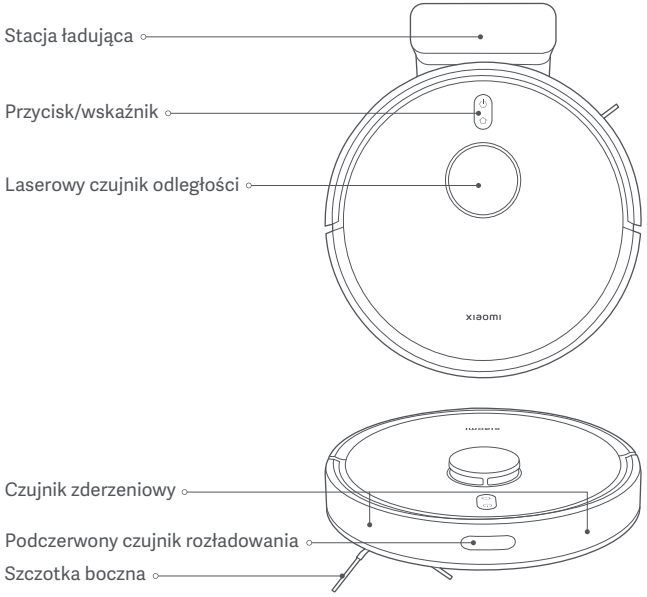


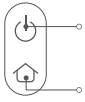
Zasilacz



Instrukcja obsługi

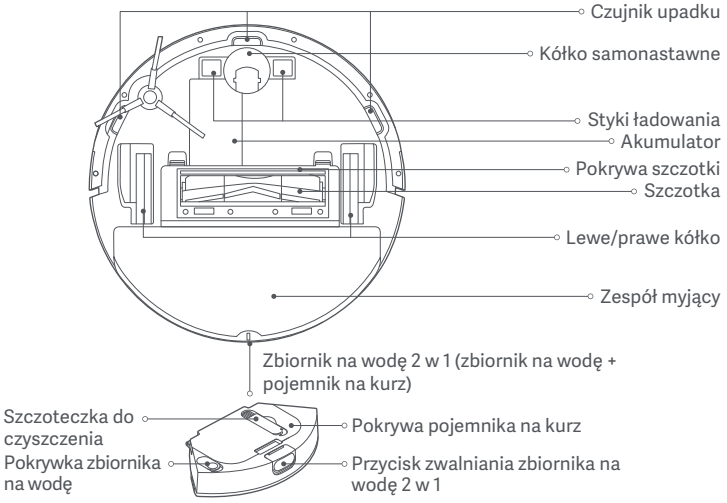
**Uwaga:** Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.



Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie

Po włączeniu naciśnij, aby wstrzymać
Naciśnij, aby rozpocząć dokowanie po wstrzymaniu
Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie po powrocie do stacji

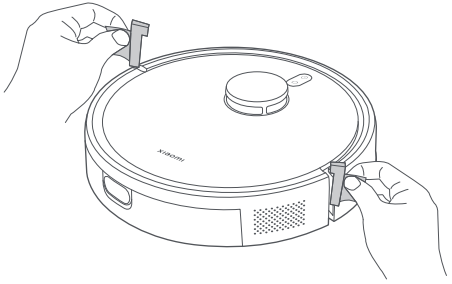



## Opis statusu wskaźnika

| | |
|---|---|
| Biały | Normalne działanie |
| Wolno migające światło białe | Trwa ładowanie (średni lub wysoki poziom naładowania akumulatora) |
| Migające światło białe | Dokowanie / aktualizacja oprogramowania układowego / resetowanie systemu / łączenie z siecią |
| Żółty | Brak połączenia z Wi-Fi |
| Migające światło żółte | Błąd/resetowanie Wi-Fi |
| Wolno migające światło żółte | Trwa ładowanie (niski poziom naładowania akumulatora) |
| Wył. | Wyłączenie / tryb uśpienia |

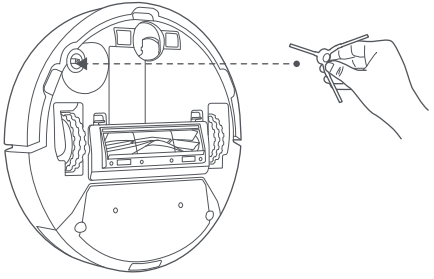
# Przed użyciem

## 1. Zdjąć paski ochronne.

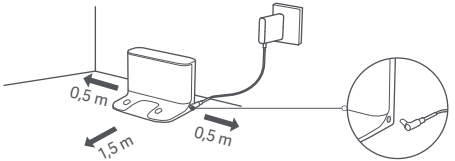


## 2. Zamontować szczotkę boczną.

Wyjąć szczotkę boczną i zamontować w położeniu pokazanym na rysunku. Dźwięk kliknięcia oznacza, że szczotka boczna została zainstalowana.



## 3. Zdjąć folię ochronną ze stacji ładującej, umieścić stację przy ścianie i podłączyć do źródła zasilania.



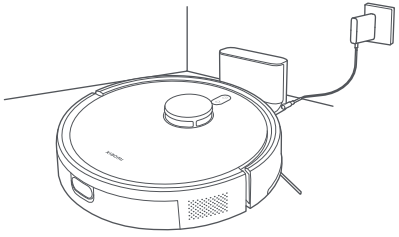

Podłączyć zasilacz do stacji ładującej

OSTRZEŻENIA:

- Nie wystawiać stacji ładującej na działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów w odległości 0,5 m od obu boków stacji ładującej i 1,5 m od przedniej powierzchni.

## 4. Naładować odkurzacz automatyczny.

Umieścić odkurzacz automatyczny na stacji ładującej, aby go naładować.



Uwagi:

- Aby zapewnić optymalną wydajność akumulatora, przed pierwszym użyciem należy naładować go całkowicie.
- Umieścić odkurzacz automatyczny na stacji ładującej i upewnić się, że wtyki ładowania są ułożone równo. Odkurzacz automatyczny włączy się automatycznie i nie będzie go można wyłączyć podczas ładowania.

# Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.



76719DE8

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+" w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

- Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.
- Łącząc odkurzacz automatyczny z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home za pomocą urządzenia z systemem iOS, należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby połączyć się z hotspotem urządzenia o nazwie „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Resetowanie Wi-Fi

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć i przytrzymać przyciski ⌂ i ⏻ przez siedem sekund. Komunikat głosowy oznacza, że połączenie Wi-Fi zostało zresetowane.

## Resetowanie systemu

Nacisnąć i przytrzymać przycisk ⌂ przez 5 sekund, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a następnie ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk ⌂ przez 5 sekund aż rozlegnie się komunikat głosowy. Odkurzacz automatyczny uruchomi się ponownie i zostaną przywrócone ustawienia fabryczne ustawień takich jak zaplanowane czyszczenie i Wi-Fi.

| Problem | Rozwiązanie |
|---|---|
| Odkurzacz automatyczny nie może połączyć się z Wi-Fi. | • Sprawdzić, czy hasło Wi-Fi jest prawidłowe.<br>• Odkurzacz automatyczny nie obsługuje pasma częstotliwości sieciowej 5 GHz, należy połączyć go z siecią 2,4 GHz.<br>• Sygnał Wi-Fi jest słaby. Upewnić się, że odkurzacz automatyczny znajduje się w obszarze z dobrym zasięgiem Wi-Fi.<br>• Wystąpił problem z połączeniem Wi-Fi. Zresetować Wi-Fi i pobrać najnowszą wersję aplikacji Mi Home/Xiaomi Home, a następnie spróbować ponownie nawiązać połączenie. |
| Urządzenie z systemem iOS nie może połączyć się z hotspotem odkurzacza automatycznego o nazwie „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX". | Upewnić się, że odkurzacz automatyczny znajduje się w obszarze z dobrym zasięgiem Wi-Fi, a następnie zresetować Wi-Fi i ponownie połączyć się z siecią. |

# Jak używać

## Szybkie mapowanie

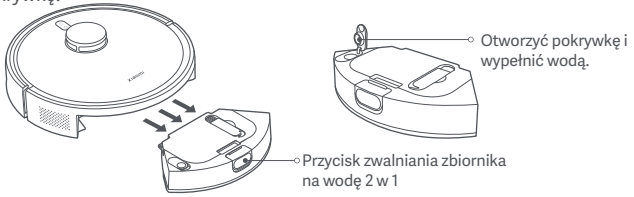
Po pierwszym połączeniu odkurzacza automatycznego z aplikacją należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę; odkurzacz zacznie mapować pomieszczenia bez czyszczenia. Gdy odkurzacz wróci do stacji ładującej, mapowanie zakończy się, a mapa zapisze się automatycznie.

Przygotowanie przed mapowaniem:
- Upewnić się, że odkurzacz automatyczny jest w pełni naładowany i wyjeżdża ze stacji ładującej.
- Otworzyć drzwi pomieszczeń, które będą mapowane, a następnie przez cały czas podążać za odkurzaczem automatycznym i usuwać z drogi wszystkie przedmioty, które mogą zakłócić proces mapowania.
- Najlepiej odgrodzić obszary, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.

Wyznaczanie wirtualnych ścian i obszarów o ograniczonym dostępie po mapowaniu:
- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub zarysować się, oraz wszelkie inne nieodpowiednie strefy.
- Przed przystąpieniem do mycia wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec zamoczeniu.
- Najlepiej wyznaczyć wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frędzlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.

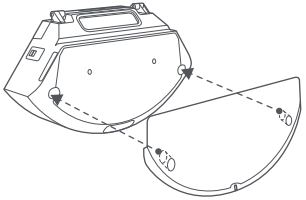
## Rozpoczęcie odkurzania i mycia

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniania zbiornika na wodę 2 w 1, aby wyjąć zbiornik. Otworzyć pokrywkę, wypełnić czystą wodą, a następnie zamknąć pokrywkę.

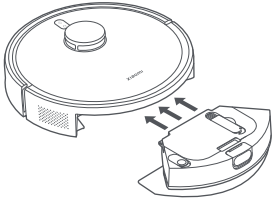



OSTRZEŻENIA:
- Pod żadnym pozorem nie wolno wypełniać zbiornika na wodę 2 w 1 wodą z domieszką płynów takich jak gorąca woda, detergenty lub środki dezynfekujące. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia odkurzacza automatycznego.
- Funkcje odkurzacza automatycznego są testowane, zanim opuści on fabrykę, dlatego w urządzeniu mogą znajdować się resztki wody. Jest to zupełnie normalne.

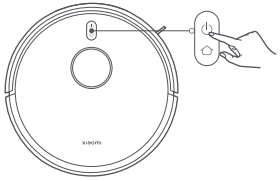
2. Zamontować zespół myjący na zbiorniku na wodę 2 w 1, jak pokazano na rysunku.



3. Włożyć do odkurzacza automatycznego zbiornik na wodę 2 w 1 z zamontowanym zespołem myjącym jak pokazano na rysunku. Kliknięcie oznacza prawidłowe zakończenie montażu. Nacisnąć przycisk ⏻, aby rozpocząć odkurzanie i mycie.



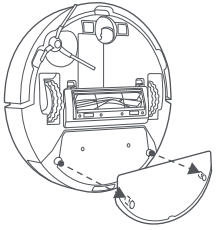
①



②

**UWAGA:** Po zakończeniu mycia należy szybko wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1 i opróżnić go. Następnie wyczyścić i wysuszyć wkład myjący, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnego zapachu i pleśni.

## Zdjąć zespół myjący, aby korzystać tylko z funkcji odkurzania.



## Wstrzymywanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć dowolny przycisk, aby wstrzymać jego pracę. Aby wznowić czyszczenie, nacisnąć przycisk ⏻.

**Uwaga:** Po wstrzymaniu lub upłynięciu 10 minut w trybie gotowości odkurzacz automatyczny przejdzie w tryb uśpienia. Aby go wybudzić, należy nacisnąć dowolny przycisk.

## Dolewanie wody lub czyszczenie wkładu myjącego

Po włączeniu odkurzacza automatycznego wstrzymać jego pracę, a następnie wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1, aby dolać wody lub wyczyścić wkład myjący. Następnie włożyć zbiornik i nacisnąć przycisk ⏻, aby wznowić zadanie.

## Dokowanie

Po włączeniu odkurzacza automatycznego nacisnąć przycisk ⌂, aby wstrzymać jego pracę, a następnie nacisnąć przycisk ponownie, aby rozpocząć dokowanie. Jeśli odkurzacz automatyczny jest w trybie gotowości i nie został połączony ze stacją ładującą, nacisnąć przycisk ⌂, aby rozpocząć dokowanie.
Gdy zadanie zostanie ukończone albo gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, odkurzacz automatyczny automatycznie wraca do stacji w celu naładowania.

## Tryb DND

W trybie DND („nie przeszkadzać") odkurzacz automatyczny nie wznawia sprzątania, nie wykonuje zaplanowanego sprzątania ani nie odtwarza komunikatów głosowych, zaś wskaźnik wyłącza się po 10 sekundach ładowania. Tryb DND można włączyć lub wyłączyć w aplikacji.

**Uwaga:** Więcej funkcji można znaleźć w aplikacji. Szczegóły każdej funkcji zależą od aplikacji.

# Dbanie o urządzenie i konserwacja

## Czyszczenie zbiornika na wodę 2 w 1 i filtra

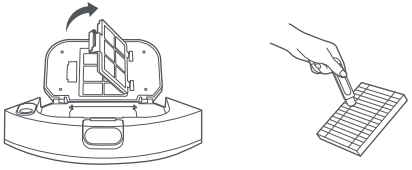
1. Wyjąć zbiornik na wodę 2 w 1, otworzyć pokrywkę tego zbiornika i pokrywkę pojemnika na kurz, usunąć zawartość, a następnie wyczyścić zbiornik szczoteczką do czyszczenia.



OSTRZEŻENIA:

- Nie opłukiwać ani nie moczyć zbiornika na wodę 2 w 1.
- Regularnie czyścić zbiornik na wodę 2 w 1, aby uniknąć gromadzenia się kurzu, który zmniejsza wydajność czyszczenia.

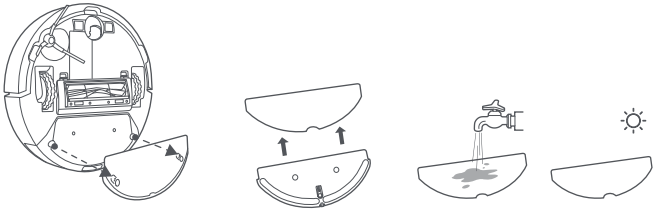
2. Wyjąć filtr i wyczyścić go szczoteczką do czyszczenia.



**Uwaga:** Filtr można płukać w wodzie. Przed ponowną instalacją należy jednak upewnić się, że jest całkowicie suchy. Nie zaleca się częstego płukania.

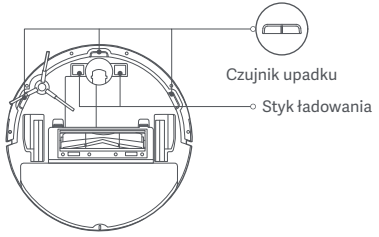
## Czyszczenie wkładu myjącego

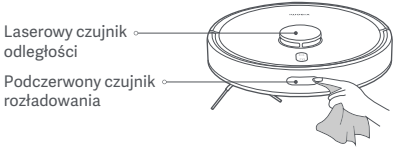
Wyjąć wkład myjący z uchwytu, a następnie umyć go i osuszyć.



## Czyszczenie czujników i styków ładowania

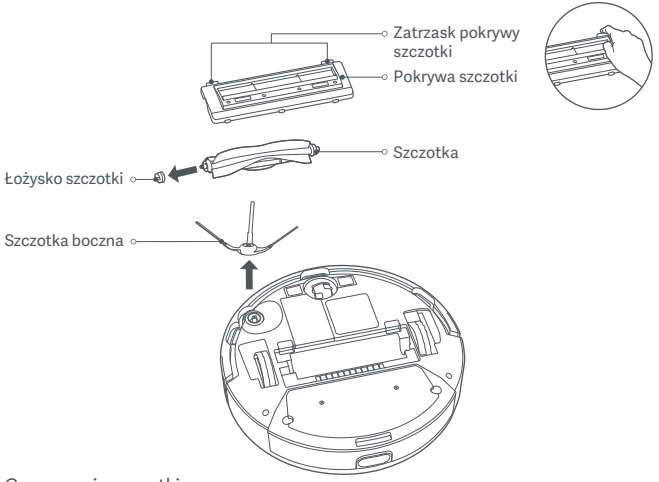
Wszystkie czujniki i styki ładowania należy czyścić miękką szmatką co 3 miesiące.



## Czyszczenie szczotki bocznej i szczotki

1. Pociągnąć szczotkę boczną do góry.
2. Wcisnąć zatrzaski pokrywy szczotki, aby ją zdjąć, a następnie wyjąć szczotkę i wyciągnąć jej łożysko szczotki.
3. Wyczyścić szczotkę boczną i szczotkę szczoteczką do czyszczenia.
4. Po zakończeniu czyszczenia ponownie zamontować łożysko szczotki, szczotkę, pokrywę szczotki oraz szczotkę boczną w tej kolejności.




Czyszczenie szczotki



Przeciąć włosy



Usunąć brud

| Część | Częstość czyszczenia | Częstotliwość wymiany |
|---|---|---|
| Szczotka boczna | Co 2 tygodnie | Co 3–6 miesięcy |
| Szczotka | Co tydzień | Co 6–12 miesięcy |
| Filtr | Co tydzień | Co 3–6 miesięcy |
| Pokrywa szczotki | / | Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia) |
| Wkład myjący | Po każdym użyciu | Co 3–6 miesięcy (lub w razie zużycia) |

**Uwaga:** Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby sprzątanie było efektywne.

# Typowe problemy

| Problem | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|---|---|
| Nie można włączyć odkurzacza automatycznego. | Poziom naładowania akumulatora jest niski. Naładować całkowicie odkurzacz automatyczny, a następnie spróbować ponownie.<br>Temperatura otoczenia jest zbyt niska (poniżej 0°C) lub zbyt wysoka (powyżej 40°C). |
| Odkurzacz automatyczny nie przystępuje do sprzątania. | Poziom naładowania akumulatora jest niski. Naładować całkowicie odkurzacz automatyczny, a następnie spróbować ponownie. |

| Problem | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|---|---|
| Odkurzacz automatyczny nie wznawia sprzątania. | Upewnić się, że odkurzacz automatyczny nie jest w trybie DND. W tym trybie naciśnięcie przycisku dokowania na odkurzaczu automatycznym, dotknięcie przycisku dokowania w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home lub skierowanie odkurzacza z powrotem do stacji ładującej nie spowoduje wznowienia sprzątania. |
| Odkurzacz automatyczny nie wraca do stacji ładującej. | W pobliżu stacji ładującej jest zbyt wiele przeszkód. Utworzyć więcej wolnego miejsca wokół stacji ładującej.<br>Odkurzacz automatyczny jest zbyt daleko od stacji ładującej. Przenieść odkurzacz automatyczny bliżej stacji ładującej i spróbować ponownie. |
| Odkurzacz automatyczny nie ładuje się. | Upewnić się, że wokół stacji ładującej jest wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, a jej styki ładowania są czyste i niezablokowane.<br>Temperatura otoczenia jest zbyt niska (poniżej 0°C) lub zbyt wysoka (powyżej 40°C). |
| Odkurzacz automatyczny działa nietypowo. | Wyłączyć odkurzacz automatyczny i włączyć ponownie. |
| Odkurzacz automatyczny nie wykonuje zaplanowanego sprzątania. | Upewnić się, że odkurzacz automatyczny jest podłączony do sieci, w przeciwnym razie nie będzie można zsynchronizować czasu i wykonać zaplanowanego sprzątania.<br>Upewnić się, że odkurzacz automatyczny nie jest w trybie DND. Tryb DND uniemożliwia wykonania zaplanowanego sprzątania. |
| Odkurzacz automatyczny nieustannie przechodzi w tryb offline. | Upewnić się, że odkurzacz automatyczny jest połączony z siecią i przez cały czas pozostaje w zasięgu Wi-Fi. |

| Problem | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|---|---|
| Podczas czyszczenia odkurzacz automatyczny wydaje nietypowe dźwięki. | Ciało obce mogło utknąć w szczotce, szczotce bocznej lub w lewym/prawym kółku. Wyłączyć odkurzacz automatyczny i usunąć wszelkie zanieczyszczenia. |
| Odkurzacz automatyczny nie czyści tak skutecznie, jak wcześniej lub pozostawia kurz za sobą. | Pojemnik na kurz jest pełny. Wyczyścić i spróbować ponownie.<br>Filtr jest zablokowany. Wyczyścić i spróbować ponownie.<br>W szczotkę mogło zaplątać się ciało obce. Wyczyścić i spróbować ponownie. |

# Rozwiązywanie problemów

Gdy odkurzacz automatyczny nie działa prawidłowo, może generować komunikaty głosowe. Aby rozwiązać problem na czas, zapoznać się z poniższymi informacjami.

| Komunikat o błędzie | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|---|---|
| Upewnić się, że zbiornik na wodę 2 w 1 jest prawidłowo zamontowany. | Upewnić się, że zbiornik na wodę 2 w 1 jest dobrze zamocowany. |
| Upewnić się, że wkład myjący jest zamontowany prawidłowo. | Upewnić się, że uchwyt wkładu myjącego oraz wkład myjący są dobrze zamocowane. |

| Komunikat o błędzie | Możliwa przyczyna i rozwiązanie |
|---|---|
| Umieścić odkurzacz automatyczny na płaskiej, poziomej powierzchni i uruchomić. | Odkurzacz automatyczny jest przechylony podczas uruchamiania. Przenieść na płaską, poziomą powierzchnię i uruchomić. Można również zresetować poziom odkurzacza automatycznego w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home, a następnie wyłączyć go i uruchomić ponownie. |
| Odkurzacz automatyczny nie może powrócić do stacji ładowania w celu naładowania; przenieść go do stacji. | Umieścić odkurzacz automatyczny na stacji ładowania i upewnić się, że stacja jest podłączona do zasilania. |
| Usunąć wszelkie przeszkody wokół odkurzacza automatycznego i spróbować ponownie. | Odkurzacz automatyczny mógł się zablokować albo utknąć. Usunąć wszelkie przeszkody wokół niego. |
| Przed uruchomieniem odkurzacza automatycznego upewnić się, że laserowy czujnik odległości nie jest zablokowany. | Usunąć wszelkie ciała obce, które mogą blokować lub zasłaniać laserowy czujnik odległości lub przenieść odkurzacz automatyczny w nowe miejsce i ponownie go włączyć. |
| Przetrzeć czujnik upadku. Przenieść odkurzacz automatyczny w nowe miejsce i ponownie go uruchomić. | Część odkurzacza automatycznego może znajdować się poza podłożem. Ustawić odkurzacz prawidłowo i uruchomić ponownie. Jeśli czujniki upadku są zabrudzone, należy je wytrzeć do czysta. |
| Sprawdzić i usunąć wszelkie ciała obce z czujnika zderzeniowego. | Czujniki zderzeniowe mogą być zakryte. Delikatnie postukać w nie kilka razy, aby usunąć wszelkie ciała obce. Jeśli nic nie wypadnie, przenieść odkurzacz automatyczny w inne miejsce i ponownie go uruchomić. |

# Dane techniczne

## Odkurzacz automatyczny

| | |
|---|---|
| Nazwa | Odkurzacz automatyczny |
| Model | D106 |
| Napięcie znamionowe | 14,4 V ⎓ |
| Moc znamionowa | 45 W |
| Napięcie ładowania | 20 V ⎓ |
| Wymiary | ø 325 × 98 mm |
| Pojemność akumulatora | 2900 mAh (pojemność znamionowa)<br>3200 mAh (pojemność nominalna) |
| Masa netto | 3,5 kg |
| Łączność bezprzewodowa | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Częstotliwość robocza | 2400–2483,5 MHz |
| Maksymalna moc wyjściowa | < 20 dBm |

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

## Stacja ładująca

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Wejście znamionowe | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Wyjście znamionowe | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Wymiary | 146 × 122 × 98 mm |

## Zasilacz

| | |
|---|---|
| Producent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Wejście | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Wyjście | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Średnia Sprawność podczas Pracy | 82,96% |
| Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%) | 60% |
| Zużycie Mocy bez obciążenia | 0,10 W |

## Zasilacz

| | |
|---|---|
| Producent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Wejście | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Wyjście | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Średnia Sprawność podczas Pracy | 82,96% |
| Wydajność przy Niskim Obciążeniu (10%) | 60% |
| Zużycie Mocy bez obciążenia | 0,10 W |

* Produkt jest kompatybilny z dwoma rodzajami zasilaczy, które spełniają wymogi standardów produktu. Zasilacz wymieniony na opakowaniu (model BLJ15W200060P-VA lub BLJ15WJ200060P-V) zostanie wysłany losowo.

# Informacje dotyczące zgodności z przepisami

### Deklaracja zgodności UE

CE

Niniejszym firma Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D106 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

### Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowa utylizacja i recykling zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

# GWARANCJA

NINIEJSZA GWARANCJA NADAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, LECZ MOGĄ MU PRZYSŁUGIWAĆ RÓWNIEŻ INNE PRAWA PRZEWIDZIANE PRAWEM DANEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU. PONADTO W NIEKTÓRYCH KRAJACH, OKRĘGACH ADMINISTRACYJNYCH LUB STANACH PRAWO KONSUMENCKIE MOŻE PRZEWIDYWAĆ MINIMALNY OKRES GWARANCJI. WSZELKIE WYKLUCZENIA, OGRANICZENIA LUB ZAWIESZENIA PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, NA JAKIE POWOŁUJE SIĘ FIRMA XIAOMI, NASTĘPUJĄ WYŁĄCZNIE W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRAWO. W CELU DOKŁADNEGO ZROZUMIENIA SWOICH PRAW ZACHĘCAMY DO ZAPOZNANIA SIĘ Z PRAWEM SWOJEGO KRAJU, OKRĘGU ADMINISTRACYJNEGO LUB STANU.

1.OGRANICZONA GWARANCJA NA PRODUKT
Firma Xiaomi gwarantuje, że Produkty są wolne od wad materiałowych i wykonawczych w normalnych warunkach użytkowania i podczas użytkowania zgodnie z właściwą instrukcją obsługi Produktu, przez Okres Gwarancji.

Okres obowiązywania i warunki rękojmi są określone w odpowiednich przepisach lokalnych. Więcej informacji na temat korzyści wynikających z gwarancji konsumenckiej można znaleźć na oficjalnej stronie firmy Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Firma Xiaomi gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że przy normalnym użytkowaniu Produkt będzie wolny od wad materiałowych i produkcyjnych przez wyżej wymieniony okres.
Firma Xiaomi nie gwarantuje, że działanie Produktu będzie nieprzerwane lub wolne od błędów.
Firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji dotyczących użytkowania Produktu.

2.FORMY ZADOŚĆUCZYNIENIA
W przypadku stwierdzenia wady urządzenia i otrzymania przez firmę Xiaomi ważnego roszczenia w Okresie Gwarancji firma Xiaomi (1) naprawi produkt bezpłatnie, (2) wymieni produkt lub (3) zwróci koszt Produktu, z wyłączeniem ewentualnych opłat z tytułu wysyłki.

3.JAK SKORZYSTAĆ Z GWARANCJI
Aby skorzystać z gwarancji, należy dostarczyć Produkt na adres podany przez firmę Xiaomi w opakowaniu oryginalnym bądź podobnym, które zapewni Produktowi taki sam poziom ochrony. Przed skorzystaniem z gwarancji firma Xiaomi może (w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo) zażądać dostarczenia dowodu zakupu i/lub dokonania rejestracji Produktu.

4.WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA
O ile firma Xiaomi nie postanowi inaczej, niniejsza Ograniczona Gwarancja dotyczy wyłącznie Produktu wytworzonego przez firmę Xiaomi lub na jej rzecz, oznaczonego znakami towarowymi, nazwą handlową lub logo „Xiaomi" lub „Mi".
Ograniczona Gwarancja nie dotyczy (a) Szkód spowodowanych działaniem natury lub siły wyższej, np. uderzeniem pioruna, tornadem, powodzią, pożarem, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi; (b) Zaniedbań; (c) Wykorzystania w celach komercyjnych; (d) Modyfikacji dowolnej części Produktu; (e) Szkód związanych z używaniem Produktu w połączeniu z produktami niebędącymi produktami firmy Xiaomi; (f) Szkód powstałych wskutek wypadku, niewłaściwego lub nieprawidłowego używania; (g) Szkód spowodowanych korzystaniem z Produktu w zakresie wykraczającym poza dozwolone lub zamierzone zastosowanie opisane przez firmę Xiaomi lub wskutek zastosowania niewłaściwego napięcia lub zasilania; (h) Szkód spowodowanych przez usługę serwisową (w tym ulepszenia i rozszerzenia) wykonaną przez osobę niebędącą przedstawicielem firmy Xiaomi.
Obowiązkiem użytkownika jest tworzenie kopii zapasowych wszelkich danych, oprogramowania lub innych materiałów przechowywanych lub zapisanych w produkcie. Istnieje możliwość, że podczas serwisowania dane, oprogramowanie lub inne materiały znajdujące się w urządzeniu zostaną utracone lub przeformatowane, a firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za takie uszkodzenie lub utratę.
Żaden sprzedawca, agent ani pracownik firmy Xiaomi nie jest upoważniony do dokonywania jakichkolwiek modyfikacji, przedłużania ani uzupełniania niniejszej Ograniczonej Gwarancji. Jeśli jakikolwiek warunek zostanie uznany za niezgodny z prawem lub niemożliwy do wyegzekwowania, nie ma to wpływu na legalność ani wykonalność pozostałych postanowień.
Usługi posprzedażne ograniczają się do kraju lub regionu, w którym dokonano pierwotnego zakupu, chyba że obowiązujące prawo zabrania nałożenia takiego ograniczenia lub firma Xiaomi złożyła w tym zakresie inne zobowiązanie.
Produkty, które nie zostały sprowadzone i/lub nie zostały wyprodukowane przez firmę Xiaomi i/lub nie zostały nabyte od firmy Xiaomi lub oficjalnego sprzedawcy firmy

Xiaomi, nie są objęte niniejszymi gwarancjami. Zgodnie z obowiązującym prawem użytkownikowi mogą przysługiwać gwarancje udzielone przez nieoficjalnego sprzedawcę, który sprzedał dany produkt. Dlatego firma Xiaomi zachęca do skontaktowania się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.
Niniejsze gwarancje nie mają zastosowania w Hongkongu i Tajwanie.

5.GWARANCJE DOROZUMIANE
Z wyjątkiem przypadków, w których jest to zakazane przez obowiązujące prawo, okres obowiązywania wszystkich dorozumianych gwarancji (w tym gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu) jest ograniczony do maksymalnego okresu obowiązywania tej ograniczonej gwarancji. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji dorozumianej, w związku z czym powyższe ograniczenie nie będzie mieć w takich przypadkach zastosowania.

6.OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD
W zakresie, w jakim nie zakazuje tego obowiązujące prawo, firma Xiaomi nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez wypadek, pośrednie, szczególne lub wtórne, w tym między innymi za utratę zysków, dochodów lub danych, szkody wynikające z jakiegokolwiek naruszenia wyraźnej lub dorozumianej gwarancji lub warunku, bądź szkody wynikające z jakiejkolwiek innej teorii prawnej, nawet jeśli firmę Xiaomi poinformowano o możliwości wystąpienia takich szkód. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności z tytułu szkód szczególnych, pośrednich lub wtórnych, w związku z czym powyższe ograniczenie lub wyłączenie może nie mieć zastosowania do danego użytkownika.

7.KONTAKT Z FIRMĄ XIAOMI
Klientów zachęca się do odwiedzenia strony
https://www.mi.com/global/support/warranty
Osobą kontaktową w zakresie obsługi posprzedażnej może być dowolna osoba w autoryzowanej sieci serwisowej Xiaomi, autoryzowany dystrybutor Xiaomi lub ostateczny sprzedawca, który sprzedał produkt użytkownikowi. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z odpowiednią osobą wskazaną przez firmę Xiaomi.

# Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.

## Nutzungseinschränkungen

- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Dieses Gerät enthält Akkus, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Wenn die Stifte der Steckerteile beschädigt sind, muss das Steckernetzteil verschrottet werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Bitte bewahren Sie die Reinigungsbürste außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie Ihre Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und beweglichen Teilen fern.

- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an seiner Laserradar-Abdeckung hoch.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger ausgeschaltet und das Netzteil vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieser Roboterstaubsauger ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnbereich vorgesehen. Benutzen Sie ihn nicht außerhalb, beispielsweise auf Balkonen oder auf Oberflächen, welche kein Fußboden sind, wie z. B. ein Sofa, oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Boden befindet, wie z. B. ein Dachboden, ein offener Balkon oder auf Möbeln, es sei denn, es ist eine Schutzbarriere vorhanden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht bei Umgebungstemperaturen über 40 °C oder unter 0 °C, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.
- Heben Sie Kabel vom Boden auf, bevor Sie den Roboterstaubsauger benutzen, um zu verhindern, dass diese während der Reinigung mitgezogen werden.
- Heben Sie zerbrechliche oder lose Gegenstände vom Boden auf, beispielsweise Vasen oder Plastiktüten, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger behindert wird oder gegen diese läuft und Schaden verursacht werden.
- Kinder, Haustiere oder Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger gestellt werden.
- Verwenden Sie die Wischfunktion nicht auf dem Teppich.

- Achten Sie darauf, dass der Roboterstaubsauger keine harten oder spitzen Gegenstände wie z. B. Baumaterial, Glas und Nägel aufsaugen darf.
- Sprühen Sie keine Flüssigkeiten in den Roboterstaubsauger. Stellen Sie sicher, dass der 2-in-1-Staubbehälter mit Wassertank vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Den Roboterstaubsauger nicht auf den Kopf stellen. Das Gehäuse des Laserradars darf niemals den Boden berühren.
- Verwenden Sie dieses Produkts nur gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Die Benutzer sind für alle Verluste oder Schäden verantwortlich, die durch die unsachgemäße Verwendung dieses Produkts entstehen.
- Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/support/user-guide

## Lasersicherheitsinformationen

Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.
LASERPRODUKT DER KLASSE 1
VERBRAUCHER-LASERPRODUKT
EN 50689:2021

## Akkus und Laden

- WARNUNG: Verwenden Sie keine Akkus oder Ladestationen von Drittanbietern.
- WARNUNG: Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.
- WARNUNG: Zum Laden des Akkus darf ausschließlich das im Lieferumfang dieses Geräts enthaltene abnehmbare Netzteil verwendet werden.
- Verwendung nur mit <BLJ15W200060P-VA> oder <BLJ15WJ200060P-V> Netzteil.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Trennen Sie den Roboterstaubsauger sofort vom Stromnetz, wenn der Akku ausläuft. Wenn Sie mit einer Substanz in Kontakt kommen, die aus dem Akku austreten kann, spülen Sie den Kontaktbereich mit viel Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen oder wischen Sie die Ladekontakte der Ladestation nicht mit nassen Händen oder feuchten Lappen.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus, und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.

- Das Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst das Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät muss von der Netzstromversorgung getrennt werden, bevor der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produktät vom Stromnetz getrennt ist.
  1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
  2). Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
  3). Geben Sie die Akkus zum professionellen Recycling zurück.

# Produktübersicht

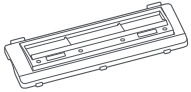
## Verpackungsinhalt




Roboterstaubsauger



Bürste
(vorinstalliert)



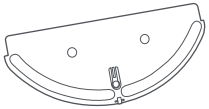
Bürstenabdeckung
(vorinstalliert)



2-in-1-Wassertank
(vorinstalliert für Staubsaugen und Wischen)



Reinigungsbürste
(in der Oberfläche des 2-in-1-Wassertanks)



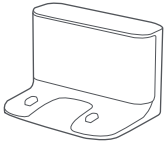
Wischer-Pad-Halter



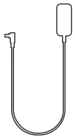
Wischer-Pad
(Auf dem Wischer-Pad-Halter vorinstalliert)



Seitenbürste



Ladestation

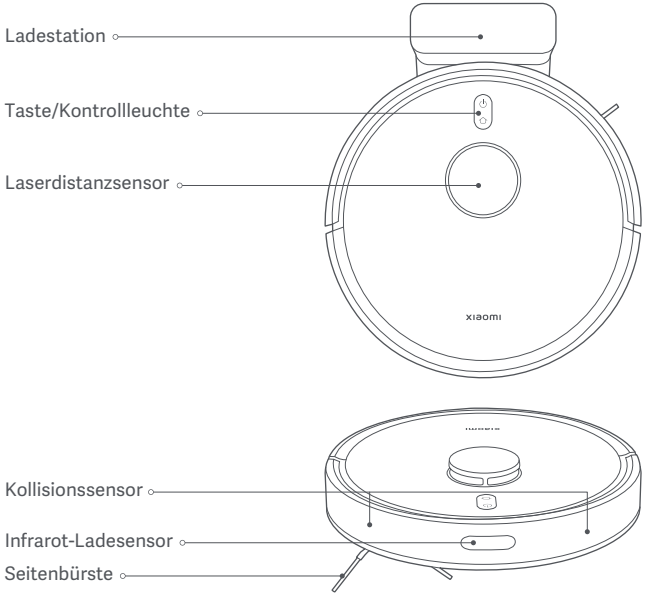


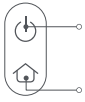
Netzteil



Bedienungsanleitung

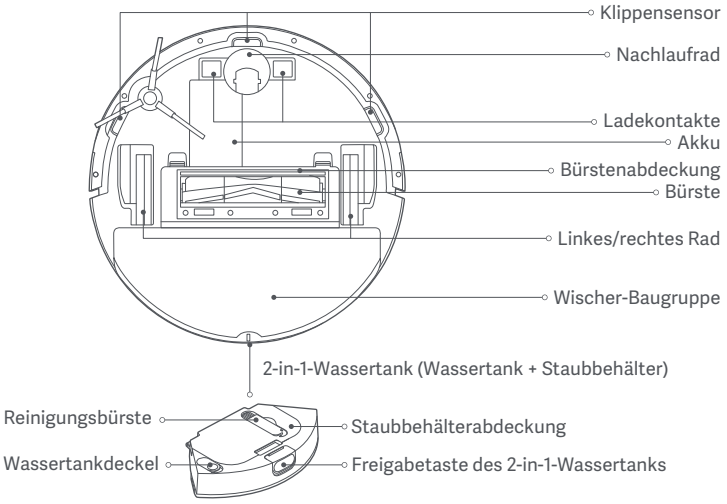
**Hinweis:** Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.



Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um das Reinigen zu beginnen oder zu pausieren

Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
Drücken, um das Andocken zu starten, wenn er pausiert
Drücken, um das Andocken zu stoppen, wenn er zur Ladestation zurückkehrt

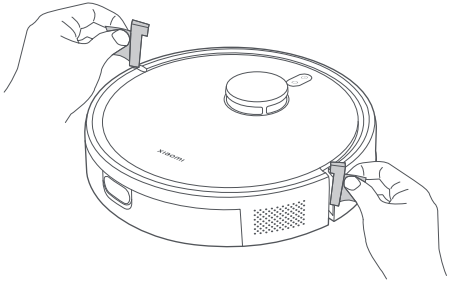



## Beschreibungen des Kontrollleuchten-Status

| | |
|---|---|
| Weiß | Funktioniert normal |
| Langsam weiß blinkend | Wird geladen (mittlerer/hoher Akkustand) |
| Weiß blinkend | Ladestation/Aktualisierung der Firmware/Rückstellung des Systems/Anschluss an das Netzwerk |
| Gelb | WLAN getrennt |
| Gelb blinkend | Fehler/Zurücksetzen von WLAN |
| Langsam gelb blinkend | Wird geladen (niedriger Akkustand) |
| Aus | Herunterfahren/Schlaf |

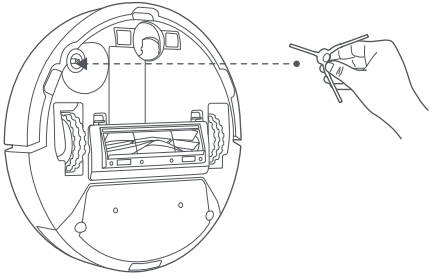
# Vor der Verwendung

## 1. Entfernen Sie die Schutzstreifen.

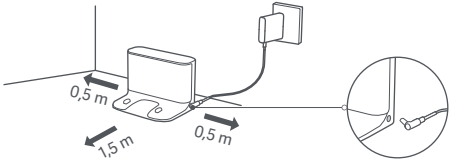


## 2. Installieren Sie die Seitenbürste.

Nehmen Sie die Seitenbürste heraus und installieren Sie sie in der abgebildeten Position. Die Seitenbürste ist richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören.



## 3. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Ladestation, stellen Sie die Ladestation an eine Wand und schließen Sie sie an die Leistung an.



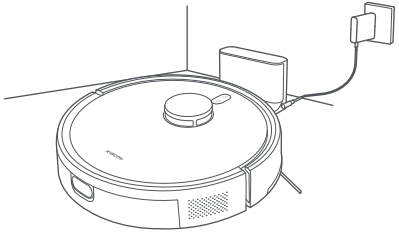

Schließen Sie das Netzteil an die Ladestation an

VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Setzen Sie die Ladestation nicht direktem Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb von 0,5 m an den Seiten oder 1,5 m vor der Ladestation ab.

## 4. Laden Sie den Roboterstaubsauger.

Positionieren Sie den Roboterstaubsauger zum Laden auf der Ladestation.



Hinweise:

- Um die optimale Leistung des Akkus sicherzustellen, laden Sie den Akku vor der ersten Nutzung vollständig auf.
- Stellen Sie den Roboterstaubsauger auf die Ladestation und stellen Sie sicher, dass sich die Ladekontakte in einer Linie befinden. Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden, während er lädt.

# Verbinden mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home“ suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.



76719DE8

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+“ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

**Hinweise:**

- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger über ein iOS-Gerät mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App verbinden wollen, folgen Sie den Anweisungen in der App, um eine Verbindung mit dem Hotspot des Roboterstaubsaugers „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“ herzustellen.

## WLAN zurücksetzen

Halten Sie bei eingeschaltetem Roboterstaubsauger die Tasten ⌂ und ⏻ 7 Sekunden lang gedrückt. Wenn Sie eine Sprachansage hören, ist das WLAN erfolgreich zurückgesetzt.

## Zurücksetzen des Systems

Halten Sie die Taste ⌂ 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen „Piepton“ hören, und drücken Sie dann die Taste ⌂ erneut 5 Sekunden lang, bis Sie die Sprachansage hören. Der Roboterstaubsauger wird dann neu gestartet, und Einstellungen wie geplante Reinigung und WLAN werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

| Problem | Lösung |
|---|---|
| Der Roboterstaubsauger kann keine Verbindung zum WLAN herstellen. | • Prüfen Sie, ob das WLAN-Passwort korrekt ist.<br>• Der Roboterstaubsauger unterstützt das 5-GHz-Frequenzband nicht, bitte schließen Sie ihn an ein 2,4-GHz-Netz an.<br>• Das WLAN-Signal ist schwach. Stellen Sie sicher, dass sich der Roboterstaubsauger in einem Bereich mit gutem WLAN-Empfang befindet.<br>• Es gibt ein Problem mit der WLAN-Verbindung. Setzen Sie die WLAN-Verbindung zurück, laden Sie die neueste Version der Mi Home/Xiaomi Home-App herunter, und versuchen Sie, sich erneut zu verbinden. |
| Ein iOS-Gerät kann sich nicht an den Hotspot „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“ des Roboterstaubsaugers anschließen. | Stellen Sie sicher, dass sich der Roboterstaubsauger in einem Bereich mit guter WLAN-Abdeckung befindet, setzen Sie dann sein WLAN zurück und verbinden Sie ihn erneut mit dem Netzwerk. |

# Verwendung

## Schnelle Kartierung

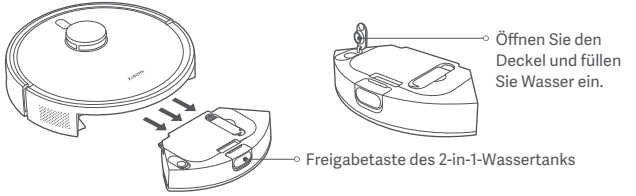
Nachdem sich der Roboterstaubsauger zum ersten Mal an die App angeschlossen hat, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen, und der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung ohne Reinigung. Sobald er in die Ladestation zurückgekehrt ist, ist der Kartierungsvorgang abgeschlossen und die Karte wird automatisch gespeichert.

Vorbereitung vor der Kartierung:
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Ladestation aus startet.
- Öffnen Sie die Türen der zu kartierenden Räume, folgen Sie dem Roboterstaubsauger während des gesamten Prozesses und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Roboterstaubsauger an einer genauen Kartierung hindern könnten.
- Es wird empfohlen, Bereiche zu sperren, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte, sowie andere Bereiche, in die er nicht gelangen soll.

Einrichten von virtuellen Wänden oder Sperrbereichen nach der Kartierung:
- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen einzurichten, in denen der Roboterstaubsauger stecken bleiben oder zerkratzt werden kann, sowie in anderen Bereichen, in die er nicht gelangen soll.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.
- Es wird empfohlen, virtuelle Wände oder Sperrbereiche in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen einzurichten, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.

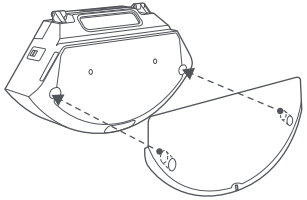
## Starten Sie Staubsaugen und Wischen

1. Halten Sie die Freigabetaste des 2-in-1-Wassertanks gedrückt, um den Wassertank zu entfernen. Öffnen Sie den Deckel, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und schließen Sie den Deckel wieder.

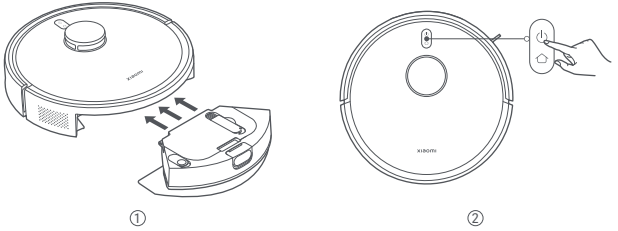



VORSICHTSMAßNAHMEN:
- Wenn Sie den 2-in-1-Wassertank mit Wasser füllen, ist es strengstens verboten, Flüssigkeiten wie heißes Wasser, Reinigungs- oder Desinfektionsmittel hinzuzufügen. Andernfalls könnte der Roboterstaubsauger beschädigt werden.
- Die Funktionen der Roboterstaubsauger werden vor dem Verlassen des Werks getestet, daher können sich in ihm einige Wasserrückstände befinden. Das ist normal.

2. Installieren Sie die Wischer-Baugruppe auf dem 2-in-1-Wassertank wie abgebildet.

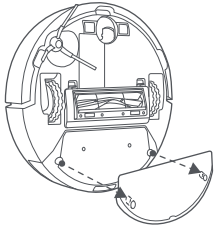


3. Setzen Sie den 2-in-1-Wassertank mit der Wischer-Baugruppe wie abgebildet in den Roboterstaubsauger ein. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören. Drücken Sie die Taste ⏻, um mit dem Staubsaugen und Wischen zu beginnen.




**VORSICHT:** Entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank und entleeren Sie ihn umgehend, nachdem eine Wischaufgabe abgeschlossen wurde. Reinigen und trocknen Sie das Wischer-Pad anschließend, um unangenehme Gerüche und Schimmel zu vermeiden.

## Um nur die Staubsaugerfunktion zu verwenden, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe.



## Pause

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten. Drücken Sie die Taste ⏻, um mit dem Reinigen fortzufahren.

**Hinweis:** Der Roboterstaubsauger wechselt in den Schlafmodus, nachdem er zehn Minuten lang pausiert oder im Standby-Modus war. Drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn aufzuwecken.

## Hinzufügen von Wasser oder Reinigung des Wischer-Pads

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, halten Sie ihn an und entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank, um Wasser hinzuzufügen oder das Wischer-Pad zu reinigen. Setzen Sie ihn dann wieder ein, und drücken Sie die Taste ⏻, um die Arbeit fortzusetzen.

## Ladestation

Drücken Sie während der Arbeit die Taste ⌂, um den Roboterstaubsauger anzuhalten, und drücken Sie die Taste erneut, um das Andocken zu starten.
Wenn sich der Roboterstaubsauger im Standby-Modus befindet und nicht an die Ladestation angeschlossen ist, drücken Sie die Taste ⌂, um das Andocken zu starten.
Wenn eine Aufgabe abgeschlossen oder der Akkustand niedrig ist, kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zum Laden in die Ladestation zurück.

## DND-Modus

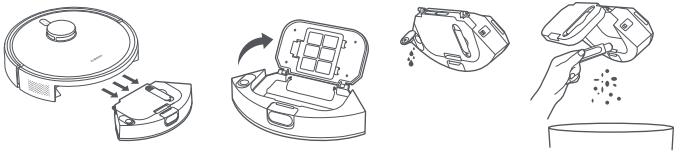
Im Modus „Nicht stören" (DND) nimmt der Roboterstaubsauger die Reinigung nicht wieder auf, führt keine geplanten Reinigungen durch und spielt keine Sprachanweisungen ab, und die Kontrollleuchte des Staubsaugers schaltet sich nach 10 Sekunden des Ladens aus. Der DND-Modus kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden.

**Hinweis:** Weitere Funktionen finden Sie in der App. Einzelheiten zu den einzelnen Funktionen sind abhängig von der App.

# Pflege und Wartung

## Reinigung des 2-in-1-Wassertanks und des Filters

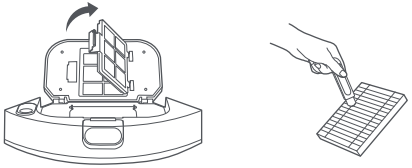
1. Entfernen Sie den 2-in-1-Wassertank, öffnen Sie den Wassertankdeckel und die Staubbehälterabdeckung, um den Inhalt zu entleeren, und reinigen Sie dann den 2-in-1-Wassertank mit der Reinigungsbürste.



VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Spülen Sie den 2-in-1-Wassertank nicht aus und weichen Sie ihn nicht ein.
- Reinigen Sie den 2-in-1-Wassertank regelmäßig, um zu vermeiden, dass Schmutz die Reinigungsleistung beeinträchtigt.

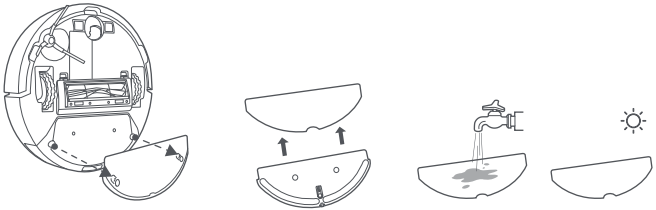
2. Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn mit der Reinigungsbürste.



**Hinweis:** Der Filter kann mit Wasser abgespült werden. Stellen Sie sicher, dass er vor der erneuten Installation vollständig trocken ist. Häufiges Spülen wird nicht empfohlen.

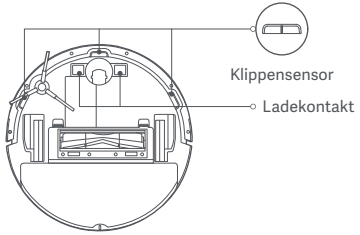
## Reinigung des Wischer-Pads

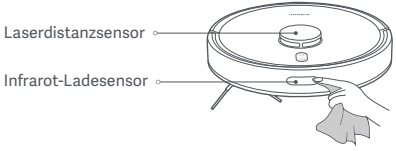
Entfernen Sie das Wischer-Pad aus seiner Halterung, waschen Sie es und trocknen Sie es.



## Reinigung der Sensoren und Ladekontakte

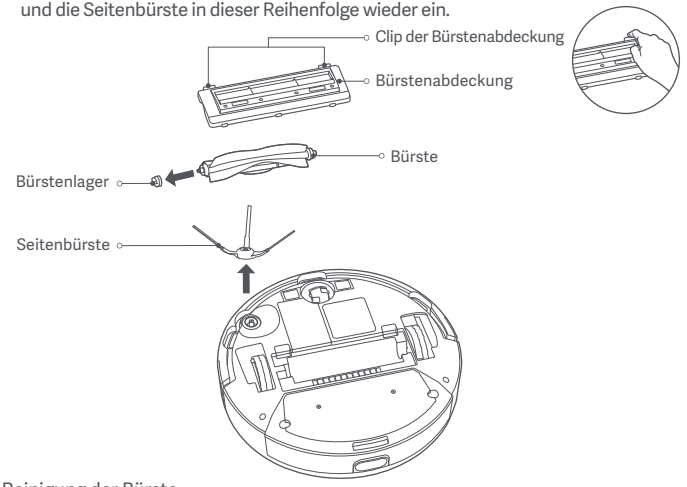
Reinigen Sie alle Sensoren und Ladekontakte alle 3 Monate mit einem weichen Tuch.



## Reinigung der Seitenbürste und der Bürste

1. Ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus.
2. Drücken Sie die Clips der Bürstenabdeckung, um die Bürstenabdeckung zu entfernen, nehmen Sie die Bürste heraus, und ziehen Sie das Bürstenlager heraus.
3. Verwenden Sie eine Reinigungsbürste zur Reinigung der Seitenbürste und der Bürste.
4. Setzen Sie nach der Reinigung das Bürstenlager, die Bürste, die Bürstenabdeckung und die Seitenbürste in dieser Reihenfolge wieder ein.




Reinigung der Bürste



Haare abschneiden



Schmutz entfernen

| Teil | Reinigungsfrequenz | Austauschhäufigkeit |
|---|---|---|
| Seitenbürste | Alle 2 Wochen | 3 bis 6 Monate |
| Bürste | Wöchentlich | 6 bis 12 Monate |
| Filter | Wöchentlich | 3 bis 6 Monate |
| Bürstenabdeckung | / | 3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß) |
| Wischer-Pad | Nach jedem Gebrauch | 3 bis 6 Monate (oder bei Verschleiß) |

**Hinweis:** Die Austauschhäufigkeit dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.

# Häufiges Probleme

| Problem | Mögliche Ursache und Lösung |
|---|---|
| Der Roboterstaubsauger kann nicht angeschaltet werden. | Der Akkustand ist schwach. Laden Sie den Roboterstaubsauger vollständig auf und versuchen Sie es erneut.<br>Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (unter 0 °C) oder zu hoch (über 40 °C). |
| Der Roboterstaubsauger beginnt nicht mit der Reinigung. | Der Akkustand ist schwach. Laden Sie den Roboterstaubsauger vollständig auf und versuchen Sie es erneut. |

| Problem | Mögliche Ursache und Lösung |
|---|---|
| Der Roboterstaubsauger setzt die Reinigung nicht fort. | Vergewissern Sie sich, dass der Roboterstaubsauger nicht auf den DND-Modus eingestellt ist. Wenn Sie in diesem Modus die Taste für die Ladestation am Roboterstaubsauger einschalten, die Taste für die Ladestation in der Mi Home/Xiaomi Home-App antippen oder den Roboterstaubsauger zurück in die Ladestation stellen, wird die Reinigung nicht fortgesetzt. |
| Der Roboterstaubsauger kehrt nicht in die Ladestation zurück. | Um die Ladestation herum befinden sich zu viele Hindernisse. Setzen Sie die Ladestation in einen freien Bereich.<br>Der Roboterstaubsauger ist zu weit von der Ladestation entfernt. Setzen Sie ihn näher an die Ladestation, und versuchen Sie es erneut. |
| Der Roboterstaubsauger lädt nicht. | Stellen Sie sicher, dass es um die Ladestation herum ausreichend freien Platz gibt und dass die Ladekontakte sauber und nicht blockiert sind.<br>Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig (unter 0 °C) oder zu hoch (über 40 °C). |
| Der Roboterstaubsauger verhält sich anormal. | Schalten Sie den Roboterstaubsauger aus und starten Sie ihn anschließend neu. |
| Der Roboterstaubsauger führt die geplante Reinigungen nicht durch. | Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger mit dem Netzwerk verbunden ist, da er sonst die Zeit nicht synchronisieren und geplante Reinigungen nicht durchführen kann.<br>Vergewissern Sie sich, dass der Roboterstaubsauger nicht auf den DND-Modus eingestellt ist. Der DND-Modus verhindert, dass der Roboterstaubsauger planmäßige Reinigungen durchführt. |
| Der Roboterstaubsauger ist ständig offline. | Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger mit dem Netzwerk verbunden ist und immer innerhalb der WLAN-Reichweite bleibt. |
| Der Roboterstaubsauger macht beim Reinigen seltsame Geräusche. | Ein Fremdkörper könnte sich in der Bürste, der Seitenbürste oder im linken/rechten Rad verfangen haben. Schalten Sie den Roboterstaubsauger aus und entfernen Sie etwaige Schmutzpartikel. |
| Der Roboterstaubsauger reinigt nicht mehr wirksam oder hinterlässt Staub. | Der Staubbehälter ist voll. Reinigen Sie ihn und versuchen Sie es erneut.<br>Der Filter ist verstopft. Reinigen Sie ihn und versuchen Sie es erneut.<br>Ein Fremdkörper hat sich in der Bürste verfangen. Reinigen Sie ihn und versuchen Sie es erneut. |

# Fehlerbehebung

Wenn der Roboterstaubsauger eine Fehlfunktion hat, gibt er möglicherweise Sprachanweisungen aus. Weitere Informationen für die zeitnahe Lösung finden Sie unten.

| Fehlermeldung | Mögliche Ursache und Lösung |
|---|---|
| Stellen Sie sicher, dass der 2-in-1-Wassertank richtig installiert ist. | Stellen Sie sicher, dass der 2-in-1-Wassertank fest installiert ist. |
| Stellen Sie sicher, dass das Wischer-Pad ordnungsgemäß installiert ist. | Stellen Sie sicher, dass Wischer-Pad-Halter und Wischer-Pad sicher installiert sind. |

| Fehlermeldung | Mögliche Ursache und Lösung |
|---|---|
| Stellen Sie den Roboterstaubsauger auf eine waagerechte, ebene Bodenfläche und starten Sie ihn. | Der Roboterstaubsauger befindet sich beim Einschalten in einer gekippten Position. Stellen Sie ihn auf einen horizontalen, ebenen Boden und starten Sie ihn neu. Sie können das Niveau des Roboterstaubsaugers auch in der Mi Home/Xiaomi Home-App zurücksetzen, ihn dann ausschalten und neu starten. |
| Er konnte nicht zum Aufladen in die Ladestation zurückkehren, bitte stellen Sie den Roboterstaubsauger in die Ladestation. | Setzen Sie den Roboterstaubsauger manuell auf die Ladestation und prüfen Sie, ob die Ladestation an die Leistung angeschlossen ist. |
| Entfernen Sie alle Hindernisse um den Roboterstaubsauger und versuchen Sie es erneut. | Der Roboterstaubsauger ist möglicherweise blockiert oder steckt fest. Entfernen Sie alle Hindernisse um ihn herum. |
| Stellen Sie vor dem Start des Roboterstaubsauger sicher, dass der Laserdistanzsensor nicht blockiert ist. | Entfernen Sie etwaige Fremdkörper, die den Laserdistanzsensor blockieren oder behindern könnten, oder den Roboterstaubsauger an einen neuen Ort bewegen und ihn neu starten. |
| Wischen Sie den Klippensensor sauber. Bewegen Sie den Roboterstaubsauger an einen neuen Ort und starten Sie ihn neu. | Ein Teil des Roboterstaubsaugers kann vom Boden abgehoben sein, stellen Sie den Roboterstaubsauger neu auf und starten Sie ihn neu. Oder die Klippensensoren sind verschmutzt, wischen Sie sie sauber. |
| Prüfen und entfernen Sie eventuelle Fremdkörper aus dem Kollisionssensor. | Der Kollisionssensor könnte festsitzen. Klopfen Sie mehre Male leicht auf den Kollisionssensor, um Fremdkörper zu entfernen. Sollte nichts herausfallen, bewegen Sie den Roboterstaubsauger an einen anderen Ort und starten Sie ihn neu. |

# Spezifikationen

## Roboterstaubsauger

| | |
|---|---|
| Bezeichnung | Roboterstaubsauger |
| Modell | D106 |
| Nennspannung | 14,4 V ⎓ |
| Nennleistung | 45 W |
| Ladespannung | 20 V ⎓ |
| Abmessungen | ø 325 × 98 mm |
| Akkukapazität | 2900 mAh (Nennkapazität)<br>3200 mAh (Sollkapazität) |
| Nettogewicht | 3,5 kg |
| WLAN-Verbindung | WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Betriebsfrequenz | 2400–2483,5 MHz |
| Maximale Ausgangsleistung | < 20 dBm |

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

## Ladestation

| | |
|---|---|
| Modell | CDZD106 |
| Nenneingang | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nennausgang | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Abmessungen | 146 × 122 × 98 mm |

## Netzteil

| | |
|---|---|
| Hersteller | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15W200060P-VA |
| Eingang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Ausgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Durchschnittliche Aktive Effizienz | 82,96 % |
| Effizienz bei Geringer Belastung (10 %) | 60 % |
| Lastloser Stromverbrauch | 0,10 W |

## Netzteil

| | |
|---|---|
| Hersteller | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15WJ200060P-V |
| Eingang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Ausgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Durchschnittliche Aktive Effizienz | 82,96 % |
| Effizienz bei Geringer Belastung (10 %) | 60 % |
| Lastloser Stromverbrauch | 0,10 W |

* Dieses Gerät ist mit zwei Arten von Netzteilen kompatibel, die beide die Anforderungen der Produktnormen erfüllen. Das im Paket mitgelieferte Netzteil mit dem Modell BLJ15W200060P-VA oder BLJ15WJ200060P-V wird wahllos ausgeliefert.

# Informationen zur Einhaltung gesetzlicher Vorschriften

### EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D106 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.
Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.
Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

# GARANTIEERKLÄRUNG

DIESE GARANTIE GIBT IHNEN BESTIMMTE RECHTE UND MÖGLICHERWEISE VERFÜGEN SIE AUFGRUND DER GESETZE IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES ÜBER WEITERE RECHTE. IN EINIGEN LÄNDERN, PROVINZEN ODER BUNDESLÄNDERN SCHREIBT DAS VERBRAUCHERRECHT EINE MINDESTGARANTIEZEIT VOR. XIAOMI SCHLIESST IHRE WEITEREN RECHTE NICHT AUS, SCHRÄNKT SIE NICHT EIN UND SETZT SIE NICHT AUS, SOFERN DIES NICHT GESETZLICH ZULÄSSIG IST. UMFASSENDE INFORMATIONEN ZU IHREN RECHTEN FINDEN SIE IN DEN GESETZEN IHRES LANDES, IHRER PROVINZ ODER IHRES BUNDESLANDES.

1. EINGESCHRÄNKTE PRODUKTGARANTIE
Xiaomi garantiert Ihnen, dass Ihr Xiaomi-Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch frei und bei Gebrauch in Übereinstimmung mit den Anweisungen des betreffenden Benutzerhandbuchs frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

Die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und -bestimmungen ergeben sich aus den jeweiligen lokalen Gesetzen. Weitere Informationen zu den Garantieleistungen für Verbraucher finden Sie auf der Website von Xiaomi unter https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantiert Ihnen als Erstkäufer, dass das Xiaomi-Produkt während des oben genannten Zeitraums bei normalem Gebrauch frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.
Xiaomi garantiert nicht, dass das Produkt unterbrechungsfrei oder fehlerfrei funktioniert.
Xiaomi haftet nicht für Schäden, die aus der Nichteinhaltung der Anweisungen zur Verwendung des Produkts resultieren.

2. RECHTSMITTEL
Wenn ein Hardwarefehler festgestellt wird und Xiaomi eine gültige Reklamation innerhalb der Garantiezeit erhält, wird Xiaomi entweder (1) das Produkt unter Verwendung neuer oder überholter Ersatzteile kostenlos reparieren, (2) das Produkt ersetzen oder (3) den Kaufpreis des Produkts zurückerstatten, wobei mögliche Versandkosten ausgeschlossen werden.

3. NUTZUNG DES GARANTIESERVICES
Um Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie das Produkt in der Originalverpackung oder einer ähnlichen Verpackung, die das Produkt im gleichen Maße schützt, an die von Xiaomi angegebene Adresse senden. Wenn dies nicht durch anwendbares Recht untersagt ist, kann Xiaomi vor der Erbringung von Garantieleistungen die Vorlage von Kaufnachweise(n) und / oder eine Registrierung von Ihnen verlangen.

4. AUSSCHLÜSSE UND EINSCHRÄNKUNGEN
Soweit nicht anders durch Xiaomi bestimmt, gilt diese eingeschränkte Garantie ausschließlich für das von oder für Xiaomi hergestellte Produkt, das durch das die Marken oder Handelsnamen oder das „Xiaomi"- bzw. „Mi"-Logo identifiziert werden kann.
Die Garantie beinhaltet keine (a) Schäden durch Naturereignisse oder höhere Gewalt, z. B. Blitzeinschläge, Tornados, Überschwemmungen, Feuer, Erdbeben oder andere äußere Ursachen; (b) Schäden durch Fahrlässigkeit; (c) Schäden durch kommerzielle Nutzung; (d) Schäden durch Änderungen oder Modifikationen an einem Teil des Produkts; (e) Schäden, die durch die gemeinsame Verwendung mit Produkten anderer Hersteller verursacht werden; (f) Schäden, die durch Unfall, Missbrauch oder Zweckentfremdung verursacht werden; (g) Schäden, die durch den Betrieb des Produkts im Widerspruch zur von Xiaomi beschriebenen zulässigen oder beabsichtigten Verwendung oder durch unzulässige Spannungs- oder Stromversorgung verursacht werden; (h) Schäden, die durch Serviceleistungen (einschließlich Upgrades und Erweiterungen) von Personen verursacht werden, die dafür nicht von Xiaomi autorisiert wurden.
Es liegt in Ihrer Verantwortung, Daten, Software oder andere Materialien, die Sie auf dem Produkt gespeichert haben, zu sichern. Es ist wahrscheinlich, dass Daten, Software oder andere Materialien bei Inanspruchnahme des Garantieservices verloren gehen oder Geräte neu formatiert werden und Xiaomi übernimmt keine Haftung für solche Schäden oder Verluste.
Wiederverkäufer, Agenten oder Mitarbeiter von Xiaomi sind nicht berechtigt, Änderungen, Erweiterungen oder Ergänzungen hinsichtlich dieser eingeschränkten Garantie vorzunehmen. Sollte eine Bestimmung rechtswidrig oder nicht durchsetzbar sein, wird die Rechtmäßigkeit oder Durchsetzbarkeit der übrigen Bestimmungen davon nicht berührt oder beeinträchtigt.
Sofern dies nicht gesetzlich verboten oder anderweitig von Xiaomi versprochen wurde, ist der Kundendienst auf das Land oder die Region des ursprünglichen Kaufs beschränkt.
Produkte, die nicht ordnungsgemäß eingeführt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß von Xiaomi hergestellt wurden und/oder nicht ordnungsgemäß

von Xiaomi oder einem offiziellen Händler von Xiaomi erworben wurden, fallen nicht unter diese Garantie. Gemäß geltendem Recht können Garantieforderungen gegen Einzelhändler geltend gemacht werden, die das Produkt trotz Ermangelung gegenseitiger Vertriebsvereinbarungen in Umlauf gebracht haben. In solchen Fällen ermutigt Sie Xiaomi, den Händler zu kontaktieren, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
Diese Garantieerklärung ist nicht auf Hong Kong und Taiwan anwendbar.

5. STILLSCHWEIGENDE GARANTIEN
Soweit durch geltendes Recht zulässig, sind alle stillschweigend begründeten Garantien (einschließlich der Garantie der Gebrauchstauglichkeit oder der Eignung für einen bestimmten Zweck) zeitlich beschränkt und gelten maximal für die Dauer dieser eingeschränkten Garantie. In einigen Ländern ist die Beschränkung der Dauer stillschweigender Garantien nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie nicht zutrifft, wenn Sie Verbraucher in einem dieser Länder sind.

6. SCHADENSBESCHRÄNKUNG
Soweit durch geltendes Recht zulässig, haftet Xiaomi nicht für zufällige oder indirekte Schäden, Neben- oder Folgeschäden oder besondere Schadensfolgen einschließlich, aber nicht beschränkt auf, entgangenen Gewinnen oder Einnahmen sowie Datenverluste und Schäden, die aus einer Verletzung einer ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantie- oder anderweitigen Bedingung oder aus einer anderen rechtlichen Grundlage resultieren, selbst wenn Xiaomi auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde. In einigen Ländern sind Ausschluss oder Beschränkung der Haftung für indirekte oder Folgeschäden sowie besondere Schadensfolgen nicht zulässig, sodass die o. g. Beschränkung auf Sie evtl. nicht zutrifft.

7. KONTAKT XIAOMI
Kontaktinformationen finden Sie auf unserer Website:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Der Kundendienst kann durch jede Person im autorisierten Servicenetz von Xiaomi erbracht werden, durch die autorisierten Händler von Xiaomi oder durch den Endverkäufer, der die Produkte an Sie verkauft hat. Bei Fragen Sie sich bitte an die entsprechende von Xiaomi angegebene Person.

# Güvenlik Talimatları

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

## Kullanım Kısıtlamaları

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek bakım, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz, yalnızca cihazla birlikte verilen güç kaynağı ünitesi ile birlikte kullanılmalıdır.
- Bu cihazda, yalnızca konu uzmanları tarafından değiştirilebilen piller bulunur.
- Fiş parçalarının pimleri hasar görmüşse, fişli güç kaynağı hurdaya çıkarılmalıdır.
- Cihaz, bir güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli bir durum oluşabilir.
- Lütfen temizleme fırçasını çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Saçları, bol giysileri, parmakları ve vücudun diğer kısımlarını cihazın açık bölümlerinden ve hareketli parçalarından uzak tutun.

- Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
- Temizlik robotunu lazerli radar kapağından tutarak kaldırmayın.
- Temizlik ve bakım gerçekleştirmeden önce temizlik robotunun kapalı olduğundan ve güç kaynağının çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Bu temizlik robotu yalnızca ev ortamındaki zeminleri temizlemek için tasarlanmıştır. Lütfen cihazı açık balkonlar gibi dış mekanlarda veya zemin harici yüzeylerde (kanepe gibi) ya da ticari veya endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Koruyucu bir bariyer olmadığı sürece temizlik robotunu ara kat (tavan) gibi zeminden yüksek yüzeylerde, açık balkonlarda veya mobilyaların üzerinde kullanmayın.
- Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.
- Temizlik sırasında altına alıp sürüklememesi için yerde bulunan tüm kabloları temizlik robotunu kullanmadan önce kaldırın.
- Temizlik robotunun engelle karşılaşmasını veya engellere çarparak zarar görmesini önlemek için vazo veya plastik torba gibi kırılabilir veya gevşek nesneleri zeminden kaldırın.
- Sabit durumdayken veya hareket ederken temizlik robotunun üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
- Paspaslama işlevini halı üzerinde kullanmayın.
- Temizlik robotunun yapı malzemeleri, cam veya çivi gibi sert ya da keskin cisimleri süpürerek çekmesine izin vermeyin.

- Temizlik robotunun içine herhangi bir sıvı püskürtmeyin. Yeniden takmadan önce su haznesi içeren 2'si 1 arada toz bölmesinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Lazer radar muhafazası asla yere değmemelidir.
- Bu ürünü yalnızca kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
- Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/support/user-guide adresine gidin

## Lazer Güvenlik Bilgileri

Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.
SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ
EN 50689:2021

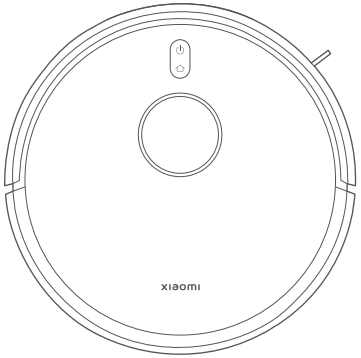
## Piller ve Şarj

- UYARI: Herhangi bir üçüncü taraf pil ve şarj standı kullanmayın.
- UYARI: Yalnızca bu cihazla birlikte verilen besleme ünitesini kullanın.
- UYARI: Pili şarj etmek için, yalnızca bu cihazla birlikte verilen sökülebilir besleme ünitesini kullanın.
- Yalnızca <BLJ15W200060P-VA> veya <BLJ15WJ200060P-V> güç ünitesi ile kullanın.
- Kendi başınıza pili veya şarj standını parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
- Pil sızıntı yaparsa temizlik robotunu derhal güçten ayırın. Pilden sızabilecek herhangi bir maddeyle fiziksel temasta bulunursanız, temas eden bölgeyi bol suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alın.
- Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- Pille çalışan cihazın terminallerinin veya pilin terminallerinin metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
- Şarj standını bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
- Standın şarj temas noktalarını silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
- Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin ve ardından kapatın ve serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.

- Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
- Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenli bir şekilde bertaraf edilmelidir.
- Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.
  1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.
  2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için pil tertibatına hasar vermeyin.
  3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

# Ürüne Genel Bakış

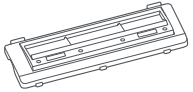
## Paket İçeriği




Temizlik Robotu



Fırça
(önceden takılmışmır)



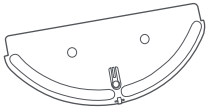
Fırça Kapağı
(önceden takılmışmır)



2'si 1 Arada Su Haznesi
(süpürme ve paspaslama için önceden takılmışmır)



Temizleme Fırçası
(2'si 1 arada su haznesinin yüzeyinde)



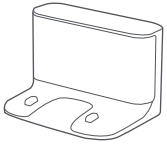
Paspas Pedi Tutucusu



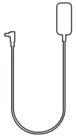
Paspas Pedi
(Paspas pedi tutucusuna önceden takılmıştır)



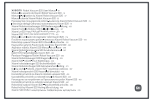
Yan Fırça



Şarj Standı

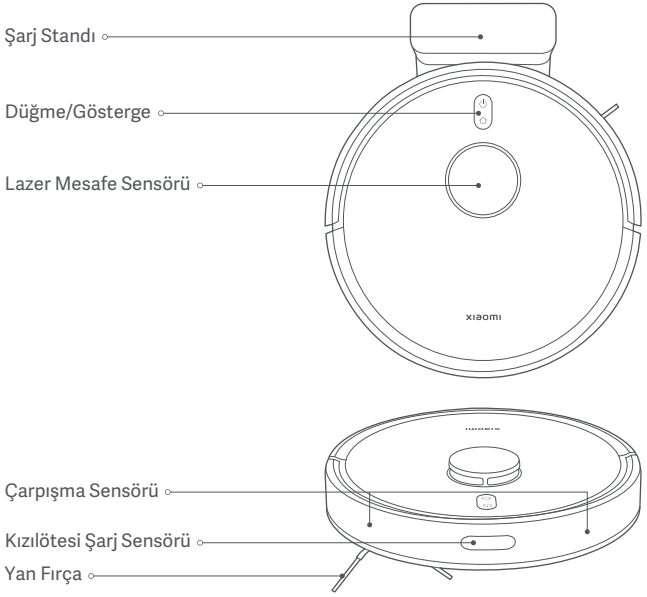


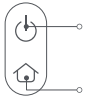
Güç Adaptörü



Kullanım Kılavuzu

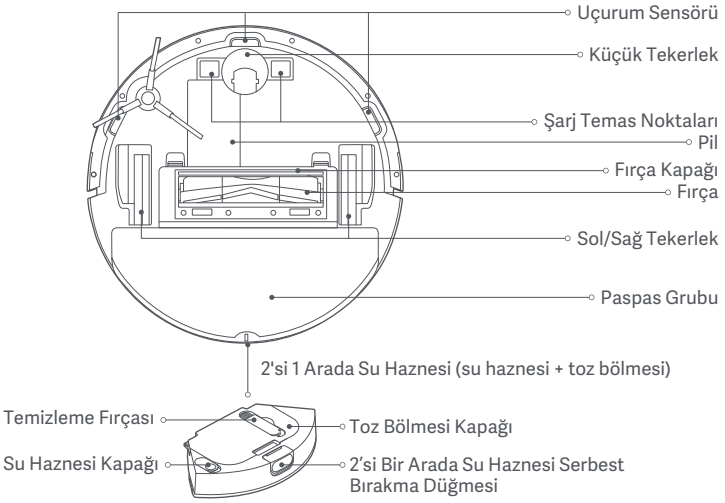
**Not:** Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.



Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizliği başlatmak veya durdurmak için düğmeye basın

Çalışırken duraklatmak için basın
Duraklatıldığında standa dönmeyi başlatmak için basın
Standa dönerken dönmeyi durdurmak için basın

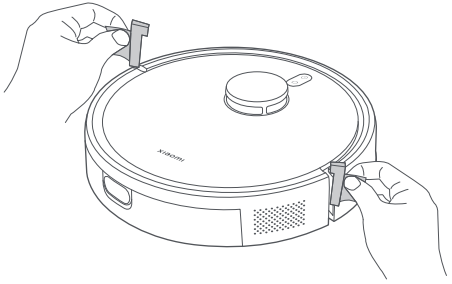



## Gösterge Durum Açıklamaları

| | |
|---|---|
| Beyaz | Normal çalışıyor |
| Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık | Şarj oluyor (orta/yüksek pil seviyesi) |
| Yanıp sönen beyaz ışık | Standda/Ürün yazılımını güncelliyor/Sistemi sıfırlıyor/Ağa bağlanıyor |
| Sarı | Wi-Fi bağlantısı kesildi |
| Yanıp sönen sarı ışık | Hata/Wi-Fi Sıfırlanıyor |
| Çok yavaşça yanıp sönen sarı ışık | Şarj oluyor (düşük pil seviyesi) |
| Kapalı | Kapalı/Uyku modunda |

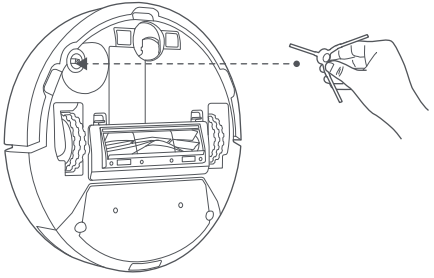
# Kullanmadan Önce

## 1. Koruyucu şeritleri çıkarın.

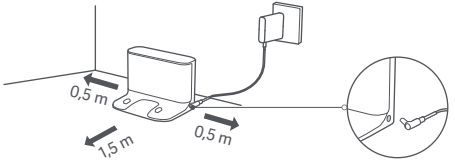


## 2. Yan fırçayı takın.

Yan fırçayı çıkarın ve şekilde gösterildiği şekilde yerine takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yan fırça düzgün şekilde takılmış demektir.



## 3. Koruyucu filmi şarj standından çıkarın, standı bir duvara yerleştirin ve güce bağlayın.



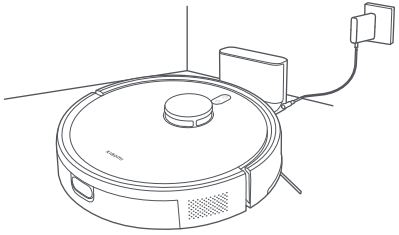

Güç adaptörünü şarj standına bağlayın

**UYARILAR:**

- Şarj standını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Şarj standının her iki yanından 0,5 metre ve önünden 1,5 metre mesafede herhangi bir nesne koymayın.

## 4. Temizlik robotunu şarj edin.

Temizlik robotunu şarj etmek için şarj standına yerleştirin.



**Notlar:**

- Pilin optimum performans göstermesini sağlamak için, kullanmadan önce pili ilk seferde tam olarak şarj edin.
- Temizlik robotunu şarj standına yerleştirin ve şarj temas noktalarının aynı hizada olmasını sağlayın. Temizlik robotu otomatik olarak açılacaktır ve şarj olurken kapatılamaz.

# Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.



76719DE8

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

**Notlar:**

- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.
- Temizik robotunu bir iOS cihazı kullanarak Mi Home/Xiaomi Home uygulamasına bağlarken, temizlik robotunu "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" etkin noktasına bağlamak için uygulamadaki talimatları izleyin.

## Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu açık konumdayken, ⌂ ve ⏻ düğmelerini 7 saniye boyunca basılı tutun. Bir sesli mesaj duyduğunuzda Wi-Fi başarıyla sıfırlanmış demektir.

## Sistemi sıfırlama

Bir "bip" sesi duyana kadar ⌂ düğmesini 5 saniye basılı tutun ve ardından sesli komutu duyana kadar ⌂ düğmesini tekrar 5 saniye basılı tutun. Temizlik robotu daha sonra yeniden başlatılır ve programlanmış temizlik ve Wi-Fi gibi ayarlar varsayılan fabrika ayarlarına geri yüklenir.

| Sorun | Çözüm |
|---|---|
| Temizlik robotu Wi-Fi'ye bağlanamıyor. | • Wi-Fi şifresinin doğru olup olmadığını kontrol edin.<br>• Temizlik robotu 5 GHz ağ frekans bandını desteklemez, lütfen 2,4 GHz ağa bağlayın.<br>• Wi-Fi sinyali zayıf. Temizlik robotunun güçlü Wi-Fi sinyali olan bir alanda olduğundan emin olun.<br>• Wi-Fi bağlantısında bir sorun var. Wi-Fi'yi sıfırlayın ve Mi Home/Xiaomi Home uygulamasının en son sürümünü indirin, ardından yeniden bağlanmayı deneyin. |
| Bir iOS cihazı, temizlik robotunun "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" etkin noktasına bağlanamıyor. | Temizlik robotunun iyi bir Wi-Fi kapsama alanına sahip bir alanda olduğundan emin olun, ardından Wi-Fi'sini sıfırlayın ve ağa yeniden bağlayın. |

# Nasıl Kullanılır

## Hızlı haritalama

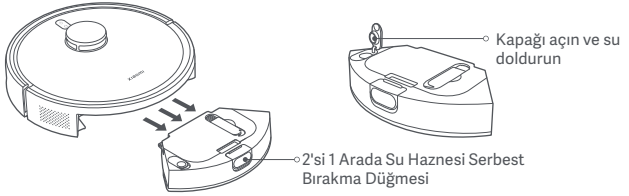
Temizlik robotu uygulamaya ilk kez bağlandıktan sonra, hızlı bir şekilde bir harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları izleyin ve temizlik robotu temizlik yapmadan haritalama işlemine başlayacaktır. Şarj standına geri döndüğünde, haritalama işlemi tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Haritalamadan önce hazırlık:
- Temizlik robotunun tamamen şarj edildiğinden ve şarj standından başlatıldığından emin olun.
- Haritalanacak odaların kapılarını açın, tüm süreç boyunca temizlik robotunu takip edin ve temizlik robotunun doğru bir şekilde haritalamasını engelleyebilecek eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanların ve girmesi uygun olmayan diğer alanların engellenmesi önerilir.

Haritalamadan sonra sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturma:
- Temizlik robotunun takılabileceği veya sürtünebileceği alanlarda ve girmesi uygun olmayan diğer alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.
- Halının ıslanmasını önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak için sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.
- Temizlik robotuna dolanmasını önlemek için uzun tüylü veya saçaklı halıların bulunduğu alanlarda sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturulması önerilir.

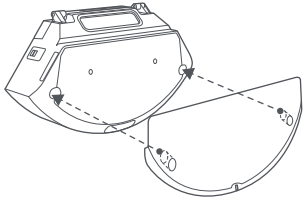
## Süpürmeyi ve paspaslamayı başlatma

1. Su haznesini çıkarmak için 2'si 1 arada su haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun. Kapağını açın, temiz su ile doldurun ve ardından kapağı kapatın.

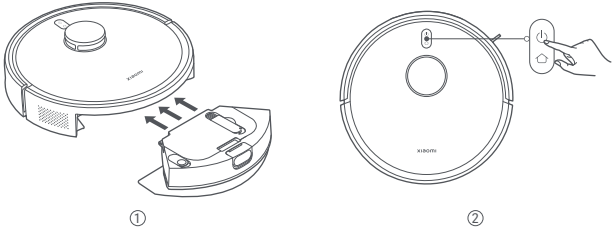



UYARILAR:
- 2'si 1 arada su haznesini suyla doldururken, sıcak su, deterjan veya dezenfektan gibi sıvılar kesinlikle eklenmemelidir. Aksi takdirde temizlik robotu hasar görebilir.
- Temizlik robotunun işlevleri fabrikadan çıkmadan önce test edilmiştir, bu nedenle içinde bazı su kalıntıları olabilir. Bu normaldir.

2. Paspas grubunu 2'si 1 arada su haznesine şekilde gösterildiği gibi takın.

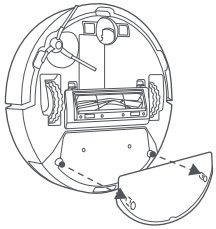


3. 2'si 1 arada su haznesini paspas grubuyla birlikte şekilde gösterildiği gibi temizlik robotuna takın. Bir "klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır. Süpürme ve paspaslama işlemini başlatmak için ⏻ düğmesine basın.




**DİKKAT:** 2'si 1 arada su haznesini çıkarın ve bir paspaslama görevi tamamlandıktan hemen sonra boşaltın. Ardından, koku ve küf oluşmaması için paspas pedini temizleyin ve kurutun.

## Sadece süpürme işlevini kullanmak için paspas grubunu çıkarın.



## Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın. Temizliği sürdürmek için ⏻ düğmesine basın.

**Not:** Temizlik robotu, duraklatıldıktan veya beklemeye alındıktan 10 dakika sonra uyku moduna girer. Uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

## Su ekleme veya paspas pedini temizleme

Temizlik robotunu çalışırken duraklatın ve ardından su eklemek veya paspas pedini temizlemek için 2'si 1 arada su haznesini çıkarın. Ardından yeniden takın ve göreve devam etmek için ⏻ düğmesine basın.

## Standa Dönme

Çalıştığı sırada temizlik robotunu duraklatmak için ⌂ düğmesine basın ve standa dönme işlemini başlatmak için düğmeye tekrar basın.
Temizlik robutu bekleme modundayken ve şarj standına bağlı değilken, standa dönme işlemini başlatmak için ⌂ düğmesine basın.
Bir görev tamamlandığında veya pili azaldığında, temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak standa geri döner.

## Rahatsız Etme modu

Rahatsız Etme (DND) modunda, temizlik robotu temizliğe devam etmez, programlanmış temizleme işlemlerini gerçekleştirmez veya sesli komutları çalmaz ve temizlik robotunun göstergesi 10 saniye şarj olduktan sonra kapanır. Rahatsız Etme modu uygulama üzerinden etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

**Not:** Daha fazla işlev için lütfen uygulamaya gidin. Her işlevin ayrıntıları uygulamaya bağlıdır.

# Bakım

## 2'si 1 arada su haznesinin ve filtrenin temizlenmesi

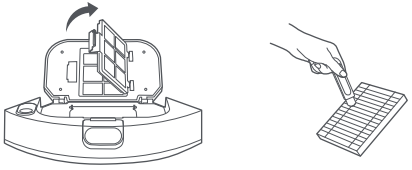
1. 2'si 1 arada su haznesini çıkarın, içindekileri boşaltmak için su haznesi kapağını ve toz bölmesi kapağını açın ve ardından 2'si 1 arada su haznesini temizleme fırçasıyla temizleyin.



UYARILAR:

- 2'si 1 arada su haznesini durulamayın veya ıslatmayın.
- Oluşan kirin temizleme performansını etkilemesini önlemek için 2'si 1 arada su haznesini düzenli olarak temizleyin.

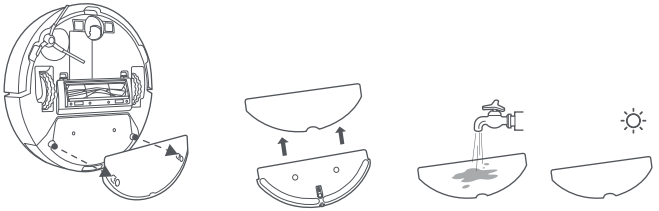
2. Filtreyi çıkarın ve temizleme fırçasıyla temizleyin.



**Not:** Filtre su ile yıkanabilir. Yeniden takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Sık sık durulama önerilmez.

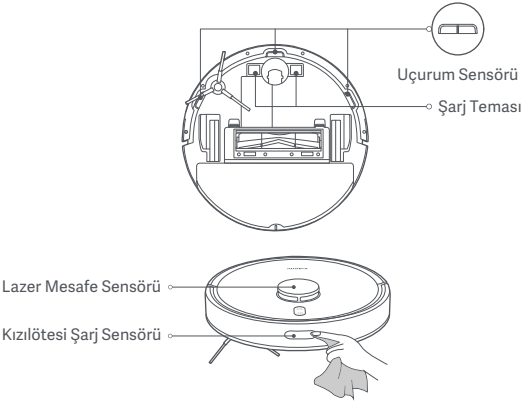
## Paspas pedinin temizlenmesi

Paspas pedini tutucusundan çıkarın, ardından yıkayın ve kurulayın.



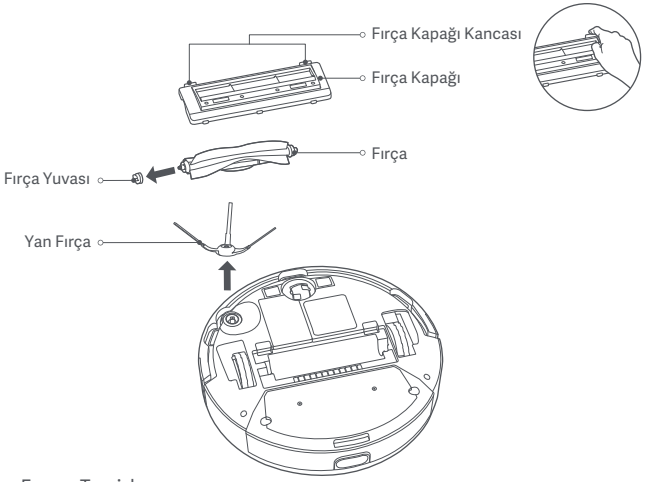
## Sensörler ve şarj temas noktalarının temizlenmesi

Tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını her 3 ayda bir yumuşak bir bezle temizleyin.



## Yan fırçanın ve fırçanın temizlenmesi

1. Yan fırçayı yukarı doğru kaldırın.
2. Fırça kapağını çıkarmak için fırça kapağı kancalarına basın, fırçayı çıkarın ve fırça yuvasını dışarı çekin.
3. Yan fırçaları ve fırçayı temizlemek için temizleme fırçası kullanın.
4. Temizledikten sonra fırça yuvasını, fırçayı, fırça kapağını ve yan fırçayı sırayla yeniden takın.




Ana Fırçayı Temizleme



Saçları Kesme



Kiri temizleme

| Parça | Temizleme Sıklığı | Değiştirme Sıklığı |
|---|---|---|
| Yan fırça | İki haftada bir | 3–6 ay |
| Fırça | Haftalık | 6–12 ay |
| Filtre | Haftalık | 3–6 ay |
| Fırça Kapağı | / | 3–6 ay (veya yıprandığında) |
| Paspas pedi | Her kullanımdan sonra | 3–6 ay (veya yıprandığında) |

**Not:** Değiştirme sıklığı sadece referans olarak verilmiştir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.

# Genel Sorunlar

| Sorun | Olası Neden ve Çözüm |
|---|---|
| Temizlik robotu açılmıyor. | Pil seviyesi düşük. Temizlik robotunu tamamen şarj edin ve tekrar deneyin.<br>Ortam sıcaklığı çok düşük (0 °C'nin altında) veya çok yüksek (40 °C'nin üstünde). |
| Temizlik robotu temizleme işlemine başlamıyor. | Pil seviyesi düşük. Temizlik robotunu tamamen şarj edin ve tekrar deneyin. |

| Sorun | Olası Neden ve Çözüm |
| --- | --- |
| Temizlik robotu temizleme işlemini sürdürmüyor. | Temizlik robotunun Rahatsız Etme moduna ayarlanmadığından emin olun. Bu moddayken, temizlik robotunun üzerindeki stand düğmesine basmak, Mi Home/Xiaomi Home uygulamasındaki stand düğmesine dokunmak veya temizlik robotunu şarj standına geri taşımak, temizleme işlemini yeniden başlatmayacaktır. |
| Temizlik robotu şarj standına geri dönmüyor. | Şarj standının etrafında çok fazla engel vardır. Şarj standını daha açık bir alana yerleştirin.<br>Temizlik robotu, şarj standından çok uzaktadır. Cihazı şarj standına daha yakın bir yere koyun ve tekrar deneyin. |
| Temizlik robotu şarj olmuyor. | Şarj standının etrafında yeterince açık alan olduğundan ve şarj temas noktalarının temiz ve engellenmemiş olduğundan emin olun.<br>Ortam sıcaklığı çok düşük (0 °C'nin altında) veya çok yüksek (40 °C'nin üstünde). |
| Temizlik robotu anormal davranıyor. | Temizlik robotunu kapatın ve ardından yeniden başlatın. |
| Temizlik robotu programlanmış temizlik işlemini yapmıyor. | Temizlik robotunun ağa bağlı olduğundan emin olun; aksi halde cihaz zamanı senkronize edemez ve planlanan temizliği yapamaz.<br>Temizlik robotunun Rahatsız Etme moduna ayarlanmadığından emin olun. Rahatsız Etme modu, temizlik robotunun programlanmış temizleme işlemlerini gerçekleştirmesini önleyecektir. |
| Temizlik robotu sürekli çevrimdışı oluyor. | Temizlik robotunun ağa bağlı olduğundan ve her zaman Wi-Fi sinyali kapsama alanı içinde kaldığından emin olun. |
| Temizlik robotu temizlik yaparken garip sesler çıkarıyor. | Ana fırçaya, yan fırçaya veya sol/sağ tekerleğe yabancı bir cisim takılmış olabilir. Temizlik robotunu kapatın ve varsa takılanları temizleyin. |
| Temizlik robotu artık etkili şekilde temizlik yapmıyor veya arkasında toz bırakıyor. | Toz bölmesi dolu. Temizleyin ve tekrar deneyin.<br>Filtre tıkanmış. Temizleyin ve tekrar deneyin.<br>Fırçaya yabancı bir cisim takılmış. Temizleyin ve tekrar deneyin. |

# Sorun Giderme

Temizlik robotu arızalandığında sesli uyarılar verebilir. Zamanında çözüm için lütfen aşağıdaki bilgilere bakın.

| Hata Uyarısı | Olası Neden ve Çözüm |
| --- | --- |
| 2'si 1 arada su haznesinin doğru takıldığından emin olun. | 2'si 1 arada su haznesinin sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. |
| Paspas pedinin düzgün şekilde takıldığından emin olun. | Paspas pedi tutucusunun ve paspas pedinin sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. |

| Hata Uyarısı | Olası Neden ve Çözüm |
|---|---|
| Temizlik robotunu yatay olarak düz bir zemin yüzeyine yerleştirin ve çalıştırın. | Temizlik robotu başlatılırken dengesini kaybetmiştir. Yatay olarak düz bir zemine taşıyın ve yeniden başlatın. Ayrıca Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında temizlik robotunun seviyesini sıfırlayabilir, ardından kapatabilir ve yeniden başlatabilirsiniz. |
| Şarj etmek için standa geri dönemedi, lütfen temizlik robotunu şarj standına taşıyın. | Temizlik robotunu manuel olarak şarj standına yerleştirin ve şarj standının güce bağlı olup olmadığını kontrol edin. |
| Temizlik robotunun etrafındaki engelleri kaldırın ve tekrar deneyin. | Temizlik robotu sıkışmış ya da takılmış olabilir. Cihazın çevresindeki tüm engelleri kaldırın. |
| Temizlik robotunu çalıştırmadan önce lazer mesafe sensörünün engellenmediğinden emin olun. | Lazer mesafe sensörünü tıkayabilecek veya engelleyebilecek yabancı cisimleri temizleyin veya temizlik robotunu yeni bir yere taşıyın ve yeniden başlatın. |
| Lütfen uçurum sensörlerini silerek temizleyin. Temizlik robotunu yeni bir yere taşıyın ve yeniden başlatın. | Temizlik robotunun bir kısmı yerden kalkmış olabilir, temizlik robotunu yeniden konumlandırın ve yeniden başlatın. Ya da uçurum sensörleri kirli olabilir, onları temizleyin. |
| Çarpışma sensörlerindeki yabancı cisimleri kontrol edin ve çıkarın. | Çarpışma sensörleri sıkışmış olabilir. Yabancı cisimleri çıkarmak için sensötlere birkaç kez hafifçe vurun. Herhangi bir cisim düşmezse, temizlik robotunu farklı bir konuma taşıyınve yeniden başlatın. |

# Teknik özellikler

## Temizlik Robotu

| | |
|---|---|
| Ad | Temizlik Robotu |
| Model | D106 |
| Nominal Voltaj | 14,4 V ⎓ |
| Nominal Güç | 45 W |
| Şarj Voltajı | 20 V ⎓ |
| Boyutlar | ø 325 × 98 mm |
| Pil Kapasitesi | 2900 mAh (nominal kapasite)<br>3200 mAh (anma kapasitesi) |
| Net Ağırlık | 3,5 kg |
| Kablosuz Bağlantı | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| İşlem Frekansı | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimum Çıkış Gücü | < 20 dBm |

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

## Şarj Standı

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Nominal Giriş | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nominal Çıkış | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Boyutlar | 146 × 122 × 98 mm |

## Güç Adaptörü

| | |
|---|---|
| Üretici | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Giriş | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Çıkış | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Ortalama Aktif Verim | %82,96 |
| Düşük Yükte (%10) Verim | %60 |
| Yüksüz Güç Tüketimi | 0,10 W |

## Güç Adaptörü

| | |
|---|---|
| Üretici | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Giriş | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Çıkış | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Ortalama Aktif Verim | %82,96 |
| Düşük Yükte (%10) Verim | %60 |
| Yüksüz Güç Tüketimi | 0,10 W |

* Bu ürün, her ikisi de ürün standartlarının gereksinimlerini karşılayan iki tür güç kaynağı ile uyumludur. Pakete dahil olan güç kaynağı olarak, BLJ15W200060P-VA veya BLJ15WJ200060P-V modellerinden biri rastgele gönderilecektir.

# Yönetmeliğe Uygunluk Bilgileri

## AB Uygunluk Beyanı

İşbu belge ile Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D106 ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

# GARANTİ BİLDİRİMİ

BU GARANTİ SİZE BELİRLİ HAKLAR VERMEKTEDİR VE BUNLARIN YANI SIRA ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARIYLA SAĞLANAN BAŞKA HAKLARA DA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. NİTEKİM BAZI ÜLKELERDE, EYALETLERDE VEYA DEVLETLERDE TÜKETİCİ YASALARI, BELİRLİ BİR ASGARİ GARANTİ SÜRESİ OLMASINI ZORUNLU KILABİLİR. XIAOMI, YASALARLA AKSİ BELİRTİLMEDİĞİ SÜRECE, SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VEYA ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZI TAM OLARAK ANLAMAK İÇİN ÜLKENİZİN, EYALETİNİZİN VEYA DEVLETİNİZİN YASALARINA BAŞVURMANIZ RİCA OLUNUR.

1. SINIRLI ÜRÜN GARANTİSİ
XIAOMI, Ürünlerin, Garanti Süresi boyunca normal kullanım koşulları altında ve ilgili Ürün kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanılması şartıyla herhangi bir malzeme ve işçilik kusurunun olmadığını garanti eder.

Yasal garantilerle ilgili süre ve koşullar ilgili yerel yasalar tarafından sağlanır. Tüketici garantisiyle sunulan faydalar hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen Xiaomi'nin resmi web sitesine başvurun:
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi, ilk alıcıya, Xiaomi Ürününün yukarıda belirtilen süre zarfında normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik kusuru bulunmayacağını garanti eder. Xiaomi, Ürünün kesintisiz veya hatasız bir şekilde çalışacağını garanti etmez. Xiaomi, Ürünün kullanımıyla ilgili yönergelere uyulmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir.

2. TELAFİLER
Donanım kusuru bulunması ve Garanti Süresi içinde Xiaomi tarafından geçerli bir hak talebi alınması durumunda Xiaomi, (1) ürünü ücretsiz olarak onaracak, (2) ürünü değiştirecek veya (3) Ürünü iade edecektir (olası nakliye masrafları hariç).

3. GARANTİ KAPSAMINDA SERVİSTEN YARARLANMA
Garanti kapsamında servisten yararlanmak için Ürünü, orijinal ambalajında veya eşit derecede Ürün koruması sağlayan benzer bir ambalajda Xiaomi tarafından belirtilen adrese teslim etmeniz gerekir. Yürürlükteki yasaların izin vermediği durumlar haricinde Xiaomi, garanti kapsamında servis almadan önce belirli kanıtlar veya satın alma belgesi sunmanızı ve/veya kayıt şartlarına uymanızı gerekli kılabilir.

4. İSTİSNALAR VE SINIRLAMALAR
Xiaomi tarafından aksi belirtilmedikçe işbu Sınırlı Garanti yalnızca, Xiaomi tarafından veya Xiaomi adına üretilip ticari marka, ticari ad ya da "Xiaomi" veya "Mi" logosu ile tanımlanan Ürünler için geçerlidir.
İşbu Sınırlı Garanti; (a) yıldırım çarpması, kasırga, sel, yangın, deprem veya diğer harici nedenler gibi doğa olaylarına bağlı hasarlar; (b) İhmal; (c) Ticari kullanım; (d) Ürünün herhangi bir kısmında değişiklik yapılması; (e) Xiaomi dışı ürünlerle kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (f) Kaza, suistimal veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar; (g) Ürünü, Xiaomi tarafından açıklanan, izin verilen veya amaçlanan kullanımların dışında ya da uygun olmayan voltaj veya güç kaynağı ile çalıştırmaktan kaynaklanan hasarlar; (h) Xiaomi'nin temsilcisi olmayan herhangi bir kişi tarafından gerçekleştirilen servis işleminden (yükseltmeler ve genişletmeler dahil) kaynaklanan hasarlar için herhangi bir şekilde geçerli olmayacaktır.
Üründe depoladığınız veya muhafaza ettiğiniz tüm verileri, yazılımları veya diğer malzemeleri yedeklemek sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmandaki veriler, yazılımlar veya diğer malzemeler servis işlemi sırasında kaybolabilir veya yeniden biçimlendirilebilir ve Xiaomi bu tür bir hasar veya kayıptan sorumlu değildir.
Hiçbir Xiaomi satıcısının, temsilcisinin veya çalışanının işbu Sınırlı Garanti üzerinde herhangi bir değişiklik, genişletme veya ekleme yapma yetkisi yoktur. Herhangi bir koşulun yasadışı veya uygulanamaz olması durumunda, kalan koşulların yasallığı veya uygulanabilirliği etkilenmez veya zarar görmez.
Yasalarla engellendiği veya Xiaomi'nin farklı vaatlerde bulunduğu durumlar haricinde, satış sonrası hizmetler ilk satın alımın yapıldığı ülke veya bölge ile sınırlı olacaktır.
Usulünce ithal edilmemiş ve/veya Xiaomi tarafından usulüne uygun olarak üretilmemiş ve/veya Xiaomi veya Xiaomi'nin resmi satıcısından usulüne uygun olarak alınmamış ürünler, bu garantiler kapsamında değildir. Yürürlükteki yasalara göre, ürünün satışını yapmış olan, resmi olmayan satıcıların sunduğu garantilerden yararlanabilirsiniz. Bu nedenle, Xiaomi sizi ürünü satın aldığınız

satıcıyla iletişim kurmaya davet ediyor.
Mevcut garantiler Hong Kong ve Tayvan'da geçerli değildir.

5. ZIMNİ GARANTİLER
Yürürlükteki yasaların izin verdiği ölçüde, tüm zımni garantiler (ticari garantiler ve belirli bir amaca uygunluk dahil) işbu sınırlı garantinin azami süresiyle sınırlı bir süreye sahip olacaktır. Yargı mercilerinin, zımni garantinin süresiyle ilgili sınırlamalara izin vermediği durumlarda yukarıdaki sınırlama uygulanmayacaktır.

6. HASAR SINIRLAMASI
Yürürlükteki yasalarla engellenmediği ölçüde Xiaomi; kazalardan kaynaklanan zararların yanı sıra kâr, gelir veya veri kaybı, açık ya da zımni herhangi bir garanti veya koşulun ihlali sonucunda ya da başka herhangi bir yasal teori bağlamında ortaya çıkan zararlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmaksızın özel veya dolaylı hiçbir zarardan söz konusu zararların olasılığıyla ilgili olarak önceden bilgilendirilmiş olsa bile sorumlu olmayacaktır. Bazı yargı mercilerinde özel veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin verilmez. Bu nedenle yukarıdaki sınırlama veya istisna sizin için geçerli olmayabilir.

7. XIAOMI İRTİBAT KİŞİLERİ
Müşterilerin şu web sitesini ziyaret etmesi rica olunur:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Satış sonrası hizmet için irtibat kişisi, Xiaomi yetkili servis ağında çalışan herhangi bir kişi, Xiaomi yetkili dağıtıcıları veya ürünleri satın aldığınız nihai satıcı olabilir. Emin değilseniz lütfen Xiaomi'nin belirleyebileceği ilgili kişiyle iletişime geçin.

# تعليمات الأمان

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.

## قيود الاستخدام

- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام فقط مع وحدة مزود الطاقة المتوفرة مع الجهاز.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- إذا كانت دبابيس أجزاء القابس تالفة، يجب التخلص من مصدر طاقة المكون الإضافي.
- حيث يمكن لمرور الجهاز فوق سلك الإمداد بالطاقة أن يؤدي إلى حدوث خطر .
- يرجى إبقاء فرشاة التنظيف بعيدًا عن متناول الأطفال.
- أبقِ الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الفتحات والأجزاء المتحركة.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تُمسك المكنسة الكهربائية الروبوت بواسطة غطاء رادار الليزر.
- تأكد من إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وفصل مصدر التيار الكهربائي قبل التنظيف أو إجراء الصيانة.

- هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مصممة فقط لتنظيف الأرضيات في بيئة منزلية. لا تستخدمها في الخارج مثل شرفة مفتوحة أو على سطح ليس مثل الأرضية أو الأريكة أو في بيئة تجارية أو صناعية.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى سطح الأرض، مثل دور علوي أو شرفة مفتوحة أو أعلى الأثاث، ما لم يكن هناك حاجز واقي.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.
- أبعد أي كابلات من الأرضية قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لتجنب قيامها بسحبها أثناء التنظيف.
- التقط أي أشياء هشة أو فضفاضة من الأرضية، مثل المزهريات أو الأكياس البلاستيكية، لمنع انسداد المكنسة الكهربائية الروبوت أو الاصطدام بها والتسبب في أضرار.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بينما تكون ثابتة أو متحركة.
- لا تستخدم وظيفة المسح على السجاد.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في التقاط أشياء صلبة أو حادة مثل مواد البناء أو الزجاج أو المسامير.
- لا ترش أي سائل في المكنسة الكهربائية الروبوت. تأكد من أن حجرة الغبار 2 في 1 مع خزان المياه جافة تماماً قبل إعادة تركيبها.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. ينبغي ألا يلامس هيكل رادار الليزر الأرض مطلقاً.
- استخدم هذا المنتج فقط كما هو موضح في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يُرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide

## معلومات السلامة من الليزر

يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

منتج الليزر الفئة 1

منتج الليزر المستهلك

EN 50689:2021

## البطاريات والشحن

- تحذير: لا تستخدم أي بطارية أو قاعدة الشحن التابعة لشركة أخرى.
- تحذير: استخدم وحدة الإمداد بالطاقة المرفقة مع هذا الجهاز فقط.
- تحذير: لأغراض شحن البطارية، استخدم فقط وحدة الإمداد القابلة للفصل المتوفرة مع هذا الجهاز.
- استخدمه فقط مع وحدة الإمداد <BLJ15W200060P-VA> أو <BLJ15WJ200060P-V>.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- قم بفصل المكنسة الكهربائية الروبوت من الطاقة على الفور إذا كانت البطارية تسرب. إذا لامست أي مادة قد تكون مسربة من البطارية، فاشطف منطقة التلامس بالكثير من الماء واحصل على العناية الطبية فورًا.
- لا تعرِّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
- انتبه لخطر حدوث ماس كهربائي في نقاط التوصيل للجهاز الذي يعمل بالبطارية أو نقاط التوصيل للبطارية بواسطة أشياء معدنية.

- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات الشحن لـ قاعدة الشحن.
- إذا لم تُستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها وخزنها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- تحتوي حزمة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة حزمة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
- ينبغي إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
- يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
- يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.
- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.

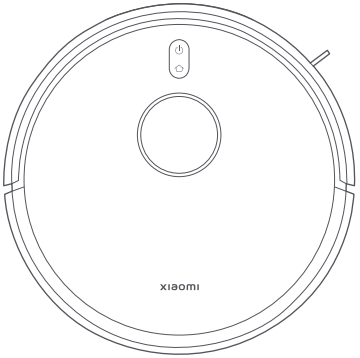
1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.

2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف حزمة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.

3). أعد البطاريات إلى مؤسسة متخصصة في إعادة التدوير.

# نظرة عامة حول المنتج

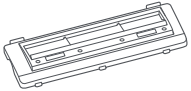
## محتويات العلبة




المكنسة الكهربائية الروبوت



فرشاة
(مثبتة مسبقًا)



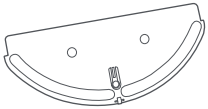
غطاء الفرشاة
(مثبت مسبقًا)



خزان المياه 2 في 1
(مثبت مسبقًا للكنس والمسح)



فرشاة التنظيف
(في سطح خزان المياه 2 في 1)



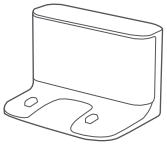
حامل لوحة الممسحة



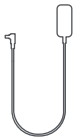
لوحة الممسحة
(مثبّت مسبقًا على حامل لوحة الممسحة)



الفرشاة الجانبية



قاعدة الشحن

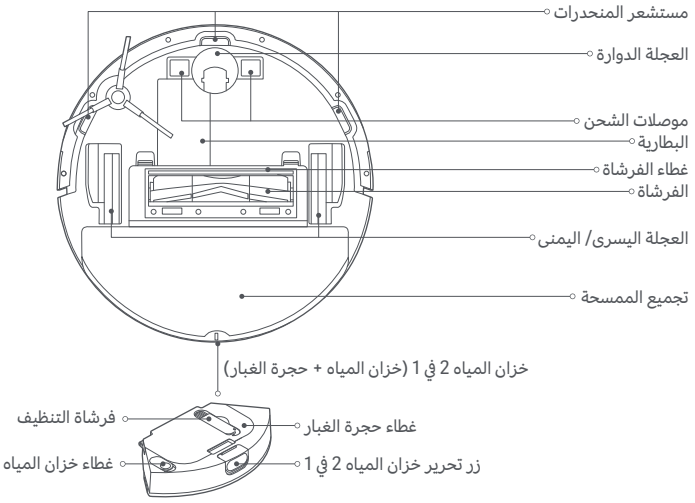


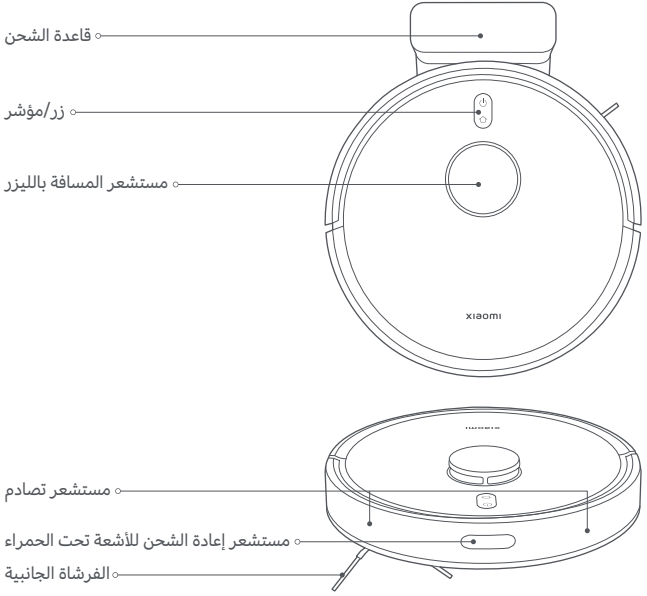
محول الطاقة

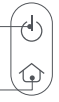


دليل المستخدم

**ملاحظة:** الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.



اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
اضغط لبدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا

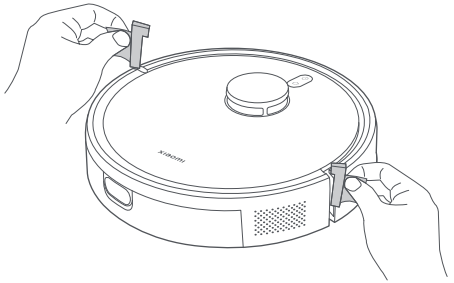
اضغط للإيقاف المؤقت أثناء التشغيل
اضغط لبدء الاقتران بمحطة الشحن عندما تكون في حالة إيقاف مؤقت
اضغط لإيقاف الاقتران بمحطة الشحن عندما تعود إلى محطة الشحن

## وصف حالة المؤشر

| | |
|---|---|
| أبيض | يعمل بشكل طبيعي |
| وميض بطيء باللون الأبيض | جارٍ الشحن (مستوى البطارية متوسط/عالٍ) |
| وميض باللون الأبيض | الاقتران بقاعدة الشحن/ تحديث البرنامج الثابت/ إعادة ضبط النظام/ الاتصال بالشبكة |
| أصفر | شبكة Wi-Fi غير متصلة |
| وميض بالأصفر | خطأ/ إعادة ضبط شبكة Wi-Fi |
| وميض بطيء بالأصفر | جارٍ الشحن (مستوى البطارية منخفض) |
| متوقف | إغلاق/ في وضع السبات |

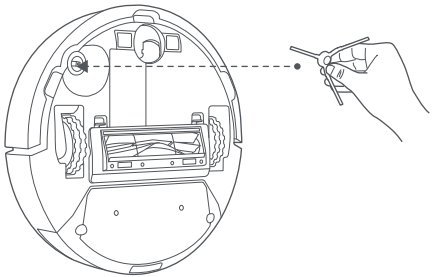
# قبل الاستخدام

## 1. إزالة الشرائط الواقية.

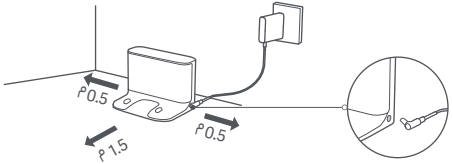


## 2. تثبيت الفرشاة الجانبية.

أخرج الفرشاة الجانبية، وثبتها في الموضع كما هو موضح. يكتمل تثبيت الفرشاة الجانبية عندما تسمع صوت "نقرة".



## 3. قم بإزالة الغطاء الواقي من قاعدة الشحن، وضع قاعدة الشحن مقابل الجدار وقم بتوصيلها بالطاقة.



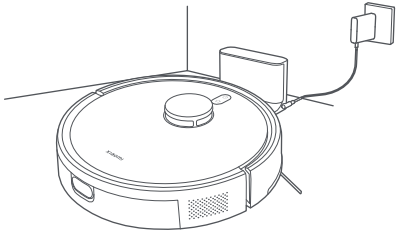

قم بتوصيل محول الطاقة مع قاعدة الشحن

**تنبيهات:**

• لا تعرض قاعدة الشحن لأشعة الشمس المباشرة.
• لا تضع أشياء على مسافة 0.5 م من أي جانب من جانبي قاعدة الشحن و 1.5 م أمامها.

## 4. شحن المكنسة الكهربائية الروبوت.

ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن لتشحن.



**ملاحظات:**

• لضمان الأداء الأمثل للبطارية، اشحن البطارية بالكامل للمرة الأولى قبل الاستخدام.
ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وتأكد من موازاة موصلات الشحن. سيتم تشغيل المكنسة الكهربائية
• الروبوت تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها أثناء الشحن.

# الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

76719DE8

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home ، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

**ملاحظات:**

- شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز هي المدعومة فقط.
- .ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.
- عند توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home باستخدام جهاز بنظام تشغيل iOS، اتبع التعليمات في التطبيق للاتصال بنقطة اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## إعادة تعيين Wi-Fi

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، اضغط مطولاً على الزرين ⌂ و ⏻ لمدة 7 ثوانٍ. وستعلم أنه تمت إعادة شبكة Wi-Fi بنجاح عندما تسمع رسالة صوتية.

## إعادة ضبط النظام

اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 5 ثوانٍ حتى تسمع صوت "صافرة"، ثم اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 5 ثوانٍ مرة أخرى حتى تسمع صوت تنبيه صوتي. يتم بعد ذلك إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، وتتم استعادة الإعدادات مثل التنظيف المجدول وشبكة Wi-Fi إلى إعدادات ضبط المصنع الافتراضية.

| المشكلة | الحل |
|---|---|
| لا يمكن توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بشبكة Wi-Fi. | • تحقق ما إذا كانت كلمة مرور شبكة Wi-Fi صحيحة.<br>• المكنسة الكهربائية الروبوت لا تدعم نطاق تردد الشبكة 5 جيجاهرتز، يرجى توصيلها بشبكة بتردد 2.4 جيجاهرتز.<br>• إشارة شبكة Wi-Fi ضعيفة. تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة بها تغطية Wi-Fi جيدة.<br>• هناك خطأ ما في اتصال Wi-Fi. أعد ضبط إعدادات Wi-Fi وقم بتنزيل أحدث إصدار من تطبيق Mi Home/Xiaomi Home ثم حاول إعادة الاتصال. |
| لا يمكن لجهاز يعمل بنظام تشغيل iOS الاتصال بنقطة الاتصال "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" الخاصة بـ المكنسة الكهربائية الروبوت. | تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة بها تغطية Wi-Fi جيدة، وقم بإعادة تعيين شبكة Wi-Fi الخاصة به وإعادة توصيلها بالشبكة. |

# ما طريقة الاستخدام

## إنشاء الخريطة السريع

بعد اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بالتطبيق لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء الخريطة دون تنظيف. بمجرد عودتها إلى قاعدة الشحن، يتم إكمال عملية إنشاء الخريطة ويتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

## التجهيز قبل إنشاء الخريطة :

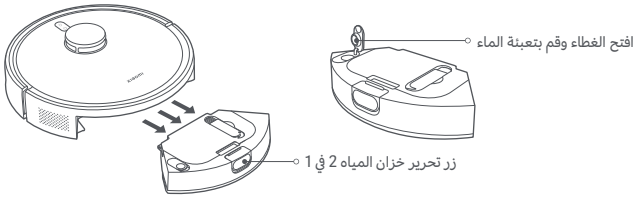
- تأكد من شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل والبدء من قاعدة الشحن.
- افتح أبواب الغرف التي سيتم إنشاء خريطتها، وتابع المكنسة الكهربائية الروبوت طوال العملية برمتها، وقم بإزالة الأشياء التي قد تعيق إنشاء المكنسة الكهربائية الروبوت للخريطة بدقة.
- يُستحسن حجب المناطق التي قد تعلق فيها المكنسة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.

## إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة بعد إنشاء الخريطة:

- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق التي قد تعلق فيها المكنسة الكهربائية الروبوت أو تتعرض فيها للخدش، والمناطق الأخرى غير المناسبة لدخولها.
- إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة لاستبعاد المناطق المفروشة قبل المسح لمنع تعرض السجاد للبلل.
- يُستحسن إعداد الجدران الافتراضية أو المناطق المحظورة في المناطق المفروشة بسجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة أو لتجنب التشابك مع المكنسة الكهربائية الروبوت.

## بدء الكنس والمسح

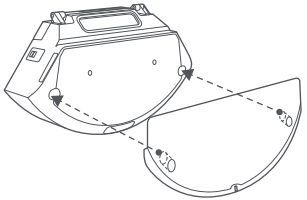
1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير خزان المياه 2 في 1 لإزالة خزان المياه. افتح غطائه، قم بتعبئته بماء نظيف، ثم أغلق الغطاء.



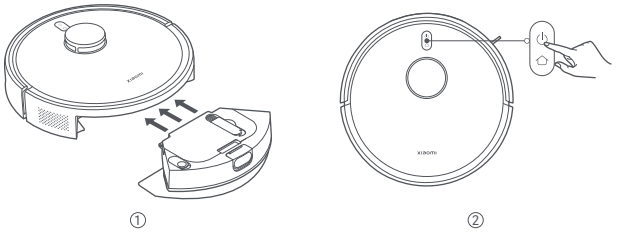

**تنبيهات:**

- عند تعبئة خزان المياه 2 في 1 بالماء، يُمنع منعاً باتاً إضافة سائل مثل ماء ساحن أو منظفات او معقمات. وإلا، فقد تتعرض المكنسة الكهربائية الروبوت للتلف.
- تخضع وظائف المكنسة الكهربائية الروبوت للاختبار قبل مغادرة المصنع، لهذا قد يوجد بعض الماء المتبقي فيها. وهذا أمر طبيعي.

2. قم بتثبيت تجميع الممسحة على خزان المياه 2 في 1 كما هو موضح.



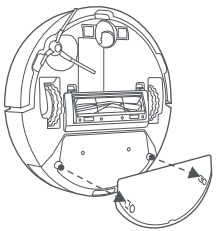
3. أدخل خزان المياه 2 في 1 مع تجميع الممسحة في المكنسة الكهربائية الروبوت كما هو موضح. يتم تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "نقرة". اضغط على الزر ⏻ لبدء الكنس والمسح.



① ②

**تنبيه:** قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 وقم بتفريغه على الفور بعد اكتمال مهمة المسح. ثم نظّف وجفف لوحة الممسحة لمنع الروائح والعفن.

لاستخدام وظيفة الكنس فقط، قم بإزالة تجميع الممسحة.



## إيقاف مؤقت

أثناء عمل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا. اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف.

**ملاحظة:** ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع السبات بعد إيقافها مؤقتًا أو تشغيلها في وضع الاستعداد لمدة 10 دقائق. ولتنشيطها، اضغط على أي زر.

## إضافة المياه أو تنظيف لوحة الممسحة

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة عمل، قم بإيقافها مؤقتاً ثم قم بإزالة خزان المياه 2 في 1 لإضافة الماء أو تنظيف لوحة الممسحة. بعد ذلك أعد تثبيتها، واضغط على الزر ⏻ لاستئناف المهمة.

## الاقتران بقاعدة الشحن

أثناء عملها، اضغط على الزر ⌂ لإيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت مؤقتاً، وضغط على الزر مرة أخرى لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.

عندما تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع الاستعداد وغير متصلة بقاعدة الشحن، اضغط على الزر ⌂ لبدء الاقتران بقاعدة الشحن.

عند الانتهاء من مهمة أو عندما تكون بطاريتها منخفضة، تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائياً إلى القاعدة للشحن.

## وضع عدم الإزعاج

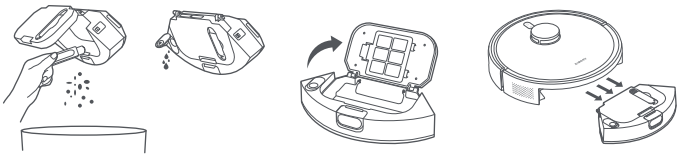
في وضع عدم الإزعاج (DND)، لا تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت عملية التنظيف، ولا تقوم بأداء أي عمليات تنظيف مجدولة، ولا تشغيل تنبيهات صوتية، ويتوقف المؤشر عن التشغيل بعد 10 ثوانٍ من الشحن. ويمكن تمكين وضع عدم الإزعاج أو تعطيله من التطبيق.

**ملاحظة:** يُرجى الرجوع إلى التطبيق لمزيد من الوظائف. تخضع تفاصيل كل وظيفة إلى التطبيق.

# العناية والصيانة

## تنظيف خزان المياه 2 في 1 والفلتر

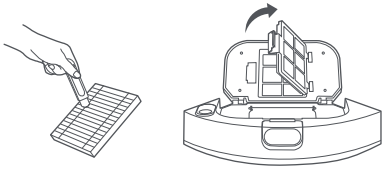
1. قم بإزالة خزان المياه 2 في 1، افتح غطاء خزان المياه وغطاء حجرة الغبار لتفريغ المحتويات، ثم قم بتنظيف خزان المياه 2 في 1 باستخدام فرشاة التنظيف.



**تنبيهات:**

• لا تغسل أو تغمر خزان المياه 2 في 1.
• نظف خزان المياه 2 في 1 بانتظام لتجنب تأثير الغبار على أداء التنظيف.

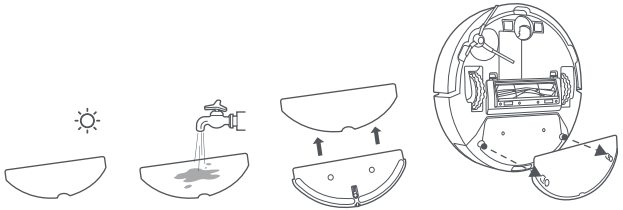
2. قم بإزالة الفلتر ونظفه بفرشاة التنظيف.



**ملاحظة:** يمكن غسل الفلتر بالماء. تأكد من جفافه بالكامل قبل إعادة تثبيته. لا ينصح بغسله بشكل متكرر.

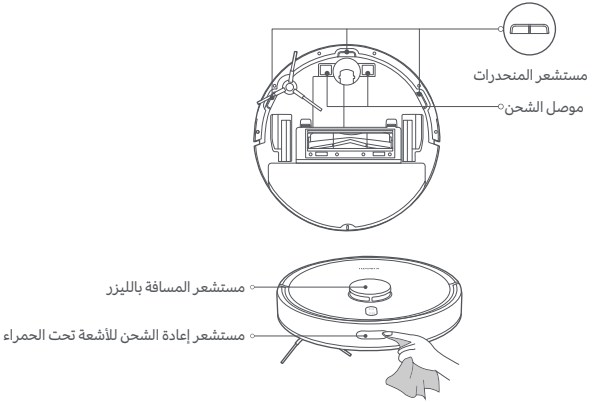
## تنظيف لوحة الممسحة

قم بإزالة لوحة الممسحة من الحامل الخاص بها، ثم اغسلها وجففها.



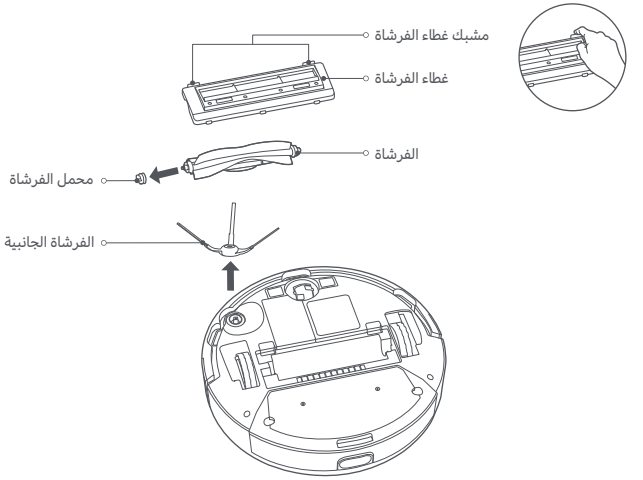
## تنظيف المستشعرات وموصلات الشحن

نظف جميع المستشعرات وموصلات الشحن بقطعة قماش ناعمة كل 3 أشهر.

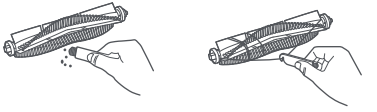


## تنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة

1. اسحب الفرشاة الجانبية باتجاه الأعلى.
2. اضغط على مشابك غطاء الفرشاة وقم بإزالة غطاء الفرشاة، أخرج الفرشاة، وقم بسحب محمل الفرشاة.
3. استخدم فرشاة التنظيف لتنظيف الفرشاة الجانبية والفرشاة.
4. بعد التنظيف، أعد تثبيت محمل الفرشاة، والفرشاة، وغطاء الفرشاة، والفرشاة الجانبية حسب الترتيب.




تنظيف الفرشاة



قص الشعر



تنظيف الأوساخ

| الجزء | تكرار التنظيف | معدل تكرار الاستبدال |
|---|---|---|
| الفرشاة الجانبية | كل 2 من الأسابيع | 3–6 أشهر |
| الفرشاة | أسبوعيًا | 6–12 شهرًا |
| الفلتر | أسبوعيًا | 3–6 أشهر |
| غطاء الفرشاة | / | 3–6 أشهر (أو عند التلف) |
| لوحة الممسحة | بعد كل استخدام | 3–6 أشهر (أو عند التلف) |

**ملاحظة:** معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.

# المشاكل الشائعة

| المشكلة | السبب المحتمل والحل |
|---|---|
| لا يمكن تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت. | مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل وحاول مجددًا.<br>درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا (أقل من 0 درجة مئوية) أو مرتفعة جدًا (أعلى من 40 درجة مئوية). |
| المكنسة الكهربائية الروبوت لا تبدأ التنظيف. | مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل وحاول مجددًا. |
| المكنسة الكهربائية الروبوت لا تستأنف التنظيف. | تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج. في هذا الوضع، فإن على زر القاعدة الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت، أو الضغط على زر القاعدة الموجود في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، أو إعادة المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن لن يؤدي إلى استئناف التنظيف. |

# المشاكل الشائعة

| المشكلة | السبب المحتمل والحل |
| --- | --- |
| لا تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن. | هناك الكثير من العوائق حول قاعدة الشحن. ضع قاعدة الشحن في منطقة أوسع.<br>المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدة جدًا عن قاعدة الشحن. ضعها في مكان أقرب لقاعدة الشحن وحاول مرة أخرى. |
| المكنسة الكهربائية الروبوت لا تشحن. | تأكد من وجود مساحة مفتوحة كافية حول قاعدة الشحن وأن موصلات الشحن الخاصة بها نظيفة وغير مسدودة.<br>درجة الحرارة المحيطة منخفضة جدًا (أقل من 0 درجة مئوية) أو مرتفعة جدًا (أعلى من 40 درجة مئوية). |
| تتصرف المكنسة الكهربائية الروبوت بصورة غير طبيعية. | قم بإيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت ثم أعد تشغيلها. |
| لا تنفذ المكنسة الكهربائية الروبوت عمليات التنظيف المجدول. | تأكد من اتصال المكنسة الكهربائية الروبوت بالشبكة، وإلا فلن تتمكن من مزامنة الوقت وإجراء عمليات التنظيف المجدول.<br>تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج. سيمنع وضع عدم الإزعاج المكنسة الكهربائية الروبوت من أداء عمليات التنظيف المجدول. |
| المكنسة الكهربائية الروبوت تفقد الاتصال بشكل متكرر. | تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت متصلة بالشبكة وموجودة في نطاق شبكة Wi-Fi في جميع الأوقات. |
| تصدر المكنسة الكهربائية الروبوت أصوات ضوضاء غريبة أثناء التنظيف. | ربما علق جسم غريب في الفرشاة أو الفرشاة الجانبية أو العجلة اليسرى/ اليمنى. أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل أي أوساخ، إن وجد. |
| المكنسة الكهربائية الروبوت لم تعد تنظف بكفاءة أو تترك الغبار وراءها. | حجرة الغبار ممتلئة. نظفها وحاول مرة أخرى.<br>الفلتر مسدود. نظفه وحاول مرة أخرى.<br>تم التقاط جسم غريب في الفرشاة. نظفها وحاول مرة أخرى. |

عند حدوث أعطال في المكنسة الكهربائية الروبوت، قد تصدر تنبيهات صوتية. يرجى الرجوع إلى المعلومات أدناه للحصول على الحل في الوقت المناسب.

| تنبيه الخطأ | السبب المحتمل والحل |
| --- | --- |
| تأكد من تثبيت خزان المياه 2 في 1بشكل صحيح. | تأكد من تثبيت خزان المياه 2 في 1 بشكل آمن. |
| تأكد من تثبيت لوحة الممسحة بشكل صحيح. | تأكد من تثبيت حامل لوحة الممسحة ولوحة الممسحة بشكل آمن. |
| ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على أرضية مستوية أفقية وابدأ تشغيلها. | المكنسة الكهربائية الروبوت مائلة عند بدء التشغيل. انقلها إلى أرضية مستوية أفقية وابدأ تشغيلها. يمكنك أيضًا إعادة ضبط مستوى المكنسة الكهربائية الروبوت في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، ثم إيقاف تشغيلها وإعادة تشغيلها . |
| تعذر الرجوع إلى القاعدة للشحن، يرجى نقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن. | ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن يدوياً وتحقق ما إذا كانت قاعدة الشحن متصلة بالطاقة. |
| أزل أي عوائق في محيط المكنسة الكهربائية الروبوت وحاول مرة أخرى. | قد تكون المكنسة الكهربائية الروبوت عالقة أو هناك شيء يعوقها. أزل أي عوائق تحيط بها. |
| تأكد من عدم إعاقة مستشعر المسافة بالليزر قبل تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت. | امسح أي أجسام غريبة قد تسد أو تعرقل مستشعر المسافة بالليزر، أو انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان جديد وأعد تشغيلها. |
| يُرجى مسح مستشعرات المنحدرات لتصير نظيفة. انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان جديد وأعد تشغيلها. | قد يكون أحد أجزاء المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدًا عن الأرض، فغيِّر موضعها ثم أعد تشغيلها. أو، قد تكون مستشعرات المنحدرات متسخة، امسحها لتصير نظيفة. |
| افحص مستشعرات التصادم وأزل أي أجسام غريبة منها. | قد تكون مستشعرات التصادم عالقة. انقر عليها برفق عدة مرات لإزالة أي أجسام غريبة. في حالة عدم سقوط أي شيء، انقل المكنسة الكهربائية الروبوت إلى مكان مختلف وأعد تشغيلها. |

# المواصفات

## المكنسة الكهربائية الروبوت

| | |
|---|---|
| الاسم | المكنسة الكهربائية الروبوت |
| الطراز | D106 |
| الجهد المقدر | 14.4 فولت ⎓ |
| الطاقة المقدرة | 45 واط |
| جهد الشحن | 20 فولت ⎓ |
| الأبعاد | ø 325 × 98 ملم |
| سعة البطارية | 2900 مللي أمبير في الساعة (السعة المقدرة)<br>3200 مللي أمبير في الساعة (السعة الاسمية) |
| الوزن الصافي | 3.5 كلغم |
| الاتصال اللاسلكي | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز<br>بلوتوث 4.2 |
| تردد التشغيل | 2400–2483.5 ميجاهرتز |
| الحد الأقصى لطاقة الخرج | < 20 ديسيبل مللي واط |

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

## قاعدة الشحن

| | |
|---|---|
| الطراز | CDZD106 |
| الإدخال المقدر | 20 فولت ⎓ 0.6 أمبير |
| الإخراج المقدّر | 20 فولت ⎓ 0.6 أمبير |
| الأبعاد | 146 × 122 × 98 ملم |

## محول الطاقة

| | |
|---|---|
| الجهة المصنّعة | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| الطراز | BLJ15W200060P-VA |
| الإدخال | 100–240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.5 أمبير |
| الإخراج | 20.0 فولت ⎓ 0.6 أمبير 12.0 واط |
| متوسط الكفاءة الفعالة | 82.96% |
| الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%) | 60% |
| استهلاك الطاقة بدون حمل | 0.10 واط |

## محول الطاقة

| | |
|---|---|
| الجهة المصنّعة | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| الطراز | BLJ15WJ200060P-V |
| الإدخال | 100–240 فولت ~ 50/60 هرتز 0.5 أمبير |
| الإخراج | 20.0 فولت ⎓ 0.6 أمبير 12.0 واط |
| متوسط الكفاءة الفعالة | 82.96% |
| الكفاءة عند الحمل المنخفض (10%) | 60% |
| استهلاك الطاقة بدون حمل | 0.10 واط |

* يتوافق هذا المنتج مع نوعين من مصادر إمدادات الطاقة، ويلبي كل واحد منهما متطلبات معايير المنتج. سيتم شحن مصدر إمداد الطاقة المشمول في الحزمة، بطراز إما BLJ15W200060P-VA أو BLJ15WJ200060P-V بصورة عشوائية.

# معلومات الامتثال التنظيمي

## إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، تعلن شركة Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو D106 يتوافق مع توجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE

جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا لتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه .

# إشعار الضمان

يمنحك هذا الضمان حقوق محددة، وقد يكون لديك حقوق أخرى بموجب قوانين بلدك أو مقاطعتك أو ولايتك. في الواقع، في بعض البلدان أو المقاطعات أو الولايات، يمكن أن يفرض قانون المستهلك فترة الضمان الأدنى. باستثناء ما يسمح به القانون، لا تستثني Xiaomi أو تحدد أو توقف الحقوق الأخرى التي قد تكون لديك. لفهم حقوقك بشكل كامل، ندعوك لمراجعة قوانين البلد أو المقاطعة أو الولاية.

1. الضمان المحدود للمنتج

تضمن Xiaomi أن المنتجات خالية من العيوب الموجودة في المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي واستخدامها وفقًا لدليل المستخدم الخاص بالمنتج، خلال فترة الضمان .

يتم توفير المدة والشروط المتعلقة بالضمانات القانونية بموجب القوانين المحلية المعنية. لمزيد من المعلومات حول مزايا الضمان للمستهلك، يرجى الرجوع إلى موقع Xiaomi الرسمي https://www.mi.com/global/support/warranty.

تضمن Xiaomi للمشتري الأصلي أن منتج Xiaomi الخاص به سيكون خالياً من عيوب المواد والتصنيع في ظل الاستخدام العادي في الفترة المذكورة أعلاه.

لا تضمن Xiaomi تشغيل المنتج دون انقطاع أو خلوه من الأخطاء.

Xiaomi غير مسؤولة عن الأضرار الناشئة عن عدم الامتثال للتعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

2. الإصلاحات

إذا تم العثور على عيب في الأجهزة واستلمت شركة Xiaomi خلال فترة الضمان مطالبة صالحة، فستقوم Xiaomi إما (1) بإصلاح المنتج دون مقابل، أو (2) استبدال المنتج، أو (3) رد المنتج، ولا يتضمن ذلك التكاليف المحتملة للشحن.

3. كيفية الحصول على خدمة الضمان

للحصول على خدمة الضمان، يجب عليك تسليم المنتج، في عبوته الأصلية أو عبوة مماثلة توفر درجة متساوية من حماية المنتج، إلى العنوان المحدد بواسطة Xiaomi. باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، قد تطلب منك Xiaomi تقديم أدلة أو دليل على الشراء و/ أو الامتثال لمتطلبات التسجيل قبل الحصول على خدمة الضمان.

4. الاستثناءات والقيود

ما لم ينص على خلاف ذلك من قبل Xiaomi،ينطبق هذا الضمان المحدود فقط على المنتج الذي تم تصنيعه من قبل أو من أجل Xiaomi ويمكن التعرف عليه من خلال العلامات التجارية أو الاسم التجاري أو شعار "Xiaomi" أو "Mi".

لا ينطبق الضمان المحدود على أي (أ) ضرر ناتج عن أفعال الطبيعة، على سبيل المثال، ضربات البرق أو الأعاصير أو الفيضانات أو الحريق أو الزلازل أو أي أسباب خارجية أخرى؛ (ب) الإهمال؛ (ج) الاستخدام التجاري؛ (د) تعديلات على أي جزء من المنتج؛ (هـ) الضرر الناجم عن الاستخدام مع منتجات غير Xiaomi؛(و) الضرر الناجم عن حادث أو سوء استخدام أو سوء؛ (ز) الأضرار الناجمة عن تشغيل المنتج خارج الاستخدامات المسموح بها أو المقصودة التي حددتها Xiaomi أو باستخدام مصدر طاقة أو جهد غير مناسب؛ أو (ح) الأضرار الناجمة عن الخدمة (بما في ذلك الترقيات والتوسعات) التي يقوم بها أي شخص غير ممثل لشركة Xiaomi.

تقع على عاتقك مسؤولية الاحتفاظ بنسخة احتياطية من أي بيانات أو برامج أو مواد أخرى ربما تكون قد قمت بتخزينها أو حفظها على المنتج. من المرجح أن البيانات أو البرامج أو المواد الأخرى الموجودة في الجهاز سوف تُفقد أو تتم إعادة تنسيقها أثناء عملية الصيانة، ولا تتحمل Xiaomi مسؤولية هذا الضرر أو الفقدان.

لا يجوز لأي موزع أو وكيل أو موظف لدى Xiaomi إجراء أي تعديل أو تمديد أو إضافة لهذا الضمان المحدود. إذا اعتبر أي شرط غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ، فإن قانونية أو قابلية تطبيق الشروط المتبقية لن تتأثر أو تقل فاعليتها.

باستثناء ما تحظره القوانين أو ما تعهدت به Xiaomi، تقتصر خدمات ما بعد البيع على بلد أو منطقة الشراء الأصلي.

لا تشمل الضمانات الحالية المنتجات التي لم تستورد و / أو لم يتم تصنيعها على النحو المطلوب من قبل شركة Xiaomi و / أو لم يتم الحصول عليها من شركة Xiaomi أو بائع رسمي تابع لها. وفقًا للقانون المعمول به، قد تستفيد من ضمانات بائع التجزئة غير الرسمي الذي باع المنتج. لذلك، تناشدك شركة Xiaomi بالاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه المنتج.
لا تنطبق الضمانات الحالية في هونغ كونغ وتايوان.

## 5. الضمانات الضمنية

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، فإن جميع الضمانات الضمنية (بما في ذلك الضمانات الخاصة بالتسويق والصلاحية لغرض معين) ستكون محدودة المدة حتى الحد الأقصى لمدة هذا الضمان المحدود. لا تسمح بعض السلطات القضائية بفرض قيود على مدة الضمان الضمني، لذلك لن يتم تطبيق القيود المذكورة أعلاه في هذه الحالات.

## 6. الحد من الأضرار

باستثناء الحد الذي يحظره القانون المعمول به، لن تكون Xiaomi مسؤولة عن أي أضرار ناجمة عن حوادث أو أضرار غير مباشرة أو خاصة أو تبعية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، خسارة الأرباح أو الإيرادات أو البيانات، أو الأضرار الناتجة عن أي خرق صريح أو ضمني. الضمان أو الشرط، أو تحت أي نظرية قانونية أخرى، حتى لو تم إبلاغ Xiaomi بإمكانية حدوث مثل هذه الأضرار. لا تسمح بعض السلطات القضائية باستثناء أو تقييد الأضرار الخاصة أو غير المباشرة أو التبعية، لذلك قد لا ينطبق عليك التقييد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

## 7. جهات اتصال Xiaomi

بالنسبة للعملاء، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني:
https://www.mi.com/global/support/warranty
يمكن أن يكون الشخص المسؤول عن خدمة ما بعد البيع أي شخص في شبكة الخدمات المعتمدة لشركة Xiaomi أو الموزعين المعتمدين لشركة Xiaomi أو البائع النهائي الذي قام ببيع المنتجات لك. إذا كنت في شك، فيرجى الاتصال بالشخص المعني، حيث قد تحدده Xiaomi.

# הוראות בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.
מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.

## הגבלות שימוש

- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- המכשיר נועד לשימוש עם יחידת ספק הכוח המצורפת למכשיר בלבד.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- אם הפינים של חלקי התקע פגומים, יש להשליך את ספק הכוח המתחבר.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר דורס את כבל החשמל.
- יש להרחיק את מברשת הניקוי מהישג ידם של ילדים.
- יש להרחיק שיער, בגדים, אצבעות ואיברי גוף אחרים מהפתחים ומהחלקים הנעים.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לאחוז בשואב האבק הרובוטי בכיסוי מכ"ם הלייזר שלו.
- יש לוודא ששואב האבק הרובוטי כבוי ושספק המתח מנותק משקע החשמל לפני ביצוע פעולות ניקוי ותחזוקה .
- שואב אבק רובוטי זה נועד לניקוי רצפות בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, למשל במרפסת פתוחה או במשטח שאינו רצפה כגון ספה, או בסביבה מסחרית או תעשייתית.

- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע, למשל בלופט, במרפסת פתוחה או על גבי ריהוט, אלא אם קיים מחסום מגן.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 40℃ או הנמוכה מ- 0℃ או על רצפה שעליה נוזלים או חומרים דביקים.
- לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להרים מהרצפה כבלים כדי למנוע את גרירתם בזמן הניקוי.
- יש לאסוף מהרצפה פריטים שבירים או רופפים, כגון אגרטלים או שקיות פלסטיק, כדי למנוע הפרעה לשואב האבק הרובוטי או היתקלות של המכשיר בהם וגרימת נזק.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי כשהוא עומד או כשהוא נע.
- אין להשתמש בפונקציית השטיפה כדי לנקות שטיחים.
- אין לאפשר לשואב האבק הרובוטי לאסוף חפצים קשים או חדים כמו חומרי בנייה, זכוכית או מסמרים.
- אין להתיז נוזל כלשהו על שואב האבק הרובוטי. יש לוודא שתא האבק 2 ב-1 עם מכל מים יבש לחלוטין לפני ההתקנה מחדש.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. מעטפת רדאר הלייזר לא אמורה לעולם לבוא במגע עם הקרקע.
- יש להשתמש במוצר זה רק בהתאם להוראות שבמדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/support/user-guide

## מידע בנושא בטיחות לייזר

חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.
מוצר לייזר מסוג Class 1
מוצר לייזר לצרכן
EN 50689:2021

## סוללות וטעינה

- אזהרה: אין להשתמש בסוללה ובעמדת טעינה של צד שלישי בלשהו.
- אזהרה: יש להשתמש רק ביחידת אספקת המתח המסופקת עם מכשיר זה.
- אזהרה: לצורך טעינת הסוללה, יש להשתמש ביחידת אספקת המתח הנשלפת בלבד המסופקת עם המכשיר.
- יש להשתמש רק עם יחידת אספקה <BLJ15WJ200060P-V> או <BLJ15W200060P-VA>.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- יש לנתק את שואב האבק הרובוטי מהחשמל באופן מידי אם הסוללה דולפת. אם באת במגע פיזי עם חומר כלשהו העלול לדלוף מן הסוללה, יש לשטוף את אזור המגע עם הרבה מים ולפנות לקבלת טיפול רפואי באופן מידי.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות גבוהות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר במגעי הסוללה בתוך השואב או על פני הסוללה על ידי חפצים העשויים מתכת .
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את מגעי הטעינה של עמדת הטעינה.

- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום יבש וקריר. יש לטעון מחדש את שואב האבק הרובוטי מדי 3 חודשים לפחות, כדי להימנע מפריקת יתר של הסוללה .
- תא סוללת ליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו בהתאם לחוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שנעשה בו שימוש .
- יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.
- יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הוצאת הסוללה.
- יש להשליך את הסוללה באופן בטוח.
- בהסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.

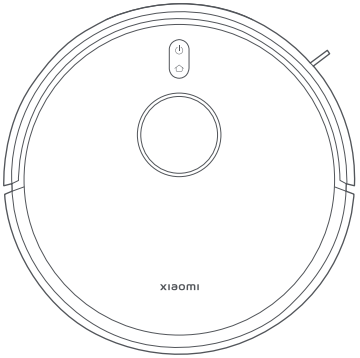
1). הסר את הבורג בחלק התחתון, ואז הסר את הכיסוי.

2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתבן בפציעות.

3). החזר את הסוללות אל ארגון מחזור מקצועי.

# סקירת המוצר

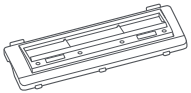
## תכולת האריזה



שואב אבק רובוטי



מברשת
(מותקנת מראש)



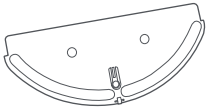
כיסוי מברשת
(מותקן מראש)



מכל מים 2 ב-1
(הפיטשו הביאש רובע שארמ וקתומ)



מברשת ניקוי
(על פני מכל מים 2 ב-1)



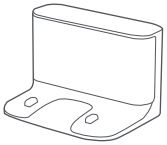
מחזיק כרית שטיפה



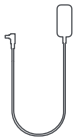
כרית שטיפה
(מותקנת מראש על מחזיק כרית השטיפה)



מברשת צד



עמדת טעינה

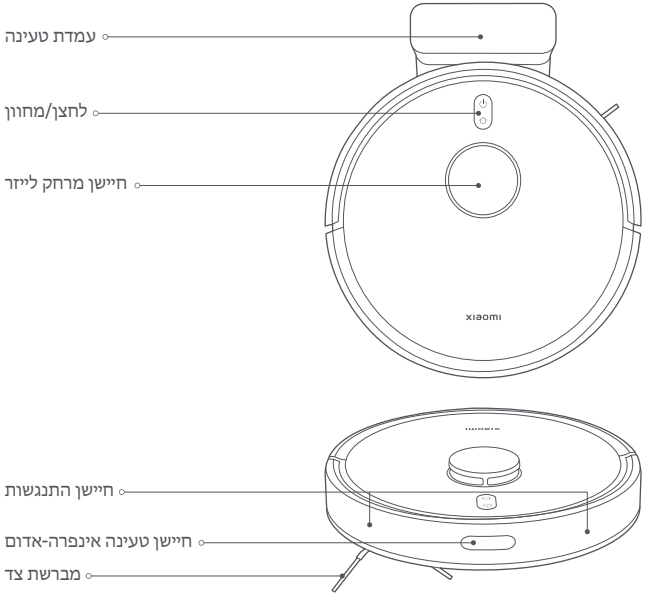


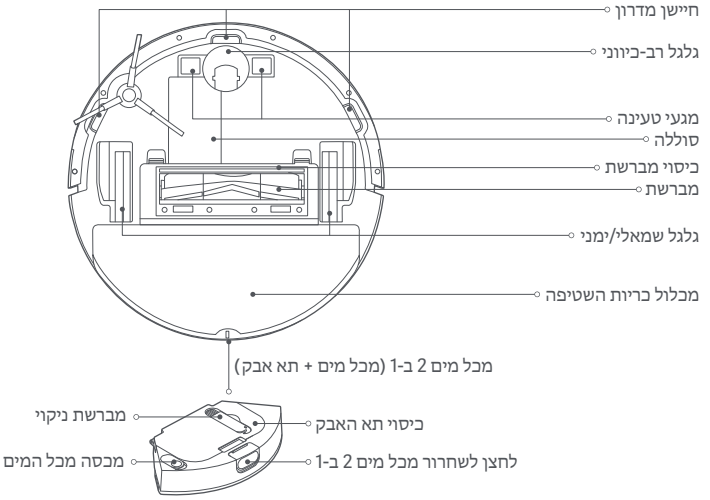
מתאם חשמל



מדריך למשתמש

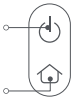
שים לב: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.




## תיאורי סטטוס מחוון

| | |
|---|---|
| לבן | פועל כרגיל |
| מהבהב לאט בלבן | בטעינה (רמת טעינה בינונית/גבוהה של הסוללה) |
| מהבהב בלבן | עגינה/עדכון קושחה/איפוס מערכת/חיבור לרשת |
| צהוב | מנותק Wi-Fi |
| מהבהב בצהוב | Wi-Fi שגיאה/איפוס |
| מהבהב באיטיות בצהוב | בטעינה (רמת טעינה נמוכה של הסוללה) |
| כבוי | כיבוי/במצב שינה |

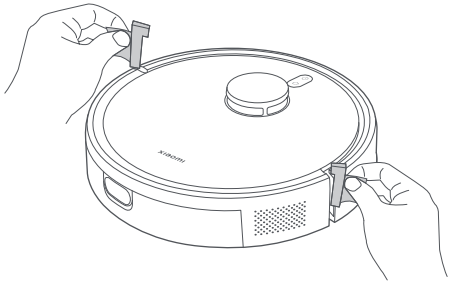


יש ללחוץ ולהחזיק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
יש ללחוץ כדי להתחיל או להשהות את הניקוי

יש ללחוץ כדי להשהות תוך כדי הפעולה
יש ללחוץ כדי להחזיר לתחנת העגינה במהלך ההשהיה
יש ללחוץ לעצירת העגינה לאחר החזרה לתחנה

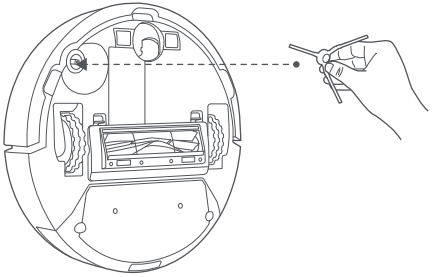
# לפני השימוש

## 1. הסרת רצועות המגן.

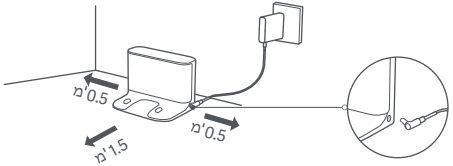


## 2. הרכבת מברשת הצד.

הכלהכ תנקתומ דצה תשרבמ .רויאב ויוצמש יפכ סוקימב התוא וקתהו דצה תשרבמ תא אצוה השיקנ עמשיהב.



## 3. הסר את הציפוי המגן מעמדת הטעינה, הנח את עמדת העגינה בצמוד לקיר וחבר אותה לחשמל.



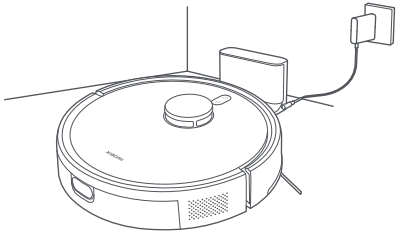

יש לחבר את מתאם החשמל
לעמדת הטעינה

זהירות :

• אין לחשוף את עמדת הטעינה לשמש ישירה.
• אין להניח אף עצם בטווח של 0.5 מטרים משני הצדדים של עמדת הטעינה או בְטווח של 1.5מטרים מלפניה.

## 4. טעינת שואב האבק הרובוטי.

מקם את שואב האבק הרובוטי בעמדת הטעינה כדי להטעין אותו.



הערות:

• על מנת להבטיח את הביצועים האופטימליים של הסוללה, יש לטעון את הסוללה במלואה בפעם הראשונה לפני השימוש.
• יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ולוודא שמגעי הטעינה שלהם צמודים. כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא ניתן לכבותו.

# התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home*. השתמש באפליקציה Mi Home/Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית .

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה.
תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת.
לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home/Xiaomi Home"
בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה

76719DE8

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home הקש "+" בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

* "האפליקציה" היא האפליקציה Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). שם האפליקציה המוצג על המכשיר שלך הוא ברירת המחדל.

הערות:

- המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר GHz בלבד 2.4.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.
- בעת חיבור של שואב האבק הרובוטי לאפליקציית Mi Home/Xiaomi Home באמצעות מכשיר iOS, יש לפעול על פי ההוראות באפליקציה כדי להתחבר לנקודה החמה של שואב האבק הרובוטי "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## איפוס רשת ה-Wi-Fi

כאשר שואב האבק הרובוטי מופעל, לחץ על הלחצנים ⌂ ו- ⏻ למשך שבע שניות. הנחיית קולית תציין איפוס מוצלח של ה-Wi-Fi.

## איפוס המערכת

לחץ והחזק את הלחצן ⌂ למשך חמש שניות עד שתשמע צפצוף, ולאחר מכן לחץ והחזק את הלחצן ⌂ למשך חמש שניות שוב עד שתשמע את ההנחיה הקולית. לאחר מכן שואב האבק הרובוטי מופעל מחדש, והגדרות כגון ניקוי מתוזמן ו-Wi-Fi משוחזרות לברירת המחדל של היצרן.

| הבעיה | פתרון |
|---|---|
| שואב האבק הרובוטי לא מצליח להתחבר ל-Wi-Fi. | • בדוק האם סיסמת ה-Wi-Fi נכונה.<br>• שואב האבק הרובוטי אינו תומך בתדרים של רשת 5GHz. אנא השתמש ברשת 2.4GHz.<br>• עוצמת האות של רשת ה-Wi-Fi חלשה. ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בטווח כיסוי רשת ה-Wi-Fi עם אות חזק.<br>• משהו השתבש בחיבור לרשת ה-Wi-Fi. אפס את ה-Wi-Fi והורד את גרסת אפליקציית Mi Home העדכנית ביותר, ולאחר מכן נסה שוב להתחבר. |
| מכשיר iOS לא מצליח להתחבר לנקודה החמה "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" של שואב האבק הרובוטי. | ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא באזור עם כיסוי Wi-Fi טוב, ולאחר מכן אפס את ה-Wi-Fi שלו וחבר אותו מחדש לרשת. |

# כיצד להשתמש

## מיפוי מהיר

אחרי ששואב האבק הרובוטי מתחבר לאפליקציה בפעם הראשונה, יש לבצע את ההוראות המופיעות באפליקציה כדי ליצור מפה במהירות, ושואב האבק הרובוטי יתחיל למפות בלי לנקות. לאחר חזרתו לעמדת הטעינה, תהליך המיפוי הושלם והמפה נשמרת באופן אוטומטי.

## הכנה לפני המיפוי:

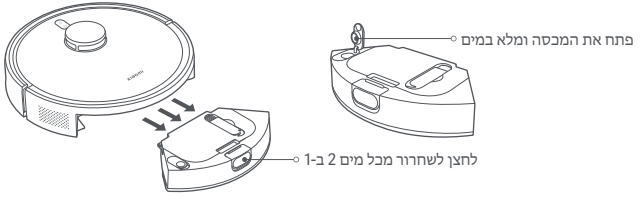
- ודא ששואב האבק הרובוטי נטען במלואו ומתחיל מעמדת הטעינה.
- פתח את דלתות החדרים המיועדים למיפוי, עקוב אחר שואב האבק הרובוטי לאורך כל התהליך ופנה את הפריטים שעלולים למנוע משואב האבק הרובוטי לבצע מיפוי מדויק.
- מומלץ לחסום אזורים שבהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ואזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.

## הגדרת קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים לאחר המיפוי:

- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים בהם שואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או להישרט, ובאזורים אחרים שאינם מתאימים לכניסתו.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים כדי לא לבלול אזורים מבוסים בשטיחים לפני השטיפה כדי למנוע מהשטיח להירטב.
- מומלץ להגדיר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים עם שיער ארוך או שטיחים עם פרנזים למניעת הסתבכות עם שואב האבק הרובוטי.

## התחלת השאיבה והשטיפה

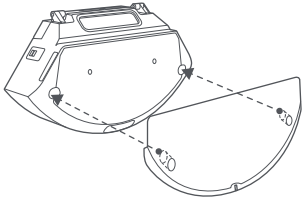
1. לחץ והחזק את לחצן שחרור מכל המים 2 ב-1 כדי להסיר את מכל המים. פתח את המכסה שלו, מלא אותו במים נקיים ולאחר מכן סגור את המכסה



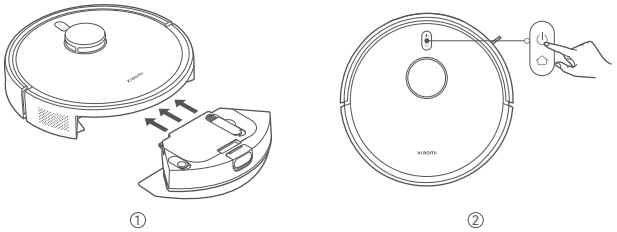

זהירות:

- בעת מילוי מיכל המים 2 ב-1 במים, הוספת נחלים כגון מים חמים, חומרי ניקוי או חומרי חיטוי אסורה בהחלט. אחרת, שואב האבק הרובוטי עלול להינזק.
- הפונקציות של שואב האבק הרובוטי נבדקות בטרם יציאתו מהמפעל, כך שייתכנו שאריות מים בשואב האבק הרובוטי. זהו מצב תקין.

2. התקן את מכלול כריות השטיפה על מכל המים 2 ב-1 כפי שמוצג באיור.

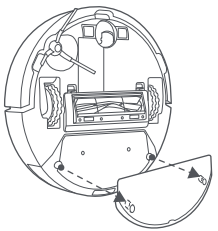


3. הכנס את מכל המים 2 ב-1 עם מכלול כריות השטיפה לתוך שואב האבק הרובוטי כפי שמוצג באיור. הוא מותקן כהלכה בהישמע נקישה. לחץ על הלחצן ⏻ כדי להתחיל לשאוב ולשטוף.




זהירות: הסר את מכל המים 2 ב-1 ורוקן אותו מיד לאחר השלמת משימת ניקוי. לאחר מכן נקה ויבש את כרית השטיפה כדי למנוע היווצרות עובש וריחות בלתי נעימים.

## כדי להשתמש רק בפונקציית השאיבה, הסר את מכלול כריות השטיפה.



## השהיה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות. לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את הניקוי.

הערה: שואב האבק הרובוטי יכנס למצב שינה לאחר השהייה או המתנה למשך עשר דקות. לחץ על לחצן כלשהו כדי להעיר אותו.

## הוספת מים או ניקוי כרית השטיפה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, השהה אותו תחילה ולאחר מכן הסר את מכל המים 2 ב-1 כדי להוסיף מים או לנקות את כרית השטיפה. לאחר מכן התקן אותו מחדש ולחץ על הלחצן ⏻ כדי להמשיך את המשימה.

## עגינה

במהלך פעולת שואב האבק הרובוטי, לחץ על הלחצן ⌂ כדי להשהות את שואב האבק הרובוטי, ולחץ שוב על הלחצן כדי להתחיל בעגינה.

כאשר שואב האבק הרובוטי נמצא במצב המתנה ואינו מחובר לעמדת הטעינה, לחץ על הלחצן ⌂ כדי להתחיל בעגינה.

כאשר משימה הושלמה או שהסוללה חלשה מדי, שואב האבק הרובוטי חוזר אוטומטית לעמדת הטעינה כדי להטעין.

## מצב "נא לא להפריע"

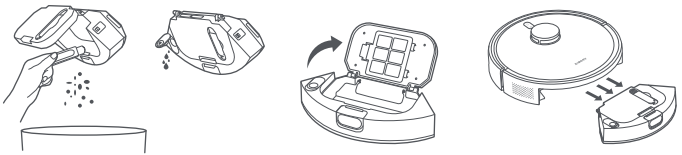
במצב 'נא לא להפריע' (DND), שואב האבק הרובוטי אינו מחדש את הניקוי, מבצע ניקויים מתוזמנים או משמיע הנחיות קוליות, והמחוון של שואב האבק הרובוטי נכבה לאחר 10 שניות של טעינה. ניתן להפעיל או להשבית את מצב 'נא לא להפריע' מהאפליקציה.

הערה: לפונקציות נוספות, נא לעיין באפליקציה. הפרטים של הפונקציות השונות תלויים באפליקציה עצמה.

# טיפול ותחזוקה

## ניקוי מכל המים 2 ב-1 והמסנן

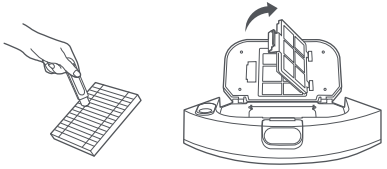
1. הסר את מכל המים 2 ב-1, פתח את מכסה מכל המים ואת כיסוי תא האבק כדי לרוקן את תוכנם, ולאחר מכן נקה את מכל המים 2 ב-1 עם מברשת הניקוי.



זהירות:

- אין לשטוף או להשרות את מכל המים 2 ב-1.
- יש לנקות באופן קבוע את מכל המים 2 ב-1 כדי למנוע לכלוך המשפיע על ביצועי הניקוי.

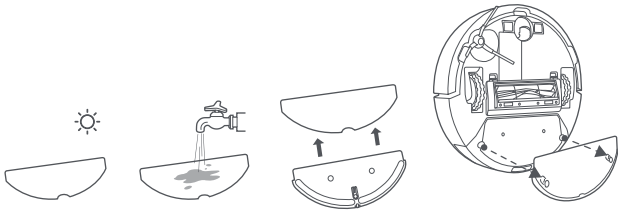
2. הסר את המסנן ונקה אותו באמצעות מברשת הניקוי.



הערה: ניתן לשטוף את המסנן במים. ודא שהוא יבש לחלוטין לפני ההתקנה מחדש. שטיפות תכופות אינן מומלצות.

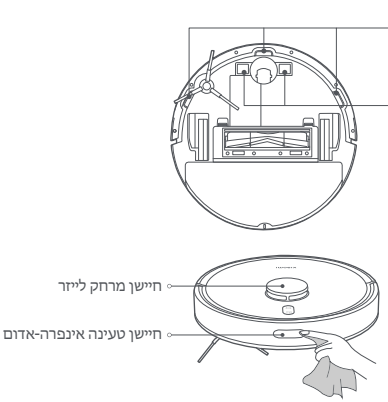
## ניקוי כרית השטיפה

הסר את כרית השטיפה מהמחזיק שלה, ולאחר מכן שטוף וייבש אותה.



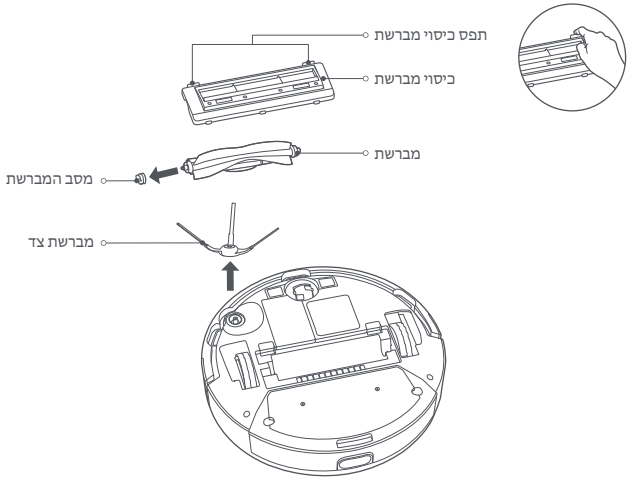
## חיישני ניקוי ומגעי טעינה

נקה את כל החיישנים ומגעי הטעינה עם מטלית רכה כל 3 חודשים.

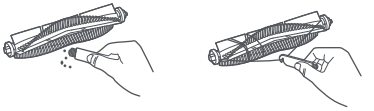


## ניקוי מברשת בצד והמברשת הראשית

1. משוך החוצה את מברשת הצד כלפי מעלה.
2. לחץ על תפסי כיסוי המברשת כדי להסיר את כיסוי המברשת, הסר את המברשת, ומשוך החוצה את מסב המברשת.
3. באמצעות מברשת הניקוי, נקה את מברשת הצד והמברשת.
4. לאחר הניקוי, התקן מחדש את מסב המברשת, המברשת, כיסוי המברשת ומברשת הצד לפי הסדר.




ניקוי המברשת




| חלק | תדירות הניקוי | תדירות החלפה |
|---|---|---|
| מברשת צד | כל שבועיים | 3–6 חודשים |
| מברשת | כל שבוע | 6–12 חודשים |
| מסנן | כל שבוע | 3–6 חודשים |
| כיסוי מברשת | / | 3–6 חודשים(או כאשר מתבלה) |
| כרית שטיפה | לאחר כל שימוש | 3–6 חודשים(או כאשר מתבלה) |

הערה: תדירות ההחלפה מיועדת לעיון בלבד. אם חלק כזה או אחר נפגם, יש להחליף אותו מיד כדי לשמור על ניקוי יעיל.

# בעיות נפוצות

| הבעיה | סיבה אפשרית ופתרון |
|---|---|
| לא ניתן להפעיל את שואב האבק הרובוטי. | הסוללה חלשה. טען את שואב האבק הרובוטי טעינה מלאה, ולאחר מכן נסה שוב.<br>או (0°C -טמפרטורת הסביבה נמוכה מדי (מתחת ל גבוהה מדי (מעל 40°C). |
| שואב האבק הרובוטי לא מתחיל לנקות. | הסוללה חלשה. טען את שואב האבק הרובוטי טעינה מלאה, ולאחר מכן נסה שוב. |
| שואב האבק הרובוטי אינו חוזר לניקוי. | ודא ששואב האבק הרובוטי אינו מוגדר למצב 'נא לא להפריע'. במצב זה, לחיצה על לחצן העגינה בשואב האבק הרובוטי, הקשה על לחצן העגינה באפליקציית Mi Home/Xiaomi Home או העברת שואב האבק הרובוטי חזרה לעמדת , הטעינה לא תחדש את הניקוי. |

# פתרון בעיות

כאשר שואב האבק הרובוטי מתקלקל, הוא עשוי להשמיע הנחיות קוליות. אנא עיין במידע שלהלן לקבלת פתרון בזמן.

| הבעיה | סיבה אפשרית ופתרון |
|---|---|
| שואב האבק הרובוטי אינו חוזר לעמדת הטעינה. | ישנם מכשולים רבים מדי סביב עמדת הטעינה. הנח את עמדת הטעינה באזור פתוח יותר.<br>שואב האבק הרובוטי רחוק מדי מעמדת הטעינה. העבר אותו לקרבת עמדת הטעינה ונסה שוב. |
| שואב האבק הרובוטי אינו נטען. | ודא שיש מספיק מקום פנוי סביב עמדת הטעינה ושמגעי הטעינה שלה נקיים ואינם חסומים.<br>טמפרטורת הסביבה נמוכה מדי (מתחת ל- 0°C ) או גבוהה מדי (מעל 40°C). |
| שואב האבק הרובוטי מתנהג בצורה לא תקינה. | כבה את שואב האבק הרובוטי ולאחר מכן הפעל אותו מחדש. |
| שואב האבק הרובוטי אינו מבצע ניקויים מתוכננים. | ודא ששואב האבק הרובוטי מחובר לרשת, אחרת הוא אינו יכול לבצע סנכרון של השעה ולבצע פעולות של ניקוי מתוכנן.<br>ודא ששואב האבק הרובוטי אינו מוגדר למצב 'נא לא להפריע'. מצב 'נא לא להפריע' ימנע משואב האבק הרובוטי לבצע ניקויים מתוכננים. |
| שואב האבק הרובוטי עובר למצב לא מקוון שוב ושוב. | ודא ששואב האבק הרובוטי מחובר לרשת ונשאר תמיד בטווח רשת ה -Wi-Fi. |
| שואב האבק הרובוטי משמיע רעשים מוזרים בזמן הניקוי. | יתכן שחפץ זר נלכד במברשת, במברשת הצד או בגלגל השמאלי/הימני. כבה את שואב האבק הרובוטי והסר את הפסולת. |
| שואב האבק הרובוטי הפסיק לנקות ביעילות, או משאיר אחריו אבק. | תא האבק מלא. נקה אותו ונסה שוב.<br>המסנן סתום. נקה אותו ונסה שוב.<br>עצם זר נלכד במברשת. נקה אותו ונסה שוב. |

| הנחיית שגיאה | סיבה אפשרית ופתרון |
|---|---|
| ודא שמכל המים 2 ב-1 הותקן כהלכה. | ודא שמכל המים 2 ב-1 הותקן בצורה בטוחה. |
| ודא שברית השטיפה הותקנה כהלכה. | ודא שמחזיק ברית השטיפה וברית השטיפה הותקנו בצורה בטוחה. |
| הנח את שואב האבק הרובוטי על משטח רצפה אופקי שטוח והפעל אותו. | שואב האבק הרובוטי נטוי בתחילת הפעולה. העבר אותו לרצפה אופקית שטוחה והפעל אותו מחדש. ניתן גם לאפס את היישור של שואב האבק הרובוטי באמצעות אפליקציית Mi Home/Xiaomi Home , ואז לכבות אותו ולהפעיל אותו מחדש. |
| לא היה ניתן לחזור לעמדת הטעינה כדי לטעון, אנא הזז את שואב האבק הרובוטי לעמדת הטעינה. | הנח ידנית את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ובדוק אם עמדת הטעינה מחוברת לחשמל. |
| הסר מכשולים סביב שואב האבק הרובוטי ונסה שוב. | יתכן ששואב האבק הרובוטי הסתבך במשהו או נתקע. סלק את כל המכשולים סביבו. |
| לפני הפעלת שואב האבק הרובוטי, ודא שחיישן מרחק הלייזר אינו חסום. | פנה חפצים זרים שעשויים לחסום את חיישן מרחק הלייזר או להפריע לו, או העבר את שואב האבק הרובוטי למיקום חדש והפעל אותו מחדש. |
| נגב את חיישני המדרון. העבר את שואב האבק הרובוטי למקום אחר והפעל אותו מחדש. | יתכן שחלק משואב האבק הרובוטי אינו מונח על הרצפה. שנה את מיקומו והפעל אותו מחדש. לחלופין, חיישני המדרון עשויים להיות מלוכלכים, נגב אותם. |
| בדוק וסלק חפצים זרים כלשהם מחיישני ההתנגשות. | יתכן שחיישני ההתנגשות תקועים. הקש עליהם בעדינות כמה פעמים כדי לסלק חפצים זרים. אם דבר לא נופל, העבר את שואב האבק הרובוטי למיקום שונה והפעל אותו מחדש. |

# מפרטים

## שואב אבק רובוטי

| | |
|---|---|
| שם | שואב האבק הרובוטי |
| דגם | D106 |
| מתח נקוב | 14.4 וולט ⎓ |
| כוח נקוב | 45 וואט |
| מתח טעינה | 20 וולט ⎓ |
| מידות | ø 325 × 98 מ"מ |
| קיבולת הסוללה | 2900 mAh (קיבולת נקובה)<br>3200 mAh (קיבולת נומינלית) |
| משקל נקי | 3.5 ק"ג |
| קישוריות אלחוטית | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz<br>בלוטות' 4.2 |
| תדר פעולה | 2400–2483.5 MHz |
| הספק מוצא מרבי | > 20 dBm |

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

## עמדת טעינה

| | |
|---|---|
| דגם | CDZD106 |
| הספק נקוב | 20 וולט ⎓ 0.6 אמפר |
| הספק מוצא נקוב | 20 וולט ⎓ 0.6 אמפר |
| מידות | 146 × 122 × 98 מ"מ |

## מתאם חשמל

| | |
|---|---|
| יצרן | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| דגם | BLJ15W200060P-VA |
| כניסה | 100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר |
| יציאה | 20.0 וולט ⎓ 0.6 אמפר 12.0 וואט |
| יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל | 82.96% |
| (יעילות בעומס נמוך (10%) | 60% |
| צריכת חשמל ללא עומס | 0.10 וואט |

## מתאם חשמל

| | |
|---|---|
| יצרן | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| דגם | BLJ15WJ200060P-V |
| כניסה | 100–240 וולט ~ 50/60 הרץ 0.5 אמפר |
| יציאה | 20.0 וולט ⎓ 0.6 אמפר 12.0 וואט |
| יעילות ממוצעת בחיבור לחשמל | 82.96% |
| (יעילות בעומס נמוך (10%) | 60% |
| צריכת חשמל ללא עומס | 0.10 וואט |

* מוצר זה תואם לשני סוגים של ספקי כוח, שניהם עומדים בדרישות תקני המוצר. ספק הכוח הכלול בחבילה, עם דגם של BLJ15W200060P-VA או BLJ15WJ200060P-V , יישלח באופן אקראי.

# מידע על תאימות רגולטורית

## הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. מכריזה בזאת כי ציוד הרדיו מסוג D106 מציית להנחיה 2014/53/EU.
הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי הנחיה 2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת.
במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הרשות המקומית. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה ליבואן או לרשות המקומית.

# Instruções de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Este produto destina-se à limpeza do chão apenas em ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfícies sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.

## Restrições de utilização

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com a fonte de alimentação fornecida.
- O aparelho contém baterias que apenas podem ser substituídas por técnicos qualificados.
- Se os pinos das peças da ficha estiverem danificados, a fonte de alimentação com ficha deve ser eliminada.
- Pode ocorrer uma situação de perigo se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Mantenha a escova de limpeza fora do alcance das crianças.
- Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e quaisquer outras partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis.

- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não pegue no aspirador robô pela tampa do radar a laser.
- Certifique-se de que tanto o aspirador robô como a fonte de alimentação estão desligados antes de proceder à limpeza ou manutenção.
- Este aspirador robô destina-se apenas a limpar pavimentos em ambientes domésticos. Não o utilize em ambientes exteriores, como numa varanda aberta ou numa superfície sem ser chão, tal como um sofá ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Não utilize o aspirador robô em áreas suspensas acima do nível do solo, tais como sótãos, varandas abertas ou em cima de móveis, exceto se houver uma barreira protetora.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem em pisos molhados ou com substâncias pegajosas.
- Retire todos os cabos do chão antes de utilizar o aspirador robô para evitar que este os arraste durante o processo de limpeza.
- Retire quaisquer objetos frágeis ou espalhados pelo chão, tais como vasos ou sacos de plástico, para evitar que o aspirador robô fique obstruído ou embata nos mesmos, provocando danos.
- Não coloque crianças, animais de estimação ou quaisquer objetos em cima do aspirador robô, esteja ele imóvel ou em movimento.
- Não utilize a função de lavagem em tapetes.

- Não permita que o aspirador robô aspire objetos duros ou afiados, como materiais de construção, vidros ou pregos.
- Não pulverize líquidos para o aspirador robô. Certifique-se de que o compartimento do pó 2 em 1 com reservatório de água está bem seco antes de voltar a instalar.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. A caixa do radar a laser nunca deve tocar no chão.
- Utilize este produto somente conforme as instruções deste manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/support/user-guide

## Informações de segurança sobre o laser

O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.
PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES
EN 50689:2021

## Baterias e carregamento

- AVISO: não utilize baterias ou bases de carregamento de terceiros.
- AVISO: utilize apenas a unidade de alimentação fornecida com este aparelho.
- AVISO: para recarregar a bateria, utilize apenas a unidade de alimentação amovível fornecida com este aparelho.
- Utilize apenas com a fonte de alimentação <BLJ15W200060P-VA> ou <BLJ15WJ200060P-V>.
- Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a base de carregamento por conta própria.
- Desligue imediatamente o aspirador robô da alimentação se detetar uma fuga na bateria. Se entrar em contacto com alguma substância que possa vazar da bateria, lave de imediato a área de contacto com água abundante e consulte um médico.
- Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
- Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
- Não coloque a base de carregamento perto de fontes de calor.
- Não limpe os contactos de carregamento da base de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.
- Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.

- A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de descartar o aspirador robô, por favor, remova primeiro a bateria e descarte-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
- Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
- A bateria deverá ser eliminada em condições de segurança.
- Quando remover as baterias do produto, certifique-se de que estão gastas e que o produto está desligado da corrente elétrica.
  1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
  2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
  3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.

# Visão geral do produto

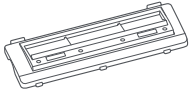
## Conteúdos da embalagem




Aspirador robô



Escova
(pré-instalada)



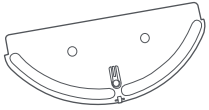
Tampa da escova
(pré-instalada)



Reservatório de água 2 em 1
(pré-instalado para aspiração e lavagem)



Escova de limpeza
(na superfície do reservatório de água 2 em 1)



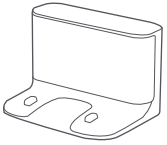
Suporte para pano mopa



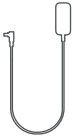
Pano mopa
(pré-instalado no suporte para pano mopa)



Escova lateral



Base de carregamento

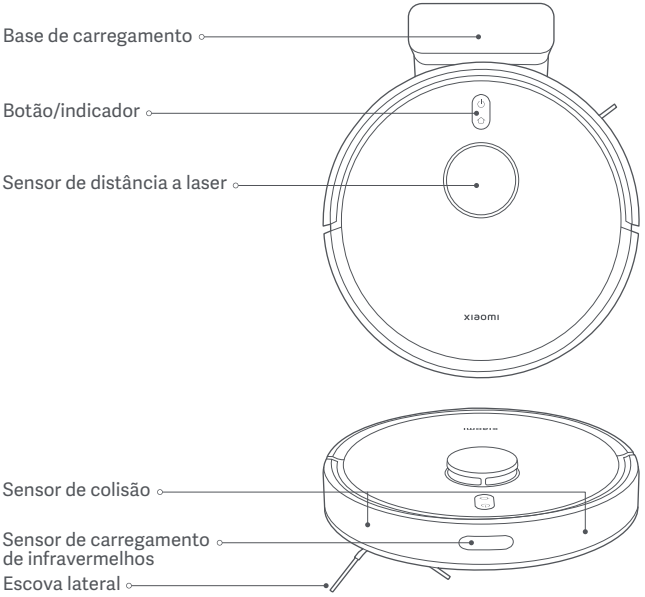


Transformador



Manual do utilizador

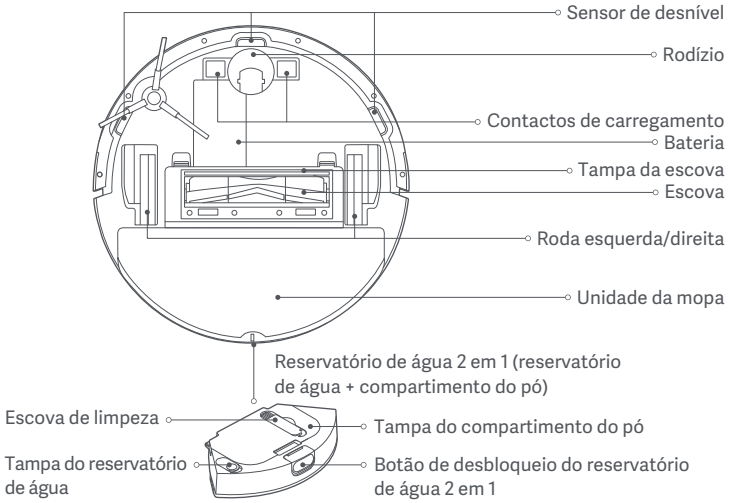
**Nota:** as ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.






Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar
Prima para iniciar ou pausar a limpeza

Prima para pausar quando em funcionamento
Prima para iniciar a ancoragem quando estiver pausado
Prima para parar a ancoragem quando retornar à doca

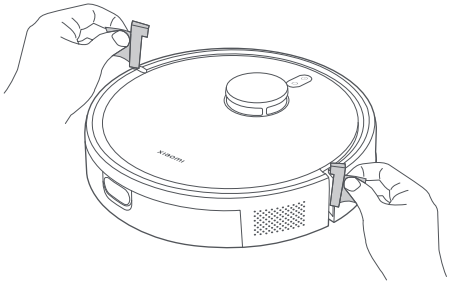



## Descrições do estado do indicador

| | |
|---|---|
| Branco | Funcionamento normal |
| Branco intermitente | Em carregamento (nível de bateria médio/alto) |
| Branco a piscar | Ancoragem/Atualização de firmware/Reposição do sistema/Ligação à rede |
| Amarelo | Wi-Fi desligado |
| Amarelo a piscar | Erro/Reposição do Wi-Fi |
| Amarelo intermitente | Em carregamento (nível de bateria baixo) |
| Apagado | Desligado/Em modo de repouso |

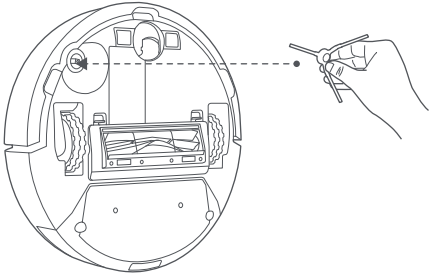
# Antes de utilizar

## 1. Remova as tiras protetoras.

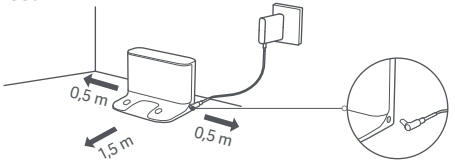


## 2. Instale a escova lateral.

Retire a escova lateral e instale-a na posição ilustrada. Assim que ouvir um clique, a escova lateral estará devidamente instalada.



## 3. Retire a película de proteção da base de carregamento, encoste a base de carregamento à parede e ligue-a à corrente.



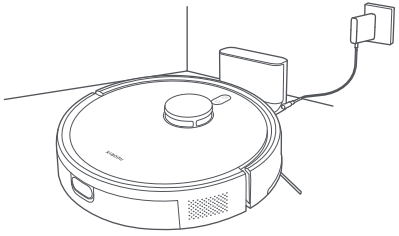

Ligue o transformador à base de carregamento

PRECAUÇÕES:

- Não exponha a base de carregamento à luz solar direta.
- Não coloque objetos a menos de 0,5 m de ambos os lados da base de carregamento e 1,5 m à sua frente.

## 4. Carregue o aspirador robô.

Coloque o aspirador robô na base de carregamento para o carregar.



Notas:

- Para garantir o desempenho ótimo da bateria, carregue-a completamente antes de utilizar pela primeira vez.
- Coloque o aspirador robô na base de carregamento e certifique-se de que os seus contactos de carregamento estão alinhados. O aspirador robô liga automaticamente e não pode ser desligado durante o carregamento.

# Ligar à Aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

76719DE8

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:

- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.
- Quando ligar o aspirador robô à aplicação Mi Home/Xiaomi Home usando um dispositivo iOS, siga as instruções na aplicação para se ligar ao ponto de acesso do aspirador robô "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Reiniciar a rede Wi-Fi

Com o aspirador robô ligado, mantenha premidos os botões ⌂ e ⏻ durante 7 segundos. Quando ouvir um aviso de voz, significa que o Wi-Fi foi reposto com sucesso.

## Reiniciar o sistema

Prima o botão ⌂ durante 5 segundos até ouvir um sinal sonoro, e volte a premir o botão ⌂ durante 5 segundos até ouvir um aviso de voz. O aspirador robô será reiniciado, e as definições, como limpezas agendadas e definições de Wi-Fi, serão repostas para os valores de fábrica.

| Problema | Solução |
|---|---|
| O aspirador robô não liga ao Wi-Fi. | • Verifique se a palavra-passe do Wi-Fi está correta.<br>• O aspirador robô não suporta a banda de frequência de rede de 5 GHz. Ligue-o a uma rede de 2,4 GHz.<br>• O sinal de Wi-Fi está fraco. Certifique-se de que o aspirador robô se encontra numa área com um sinal de Wi-Fi forte.<br>• Existe algum problema com a ligação Wi-Fi. Reponha o Wi-Fi e transfira a versão mais recente da aplicação Mi Home/Xiaomi Home. De seguida, tente voltar a ligar. |
| Não é possível ligar um dispositivo iOS ao ponto de acesso "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" do aspirador robô. | Certifique-se de que o aspirador robô está numa área com um sinal de Wi-Fi forte e, em seguida, reinicie o Wi-Fi volte a ligá-lo à rede. |

# Como utilizar

## Mapeamento rápido

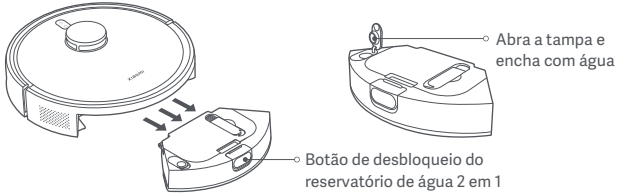
Depois de o aspirador robô ligar à aplicação pela primeira vez, siga as instruções na aplicação para criar rapidamente um mapa, e o aspirador robô irá iniciar o mapeamento sem limpar. Quando regressar à base de carregamento, o processo de mapeamento fica concluído e o mapa é guardado automaticamente.

Preparação antes do mapeamento:
- Certifique-se de que o aspirador robô está totalmente carregado e inicia a partir da base de carregamento.
- Abra as portas das divisões a mapear, siga o aspirador robô ao longo de todo o processo e retire os objetos que possam evitar que o aspirador robô efetue um mapeamento preciso.
- Recomendamos que bloqueie as áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.

Configurar paredes virtuais ou áreas restritas após o mapeamento:
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas nas áreas onde o aspirador robô pode ficar preso ou pode raspar, e outras áreas inadequadas para a sua entrada.
- Configure paredes virtuais ou áreas restritas para excluir áreas com tapetes antes de lavar para evitar que os tapetes fiquem molhadas.
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas em áreas com tapetes de pelo comprido ou com franjas para evitar que o aspirador robô fique encravado.

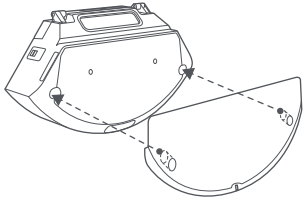
## Iniciar aspiração e lavagem

1. Mantenha premido o botão de desbloqueio do reservatório de água 2 em 1 para o retirar. Abra a sua tampa, encha-o com água limpa e feche a tampa.

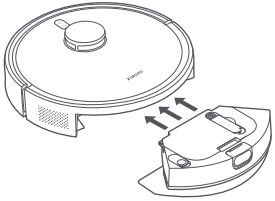



PRECAUÇÕES:
- Quando encher o reservatório de água 2 em 1 com água, é estritamente proibida a adição de líquidos, como água quente, detergentes ou desinfetantes. Caso contrário, o aspirador robô pode ficar danificado.
- As funções do aspirador robô são testadas antes de deixarem a fábrica, pelo que pode conter resíduos de água. Isto é normal.

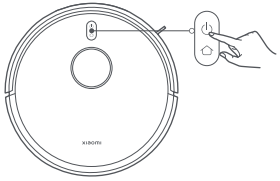
2. Instale a unidade da mopa no reservatório de água 2 em 1, tal como ilustrado.



3. Introduza o reservatório de água 2 em 1 com a unidade da mopa no aspirador robô, tal como ilustrado. Quando ouvir um clique, significa que está bem instalado. Pressione o botão ⏻ para iniciar a aspiração e lavagem.



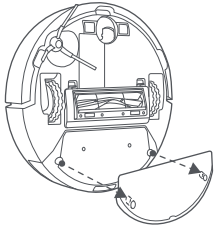
①



②

**PRECAUÇÃO:** retire o reservatório de água 2 em 1 e esvazie-o assim que a tarefa de limpeza estiver concluída. De seguida, limpe e seque o pano mopa para evitar odores e mofo.

## Para utilizar apenas a função de aspiração, retire a unidade da mopa.



## Pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer um dos botões para o pausar. Pressione o botão ⏻ para retomar a limpeza.
**Nota:** o aspirador robô entrará em modo de repouso se estiver em pausa ou em suspensão durante 10 minutos. Prima qualquer botão para o ativar.

## Adicionar água ou limpar o pano mopa

Com o aspirador robô em funcionamento, pause-o e, em seguida, remova o reservatório de água 2 em 1 para encher com água ou lavar o pano mopa. Em seguida, volte a instalá-lo e prima o botão ⏻ para retomar a tarefa.

## Ancoragem

Durante o seu funcionamento, prima o botão ⌂ para pausar o aspirador robô e prima o botão novamente para iniciar a ancoragem.
Com o aspirador robô em modo de suspensão e sem estar ligado à base de carregamento, prima o botão ⌂ para iniciar a ancoragem.
Após terminar uma tarefa ou caso a bateria esteja muito fraca, o aspirador robô volta automaticamente para a base para carregar.

## Modo DND

No modo "Não Incomodar" (DND), o aspirador robô não retoma a limpeza, não efetua limpezas agendadas nem reproduz avisos de voz, e o indicador do aspirador apaga após 10 segundos de carregamento. O modo DND pode ser ativado ou desativado na aplicação.
**Nota:** aceda à aplicação para ver mais funções. Os detalhes de cada função dependem da aplicação.

# Cuidados e manutenção

## Limpar o reservatório de água 2 em 1 e o filtro

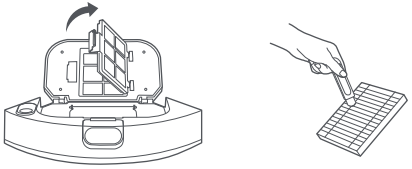
1. Retire o reservatório de água 2 em 1, abra a tampa do reservatório de água e a tampa do compartimento do pó para esvaziar o conteúdo e limpe o reservatório de água 2 em 1 com a escova de limpeza.



PRECAUÇÕES:

- Não enxague ou mergulhe o reservatório de água 2 em 1.
- Limpe regularmente o reservatório de água 2 em 1 para evitar que a sujidade interfira com o desempenho da limpeza.

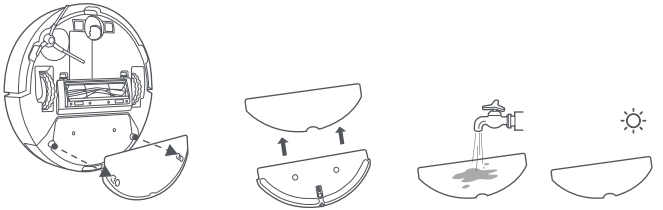
2. Remova o filtro e limpe-o com a escova de limpeza.



**Nota:** o filtro pode ser passado por água. Certifique-se de que está completamente seco antes de o voltar a instalar. Não é aconselhável lavá-lo com frequência.

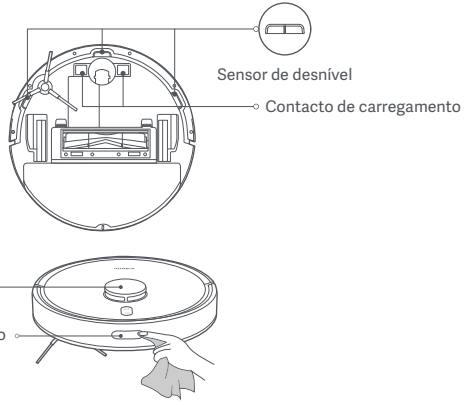
## Limpar o pano mopa

Retire o pano mopa do suporte e, em seguida, láve-o e seque-o.



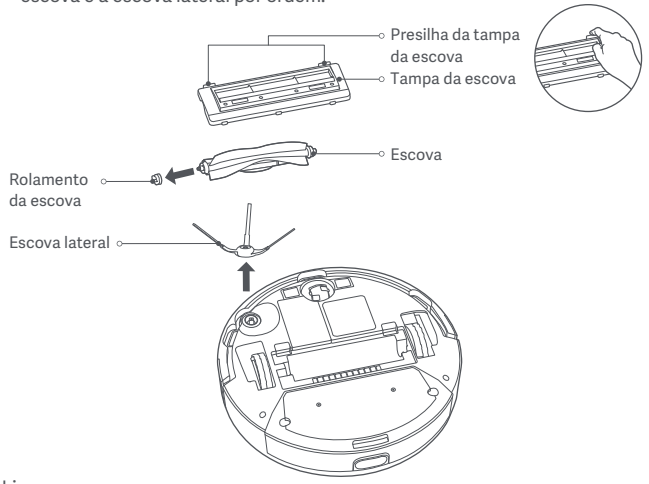
## Limpar os sensores e os contactos de carregamento

Limpe todos os sensores e contactos de carregamento com um pano macio a cada 3 meses.

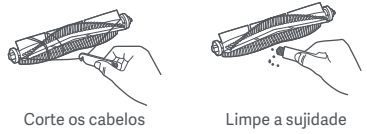


## Limpar a escova lateral e a escova

1. Puxe a escova lateral para cima e retire-a.
2. Pressione as presilhas da tampa da escova para a remover. Retire a escova e remova o rolamento da mesma.
3. Utilize uma escova de limpeza para limpar a escova lateral e a escova.
4. Após a limpeza, volte a instalar o rolamento da escova, a escova, a tampa da escova e a escova lateral por ordem.




Limpar a escova




| Peça | Frequência de limpeza | Frequência de substituição |
|---|---|---|
| Escova lateral | A cada 2 semanas | 3 a 6 meses |
| Escova | Semanalmente | 6 a 12 meses |
| Filtro | Semanalmente | 3 a 6 meses |
| Tampa da escova | / | 3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado) |
| Pano mopa | Após cada utilização | 3 a 6 meses (ou quando estiver desgastado) |

**Nota:** a frequência de substituição serve apenas de referência. Se danificar uma peça, deverá substituí-la o mais rapidamente possível para garantir a segurança da limpeza.

# Problemas Frequentes

| Problema | Possível causa e solução |
|---|---|
| O aspirador robô não liga. | O nível de bateria está fraco. Carregue totalmente o aspirador robô e tente novamente.<br>A temperatura ambiente é demasiado baixa (abaixo de 0 °C) ou demasiado alta (acima de 40 °C). |
| O aspirador robô não inicia a limpeza. | O nível de bateria está fraco. Carregue totalmente o aspirador robô e tente novamente. |

| Problema | Possível causa e solução |
| --- | --- |
| O aspirador robô não retoma a limpeza. | Certifique-se de que o aspirador robô não se encontra no modo DND. Neste modo, não irá retomar a limpeza se premir o botão de ancoragem do aspirador robô, tocar no botão de ancoragem na aplicação Mi Home/Xiaomi Home ou colocar o aspirador novamente na base de carregamento. |
| O aspirador robô não volta para a base de carregamento. | Existem demasiados obstáculos perto da base de carregamento. Coloque a base de carregamento num espaço mais aberto.<br>O aspirador robô está demasiado longe da base de carregamento. Coloque-o mais perto da base de carregamento e tente novamente. |
| O aspirador robô não carrega. | Certifique-se de que existe espaço livre suficiente à volta da base de carregamento e de que os seus contactos de carregamento estão limpos e desobstruídos.<br>A temperatura ambiente é demasiado baixa (abaixo de 0 °C) ou demasiado alta (acima de 40 °C). |
| O aspirador robô funciona de forma anómala. | Desligue e volte a ligar o aspirador robô. |
| O aspirador robô não efetua as limpezas agendadas. | Certifique-se de que o aspirador robô está ligado à rede. Caso contrário, não conseguirá sincronizar a hora e efetuar as limpezas agendadas.<br>Certifique-se de que o aspirador robô não se encontra no modo DND. O modo "Não Incomodar" impedirá o aspirador robô de efetuar as limpezas agendadas. |
| O aspirador robô está constantemente a perder a ligação à rede. | Certifique-se de que o aspirador robô está ligado à rede e se mantém sempre dentro do alcance do Wi-Fi. |

| Problema | Possível causa e solução |
| --- | --- |
| O aspirador robô emite ruídos estranhos durante a limpeza. | Poderá estar um objeto estranho preso na escova, na escova lateral ou na roda esquerda/direita. Desligue o aspirador robô e remova quaisquer detritos, se houver. |
| O aspirador robô já não efetua uma limpeza eficaz ou deixa pó para trás. | O compartimento do pó está cheio. Limpe-o e tente novamente.<br>O filtro está bloqueado. Limpe-o e tente novamente.<br>Poderá estar um objeto estranho preso na escova. Limpe-o e tente novamente. |

# Resolução de problemas

Quando o aspirador robô tem uma avaria, pode emitir avisos de voz. Consulte as informações abaixo para resolver o problema atempadamente.

| Aviso de erro | Possível causa e solução |
| --- | --- |
| Certifique-se de que o reservatório de água 2 em 1 está devidamente instalado. | Certifique-se de que o reservatório de água 2 em 1 está firmemente instalado. |
| Certifique-se de que o pano mopa está devidamente colocado. | Certifique-se de que o suporte para pano mopa e o pano mopa estão firmemente instalados. |

| Aviso de erro | Possível causa e solução |
|---|---|
| Coloque o aspirador robô numa superfície plana horizontal e inicie-o. | O aspirador robô está inclinado durante o arranque. Coloque-o numa superfície plana horizontal e reinicie-o. Também pode repor o nível do aspirador robô na aplicação Mi Home/Xiaomi Home e depois desligar e voltar a ligar o aspirador. |
| Não foi possível regressar à base para carregar. Coloque o aspirador robô na base de carregamento. | Coloque o aspirador robô na base de carregamento manualmente e verifique se esta se encontra ligada à corrente. |
| Remova quaisquer obstáculos em torno do aspirador robô e tente novamente. | O aspirador robô poderá estar preso ou bloqueado. Remova os obstáculos à volta do mesmo. |
| Certifique-se de que o sensor laser de distância não está bloqueado antes de iniciar o aspirador robô. | Tire quaisquer objetos estranhos que possam estar a bloquear ou obstruir o sensor laser de distância, ou coloque o aspirador robô num novo local e reinicie-o. |
| Limpe os sensores de desnível. Coloque o aspirador robô num local novo e reinicie-o. | Parte do aspirador robô poderá não estar em contacto com o chão. Volte a posicionar o aspirador robô e, de seguida, volte a iniciá-lo. Ou limpe os sensores de desnível com um pano se estiverem sujos. |
| Verifique e remova quaisquer objetos estranhos dos sensores de colisão. | Os sensores de colisão podem estar bloqueados. Bata várias vezes nos mesmos, suavemente, para remover objetos estranhos. Se não sair nada, coloque o aspirador robô noutro sítio e reinicie-o. |

# Especificações

## Aspirador robô

| | |
|---|---|
| Nome | Aspirador robótico |
| Modelo | D106 |
| Tensão nominal | 14,4 V ⎓ |
| Potência nominal | 45 W |
| Tensão de carregamento | 20 V ⎓ |
| Dimensões | ø 325 × 98 mm |
| Capacidade da bateria | 2900 mAh (capacidade nominal)<br>3200 mAh (capacidade prevista) |
| Peso líquido | 3,5 kg |
| Ligação sem fios | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Frequência de operação | 2400–2483,5 MHz |
| Potência máxima de saída | < 20 dBm |

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

## Base de carregamento

| | |
|---|---|
| Modelo | CDZD106 |
| Entrada nominal | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Saída nominal | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensões | 146 × 122 × 98 mm |

## Transformador

| | |
|---|---|
| Fabricante | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelo | BLJ15W200060P-VA |
| Entrada | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Saída | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiência média ativa | 82,96% |
| Eficiência a baixa carga (10%) | 60% |
| Consumo de energia sem carga | 0,10 W |

## Transformador

| | |
|---|---|
| Fabricante | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelo | BLJ15WJ200060P-V |
| Entrada | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Saída | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiência média ativa | 82,96% |
| Eficiência a baixa carga (10%) | 60% |
| Consumo de energia sem carga | 0,10 W |

* Este produto é compatível com dois tipos de fonte de alimentação, sendo que ambas atendem aos requisitos dos padrões do produto. A fonte de alimentação incluída na embalagem, com modelo BLJ15W200060P-VA ou BLJ15WJ200060P-V, será enviada aleatoriamente.

# Informação sobre o cumprimento da regulamentação

## Declaração de conformidade da UE

Pelo presente, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo D106 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

# AVISO DE GARANTIA

A PRESENTE GARANTIA CONCEDE-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS, PODENDO USUFRUIR DE OUTROS DIREITOS PREVISTOS PELA LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO. DE FACTO, NOUTROS PAÍSES, PROVÍNCIAS OU ESTADOS, O DIREITO DOS CONSUMIDORES PODE IMPOR UM PERÍODO DE GARANTIA MÍNIMO. A NÃO SER QUE PERMITIDO POR LEI, A XIAOMI NÃO EXCLUI, LIMITA NEM SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE POSSA TER. PARA UMA COMPREENSÃO COMPLETA DOS SEUS DIREITOS, ACONSELHAMOS QUE CONSULTE A LEGISLAÇÃO DO SEU PAÍS, PROVÍNCIA OU ESTADO.

1. GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO
A XIAOMI garante que os Produtos não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização e de acordo com o respetivo manual do utilizador do Produto durante o Período de Garantia.

Os termos e as condições relacionadas com garantias legais são fornecidas pela respetiva legislação local. Para mais informações sobre as vantagens da garantia do cliente, consulte o site oficial da Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

A Xiaomi garante ao comprador original que o seu Produto Xiaomi não apresentam quaisquer defeitos nos seus componentes e de fabrico sob condições normais de utilização durante o período mencionado acima.
A Xiaomi não assegura que o funcionamento do Produto seja contínuo ou sem erros.
A Xiaomi não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento das instruções associadas à utilização do Produto.

2. SOLUÇÕES
Se for encontrado um defeito no hardware e apresentada uma reclamação válida à Xiaomi dentro do Período de Garantia, a Xiaomi (1) reparará o produto sem cobrança adicional; (2) substituirá o Produto; ou (3) efetuará o reembolso do Produto, excluindo potenciais custos de envio.

3. COMO OBTER O SERVIÇO DE GARANTIA
Para obter o serviço de garantia, terá de entregar o Produto na sua embalagem original ou em embalagem semelhante que forneça o mesmo nível de proteção do Produto, na morada especificada pela Xiaomi. Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi poderá exigir a apresentação de comprovativos ou de provas de compra e/ou o cumprimento de requisitos de registo antes de obter o serviço de garantia.

4. EXCLUSÕES E LIMITAÇÕES
Salvo se estipulado em contrário pela Xiaomi, a presente Garantia Limitada aplica-se apenas ao Produto fabricado por ou para a Xiaomi, que seja identificável pelas marcas registadas, pelo nome comercial ou pelo logótipo "Xiaomi" ou "Mi".
A Garantia Limitada não se aplica a quaisquer (a) danos que resultem de atos da natureza ou causas de força maior, por exemplo, trovoadas, tornados, inundações, incêndios, terramotos ou outras causas externas; (b) casos de negligência; (c) casos de utilização comercial; (d) alterações ou modificações a qualquer parte do Produto; (e) danos causados pela utilização conjunta com produtos que não sejam da Xiaomi; (f) danos causados por acidente, abuso ou má utilização; (g) danos causados pela utilização do Produto para outros fins que não os permitidos ou pretendidos pela Xiaomi ou com voltagem ou fonte de alimentação inadequadas; ou (h) danos causados por atividades de assistência (incluindo atualizações e expansões) desempenhadas por indivíduos que não sejam representantes da Xiaomi.
É da sua responsabilidade efetuar cópias de segurança de quaisquer dados, software, ou outros materiais que possa ter armazenado ou mantido no Produto.
É provável que os dados, o software ou outros materiais existentes no equipamento sejam perdidos ou reformatados durante o processo de assistência, pelo que a Xiaomi não se responsabilizará por quaisquer danos ou perdas.
Nenhum revendedor, agente ou funcionário da Xiaomi está autorizado a efetuar qualquer modificação, extensão ou adenda à presente Garantia Limitada. Se algum termo for considerado ilegal ou inexequível, a legalidade e validade dos restantes termos não deverão ser afetadas nem prejudicadas.
Exceto se proibido pela legislação ou de outra forma prometido pela Xiaomi, os serviços de pós-venda deverão ser limitados ao país ou região da compra original.
Os produtos que não foram devidamente importados e/ou não foram devidamente fabricados pela Xiaomi e/ou não foram devidamente adquiridos à Xiaomi ou a um vendedor oficial da Xiaomi, não se encontram cobertos pelas

garantias presentes. Conforme aplicável por lei, pode beneficiar das garantias de um retalhista não oficial que tenha vendido o produto. Assim sendo, a Xiaomi aconselha-o a contactar o retalhista a quem comprou o Produto.
As garantias presentes não se aplicam em Hong Kong nem em Taiwan.

5. GARANTIAS IMPLÍCITAS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, todas as garantias implícitas (incluindo garantias de comercialização e adequação a um finalidade específica) serão limitadas à duração máxima da presente garantia limitada. Algumas jurisdições não permitem a imposição de limites na duração de uma garantia implícita, por isso, a limitação acima referida não será aplicada nesses casos.

6. LIMITAÇÃO DE DANOS
Exceto se proibido pela legislação aplicável, a Xiaomi não será responsável por quaisquer danos provocados por acidentes, danos indiretos, especiais ou consequentes, incluindo, sem limitação, danos por eventuais perdas de lucros, rendimentos ou dados, danos resultantes de qualquer violação de garantia ou condição expressa ou implícita ou danos verificados ao abrigo de qualquer teoria legal, mesmo quando a Xiaomi tiver sido informada da possibilidade de tais danos. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos especiais, indiretos ou consequentes, pelo que a limitação acima poderá não ser aplicável no seu caso.

7. CONTACTOS DA XIAOMI
Para clientes, visite o site:https://www.mi.com/global/support/warranty
A pessoa de contacto para o serviço de pós-venda pode ser qualquer pessoa na rede de serviços autorizados da Xiaomi, distribuidores autorizados da Xiaomi ou o vendedor final que lhe vendeu os produtos. Em caso de dúvida, contacte a pessoa de contacto identificada pela Xiaomi.

# Інструкції з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням й збережіть її для подальшого використання.

Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.

## Обмеження щодо експлуатації

- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Прилад слід використовувати лише з блоком живлення, що постачається разом із приладом.
- Цей пристрій містить батареї, які повинні замінюватися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Якщо контакти частин вилки пошкоджені, вилку, що вставляється в джерело живлення, слід утилізувати.
- Якщо прилад переїде кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Зберігайте щітку для чищення в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте потрапляння волосся, країв вільного одягу, пальців й інших частин тіла в

отвори та рухомі частини.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не піднімайте робот-пилосос за кришку лазерного радара.
- Перед чищенням або технічним обслуговуванням робота-пилососа переконайтеся, що його вимкнено, а джерело живлення відключено.
- Цей робот-пилосос призначений лише для чищення підлоги в домашніх умовах. Не використовуйте його зовні, як-от на відкритих балконах, або на поверхні, що не є підлогою (наприклад, на дивані), а також у комерційних або промислових приміщеннях.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках, які не захищено бар'єрами, наприклад на верхніх поверхах приміщень, відкритих балконах або на меблях.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.
- Перед використанням робота-пилососа приберіть усі кабелі з підлоги, щоб він не тягнув їх під час прибирання.
- Приберіть із підлоги крихкі та незакріплені предмети, як-от вази або поліетиленові пакети, щоб запобігти роботу-пилососу зіткненню з ними та спричиненню пошкодження.
- Не ставте й не садіть на рухомого чи нерухомого робота-пилососа дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.
- Не використовуйте функцію вологого прибирання на килимі.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких твердих або гострих

предметів, як-от будівельних матеріалів, скла та цвяхів.
- Не розбризкуйте будь-яку рідину всередину робота-пилососа. Перш ніж повторно встановлювати відсік для пилу 2-в-1 з резервуаром для води, переконайтеся в тому, що він цілком сухий.
- Не розташовуйте робот-пилосос догори дном. У жодному разі корпус лазерного радара не має торкатися підлоги.
- Використовуйте цей пристрій лише згідно з посібником користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього пристрою.
- Детальний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/support/user-guide

## Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням

Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.
ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1
СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ
EN 50689:2021

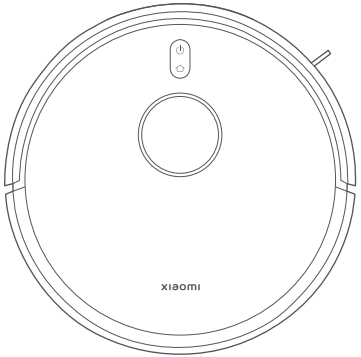
## Батареї та заряджання

- ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте батарею або зарядну док-станцію для заряджання інших виробників.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише блок живлення, що входить до комплекту постачання цього приладу.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заряджайте батарею лише за допомогою з'ємного блока живлення з комплекту постачання цього приладу.
- Використовуйте лише з блоком живлення <BLJ15W200060P-VA> або <BLJ15WJ200060P-V>.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
- Негайно від'єднайте робот-пилосос від джерела живлення в разі витікання рідини з батареї. У разі фізичного контакту з речовиною, що витекла з батареї, промийте місце контакту великою кількістю води й негайно зверніться по медичну допомогу.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу надмірно високої температури.
- Пам'ятайте про ризик короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, або короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, металевими предметами.
- Не розміщуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте контакти для заряджання зарядної док-станції вологою тканиною або мокрими руками.

- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні один раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання батареї.
- Літій-іонна акумуляторна батарея містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спочатку зніміть акумуляторну батарею, потім утилізуйте її або здайте на перероблення відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому вона використовується.
- Перш ніж утилізувати батарею, її необхідно зняти з приладу.
- Прилад потрібно відключити від електромережі, коли знімається батарея.
- Батарея підлягає безпечній утилізації.
- Перш ніж витягувати батареї із пристрою, потрібно повністю використати заряд батареї та переконатися, що пристрій відключено від джерела живлення.
  1). Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
  2). Від'єднайте роз'єм батареї, а потім зніміть батареї. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
  3). Здайте батарейний блок організації з професійної переробки.

# Опис продукту

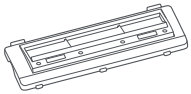
## Комплект постачання




Робот-пилосос



Щітка
(попередньо встановлена)



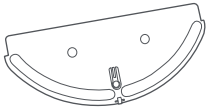
Кришка щітки
(попередньо встановлена)



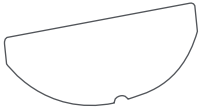
Резервуар для води 2-в-1
(попередньо встановлений для сухого та вологого прибирання)



Щітка для чищення
(на поверхні резервуара для води 2-в-1)



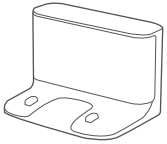
Тримач накладки для швабри



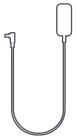
Накладка для швабри
(попередньо встановлена на тримач накладки для швабри)



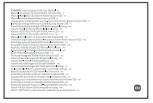
Бокова щітка



Зарядна док-станція

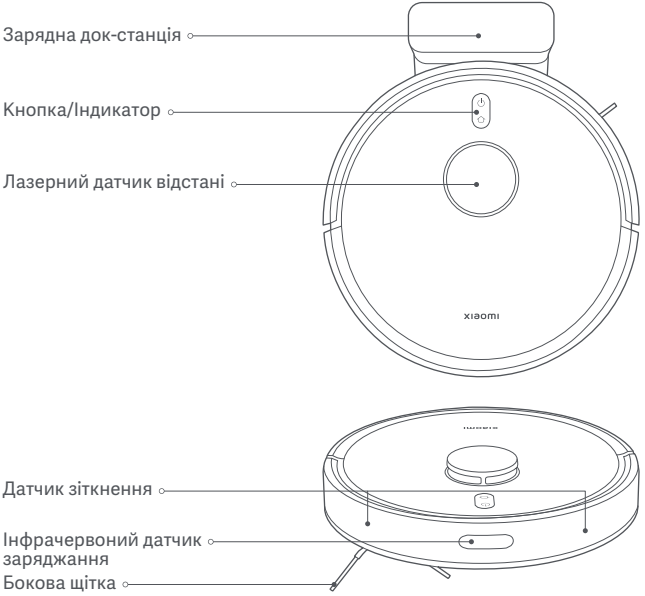


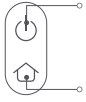
Адаптер живлення



Посібник користувача

**Примітка.** Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.



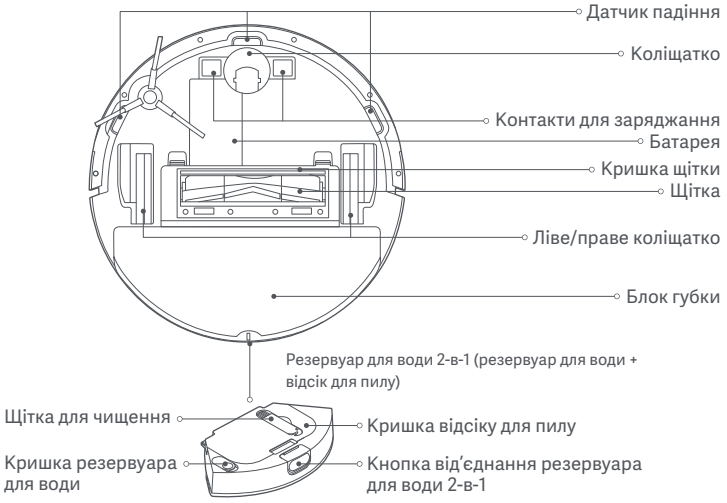
Натисніть і утримуйте впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути

Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання

Натисніть, щоб призупинити прибирання, коли увімкнуто

Натисніть, щоб почати повернення до зарядного пристрою під час паузи

Натисніть, щоб зупинити повернення до зарядного пристрою після повернення до док-станції.

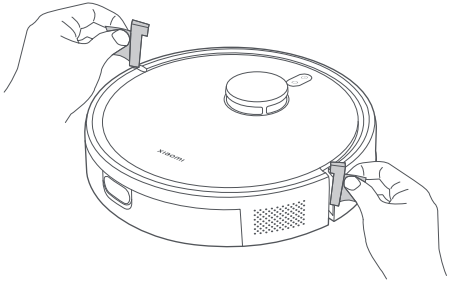



## Опис індикаторів стану

| | |
|---|---|
| Білий | Працює у звичайному режимі |
| Повільно блимає білим | Заряджання (середній/високий рівень заряду батареї) |
| Блимає білим | Повернення до зарядного пристрою/Оновлення прошивки/Скидання системи/Підключення до мережі |
| Жовтий | Wi-Fi відключено |
| Блимає жовтим | Помилка/Скидання Wi-Fi |
| Повільно блимає жовтим | Заряджання (низький рівень заряду батареї) |
| Вимк. | Вимкнення/Уві сні |

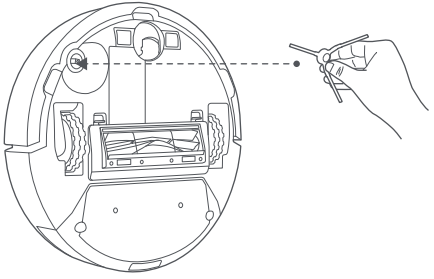
# Перед використанням

## 1. Зніміть захисні стрічки.

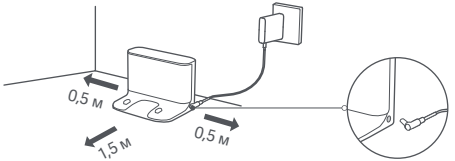


## 2. Установіть бокову щітку.

Вийміть бокову щітку та встановіть її в положення, як показано на малюнку. Бокова щітка встановлена правильно, коли ви почуєте «клацання».



## 3. Зніміть захисну плівку з зарядної док-станції, приставте зарядну док-станцію до стіни та підключіть до джерела живлення.



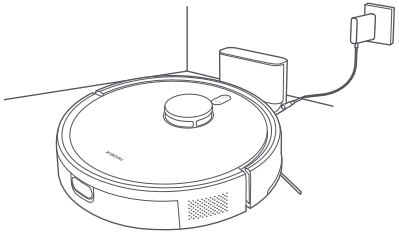

Підключіть адаптер живлення до зарядної док-станції

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не піддавайте зарядну док-станцію дії прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте нічого в зоні 0,5 м з обох сторін зарядної док-станції та 1,5 м перед нею.

## 4. Заряджання робота-пилососа.

Поставте робот-пилосос на зарядну док-станцію для заряджання.



Примітки:

- Щоб забезпечити оптимальну роботу батареї, повністю зарядіть батарею перед використанням.
- Помістіть робот-пилосос на зарядну док-станцію і переконайтеся, що його контакти для заряджання вирівняні. Робот-пилосос увімкнеться автоматично, і його не можна вимикати під час заряджання.

# Підключення за допомогою програми Mi Home/Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й встановити програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й встановити програму.

76719DE8

Відкрийте програму Mi Home/Xiaomi Home, натисніть «+» у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

**Примітки:**

- Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
- Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.
- Під час підключення робота-пилососа до додатка Mi Home/Xiaomi Home на пристрої iOS виконуйте інструкції в додатку, щоб підключитися до бездротової точки доступу робота-пилососа «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

## Скидання налаштувань Wi-Fi

Коли робот-пилосос увімкнуто, натисніть і утримуйте кнопки ⌂ і ⏻ протягом 7 секунд. Коли ви почуєте голосову підказку, це означатиме, що Wi-Fi успішно скинуто.

## Скидання налаштувань системи

Натисніть і утримуйте кнопку ⌂ протягом 5 секунд, доки не почуєте звуковий сигнал, а потім знову натисніть і утримуйте кнопку ⌂ протягом 5 секунд, доки не почуєте голосову підказку. Потім робот-пилосос перезапускається, а такі налаштування, як планове прибирання та Wi-Fi, відновлюються до заводських налаштувань.

| Проблема | Рішення |
|---|---|
| Робот-пилосос не може підключитися до Wi-Fi. | • Перевірте, чи правильний пароль Wi-Fi.<br>• Робот-пилосос не підтримує частотний діапазон мережі 5 ГГц, підключіть його до мережі 2,4 ГГц.<br>• Слабкий сигнал Wi-Fi. Переконайтеся, що робот-пилосос перебуває в зоні з хорошим покриттям Wi-Fi.<br>• Виникла проблема з підключенням до мережі Wi-Fi. Скиньте налаштування Wi-Fi, завантажте останню версію додатка Mi Home/Xiaomi Home та спробуйте підключитися знову. |
| Пристрій iOS не може підключитися до точки доступу робота-пилососа «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX». | Переконайтеся, що робот-пилосос знаходиться в зоні з хорошим покриттям Wi-Fi, потім скиньте його Wi-Fi і повторно підключіть його до мережі. |

# Як використовувати

## Швидке створення мапи

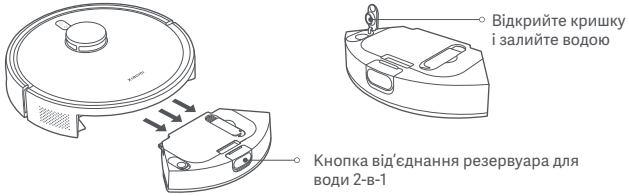
Після того, як робот-пилосос вперше підключиться до додатку, дотримуйтесь інструкцій у додатку, щоб швидко створити мапу, після чого робот-пилосос почне створювати мапу без прибирання. Коли він повернеться до зарядної док-станції, процес створення мапи буде завершено, і мапа буде збережена автоматично.

Підготовка перед створенням мапи:
- Переконайтеся, що робот-пилосос повністю заряджено та запускається із зарядної док-станції.
- Відкрийте двері кімнат, які потрібно нанести на мапу, стежте за роботом-пилососом протягом усього процесу та видаліть предмети, які можуть завадити роботі-пилососу точно створити мапу.
- Рекомендується заблокувати зони, де робот-пилосос може застрягти або пошкрябатися, а також інші зони, куди він не може потрапити.

Налаштування віртуальних стін або зон з обмеженим доступом після створення мапи:
- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом в зонах, де робот-пилосос може застрягти або пошкрябатися, а також в інших зонах, куди він не може потрапити.
- Встановіть віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом, щоб виключити килимові покриття перед вологим прибиранням, щоб запобігти намоканню килима.
- Рекомендується встановлювати віртуальні стіни або зони з обмеженим доступом у зонах з килимами з довгим ворсом або бахромою, щоб запобігти заплутуванню робота-пилососа.

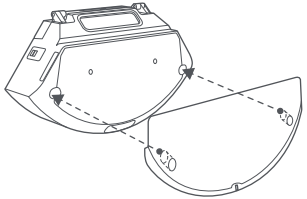
## Початок сухого та вологого прибирання

1. Щоб зняти резервуар для води, натисніть і утримуйте кнопку від'єднання резервуара для води 2-в-1. Відкрийте його кришку, наповніть чистою водою, а потім закрийте кришку.

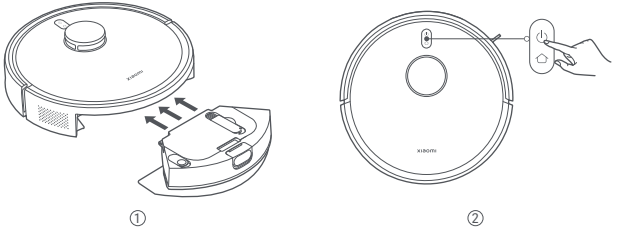



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
- Під час наповнення резервуару для води 2-в-1 водою суворо забороняється додавати рідину, наприклад гарячу воду, миючі або дезінфікуючі засоби. Інакше робот-пилосос може бути пошкоджений.
- Функціонування роботів-пилососів перевіряється перед відвантаженням із заводу, тому в ньому можуть бути залишки води. Це нормально.

2. Установіть блок губки на резервуар для води 2-в-1, як показано на малюнку.

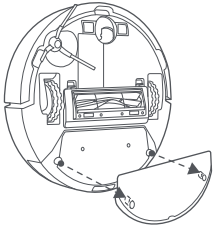


3. Вставте резервуар для води 2-в-1 разом зі блоком губки в робот-пилосос, як показано на малюнку. Їх установлено правильно, якщо ви почули клацання. Натисніть кнопку ⏻, щоб почати сухе і вологе прибирання.




**УВАГА:** Зніміть резервуар для води **2-в-1** і спорожніть його одразу після завершення вологого прибирання. Почистьте й висушіть накладку для швабри, щоб запобігти появі неприємного запаху та плісняви.

## Щоб використовувати лише функцію сухого прибирання, зніміть блок губки.



## Призупинити

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку. Натисніть кнопку ⏻, щоб продовжити прибирання.
**Примітка:** Робот-пилосос перейде в режим сну після того, як його роботу буде призупинено або він перебуватиме в режимі очікування протягом **10** хвилин. Щоб увімкнути його, натисніть будь-яку кнопку.

## Доливання води або очищення накладки для швабри

Коли робот-пилосос працює, призупиніть його, а потім зніміть резервуар для води 2-в-1, щоб додати воду або почистити накладку для швабри. Потім перевстановіть його та натисніть кнопку ⏻, щоб відновити завдання.

## Повернення до зарядного пристрою

Під час роботи натисніть кнопку ⌂, щоб призупинити робот-пилосос, і натисніть кнопку ще раз, щоб розпочати повернення до зарядного пристрою.
Коли робот-пилосос перебуває в режимі очікування та не під'єднаний до зарядної док-станції, натисніть кнопку ⌂, щоб почати повернення до зарядного пристрою.
Коли завдання виконано або заряд батареї занадто низький, робот-пилосос автоматично повернеться до док-станції для заряджання.

## Режим «Не турбувати»

У режимі «Не турбувати» (DND) робот-пилосос не відновлює прибирання, не виконує запланованих прибирань і не відтворює голосові підказки, а індикатор пилососа вимикається через 10 секунд після заряджання. Режим «Не турбувати» можна ввімкнути або вимкнути в додатку.
**Примітка:** Щоб дізнатися про додаткові функції, перейдіть до додатка. Докладні відомості щодо кожної функції залежать від додатка.

# Догляд і технічне обслуговування

## Очищення резервуара для води 2-в-1 та фільтра

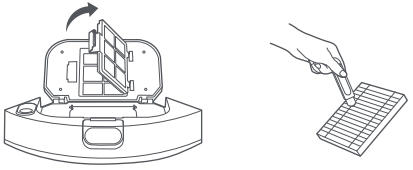
1. Зніміть резервуар для води 2-в-1, відкрийте кришку резервуара для води та кришку відсіку для пилу, щоб випорожнити вміст, а потім очистіть резервуар для води 2-в-1 щіткою для чищення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не промивайте та не замочуйте резервуар для води 2-в-1.
- Регулярно очищайте резервуар для води 2-в-1, щоб бруд не вплинув на ефективність прибирання.

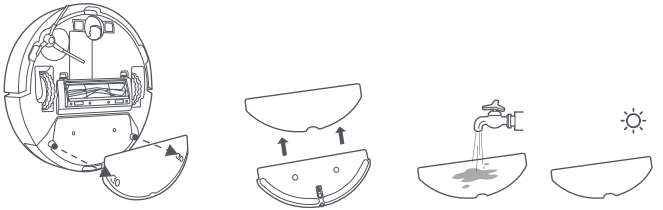
2. Зніміть фільтр і почистіть його щіткою для чищення.



**Примітка:** Фільтр можна промити водою. Перед повторним встановленням переконайтеся, що він повністю висох. Часте промивання не рекомендується.

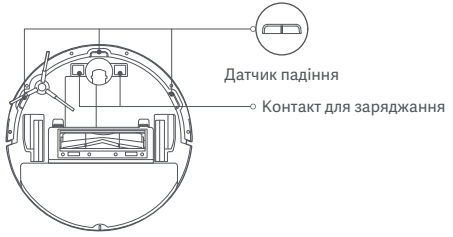
## Помити накладку для швабри

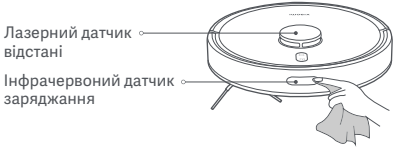
Зніміть накладку для швабри з тримача, потім вимийте та висушіть її.



## Очищення датчиків і контактів для заряджання

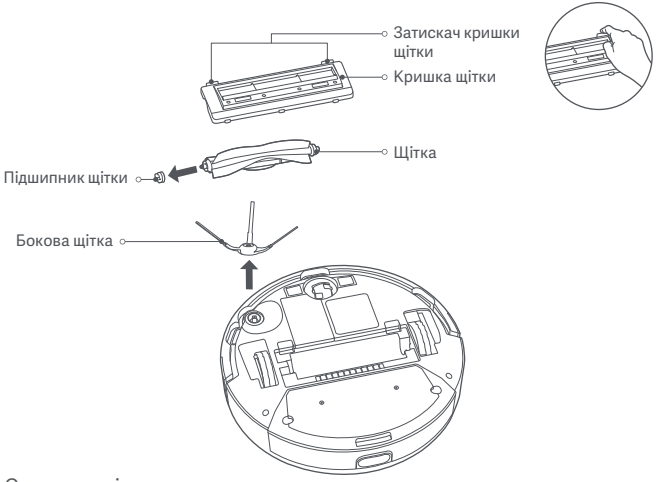
Кожні 3 місяці очищайте всі датчики та контакти для заряджання м'якою тканиною.



## Очищення бокової щітки і щітки

1. Витягніть бокову щітку догори.
2. Натисніть затискач кришки щітки, щоб зняти кришку щітки, дістаньте щітку та витягніть підшипник щітки.
3. Очистьте бокові щітки та щітку за допомогою щітки для чищення.
4. Після очищення встановіть на місце підшипник щітки, щітку, кришку щітки та бокову щітку по порядку.




Очищення щітки




| Деталь | Частота чищення | Частота заміни |
|---|---|---|
| Бокова щітка | Кожні 2 тижні | 3–6 місяців |
| Щітка | Щотижня | 6–12 місяців |
| Фільтр | Щотижня | 3–6 місяців |
| Кришка щітки | / | 3–6 місяців (або в разі зношення) |
| Накладка для швабри | Після кожного використання | 3–6 місяців (або в разі зношення) |

**Примітка:** Частоту заміни наведено лише для довідки. Якщо деталь пошкоджено, її слід негайно замінити, щоб забезпечити ефективне прибирання.

# Поширені проблеми

| Проблема | Можлива причина та рішення |
|---|---|
| Робот-пилосос не вимикається. | Низький рівень заряду батареї. Повністю зарядіть робот-пилосос та повторіть спробу. Температура навколишнього середовища занизька (нижче 0 °C) або зависока (вище 40 °C). |
| Робот-пилосос не починає прибирання. | Низький рівень заряду батареї. Повністю зарядіть робот-пилосос та повторіть спробу. |

| Проблема | Можлива причина та рішення |
|---|---|
| Робот-пилосос не відновлює прибирання. | Переконайтеся, що робот-пилосос не переведений у режим «Не турбувати». У цьому режимі натискання кнопки повернення до док-станції на роботі-пилососі, натискання кнопки повернення до док-станції в додатку Mi Home/Xiaomi Home або переміщення робота-пилососа назад до зарядної док-станції не відновить прибирання. |
| Робот-пилосос не повертається на зарядну док-станцію. | Навколо зарядної док-станції забагато перешкод. Поставте зарядну док-станцію в доступнішій зоні. Робот-пилосос перебуває задалеко від зарядної док-станції. Перенесіть його ближче до зарядної док-станції та повторіть спробу. |
| Робот-пилосос не заряджається. | Переконайтеся, що навколо зарядної док-станції достатньо вільного місця, а його контакти для заряджання чисті та розблоковані. Температура навколишнього середовища занизька (нижче 0 °C) або зависока (вище 40 °C). |
| Робот-пилосос поводиться ненормально. | Вимкніть робот-пилосос, а потім перезапустіть його. |
| Робот-пилосос не виконує заплановане прибирання. | Переконайтеся, що робот-пилосос підключений до мережі, інакше він не зможе синхронізуватися з додатком і виконати заплановане прибирання. Переконайтеся, що робот-пилосос не переведений у режим «Не турбувати». Режим «Не турбувати» не дозволяє роботу-пилососу виконати заплановане прибирання. |
| Робот-пилосос продовжує працювати в автономному режимі. | Переконайтеся, що робот-пилосос підключений до мережі та постійно перебуває в зоні покриття мережі Wi-Fi. |

| Проблема | Можлива причина та рішення |
|---|---|
| Робот-пилосос видає незвичні звуки під час прибирання. | В основну щітку, бокову щітку або в ліве/праве коліщатко міг потрапити сторонній предмет. Вимкніть робот-пилосос і витягніть сторонній предмет, якщо він є. |
| Робот-пилосос неефективно прибирає або залишає пил після себе. | Відсік для пилу заповнений. Очистіть його та повторіть спробу.<br>Фільтр забитий. Очистіть його та повторіть спробу.<br>У щітку потрапив сторонній предмет. Очистіть його та повторіть спробу. |

# Вирішення проблем

У разі несправності робота-пилососа він може видавати голосові підказки. Перегляньте наведену нижче інформацію, щоб вчасно вирішити проблему.

| Підказка про помилку | Можлива причина та рішення |
|---|---|
| Переконайтеся, що резервуар для води 2-в-1 встановлений належним чином. | Переконайтеся, що резервуар для води 2-в-1 встановлений надійно. |
| Переконайтеся, що накладка для швабри встановлена належним чином. | Переконайтеся, що тримач накладки для швабри та накладка для швабри надійно встановлені. |

| Підказка про помилку | Можлива причина та рішення |
|---|---|
| Поставте робот-пилосос на горизонтально рівну поверхню підлоги та запустіть його. | Робот-пилосос нахилений під час запуску. Перемістіть його на горизонтально рівну підлогу та перезапустіть. Ви також можете переналаштувати рівень робота-пилососа в додатку Mi Home/Xiaomi Home і запустіть його знову. |
| Не вдалося повернутися до док-станції, щоб зарядити, перемістіть робот-пилосос до зарядної док-станції. | Вручну помістіть робот-пилосос на зарядну док-станцію та перевірте, чи підключено зарядну док-станцію до джерела живлення. |
| Приберіть усі перешкоди навколо робота-пилососа й спробуйте знову. | Можливо, робот-пилосос застряг або його заблоковано. Приберіть усі перешкоди навколо нього. |
| Перед ввімкненням робота-пилососа впевніться, що лазерний датчик відстані нічим не закрито. | Приберіть усі сторонні предмети, які можуть блокувати лазерний датчик відстані чи заважати його роботі, або перенесіть робот-пилосос в інше місце та перезапустіть його. |
| Начисто протріть датчик падіння. Перемістіть робот-пилосос на нове місце та перезапустіть його. | Частина миючого робота-пилососа не торкається підлоги. Перенесіть робот-пилосос та ввімкніть знову. Або, можливо, датчики падіння забруднені, протріть їх. |
| Перевірте, чи немає на датчику зіткнення сторонніх предметів, і приберіть їх. | Можливо, датчики зіткнення застрягли. Акуратно постукайте по них кілька разів, щоб усунути сторонні предмети. Якщо нічого не випадає, перенесіть робот-пилосос в інше місце та перезапустіть. |

# Характеристики

## Робот-пилосос

| | |
|---|---|
| Назва | Робот-пилосос |
| Модель | D106 |
| Номінальна напруга | 14,4 В ⎓ |
| Номінальна потужність | 45 Вт |
| Напруга заряджання | 20 В ⎓ |
| Розміри | ø 325 × 98 мм |
| Ємність батареї | 2900 мАг (розрахункова ємність)<br>3200 мАг (номінальна ємність) |
| Вага нетто | 3,5 кг |
| Бездротове підключення | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n, 2,4 ГГц<br>Bluetooth 4.2 |
| Робоча частота | 2400–2483,5 МГц |
| Максимальна вихідна потужність | < 20 дБм |

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

## Зарядна док-станція

| | |
|---|---|
| Модель | CDZD106 |
| Номінальний вхід | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Номінальна вихідна потужність | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Розміри | 146 × 122 × 98 мм |

## Адаптер живлення

| | |
|---|---|
| Виробник | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15W200060P-VA |
| Вхід | 100–240 В⁓ 50/60 ГГц 0,5 А |
| Вихід | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Середній ККД активного режиму | 82,96 % |
| ККД при низькому навантаженні (10 %) | 60 % |
| Споживання енергії без навантаження | 0,10 Вт |

## Адаптер живлення

| | |
|---|---|
| Виробник | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15WJ200060P-V |
| Вхід | 100–240 В⁓ 50/60 ГГц 0,5 А |
| Вихід | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Середній ККД активного режиму | 82,96 % |
| ККД при низькому навантаженні (10 %) | 60 % |
| Споживання енергії без навантаження | 0,10 Вт |

* Цей пристрій сумісний з двома типами блоків живлення, обидва з яких відповідають вимогам стандартів на пристрій. Блок живлення, що входить до комплекту з моделлю BLJ15W200060P-VA або BLJ15WJ200060P-V, буде доставлено випадковим чином.

# Інформація про відповідність вимогам

## Декларація відповідності для ЄС

CE

Цим компанія Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу D106 відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

# ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ ПЕВНІ ПРАВА. ВИ ТАКОЖ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, НАДАНІ ЗА ЗАКОНОМ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ. У ДЕЯКИХ КРАЇНАХ, ПРОВІНЦІЯХ АБО ШТАТАХ ЗАКОН ПРО СПОЖИВАЧІВ МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ МІНІМАЛЬНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ПЕРІОД. XIAOMI НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ ТА НЕ ПРИПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ МОЖУТЬ У ВАС БУТИ, У БІЛЬШИЙ МІРІ, НІЖ ЦЕ ДОЗВОЛЕНО ЗАКОНОМ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ ВАШИХ ПРАВ ПРОПОНУЄМО ВАМ ОЗНАЙОМИТИСЬ ІЗ ЗАКОНАМИ ВАШОЇ КРАЇНИ, ПРОВІНЦІЇ АБО ШТАТУ.

1.ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ НА ПРОДУКТ
XIAOMI гарантує відсутність фізичних дефектів Продукту впродовж Гарантійного періоду за умов звичайного користування відповідно до інструкції користувача Продукту.

Строки та умови гарантійного обслуговування, передбачені законодавством, регулюються відповідними законами. Докладну інформацію про додаткове гарантійне обслуговування див. на офіційному сайті Xiaomi: https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi гарантує первинному покупцеві, що Продукт Xiaomi не матиме дефектів матеріалів і виготовлення впродовж гарантійного періоду за умов звичайного користування.
Xiaomi не гарантує, що Продукт працюватиме безперервно або без помилок. Xiaomi не несе відповідальності за збитки, що виникли внаслідок недотримання інструкцій щодо використання Продукту.

2.ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ
Якщо буде виявлено дефект обладнання й компанія Xiaomi отримає дійсну скаргу впродовж Гарантійного періоду, Xiaomi зобов'язується (1) відремонтувати Продукт безкоштовно, (2) замінити Продукт або (3) відшкодувати вартість Продукту за винятком можливих витрат на транспортування.

3.ЯК ОТРИМАТИ ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
Щоб отримати Гарантійне обслуговування, Продукт має бути доставлено в оригінальній або подібній упаковці, що забезпечує рівноцінний ступінь захисту Продукту, за адресою, указаною Xiaomi. За винятком випадків, заборонених чинним законодавством, для отримання гарантійного обслуговування Xiaomi може висувати вимоги щодо пред'явлення доказів придбання Продукту та/або реєстрації Продукту.

4.ВИНЯТКИ Й ОБМЕЖЕННЯ
Якщо компанією Xiaomi не передбачено інше, ця Обмежена гарантія застосовується тільки до Продукту, який вироблено компанією Xiaomi або для неї, що можна ідентифікувати за торговельною маркою, торговим найменуванням або прикріпленим логотипом Xiaomi або Mi.
Обмежена гарантія не застосовується в таких випадках: (а) пошкодження через стихійне лихо, як-от удар блискавки, торнадо, повінь, пожежа, землетрус або інші зовнішні причини; (б) недбалість; (в) комерційне використання; (г) зміни або модифікації будь-якої частини Продукту; (д) пошкодження, спричинене використанням продуктів, вироблених не компанією Xiaomi; (е) пошкодження, спричинене через нещасний випадок, неправильне поводження або неправильне використання; (є) пошкодження через використання Продукту за межами дозволеного або не за призначенням, як описано компанією Xiaomi, або через неправильну напругу чи інші характеристики електроживлення; (ж) пошкодження через обслуговування (включно з оновленнями й розширеннями), виконане не представником Xiaomi.
Ви відповідаєте за резервне копіювання будь-яких даних, програмного забезпечення або інших матеріалів, які ви можете зберігати на продукті. Є ймовірність, що такі дані, програмне забезпечення або інші матеріали будуть втрачені або переформатовані під час обслуговування, і компанія Xiaomi не несе відповідальності за будь-які такі пошкодження або втрату.
Торгові представники, агенти й працівники Xiaomi не вповноважені вносити будь-які зміни, доповнення або додатки до цієї Обмеженої гарантії. Якщо будь-яка умова вважатиметься незаконною або такою, що не має позовної сили, це не зменшить законність або позовну силу решти умов і не вплине на них.
Якщо це не заборонено законом і якщо компанія Xiaomi не обіцяла інше, післяпродажні послуги буде обмежено країною або регіоном первісного придбання.
На продукти, які не було належним чином імпортовано та/або не було

належним чином вироблено компанією Xiaomi та/або не було належним чином придбано в компанії Xiaomi або офіційного продавця Xiaomi, ці гарантії не поширюються. Згідно з чинним законодавством ви можете мати право на гарантії від неофіційного роздрібного продавця, який продав продукт. Тому Xiaomi пропонує вам звернутися до роздрібного продавця, у якого ви придбали продукт.
Поточні гарантії не застосовуються в Гонконгу й на Тайвані.

5.ГАРАНТІЯ, ЯКА МАЄТЬСЯ НА УВАЗІ
Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, усі гарантії, які маються на увазі (включно з гарантіями товарної придатності та придатності для конкретної цілі) діють не довше цієї обмеженої гарантії. У деяких юрисдикціях не дозволяється обмежувати тривалість гарантій, які маються на увазі, тому в них зазначене вище обмеження не буде застосовано.

6.ОБМЕЖЕННЯ ЩОДО ЗБИТКІВ
Окрім випадків, заборонених чинним законодавством, Xiaomi не несе відповідальності за будь-які випадкові, непрямі, особливі або наслідкові збитки, зокрема втрату прибутків, доходу або даних, збитки, що виникають через порушення явної або такої, що мається на увазі, гарантії чи умови, або на будь-якій іншій юридичній підставі, навіть якщо компанію Xiaomi повідомляли про ймовірність таких збитків. У деяких юрисдикціях не дозволяється виключати або обмежувати особливі, непрямі або наслідкові збитки, тому зазначене вище обмеження або виняток може не застосовуватися до вас.

7.КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ XIAOMI
Відвідайте веб-сайт (для клієнтів): https://www.mi.com/global/support/warranty
Контактна особа з питань післяпродажного обслуговування може бути будь-якою особою з авторизованої сервісної мережі Xiaomi, авторизованим дистриб'ютором Xiaomi або кінцевим постачальником, який продав продукт вам. У разі виникнення запитань звертайтеся до відповідної особи, яку може вказати Xiaomi.

# Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.

## Omezení použití

- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Spotřebič je třeba používat pouze s napájecí jednotkou, která je s ním dodávána.
- Toto zařízení obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Jsou-li poškozeny kolíky částí zástrčky, je třeba napájecí zdroj vyřadit.
- Při přejetí spotřebiče přes přívodní kabel může dojít k ohrožení.
- Udržujte čisticí kartáč mimo dosah dětí.
- Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny tělesné části mimo dosah pohyblivých částí a otvorů.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.

- Nezvedejte robotický vysavač za jeho kryt laserového radaru.
- Před čištěním a prováděním údržby se ujistěte, jestli je robotický vysavač vypnutý a odpojený od napájení.
- Tento robotický vysavač je určen pouze k čištění podlah v domácím prostředí. Nepoužívejte ho ve venkovním prostředí, jako je balkón, nebo na povrchu, který není podlahou, jako je sedací souprava, případně v komerčních či průmyslových prostorách.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úrovní terénu, jako je loft, otevřený balkón nebo povrch nábytku, pokud není na místě ochranná bariéra.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.
- Před použitím robotického vysavače odstraňte z podlahy všechny kabely, abyste zabránili jejich tahání během úklidu.
- Odstraňte z podlahy všechny křehké nebo volně ležící předměty, jako jsou vázy nebo plastové sáčky, aby robotickému vysavači nebránily v pohybu nebo aby do nich nevrazil a nepoškodil je.
- Ať už robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Nepoužívejte na koberec funkci mopu.
- Nenechte robotický vysavač sbírat tvrdé nebo ostré objekty, jako je stavební materiál, sklo nebo hřebíky.

- Nevstřikujte do robotického vysavače žádné kapaliny. Před opětovnou instalací zkontrolujte, že je přihrádka na prach 2 v 1 s nádrží na vodu pořádně suchá.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Laserový radarový kryt by se nikdy neměl dotýkat země.
- Používejte tento výrobek pouze tak, jak je nařízeno v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/support/user-guide

## Bezpečnostní informace o laserovém zařízení

Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.
LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT
EN 50689:2021

## Baterie a nabíjení

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte baterie ani nabíjecí dokovací stanice třetí strany.
- VAROVÁNÍ: Používejte pouze napájecí jednotku dodanou s tímto spotřebičem.
- VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odpojitelnou napájecí jednotku dodávanou se zařízením.
- Používejte pouze s napájecím zdrojem <BLJ15W200060P-VA> nebo s napájecím zdrojem <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Pokud baterie teče, odpojte robotický vysavač okamžitě ze sítě. Pokud přijdete do styku s jakoukoli látkou, která může z baterie vytéct, omyjte si postižené místo velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče provozovaného baterií nebo baterie kovovými předměty.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Pokud nebude robotický vysavač delší dobu používán, plně ho nabijte a pak ho vypněte

a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.

- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před likvidací robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde je používán.
- Před sešrotováním baterie je nutné ji ze spotřebiče vyjmout.
- Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.

  1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.

  2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k žádnému úrazu.

  3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.

# Přehled o výrobku

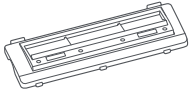
## Obsah balení




Robotický vysavač



Kartáč
(předinstalovaný)



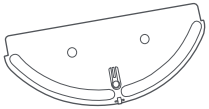
Kryt kartáče
(předinstalovaný)



Nádrž na vodu 2 v 1
(předinstalovaná pro vysávání a mopování)



Čisticí kartáč
(na povrchu nádrže na vodu 2 v 1)



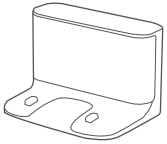
Držák podušky mopu



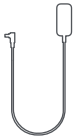
Poduška mopu
(Předinstalováno na držáku podušky mopu)



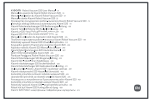
Boční kartáč



Nabíjecí dokovací stanice

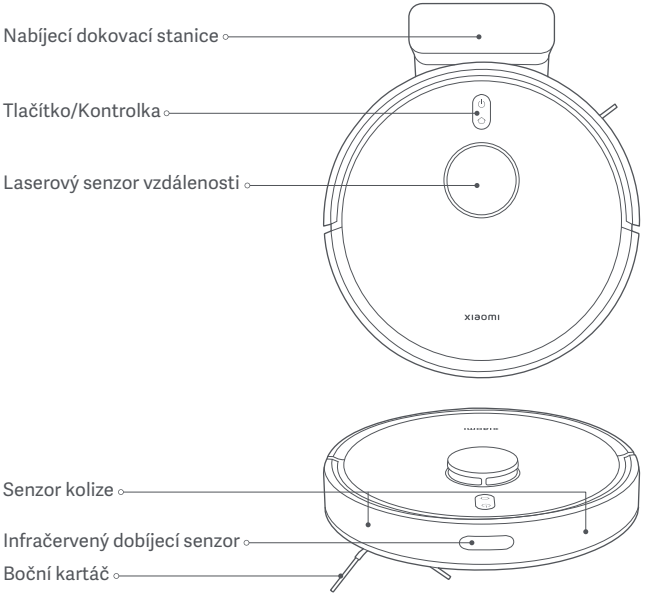


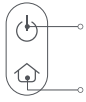
Napájecí adaptér



Uživatelská příručka

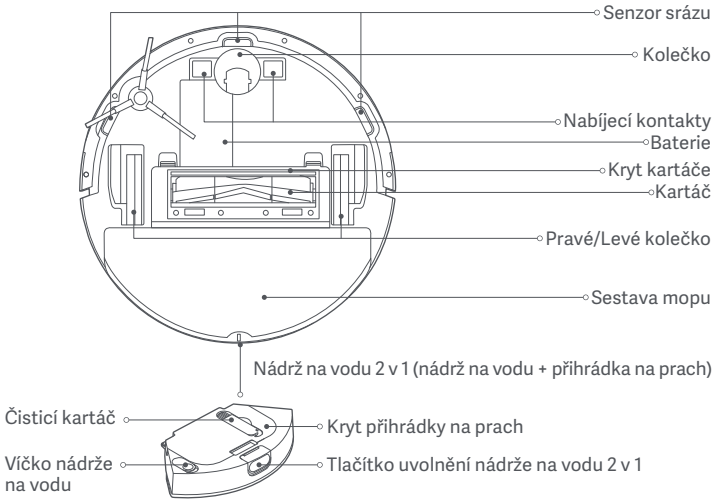
**Poznámka:** Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.



K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 vteřin
Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte čištění

Stisknutím pozastavíte, když je v provozu
Stisknutím spustíte dokování, když je pozastaveno
Stisknutím zastavíte dokování, když se vrátí do dokovací stanice

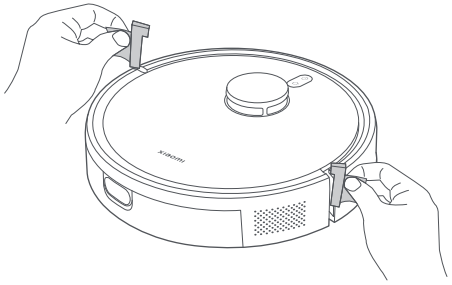



## Popisy stavů kontrolek

| | |
|---|---|
| Bílá | Funguje normálně |
| Pulzující bíle | Nabíjení (střední/vysoké nabití baterie) |
| Blikající bíle | Dokování/Aktualizace firmwaru/Resetování systému/Připojení k síti |
| Žlutá | Odpojená Wi-Fi |
| Blikající žlutě | Chyba/Resetování Wi-Fi |
| Pulzující žlutě | Nabíjení (nízká úroveň baterie) |
| Vypnuto | Vypnutí/Spánek |

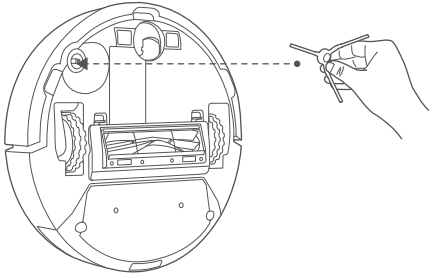
# Před použitím

## 1. Odstraňte ochranné pásky.

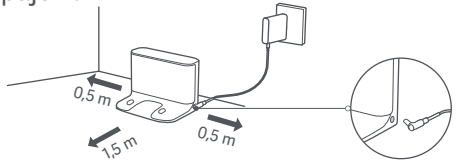


## 2. Instalujte boční kartáč.

Vyjměte boční kartáč a nainstalujte jej na místo tak, jak je na obrázku. Boční kartáč je správně nasazen, když uslyšíte „cvaknutí".



## 3. Odstraňte ochrannou fólii z nabíjecí dokovací stanice, umístěte nabíjecí dokovací stanici ke stěně a připojte ji k napájení.



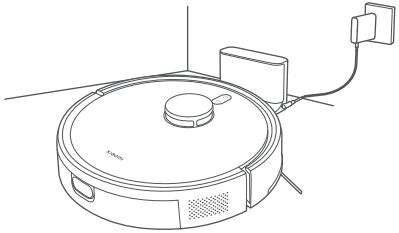

Připojte napájecí adaptér k nabíjecí dokovací stanici.

**VAROVÁNÍ:**

- Nevystavujte nabíjecí dokovací stanici přímému slunci.
- Nepokládejte žádné předměty do vzdálenosti 0,5 m po obou stranách nabíjecí dokovací stanice nebo 1,5 m před ní.

## 4. Nabijte robotický vysavač.

Umístěte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a nabíjejte jej.



**Poznámky:**

- Chcete-li zajistit optimální výkon baterie, před prvním použitím baterii úplně nabijte.
- Umístěte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a ujistěte se, jestli jsou jeho nabíjecí kontakty zarovnány. Robotický vysavač se automaticky zapne a během nabíjení jej nelze vypnout.

# Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home“, abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.



76719DE8

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+“ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

**Poznámky:**

- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.
- Pokud připojujete robotický vysavač k aplikaci Mi Home/Xiaomi Home pomocí zařízení se systémem iOS, postupujte podle pokynů v aplikaci pro připojení k hotspotu robotického vysavače „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“.

## Opětovné nastavení Wi-Fi

Když je robotický vysavač zapnutý, stiskněte a podržte tlačítka ⌂ a ⏻ po dobu 7 sekund. Wi-Fi je úspěšně resetována, když uslyšíte hlasovou výzvu.

## Resetování systému

Stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na 5 sekund, dokud neuslyšíte „pípnutí“ a poté znovu stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na 5 sekund, dokud neuslyšíte hlasovou výzvu. Robotický vysavač bude poté restartován a nastavení, jako je plánované čištění a Wi-Fi, budou obnovena na výchozí nastavení z výroby.

| Problém | Řešení |
|---|---|
| Robotický vysavač se nemůže připojit k síti Wi-Fi. | • Zkontrolujte, zda je heslo Wi-Fi správné.<br>• Robotický vysavač nepodporuje frekvenční pásmo sítě 5 GHz, připojte jej k síti 2,4 GHz.<br>• Signál Wi-Fi je slabý. Zkontrolujte, jestli je robotický vysavač v oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi.<br>• S připojením k Wi-Fi je problém. Resetujte Wi-Fi a stáhněte nejnovější verzi aplikace Mi Home/Xiaomi Home, a pak se zkuste připojit znovu. |
| Zařízení iOS se nemůže připojit k hotspotu „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“ robotického vysavače. | Ujistěte se, že je robotický vysavač v oblasti s dobrým pokrytím Wi-Fi, poté resetujte jeho Wi-Fi a znovu jej připojte k síti. |

# Jak používat

## Aplikace rychlé mapování

Poté, co se robotický vysavač poprvé připojí k aplikaci, postupujte podle pokynů v aplikaci pro rychlé vytvoření mapy a robotický vysavač začne mapovat bez úklidu. Jakmile se vrátí do nabíjecí dokovací stanice, proces mapování je dokončen a mapa se automaticky uloží.

Příprava před mapováním:

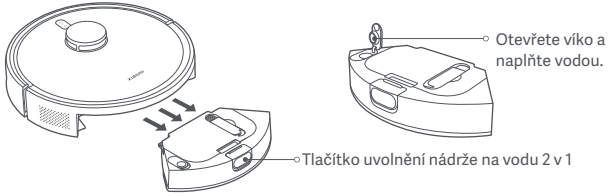
- Ujistěte se, že je robotický vysavač plně nabitý a začíná z nabíjecí dokovací stanice.
- Otevřete dveře místností, které mají být mapovány, sledujte robotický vysavač během celého procesu a odstraňte předměty, které mohou bránit robotickému vysavači v přesném mapování.
- Je doporučeno zablokovat oblasti, kde by se robotický vysavač mohl zaseknout nebo poškrábat, a další oblasti nevhodné pro to, aby do nich mohl vstoupit.

Nastavení virtuálních zdí nebo zakázaných oblastí po mapování:

- V oblastech, kde může robotický vysavač uvíznout nebo se poškrábat, a v dalších oblastech, do kterých není vhodný jeho vstup, se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo omezené oblasti.
- Před mopováním nastavte virtuální stěny nebo omezené oblasti, abyste vyloučili oblasti s kobercem, čímž zabráníte navlhnutí koberce.
- V oblastech s koberci s dlouhými vlasy nebo třásněmi se doporučuje vytvořit virtuální stěny nebo zakázaná místa, abyste zabránili zapletení s robotickým vysavačem.

## Spuštění vysávání a mopování

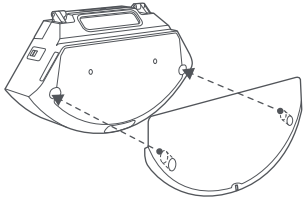
1. Stisknutím a podržením tlačítka uvolnění nádrže na vodu 2 v 1 vyjměte nádrž na vodu. Otevřete její víko, naplňte ji čistou vodou a poté víko zavřete.



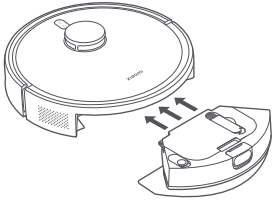

**VAROVÁNÍ:**

- Při plnění nádrže na vodu 2 v 1 vodou je přísně zakázáno přidávat tekutiny, jako je horká voda, čisticí nebo dezinfekční prostředky. Jinak může dojít k poškození robotického vysavače.
- Funkce robotického vysavače jsou před opuštěním továrny testovány, takže v něm mohou být zbytky vody. Jde o běžnou věc.

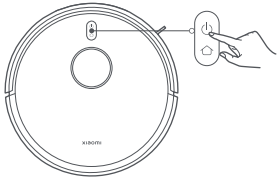
2. Nainstalujte sestavu mopu na nádrž na vodu 2 v 1 podle obrázku.



3. Vložte nádrž na vodu 2 v 1 se sestavou mopu do robotického vysavače, jak je znázorněno na obrázku. Je nainstalována správně, když uslyšíte „cvaknutí". Stiskněte tlačítko ⏻ a začněte vysávat a mopovat.



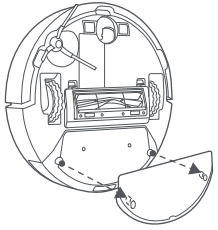
①



②

**VAROVÁNÍ:** Vyjměte nádrž na vodu 2 v 1 a po dokončení mopování ji ihned vyprázdněte. Pak vyčistěte a vysušte podušku mopu, aby nedošlo ke vzniku zápachu nebo plísní.

## Chcete-li používat pouze funkci vysávání, vyjměte sestavu mopu.



## Pozastavení

Když je robotický vysavač v provozu, stisknutím libovolného tlačítka jej pozastavíte. Stisknutím tlačítka ⏻ znovu obnovíte úklid.
**Poznámka:** Robotický vysavač přejde do režimu spánku po 10 minutách pozastavení nebo pohotovostního režimu. Stisknutím libovolného tlačítka jej probudíte.

## Přidání vody nebo čištění podušky mopu

Když robotický vysavač pracuje, zastavte jej a poté vyjměte nádrž na vodu 2 v 1, abyste doplnili vodu nebo vyčistili podušku mopu. Poté ji znovu nainstalujte a stisknutím tlačítka ⏻ pokračujte v úloze.

## Dokování

Během její činnosti stiskněte tlačítko ⌂ pro pozastavení robotického vysavače a znovu stiskněte tlačítko pro spuštění dokování.
Až bude robotický vysavač v pohotovostním režimu a nebude připojen k nabíjecí dokovací stanici, stisknutím tlačítka ⌂ zahájíte dokování.
Až bude úkol dokončen nebo bude baterie robotického vysavače příliš vybitá, robotický vysavač se automaticky vrátí do dokovací stanice k nabití.

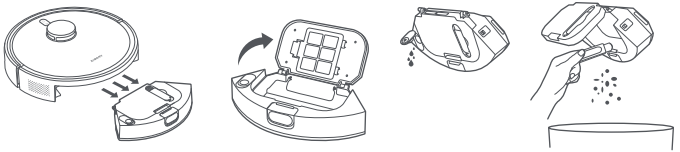
## Režim DND

V režimu nerušit (DND) robotický vysavač nepokračuje v úklidu, neprovádí naplánované úklidy ani nepřehrává hlasové výzvy a kontrolka se po 10 sekundách nabíjení vypne. Režim DND můžete aktivovat nebo deaktivovat v aplikaci.
**Poznámka:** Další funkce najdete v aplikaci. Podrobnosti jednotlivých funkcí závisejí na aplikaci.

# Péče a údržba

## Čištění nádrže na vodu a filtru 2 v 1

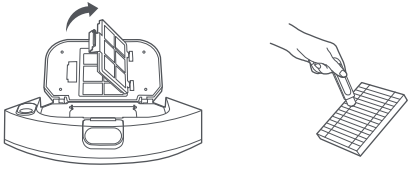
1. Vyjměte nádrž na vodu 2 v 1, otevřete víko nádrže na vodu a kryt přihrádky na prach, abyste vyprázdnili obsah, a poté nádrž na vodu 2 v 1 vyčistěte čisticím kartáčem.



**VAROVÁNÍ:**

- Neoplachujte ani nenamáčejte nádrž na vodu 2 v 1.
- Pravidelně čistěte nádrž na vodu 2 v 1, aby nečistoty neovlivnily výkon čištění.

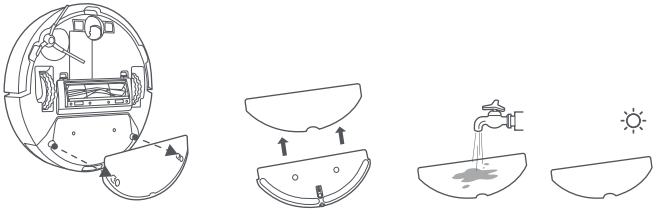
2. Vyjměte filtr a vyčistěte jej čisticím kartáčem.



**Poznámka:** Filtr lze opláchnout vodou. Před opětovnou instalací se ujistěte, jestli je zcela suchý. Častá oplachování nejsou doporučena.

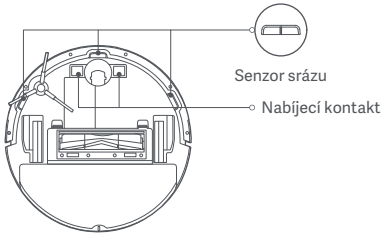
## Čištění podušky mopu

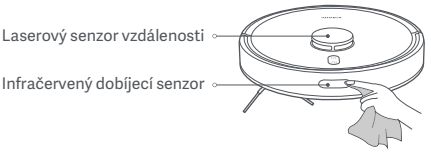
Odstraňte podušku mopu z jejího držáku, poté ji umyjte a osušte.



## Čištění senzorů a nabíjecích kontaktů

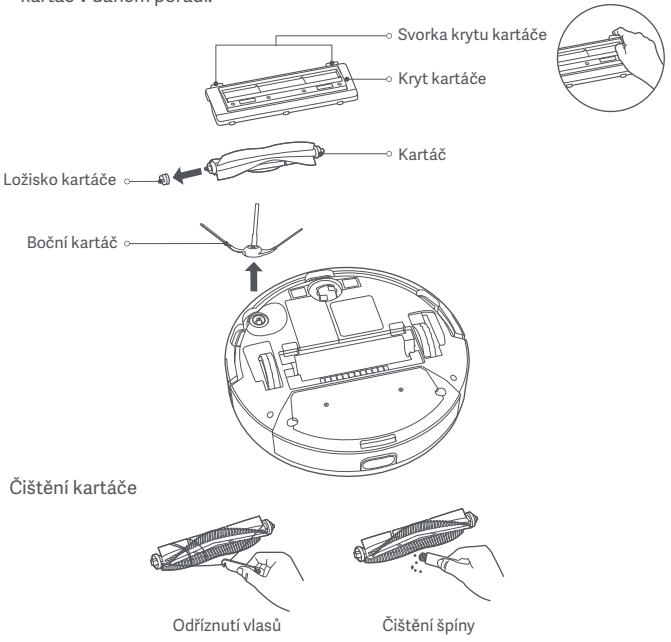
Každé 3 měsíce očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty měkkým hadříkem.



## Čištění bočního kartáče a kartáče

1. Vytáhněte boční kartáč směrem nahoru.
2. Stisknutím a podržením svorek krytu kartáče sejměte kryt kartáče, vyjměte kartáč a vytáhněte ložisko kartáče.
3. Boční kartáč a kartáč vyčistěte pomocí čisticího kartáče.
4. Po vyčištění namontujte zpět ložisko kartáče, kartáč, kryt kartáče a boční kartáč v daném pořadí.




| Díl | Frekvence čištění | Četnost výměny |
|---|---|---|
| Boční kartáč | Každé 2 týdny | 3–6 měsíců |
| Kartáč | Týdně | 6–12 měsíců |
| Filtr | Týdně | 3–6 měsíců |
| Kryt kartáče | / | 3–6 měsíců (nebo po opotřebení) |
| Poduška mopu | Po každém použití | 3–6 měsíců (nebo po opotřebení) |

**Poznámka:** Frekvence výměny je pouze orientační. Pokud je díl poškozený, je nutné jej vyměnit okamžitě, aby byl zajištěn efektivní úklid.

# Běžné problémy

| Problém | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| Robotický vysavač nelze zapnout. | Hladina baterie je slabá. Úplně robotický vysavač nabijte a zkuste to znovu.<br>Teplota okolí je příliš nízká (méně než 0 °C) nebo příliš vysoká (více než 40 °C). |
| Robotický vysavač nezačne uklízet. | Hladina baterie je slabá. Úplně robotický vysavač nabijte a zkuste to znovu. |

| Problém | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| Robotický vysavač nepokračuje v úklidu. | Ujistěte se, že robotický vysavač není nastaven do režimu DND. V tomto režimu nebude čištění pokračovat stisknutím tlačítka dokovací stanice na robotickém vysavači, klepnutím na tlačítko dokovací stanice v aplikaci Mi Home/Xiaomi Home nebo přesunem robotického vysavače zpět do nabíjecí dokovací stanice. |
| Robotický vysavač se nevrací do nabíjecí dokovací stanice. | Kolem nabíjecí dokovací stanice je příliš mnoho překážek. Umístěte nabíjecí dokovací stanici do volnějšího prostoru.<br>Robotický vysavač je příliš daleko od nabíjecí dokovací stanice. Přesuňte ho blíž k nabíjecí dokovací stanici a zkuste to znovu. |
| Robotický vysavač se nenabíjí. | Zkontrolujte, jestli je kolem nabíjecí dokovací stanice dost volného místa a jestli nabíjecí kontakty jsou čisté a neblokované.<br>Teplota okolí je příliš nízká (méně než 0 °C) nebo příliš vysoká (více než 40 °C). |
| Robotický vysavač se chová abnormálně. | Vypněte robotický vysavač a poté ho restartujte. |
| Robotický vysavač neprovádí plánované úklidy. | Zkontrolujte, jestli je robotický vysavač připojený k síti, jinak nemůže synchronizovat čas a provádět naplánované úklidy.<br>Ujistěte se, že robotický vysavač není nastaven do režimu DND. Režim DND zabrání robotickému vysavači provádět naplánované úklidy. |

| Problém | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| Robotický vysavač se stále vypíná. | Zkontrolujte, že je robotický vysavač připojený k internetové síti a stále se pohybuje v dosahu Wi-Fi. |
| Robotický vysavač vydává při úklidu podivné zvuky. | V kartáči, bočním kartáči nebo na levém/pravém kolečku se mohla zachytit nějaká nečistota. Vypněte robotický vysavač a odstraňte pokud možno všechnu nečistotu. |
| Robotický vysavač již neuklízí účinně nebo za sebou nechává prach. | Přihrádka na prach je plná. Vyčistěte ji a zkuste to znovu.<br>Filtr je blokován. Vyčistěte ho a zkuste to znovu.<br>V kartáči se mohl zachytit cizí předmět. Vyčistěte ho a zkuste to znovu. |

# Řešení problémů

Když robotický vysavač nefunguje správně, může vydávat hlasové výzvy. Včasné vyřešení naleznete v níže uvedených informacích.

| Chybová výzva | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| Zkontrolujte, že je nádrž na vodu 2 v 1 správně nainstalovaná. | Zkontrolujte, že je nádrž na vodu 2 v 1 bezpečně nainstalovaná. |
| Zkontrolujte, že je poduška mopu správně nainstalovaná. | Zkontrolujte, že jsou držák podušky mopu i poduška mopu bezpečně nainstalované. |

| Chybová výzva | Možná příčina a řešení |
|---|---|
| Umístěte robotický vysavač na vodorovně rovnou podlahu a spusťte jej. | Robotický vysavač je při spuštění nakloněný. Přesuňte jej na vodorovně rovnou podlahu a restartujte. Polohu robotického vysavače můžete také resetovat v aplikaci Mi Home/Xiaomi Home, poté jej vypnout a restartovat. |
| Nelze se vrátit do dokovací stanice k nabíjení, přesuňte robotický vysavač do nabíjecí dokovací stanice. | Umístěte ručně robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a zkontrolujte, zda je nabíjecí dokovací stanice připojena k napájení. |
| Odstraňte všechny překážky v okolí robotického vysavače a zkuste to znovu. | Robotický vysavač se mohl zachytit nebo zaseknout. Odstraňte z jeho okolí všechny překážky. |
| Před spuštěním robotického vysavače se ujistěte, že laserový senzor vzdálenosti není ničím zakrytý. | Odstraňte všechny cizí objekty, které by mohly blokovat nebo zakrývat laserový senzor vzdálenosti, nebo posuňte robotický vysavač do nového umístění a znovu ho aktivujte. |
| Otřete senzory srázu do sucha. Umístěte robotický vysavač na nový povrch a znovu ho spusťte. | Část robotického vysavače může být mimo podlahu, změňte polohu robotického vysavače a znovu ho spusťte. Nebo mohou být senzory srázu zašpiněné, otřete je do sucha. |
| Zkontrolujte a odstraňte veškeré cizí předměty ze senzoru kolize. | Senzor kolize může být zaseknutý. Lehce na něj několikrát poklepejte a odstraňte tak odstranily cizí předměty. Pokud nic nevypadne, posuňte robotický vysavač do jiného umístění a znovu ho aktivujte. |

# Parametry

## Robotický vysavač

| | |
|---|---|
| Název | Robotický vysavač |
| Model | D106 |
| Jmenovité napětí | 14,4 V ⎓ |
| Jmenovitý výkon | 45 W |
| Nabíjecí napětí | 20 V ⎓ |
| Rozměry | ø 325 × 98 mm |
| Kapacita baterie | 2900 mAh (jmenovitá kapacita)<br>3200 mAh (nominální kapacita) |
| Čistá hmotnost | 3,5 kg |
| Bezdrátová konektivita | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Provozní frekvence | 2400–2483,5 MHz |
| Maximální výstupní výkon | < 20 dBm |

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

## Nabíjecí dokovací stanice

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Jmenovitý příkon | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Jmenovitý výstup | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Rozměry | 146 × 122 × 98 mm |

## Napájecí adaptér

| | |
|---|---|
| Výrobce | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Příkon | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Výstup | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Průměrná aktivní účinnost | 82,96 % |
| Účinnost při nízkém zatížení (10 %) | 60 % |
| Spotřeba energie bez zatížení | 0,10 W |

## Napájecí adaptér

| | |
|---|---|
| Výrobce | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Příkon | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Výstup | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Průměrná aktivní účinnost | 82,96 % |
| Účinnost při nízkém zatížení (10 %) | 60 % |
| Spotřeba energie bez zatížení | 0,10 W |

* Tento výrobek je kompatibilní se dvěma typy napájecích zdrojů, které oba splňují požadavky výrobkových norem. Napájecí zdroj, který je součástí balení, s modelem BLJ15W200060P-VA nebo BLJ15WJ200060P-V bude dodán náhodně.

# Informace o shodě s předpisy

## EU – Prohlášení o shodě

CE

Společnost Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu D106 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

# UPOZORNĚNÍ K ZÁRUCE

TATO ZÁRUKA VÁM DÁVÁ ZVLÁŠTNÍ PRÁVA, PŘIČEMŽ DALŠÍ PRÁVA MŮŽETE MÍT NA ZÁKLADĚ ZÁKONŮ VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU. V NĚKTERÝCH ZEMÍCH, PROVINCIÍCH NEBO STÁTECH MŮŽE BÝT ZÁKONEM ULOŽENA MINIMÁLNÍ ZÁRUČNÍ DOBA. MIMO ZÁKONNÉHO VYMEZENÍ SPOLEČNOST XIAOMI NEVYLUČUJE, NEOMEZUJE ANI NERUŠÍ JINÁ PRÁVA, KTERÁ MŮŽETE MÍT. CHCETE-LI PLNĚ POROZUMĚT SVÝM PRÁVŮM, DOPORUČUJEME VÁM PROSTUDOVAT ZÁKONY VAŠÍ ZEMĚ, PROVINCIE NEBO STÁTU.

1. OMEZENÁ ZÁRUKA NA PRODUKT
Společnost Xiaomi zaručuje, že produkty nebudou během záruční doby při běžném používání a při používání v souladu s příslušnou uživatelskou příručkou produktu vykazovat vady v materiálech ani zpracování.

Doba platnosti a podmínky týkající se zákonných záruk jsou uvedeny v příslušných místních zákonech. Další informace o výhodách spotřebitelských záruk naleznete na oficiálních webových stránkách společnosti Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Společnost Xiaomi zaručuje původnímu kupujícímu, že produkt Xiaomi nebude během výše uvedené doby při běžném používání vykazovat vady v materiálech ani zpracování.
Společnost Xiaomi nezaručuje, že provoz produktu bude nepřerušovaný nebo bezchybný.
Společnost Xiaomi není odpovědná za škody vyplývající z nedodržování pokynů souvisejících s používáním produktu.

2. NÁPRAVNÉ PROSTŘEDKY
V případě zjištění hardwarové závady a podání platné reklamace u společnosti Xiaomi během záruční doby společnost Xiaomi buď (1) bezplatně produkt opraví, (2) nahradí produkt nebo (3) vrátí peníze za produkt, bez případných nákladů na dopravu.

3. JAK ZAJISTIT ZÁRUČNÍ OPRAVU
K zajištění záruční opravy je třeba dodat produkt v původním balení nebo podobném balení, které zajistí stejný stupeň ochrany produktu, na adresu určenou společností Xiaomi. S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi může před přijetím záruční opravy vyžadovat předložení dokladu o nákupu a/nebo splnění požadavků na registraci.

4. VÝJIMKY A OMEZENÍ
Nestanoví-li společnost Xiaomi jinak, tato omezená záruka se vztahuje pouze na produkt vyrobený společností Xiaomi nebo pro společnost Xiaomi, který může být identifikován ochrannou známkou, obchodní značkou nebo logem „Xiaomi" nebo „Mi".
Omezená záruka se nevztahuje na žádné: (a) škody způsobené zásahy přírody nebo vyšší moci, například údery blesku, tornády, povodní, požárem, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami; (b) nedbalosti; (c) komerční využití; (d) změny nebo úpravy jakékoli části Produktu; (e) škody způsobené použitím s produkty jiných výrobců než Xiaomi; (f) škody způsobené nehodou, zneužitím nebo nesprávným použitím; (g) škody způsobené provozem produktem mimo přípustné nebo předpokládané použití popsané společností Xiaomi nebo s nesprávným napětím nebo zdrojem napájení, nebo (h) škody způsobené opravou (včetně vylepšení a rozšíření) provedenou osobou, která není zástupcem společnosti Xiaomi.
Na vaší odpovědnosti je zálohování veškerých dat, softwaru nebo jiných materiálů, které máte v produktu uloženy nebo instalovány. Je pravděpodobné, že tato data, software nebo jiné materiály v zařízení budou během procesu opravy ztraceny nebo přeformátovány a společnost Xiaomi není za takové škody nebo ztráty odpovědná.
Žádný prodejce, agent ani zaměstnanec společnosti Xiaomi není oprávněn provádět jakékoli úpravy, rozšíření nebo doplnění této omezené záruky. Pokud bude jakákoli ze smluvních podmínek shledána nezákonnou nebo nevymahatelnou, zákonnost nebo vymahatelnost zbývajících smluvních podmínek nebude ovlivněna nebo narušena.
S výjimkou případů, kdy to zakazují zákony nebo jinak přislíbila společnost Xiaomi, jsou poprodejní služby omezeny na zemi nebo region původního nákupu.
Na produkty, které nebyly řádně dovezeny a/nebo nebyly řádně vyrobeny společností Xiaomi a/nebo nebyly řádně pořízeny od společnosti Xiaomi nebo oficiálního prodejce produktů Xiaomi, se stávající záruky nevztahují. Na základě platných zákonů můžete získat záruky od neoficiálního prodejce, který produkt

prodal. Společnost Xiaomi vás proto vyzývá, abyste kontaktovali prodejce, od kterého jste produkt zakoupili.
Současné záruky se nevztahují na Hongkong a Tchaj-wan.

5. PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY
S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, budou všechny předpokládané záruky (včetně záruk vztahujících se k obchodovatelnosti a vhodnosti pro určitý účel) omezeny na dobu, která nepřesáhne dobu trvání této omezené záruky. Některé jurisdikce nepovolují omezení trvání předpokládané záruky, takže výše uvedené omezení se na takové případy nemusí vztahovat.

6. OMEZENÍ ŠKOD
S výjimkou případů, kdy je to zakázáno platnými právními předpisy, společnost Xiaomi neodpovídá za případné náhodné, nepřímé, zvláštní nebo následné škody, včetně ztráty zisku, výnosů nebo dat, škody vyplývající z jakéhokoli porušení výslovné nebo předpokládané záruky nebo podmínky, nebo podle jakékoliv jiné právní teorie, a to i v případě, že společnost Xiaomi byla o možnosti takových škod informována. Některé jurisdikce nepovolují vyloučení nebo omezení odškodnění za zvláštní, nepřímé nebo následné škody, takže výše uvedené omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat.

7. KONTAKTY NA SPOLEČNOST XIAOMI
Zákazníci mohou navštívit web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Kontaktní osobou pro poprodejní servis může být jakákoli osoba v autorizované servisní síti společnosti Xiaomi, autorizovaní distributoři společnosti Xiaomi nebo konečný prodejce, který vám produkty prodal. V případě pochybností kontaktujte příslušnou osobu, kterou společnost Xiaomi určila.

# Οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.

## Περιορισμοί χρήσης

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη μονάδα παροχής ενέργειας που τη συνοδεύει.
- Η παρούσα συσκευή περιέχει μπαταρίες που θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.

- Αν οι ακίδες των μερών της πρίζας είναι κατεστραμμένες, τότε η παροχή ρεύματος του πρόσθετου θα απορριφθεί.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση στη βούρτσα καθαρισμού.
- Οι τρίχες, τα ριχτά ρούχα, τα δάχτυλα και οποιοδήποτε μέρος του σώματος δεν πρέπει να πλησιάζουν στα ανοίγματα και στα κινούμενα μέρη της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
- Μην σηκώνετε τη ρομποτική σκούπα από το κάλυμμα του ραντάρ με λέιζερ.
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει απενεργοποιηθεί και ότι η παροχή ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
- Η παρούσα ρομποτική σκούπα προορίζεται αποκλειστικά για καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους όπως σε υπαίθρια μπαλκόνια ή σε επιφάνεια που δεν είναι δάπεδο, όπως καναπέ, ούτε σε εμπορικό ή βιομηχανικό περιβάλλον.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε περιοχή που βρίσκεται πάνω από το επίπεδο του εδάφους, όπως σοφίτα, υπαίθριο μπαλκόνι ή πάνω σε έπιπλα, εκτός αν υπάρχει προστατευτικό κιγκλίδωμα.

- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40˚C ή κάτω από 0˚C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.
- Μαζέψτε τυχόν καλώδια από το δάπεδο προτού χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, ώστε να μην παρασυρθούν κατά τον καθαρισμό.
- Απομακρύνετε τα αντικείμενα που είναι εύθραυστα ή που δεν είναι στερεωμένα, όπως βάζα ή πλαστικές σακούλες, ώστε η ρομποτική σκούπα να μην παρεμποδίζεται ή να μην πέφτει πάνω τους και να μην προκαλεί ζημιές.
- Μην βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος πάνω στα χαλιά.
- Μην αφήνετε τη ρομποτική σκούπα να απορροφά σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα, όπως δομικά υλικά, γυαλιά ή καρφιά.
- Μην ψεκάζετε οποιοδήποτε τυχόν υγρό στη ρομποτική σκούπα. Βεβαιωθείτε ότι ο θάλαμος σκόνης 2 σε 1 με δοχείο νερού είναι εντελώς στεγνός πριν από την επανεγκατάστασή του.
- Μην τοποθετείτε την ρομποτική σκούπα ανάποδα. Η θήκη του ραντάρ λέιζερ δεν θα πρέπει ποτέ να αγγίζει το έδαφος.
- Το παρόν προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

- Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/support/user-guide

## Πληροφορίες ασφαλείας για τα λέιζερ

Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.
ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1
ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ
EN 50689:2021

## Μπαταρίες και φόρτιση

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή σταθμούς φόρτισης άλλων κατασκευαστών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε μόνο τη μονάδα παροχής που παρέχεται με την παρούσα συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η επαναφόρτιση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται μόνο με την αποσπώμενη μονάδα τροφοδοσίας που συνοδεύει τη συσκευή.

- Να χρησιμοποιείτε μονάδα παροχής μόνο <BLJ15W200060P-VA> ή <BLJ15WJ200060P-V>.
- Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
- Αποσυνδέστε τη ρομποτική σκούπα από το ρεύμα αμέσως αν υπάρχει διαρροή στην μπαταρία. Εάν έρθετε σε σωματική επαφή με οποιαδήποτε τυχόν ουσία που μπορεί να διαρρεύσει έξω από την μπαταρία, ξεπλύνετε την περιοχή επαφής με πολύ νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
- Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
- Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
- Μην σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
- Αν η ρομποτική σκούπα δε θα χρησιμοποιηθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε τη και φυλάξτε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
- Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη

συστοιχία μπαταριών και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σύμφωνα με ό,τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας στην οποία χρησιμοποιείται.

- Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.
- Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.
  1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
  2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
  3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

# Επισκόπηση προϊόντος

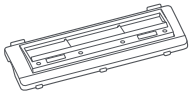
## Περιεχόμενα συσκευασίας




Ρομποτική σκούπα



Βούρτσα
(προεγκατεστημένη)



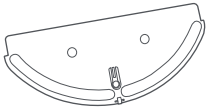
Κάλυμμα βούρτσας
(προεγκατεστημένο)



Δοχείο νερού 2 σε 1
(προεγκατεστημένο για σκούπισμα και σφουγγάρισμα)



Βούρτσα καθαρισμού
(στην επιφάνεια του δοχείου νερού 2 σε 1)



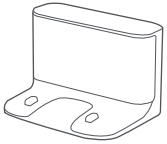
Βάση πέλματος σφουγγαρίσματος



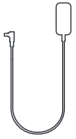
Πέλμα σφουγγαρίσματος
(προεγκατεστημένο πάνω στη βάση πέλματος σφουγγαρίσματος)



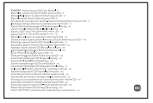
Πλευρική βούρτσα



Σταθμός φόρτισης

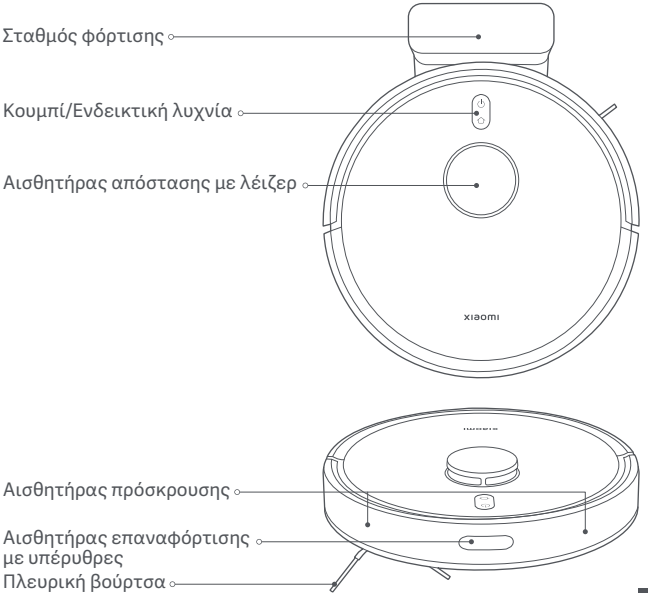


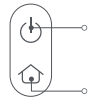
Προσαρμογέας ρεύματος



Εγχειρίδιο χρήστη

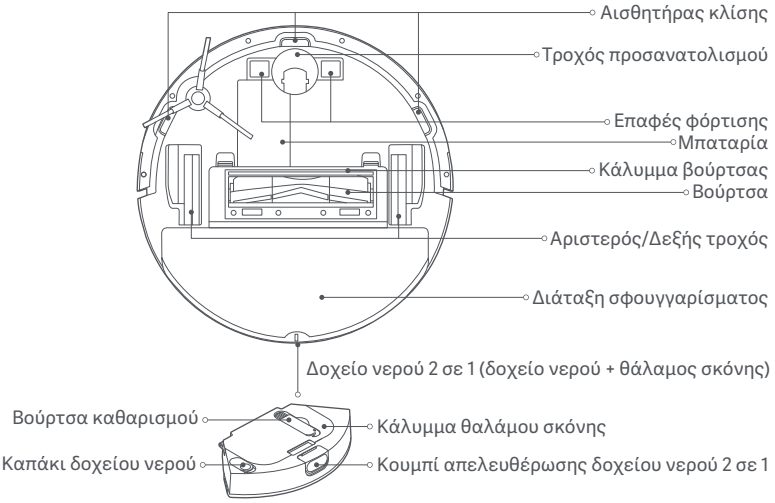
**Σημείωση:** Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.



Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε
Πατήστε για έναρξη ή παύση καθαρισμού

Πατήστε για να γίνει παύση κατά την εκτέλεση
Πατήστε σύντομα για να ξεκινήσετε τη φόρτιση κατά τη διάρκεια της παύσης
Πατήστε σύντομα για να σταματήσετε τη φόρτιση κατά τη διάρκεια της φόρτισης

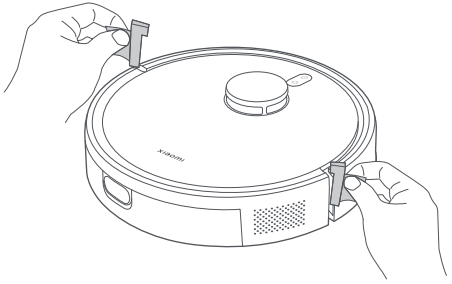



## Περιγραφές κατάστασης ενδεικτικής λυχνίας

| | |
|---|---|
| Λευκό | Λειτουργεί κανονικά |
| Λευκό αυξομειούμενης έντασης | Γίνεται φόρτιση (μεσαίο/υψηλό επίπεδο μπαταρίας) |
| Λευκό που αναβοσβήνει | Γίνεται φόρτιση/ενημέρωση υλικολογισμικού/Γίνεται επαναφορά συστήματος/Γίνεται σύνδεση στο δίκτυο |
| Κίτρινο | Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε |
| Κίτρινο που αναβοσβήνει | Σφάλμα/Γίνεται επαναφορά του Wi-Fi |
| Κίτρινο αυξομειούμενης έντασης | Γίνεται φόρτιση (χαμηλό επίπεδο μπαταρίας) |
| Ανενεργή | Απενεργοποίηση/Σε αδράνεια |

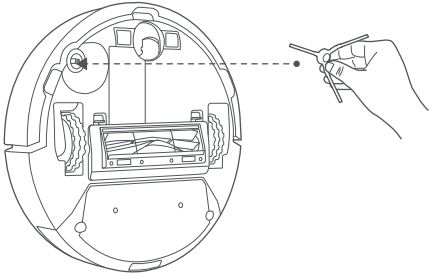
# Πριν από τη χρήση

## 1. Αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες.

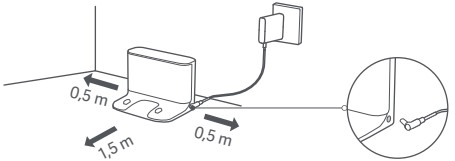


## 2. Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα.

Βγάλτε έξω την πλευρική βούρτσα και τοποθετήστε τη πάνω στη θέση όπως απεικονίζεται. Η πλευρική βούρτσα έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».



## 3. Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τον σταθμό φόρτισης, τοποθετήστε τον σταθμό ενάντια σε έναν τοίχο και συνδέστε τον στο ρεύμα.



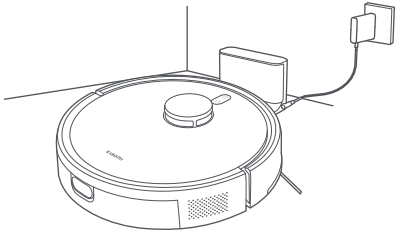

Συνδέστε τον προσαρμογέα ρεύματος στον σταθμό φόρτισης.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**

- Μην εκθέτετε τον σταθμό φόρτισης στο άμεσο φως του ήλιου.
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα εντός 0,5 μέτρων και στις δύο πλευρές του σταθμού φόρτισης και 1,5 μέτρων μπροστά από αυτόν.

## 4. Φορτίστε τη ρομποτική σκούπα.

Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα πάνω στον σταθμό φόρτισης για φόρτιση.



**Σημειώσεις:**

- Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία για πρώτη φορά πριν τη χρήση.
- Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα πάνω στον σταθμό φόρτισης και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισής τους είναι ευθυγραμμισμένες. Η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί ενώ φορτίζει.

# Σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.



76719DE8

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε «+» πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προεπιλογή ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

**Σημειώσεις:**

- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.
- Κατά τη σύνδεση της ρομποτικής σκούπας στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home χρησιμοποιώντας μια συσκευή iOS, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να συνδεθείτε στο hotspot «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX» της ρομποτικής σκούπας.

## Επαναφορά του Wi-Fi

Ενώ είναι ενεργοποιημένη η ρομποτική σκούπα, πατήστε και κρατήστε τα κουμπιά ⌂ και ⏻ για 7 δευτερόλεπτα. Το Wi-Fi έχει επαναφερθεί επιτυχώς όταν ακούτε μια φωνητική προτροπή.

## Επαναφορά του συστήματος

Πατήστε και κρατήστε το κουμπί ⌂ για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «μπιπ» και έπειτα πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ⌂ ξανά για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε τη φωνητική προτροπή. Στη συνέχεια επανεκκινείται η ρομποτική σκούπα και οι ρυθμίσεις όπως ο προγραμματισμένος καθαρισμός και το Wi-Fi επαναφέρονται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις.

| Πρόβλημα | Λύση |
|---|---|
| Η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να συνδεθεί με το Wi-Fi | • Ελέγξτε αν ο κωδικός πρόσβασης του Wi-Fi είναι σωστός.<br>• Η ρομποτική σκούπα δεν υποστηρίζει τη ζώνη συχνοτήτων των 5 GHz, παρακαλούμε συνδέστε τη σε δίκτυο των 2,4 GHz.<br>• Το σήμα Wi-Fi είναι αδύναμο. Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε μια περιοχή με καλή κάλυψη Wi-Fi.<br>• Υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη σύνδεση Wi-Fi. Επαναφέρετε το Wi-Fi και κατεβάστε την πιο πρόσφατη έκδοση της εφαρμογής Mi Home/Xiaomi Home και προσπαθήστε να συνδεθείτε ξανά. |
| Μια συσκευή iOS δεν μπορεί να συνδεθεί στο hotspot «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX» της ρομποτικής σκούπας. | Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε μια περιοχή με καλή κάλυψη Wi-Fi, έπειτα επαναφέρετε το Wi-Fi της και επανασυνδέστε τη στο δίκτυο. |

# Τρόπος χρήσης

## Γρήγορη χαρτογράφηση

Αφού η ρομποτική σκούπα συνδεθεί με την εφαρμογή για πρώτη φορά, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να δημιουργήσετε γρήγορα έναν χάρτη και η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τη χαρτογράφηση χωρίς καθαρισμό. Μόλις επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης, η διαδικασία χαρτογράφησης έχει ολοκληρωθεί και ο χάρτης αποθηκεύεται αυτόματα.

Προετοιμασία πριν τη χαρτογράφηση:

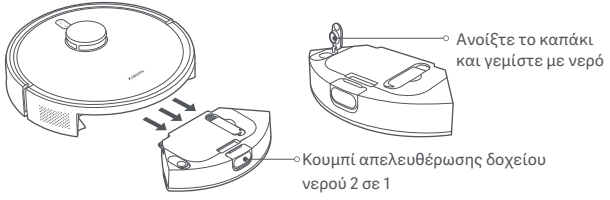
- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα έχει φορτιστεί πλήρως και ξεκινάει από τον σταθμό φόρτισης.
- Ανοίξτε τις πόρτες των δωματίων που πρόκειται να χαρτογραφηθούν, ακολουθήστε τη ρομποτική σκούπα καθ' όλη τη διάρκεια της επεξεργασίας και αφαιρέστε τα είδη που μπορεί να εμποδίσουν τη ρομποτική σκούπα να κάνει ακριβή χαρτογράφηση.
- Συνίσταται να μπλοκάρετε περιοχές όπου η ρομποτική σκούπα μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί και άλλες περιοχές που είναι ακατάλληλες για εκείνη να εισέλθει.

Εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών μετά τη χαρτογράφηση:

- Συνίσταται η εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών σε περιοχές όπου η ρομποτική σκούπα μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί και άλλες περιοχές που είναι ακατάλληλες για εκείνη να εισέλθει.
- Εγκαταστήστε εικονικούς τοίχους ή περιορισμένες περιοχές για να εξαιρέσετε τις περιοχές με χαλιά πριν το σφουγγάρισμα για να μη βραχεί το χαλί.
- Συνίσταται η εγκατάσταση εικονικών τοίχων ή περιορισμένων περιοχών σε περιοχές με μακρύ μαλλί ή κρόσσια για να μην μπερδευτούν με τη ρομποτική σκούπα.

## Έναρξη σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

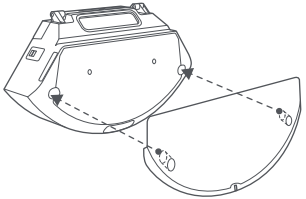
1. Κρατήστε και πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης δοχείου νερού 2 σε 1 για να αφαιρέσετε το δοχείο νερού. Ανοίξτε το καπάκι του, γεμίστε το με καθαρό νερό και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι.



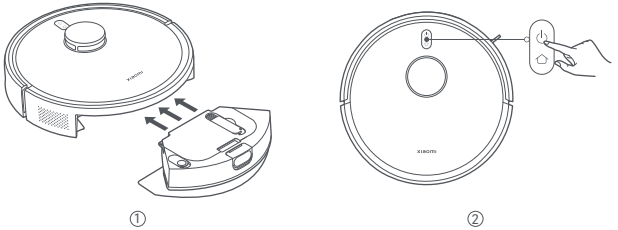

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**

- Κατά το γέμισμα του δοχείου νερού 2 σε 1 με νερό, απαγορεύεται αυστηρά η προσθήκη υγρού όπως καυτό νερό, απορρυπαντικά ή απολυμαντικά. Διαφορετικά η ρομποτική σκούπα μπορεί να καταστραφεί.
- Οι λειτουργίες της ρομποτικής σκούπας ελέγχονται πριν φύγει από το εργοστάσιο, επομένως μπορεί να υπάρχουν υπολείμματα νερού μέσα σε αυτή. Αυτό είναι φυσιολογικό.

2. Εγκαταστήστε τη μονάδα σφουγγαρίσματος πάνω στο δοχείο νερού 2 σε 1 όπως απεικονίζεται.

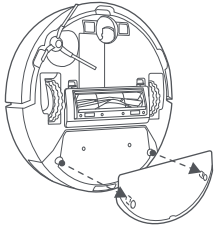


3. Εισάγετε το δοχείο νερού 2 σε 1 με τη μονάδα σφουγγαρίσματος μέσα στη ρομποτική σκούπα όπως απεικονίζεται. Έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ». Πιέστε το κουμπί ⏻ για να εκκινηθεί το σκούπισμα και το σφουγγάρισμα.




**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφαιρέστε το δοχείο νερού 2 σε 1 και αδειάστε το εγκαίρως αφού έχει ολοκληρωθεί κάποια εργασία σφουγγαρίσματος. Έπειτα, καθαρίστε και στεγνώστε το πέλμα σφουγγαρίσματος για να αποφύγετε τη δημιουργία μυρωδιάς και μούχλας.

## Για να χρησιμοποιήσετε μόνο τη λειτουργία σκουπίσματος, αφαιρέστε τη μονάδα σφουγγαρίσματος.



## Παύση

Όταν η ρομποτική σκούπα είναι εν λειτουργία, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για παύση. Πατήστε το κουμπί ⏻ για συνέχεια καθαρίσματος.
**Σημείωση:** Η ρομποτική σκούπα θα μπει σε λειτουργία αδράνειας εφόσον είναι σε παύση ή σε αναμονή για 10 λεπτά. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να την αφυπνίσετε.

## Προσθήκη νερού ή καθαρισμός του πέλματος σφουγγαρίσματος

Όταν η ρομποτική σκούπα είναι εν λειτουργία, κάντε παύση κι έπειτα αφαιρέστε το δοχείο νερού 2 σε 1 για να προσθέσετε νερό ή να καθαρίσετε το πέλμα σφουγγαρίσματος. Έπειτα επανεγκαταστήστε το και πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί η εργασία.

## Φόρτιση

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του, πατήστε το κουμπί ⌂ για να γίνει παύση της ρομποτικής σκούπας και πατήστε ξανά το κουμπί για να αρχίσει η φόρτιση.
Όταν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε λειτουργία αναμονής και δεν είναι συνδεδεμένη με τον σταθμό φόρτισης, πατήστε το κουμπί ⌂ για να ξεκινήσει η φόρτιση.
Όταν μια εργασία έχει ολοκληρωθεί ή η μπαταρία της είναι χαμηλή, τότε η ρομποτική σκούπα επιστρέφει αυτόματα στον σταθμό για φόρτιση.

## Λειτουργία Μην ενοχλείτε

Στη λειτουργία Μην ενοχλείτε, η ρομποτική σκούπα δεν συνεχίζει το καθάρισμα, δε διεξάγει προγραμματισμένα καθαρίσματα ή δεν αναπαράγει φωνητικές προτροπές και η ενδεικτική λυχνία της σκούπας σβήνει μετά από 10 δευτερόλεπτα φόρτισης. Η λειτουργία Μην ενοχλείτε μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή.
**Σημείωση:** Παρακαλούμε ανατρέξτε στην εφαρμογή για περισσότερες λειτουργίες. Οι λεπτομέρειες για κάθε λειτουργία υπόκεινται στην εφαρμογή.

# Φροντίδα και συντήρηση

## Καθαρισμός του δοχείου νερού 2 σε 1 και του φίλτρου

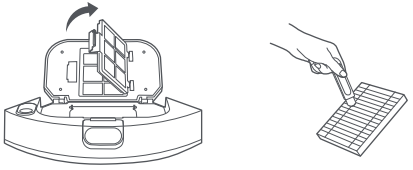
1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού 2 σε 1, ανοίξτε το καπάκι δοχείου νερού και το κάλυμμα θαλάμου σκόνης για να αδειάσετε τα περιεχόμενα και στη συνέχεια καθαρίστε το δοχείο νερού 2 σε 1 με τη βούρτσα καθαρισμού.



**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**

- Μην ξεπλένετε ή μουλιάζετε το δοχείο νερού 2 σε 1.
- Να καθαρίζετε τακτικά το δοχείο νερού 2 σε 1 για να μην επηρεάσει η βρωμιά την απόδοση καθαρισμού.

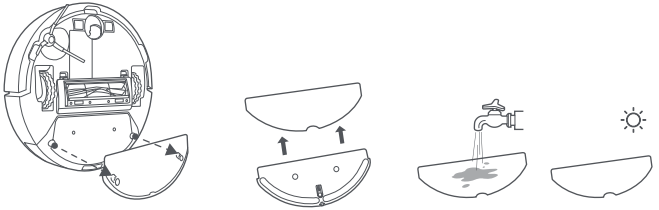
2. Αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το με τη βούρτσα καθαρισμού.



**Σημείωση:** Το φίλτρο μπορεί να ξεπλυθεί με νερό. Βεβαιωθείτε ότι είναι πλήρως στεγνό πριν την επανεγκατάσταση. Δεν συνιστώνται τα συχνά ξεπλύματα.

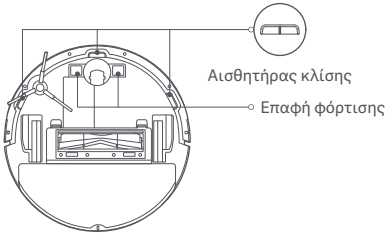
## Καθαρισμός του πέλματος σφουγγαρίσματος

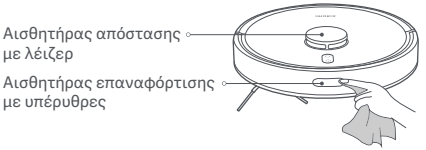
Αφαιρέστε το πέλμα σφουγγαρίσματος από τη βάση του, στη συνέχεια πλύντε το και στεγνώστε το.



## Αισθητήρες καθαρισμού και επαφές φόρτισης

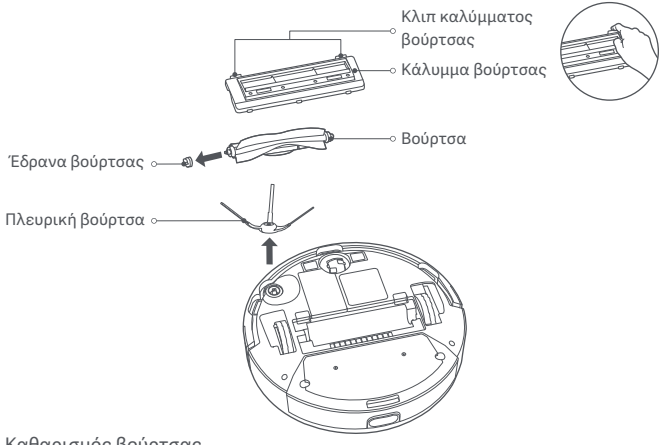
Καθαρίζετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης με ένα μαλακό πανί κάθε 3 μήνες.



## Καθαρισμός της πλευρικής βούρτσας και βούρτσα

1. Τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω.
2. Πατήστε τα κλιπ καλύμματος βούρτσας για να αφαιρέσετε το κάλυμμα βούρτσας, αφαιρέστε τη βούρτσα και τραβήξτε έξω το έδρανο βούρτσας.
3. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού για να καθαρίσετε την πλευρική βούρτσα και τη βούρτσα.
4. Μετά τον καθαρισμό, επανεγκαταστήστε το έδρανο βούρτσας, τη βούρτσα, το κάλυμμα βούρτσας και την πλευρική βούρτσα με τη σειρά.




Καθαρισμός βούρτσας




| Εξάρτημα | Συχνότητα καθαρισμού | Συχνότητα αντικατάστασης |
|---|---|---|
| Πλευρική βούρτσα | Κάθε 2 εβδομάδες | 3–6 μήνες |
| Βούρτσα | Εβδομαδιαία | 6–12 μήνες |
| Φίλτρο | Εβδομαδιαία | 3–6 μήνες |
| Κάλυμμα βούρτσας | / | 3–6 μήνες (ή κατόπιν φθοράς) |
| Πέλμα σφουγγαρίσματος | Μετά από κάθε χρήση | 3–6 μήνες (ή κατόπιν φθοράς) |

**Σημείωση:** Η συχνότητα αντικατάστασης είναι μόνο για αναφορά. Εάν ένα εξάρτημα είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως για να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός καθαρισμός.

# Συχνά προβλήματα

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία και λύση |
|---|---|
| Η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί. | Πολύ χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Φορτίστε πλήρως τη ρομποτική σκούπα και δοκιμάστε ξανά.<br>Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 0°C) ή πολύ υψηλή (πάνω από 40°C). |
| Η ρομποτική σκούπα δεν ξεκινά τον καθαρισμό. | Πολύ χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Φορτίστε πλήρως τη ρομποτική σκούπα και δοκιμάστε ξανά. |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία και λύση |
| --- | --- |
| Η ρομποτική σκούπα δεν συνεχίζει το καθάρισμα. | Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα δεν έχει οριστεί σε λειτουργία Μην ενοχλείτε. Υπό αυτήν τη λειτουργία, πατώντας του κουμπί σταθμού πάνω στη ρομποτική σκούπα, πατώντας το κουμπί σταθμού μέσα στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home ή μετακινώντας τη ρομποτική σκούπα πίσω στον σταθμό φόρτισης δε θα συνεχιστεί το καθάρισμα. |
| Η ρομποτική σκούπα δεν επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης. | Υπάρχουν υπερβολικά πολλά εμπόδια γύρω από τον σταθμό φόρτισης. Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης σε πιο προσβάσιμη περιοχή.<br>Η ρομποτική σκούπα βρίσκεται πολύ μακριά από τον σταθμό φόρτισης. Μετακινήστε την πιο κοντά στον σταθμό φόρτισης και προσπαθήστε ξανά. |
| Η ρομποτική σκούπα δεν φορτίζει. | Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ανοιχτός χώρος γύρω από τον σταθμό φόρτισης και ότι οι επαφές φόρτισής του είναι καθαρές και δεν έχει εμπόδια.<br>Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή (κάτω από 0˚C) ή πολύ υψηλή (πάνω από 40˚C). |
| Η ρομποτική σκούπα συμπεριφέρεται μη φυσιολογικά. | Απενεργοποιήστε τη ρομποτική σκούπα και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη. |

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία και λύση |
| --- | --- |
| Η ρομποτική σκούπα δεν διεξάγει προγραμματισμένα καθαρίσματα. | Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο, διαφορετικά δεν μπορεί να συγχρονιστεί με την ώρα και να εκτελέσει τα προγραμματισμένα καθαρίσματα.<br>Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα δεν έχει οριστεί σε λειτουργία Μην ενοχλείτε. Η λειτουργία Μην ενοχλείτε θα εμποδίσει τη ρομποτική σκούπα από τη διεξαγωγή προγραμματισμένων καθαρισμών. |
| Η ρομποτική σκούπα συνεχίζει να βγαίνει εκτός σύνδεσης. | Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο και ότι παραμένει συνεχώς εντός του εύρους του Wi-Fi. |
| Η ρομποτική σκούπα κάνει περίεργους θορύβους ενώ καθαρίζει. | Μπορεί να έχει πιαστεί κάποιο ξένο αντικείμενο στη βούρτσα, στην πλευρική βούρτσα ή στον αριστερό/δεξιό τροχό. Απενεργοποιήστε τη ρομποτική σκούπα και αφαιρέστε τυχόν θραύσματα, αν υπάρχουν. |
| Η ρομποτική σκούπα δεν καθαρίζει πλέον αποτελεσματικά ή αφήνει πίσω σκόνη. | Ο θάλαμος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος. Καθαρίστε το και δοκιμάστε ξανά.<br>Το φίλτρο είναι μπλοκαρισμένο. Καθαρίστε το και δοκιμάστε ξανά.<br>Ένα ξένο αντικείμενο έχει πιαστεί στη βούρτσα. Καθαρίστε το και δοκιμάστε ξανά. |

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Όταν η ρομποτική σκούπα δυσλειτουργεί, μπορεί να εκδώσει φωνητικές προτροπές. Παρακαλούμε ανατρέξτε στις παρακάτω πληροφορίες για έγκαιρη ανάλυση.

| Προτροπή σφάλματος | Πιθανή αιτία και λύση |
|---|---|
| Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού 2 σε 1 έχει εγκατασταθεί σωστά. | Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού 2 σε 1 έχει εγκατασταθεί με ασφάλεια. |
| Βεβαιωθείτε ότι το πέλμα σφουγγαρίσματος έχει εγκατασταθεί σωστά. | Βεβαιωθείτε ότι η βάση πέλματος σφουγγαρίσματος και το πέλμα σφουγγαρίσματος έχουν τοποθετηθεί με ασφάλεια. |
| Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα σε οριζόντια επίπεδη επιφάνεια δαπέδου και εκκινήστε τη. | Η ρομποτική σκούπα γέρνει κατά την εκκίνηση. Μετακινήστε τη σε οριζόντιο επίπεδο δάπεδο και επανεκκινήστε τη. Μπορείτε επίσης να επαναφέρετε το επίπεδο της ρομποτικής σκούπας στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και στη συνέχεια να την απενεργοποιήσετε ή να την επανεκκινήσετε. |
| Δεν ήταν δυνατή η επιστροφή στον σταθμό για φόρτιση, παρακαλούμε μετακινήστε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης. | Τοποθετήστε χειροκίνητα τη ρομποτική σκούπα πάνω στον σταθμό φόρτισης και ελέγξτε αν ο σταθμός φόρτισης είναι συνδεδεμένος με το ρεύμα. |
| Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια γύρω από τη ρομποτική σκούπα και προσπαθήστε ξανά. | Η ρομποτική σκούπα μπορεί να έχει μαγκώσει ή κολλήσει κάπου. Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια γύρω της. |

| Προτροπή σφάλματος | Πιθανή αιτία και λύση |
|---|---|
| Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας απόστασης με λέιζερ δεν είναι μπλοκαρισμένος πριν εκκινήσετε τη ρομποτική σκούπα. | Καθαρίστε τυχόν ξένα αντικείμενα που τυχόν μπλοκάρουν ή παρεμποδίζουν τον αισθητήρα απόστασης με λέιζερ ή μετακινήστε τη ρομποτική σκούπα σε μια νέα τοποθεσία και επανεκκινήστε τη. |
| Παρακαλούμε σκουπίστε για να καθαρίσετε τους αισθητήρες κλίσης. Μετακινήστε τη ρομποτική σκούπα σε μια νέα τοποθεσία και επανεκκινήστε την. | Ενδέχεται μέρος της ρομποτικής σκούπα να μην ακουμπάει στο έδαφος, αλλάξτε θέση στη ρομποτική σκούπα και επανεκκινήστε την.Ή οι αισθητήρες κλίσης μπορεί να είναι βρώμικοι, σκουπίστε τους για να καθαρίσουν. |
| Ελέγξτε και αφαιρέστε τυχόν ξένα αντικείμενα από τους αισθητήρες σύγκρουσης. | Οι αισθητήρες πρόσκρουσης μπορεί να έχουν κολλήσει. Χτυπήστε τους ελαφριά αρκετές φορές για να απομακρυνθούν τυχόν ξένα αντικείμενα. Αν δεν πέσει τίποτα έξω, μετακινήστε τη ρομποτική σκούπα σε ένα διαφορετικό μέρος και επανεκκινήστε τη. |

# Τεχνικά Χαρακτηριστικά

## Ρομποτική σκούπα

| | |
|---|---|
| Όνομα | Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα |
| Μοντέλο | D106 |
| Ονομαστική τάση | 14,4 V ⎓ |
| Ονομαστική ισχύς | 45 W |
| Τάση φόρτισης | 20 V ⎓ |
| Διαστάσεις | ø 325 × 98 mm |
| Χωρητικότητα μπαταρίας | 2900 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα)<br>3200 mAh (Ονομαστική χωρητικότητα) |
| Καθαρό βάρος | 3,5 kg |
| Ασύρματη σύνδεση | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Συχνότητα λειτουργίας | 2400–2483,5 MHz |
| Μέγιστη ισχύς εξόδου | < 20 dBm |

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

## Σταθμός φόρτισης

| | |
|---|---|
| Μοντέλο | CDZD106 |
| Ονομαστική είσοδος | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Ονομαστική έξοδος | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Διαστάσεις | 146 × 122 × 98 mm |

## Προσαρμογέας ρεύματος

| | |
|---|---|
| Κατασκευαστής | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Μοντέλο | BLJ15W200060P-VA |
| Είσοδος | 100–240 V∼ 50/60 Hz, 0,5 A |
| Έξοδος | 20,0 V ⎓ 0,6 A, 12,0 W |
| Μέση ενεργή απόδοση | 82,96% |
| Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%) | 60% |
| Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο | 0,10 W |

## Προσαρμογέας ρεύματος

| | |
|---|---|
| Κατασκευαστής | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Μοντέλο | BLJ15WJ200060P-V |
| Είσοδος | 100–240 V∼ 50/60 Hz, 0,5 A |
| Έξοδος | 20,0 V ⎓ 0,6 A, 12,0 W |
| Μέση ενεργή απόδοση | 82,96% |
| Απόδοση με χαμηλό φορτίο (10%) | 60% |
| Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο | 0,10 W |

* Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με δύο τύπους παροχών ισχύος, όπου και οι δύο πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων προϊόντος. Η παροχή ισχύος που παρέχεται μέσα στη συσκευασία, με ένα μοντέλο είτε BLJ15W200060P-VA ή BLJ15WJ200060P-V θα αποστέλλεται τυχαία.

# Πληροφορίες συμμόρφωσης με τις κανονιστικές ρυθμίσεις

## Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

Δια του παρόντος, η Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου D106 συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

# ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΑΧΩΡΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΕΝΩ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ΄Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ. ΜΑΛΙΣΤΑ, ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΧΩΡΕΣ, ΕΠΑΡΧΙΕΣ΄Η ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ, ΤΟ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΙΒΑΛΛΕΙ ΜΙΑ ΠΕΡΙΟΔΟ ΕΛΑΧΙΣΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΒΑΣΕΙ ΝΟΜΟΥ, Η XIAOMI ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΙ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ΄Η ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΩΣ ΚΑΤΕΧΕΤΕ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ, ΣΑΣ ΠΡΟΤΡΕΠΟΥΜΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ, ΤΗΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ΄Η ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ ΣΑΣ.

1. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Η XIAOMI εγγυάται ότι, κατά τη διάρκεια της εγγύησης, τα Προϊόντα δεν θα παρουσιάσουν ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και μετά από χρήση που γίνεται σύμφωνα με το αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης Προϊόντος.

Η διάρκεια ισχύος και οι προϋποθέσεις που σχετίζονται με τις νόμιμες εγγυήσεις διέπονται από την αντίστοιχη εθνική νομοθεσία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις παροχές εγγύησης καταναλωτή, ανατρέξτε στον επίσημο ιστότοπο της Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty.

Η Xiaomi εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι το Προϊόν Xiaomi δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα σε υλικά και κατασκευή υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται παραπάνω.
Η Xiaomi δεν εγγυάται ότι η λειτουργία του Προϊόντος θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα.
Η Xiaomi δεν είναι υπεύθυνη για βλάβες που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες που αφορούν τη χρήση του Προϊόντος.

2. ΜΕΤΡΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
Αν εντοπιστεί κάποιο ελάττωμα υλικού και η Xiaomi παραλάβει ένα έγκυρο αίτημα αξίωσης εντός της Περιόδου Εγγύησης, τότε η Xiaomi (1) θα επισκευάσει το προϊόν χωρίς καμία οικονομική επιβάρυνση, (2) θα αντικαταστήσει το προϊόν ή (3) θα επιστρέψει το χρηματικό αντίτιμο του Προϊόντος, εξαιρουμένων των εξόδων αποστολής.

3. ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Για να αποκτήσετε την υπηρεσία εγγύησης, πρέπει να παραδώσετε το Προϊόν στην αρχική συσκευασία του ή σε παρόμοια συσκευασία που παρέχει ίδιο βαθμό προστασίας του Προϊόντος, στη διεύθυνση που καθορίζεται από την Xiaomi. Εκτός εάν

απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, η Xiaomi ενδέχεται να απαιτήσει από εσάς να παρουσιάσετε απόδειξη αγοράς ή/και να συμμορφωθείτε με τις απαιτήσεις εγγραφής προκειμένου να λάβετε την υπηρεσία εγγύησης.

4. ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ
Εκτός εάν άλλως ορίζεται από την Xiaomi, η παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση ισχύει μόνο για το Προϊόν που κατασκευάζεται από ή για την Xiaomi και μπορεί να ταυτοποιηθεί από τα εμπορικά σήματα, την εμπορική επωνυμία ή το λογότυπο «Xiaomi» ή «Mi».
Η Περιορισμένη Εγγύηση δεν ισχύει για τυχόν (α) ζημιές που έχουν προκύψει λόγω ανωτέρας βίας ή θεομηνιών, π.χ. κεραυνοπληξιών, ανεμοστρόβιλων, πλημμυρών, πυρκαγιών, σεισμών ή άλλων εξωγενών αιτιών, (β) αμέλεια, (γ) εμπορική χρήση, (δ) μεταβολές ή τροποποιήσεις σε οποιοδήποτε μέρος του Προϊόντος, (ε) ζημιές που έχουν προκληθεί από χρήση με προϊόντα τρίτων κατασκευαστών και όχι της Xiaomi, (στ) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω ατυχήματος, κατάχρησης ή κακής χρήσης, (ζ) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω λειτουργίας του Προϊόντος για χρήσεις πέραν των επιτρεπόμενων ή προβλεπόμενων χρήσεων που περιγράφονται από την Xiaomi ή σε συνδυασμό με ακατάλληλη τάση ή τροφοδοσία ή (η) ζημιές που έχουν προκληθεί λόγω εργασιών σέρβις (συμπεριλαμβανομένων των αναβαθμίσεων και των επεκτάσεων) οι οποίες εκτελέστηκαν από άτομο που δεν είναι εκπρόσωπος της Xiaomi.
Αποτελεί δική σας ευθύνη η δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας για τυχόν δεδομένα, λογισμικό ή άλλα υλικά που έχετε ενδεχομένως φυλάξει ή διατηρήσει σε συνάρτηση με το προϊόν. Τα δεδομένα, το λογισμικό ή άλλα υλικά που περιλαμβάνονται στον εξοπλισμό ενδέχεται να χαθούν ή να αναδιαμορφωθούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σέρβις. Η Xiaomi δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιες ζημιές ή απώλειες.
Ουδείς μεταπωλητής, αντιπρόσωπος ή υπάλληλος της Xiaomi δεν είναι εξουσιοδοτημένος για την εκτέλεση οποιασδήποτε τροποποίησης, επέκτασης ή προσθήκης στην παρούσα Περιορισμένη Εγγύηση. Αν οποιοσδήποτε όρος κριθεί παράνομος ή μη εκτελεστός, δεν θίγεται ή επηρεάζεται η νομιμότητα ή η εκτελεστότητα των υπόλοιπων όρων.
Εκτός εάν απαγορεύεται από τους νόμους ή έχει δοθεί διαφορετική υπόσχεση από την Xiaomi, οι υπηρεσίες μετά την πώληση περιορίζονται στη χώρα ή την περιοχή της αρχικής αγοράς.
Τα προϊόντα που δεν είχαν εισαχθεί νομίμως ή/και κατασκευαστεί νομίμως από την Xiaomi ή/και αποκτηθεί νομίμως από την Xiaomi ή κάποιον επίσημο πωλητή της Xiaomi δεν καλύπτονται από τις παρούσες εγγυήσεις. Σύμφωνα με το εφαρμοστέο δίκαιο, ενδέχεται να επωφελείστε από εγγυήσεις του μη επίσημου εμπόρου λιανικής πώλησης που πούλησε το προϊόν. Κατά συνέπεια, η Xiaomi σάς προτρέπει να επικοινωνήσετε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Οι παρούσες εγγυήσεις δεν ισχύουν στο Χονγκ Κονγκ και την Ταϊβάν.

5. ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ
Εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, όλες οι σιωπηρές εγγυήσεις (συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων περί εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό) θα διαθέτουν περιορισμένη διάρκεια έως τη μέγιστη διάρκεια της παρούσας περιορισμένης εγγύησης. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπονται οι περιορισμοί στη διάρκεια μιας σιωπηρής εγγύησης, συνεπώς, ο ανωτέρω περιορισμός δεν θα εφαρμόζεται σε αυτές τις περιπτώσεις.

6. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΖΗΜΙΑΣ
Εκτός εάν απαγορεύεται από το εφαρμοστέο δίκαιο, η Xiaomi δεν θα είναι υπεύθυνη για ζημίες που προκλήθηκαν από ατυχήματα, έμμεσες, ειδικές ή αποθετικές ζημίες, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά της απώλειας κερδών, εσόδων ή δεδομένων, των ζημιών που προκύπτουν από την παραβίαση ρητής ή σιωπηρής εγγύησης ή προϋπόθεσης ή οποιασδήποτε άλλης νομικής θεωρίας, ακόμη και αν η Xiaomi είναι ενημερωμένη για την πιθανότητα τέτοιων ζημιών. Σε ορισμένες δικαιοδοσίες δεν επιτρέπεται η εξαίρεση ή ο περιορισμός των ειδικών, έμμεσων ή αποθετικών ζημιών, συνεπώς, ο ανωτέρω περιορισμός ή η εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει στην περίπτωσή σας.

7. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΗΝ XIAOMI
Για τους πελάτες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Ο υπεύθυνος επικοινωνίας για τις υπηρεσίες μετά την πώληση ενδέχεται να είναι οποιοδήποτε άτομο του εξουσιοδοτημένου δικτύου σέρβις της Xiaomi, οποιοσδήποτε εκ των εξουσιοδοτημένων διανομέων της Xiaomi ή ο τελικός πωλητής που πουλά τα προϊόντα σε εσάς. Σε περίπτωση τυχόν αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το εκάστοτε άτομο που έχει υποδειχθεί από την Xiaomi.

Έκδοση εγχειριδίου χρήστη: V1.0

# Instrucțiuni privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.

## Restricții de utilizare

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Operațiunile de curățare și întreținere ale aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Aparatul trebuie utilizat numai împreună cu unitatea sursă de alimentare furnizată împreună cu aparatul.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Dacă pinii pieselor din ștecher sunt deteriorați, plug-in-ul pentru alimentare electrică va fi avariat.
- Se poate produce un accident dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.
- Nu lăsați peria de curățare la îndemâna copiilor.
- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului la distanță de deschideri și părți în mișcare.

- Nu folosiți aspiratorul robotic pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu ridicați aspiratorul robotic de capacul radarului cu laser.
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic este oprit și sursa de alimentare electrică este deconectată înainte de curățare sau de întreținere.
- Acest aspirator robotic este destinat numai curățării podelelor dintr-un mediu rezidențial. Nu-l utilizați într-un spațiu exterior, cum ar fi pe un balcon deschis sau pe o suprafață care nu este o podea, de exemplu o canapea, sau într-un cadru comercial sau industrial.
- Nu utilizați aspiratorul robotic într-o zonă suspendată deasupra nivelului solului, cum ar fi un pod, un balcon deschis sau pe partea superioară a mobilierului, cu excepția cazului în care există o barieră de protecție.
- Nu utilizați aspiratorul robotic la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe pardoseli cu lichide sau substanțe lipicioase.
- Ridicați cablurile de pe podea înainte de a folosi aspiratorul robotic pentru a preveni tragerea acestora în timpul curățării.
- Ridicați de pe podea orice articole fragile sau libere, cum ar fi vaze sau pungi de plastic, pentru a preveni obstrucționarea aspiratorului robotic sau lovirea lor de către acesta și provocarea de daune.
- Nu plasați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robotic în timp ce acesta este staționar sau în mișcare.
- Nu folosiți funcția de spălare cu mopul pe covor.

- Nu permiteți aspiratorului robotic să ridice obiecte dure sau ascuțite, cum ar fi materiale de construcție, sticlă sau cuie.
- Nu pulverizați lichide în aspiratorul robotic. Asigurați-vă că este bine uscat compartimentul pentru praf cu rezervor de apă 2-în-1 înainte de reinstalare.
- Nu așezați aspiratorul robotic în poziție răsturnată. Carcasa radarului laser nu ar trebui să atingă niciodată solul.
- Utilizați acest produs numai conform instrucțiunilor din manual de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/support/user-guide

## Informații privind siguranța laserului

Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021 pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.
PRODUS LASER CLASA 1
PRODUS LASER DE CONSUM
EN 50689:2021

## Baterii și încărcare

- AVERTIZARE: Nu folosiți baterii sau suporturi de încărcare de la terți.
- AVERTIZARE: Folosiți doar unitatea de alimentare furnizată împreună cu acest aparat.
- AVERTIZARE: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați exclusiv unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat.
- Folosiți doar cu alimentarea livrată <BLJ15W200060P-VA> sau <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați bateria sau suportul de încărcare.
- Deconectați aspiratorul robotic de la alimentare imediat dacă există scurgeri baterie. Dacă intrați în contact fizic cu o substanță care se scurge din baterie, clătiți zona de contact cu multă apă și solicitați de îndată asistență medicală.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
- Fiți atenți la riscurile terminalelor aparatului operat cu baterie sau la bateria să fie scurt-circuitată de obiecte de metal.
- Nu amplasați suportul de încărcare lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale suportului.
- Dacă aspiratorul robotic nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robotic cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.

- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robotic, mai întâi scoateți acumulatorul, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.
- Bateria trebuie îndepărtată de la aparat înainte de a fi casată.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
- Bateria trebuie aruncată în siguranță.
- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.
  1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
  2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți bateria. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
  3). Predați bateria la o organizație de reciclare profesională.

# Prezentare generală a produsului

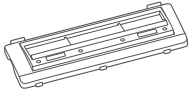
## Conținut ambalaj




Aspirator robotic



Perie
(pre-instalată)



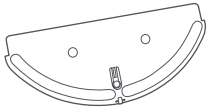
Capac perie
(pre-instalată)



Rezervor de apă 2-în-1
(pre-instalat pentru aspirare și spălare cu mop)



Perie de curățare
(în suprafața rezervorului de apă 2-în-1)



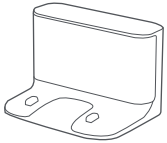
Suport pentru laveta de mop



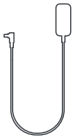
Laveta de mop
(Preinstalată pe suportul pentru laveta de mop)



Perie laterală



Suport de încărcare

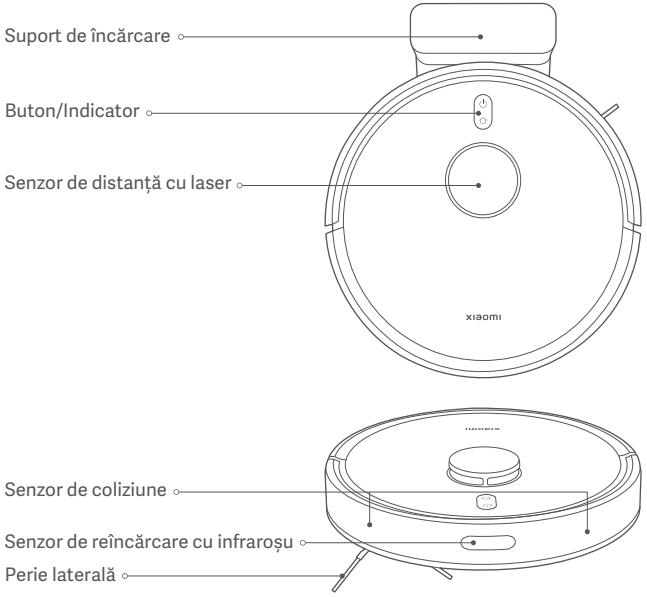


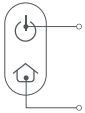
Adaptor de alimentare



Manual de utilizare

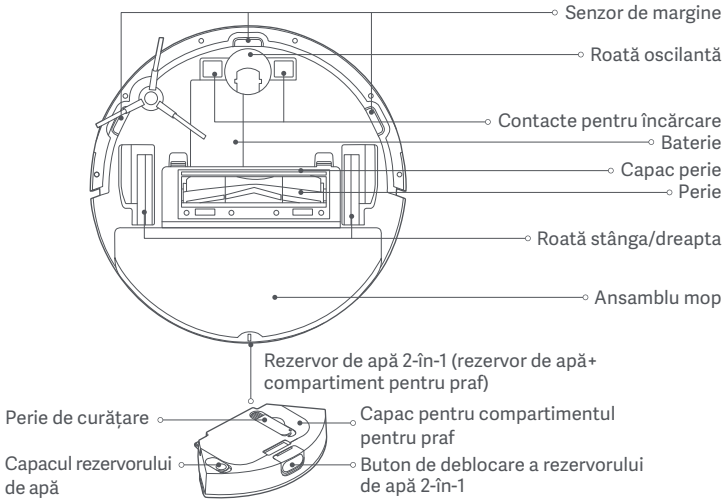
**Notă:** Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.



Țineți butonul apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aparatul
Apăsați acest buton pentru a porni sau a pune în pauză curățarea

Apăsați pentru a pune pauză în timpul funcționării
Apasă pentru a începe andocarea atunci când este în pauză
Apasă pentru a opri andocarea atunci când se întoarce la andocare

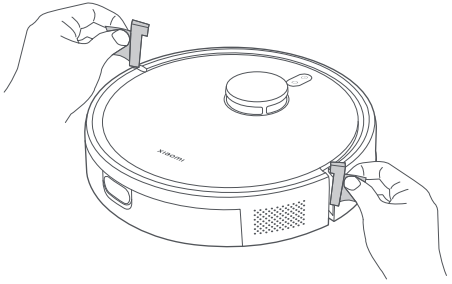



## Descrierile stării indicatorului luminos

| | |
|---|---|
| Alb | Funcționează normal |
| Aprindere cu variație de intensitate (alb) | Încărcare (nivel mediu/ridicat al bateriei) |
| Aprindere intermitentă (alb) | Andocare/Actualizare firmware/Resetare sistem/Conectare la rețea |
| Galben | Wi-Fi deconectat |
| Aprindere intermitentă (galben) | Eroare/Resetarea conexiunii Wi-Fi |
| Aprindere cu variație de intensitate (galben) | La încărcare (nivel baterie scăzut) |
| Oprit | Oprire/În repaus |

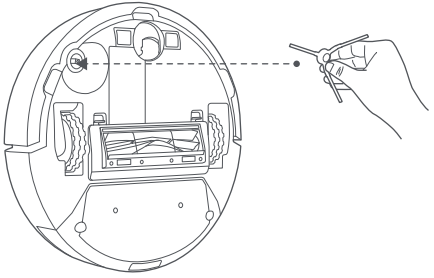
# Înainte de utilizare

## 1. Îndepărtați benzile de protecție.

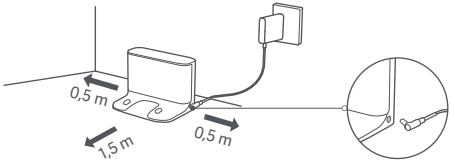


## 2. Instalați peria laterală.

Scoateți peria laterală, și instalați-o pe poziție așa cum este ilustrat. Peria laterală este montată corespunzător când auziți un „clic”.



## 3. Îndepărtați folia de protecție de pe suportul de încărcare, poiziționați suportul lipit de perete, și conectați-l la alimentare electrică.



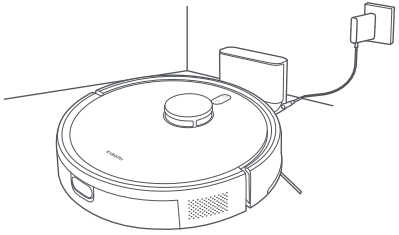

Conectați adaptorul de alimentare la suportul de încărcare

PRECAUȚII:

- Nu expuneți suportul de încărcare la lumina directă a soarelui.
- Nu așezați obiecte în raza de 0,5 m de o parte și de alta sau la mai puțin de 1,5 m în fața suportului de încărcare.

## 4. Încărcați aspiratorul robotic.

Plasați aspiratorul robotic pe suportul de încărcare, pentru a se încărca.



Note:

- Pentru a asigura performanța optimă a bateriei, încărcați complet bateria pentru prima dată înainte de folosire.
- Poziționați aspiratorul robotic pe suportul de încărcare și asigurați-vă că sunt aliniate contactele de încărcare. Când aspiratorul robotic se încarcă, pornește automat și nu poate fi oprit.

# Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

76719DE8

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți „+" din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

**Note:**

- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.
- Când conectați aspiratorul robotic la aplicația Mi Home/Xiaomi Home folosind un dispozitiv iOS, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a vă conecta la hotspotul „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" al aspiratorului robotic.

## Resetarea conexiunii Wi-Fi

În timp ce aspiratorul robotic este pornit, apăsați și țineți apăsate butoanele ⌂ și ⏻ timp de șapte secunde. Rețeaua Wi-Fi este resetată cu succes atunci când auziți un mesaj vocal.

## Resetarea sistemului

Apăsați și țineți apăsat butonul ⌂ pentru 5 secunde până când auziți un bip, și apăsați și țineți apăsat butonul ⌂ pentru 5 secunde din nou până când auziți un mesaj vocal. Aspiratorul robotic se repornește, și setările precum cea de programare curățare și Wi-Fi revin la setările implicite din fabrică.

| Problemă | Soluție |
|---|---|
| Aspiratorul robotic nu se poate conecta la Wi-Fi. | • Verificați dacă parola Wi-Fi este corectă.<br>• Aspiratorul robotic nu are suport pentru frecvența de bandă a rețelei de 5 GHz, vă rugăm să îl conectați la rețea de 2,4 GHz.<br>• Semnalul Wi-Fi este slab. Asigurați-vă că aspiratorul robotic este într-o zonă cu acoperire Wi-Fi bună.<br>• Este ceva în neregulă la conexiunea Wi-Fi. Resetați conexiunea Wi-Fi și descărcați cea mai recentă versiune a aplicației Mi Home/Xiaomi Home, apoi încercați să vă reconectați. |
| Un dispozitic iOS nu se poate conecta la hotspot-ul „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" al aspiratorului robotic. | Asigurați-vă că aspiratorul robotic este într-o zonă cu bună acoperire Wi-Fi, după care resetați Wi-Fi-ul lui și reconectați-l la rețea. |

# Cum se utilizează

## Mapare rapidă

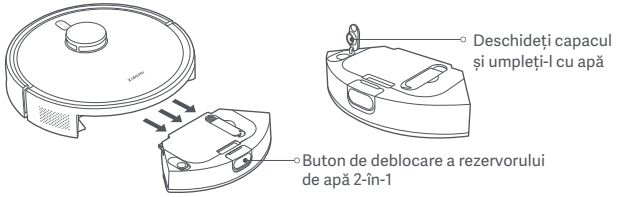
După ce aspiratorul robotic se conectează cu aplicația pentru prima dată, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a crea rapid o hartă, iar aspiratorul robotic va începe să creeze harta fără a curăța. Odată ce s-a întors la suportul de încărcare, procesul de mapare este complet și harta este salvată automat.

Pregătirea înainte de mapare:
- Asigurați-vă că aspiratorul robotic a fost complet încărcat și pornește de la suportul de încărcare.
- Deschideți ușile camerelor care urmează a fi mapate, urmăriți aspiratorul robotic în tot procesul, și îndepărtați obiectele care pot preveni maparea corectă a aspiratorului robotic.
- Este recomandat să blocați zonele în care aspiratorul robotic se poate bloca sau poate fi zgâriat, și alte zone nepotrivite pentru a intra.

Configurarea pereților virtuali sau a zonelor restricționate după mapare:
- Este recomandat să configurați pereții virtuali sau zonele restricționate în zone unde aspiratorul robotic poate fi blocat sau zgâriat, și alte zone nepotrivite pentru a intra.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate pentru a exclude zone cu covor înainte de spălare cu mopul pentru a preveni covorul să se ude.
- Este recomandat să configurați pereții virtuali sau zonele restricționate în zone cu păr lung sau franjuri ai covorului pentru a preveni încâlcirea cu aspiratorul robotic.

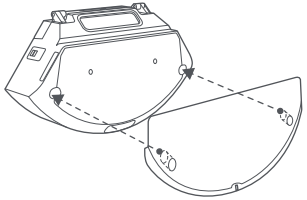
## Începerea aspirării și spălării cu mopul

1. Apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare a rezervor de apă 2-în-1 pentru a îndepărta rezervorul de apă. Deschideți capacul lui, umpleți-l cu apă curată, după care închideți capacul.

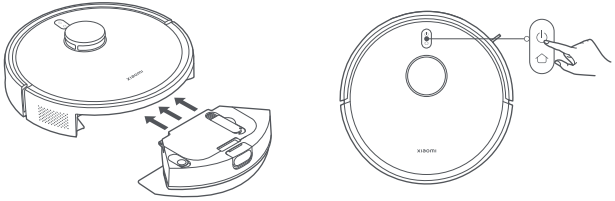



PRECAUȚII:
- Atunci când umpleți rezervorul de apă 2-în-1 cu apă, adăugarea de lichid cum ar fi apă caldă, detergenți, sau dezinfectanți este strict interzisă. Altfel, aspiratorul robotic poate fi avariat.
- Funcțiile aspiratorului robotic au fost testate înainte de a ieși din fabrică, drept urmare, este posibil să mai aibă reziduuri de apă. Acest lucru este normal.

2. Instalați ansamblu de spălare cu mop pe rezervorul de apă 2-în-1 așa cum este ilustrat.

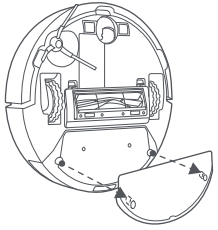


3. Introduceți rezervorul de apă 2-în-1 cu ansamblul de spălare cu mop pe aspiratorul robotic așa cum este ilustrat. Acestea sunt instalate corect atunci când se aude un „clic”. Apăsați butonul ⏻ pentru a începe aspirarea și spălare cu mop.




**ATENȚIE:** Îndepărtați rezervorul de apă 2-în-1 și goliți-l prompt după ce sarcina de ștergere a fost îndeplinită. Apoi curățați și uscați laveta de mop pentru a preveni apariția unor mirosuri neplăcute și formarea mucegaiului.

## Pentru a folosi doar funcția de ștergere, îndepărtați ansamblul mopului.



## Pauză

Atunci când aspiratorul robotic este în funcțiune, apăsați orice buton pentru a-l pune în pauză. Pentru a relua curățarea, apăsați butonul ⏻.

Notă: Aspiratorul robotic va intra în modul repaus după ce a fost pus în pauză sau în modul de așteptare timp de zece minute. Apăsați orice buton pentru a-l reactiva.

## Adăugarea de apă sau curățarea lavetei de mop

Atunci când aspiratorul robotic funcționează, puneți-l pe pauză și îndepărtați rezervorul de apă 2-în-1 pentru a adăuga apă sau curățați laveta de mop. După care reinstalați-l, și apăsați butonul ⏻ pentru a relua sarcina.

## Suport de încărcare

În timpul funcționării, apăsați butonul ⌂ pentru a pune pe pauză aspiratorul robotic, și apăsați din nou butonul pentru a începe andocarea.

Atunci când aspiratorul robotic este în mod repaus și nu este conectat la suportul de încărcare, apăsați butonul ⌂ pentru a începe andocarea.

Când o sarcină este finalizată sau când nivelul bateriei este prea scăzut, aspiratorul robotic va reveni automat la suport pentru încărcare.

## Mod DND

În modul nu deranjați (DND), aspiratorul robotic nu reia curățările, nu efectuează curățări programate, și nu are semnal sonor și indicatorul aspiratorului se oprește după 10 secunde de încărcare. Modul DND poate fi activat sau dezactivat din aplicație.

Notă: Consultați aplicația pentru mai multe funcții. Detaliile fiecărei funcții fac obiectul aplicației.

# Îngrijire și întreținere

## Curățarea rezervorului de apă 2-în-1 și a filtrului

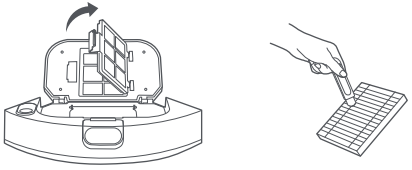
1. Îndepărtați rezervorul de apă 2-în-1, deschideți capacul rezervorului de apă și capacul compartimentului de praf pentru a goli conținutul, după care curățați rezervorul de apă 2-în-1 cu peria de curățare.



PRECAUȚII:

- Nu clătiți și nu înmuiați rezervorul de apă 2-în-1.
- Curățați regulat rezervorul de apă 2-în-1 pentru a evita ca mizeria să afecteze performanța de curățare.

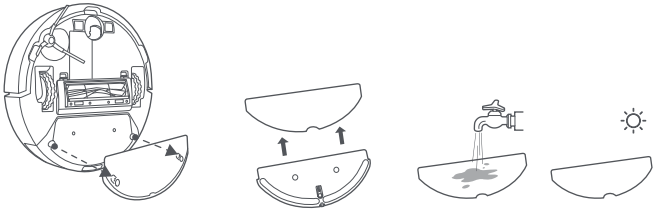
2. Îndepărtați filtrul și curățați-l cu peria de curățare.



**Notă:** Filtrul poate fi spălat cu apă. Asigurați-vă că este complet uscat înainte de re-instalare. Spălările frecvente nu sunt sugerate.

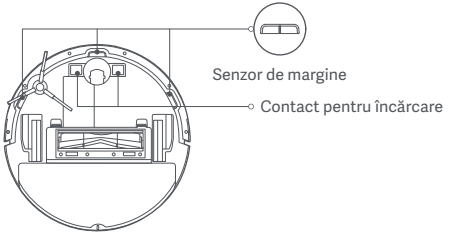
## Curățarea lavetei de mop

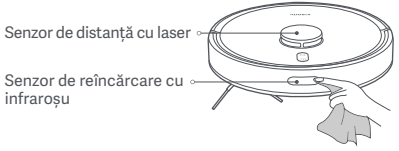
Îndepărtați laveta de mop din suport, și spălați-o și uscați-o.



## Curățarea senzorilor și a contactelor de încărcare

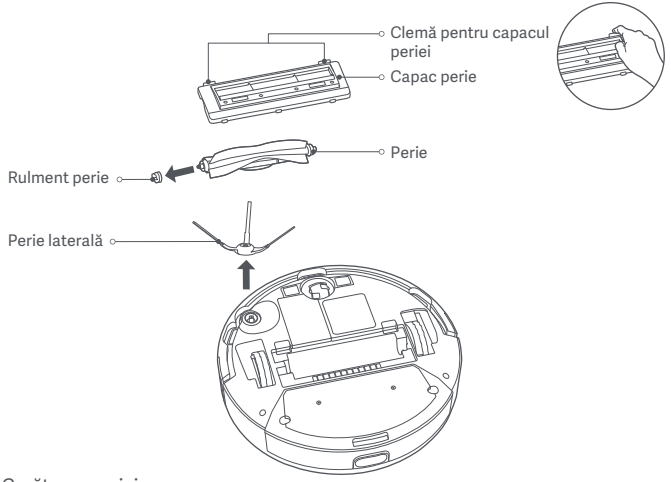
Curățați toți senzorii și contactele de încărcare cu o cârpă moale la fiecare 3 luni.



## Curățarea cu peria laterală și peria

1. Trageți peria laterală în sus.
2. Apăsați clema pentru capacul periei pentru a îndepărta capacul periei, luați peria, și trageți rulmentul periei.
3. Folosiți o perie de curățare pentru a curăța periile laterale și peria.
4. După curățare, reinstalați rulmentul perie, peria, capacul periei, și peria laterală în ordine.




Curățarea periei



Tăierea părului



Curățarea mizerie

| Componentă | Frecvența de curățare | Frecvență de înlocuire |
|---|---|---|
| Perie laterală | La fiecare două săptămâni | 3–6 luni |
| Perie | Săptămânal | 6–12 luni |
| Filtru | Săptămânal | 3–6 luni |
| Capac perie | / | 3–6 luni (sau la uzare) |
| Lavetă de mop | După fiecare utilizare | 3–6 luni (sau la uzare) |

**Notă:** Frecvența de înlocuire este doar cu titlu de referință. În cazul în care o piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat pentru a asigura o curățare eficientă.

# Problemă uzuală

| Problemă | Posibila cauză și soluția |
|---|---|
| Aspiratorul robotic nu se poate porni. | Nivelul de încărcare a bateriei este redus. Încărcați complet aspiratorul robotic, apoi încercați din nou.<br>Temperatura ambiantă este prea scăzută (sub 0°C) sau prea ridicată (peste 40°C). |
| Aspiratorul robotic nu începe curățarea. | Nivelul de încărcare a bateriei este redus. Încărcați complet aspiratorul robotic, apoi încercați din nou. |

| Problemă | Posibila cauză și soluția |
|---|---|
| Aspiratorul robotic nu reia curățarea. | Asigurați-vă că aspiratorul robotic nu este setat în modul DND. În acest mod, apăsarea butonul de andocare pe aspiratorul robotic, apăsarea butonului de andocare din aplicația Mi Home/Xiaomi Home, sau mutarea aspiratorului robotic înapoi la suportul de încărcare nu va relua curățarea. |
| Aspiratorul robotic nu revine la suportul de încărcare. | Există prea multe obstacole în jurul suportului de încărcare. Plasați suportul de încărcare într-o zonă mai deschisă.<br>Aspiratorul robotic este prea departe de suportul de încărcare. Mutați aspiratorul robotic mai aproape de suportul de încărcare și încercați din nou. |
| Aspiratorul robotic nu se încarcă. | Asigurați-vă că există suficient spațiu deschis în jurul suportului de încărcare și contactele sale de încărcare sunt curate și nu sunt blocate.<br>Temperatura ambiantă este prea scăzută (sub 0°C) sau prea ridicată (peste 40°C). |
| Aspiratorul robotic se comportă anormal. | Opriți aspiratorul robotic după care reporniți-l. |
| Aspiratorul robotic nu efectuează curățenii programate. | Asigurați-vă că aspiratorul robotic este conectat la rețea, altfel nu se poate sincroniza timpul și nu poate efectua curățările programate.<br>Asigurați-vă că aspiratorul robotic nu este setat în modul DND. Modul DND împiedică aspiratorul robotic să efectueze curățări programate. |
| Aspiratorul robotic funcționează și offline. | Asigurați-vă că aspiratorul robotic este conectat la rețea și rămâne în permanență în raza de acoperire Wi-Fi. |

| Problemă | Posibila cauză și soluția |
|---|---|
| Aspiratorul robotic face zgomote ciudate în timpul curățării. | Este posibil să fie prins un obiect străin în perie, în peria laterală sau în roata din stânga/dreapta. Opriți aspiratorul robotic și îndepărtați orice reziduuri dacă există. |
| Aspiratorul robotic nu mai curăță eficient sau lasă praf în urma sa. | Compartimentul pentru praf este plin. Curățați-l și încercați din nou.<br>Filtrul este blocat. Curățați-l și încercați din nou.<br>Este posibil să fi fost prins un obiect străin în perie. Curățați-l și încercați din nou. |

# Depanare

Atunci când aspiratorul robotic este avariat, poate avea un semnal sonor. Vă rugăm să consultați informațiile de mai jos pentru o rezolvare la timp.

| Afișare eroare | Posibila cauză și soluția |
|---|---|
| Asigurați-vă că este instalat corespunzător rezervorul de apă 2-în-1. | Asigurați-vă că este bine instalat rezervorul de apă 2-în-1. |
| Asigurați-vă că laveta de mop este instalată corespunzător. | Asigurați-vă că suportul lavetei de mop și laveta de mop sunt bine instalate. |

| Afișare eroare | Posibila cauză și soluția |
|---|---|
| Poziționați aspiratorul robotic pe o suprafață podea plată orizontală și porniți-l. | Aspiratorul robotic este înclinat la pornire. Mutați-l pe o podea plată orizontal și reporniți-l. De asemenea, puteți reseta nivelul aspiratorului robotic în aplicația Mi Home/Xiaomi Home, după care opriți-l și apoi reporniți-l. |
| Nu s-a putut întoarce la suportul de încărcare pentru încărcare, vă rugăm să mutați aspiratorul robotic la suportul de încărcare. | Poziționați manual aspiratorul robotic pe suportul de încărcare și verificați dacă suportul de încărcare este conectat la alimentare electrică. |
| Eliminați orice obstacole din jurul aspiratorului robotic și încercați din nou. | Este posibil ca aspiratorul robotic să fie prins sau blocat. Îndepărtați orice obstacole din jurul său. |
| Asigurați-vă că senzorul de distanță cu laser nu este blocat înainte de a porni aspiratorul robotic. | Îndepărtați orice obiecte străine care pot bloca sau obstrucționa senzorul de distanță laser sau mutați aspiratorul robotic într-o locație nouă și reactivați-l. |
| Curățați senzorii de margine. Mutați aspiratorul robotic într-un nou loc și reporniți-l. | Este posibil ca o parte a aspiratorului robotic să nu fie pe sol, repoziționați aspiratorul robotic și reporniți-l. Sau, senzorii de margine pot fi murdaru, să îi curățați. |
| Verificați și îndepărtați orice obiect străin de lângă senzorul de coliziune. | Este posibil ca senzorul de coliziune să fie blocat. Loviți-l ușor de câteva ori pentru a îndepărta orice obiecte străine. Dacă nu cade nimic, mutați aspiratorul robotic în alt loc și reactivați-l. |

# Specificații

## Aspirator robotic

| | |
|---|---|
| Nume | Aspirator robotic de curățare |
| Model | D106 |
| Tensiune nominală | 14,4 V ⎓ |
| Putere nominală | 45 W |
| Tensiunea de încărcare | 20 V ⎓ |
| Dimensiuni | ø 325 × 98 mm |
| Capacitate baterie | 2900 mAh (capacitate evaluată)<br>3200 mAh (capacitate nominală) |
| Greutate netă | 3,5 kg |
| Conectivitate wireless | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4,2 |
| Frecvență de operare | 2400–2483,5 MHz |
| Putere maximă la ieșire | < 20 dBm |

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

## Suport de încărcare

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Intrare nominal | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nominal de ieșire | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensiuni | 146 × 122 × 98 mm |

## Adaptor de alimentare

| | |
|---|---|
| Producător | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Intrare | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Ieșire | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiență activă medie | 82,96% |
| Eficiență la sarcină redusă (10%) | 60% |
| Consum de energie fără sarcină | 0,10 W |

## Adaptor de alimentare

| | |
|---|---|
| Producător | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Intrare | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Ieșire | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Eficiență activă medie | 82,96% |
| Eficiență la sarcină redusă (10%) | 60% |
| Consum de energie fără sarcină | 0,10 W |

* Acest produs este compatibil cu două tipuri de alimentări, ambele respectând cerințele standardelor de produs. Alimentarea include în pachet, fie cu un model BLJ15W200060P-VA sau BLJ15WJ200060P-V, care va fi livrat aleatoriu.

# Informații de conformitate cu reglementările

## Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip D106 este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

# NOTIFICARE PRIVIND GARANȚIA

ACEASTĂ GARANȚIE VĂ ACORDĂ ANUMITE DREPTURI, DAR ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ȘI ALTE DREPTURI, CONFORM LEGILOR DIN ȚARA, PROVINCIA SAU STATUL DVS. ÎNTR-ADEVĂR, ÎN UNELE ȚĂRI, PROVINCII SAU STATE, LEGEA PRIVIND PROTECȚIA CONSUMATORULUI ESTE POSIBIL SĂ IMPUNĂ O PERIOADĂ MINIMĂ DE GARANȚIE. CU EXCEPȚIA CAZURILOR ÎN CARE LEGISLAȚIA PERMITE, XIAOMI NU EXCLUDE, NU LIMITEAZĂ ȘI NU SUSPENDĂ NICIUN DREPT PE CARE ESTE POSIBIL SĂ-L AVEȚI. PENTRU A ÎNȚELEGE COMPLET DREPTURILE PE CARE LE AVEȚI, VĂ INVITĂM SĂ CONSULTAȚI LEGISLAȚIA DIN ȚARA PROVINCIA SAU STATUL DVS.

1. GARANȚIE LIMITATĂ PENTRU PRODUS
XIAOMI garantează că Produsele nu au defecte materiale și de manoperă în condiții de utilizare normale și când sunt utilizate în conformitate cu manualul Produsului respectiv, în timpul Perioadei de garanție.

Durata și condițiile care privesc respectivele garanții sunt prevăzute în legislația locală aferentă. Pentru mai multe informații despre avantajele legate de garanție pentru consumatori, consultați site-ul web oficial al Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garantează cumpărătorului original că Produsul său Xiaomi nu prezintă defecte materiale sau de manoperă în condițiile unei utilizări normale în perioada menționată mai sus.
Xiaomi nu garantează că funcționarea Produsului va fi fără întreruperi sau erori. Xiaomi nu deține responsabilitatea pentru daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor aferente utilizării Produsului.

2. REMEDII
Dacă se descoperă un defect hardware și o solicitare validă este primită de Xiaomi pe parcursul Perioadei de garanție, Xiaomi fie (1) va repara gratuit produsul, fie (2) va înlocui produsul, fie (3) va restitui suma achitată pentru Produs, mai puțin eventualele costuri de transport.

3. CUM SĂ OBȚINEȚI SERVICE ÎN PERIOADA DE GARANȚIE
Pentru a obține servicii de garanție, trebuie să livrați Produsul în ambalajul original sau într-un ambalaj echivalent, oferind un nivel de protecție egal Produsului, la adresa specificată de Xiaomi. Cu excepția situațiilor interzise de legislația aplicabilă, Xiaomi vă poate solicita să prezentați probe sau dovada de cumpărare și/sau să respectați cerințele de înregistrare înainte de a primi serviciul de garanție.

4. EXCLUDERI ȘI LIMITĂRI
Cu excepția cazurilor în care Xiaomi stipulează altminteri, această Garanție limitată se aplică numai Produsului fabricat de către sau pentru Xiaomi și care poate fi identificat prin mărcile comerciale, denumirea comercială sau prin sigla „Xiaomi" sau „Mi".
Garanția limitată nu se aplică în cazurile de (a) deteriorări rezultate din dezastre naturale sau forță divină, de exemplu: fulgere, tornade, inundații, incendii, cutremure sau alte cauze externe; (b) neglijență; (c) utilizare comercială; (d) alterări sau modificări la orice componentă a Produsului; (e) defecțiuni provocate de utilizarea împreună cu produse ce nu aparțin Xiaomi; (f) defecțiuni cauzate de accident, abuz sau utilizare incorectă; (g) defecțiuni cauzate de operarea Produsului în afara scenariilor de utilizare permise sau intenționate, descrise de către Xiaomi, sau la tensiuni sau cu surse de alimentare incorecte sau (h) defecțiuni cauzate de operațiuni de service (inclusiv upgrade-uri și extensii) realizate de alte persoane decât reprezentanți ai Xiaomi.
Copierea de rezervă a tuturor datelor, produselor software sau a altor materiale pe care este posibil să le fi stocat sau păstrat pe produs este responsabilitatea dvs. Este foarte posibil ca datele, software-ul sau alte materiale din echipament să se piardă sau să fie reformatate în cursul procedurilor de service, iar Xiaomi nu este responsabilă pentru deteriorarea sau pierderea lor.
Niciun distribuitor, agent sau angajat Xiaomi nu este autorizat să efectueze nicio modificare, extensie sau adăugire la această Garanție limitată. Dacă orice condiție din acest document este considerată ilegală sau neaplicabilă, legalitatea sau aplicabilitatea celorlalte condiții nu va fi afectată sau modificată.
Cu excepția cazurilor în care legislația interzice sau Xiaomi a promis altminteri, serviciile post-vânzări vor fi limitate la țara sau regiunea în care s-a efectuat achiziția inițială.
Produsele care nu au fost importate și/sau nu au fost produse de Xiaomi cu respectarea legislației și/sau care nu au fost achiziționate legal de la Xiaomi sau

de la un distribuitor oficial al Xiaomi nu sunt acoperite de aceste garanții. Conform legislației în vigoare, este posibil să beneficiați de garanții de la distribuitorul neoficial care v-a vândut produsul. Prin urmare, Xiaomi vă invită să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat produsul.
Prezentele garanții nu se aplică în Hong Kong și în Taiwan.

5. GARANȚII IMPLICITE
Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, toate garanțiile implicite (inclusiv garanțiile legate de mercantabilitate și adecvarea pentru un anumit scop) vor avea o durată limitată, cel mult egală cu durata maximă a acestei garanții limitate. Unele jurisdicții nu permit limitări pentru durata unei garanții implicite, astfel că limitarea de mai sus nu se va aplica în aceste cazuri.

6. LIMITAREA DAUNELOR
Cu excepția situațiilor în care acest lucru este interzis de legislația în vigoare, Xiaomi nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daună cauzată de accidente, indirectă, specială sau prin consecuție, inclusiv, fără a se limita la, daune rezultate din încălcarea garanției exprese sau implicite, chiar și când Xiaomi a fost informată de posibilitatea apariției unor astfel de daune. Unele jurisdicții nu permit excluderea sau limitarea daunelor speciale, indirecte sau prin consecuție, astfel că este posibil ca limitarea sau excluderea de mai sus să nu se aplice în cazul dvs.

7. CONTACTE XIAOMI
Pentru clienți, vizitați site-ul web: https://www.mi.com/global/support/warranty
Persoana de contact pentru activități de service post-vânzări poate fi orice persoană din rețeaua de service autorizat a Xiaomi, distribuitori autorizați ai Xiaomi sau distribuitorul final care v-a vândut produsele. Dacă aveți nelămuriri, contactați persoana relevantă, așa cum este ea identificată de către Xiaomi.

# Säkerhetsinstruktioner

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.

## Användningsrestriktioner

- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och under tillsyn.
- Apparaten ska endast användas med den medföljande strömförsörjningsenheten.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Om stiften på kontakten är skadade, ska nätaggregatet kasseras.
- Fara kan uppstå om apparaten kör över nätsladden.
- Förvara rengöringsborsten utom räckhåll för barn.

- Ha inte hår, löst sittande kläder, fingrar och delar av kroppen i närheten av öppningar och rörliga delar.
- Använd inte robotdammsugaren för att plocka upp brinnande ämnen.
- Lyft inte robotdammsugaren i laserradarns lucka.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd och att nätadaptern är urkopplad innan du rengör eller utför underhåll.
- Denna robotdammsugare är enbart avsedd att rengöra golv i en hemmiljö. Använd inte utomhus, på en öppen balkong eller på någon annan typ av yta som inte är ett golv, till exempel en soffa eller i en kommersiell eller industrimiljö.
- Använd inte robotdammsugaren på en plats upphöjd över marken, som ett loft, öppen balkong eller ovanpå möbler såvida det inte finns ett skyddsräcke.
- Använd inte robotdammsugaren i en omgivande temperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.
- Ta upp kablar från golvet innan du använder robotdammsugaren för att förhindra att den drar runt dem under rengöringen.
- Ta upp ömtåliga eller lösa föremål från golvet, exempelvis vaser eller plastpåsar, för att inte robotdammsugaren ska hindras eller att den ska köra på dem och orsaka skada.
- Placera inte barn, husdjur eller föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Använd inte moppningsfunktionen på mattan.

- Låt inte robotdammsugaren dammsuga upp hårda eller vassa föremål som byggmaterial, glas eller spikar.
- Spraya inte in vätska i robotdammsugaren. Se till att 2-i-1 dammbehållaren med vattentank är ordentligt torr innan den återinstalleras.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Laserradarhuset bör aldrig vidröra marken.
- Använd produkten enbart i enlighet med anvisningarna i användarmanualen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.
- För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/support/user-guide

## Lasersäkerhetsinformation

Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.
KLASS 1 LASERPRODUKT
KONSUMENTLASERPRODUKT
EN 50689:2021

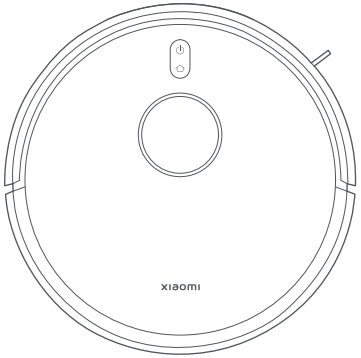
## Batterier och laddning

- VARNING: Använd inte något batteri eller någon laddningsstationen från tredje part.
- VARNING: Använd endast den försörjningsenhet som medföljer denna apparat.
- VARNING: Vid laddning av batteriet får endast den medföljande strömförsörjningsenheten användas.
- Använd endast med <BLJ15W200060P-VA> eller <BLJ15WJ200060P-V> försörjningsenhet.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller laddningsstationen på egen hand.
- Koppla omedelbart bort robotdammsugaren från strömmen om batteriet läcker. Om du kommer i fysisk kontakt med något ämne som kan läcka ut ur batteriet, skölj kontaktområdet med mycket vatten och uppsök omedelbart läkare.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Placera inte laddningsstationen nära en värmekälla.
- Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra stationens laddningskontakter.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid ska du ladda den helt, därefter stänga av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.

- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- Batteriet måste tas ur apparaten innan den kastas.
- Apparaten måste kopplas ifrån strömkällan när batteriet ska tas ur.
- Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från strömmen.
  1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.
  2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
  3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.

# Produktöversikt

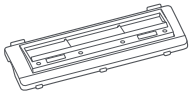
## Förpackningens innehåll




Robotdammsugare



Borste
(förinstallerad)



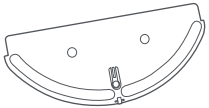
Borstskydd
(förinstallerat)



2-i-1 vattentank
(förinstallerad för dammsugning och moppning)



Rengöringsborste
(på utsidan av 2-i-1 vattentank)



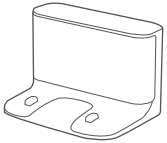
Hållare till moppdyna



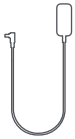
Moppdyna
(Förinstallerad på moppens hållare)



Sidoborste



Laddningsstation

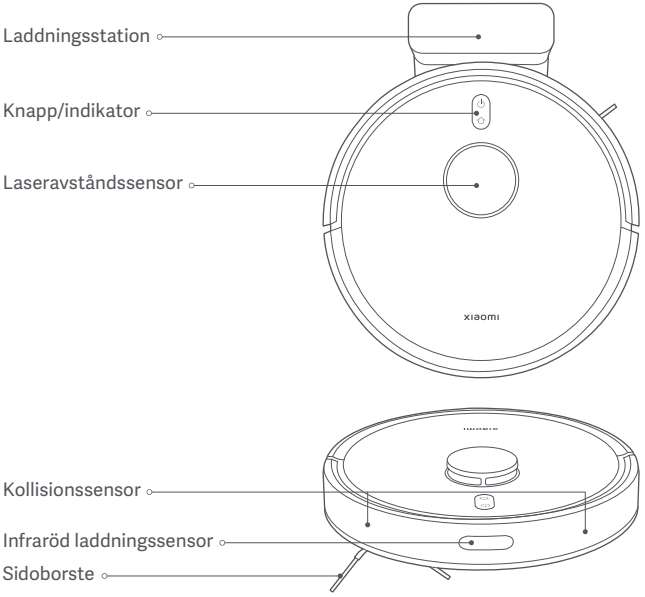


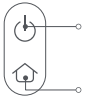
Nätadapter



Användarmanual

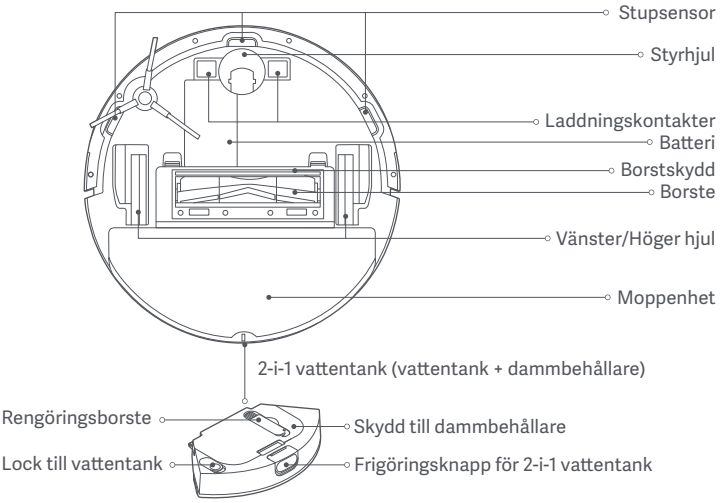
**Anteckning:** Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.



Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck för att starta eller pausa städning

Tryck för att pausa när den körs
Tryck för att starta dockningen när den är pausad
Tryck för att stoppa dockningen när den återgår till dockningen

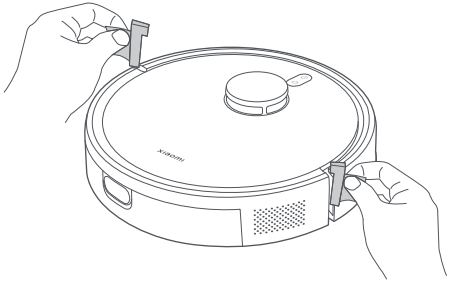



## Beskrivningar av indikatorstatus

| | |
|---|---|
| Vit | Arbetar normalt |
| Pulserande vit | Under laddning (medium/hög batterinivå) |
| Blinkande vit | Dockning/Uppdatera firmware/Återställa system/Ansluta till nätverket |
| Gul | Wifi frånkopplad |
| Blinkande gul | Fel på/återställer wifi |
| Pulserande gul | Under laddning (låg batterinivå) |
| Av | Avstängd/I vila |

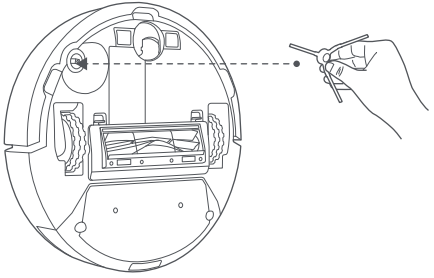
# Innan användning

## 1. Ta bort skyddsremsorna.

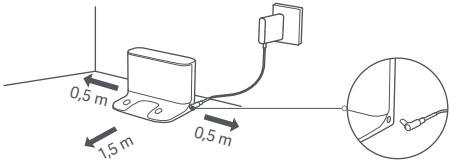


## 2. Montera sidoborsten.

Ta ut sidoborsten och installera den på den position som visas i figuren. Sidoborsten är korrekt installerad när du hör ett klick.



## 3. Ta bort skyddsfilmen från laddningsstationen, placera laddningsstationen mot en vägg och anslut den till ström.



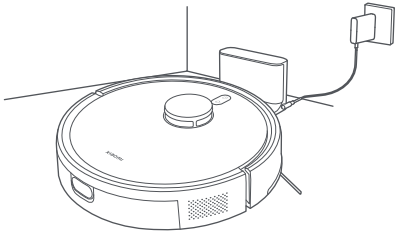

Anslut strömadaptern till laddningsstationen

FÖRSIKTIGHET:

- Utsätt inte laddningsstationen för direkt solljus.
- Placera inte något föremål inom 0,5 m från någon sida på laddningsstationen och 1,5 m framför den.

## 4. Ladda robotdammsugaren.

Placera robotdammsugaren på laddningsstationen för att laddas.



**Anteckningar:**

- För att säkerställa batteriets optimala prestanda, ladda batteriet helt första gången före användning.
- Placera robotdammsugaren på laddningsstationen och se till att deras laddningskontakter är inriktade mot varandra. Robotdammsugaren kommer automatiskt att slås på och kan inte stängas av under laddning.

# Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

76719DE8

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på "+" i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

**Anteckningar:**

- Endast 2,4 GHz wifi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.
- När du ansluter robotdammsugaren till Mi Home-/Xiaomi Home-appen med en iOS-enhet följer du anvisningarna i appen för att ansluta till robotdammsugarens hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Återställa wifi

Medan robotdammsugaren är på, tryck och håll nere knapparna ⌂ och ⏻ i 7 sekunder. Wifi har återställts när du hör ett röstmeddelande.

## Återställning av systemet

Tryck och håll ner knappen ⌂ i fem sekunder tills du hör ett "pip", och tryck sedan på och håll åter nere knappen ⌂ i fem sekunder tills du hör röstmeddelandet. Robotdammsugaren startar sedan om och inställningar som schemalagd rengöring och wifi återställs till fabriksinställningarna.

| Problem | Lösning |
|---|---|
| Robotdammsugaren kan inte ansluta till wifi. | • Kontrollera om wifi-lösenordet är korrekt.<br>• Robotdammsugaren stöder inte 5 GHz-nätverkets frekvensband, anslut den till ett 2,4 GHz-nätverk.<br>• Wifi-signalen är svag. Se till att robotdammsugaren är i ett område med bra wifi-täckning.<br>• Det är något fel med wifi-anslutningen. Återställ wifi och ladda ner den senaste versionen av Mi Home/Xiaomi Home-appen, försök sedan ansluta igen. |
| En iOS-enhet kan inte ansluta till robotdammsugarens hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX". | Se till att robotdammsugaren är i ett område med bra wifi-täckning, återställ sedan dess wifi och anslut den till nätverket igen. |

# Hur du använder

## Snabb kartläggning

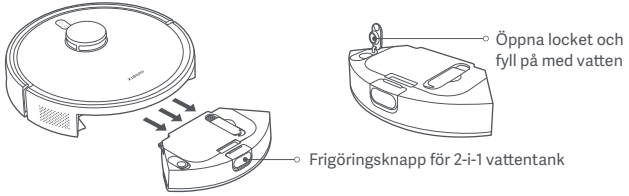
När robotdammsugaren ansluter till appen för första gången följer du instruktionerna i appen för att snabbt skapa en karta, och robotdammsugaren börjar kartlägga utan rengöring. När den har återvänt till laddningsstationen är kartläggningen avslutad och kartan sparas automatiskt.

Förberedelser före kartläggning:
- Se till att robotdammsugaren har laddats helt och startar från laddningsstationen.
- Öppna dörrarna till rummen som ska kartläggas, följ robotdammsugaren genom hela processen och ta bort de föremål som kan hindra robotdammsugaren från att kartlägga korrekt.
- Det rekommenderas att blockera områden där robotdammsugaren kan fastna eller skrapas, och andra områden som är olämpliga att komma in i.

Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden efter kartläggning:
- Det rekommenderas att sätta upp virtuella väggar eller begränsade områden i områden där robotdammsugaren kan fastna eller skrapas, och andra områden som är olämpliga för den att komma in i.
- Sätt upp virtuella väggar eller begränsade områden för att utesluta mattor innan du moppar för att förhindra att mattan blir blöt.
- Det rekommenderas att sätta upp virtuella väggar eller begränsade områden i områden med långt hår eller fransmattor för att förhindra intrassling med robotdammsugaren.

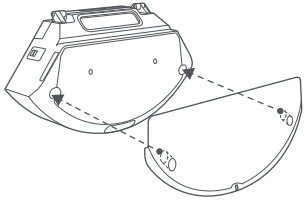
## Starta dammsugning och moppning

1. Tryck och håll ned 2-i-1 vattentankens frigöringsknapp för att ta bort vattentanken. Öppna locket, fyll tanken med rent vatten och stäng sedan locket.

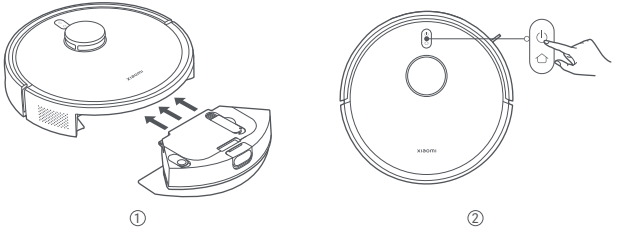



FÖRSIKTIGHET:
- När du fyller 2-i-1-vattentanken med vatten är det strängt förbjudet att tillsätta vätska som varmt vatten, rengöringsmedel eller desinfektionsmedel. Annars kan robotdammsugaren skadas.
- Robotdammsugarens funktioner testas innan den lämnar fabriken, så det kan finnas en del vattenrester kvar. Detta är normalt.

2. Installera moppenheten på 2-i-1-vattentanken enligt bilden.

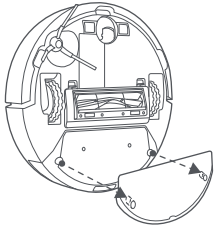


3. Sätt in 2-i-1 vattentanken med moppenheten i robotdammsugaren enligt bilden. Den är korrekt installerad när du hör ett klick. Tryck på knappen ⏻ för att starta dammsugning och moppning.




**FÖRSIKTIGHET:** Ta bort 2-i-1 vattentanken och töm den omedelbart efter att en moppningsuppgift har slutförts. Rengör och torka sedan moppdynan för att förhindra lukt och mögel.

## För att endast använda dammsugningsfunktionen, ta bort moppenheten.



## Pausa

När robotdammsugaren är igång trycker du på valfri knapp för att pausa. Tryck på knappen ⏻ för att återuppta städningen.

**Anteckning:** Robotdammsugaren kommer att gå in i viloläge efter att ha varit pausad eller standby i tio minuter. Tryck på valfri knapp för att väcka den.

## Tillsätt vatten eller rengöring av moppdynan

När robotdammsugaren arbetar, pausa den först och ta sedan bort 2-i-1 vattentanken för att fylla på vatten eller rengöra moppdynan. Installera sedan om den och tryck på ⏻ knappen för att återuppta uppgiften.

## Dockning

Under drift trycker du på knappen ⌂ för att pausa robotdammsugaren och trycker på knappen igen för att börja docka.

När robotdammsugaren är i vilo-läge och inte är ansluten till laddningsstationen, tryck på knappen ⌂ för att starta dockning.

När en uppgift är klar eller batterinivån är låg kommer robotdammsugaren automatiskt att återvända till stationen för att laddas.

## DND-läge

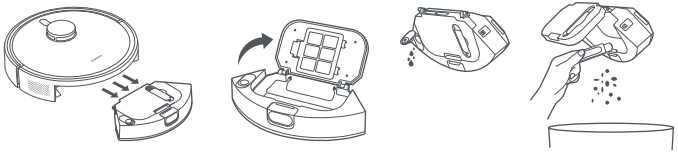
I läget Stör ej (DND) återupptar robotdammsugaren inte rengöringen, utför schemalagda städningar eller spelar upp röstmeddelanden, och indikatorn för dammsugaren släcks efter 10 sekunders laddning. DND-läget kan aktiveras eller inaktiveras i appen.

**Anteckning:** Du hittar fler funktioner i appen. Information om varje funktion beror på appen.

# Skötsel och underhåll

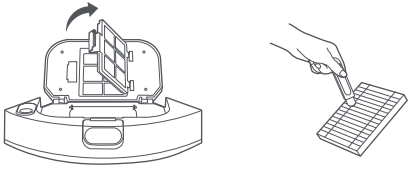
## Rengöring av 2-i-1 vattentank och filter

1. Ta bort 2-i-1 vattentanken, öppna vattentankens lock och dammbehållarens skydd för att tömma innehållet och rengör sedan 2-i-1 vattentanken med rengöringsborsten.



FÖRSIKTIGHET:
- Skölj inte eller blötlägg 2-i-1 vattentanken.
- Rengör 2-i-1 vattentanken regelbundet för att undvika att smuts påverkar rengöringsprestandan.

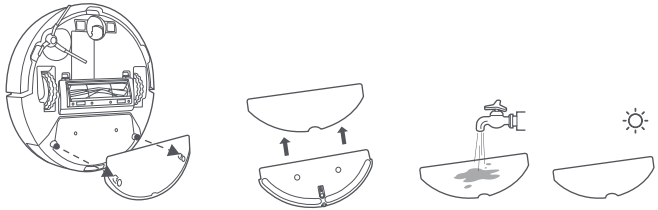
2. Ta bort filtret och rengör det med rengöringsborsten.



**Anteckning:** Filtret kan sköljas med vatten. Se till att det är helt torrt innan du installerar det igen. Frekventa sköljningar rekommenderas inte.

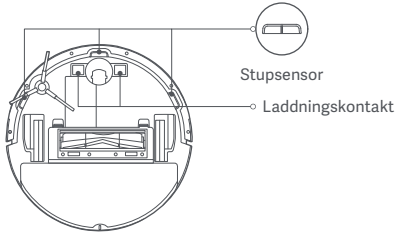
## Rengöring av moppdynan

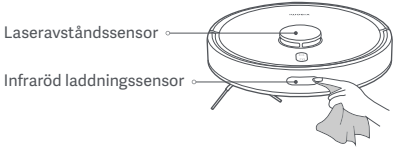
Ta bort moppdynan från hållaren, tvätta och torka den.



## Rengöra sensorer och laddningskontakter

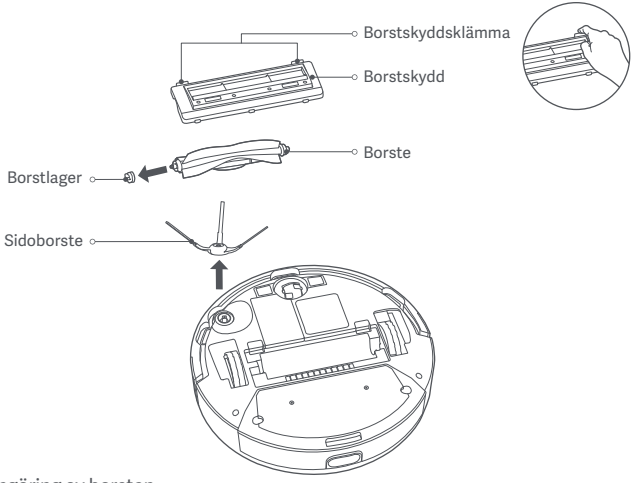
Rengör alla sensorer och laddningskontakter med en mjuk trasa var tredje månad.



## Rengöring av sidoborsten och borsten

1. Dra ut sidoborsten uppåt.
2. Tryck på borstkåpans klämmor för att ta bort borstskyddet, ta ut borsten och dra ut borstlagret.
3. Använd rengöringsborsten för att rengöra sidoborsten och borsten.
4. Efter rengöring, sätt tillbaka borstlagret, borsten, borstskyddet och sidoborsten i ordning.




Rengöring av borsten



Klippt hår



Gör rent från smuts

| Del | Rengöringsfrekvens | Utbytesfrekvens |
|---|---|---|
| Sidoborste | Varannan vecka | 3–6 månader |
| Borste | Varje vecka | 6–12 månader |
| Filter | Varje vecka | 3–6 månader |
| Borstskydd | / | 3–6 månader (eller vid slitage) |
| Moppdyna | Efter varje användning | 3–6 månader (eller vid slitage) |

**Anteckning:** Utbytesfrekvensen är endast avsedd som referens. Om en del skadas ska den bytas ut omedelbart för att säkerställa effektiv rengöring.

# Vanliga problem

| Problem | Möjlig orsak och lösning |
|---|---|
| Robotdammsugaren går inte att starta. | Batterinivån är låg. Ladda robotdammsugaren helt och försök igen.<br>Den omgivande temperaturen är för låg (under 0 °C) eller för hög (över 40 °C). |
| Robotdammsugaren börjar inte städa. | Batterinivån är låg. Ladda robotdammsugaren helt och försök igen. |

| Problem | Möjlig orsak och lösning |
|---|---|
| Robotdammsugaren återupptar inte städningen. | Se till att robotdammsugaren inte är inställd på DND-läge. Om du i det här läget trycker på dockningsknappen på robotdammsugaren, trycker på dockningsknappen i Mi Home/Xiaomi Home-appen eller flyttar robotdammsugaren tillbaka till laddningsstationen kommer inte rengöringen att återupptas. |
| Robotdammsugaren går inte tillbaka till laddningsstationen. | Det finns för många hinder runt laddningsstationen. Placera laddningsstationen på en mer öppen plats.<br>Robotdammsugaren är för långt ifrån laddningsstationen. Flytta den närmare laddningsstationen och försök igen. |
| Robotdammsugaren laddas inte. | Se till att det finns tillräckligt med öppen yta runt laddningsstationen och att dess laddningskontakter är rena och oblockerade.<br>Den omgivande temperaturen är för låg (under 0 °C) eller för hög (över 40 °C). |
| Robotdammsugaren beter sig onormalt. | Stoppa robotdammsugaren och starta sedan om den. |
| Robotdammsugaren utför inte schemalagda städningar. | Se till att robotdammsugaren är ansluten till nätverket, i annat fall kan den inte synkronisera tid och utföra schemalagda städningar.<br>Se till att robotdammsugaren inte är inställd på DND-läge. DND-läget förhindrar robotdammsugaren från att utföra schemalagda städningar. |
| Robotdammsugaren fortsätter att gå offline. | Se till att robotdammsugaren är ansluten till nätverket och hela tiden blir kvar inom wifi-nätverkets räckvidd. |

| Problem | Möjlig orsak och lösning |
|---|---|
| Robotdammsugaren avger konstiga ljud under städning. | Ett främmande föremål kan ha fastnat i borsten, i sidoborsten eller i det vänstra eller högra hjulet. Stäng av robotdammsugaren och ta bort eventuellt skräp. |
| Robotdammsugaren rengör inte längre effektivt eller lämnar damm efter sig. | Dammbehållaren är full. Rengör den och försök igen.<br>Filtret är blockerat. Rengör den och försök igen.<br>Ett främmande föremål har fastnat i borsten. Rengör den och försök igen. |

# Felsökning

När robotdammsugaren inte fungerar kan den ge röstmeddelanden. Se informationen nedan för snabb lösning.

| Felmeddelande | Möjlig orsak och lösning |
|---|---|
| Se till att 2-i-1 vattentanken är installerad korrekt. | Se till att 2-i-1 vattentanken är säkert installerad. |
| Se till att moppdynan är installerad korrekt. | Se till att moppdynans hållare och moppdynan är ordentligt installerade. |

| Felmeddelande | Möjlig orsak och lösning |
|---|---|
| Placera robotdammsugaren på en horisontellt plan golvyta och starta den. | Robotdammsugaren lutar vid start. Flytta den till ett horisontellt plant golv och starta om den. Du kan också återställa nivån på robotdammsugaren i Mi Home/Xiaomi Home-appen och sedan stänga av och starta om den. |
| Det gick inte att återvända till laddningsstationen för att ladda, flytta robotdammsugaren till laddningsstationen. | Placera robotdammsugaren manuellt i laddningsstationen och kontrollera om laddningsstationen är ansluten till ström. |
| Ta bort eventuella hinder runt robotdammsugaren och försök igen. | Robotdammsugaren kan ha fastnat. Rensa bort eventuella hinder runt den. |
| Se till att laseravståndssensorn inte är blockerad innan du startar robotdammsugaren. | Ta bort främmande föremål som kan blockera eller hindra laseravståndssensorn eller flytta robotdammsugaren till en ny plats och starta om. |
| Torka av stupsensorerna. Flytta robotdammsugaren till en ny plats och starta om den. | En del av robotdammsugaren vidrör inte underlaget, flytta robotdammsugaren och starta om den. Eller så kan stupsensorerna vara smutsiga, torka av dem. |
| Kontrollera och ta bort främmande föremål från kollisionssensorerna. | Kollisionssensorerna kan ha fastnat. Knacka försiktigt på dem flera gånger för att få bort eventuella främmande föremål. Om inget faller ut, flytta robotdammsugaren till en annan plats och starta om den. |

# Specifikationer

## Robotdammsugare

| | |
|---|---|
| Namn | Robotdammsugare |
| Modell | D106 |
| Märkspänning | 14,4 V ⎓ |
| Märkeffekt | 45 W |
| Laddningsspänning | 20 V ⎓ |
| Dimensioner | ø 325 × 98 mm |
| Batterikapacitet | 2900 mAh (märkkapacitet)<br>3200 mAh (nominell kapacitet) |
| Nettovikt | 3,5 kg |
| Trådlös anslutning | Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Driftfrekvens | 2400–2483,5 MHz |
| Max uteffekt | < 20 dBm |

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

## Laddningsstation

| | |
|---|---|
| Modell | CDZD106 |
| Märkvärde för inström | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Märkvärde för uteffekt | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensioner | 146 × 122 × 98 mm |

## Nätadapter

| | |
|---|---|
| Tillverkare | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15W200060P-VA |
| Indata | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Utdata | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge | 82,96 % |
| Verkningsgrad vid låg last (10 %) | 60 % |
| Elförbrukning vid noll-last | 0,10 W |

## Nätadapter

| | |
|---|---|
| Tillverkare | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15WJ200060P-V |
| Indata | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Utdata | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge | 82,96 % |
| Verkningsgrad vid låg last (10 %) | 60 % |
| Elförbrukning vid noll-last | 0,10 W |

* Den här produkten är kompatibel med två typer av nätaggregat, som båda uppfyller kraven i produktstandarder. Nätaggregaten som ingår i paketet, med en modell av antingen BLJ15W200060P-VA eller BLJ15WJ200060P-V, kommer att skickas slumpmässigt.

# Information om regelefterlevnad

## EU-försäkran om överensstämmelse

CE

Härmed intygar Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. att radioutrustningstypen D106 överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall



Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

# GARANTIMEDDELANDE

DEN HÄR GARANTIN GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU KAN HA ANDRA RÄTTIGHETER I ENLIGHET MED LAGARNA I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT. I VISSA LÄNDER, PROVINSER ELLER STATER KAN KONSUMENTLAGAR KRÄVA EN MINSTA GARANTIPERIOD. FÖRUTOM VAD LAGEN TILLÅTER EXKLUDERAR, BEGRÄNSAR ELLER ANNULLERAR INTE XIAMO ANDRA RÄTTIGHETER DU KAN HA. FÖR ATT DU SKA FÅ EN FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER BER VI DIG ATT KONSULTERA LAGSTIFTNINGEN I DITT LAND, PROVINS ELLER STAT.

1. BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI
XIAOMI garanterar att Produkten är felfri i material och tillverkning under normal användning i enlighet med respektive produkts användarmanual, under garantiperioden.

De lagstadgade garantiernas varaktighet och villkor regleras av respektive lokala lagar. Mer information om förmånerna i konsumentgarantin finns på Xiaomis officiella webbplats https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi garanterar den ursprungliga köparen att den inköpta Xiaomi-produkten är felfri i material och tillverkning under normal användning och under den ovan angivna perioden.
Xiaomi garanterar inte att Produktens funktion kommer att vara oavbruten eller felfri.
Xiaomi kan inte hållas ansvarig för skador som uppstår på grund av att instruktioner som gäller för användningen av den här Produkten inte följs.

2. ÅTGÄRDER
Om en maskinvarudefekt uppstår och ett giltigt anspråk mottas av Xiaomi inom garantiperioden kommer Xiaomi antingen att (1) reparera Produkten kostnadsfritt, (2) ersätta Produkten eller (3) återbetala Produkten, exklusive potentiella fraktkostnader.

3. SÅ TILLÄMPAR DU GARANTIN
Om du vill tillämpa garantin måste du leverera Produkten i sin originalförpackning eller liknande förpackning som skyddar Produkten på ett likvärdigt sätt, till den adress som Xiaomi angett. I den utsträckning lagen så tillåter kan Xiaomi kräva av dig att du visar upp bevis på inköp och/eller efterlever registreringskraven innan du tillämpar garantitjänsten.

4. UTELÄMNINGAR OCH BEGRÄNSNINGAR
Om inte Xiaomi stipulerat annorlunda tillämpas den här begränsade garantin endast på den produkt som tillverkats av eller för Xiaomi och som identifieras av varumärkena, varumärkesnamnet eller "Xiaomi" eller "Mi"-logotypen.
Den begränsade garantin täcker inte (a) skador som uppstår till följd av naturkatastrofer eller till exempel blixtnedslag, orkaner, översvämningar, bränder, jordbävningar eller andra externa orsaker; (b) försumlighet; (c) kommersiell användning; (d) Ändringar eller modifieringar av någon del av Produkten; (e) skador på Produkten som orsakats av användning med produkter som inte är Xiaomis; (f) skador som orsakats genom olycka, missbruk eller felaktigt användning; (g) skador som orsakats av användning av Produkten utanför de tillåtna och avsedda användningar som beskrivs av Xiaomi eller med felaktig spänning eller nätadapater; eller (h) skador som orsakats till följd av att service (inklusive uppgraderingar och tillägg) utförts av någon som inte är Xiaomi-representant.
Du ansvarar för att säkerhetskopiera data, programvaror och andra material du har arkiverat eller kvarhåller på Produkten. Data, programvara och andra material i utrustningen kan förloras eller omformateras under en service. Xiaomi ansvarar inte för sådana skador eller förluster.
Inga Xiaomi-återförsäljare, -agenter eller -anställda har behörighet att modifiera, förlänga eller lägga till något i den här begränsade garantin. I de fall något av villkoren i garantin befinns vara olagligt eller ej realiserbart ska detta inte påverka eller försvaga övriga villkor som ska behålla sin laglighet och realiserbarhet.
Utöver vad lagen förbjuder eller vad Xiaomi i övrigt utlovat, ska efterförsäljningstjänster begränsas till det land eller den region där det ursprungliga köpet gjordes.
Produkter som inte i laga ordning importerats och/eller inte i laga ordning tillverkats av Xiaomi, och/eller inte i laga ordning införskaffats från Xiaomi eller en officiell Xiaomi-försäljare täcks inte av de föreliggande garantierna. I enlighet med gällande lag kan du åberopa garantier från icke-officiella återförsäljare som sålt Produkten. Av den anledningen ber Xiaomi dig att kontakta återförsäljaren du

köpte Produkten från.
De föreliggande garantierna gäller inte i Hongkong eller Taiwan.

5. UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER
Förutom i den utsträckning gällande lag så förbjuder har alla underförstådda garantier (däribland allmän lämplighet och lämplighet för särskilda ändamål) en begränsad varaktighet som sträcker sig upp till maxvaraktigheten för den här begränsade garantin. Vissa jurisdiktioner tillåter inte begränsningar av varaktigheten för en underförstådd garanti, i dessa fall gäller inte ovanstående begränsning.

6. SKADEBEGRÄNSNING
Förutom i den utsträckning gällande lag så förbjuder ska inte Xiaomi hållas ansvarig för skador som orsakas på grund av olyckor, indirekta, speciella eller följdskador, däribland men inte uteslutande förlust av vinst, intäkter eller data, skador till följd av överträdelser av uttryckliga eller underförstådda garantier eller villkor, eller under någon annan juridisk teori, även om Xiaomi informeras om möjligheterna att sådana skador kan uppstå. Vissa jurisdiktioner tillåter inte uteslutning eller begränsning av speciella, indirekta eller följdskador, i dessa fall gäller inte ovanstående begränsning eller uteslutande dig.

7. XIAOMI-KONTAKTER
Kunder är välkomna att besöka vår webbplats:
https://www.mi.com/global/support/warranty
Kontaktperson för efterförsäljning kan vara vem som helst i Xiaomis auktoriserade tjänstnätverk, Xiaomis auktoriserade distributörer eller den slutliga leverantören som sålde produkten till dig. Om du är osäker vänligen kontakta den relevanta person som Xiaomi kan ha identifierat.

# คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้ น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม

## ข้อจำกัดในการใช้งาน

- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็กๆ จะต้องไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า การทำความสะอาดและการบำรุงรักษาของผู้ใช้จะต้องไม่ได้รับการดำเนินการโดยเด็กโดยปราศจากการควบคุมดูแล
- อุปกรณ์นี้มีไว้สำหรับใช้กับเครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมอุปกรณ์เท่านั้น
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- หากหมุดของชิ้นส่วนของปลั๊กชำรุด แหล่งจ่ายไฟของปลั๊กจะต้องถูกทิ้ง
- อาจเกิดอันตรายได้หากอุปกรณ์ทำงานเกินขีดจำกัดของสายจ่ายไฟ
- โปรดเก็บแปรงทำความสะอาดให้พ้นจากมือเด็ก
- ระวังผม เสื้อผ้าที่ไม่พอดีตัว นิ้ว และทุกส่วนของร่างกายให้ห่างจากช่องเปิดและชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามจับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตรงฝาครอบเรดาร์เลเซอร์ของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่และทำการถอดปลั๊กแหล่งจ่ายไฟให้เรียบร้อยก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้สำหรับทำความสะอาดพื้นภายในบ้านเท่านั้น ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นนอกอาคาร เช่น ระเบียงเปิด หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น เช่น โซฟา หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงเหนือระดับพื้นดิน เช่น ห้องใต้หลังคา ระเบียงเปิด หรือบนเฟอร์นิเจอร์ เว้นแต่จะมีกำแพงป้องกันอยู่
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่ซึ่งมีอุณหภูมิโดยรอบสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว
- หยิบสายไฟขึ้นจากพื้นก่อนที่จะใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อป้องกันไม่ให้ลากสายในขณะที่ทำความสะอาด
- หยิบสิ่งของที่แตกหักง่ายหรือหลุดออกง่ายขึ้นจากพื้น เช่น แจกันหรือถุงพลาสติก เพื่อป้องกันไม่ให้ขวางกั้นหรือกระแทกกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและก่อให้เกิดความเสียหาย
- ห้ามให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใดๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะอยู่กับที่หรือว่าเคลื่อนที่อยู่
- ห้ามใช้ฟังก์ชันการถูพื้นบนพรม
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการดูดวัตถุของแข็งหรือมีคม เช่น วัสดุก่อสร้าง แก้ว หรือตะปู
- ห้ามฉีดพ่นของเหลวใดก็ตามเข้าไปในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าช่องเก็บฝุ่นแบบ 2 - in - 1พร้อมถังเก็บน้ำแห้งสนิทก่อนที่จะทำการใส่เข้าไปใหม่
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง อุปกรณ์หุ้มเรดาร์เลเซอร์จะต้องไม่สัมผัสพื้นโดยเด็ดขาด
- ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำคู่มือการใช้งานเท่านั้นผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม

• สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/support/user-guide

## ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค
EN 50689:2021

## แบตเตอรี่และการชาร์จ

• คำเตือน: ห้ามใช้แท่นชาร์จแบตเตอรี่ของบุคคลภายนอก
• คำเตือน: ใช้เครื่องจ่ายไฟที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้น
• คำเตือน: ใช้เครื่องจ่ายไฟแบบถอดออกได้ที่ให้มาพร้อมกับอุปกรณ์นี้เท่านั้นสำหรับการชาร์จแบตเตอรี่
• ใช้กับเครื่องจ่ายไฟ <BLJ15W200060P-VA> หรือ <BLJ15WJ200060P-V> เท่านั้น
• ห้ามพยายามถอดชิ้นส่วน ซ่อมแซม หรือดัดแปลงแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง
• ตัดการเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจากแหล่งจ่ายไฟทันทีหากแบตเตอรี่รั่วไหล หากคุณสัมผัสกับสารใดก็ตามที่อาจรั่วไหลออกจากแบตเตอรี่ในเชิงหายภาพ โปรดล้างบริเวณที่สัมผัสกับสารดังกล่าวด้วยน้ำปริมาณมาก และไปพบแพทย์ทันที
• อย่าให้เครื่องหรือแบตเตอรี่สัมผัสอุณหภูมิที่สูงเกินไป

- พึงระวังความเสี่ยงที่ขั้วของอุปกรณ์ที่ทำงานโดยแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่จะลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
- ห้ามวางแท่นชาร์จใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเพื่อเช็ดหรือทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จของแท่นชาร์จ
- หากจะไม่ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็ม จากนั้นจึงปิดเครื่อง และจัดเก็บหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไว้ในที่ซึ่งเย็นและแห้ง ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยหนึ่งครั้งในทุก 3 เดือน เพื่อป้องกันไม่ให้แบตเตอรี่คายประจุมากเกินไป
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะกำจัดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นจึงทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและกฎข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้งาน
- ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
- คุณจะต้องตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักเมื่อจะถอดแบตเตอรี่
- แบตเตอรี่จะต้องได้รับการกำจัดอย่างปลอดภัย
- เมื่อจะถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อน และตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณได้ตัดการเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์ของคุณจากแหล่งจ่ายไฟแล้ว
  1). ไขสกรูตรงด้านล่างออก จากนั้นจึงถอดฝาครอบ
  2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย
  3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

# ภาพรวมผลิตภัณฑ์

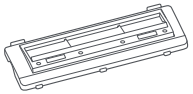
## สิ่งที่ให้มาในบรรจุภัณฑ์




หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



แปรง
(ใส่มาให้เรียบร้อยแล้ว)



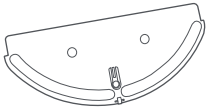
ฝาครอบแปรง
(ใส่มาให้เรียบร้อยแล้ว)



ถังเก็บน้ำแบบทูอินวัน
(ใส่มาให้เรียบร้อยแล้วสำหรับการดูดฝุ่นและการถูพื้น)



แปรงทำความสะอาด
(ตรงพื้นผิวของถังเก็บน้ำแบบทูอินวัน)



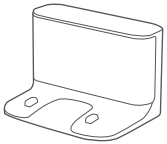
ที่ยึดแผ่นถูพื้น



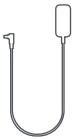
แผ่นถูพื้น
(ใส่มาให้เรียบร้อยแล้วกับที่ยึดแผ่นถูพื้น)



แปรงด้านข้าง



แท่นชาร์จ

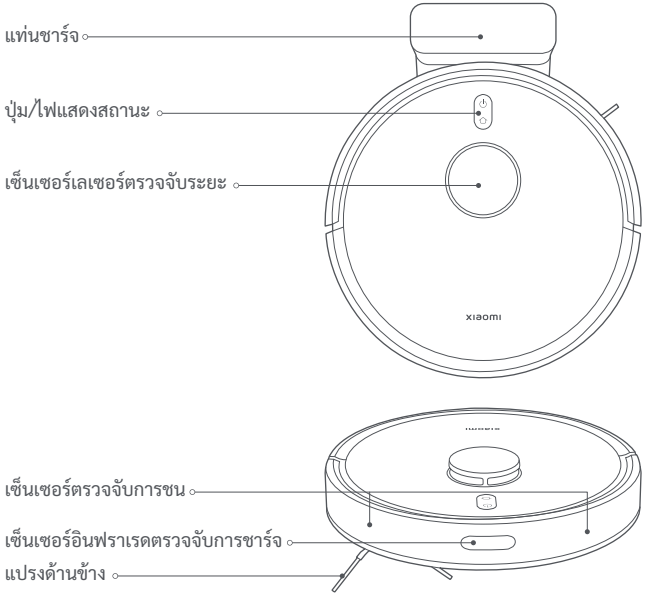


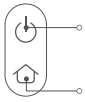
อะแดปเตอร์แปลงไฟ



คู่มือการใช้งาน

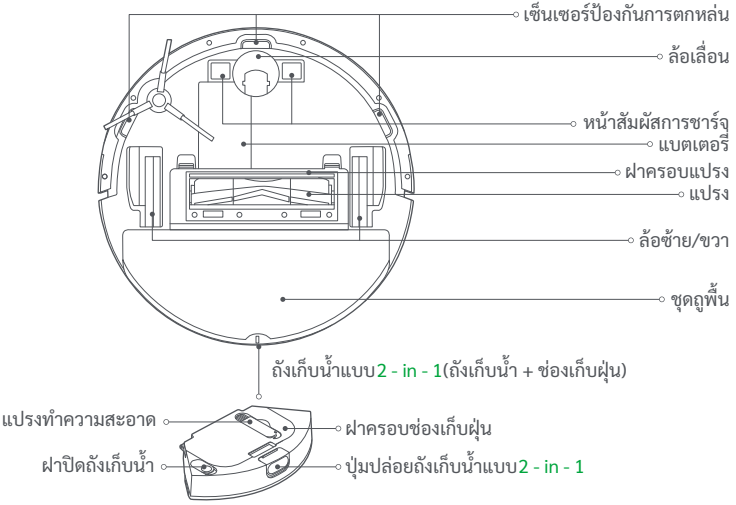
**หมายเหตุ:** ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์



กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
กดเพื่อเริ่มต้นหรือหยุดการทำความสะอาดชั่วคราว

กดเพื่อหยุดชั่วคราวขณะกำลังทำงาน
กดเพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จเมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหยุดชั่วคราว
กดเพื่อหยุดการกลับแท่นชาร์จเมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับมาที่แท่นชาร์จ

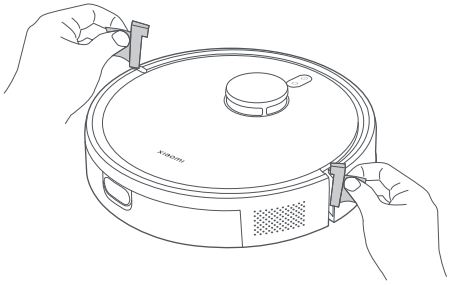



## คำอธิบายสถานะของไฟแสดงสถานะ

| | |
|---|---|
| สีขาว | ทำงานตามปกติ |
| ไฟสีขาวกะพริบช้าๆ | กำลังชาร์จ (ระดับแบตเตอรี่ปานกลาง/สูง) |
| ไฟสีขาวกะพริบ | กำลังกลับแท่นชาร์จ/กำลังอัปเดตเฟิร์มแวร์/กำลังรีเซ็ตระบบ/กำลังเชื่อมต่อเข้ากับเครือข่าย |
| สีเหลือง | ตัดการเชื่อมต่อ Wi-Fi แล้ว |
| ไฟสีเหลืองกะพริบ | ข้อผิดพลาด/กำลังรีเซ็ต Wi-Fi |
| ไฟสีเหลืองกะพริบช้าๆ | กำลังชาร์จ (ระดับแบตเตอรี่ต่ำ) |
| ปิด | ปิดเครื่อง/พักเครื่อง |

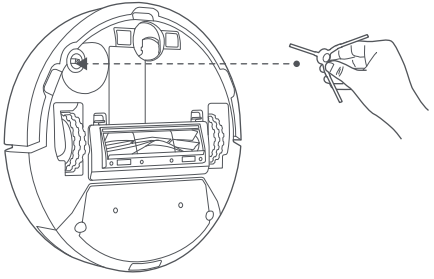
# ก่อนใช้งาน

## 1. ถอดแถบป้องกันออก

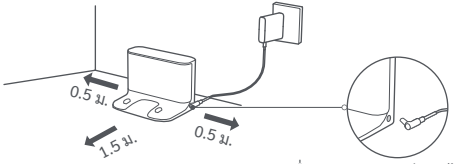


## 2. ใส่แปรงด้านข้าง

ถอดแปรงด้านข้างออก และใส่แปรงด้านข้างในตำแหน่งตามที่แสดงในภาพ เมื่อได้ยินเสียงดัง "กริ๊ก" แสดงว่าคุณใส่แปรงด้านข้างอย่างเหมาะสม



## 3.นำฟิล์มป้องกันออกจากแท่นชาร์จวางแท่นชาร์จเข้ากับผนังและเชื่อมต่อแท่นชาร์จเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ



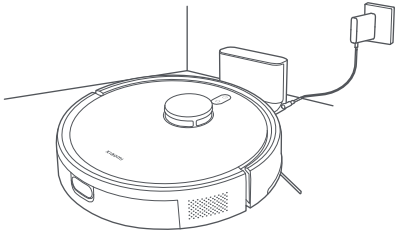

เชื่อมต่ออะแดปเตอร์แปลงไฟเข้ากับแท่นชาร์จ

**ข้อควรระวัง:**

- ห้ามให้แท่นชาร์จโดนแสงแดดโดยตรง
- ห้ามวางสิ่งของใดก็ตามภายในระยะ 0.5 เมตรไว้ที่ด้านใดด้านหนึ่งของแท่นชาร์จ และภายในระยะ 1.5 เมตรตรงด้านหน้าแท่นชาร์จ

## 4. ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จเพื่อทำการชาร์จ



**หมายเหตุ:**

- คุณจะต้องชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มในครั้งแรกก่อนที่จะใช้งานเพื่อให้มั่นใจได้ถึงประสิทธิภาพสูงสุดของแบตเตอรี่
- วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จ และตรวจสอบให้แน่ใจว่า หน้าสัมผัสการชาร์จอยู่ในแนวเดียวกัน หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดเองโดยอัตโนมัติ และจะไม่สามารถปิดได้ในขณะที่กำลังชาร์จ

# การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

76719DE8

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "+" ที่ด้านขวาบนจากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมท์เพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

*แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

**หมายเหตุ:**

- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป
- เมื่อเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับแอป Mi Home/Xiaomi Home โดยใช้อุปกรณ์ iOS ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อเชื่อมต่อเข้ากับฮอตสปอตของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคือ "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX"

## การรีเซ็ต Wi-Fi

ในขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเปิดอยู่ คุณจะต้องกดปุ่ม ⌂ และ ⏻ ค้างไว้ 7 วินาที คุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือนเมื่อรีเซ็ต Wi-Fi เรียบร้อยแล้ว

## การรีเซ็ตระบบ

กดปุ่ม ⌂ ค้างไว้ 5 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงดัง "บี๊บ" จากนั้นจึงกดปุ่ม ⌂ ค้างไว้ 5 วินาทีอีกครั้งจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือน จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะรีสตาร์ทในขณะที่การตั้งค่าอย่างการทำความสะอาดตามกำหนดเวลา และ Wi-Fi จะได้รับการเรียกคืนเป็นค่าเริ่มต้นจากโรงงาน

| ปัญหา | วิธีการแก้ไข |
|---|---|
| ไม่สามารถเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับ Wi-Fi ได้ | • ตรวจสอบว่ารหัส Wi-Fi ถูกต้องหรือไม่<br>• หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่รองรับย่านความถี่เครือข่าย 5 GHz โปรดเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับเครือข่าย 2.4 GHz<br>• สัญญาณ Wi-Fi อ่อน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในพื้นที่ซึ่งมีความครอบคลุมของสัญญาณ Wi-Fi ดี<br>• มีบางบางอย่างผิดปกติในการเชื่อมต่อ Wi-Fi รีเซ็ต Wi-Fi และดาวน์โหลดเวอร์ชันล่าสุดของแอป Mi Home/Xiaomi Home จากนั้นจึงลองเชื่อมต่ออีกครั้ง |
| ไม่สามารถเชื่อมต่ออุปกรณ์ iOS เข้ากับฮอตสปอตของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคือ "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" ได้ | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในพื้นที่ซึ่งมีความครอบคลุมของสัญญาณ Wi-Fi ดีจากนั้นจึงรีเซ็ต Wi-Fi และเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับเครือข่ายอีกครั้ง |

# วิธีการใช้งาน

## การสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว

หลังจากเชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับแอปเป็นครั้งแรก ให้ปฏิบัติตามคำแนะนำในแอปเพื่อสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว และหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเริ่มสร้างแผนที่โดยไม่ต้องทำความสะอาด เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จแล้ว กระบวนการสร้างแผนที่จะเสร็จสิ้น และแผนที่จะได้รับการบันทึกโดยอัตโนมัติ

การเตรียมการก่อนการสร้างแผนที่:

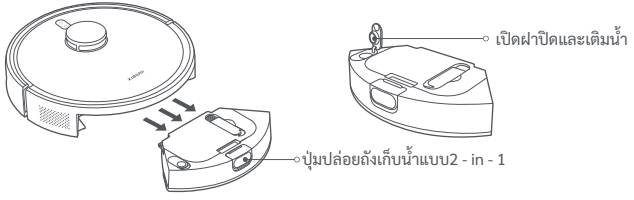
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่า หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับการชาร์จจนเต็มแล้ว และเริ่มต้นจากแท่นชาร์จ
- เปิดประตูของห้องที่จะสร้างแผนที่ติดตามหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตลอดกระบวนการทั้งหมดและกำจัดสิ่งที่อาจจะทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่สามารถสร้างแผนที่ได้อย่างแม่นยำ
- แนะนำให้คุณปิดกั้นบริเวณที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะเข้าไปติดหรือถูกขีดข่วนรวมถึงบริเวณอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป

การกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดหลังการสร้างแผนที่:

- แนะนำให้คุณกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดในบริเวณที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะเข้าไปติดหรือถูกขีดข่วนรวมถึงบริเวณอื่นๆ ที่ไม่เหมาะสมที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าไป
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดเพื่อแยกบริเวณที่ปูพรมก่อนที่จะทำการถูพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเปียก
- แนะนำให้คุณกำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดในบริเวณที่มีพรมแบบขนยาวหรือพรมแบบฝอยเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเข้าไปพันกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

## การเริ่มต้นการดูดฝุ่นและการถูพื้น

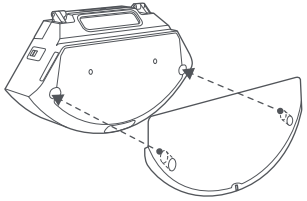
1. กดปุ่มปล่อยถังเก็บน้ำแบบทูอินวันค้างไว้เพื่อถอดถังเก็บน้ำออก เปิดฝาปิดของถังเก็บน้ำ เติมน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำ จากนั้นจึงปิดฝาปิด



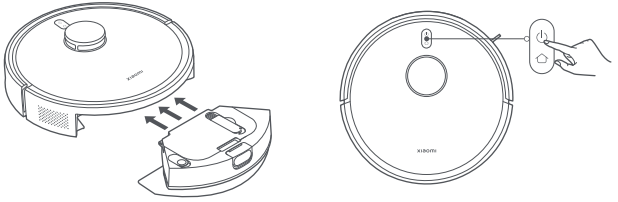

ข้อควรระวัง:

- เมื่อเติมน้ำลงในถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ห้ามเติมของเหลวอย่างน้ำร้อน สารซักฟอก หรือสารฆ่าเชื้อโดยเด็ดขาด มิเช่นนั้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะได้รับความเสียหาย
- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับการทดสอบฟังก์ชันต่างๆ ก่อนที่จะออกจากโรงงาน ดังนั้นจึงอาจมีน้ำตกค้างอยู่ในหุ่นยนต์ดูดฝุ่นบ้าง เรื่องดังกล่าวถือเป็นเรื่องปกติ

## 2. ใส่ชุดถูพื้นบนถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ตามที่แสดงในภาพ

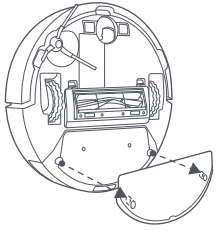


3. ใส่ถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1พร้อมชุดถูพื้นเข้าไปในหุ่นยนต์ดูดฝุ่นตามที่แสดงในภาพ เมื่อได้ยินเสียงดัง "กริ๊ก" แสดงว่าคุณใส่ถังเก็บน้ำอย่างเหมาะสม กดปุ่ม ⏻ เพื่อเริ่มต้นการดูดฝุ่นและการถูพื้น




**ข้อควรระวัง:** ถอดถังเก็บน้ำแบบ2 - in - 1ออก และเทถังเก็บน้ำทันทีหลังจากถูพื้นเสร็จแล้ว จากนั้นจึงทำความสะอาดและตากแผ่นถูพื้นให้แห้งสนิทเพื่อป้องกันกลิ่นเหม็นและเชื้อรา

## ถอดชุดถูพื้นออกหากใช้เฉพาะฟังก์ชันการดูดฝุ่นเท่านั้น



## หยุดชั่วคราว

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้เพื่อทำการหยุดชั่วคราว กดปุ่ม ⏻ เพื่อทำความสะอาดต่อ

**หมายเหตุ:** หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องหลังจากหยุดทำงานชั่วคราวหรืออยู่ในโหมดสแตนบายเป็นเวลา 10 นาที กดปุ่มใดก็ได้เพื่อปลุกหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

## การเติมน้ำหรือทำความสะอาดแผ่นถูพื้น

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้หยุดการทำงานชั่วคราวก่อน จากนั้นจึงถอดถังเก็บน้ำแบบ 2 - in - 1ออกเพื่อเติมน้ำหรือทำความสะอาดแผ่นถูพื้น จากนั้นจึงใส่ถังเก็บน้ำกลับเข้าไป และกดปุ่ม ⏻ เพื่อทำงานต่อ

## การกลับแท่นชาร์จ

ในขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่ม ⌂ เพื่อหยุดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นชั่วคราว และกดปุ่มอีกครั้งเพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จ

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในโหมดสแตนบาย และไม่ได้เชื่อมต่อเข้ากับแท่นชาร์จ ให้กดปุ่ม ⌂ เพื่อเริ่มต้นการกลับแท่นชาร์จ

เมื่อทำงานเสร็จแล้ว หรือเมื่อแบตเตอรี่ของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นต่ำ หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ

## โหมด DND

ในโหมดห้ามรบกวน (DND) หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะไม่ทำความสะอาดต่อ ทำความสะอาดตามกำหนดเวลา หรือส่งเสียงแจ้งเตือน และไฟแสดงสถานะของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะดับลงหลังจากชาร์จไปได้ 10 วินาที คุณสามารถเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานโหมด DND ได้ในแอป

**หมายเหตุ:** โปรดดูแอปสำหรับฟังก์ชันเพิ่มเติม รายละเอียดของแต่ละฟังก์ชันจะขึ้นอยู่กับแอป

# การดูแลและการบำรุงรักษา

## การทำความสะอาดถังเก็บน้ำแบบทูอินวันและตัวกรอง

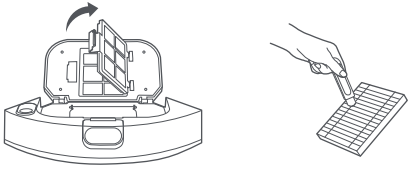
1. ถอดถังเก็บน้ำแบบทูอินวันออก เปิดฝาปิดถังเก็บน้ำ และฝาครอบช่องเก็บฝุ่นเพื่อเทสิ่งที่อยู่ข้างในออก จากนั้นจึงทำความสะอาดถังเก็บน้ำแบบทูอินวันโดยใช้แปรงทำความสะอาด



**ข้อควรระวัง:**

- ห้ามล้างหรือแช่ถังเก็บน้ำแบบทูอินวัน
- หมั่นทำความสะอาดถังเก็บน้ำแบบทูอินวันเพื่อป้องกันไม่ให้สิ่งสกปรกส่งผลกระทบต่อประสิทธิภาพการทำความสะอาด

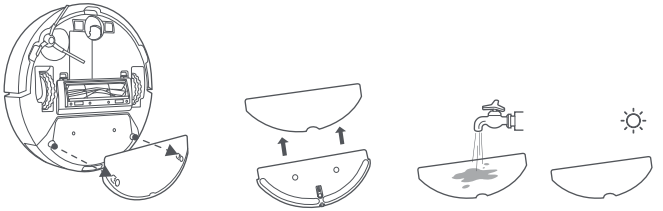
2. ถอดตัวกรองออก และทำความสะอาดตัวกรองโดยใช้แปรงทำความสะอาด



**หมายเหตุ:** สามารถล้างตัวกรองด้วยน้ำได้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวกรองแห้งสนิทก่อนที่จะใส่ตัวกรองกลับเข้าไป ไม่แนะนำให้ล้างบ่อย

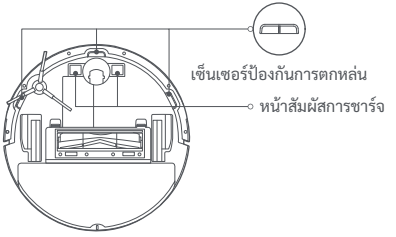
## การทำความสะอาดแผ่นถูพื้น

ถอดแผ่นถูพื้นออกจากที่ยึดแผ่นถูพื้น จากนั้นจึงล้างและตากแผ่นถูพื้นให้แห้ง



## การทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จ

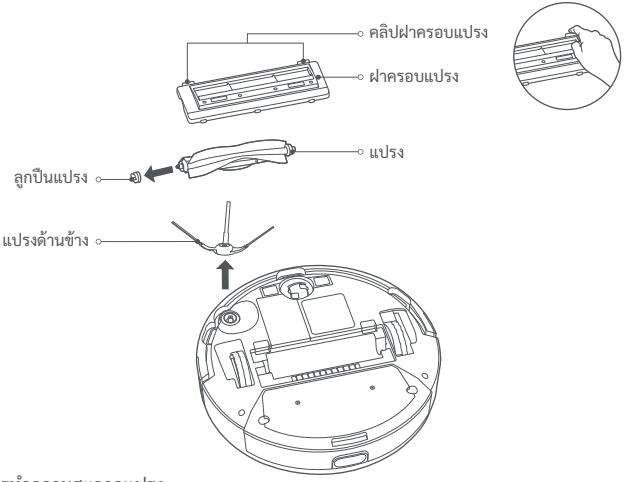
ทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จทั้งหมดโดยใช้ผ้านุ่มทุก 3 เดือน






## การทำความสะอาดแปรงด้านข้างและแปรง

1. ดึงแปรงด้านข้างขึ้น
2. กดคลิปฝาครอบแปรงเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก ถอดแปรง และดึงลูกปืนแปรงออก
3. ใช้แปรงทำความสะอาดในการทำความสะอาดแปรงด้านข้างและแปรง
4. หลังจากทำความสะอาด ใส่ลูกปืนแปรง แปรง ฝาครอบแปรง และแปรงด้านข้างกลับเข้าไปตามลำดับ




การทำความสะอาดแปรง




| ชิ้นส่วน | ความถี่ในการทำความสะอาด | ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์ |
|---|---|---|
| แปรงด้านข้าง | ทุก 2 สัปดาห์ | 3–6 เดือน |
| แปรง | ทุกสัปดาห์ | 6–12 เดือน |
| ตัวกรอง | ทุกสัปดาห์ | 3–6 เดือน |
| ฝาครอบแปรง | / | 3–6 เดือน (หรือเมื่อสึกหรอ) |
| แผ่นถูพื้น | หลังจากการใช้งานแต่ละครั้ง | 3–6 เดือน (หรือเมื่อสึกหรอ) |

**หมายเหตุ:** ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์มีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น หากชิ้นส่วนเสียหาย ควรเปลี่ยนทันทีเพื่อให้สามารถทำความสะอาดได้อย่างมีประสิทธิภาพ

# ปัญหาที่พบบ่อย

| ปัญหา | สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีการแก้ไข |
|---|---|
| ไม่สามารถเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้ | ระดับแบตเตอรี่ต่ำ ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็ม และลองอีกครั้ง อุณหภูมิโดยรอบต่ำเกินไป (ต่ำกว่า 0°C) หรือสูงเกินไป (สูงกว่า 40°C) |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่เริ่มต้นทำความสะอาด | ระดับแบตเตอรี่ต่ำ ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็ม และลองอีกครั้ง |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ทำความสะอาดต่อ | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ได้ถูกตั้งค่าให้อยู่ในโหมด DND หากอยู่ในโหมดนี้ การกดปุ่มการกลับแท่นชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น การแตะปุ่มการกลับแท่นชาร์จในแอป Mi Home/Xiaomi Home หรือการนำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จจะไม่ทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำความสะอาดต่อ |

| ปัญหา | สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีการแก้ไข |
|---|---|
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่กลับไปที่แท่นชาร์จ | มีสิ่งกีดขวางอยู่รอบแท่นชาร์จมากเกินไป วางแท่นชาร์จในพื้นที่เปิดโล่งมากขึ้น<br>หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ห่างจากแท่นชาร์จมากเกินไป นำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปไว้ใกล้กับแท่นชาร์จมากขึ้น และลองอีกครั้ง |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ชาร์จ | ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่เปิดโล่งมากพอที่รอบแท่นชาร์จในขณะที่หน้าสัมผัสการชาร์จของแท่นชาร์จสะอาดและไม่ถูกปิดกั้น<br>อุณหภูมิโดยรอบต่ำเกินไป (ต่ำกว่า 0°C) หรือสูงเกินไป (สูงกว่า 40°C) |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีพฤติกรรมผิดปกติ | ปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น จากนั้นจึงรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ทำความสะอาดตามกำหนดเวลา | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้เชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับเครือข่ายแล้ว มิเช่นนั้น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะไม่สามารถซิงก์เวลา และทำความสะอาดตามกำหนดเวลาได้<br>ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ได้ถูกตั้งค่าให้อยู่ในโหมด DND โหมด DND จะทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ทำความสะอาดตามกำหนดเวลา |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นยังคงออฟไลน์อยู่ | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้เชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้ากับเครือข่ายแล้ว และหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในระยะสัญญาณ Wi-Fi ตลอดเวลา |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นส่งเสียงแปลกๆ ขณะที่ทำความสะอาด | อาจมีวัตถุแปลกปลอมติดอยู่ในแปรง แปรงด้านข้าง หรือล้อซ้าย/ขวา ปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น และนำเศษออก (ถ้ามี) |
| หุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำความสะอาดได้ไม่มีประสิทธิภาพ หรือดูดฝุ่นได้ไม่หมด | ช่องเก็บฝุ่นเต็ม ทำความสะอาดช่องเก็บฝุ่น และลองอีกครั้ง<br>ตัวกรองอุดตัน ทำความสะอาดตัวกรอง และลองอีกครั้ง<br>มีวัตถุแปลกปลอมติดอยู่ในแปรง ทำความสะอาดแปรง และลองอีกครั้ง |

# การแก้ปัญหา

เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานผิดปกติ หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจส่งเสียงแจ้งเตือน โปรดดูที่ข้อมูลที่ด้านล่างสำหรับวิธีการแก้ไขที่เหมาะสม

| การแจ้งเตือนข้อผิดพลาด | สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีการแก้ไข |
|---|---|
| ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่ถังเก็บน้ำแบบทูอินวันอย่างเหมาะสม | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่ถังเก็บน้ำแบบทูอินวันอย่างแน่นหนา |
| ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่แผ่นถูพื้นอย่างเหมาะสม | ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ใส่ที่ยึดแผ่นถูพื้นและแผ่นถูพื้นอย่างแน่นหนา |
| วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนพื้นผิวของพื้นที่เรียบในแนวนอนและเริ่มต้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่น | หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเอียงเมื่อเริ่มต้น นำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปวางลงบนพื้นที่เรียบในแนวนอน และรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น คุณยังสามารถรีเซ็ตระดับของหุ่นยูนต์ดูดฝุ่นในแอป Mi Home/Xiaomi Home จากนั้นจึงปิดเครื่องและรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้เช่นกัน |
| ไม่สามารถกลับไปที่แท่นชาร์จเพื่อชาร์จได้ โปรดนำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปที่แท่นชาร์จ | วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง และตรวจสอบว่าคุณได้เชื่อมต่อแท่นชาร์จเข้ากับแหล่งจ่ายไฟหรือไม่ |
| กำจัดสิ่งกีดขวางรอบหุ่นยนต์ดูดฝุ่น และลองอีกครั้ง | หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะถูกรั้งหรือติดขัดนำสิ่งกีดขวางรอบหุ่นยนต์ดูดฝุ่นออก |
| ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเซ็นเซอร์เลเซอร์ตรวจจับระยะไม่ได้ถูกปิดกั้นก่อนที่จะเริ่มต้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่น | นำวัตถุแปลกปลอมที่อาจจะปิดกั้นหรือขัดขวางการทำงานของเซ็นเซอร์เลเซอร์ตรวจจับระยะออก หรือนำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปบริเวณอื่นและรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น |
| โปรดเช็ดเซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่นให้สะอาด นำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปบริเวณอื่น และรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น | บางส่วนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจจะไม่ได้อยู่บนพื้น กำหนดตำแหน่งของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นใหม่และรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น หรือเซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่นอาจจะสกปรก เช็ดเซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่นให้สะอาด |

| การแจ้งเตือนข้อผิดพลาด | สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีการแก้ไข |
| --- | --- |
| ตรวจสอบและนำวัตถุแปลกปลอมใดก็ตามออกจากเซ็นเซอร์ตรวจจับการชน | เซ็นเซอร์ตรวจจับการชนอาจจะติดขัด เคาะเบาๆ หลายๆครั้งเพื่อให้วัตถุแปลกปลอมหลุดออกมาหาก ไม่มีอะไรหลุดออกมาให้นำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปบริเวณอื่น และรีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น |

# ข้อมูลจำเพาะ

## หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

| | |
| --- | --- |
| ชื่อ | เครื่องดูดฝุ่นหุ่นยนต์ |
| รุ่น | D106 |
| อัตราแรงดันไฟฟ้า | 14.4 V ⎓ |
| อัตรากำลังไฟฟ้า | 45 W |
| แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ | 20 V ⎓ |
| ขนาด | ø 325 × 98 มม. |
| ความจุของแบตเตอรี่ | 2900 mAh (ความจุ)<br>3200 mAh (ความจุปกติ) |
| น้ำหนักสุทธิ | 3.5 กก. |
| การเชื่อมต่อแบบไร้สาย | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz<br>บลูทูธ 4.2 |
| ย่านความถี่ปฏิบัติการ | 2400–2483.5 MHz |
| กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด | < 20 dBm |

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

## แท่นชาร์จ

| | |
| --- | --- |
| รุ่น | CDZD106 |
| อัตราขาเข้า | 20 V ⎓ 0.6 A |
| อัตราขาออก | 20 V ⎓ 0.6 A |
| ขนาด | 146 × 122 × 98 มม. |

## อะแดปเตอร์แปลงไฟ

| | |
|---|---|
| ผู้ผลิต | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| รุ่น | BLJ15W200060P-VA |
| ขาเข้า | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0.5 A |
| ขาออก | 20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W |
| ประสิทธิภาพการทำงานโดยเฉลี่ย | 82.96% |
| ประสิทธิภาพที่โหลดต่ำ (10%) | 60% |
| การใช้พลังงานเมื่อไม่มีโหลด | 0.10 W |

## อะแดปเตอร์แปลงไฟ

| | |
|---|---|
| ผู้ผลิต | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| รุ่น | BLJ15WJ200060P-V |
| ขาเข้า | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0.5 A |
| ขาออก | 20.0 V ⎓ 0.6 A 12.0 W |
| ประสิทธิภาพการทำงานโดยเฉลี่ย | 82.96% |
| ประสิทธิภาพที่โหลดต่ำ (10%) | 60% |
| การใช้พลังงานเมื่อไม่มีโหลด | 0.10 W |

* ผลิตภัณฑ์นี้เข้ากันได้กับแหล่งจ่ายไฟสองประเภทซึ่งทั้งสองประเภทตรงตามข้อกำหนดของมาตรฐานผลิตภัณฑ์ แหล่งจ่ายไฟที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์จะถูกส่งแบบสุ่ม ซึ่งอาจเป็นรุ่น BLJ15W200060P-VA หรือ BLJ15WJ200060P-V

# ข้อมูลการปฏิบัติตามระเบียบข้อบังคับ

### คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

CE

Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท D106 เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

### ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE

ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

# ประกาศการรับประกัน

การรับประกันนี้ให้สิทธิที่เฉพาะเจาะจงแก่คุณ และคุณอาจมีสิทธิอื่นๆ ตามกฎหมายภายในประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ แน่นอนว่า ในบางประเทศ มลรัฐ หรือรัฐ กฎหมายคุ้มครองผู้บริโภคอาจกำหนดระยะเวลาการรับประกันขั้นต่ำ นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมาย XIAOMI จะไม่ยกเว้น จำกัด หรือระงับสิทธิอื่นๆ ที่คุณอาจมี เพื่อความเข้าใจสิทธิของคุณอย่างถี่ถ้วน เราขอแนะนำให้คุณค้นคว้ากฎหมายของประเทศ มลรัฐ หรือรัฐของคุณ

1. การรับประกันสินค้าแบบจำกัด
XIAOMI รับประกันว่า ผลิตภัณฑ์ปราศจากข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติและการใช้งานตามคู่มือผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องภายในระยะเวลาการรับประกัน

ระยะเวลาและเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องกับการรับประกันตามกฎหมายจะให้ไว้ตามกฎหมายภายในประเทศของคุณตามลำดับ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับประโยชน์จากการรับประกันสำหรับผู้บริโภค โปรดอ้างถึงเว็บไซต์ทางการของ Xiaomi
https://www.mi.com/global/support/warranty

Xiaomi รับประกันต่อผู้ซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรกว่า ผลิตภัณฑ์ Xiaomi จะไม่มีข้อบกพร่องด้านวัสดุและคุณภาพภายใต้การใช้งานปกติในระยะเวลาตามที่กล่าวไว้ข้างต้น
Xiaomi ไม่รับประกันว่า การทำงานของผลิตภัณฑ์จะไม่ถูกรบกวนหรือปราศจากข้อผิดพลาด Xiaomi ไม่มีส่วนรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นจากการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำที่เกี่ยวข้องกับการใช้ผลิตภัณฑ์

2. การเยียวยา
หากพบข้อบกพร่องด้านฮาร์ดแวร์และ Xiaomi ได้รับการอ้างสิทธิที่ถูกต้องภายในระยะเวลารับประกัน Xiaomi จะ (1) ซ่อมแซมผลิตภัณฑ์โดยไม่มีค่าใช้จ่าย (2) เปลี่ยนผลิตภัณฑ์ หรือ (3) คืนเงินค่าผลิตภัณฑ์ อย่างหนึ่งอย่างใด โดยไม่รวมค่าจัดส่งที่อาจเกิดขึ้น

3. วิธีรับบริการการรับประกัน
ในการรับบริการการรับประกัน คุณต้องส่งผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิม หรือบรรจุภัณฑ์ที่คล้ายคลึงและปกป้องผลิตภัณฑ์ได้เท่าเทียมกันมายังที่อยู่ที่ระบุไว้โดย Xiaomi เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi อาจเรียกร้องให้คุณแสดงหลักฐานหรือหลักฐานการซื้อ และ/หรือปฏิบัติตามข้อกำหนดการลงทะเบียนก่อนรับบริการการรับประกัน

4. ข้อยกเว้นและข้อจำกัด
เว้นแต่ได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่นโดย Xiaomi การรับประกันแบบจำกัดนี้มีผลกับผลิตภัณฑ์ที่ผลิตโดยหรือเพื่อ Xiaomi และสามารถระบุได้โดยเครื่องหมายการค้า ชื่อการค้า หรือโลโก้ "Xiaomi" หรือ “Mi” เท่านั้น
การรับประกันแบบจำกัดไม่มีผลต่อ (ก) ความเสียหายที่เกิดจากธรรมชาติหรือเหตุสุดวิสัย ตัวอย่างเช่น ฟ้าผ่า ทอร์นาโด น้ำท่วม ไฟไหม้ แผ่นดินไหว หรือเหตุภายนอก อื่นๆ (ข) ความประมาทเลินเล่อ (ค) การใช้เพื่อการค้า (ง) การปรับเปลี่ยนหรือแก้ไข ส่วนใดส่วนหนึ่งของผลิตภัณฑ์ (จ) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานกับผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ของ Xiaomi (ฉ) ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ การละเมิด หรือการใช้ในทางที่ผิด (ช) ความเสียหายที่เกิดจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นอกเหนือจากที่ได้รับอนุญาต หรือนอกเหนือวัตถุประสงค์ที่อธิบายไว้โดย Xiaomi หรือใช้แรงดันไฟฟ้าหรือแหล่งจ่ายไฟที่ไม่เหมาะสม หรือ (ซ) ความเสียหายที่เกิดจากการบริการ (รวมถึงการอัพเกรดและการขยาย) ที่ดำเนินการโดยผู้ที่ไม่ใช่ตัวแทนของ Xiaomi การสำรองข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นใดที่คุณอาจเก็บหรือรักษาไว้ในผลิตภัณฑ์ อยู่ในความรับผิดชอบของคุณ มีแนวโน้มว่าข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุอื่นในอุปกรณ์จะสูญหายหรือถูกจัดรูปแบบใหม่ในระหว่างกระบวนการให้บริการ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายหรือความสูญเสียดังกล่าว
ไม่มีผู้ค้าปลีก ตัวแทน หรือพนักงานของ Xiaomi ได้รับอนุญาตให้แก้ไข ขยาย หรือเพิ่มเติมใดๆ นอกเหนือการรับประกันแบบจำกัดนี้ หากข้อกำหนดใดๆ ผิดต่อกฎหมายหรือไม่สามารถบังคับใช้ได้ ความชอบด้วยกฎหมายหรือการบังคับใช้ข้อกำหนดที่เหลือจะไม่ได้รับผลกระทบหรือความเสื่อมเสีย
ยกเว้นการรับประกันที่ห้ามโดยกฎหมาย หรือสัญญาไว้โดย Xiaomi บริการหลังการขายจะจำกัดตามประเทศหรือภูมิภาคของการซื้อผลิตภัณฑ์ครั้งแรก

ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้รับการนำเข้าอย่างถูกต้อง และ/หรือไม่ได้ผลิตอย่างถูกต้องโดย Xiaomi และ/หรือไม่ได้รับมาอย่างถูกต้องจาก Xiaomi หรือผู้ขายอย่างเป็นทางการของ Xiaomi จะไม่ได้รับความคุ้มครองตามการรับประกันปัจจุบัน ตามกฎหมายที่บังคับใช้ คุณอาจได้รับประโยชน์จากการรับประกันจากผู้ค้าปลีกอย่างไม่เป็นทางการที่ขายผลิตภัณฑ์ ดังนั้น Xiaomi ขอแนะนำให้คุณติดต่อผู้ค้าปลีกที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์

การรับประกันปัจจุบันไม่บังคับใช้ในฮ่องกงและไต้หวัน

5. การรับประกันโดยนัย
เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ การรับประกันโดยนัยทั้งหมด (รวมถึงการรับประกันสภาพการใช้ประโยชน์ในเชิงพาณิชย์และความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ) จะมีระยะเวลาจำกัดจนถึงระยะเวลาสูงสุดของการรับประกันแบบจำกัดนี้ เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อจำกัดเกี่ยวกับระยะเวลาการรับประกันโดยนัย ดังนั้นข้อจำกัดข้างต้นจะไม่ถูกนำมาใช้ในกรณีเหล่านั้น

6. ข้อจำกัดความเสียหาย
เว้นแต่ในขอบเขตที่ต้องห้ามตามกฎหมายที่บังคับใช้ Xiaomi จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นจากอุบัติเหตุ ความเสียหายโดยอ้อม ความเสียหายพิเศษหรือความเสียหายที่เกิดตามมา รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการสูญเสียผลกำไร รายได้หรือข้อมูล ความเสียหายที่เป็นผลมาจากการละเมิดเงื่อนไขการรับประกันที่ชัดแจ้งหรือโดยนัย หรือภายใต้ทฤษฎีทางกฎหมายอื่นใด แม้ว่า Xiaomi จะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ในการเกิดความเสียหายดังกล่าวก็ตาม เขตอำนาจศาลบางแห่งไม่อนุญาตให้มีข้อยกเว้นหรือข้อจำกัดความเสียหายพิเศษ ความเสียหายโดยอ้อม หรือความเสียหายที่เกิดตามมา ดังนั้นข้อจำกัดหรือข้อยกเว้นข้างต้นอาจไม่มีผลกับคุณ

7. ติดต่อ XIAOMI
สำหรับลูกค้า โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์: https://www.mi.com/global/support/warranty
ผู้ติดต่อสำหรับบริการหลังการขายอาจเป็นบุคคลใดก็ได้ในเครือข่ายการให้บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi ผู้แทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตจาก Xiaomi หรือผู้จำหน่ายขั้นสุดท้ายที่ขายผลิตภัณฑ์ให้คุณ หากมีข้อสงสัย โปรดติดต่อบุคคลที่เกี่ยวข้องที่ Xiaomi อาจระบุตัวบุคคลได้

# Instruksi Keselamatan

Bacalah petunjuk ini sebelum menggunakan produk dan simpanlah untuk rujukan di lain waktu.

Produk ini hanya untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Jangan gunakan di luar ruangan, pada permukaan yang bukan lantai, atau di lingkungan komersial maupun industri.

## Pembatasan Penggunaan

- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas, orang dengan keterbatasan fisik, sensoris, atau mental, atau orang yang kurang memahami dan tidak berpengalaman menggunakan alat ini asalkan mereka diawasi atau sudah diberi petunjuk mengenai penggunaan alat secara aman dan telah memahami bahaya yang mungkin terjadi. Anak-anak tidak boleh memainkan alat ini. Pembersihan dan pemeliharaan alat oleh pengguna tidak boleh dilakukan anak-anak kecuali dengan pengawasan.
- Alat ini hanya untuk digunakan dengan unit catu daya yang disediakan bersama alat.
- Alat ini berisi baterai yang hanya dapat diganti oleh orang yang memiliki kualifikasi untuk melakukannya.
- Jika pin komponen colokan rusak, catu daya colokan harus dilepaskan.
- Bahaya dapat terjadi jika peralatan melintas di atas kabel daya.
- Jauhkan sikat pembersih dari jangkauan anak-anak.

- Jauhkan rambut, pakaian longgar, jari, dan semua anggota tubuh dari lubang dan komponen yang bergerak.
- Jangan menggunakan robot vakum untuk membersihkan zat yang mudah terbakar.
- Jangan mengangkat robot vakum dengan mengangkat penutup radar lasernya.
- Pastikan untuk mematikan robot vakum dan mencabut catu daya sebelum melakukan pemeliharaan atau pembersihan.
- Robot vakum ini hanya untuk membersihkan lantai di lingkungan rumah. Harap jangan menggunakannya di luar ruangan, misalnya di balkon terbuka atau pada permukaan yang bukan lantai seperti sofa, atau di lingkungan komersial maupun industri.
- Jangan menggunakan robot vakum di area yang menggantung di atas permukaan tanah, seperti loteng, balkon terbuka, atau di atas mebel, kecuali terdapat penghalang pengaman.
- Jangan gunakan robot vakum di lingkungan dengan suhu sekitar di atas 40°C atau di bawah 0°C atau pada lantai yang basah atau lengket.
- Angkat semua kabel dari lantai sebelum menggunakan robot vakum agar tidak terseret saat melakukan pembersihan.
- Angkat barang-barang yang rapuh dan kendur, seperti vas dan kantong plastik, agar robot vakum tidak terhalang atau menabrak benda tersebut dan merusaknya.
- Jangan meletakkan anak-anak, hewan peliharaan, atau benda apa pun ke atas robot vakum baik saat robot vakum sedang diam maupun bergerak.
- Jangan menggunakan fungsi pengepelan pada karpet.

- Jangan membiarkan robot vakum memungut benda tajam atau keras, seperti bahan bangunan, kaca, atau paku.
- Jangan menyemprotkan cairan apa pun ke robot vakum. Pastikan kompartemen debu 2-in-1 dengan tangki air sudah kering sepenuhnya sebelum dipasang ulang.
- Jangan menempatkan robot vakum secara terbalik. Housing radar laser jangan sampai menyentuh tanah.
- Hanya gunakan produk ini sesuai petunjuk dalam panduan pengguna. Pengguna bertanggung jawab atas segala kerugian atau kerusakan yang terjadi akibat penggunaan produk yang tidak benar.
- Untuk mendapatkan panduan elektronik selengkapnya, silakan kunjungi www.mi.com/global/support/user-guide

## Informasi Keselamatan Laser

Sensor laser di produk ini memenuhi Standar IEC 60825-1: 2014 dan EN 60825-1:2014/A11:2021 untuk produk laser Kelas 1. Hindari kontak mata langsung dengannya selama penggunaan.
PRODUK LASER KELAS 1
PRODUK LASER KONSUMEN
EN 50689:2021

## Baterai dan Pengisian Daya

- PERINGATAN: Jangan gunakan baterai dan dok pengisian daya pihak ketiga.
- PERINGATAN: Hanya gunakan unit catu daya yang disediakan dengan alat ini.
- PERINGATAN: Untuk mengisi ulang daya baterai, gunakan hanya unit catu daya yang dapat dilepas yang disertakan dengan alat ini.
- Gunakan hanya dengan unit catu daya <BLJ15W200060P-VA> atau <BLJ15WJ200060P-V>.
- Jangan mencoba membongkar, memperbaiki, atau memodifikasi baterai atau dok pengisian daya sendiri.
- Putuskan sambungan robot vakum dari daya dengan segera jika baterai bocor. Jika Anda bersentuhan secara fisik dengan zat apa pun yang mungkin bocor dari baterai, bilas area yang tersentuh dengan banyak air dan cari bantuan medis dengan segera.
- Jangan membiarkan alat atau baterai terpapar suhu berlebih.
- Waspadai risiko terminal alat yang dioperasikan baterai atau terminal baterai mengalami korsleting oleh objek logam.
- Jangan meletakkan dok pengisian daya di dekat sumber panas.
- Jangan menggunakan kain basah atau tangan yang basah untuk menyeka atau membersihkan kontak pengisian daya dok.

- Jika robot vakum tidak akan digunakan untuk waktu yang lama, isi dayanya hingga penuh, lalu matikan dan simpan di tempat yang sejuk dan kering. Isi ulang daya robot vakum setidaknya setiap 3 bulan sekali untuk menghindari pengurasan daya baterai yang berlebihan.
- Paket baterai ion litium mengandung zat yang berbahaya bagi lingkungan. Sebelum membuang robot vakum, pertama-tama, harap lepaskan paket baterai, lalu buang atau daur ulang baterai sesuai dengan hukum dan peraturan setempat di negara atau wilayah tempat baterai itu digunakan.
- Baterai harus dilepas dari alat sebelum dibuang.
- Alat harus dilepaskan dari sumber listrik saat melepas baterai.
- Baterai harus dibuang dengan aman.
- Saat melepaskan baterai dari produk, sebaiknya habiskan daya baterai dan pastikan produk Anda tidak tersambung ke catu daya.
  1). Lepaskan sekrup di bagian bawah, lalu lepaskan penutupnya.
  2). Cabut konektor baterai, lalu lepaskan baterai. Jangan merusak casing baterai untuk menghindari risiko cedera.
  3). Kembalikan baterai kepada organisasi daur ulang profesional.

# Ikhtisar Produk

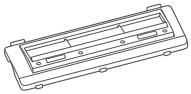
## Isi Kemasan




Robot Vakum



Sikat
(sudah dipasang sebelumnya)



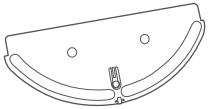
Penutup Sikat
(sudah dipasang sebelumnya)



Tangki Air 2-in-1
(sudah dipasang sebelumnya untuk penyedotan debu dan mengepel)



Sikat Pembersih
(di permukaan tangki air 2-in-1)



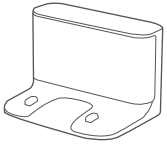
Gagang Bantalan Pel



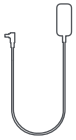
Bantalan Pel
(sudah dipasang sebelumnya di gagang bantalan pel)



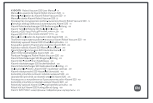
Sikat Samping



Dok Pengisian Daya

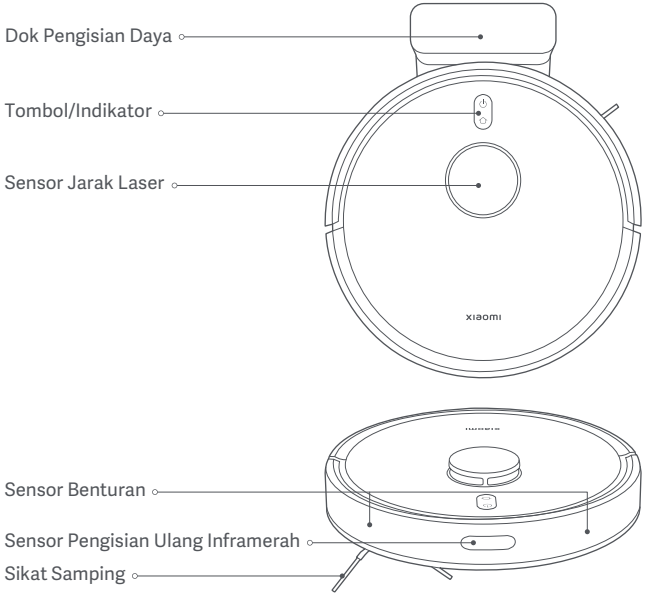


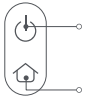
Adaptor Daya



Panduan Pengguna

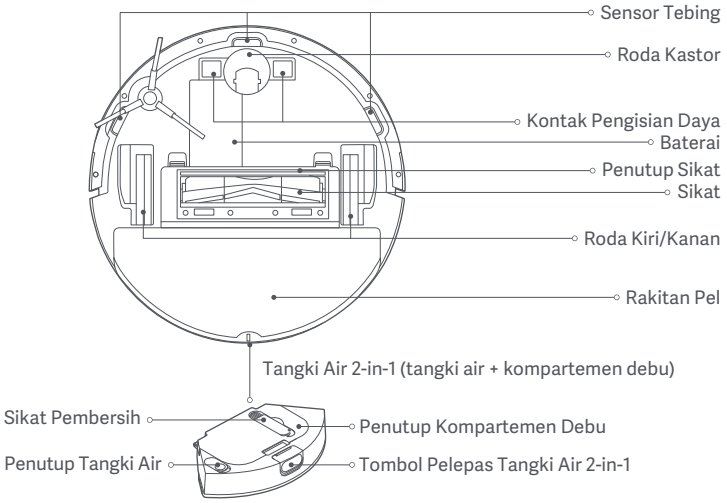
**Catatan:** Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.



Tekan dan tahan selama 3 detik untuk menyalakan atau mematikan
Tekan untuk memulai atau menjeda pembersihan

Tekan untuk menjeda saat bekerja
Tekan untuk mulai penambatan saat dijeda
Tekan untuk menghentikan penambatan saat kembali ke dok

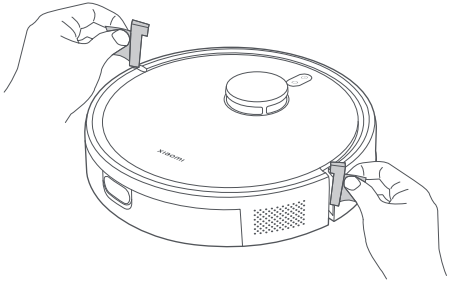



## Deskripsi Status Indikator

| | |
|---|---|
| Putih | Bekerja normal |
| Berkedip putih lambat | Sedang mengisi daya (tingkat baterai menengah/tinggi) |
| Berkedip putih | Dok/Memperbarui firmware/Mereset sistem/Menghubungkan ke jaringan |
| Kuning | Wi-Fi terputus |
| Berkedip kuning | Kesalahan/Mereset Wi-Fi |
| Berkedip kuning dengan lambat | Sedang mengisi daya (tingkat baterai rendah) |
| Mati | Mati/Tidur |

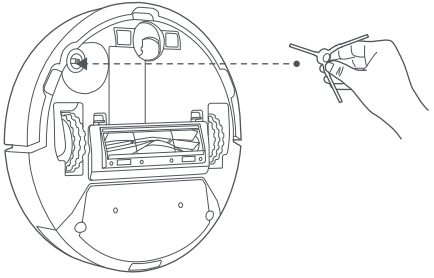
# Sebelum Menggunakan

## 1. Lepaskan strip pelindung.

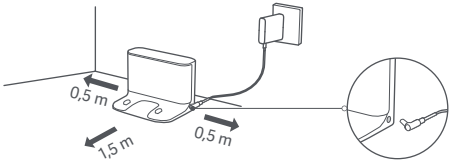


## 2. Pasang sikat samping.

Keluarkan sikat samping, lalu pasang ke posisi sebagaimana digambarkan. Sikat samping terpasang dengan benar jika Anda mendengar bunyi klik.



## 3. Lepaskan film pelindung dari dok pengisian daya, letakkan dok pada dinding dan sambungkan ke daya.



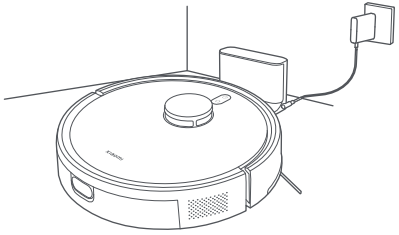

Sambungkan adaptor daya ke dok pengisian daya

**PERHATIAN:**

- Jangan memaparkan dok pengisian daya ini ke sinar matahari langsung.
- Jangan meletakkan benda apa pun dalam 0,5 meter di salah satu sisi dok pengisian daya dan 1,5 meter di depannya.

## 4. Isi daya robot vakum.

Letakkan robot vakum di dok pengisian daya untuk mengisi daya.



**Catatan:**

- Untuk memastikan kinerja optimal baterai, isi penuh baterai untuk pertama kalinya sebelum penggunaan.
- Letakkan robot vakum di atas dok pengisian daya dan pastikan kontak pengisian dayanya sejajar. Robot vakum akan menyala secara otomatis dan tidak dapat dimatikan saat mengisi daya.

# Menghubungkan dengan Aplikasi Mi Home/Xiaomi Home

Produk ini bekerja dengan aplikasi Mi Home/Xiaomi Home*. Gunakan aplikasi Mi Home/Xiaomi Home untuk mengontrol perangkat Anda, dan untuk berinteraksi dengan perangkat rumah pintar lainnya.

Pindai kode QR untuk mengunduh dan menginstal aplikasi. Anda akan dialihkan ke halaman penyiapan jaringan jika aplikasi telah diinstal. Atau cari "Mi Home/Xiaomi Home" di App Store untuk mengunduh dan menginstal aplikasi.

76719DE8

Buka aplikasi Mi Home/Xiaomi Home, ketuk "+" di bagian kanan atas, kemudian ikuti perintah untuk menambahkan perangkat Anda.

* Aplikasi ini disebut sebagai aplikasi Xiaomi Home di Eropa (kecuali Rusia). Nama aplikasi yang ditampilkan di perangkat Anda akan muncul secara default.

Catatan:

- Hanya mendukung jaringan Wi-Fi 2,4 GHz.
- Versi aplikasi mungkin telah diperbarui, ikuti instruksi sesuai versi aplikasi terbaru.
- Saat menghubungkan robot vakum ke aplikasi Mi Home/Xiaomi Home menggunakan perangkat iOS, ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk menghubungkan ke hotspot robot vakum "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Mereset Wi-Fi

Pada saat robot vakum menyala, tekan dan tahan tombol ⌂ dan ⏻ selama tujuh detik. Wi-Fi berhasil direset saat Anda mendengar perintah suara.

## Mereset sistem

Tekan dan tahan tombol ⌂ selama lima detik hingga Anda mendengar bunyi "bip", lalu tekan dan tahan tombol ⌂ selama lima detik lagi hingga Anda mendengar perintah suara. Robot vakum kemudian akan memulai ulang, lalu pengaturan seperti pembersihan terjadwal dan Wi-Fi dipulihkan ke default pabrik.

| Masalah | Solusi |
|---|---|
| Robot vakum tidak dapat terhubung ke Wi-Fi. | • Periksa apakah kata sandi Wi-Fi benar.<br>• Robot vakum tidak mendukung gelombang frekuensi jaringan 5 GHz, harap sambungkan ke jaringan 2,4 GHz.<br>• Sinyal Wi-Fi lemah. Pastikan robot vakum berada di area dengan jangkauan sinyal Wi-Fi yang baik.<br>• Ada masalah dengan koneksi Wi-Fi. Reset Wi-Fi dan unduh aplikasi Mi Home/Xiaomi Home versi terbaru, lalu coba hubungkan ulang. |
| Sebuah perangkat iOS tidak dapat terhubung ke hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" dari robot vakum. | Pastikan robot vakum berada di area dengan jangkauan Wi-Fi yang baik, kemudian reset Wi-Fi dan hubungkan kembali ke jaringan. |

# Cara Penggunaan

## Pemetaan cepat

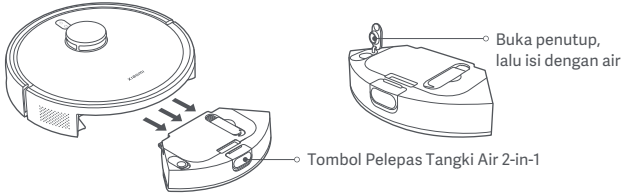
Setelah robot vakum terhubung dengan aplikasi untuk pertama kalinya, ikuti petunjuk dalam aplikasi untuk dengan cepat membuat peta dan robot vakum akan mulai memetakannya tanpa pembersihan. Setelah robot vakum kembali ke dok pengisian daya, proses pemetaan selesai, dan peta disimpan secara otomatis.

Persiapan sebelum pemetaan:
- Pastikan robot vakum telah diisi daya penuh dan mulai dari dok pengisian daya.
- Buka pintu ruangan untuk dipetakan, ikuti robot vakum sepanjang seluruh proses, dan singkirkan benda yang mungkin mencegah robot vakum melakukan pemetaan secara akurat.
- Disarankan untuk menghalangi area tempat robot vakum mungkin macet atau mengalami lecet, atau ke area yang lain yang tidak sesuai untuk dimasuki robot vakum.

Menyiapkan dinding virtual atau area terbatas setelah pemetaan:
- Disarankan untuk menyiapkan dinding virtual atau area terbatas di area tempat robot vakum mungkin macet atau mengalami lecet, dan area lain yang tidak sesuai untuk dimasukinya.
- Siapkan dinding virtual atau area terbatas untuk mengecualikan area dengan karpet sebelum mengepel untuk mencegah karpet menjadi basah.
- Disarankan untuk menyiapkan dinding virtual atau area terbatas di area dengan karpet yang memiliki benang panjang atau tepian berumbai untuk mencegah robot vakum tersangkut.

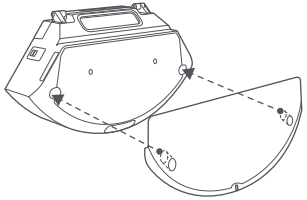
## Mulai pengisapan debu & pengepelan

1. Tekan dan tahan tombol pelepasan tangki air 2-in-1 untuk melepaskan tangki air. Buka penutupnya, isi dengan air bersih, lalu tutup penutup.

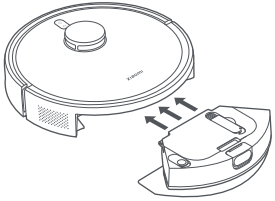



PERHATIAN:
- Saat mengisi tangki air 2-in-1 dengan air, dilarang keras menambahkan cairan seperti air panas, deterjen, atau desinfektan. Jika tidak, robot vakum dapat rusak.
- Fungsi-fungsi robot vakum telah diuji sebelum meninggalkan pabrik, sehingga mungkin terdapat sisa air dalamnya. Hal ini normal terjadi.

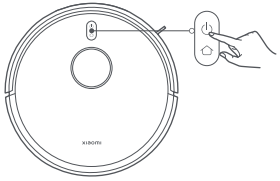
2. Pasang rakitan pel ke dalam tangki air 2-in-1 sebagaimana digambarkan.



3. Masukkan tangki air 2-in-1 dengan rakitan pel ke dalam robot vakum sebagaimana digambarkan. Ini terpasang dengan benar jika Anda mendengar bunyi klik. Tekan tombol ⏻ untuk mulai menyedot debu dan mengepel.



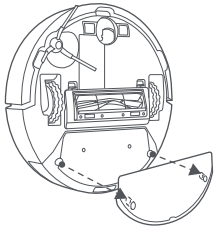
①



②

**PERHATIAN:** Lepaskan tangki air 2-in-1 dan kosongkan dengan segera setelah tugas pengepelan selesai. Kemudian bersihkan dan keringkan bantalan pel untuk mencegah bau dan jamur.

## Untuk menggunakan fungsi penyedotan debu saja, lepaskan rakitan pel.



## Jeda

Jika robot vakum berfungsi, tekan tombol apa saja untuk menjeda. Tekan tombol ⏻ untuk melanjutkan pembersihan.

**Catatan:** Robot vakum akan masuk mode tidur setelah dijeda atau siaga selama 10 menit. Tekan tombol apa saja untuk membangunkannya.

## Menambahkan air atau membersihkan bantalan pel

Jika robot vakum sedang bekerja, jeda terlebih dahulu, lalu lepaskan tangki air 2-in-1 untuk menambahkan air atau membersihkan bantalan pel. Kemudian pasang kembali, lalu tekan tombol ⏻ untuk melanjutkan tugas.

## Dok

Selama robot vakum bekerja, tekan tombol ⌂ untuk menjeda robot vakum, lalu tekan tombol sekali lagi untuk memulai penambatan.

Jika robot vakum dalam mode siaga dan tidak terhubung ke dok pengisian daya, tekan tombol ⌂ untuk memulai penambatan.

Pada saat tugas selesai atau baterai terlalu lemah, robot vakum akan secara otomatis kembali ke dok untuk mengisi daya.

## Mode DND

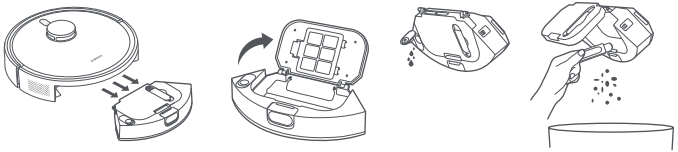
Dalam mode jangan ganggu (DND), robot vakum tidak melanjutkan pembersihan, melakukan pembersihan terjadwal, atau memutar perintah suara, dan indikator vakum akan mati setelah 10 detik pengisian daya. Mode DND dapat diaktifkan atau dinonaktifkan dalam aplikasi.

**Catatan:** Harap lihat aplikasi untuk fungsi lainnya. Detail untuk setiap fungsi tergantung pada aplikasi.

# Perawatan & Pemeliharaan

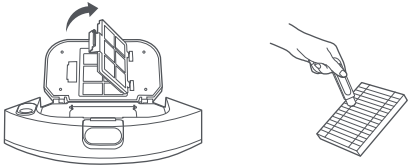
## Membersihkan tangki air 2-in-1 dan filter

1. Lepaskan tangki air 2-in-1, buka penutup tangki air dan tutup kompartemen debu untuk mengosongkan isinya, lalu bersihkan tangki air 2-in-1 dengan sikat pembersih.



PERHATIAN:
- Jangan membilas atau merendam tangki air 2-in-1.
- Bersihkan tangki air 2-in-1 secara berkala dan hindari kotoran yang memengaruhi kinerja pembersihan.

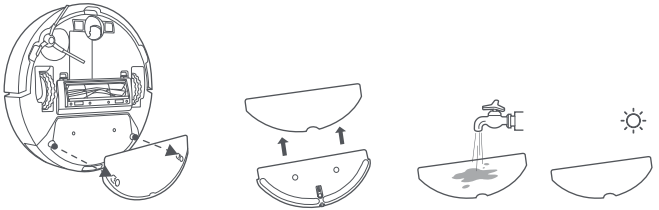
2. Lepaskan filter, lalu bersihkan dengan sikat pembersih.



**Catatan:** Filter tidak boleh dibilas dengan air. Pastikan ini telah kering sepenuhnya sebelum pemasangan kembali. Tidak disarankan terlalu sering membilas.

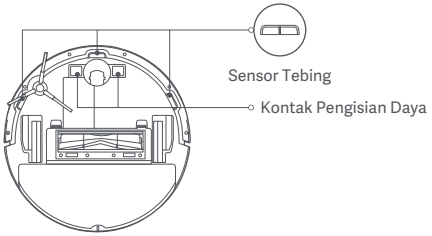
## Membersihkan bantalan pel

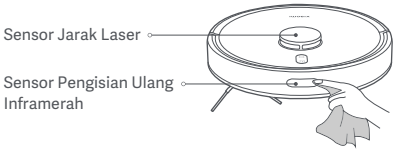
Lepaskan bantalan pel dari gagangnya, lalu bersihkan dan keringkan.



## Membersihkan sensor dan kontak pengisian daya

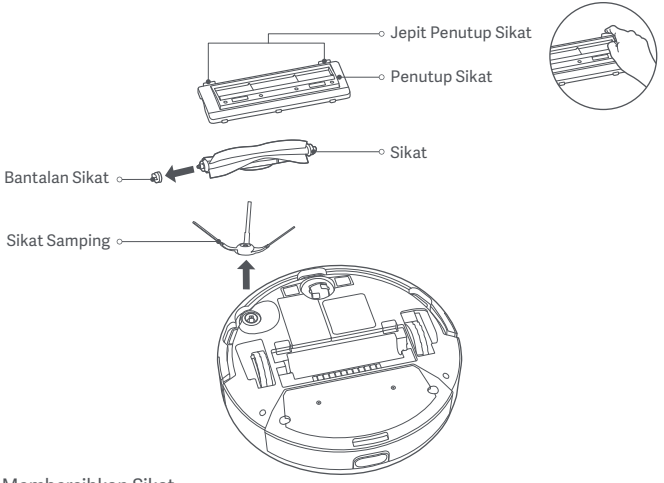
Bersihkan semua sensor dan kontak pengisian daya dengan kain lembut setiap 3 bulan.



## Membersihkan sikat samping dan sikat

1. Tarik sikat samping ke atas.
2. Tekan jepit penutup sikat untuk melepaskan penutup sikat, lalu lepaskan sikat dan tarik bantalan sikat.
3. Gunakan sikat pembersih untuk membersihkan sikat samping dan sikat.
4. Setelah membersihkan, pasang kembali bantalan sikat, sikat, penutup sikat, dan sikat samping sesuai urutan.




Membersihkan Sikat




| Komponen | Frekuensi Pembersihan | Frekuensi Penggantian |
|---|---|---|
| Sikat samping | Setiap 2 minggu | 3–6 bulan |
| Sikat | Mingguan | 6–12 bulan |
| Filter | Mingguan | 3–6 bulan |
| Penutup sikat | / | 3–6 bulan (atau setelah aus) |
| Bantalan pel | Setelah setiap penggunaan | 3–6 bulan (atau setelah aus) |

**Catatan:** Frekuensi penggantian hanya untuk referensi. Jika komponen rusak, komponen harus diganti dengan cepat untuk memastikan pembersihan yang efisien.

# Masalah Umum

| Masalah | Kemungkinan Penyebab dan Solusi |
|---|---|
| Robot vakum tidak dapat dinyalakan. | Tingkat baterai lemah. Isi penuh daya robot vakum, kemudian coba lagi.<br>Suhu sekitar terlalu rendah (di bawah 0°C) atau terlalu tinggi (di atas 40°C). |
| Robot vakum tidak mulai membersihkan. | Tingkat baterai lemah. Isi penuh daya robot vakum, kemudian coba lagi. |

| Masalah | Kemungkinan Penyebab dan Solusi |
| --- | --- |
| Robot vakum tidak melanjutkan pembersihan. | Pastikan robot vakum tidak diatur ke mode DND. Dalam mode ini, tekan tombol dok pada robot vakum, mengetuk tombol dok di aplikasi Mi Home/Xiaomi Home atau memindahkan robot vakum kembali ke dok pengisian daya tidak akan melanjutkan pembersihan. |
| Robot vakum tidak kembali ke dok pengisian daya. | Ada terlalu banyak penghalang di sekitar dok pengisian daya. Letakkan dok pengisian daya di area yang lebih lapang.<br>Robot vakum terlalu jauh dari dok pengisian daya. Dekatkan robot vakum ke dok pengisian daya dan coba lagi. |
| Robot vakum tidak mengisi daya. | Pastikan ada ruang terbuka yang cukup di sekitar dok pengisian daya dan kontak pengisian dayanya bersih dan tidak terhalang.<br>Suhu sekitar terlalu rendah (di bawah 0°C) atau terlalu tinggi (di atas 40°C). |
| Robot vakum berperilaku tidak normal. | Matikan robot vakum, lalu mulai ulang. |
| Robot vakum tidak melakukan pembersihan terjadwal. | Pastikan robot vakum terhubung ke jaringan, jika tidak, robot vakum tidak dapat menyelaraskan waktu dan melakukan pembersihan terjadwal.<br>Pastikan robot vakum tidak diatur ke mode DND. Mode DND akan mencegah robot vakum melakukan pembersihan terjadwal. |
| Robot vakum tetap offline. | Pastikan robot vakum terhubung ke jaringan dan berada dalam jangkauan Wi-Fi setiap saat. |

| Masalah | Kemungkinan Penyebab dan Solusi |
| --- | --- |
| Robot vakum mengeluarkan suara aneh saat membersihkan. | Mungkin ada benda asing yang tersangkut pada sikat, sikat samping, atau roda kiri/kanan. Matikan robot vakum dan bersihkan kotoran jika ada. |
| Robot vakum tidak lagi membersihkan secara efisien atau banyak debu tertinggal. | Kompartemen debu penuh. Bersihkan, lalu coba lagi.<br>Filter tidak terhalang. Bersihkan, lalu coba lagi.<br>Benda asing tersangkut di sikat. Bersihkan, lalu coba lagi. |

# Pemecahan Masalah

Jika robot vakum mengalami kerusakan, ini dapat mengeluarkan perintah suara. Harap lihat informasi di bawah untuk resolusi tepat waktu.

| Perintah Salah | Kemungkinan Penyebab dan Solusi |
| --- | --- |
| Pastikan tangki air 2-in-1 dipasang dengan baik. | Pastikan tangki air 2-in-1 dipasang dengan erat. |
| Harap pastikan bantalan pel telah dipasang dengan baik. | Pastikan gagang bantalan pel dan papan pel dipasang dengan erat. |

| Perintah Salah | Kemungkinan Penyebab dan Solusi |
|---|---|
| Letakkan robot vakum di permukaan lantai yang datar secara horizontal dan nyalakan. | Posisi robot vakum sedikit miring saat dimulai. Pindahkan ke lantai yang datar secara horizontal, lalu nyalakan ulang. Anda juga dapat mereset level robot vakum di aplikasi Mi Home/Xiaomi Home, lalu mematikannya dan memulai ulang. |
| Tidak dapat kembali ke dok untuk mengisi daya, harap gerakkan robot vakum ke dok pengisian daya. | Letakkan robot vakum di atas dok pengisian daya secara manual, lalu periksa apakah dok pengisian daya tersambung ke daya. |
| Harap singkirkan benda penghalang di sekitar robot vakum dan coba lagi. | Robot vakum mungkin tersangkut atau terperangkap. Singkirkan benda penghalang di sekitar robot vakum. |
| Pastikan sensor jarak laser tidak terhalang sebelum memulai robot vakum. | Bersihkan benda asing yang dapat menghalangi atau merintangi sensor jarak laser, atau pindahkan robot vakum ke lokasi baru dan mulai ulang. |
| Harap seka sensor tebing hingga bersih. Pindahkan robot vakum ke tempat baru dan mulai ulang. | Mungkin ada komponen robot vakum yang tidak menyentuh tanah, posisikan ulang robot vakum, lalu mulai ulang. Atau, sensor tebing mungkin kotor, seka hingga bersih. |
| Periksa dan bersihkan sensor benturan dari benda asing. | Sensor benturan mungkin tersangkut. Ketuk beberapa kali dengan lembut untuk mengeluarkan benda asing. Jika tidak ada yang jatuh keluar, pindahkan robot vakum ke tempat yang berbeda dan mulai ulang. |

# Spesifikasi

## Robot Vakum

| | |
|---|---|
| Nama | Penghisap Debu Robotik |
| Model | D106 |
| Tegangan Terukur | 14,4 V ⎓ |
| Daya Terukur | 45 W |
| Tegangan Pengisian Daya | 20 V ⎓ |
| Dimensi | ø 325 × 98 mm |
| Kapasitas Baterai | 2900 mAh (kapasitas terukur)<br>3200 mAh (kapasitas nominal) |
| Berat Bersih | 3,5 kg |
| Konektivitas Nirkabel | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Frekuensi Operasi | 2400–2483,5 MHz |
| Daya Keluaran Maksimum | < 20 dBm |

Dalam kondisi penggunaan normal, peralatan ini harus diberikan jarak setidaknya 20 cm antara antena dan tubuh pengguna.

## Dok Pengisian Daya

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Masukan Terukur | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Keluaran Terukur | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensi | 146 × 122 × 98 mm |

## Adaptor Daya

| | |
|---|---|
| Produsen | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Masukan | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Keluaran | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efisiensi Aktif Rata-Rata | 82,96% |
| Efisiensi pada Beban Rendah (10%) | 60% |
| Konsumsi Daya Tanpa Beban | 0,10 W |

## Adaptor Daya

| | |
|---|---|
| Produsen | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Masukan | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Keluaran | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Efisiensi Aktif Rata-Rata | 82,96% |
| Efisiensi pada Beban Rendah (10%) | 60% |
| Konsumsi Daya Tanpa Beban | 0,10 W |

* Produk ini kompatibel dengan dua tipe catu daya, yang mana keduanya telah memenuhi persyaratan standar produk. Catu daya disertakan dalam kemasan, dengan salah satu model antara BLJ15W200060P-VA atau BLJ15WJ200060P-V, akan dikirimkan secara acak.

# Informasi Kepatuhan terhadap Peraturan

### Deklarasi Kesesuaian Uni Eropa

Dengan ini, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. menyatakan bahwa jenis peralatan radio B112 sudah mematuhi Arahan 2014/53/EU. Berikut adalah teks lengkap deklarasi kesesuaian Uni Eropa yang tersedia di alamat internet berikut:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

### Informasi Pembuangan dan Daur Ulang WEEE

Semua produk yang disertai simbol ini adalah limbah peralatan elektrik dan elektronik (WEEE sesuai arahan 2012/19/EU) sehingga tidak boleh dicampur dengan limbah rumah tangga yang tidak disortir. Oleh karena itu, Anda harus melindungi kesehatan manusia dan lingkungan dengan menyerahkan limbah peralatan Anda ke titik pengumpulan yang ditunjuk untuk daur ulang limbah peralatan elektrik dan elektronik, ditentukan oleh pemerintah atau otoritas setempat. Proses pembuangan dan daur ulang yang benar akan membantu mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap kesehatan manusia dan lingkungan. Hubungi pemasang atau otoritas setempat untuk mendapatkan informasi lebih lanjut tentang lokasi serta syarat dan ketentuan titik pengumpulan tersebut.

# Kebijakan Garansi Xiaomi

Garansi terbatas ini hanya bisa digunakan untuk produk Xiaomi.
Untuk perangkat dan aksesori yang rusak selama penggunaan yang normal dan sesuai dengan kebijakan perusahaan, Xiaomi akan memberikan layanan perbaikan atau penggantian secara gratis selama masa garansi.

## 5 LANGKAH CEPAT KLAIM GARANSI ANDA

Hubungi pusat layanan hotline di 0800-1-401558 untuk pastikan jam operasional pusat layanan yang dituju
▶Bawa perangkat ke pusat layanan beserta seluruh dokumen pendukung garansi
▶Pengecekan syarat kondisi perangkat dan dokumen
▶Tindakan korektif
▶Perangkat kembali berfungsi normal

## Ringkasan Garansi Anda

| Tipe | Produk | Masa Garansi | Ruang Lingkup Garansi | Dokumen Pendukung Garansi |
|---|---|---|---|---|
| Aksesori | Xiaomi Robot Vacuum S20 | 12 bulan | Ongkos kerja dan suku cadang | Bukti Pembelian/Kartu Garansi |

- Kecuali baterai yang dapat dilepas, garansi berlaku selama 6 bulan.
- Garansi terbatas mulai terhitung berdasarkan tanggal aktivasi perangkat atau tanggal tertera pada bukti pembelian.

## Syarat dan Ketentuan yang Berlaku

1. Ketentuan garansi terbatas ini hanya berlaku di wilayah Indonesia dan produk tidak berlaku untuk layanan garansi Internasional. Untuk memenuhi persyaratan, maka layanan harus dilakukan oleh pusat layanan resmi Xiaomi.
2. Xiaomi dapat melakukan pengujian terhadap produk pelanggan untuk mengetahui kerusakannya. Sebelum menyerahkan unit apapun untuk diperbaiki, pelanggan harus membuat cadangan data dan menyimpan informasi personal atau informasi rahasia yang berada di produk serta memastikan pengaturan Mi Account dalam keadaan sign out (keluar). Xiaomi tidak bertanggung jawab atas kerusakan atau kehilangan program, data, atau removable storage media apapun.
3. Hubungi Pusat Layanan Xiaomi melalui WA/hotline/chat dahulu, dan pastikan tersedia informasi berikut ini:
   - Model, nomor serial, dan nomor IMEI jika ada.
   - Alamat lengkap pelanggan dan kontak yang dapat dihubungi.
   - Nomor Pembelian, duplikat faktur pembelian pelanggan yang asli.
4. Garansi ini tidak mencakup beberapa kasus berikut ini:
   - Nomor serial produk, nomor IMEI atau segel garansi hilang atau telah dihapus, dirusak dan diubah. Aksesoris atau bagian luar produk yang hilang.
   - Setiap kerusakan yang terjadi di dalam maupun diluar permukaan produk, termasuk, retakan, cacat, atau goresan pada case, layar, lensa kamera, tombol, dan tambahan

lainnya meskipun tidak terbatas pada hal tersebut.
- Perawatan umum, bantuan reset sandi, update atau pemasangan aplikasi, demo produk, atau layanan yang tidak terkait dengan perbaikan/penggantian.
- Kerusakan produk yang disebabkan oleh pembongkaran dan penggunaan secara normal, termasuk karat dan noda meskipun tidak terbatas pada hal tersebut.
- Dan hal lainnya yang berlawanan dan tidak sesuai dengan etika bisnis.

5. Xiaomi akan menentukan suatu produk telah "Kehilangan Garansi" dengan kebijakan perusahaan yang sesuai dengan standar di bawah ini. Perbaikan produk yang telah kehilangan garansi harus dipisahkan dari pusat layanan Xiaomi serta perbaikan yang dilakukan terhadap produk tersebut akan dikenai biaya tambahan.
   - Pelanggaran terhadap persyaratan garansi, membatalkan garansi, garansi berakhir atau alasan lainnya.
   - Selama periode garansi, jika terjadi pelanggaran yang dilakukan oleh pelanggan, seperti perusakan, perbaikan sendiri, terpapar air, kerusakan karena salah penggunaan, penggantian, kesalahan memahami panduan produk, dll.

## Pusat Layanan Resmi Xiaomi Indonesia

Untuk informasi lebih lanjut terkait layanan purnajual, silakan hubungi salah satu jalur resmi pelanggan Xiaomi berikut ini
WhatsApp: +6282117236765 09.00-21.00
Hotline: 00180300650029 09.00-18.00
Email: service.id@support.mi.com
Website: https://www.mi.com/id

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Aceh | Xiaomi Exclusive Service Center-ACEH-PANGLIMAPOLIM | Jl. T. Panglima Polem No. 93, Peunayong, Kec. Kuta Alam, Kota Banda Aceh, Aceh 24415 |
| 2 | Ambon | Xiaomi Exclusive Service Center-AMBON- JL CENGKEH | JL.Cengkeh No 6 Kecamatan Sirimau Kelurahan Honipopu |
| 3 | Balikpapan | Xiaomi Exclusive Service Center-BALIKPAPAN-SUDIRMAN | Ruko Bandar No. 09, Jl. Jenderal Sudirman, Klandasan Ilir, Balikpapan Kota, Kota Balikpapan, Kalimantan Timur 76131 |
| 4 | Bali | Xiaomi Exclusive Service Center-BALI-TEUKU UMAR | Jl. Teuku Umar No. 74XX/121, Denpasar Barat, Bali 80114 |
| 5 | Bandung | Xiaomi Exclusive Service Center-BANDUNG-BEC | Bandung Electronic Center Lt. 3 A-07, Jl. Purnawarman, Babakanciamis, Sumurbandung, Bandung, Jawa Barat 40117 |
| 6 | Banjarmasin | Xiaomi Exclusive Service Center-BANJARMASIN-SUNGAI BARU | Jl. Ahmad Yani KM.2 No. 69, Sungai Baru, Banjarmasin Tengah, Kota Banjarmasin, Kalimantan Selatan 70122 |
| 7 | Batam | Xiaomi Exclusive Service Center-BATAM-LUCKY PLAZA | Komplek Lucky Plaza Batam Lt.2 No.12A, Nagoya, Batam 29444 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | Bekasi | Xiaomi Exclusive Service Center-BEKASI-MEGA HYPERMALL | Mega Bekasi Hypermall Lt.II Blok G2 No.10, Jl. Jend. Ahmad Yani No. 1, Bekasi 17144 |
| 9 | Bogor | Xiaomi Exclusive Service Center-BOGOR-WARUNG JAMBU | Jl. Raya Pajajaran No.17B, Samping Panasonic Center, Warung Jambu, Bogor 16161 |
| 10 | Cirebon | Xiaomi Exclusive Service Center-CIREBON-RUKO CSB | Komplek Ruko CSB, Blok Green Ville No. 23 Jl. Cipto Mangunkusumo, Cirebon 45131 |
| 11 | Depok | Xiaomi Exclusive Service Center-DEPOK-MARGONDA | Depok Town Square Blok GE 2 No. 3, Jl. Margonda Raya, Kemiri Muka, Beji, Kota Depok, Jawa Barat 16424 |
| 12 | Jakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-DAANMOGOT-IMPERIAL | Ruko Imperial Blok C10, Jl. Daan Mogot No. 136, Kalideres, Jakarta Barat, DKI Jakarta 11850 |
| 13 | Jakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-CEMPAKAMAS-ITCCCEMPAKA | ITC Cempaka Mas Lt. 6 Pusat Komputer Blok H 07-14, Jl. Letjend Suprapto, Sumur Batu, Kemayoran, Jakarta Pusat 10640 |
| 14 | Jakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-JAKARTA-ITC FATMAWATI | Ruko ITC Fatmawati No. 21, Cipete, Kebayoran Baru, Jakarta Selatan 12150 |
| 15 | Jakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-JAKARTA-RUKO ROXY MAS | Ruko ITC Roxy Mas Blok B2 No.6 Jl. KH Hasyim Ashari - Jakarta Pusat |
| 16 | Jakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-JAKARTA-CILILITAN | Ruko Kokan Anggatra Pusdikkes No. PP10-A1, Jl Raya Bogor Km.18 RW09 Kramat Jati, Kec. Kramat Jati, Kota Jakarta Timur, DKI Jakarta, 13510 |
| 17 | Jambi | Xiaomi Exclusive Service Center-JAMBI-SUDIRMAN | Jl. Jend. Sudirman No. 11, Tambak Sari, Jambi Selatan, Kota Jambi, Jambi 36122 |
| 18 | Kediri | Xiaomi Exclusive Service Center-KEDIRI-PEMUDA | Jl. Pemuda No. 11C, Ngadirejo Kediri 64122 |
| 19 | Kendari | Xiaomi Exclusive Service Center-KENDARI-RUKO SENTRA GMT | Sentra GMT, Jl. Sorumba No.2D, Anaiwoi, Kec. Kadia, Kota Kendari, Sulawesi Tenggara 93117 |
| 20 | Kupang | Xiaomi Exclusive Service Center-KUPANG-JL CAKDOKO | jl.cakdoko no.34, Oebobo, Kupang NTT |
| 21 | Lampung | Xiaomi Exclusive Service Center-LAMPUNG-KARTINI | Jl. Kartini No. 60, Palapa, Tanjung Karang Pusat, Kota Bandar Lampung, Lampung 35116 |
| 22 | Makassar | Xiaomi Exclusive Service Center-MAKASSAR-BULUSARAUNG SQUARE | Ruko Bulusaraung Square No. A8, Jl. Bulusaraung, Makassar 90157 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 23 | Malang | Xiaomi Exclusive Service Center-MALANG-LOWOKWARU | Ruko Grand Soekarno Hatta Kavling 4 Jl. Soekarno Hatta, Mojolangu, Lowokwaru, Kota Malang, Jawa Timur 65142 |
| 24 | Manado | Xiaomi Exclusive Service Center-MANADO-PIERETENDEAN | Ruko Mega Mas Blok A1 No. 20, Jl. Piere Tendean, Wenang Selatan, Wenang, Kota Manado, Sulawesi Utara 95111 |
| 25 | Mataram | Xiaomi Exclusive Service Center-MATARAM-RUKOBLOKH | Ruko Sriwijaya Blok H, Jl. Sriwijaya No. 177, Pagesangan Timur, Mataram, NTB 83115 (Sebelah Bank Mandiri) |
| 26 | Medan | Xiaomi Exclusive Service Center-MEDAN-GATOT SUBROTO | Plaza Medan Fair lantai IV island #1, Jl. Gatot Subroto No. 30, Sekip, Medan Petisah, Kota Medan, Sumatera Utara 20113 |
| 27 | Padang | Xiaomi Exclusive Service Center-PADANG-VETERAN | Jl. Veteran No. 24B, Purus, Padang Barat, Kota Padang, Sumatera Barat 25116 (Seberang SDN 64 Purus Kota Padang) |
| 28 | Palangkaraya | Xiaomi Exclusive Service Center-PALANGKARAYA-TJILIKRIWUT | Jl. Tjilik Riwut KM 1 No. 5, Palangka, Jekan Raya, Kota Palangka Raya, Kalimantan Tengah 74874 |
| 29 | Palembang | Xiaomi Exclusive Service Center-PALEMBANG-INTERNATIONAL PLAZA | Jl. Angkatan 45, Lorok Pakjo Ilir Barat 1 Palembang |
| 30 | Pekanbaru | Xiaomi Exclusive Service Center-PEKANBARU-RINTIS | Jl. Dr.Setia Budhi No. 84, Rintis, Pekanbaru-Riau 28141 |
| 31 | Pontianak | Xiaomi Exclusive Service Center-PONTIANAK-SABDURRAHMAN | Jl. Sultan Abdurrahman No. 38B, Pontianak Selatan, Pontianak, Kalimantan Barat 78113 |
| 32 | Semarang | Xiaomi Exclusive Service Center-SEMARANG-KARANGTURI | Jl. MT. Haryono No.976A, Lamper Kidul, Kec. Semarang Selatan, Kota Semarang, Jawa Tengah 50249 |
| 33 | Serang | Xiaomi Exclusive Service Center-SERANG-AHMADYANI | Jl. Jendral Ahmad Yani No. 134, Sumurpecung, Serang, Banten 42117 |
| 34 | Solo | Xiaomi Exclusive Service Center-SOLO-SUKOHARJO | Komplek The Park, Blok C No. 16 Jl. Ir. Soekarno, Sukoharjo-Solo Baru 57552 |
| 35 | Surabaya | Xiaomi Exclusive Service Center-SURABAYA-WTC EMALL | WTC e-mall Lt. 4 - Galeria No 4028, Jl. Pemuda No.21-31, Embong Kaliasin, Genteng, Surabaya, Jawa Timur 60271 |
| 36 | Surabaya | Xiaomi Exclusive Service Center-SURABAYA-PLAZA MARINA | Plaza Marina Lt.3 Kav. M1, Jl. Margorejo Indah 97-99, Surabaya 60238 |
| 37 | Tangerang | Xiaomi Exclusive Service Center-TANGERANG-GADING SERPONG | Ruko Sinpasa Blok SG2 No. 9, Gading Serpong, Pakulonan Barat, Kelapa Dua, Kota Tangerang, Banten 15810 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 38 | Tangerang | Xiaomi Exclusive Service Center-PIK-PIK2 | Kawasan ruko EDC,, H.R Rasuna Said Kavling BB-15, kelurahan Salembaran, Kecamatan Kosambi, Kabupaten Tangerang Provinsi Banten 15214 |
| 39 | Tanjung Pinang | Xiaomi Exclusive Service Center-TANJUNGPINANG-BINTANCENTER | Ruko Bintan Center No. 8, Jl. D.I Panjaitan KM. 9, Air Raja, Tanjungpinang Timur, Tanjung Pinang, Kepulauan Riau 29125 |
| 40 | Tasikmalaya | Xiaomi Exclusive Service Center-TASIKMALAYA-CIHIDEUNG | Jl. Hz. Mustofa no. 376 Kel. Tugujaya, Kec. Cihideung, Tasikmalaya, Jawa Barat 46126 |
| 41 | Yogyakarta | Xiaomi Exclusive Service Center-YOGYAKARTA-BRIDGEN KATAMSO | Ruko Gondomanan Square, Jl. Brigjen Katamso No.37, Prawirodirjan, Kec. Gondomanan, Kota Yogyakarta, Daerah Istimewa Yogyakarta 55121 |

| Pusat Layanan Multibrand | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Medan | TAM Multibrand - Medan | Plaza Medan Fair Lt. 4 No. 278-279 HPC Tahap IV, Jl. Gatot Subroto No.30, Medan - Sumatera Utara 20113 / (62-61) 80512213 |

Model: D106

MKG: IMKG.716.04.2024

Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia

One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Dibuat di Tiongkok

Diproduksi oleh:
Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.

Alamat: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com

# Sikkerhedsanvisninger

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.

## Anvendelsesbegrænsninger

- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reducerede fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der leveres med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Hvis benene på stikdelene er beskadigede, skal stikkets strømforsyning kasseres.
- Der kan opstå en fare, hvis apparatet kører over forsyningsledningen.
- Hold rengøringsbørsten uden for børns rækkevidde.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige dele.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.

- Løft ikke robotstøvsugeren op ved at tage fat i dens laserradardæksel.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, og at stikket er trukket ud, før rengøring eller vedligeholdelse.
- Denne robotstøvsuger er kun beregnet til at rengøre gulve i et hjemmemiljø. Brug den ikke udendørs såsom på en åben altan eller på en overflade, der ikke er et gulv som for eksempel en sofa, eller i kommercielle eller industrielle omgivelser.
- Brug ikke robotstøvsugeren på et område, der er ophængt over jordoverfladen, som f.eks. en hems, åben altan eller oven på møbler, medmindre der er en beskyttende barriere.
- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.
- Saml eventuelle kabler op fra gulvet, inden robotstøvsugeren anvendes, så den ikke trækker kablerne med sig under rengøringen.
- Saml skrøbelige eller løse genstande op fra gulvet, f.eks. vaser eller plastposer, for at forhindre, at robotstøvsugeren blokeres eller støder ind i dem og forårsager skade.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå robotstøvsugeren, mens den står stille eller bevæger sig.
- Anvend ikke gulvvaskfunktionen på tæppet.
- Lad ikke robotstøvsugeren samle hårde eller skarpe genstande op, f.eks. byggematerialer, glas eller søm.

- Sprøjt ikke væske ind i robotstøvsugeren. Sørg for, at 2-i-1-støvbeholderen med vandbeholder er helt tør, for den geninstalleres.
- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Laserradarhuset må aldrig røre jorden.
- Brug kun dette produkt som anvist i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.
- Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/support/user-guide

## Sikkerhedsinformation om laser

Lasersensoren i dette produkt opfylder IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for klasse 1-laserprodukter. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.
KLASSE 1 LASERPRODUKT
LASERPRODUKT TIL FORBRUGERE
EN 50689:2021

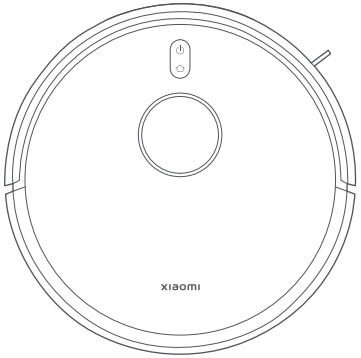
## Batterier og opladning

- ADVARSEL: Brug ikke batterier eller ladestation fra en tredjepart.
- ADVARSEL: Brug kun forsyningsenheden leveret med dette apparat.
- ADVARSEL: Ved opladning af batteriet må du kun bruge den aftagelige strømforsyning, der fulgte med denne enhed.
- Brug kun med <BLJ15W200060P-VA> eller <BLJ15WJ200060P-V> forsyningsenhed.
- Forsøg ikke selv at reparere eller modificere batteriet eller ladestationen eller skille dem ad.
- Frakobl robotstøvsugeren fra kontakten med det samme, hvis batteriet lækker. Hvis du kommer i fysisk kontakt med et stof, der lækker ud af batteriet, skal du straks skylle kontaktområdet med rigeligt vand og søge lægehjælp.
- Udsæt ikke apparatet eller batteriet for usædvanligt kraftige temperaturer.
- Vær opmærksom på risikoen for, at polerne på det batteridrevne apparat eller batteriet kortsluttes af metalgenstande.
- Placer ikke ladestationen i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at tørre af eller rengøre ladestationens ladekontakter.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den oplades helt, slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå for over-afladning af batteriet.

- Litium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren kasseres, skal batteripakken først fjernes og derefter kasseres eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i det land eller den region, hvor apparatet bruges.
- Batteriet skal fjernes fra apparatet, før det kasseres.
- Apparatet skal afbrydes fra strømforsyningen, når batteriet tages ud.
- Batteriet skal bortskaffes på en sikker måde.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.
  1). Skru skruen i bunden af, og fjern derefter dækslet.
  2). Afbryd batteriklemmerne, og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.
  3). Indlever batterierne til en godkendt genbrugsplads.

# Produktoversigt

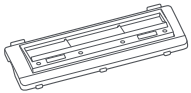
## Indhold af pakken




Robotstøvsuger



Børste
(forudinstalleret)



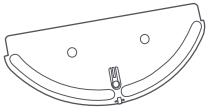
Børstedæksel
(forudinstalleret)



2-i-1-vandbeholder
(forinstalleret til støvsugning og gulvvask)



Rengøringsbørste
(på overfladen af 2-i-1-vandbeholderen)



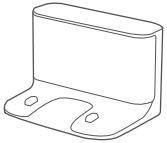
Moppepudeholder



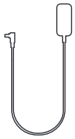
Moppepude
(forindstillet på moppeholderen)



Kantbørste



Ladestation

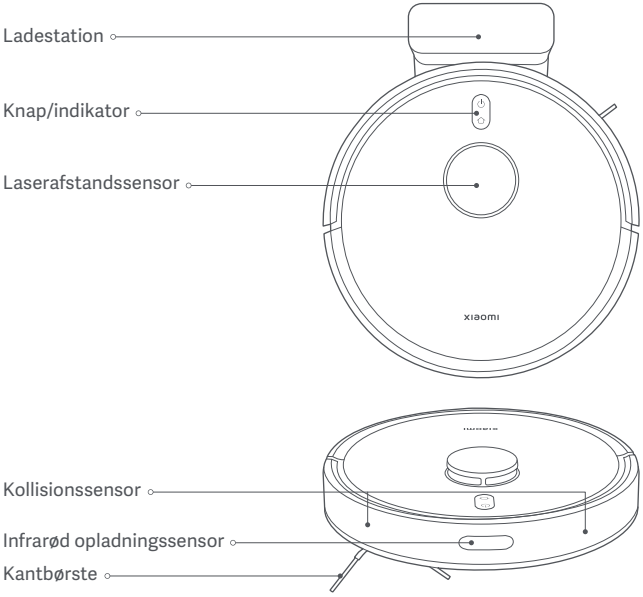


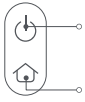
Strømadapter



Brugervejledning

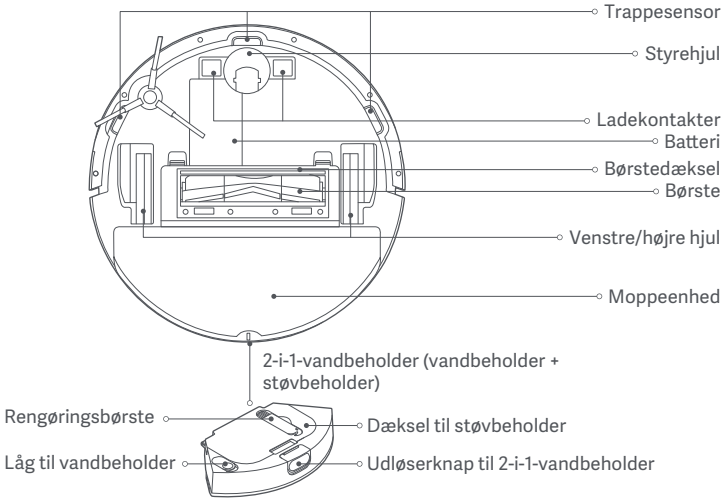
**Bemærk:** Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.



Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk for at starte eller sætte rengøringen på pause

Tryk for at sætte på pause under brug
Tryk for at starte opladning, når den er sat på pause
Tryk for at stoppe opladning, når den vender tilbage til ladestationen

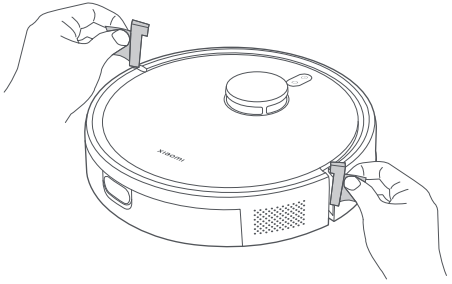



## Beskrivelse for indikatorstatus

| | |
|---|---|
| Hvid | Fungerer normalt |
| Ånder hvidt | Oplader (mellemhøjt/højt batteriniveau) |
| Blinker hvidt | Ladestation/opdatering af firmware/nulstilling af system/tilslutning til netværket |
| Gul | Wi-Fi afbrudt |
| Blinker gult | Fejl/nulstilling af Wi-Fi |
| Pulserer gult | Under opladning (lavt batteriniveau) |
| Slukket | Nedlukning/i dvale |

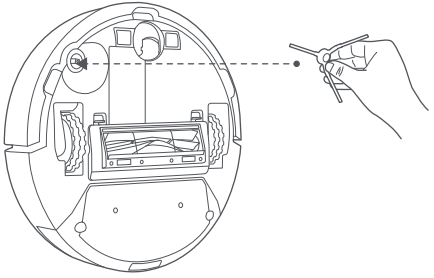
# Før brug

## 1. Fjern af beskyttelsesstrimlerne.

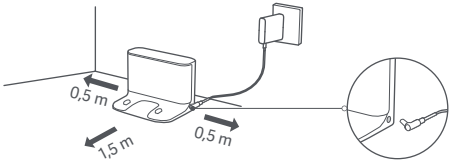


## 2. Installer kantbørsten.

Tag kantbørsten ud, og installer den på placeringen som indikeret i figuren. Kantbørsten er korrekt, er monteret, når du hører et "klik".



## 3. Fjern beskyttelsesfilmen fra ladestationen, anbring ladestationen op ad en væg, og slut den til strøm.



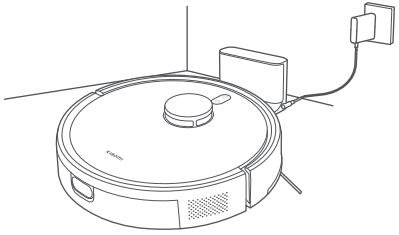

Forbind strømadaptoren til ladestationen

FORSIGTIGHEDER:

- Udsæt ikke ladestationen for direkte sollys.
- Placer ikke genstande inden for en afstand af 0,5 m på begge sider eller inden for 1,5 m foran ladestationen.

## 4. Oplad robotstøvsugeren.

Placer robotstøvsugeren i ladestationen for at oplade.



Bemærkninger:

- For at sikre batteriets optimale ydeevne skal batteriet oplades helt første gang før brug.
- Placer robotstøvsugeren på ladestationen, og sørg for, at deres ladekontakter er tilpasset. Robotstøvsugeren tænderautomatisk og kan ikke slukkes under opladning.

# Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

76719DE8

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på "+" i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:

- Apparatet understøtter kun 2,4 GHz Wi-Fi-netværk.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.
- Når robotstøvsugeren sluttes til Mi Home-/Xiaomi Home-appen via en iOS-enhed, skal du følge anvisningerne i appen for at oprette forbindelse til robotstøvsugerens hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Nulstilling af Wi-Fi

Mens robotstøvsugeren er tændt, skal du trykke på knapperne ⌂ og ⏻ holde dem nede i syv sekunder. Wi-fien er nulstillet, når du hører en stemmemeddelelse.

## Nulstilling af systemet

Tryk og hold knappen ⌂ nede i fem sekunder, indtil du hører et "bip", og tryk og hold herefter knappen ⌂ nede i fem sekunder, indtil du hører en stemmemeddelelse. Robotstøvsugeren genstarter herefter, og indstillinger som planlagt rengøring og Wi-Fi nulstilles til fabriksindstillingerne.

| Problem | Løsning |
|---|---|
| Robotstøversugeren kan ikke forbinde til Wi-Fi. | • Kontrollér, om adgangskoden til Wi-Fi er korrekt.<br>• Robotstøvsugeren understøtter ikke 5 GHz-netværkets frekvensbånd. Tilslut den til et 2,4 GHz-netværk.<br>• Wi-Fi-signalet er svagt. Sørg for, at robotstøvsugeren er placeret i et område med god Wi-Fi-dækning.<br>• Der er noget galt med Wi-Fi-forbindelsen. Nulstil Wi-Fi, og download den nyeste version af Mi Home-/Xiaomi Home-appen, og prøv at oprette forbindelse igen. |
| En iOS-enhed kan ikke oprette forbindelse til hotspottet "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" på robotstøvsugeren. | Sørg for, at robotstøvsugeren er i et område med god Wi-Fi-dækning, nulstil derefter dens Wi-Fi, og tilslut den igen til netværket. |

# Sådan bruges

## Lynkortlægning

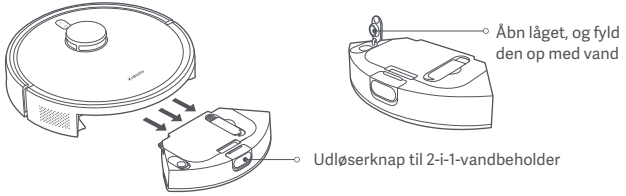
Når du første gang har konfigureret netværket, skal du følge anvisningerne i appen for hurtigt at oprette et kort, og robotstøvsugeren vil begynde at følge kortet uden rengøring. Når den er vendt tilbage til ladestationen, er kortlægningsprocessen afsluttet, og kortet gemmes automatisk.

Forberedelser før kortlægning:
- Sørg for, at robotstøvsugeren er fuldt opladet og starter fra ladestationen.
- Åbn dørene til de værelser, der skal kortlægges, følg robotstøvsugeren gennem hele processen, og fjern de genstande, der kan forhindre robotstøvsugeren i at kortlægge nøjagtigt.
- Det anbefales at blokere områder, hvor robotstøvsugeren kan sætte sig fast eller skurre, og andre områder, hvor den ikke kan trænge ind.

Opsætning af virtuelle vægge eller begrænsede områder efter kortlægning:
- Det anbefales at opsætte virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder, hvor robotstøvsugeren kan sidde fast eller skurre, og andre områder, hvor den ikke kan trænge ind.
- Opsæt virtuelle vægge eller begrænsede områder for at udelukke tæppebelagte områder før gulvvask for at forhindre, at tæppet bliver vådt.
- Det anbefales at opsætte virtuelle vægge eller begrænsede områder i områder med tæpper med langt hår eller væg-til-væg-tæpper for at forhindre sammenfiltring med robotstøvsugeren.

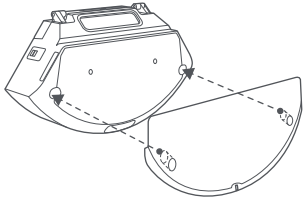
## Start støvsugning og gulvvask

1. Tryk og hold udløserknappen til 2-i-1-vandbeholderen nede for at fjerne vandbeholderen. Åbn låget, fyld den med rent vand, og luk derefter låget.

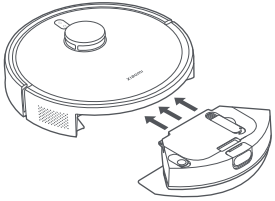



FORSIGTIGHEDER:
- Når du fylder 2-i-1-vandbeholderen med vand, er det strengt forbudt at tilføre væske såsom varmt vand, rengøringsmidler eller desinfektionsmidler. Ellers kan robotstøvsugeren blive beskadiget.
- Robotstøvsugernes funktioner testes, inden de forlader fabrikken, så der kan være nogle vandrester i robotstøvsugeren. Dette er normalt.

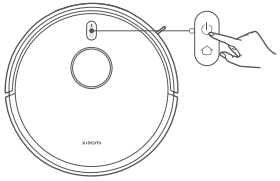
2. Installer moppeenheden på 2-i-1-vandbeholderen som vist.



3. Indsæt 2-i-1- vandbeholderen med moppeenheden i robotstøvsugeren som vist. Den er korrekt monteret, når du hører et klik. Tryk på knappen ⏻ for at starte støvsugning og gulvvask.



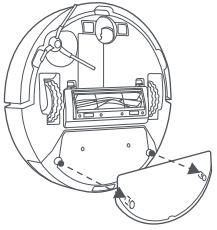
①



②

**FORSIGTIG:** Fjern 2-i-1- vandbeholderen, og tøm den straks, efter at en gulvvask er afsluttet. Rengør og tør moppepuden for at forhindre lugt og mug.

## For kun at bruge støvsugningsfunktionen skal moppeenheden fjernes.



## Sæt på pause

Når robotstøvsugeren kører, skal du trykke en tilfældig knap for at sætte den på pause. Tryk på knappen ⏻ for at genoptage rengøringen.
**Bemærk:** Robotstøvsugeren går i dvaletilstand efter at være sat på pause eller standby i 10 minutter. Tryk på en tilfældig knap for at vække den.

## Tilføjelse af vand eller rengøring af moppepuden

Når robotstøvsugeren er i gang, skal den først sættes på pause og derefter fjernes 2-i-1-vandbeholderen for at tilføje vand eller rengøre moppepuden. Geninstaller den derefter, og tryk på knappen ⏻ for at genoptage opgaven.

## Sammenkobling

Mens den er i gang skal du trykke på knappen ⌂ for at sætte robotstøvsugeren på pause, og trykke på knappen igen for at starte sammenkobling.
Når robotstøvsugeren er i standbytilstand og ikke er tilsluttet ladestationen, trykkes på knappen ⌂ for at starte sammenkoblingen.
Når en opgave er fuldført, eller batteriet er lavt, vil robotstøvsugeren automatisk vende tilbage til ladestationen for at oplade.

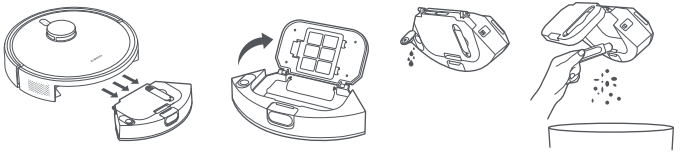
## Forstyr ikke-tilstand

I tilstanden Forstyr ikke (DND) genoptager robotstøvsugeren ikke rengøringen, udfører planlagte rengøringer eller afspiller stemmemeddelelser, og indikatoren slukker efter 10 sekunders opladning. Forstyr ikke-tilstand kan aktiveres eller deaktiveres i appen.
**Bemærk:** Se appen for flere funktioner. Oplysninger om alle funktioner er i henhold til appen.

# Pleje og vedligeholdelse

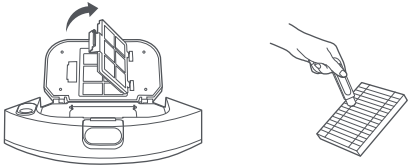
## Rengøring af 2-i-1- vandbeholder- og filter

1. Fjern 2-i-1- vandbeholderen, åbn låg til vandbeholder og dæksel til støvbeholder for at tømme indholdet, og rengør derefter 2-i-1- vandbeholderen med rengøringsbørsten.



FORSIGTIGHEDER:
- Rengør eller nedsænk ikke 2-i-1- vandbeholder i vand.
- Rengør 2-i-1- vandbeholderen regelmæssigt for at undgå, at snavs påvirker rengøringsydelsen.

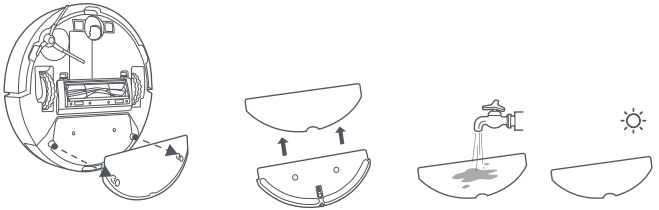
2. Tag filteret ud, og rengør det med rengøringsbørsten.



**Bemærk:** Filteret kan rengøres med vand. Sørg for, at det er helt tørt, før det geninstalleres. Hyppig rengøring anbefales ikke.

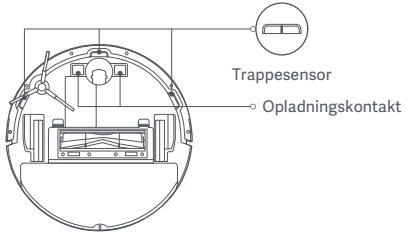
## Monter moppepuden

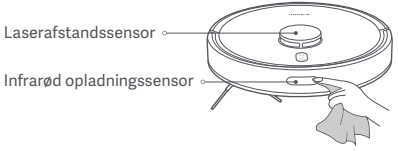
Fjern moppepuden fra holderen, og vask og tør den herefter.



## Rengøringssensorer og ladekontakter

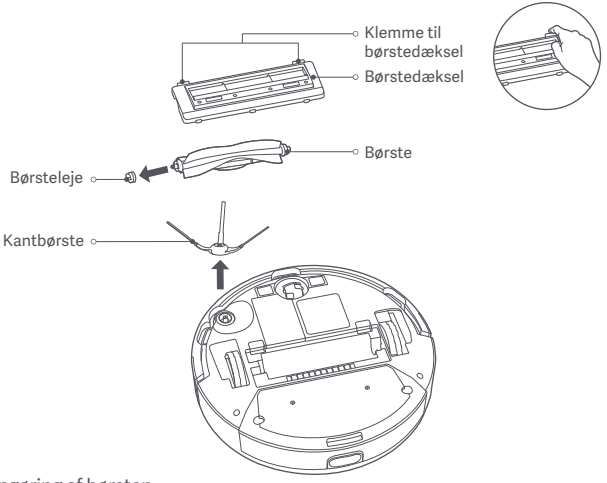
Rengør alle sensorer og ladekontakter med en blød klud hver 3. måned.



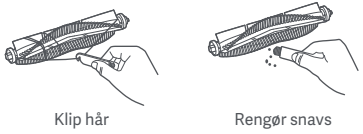



## Rengør kantbørsten og børsten

1. Træk kantbørsten opad og ud.
2. Tryk på klemmer til børstedæksel for at fjerne børstedækslet, fjern børsten, og træk børstelejet ud.
3. Brug rengøringsbørste til at rengøre kantbørsten og børsten.
4. Efter rengøring skal børstelejet, børsten, børstedækslet og kantbørsten geninstalleres i rækkefølge.




Rengøring af børsten




| Dele | Rengøringshyppighed | Udskiftningsfrekvens |
|---|---|---|
| Kantbørste | Hver 2. uge | 3–6 måneder |
| Børste | Ugentlig | 6–12 måneder |
| Filter | Ugentlig | 3–6 måneder |
| Børstedæksel | / | 3–6 måned (eller ved slid) |
| Moppepude | Efter hver brug | 3–6 måned (eller ved slid) |

**Bemærk:** Udskiftningshyppigheden er kun vejledende. Hvis en del er beskadiget, skal den straks udskiftes for at sikre en effektiv rengøring.

# Almindelige problemer

| Problem | Mulig årsag og løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren kan ikke tændes. | Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv igen.<br>Omgivelsestemperaturen er for lav (under 0 °C) eller for høj (over 40 °C). |
| Robotstøvsugeren begynder ikke at rengøre. | Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv igen. |

| Problem | Mulig årsag og løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren genoptager ikke rengøringen. | Sørg for, at robotstøvsugeren ikke er indstillet til Forstyr ikke-tilstand. I denne tilstand genoptages rengøringen ikke ved at trykke på ladestationsknappen på robotstøvsugeren, trykke på ladestation-knappen i Mi Home-/Xiaomi Home-appen eller flytte robotstøvsugeren tilbage til ladestationen. |
| Robotstøvsuger vender ikke tilbage til ladestationen. | Der er for mange forhindringer omkring ladestationen. Anbring ladestationen i et mere åbent område.<br>Robotstøvsuger er for langt væk fra ladestationen. Flyt den tættere på ladestationen, og prøv igen. |
| Robotstøvsugeren oplader ikke. | Sørg for, at der er tilstrækkelig åben plads omkring ladestationen, og dens ladekontakter er rene og ikke blokerede.<br>Omgivelsestemperaturen er for lav (under 0 °C) eller for høj (over 40 °C). |
| Robotstøvsugeren opfører sig unormalt. | Sluk for robotstøvsugeren, og genstart den. |
| Robotstøvsugeren udfører ikke planlagte rengøringer. | Sørg for, at robotstøvsuger er tilsluttet netværket. Ellers kan den ikke synkronisere tiden og udføre de planlagte rengøringer.<br>Sørg for, at robotstøvsugeren ikke er indstillet til Forstyr ikke-tilstand. Forstyr ikke-tilstanden forhindrer robotstøvsugeren i at udføre planlagt rengøring. |
| Robotstøvsugeren bliver ved med at gå offline. | Sørg for, at robotstøvsugeren er tilsluttet netværket og altid er inden for rækkevidde af Wi-Fi. |
| Robotstøvsugeren laver mærkelige lyde under rengøring. | Der kan sidde et fremmedlegeme fast i børsten, kantbørsten eller i det venstre/højre hjul. Sluk for robotstøvsugeren, og fjern eventuelt snavs. |
| Robotstøvsuger rengør ikke længere effektivt eller efterlader støv. | Støvbeholderen er fuld. Rengør den, og prøv igen.<br>Filteret er blokeret. Rengør det, og prøv igen.<br>Et fremmedlegeme sidder fast i børsten. Rengør den, og prøv igen. |

# Fejlsøgning

Når robotstøvsugeren ikke fungerer, afgiver den muligvis stemmemeddelelser. Se oplysningerne nedenfor for rettidig løsning.

| Fejlmeddelelse | Mulig årsag og løsning |
|---|---|
| Sørg for, at 2-i-1-vandbeholderen er installeret korrekt. | Sørg for, at 2-i-1-vandbeholderen er sikkert monteret. |
| Sørg for, at moppepuden er installeret korrekt. | Sørg for, at moppepudeholder og moppepude er sikkert monteret. |

| Fejlmeddelelse | Mulig årsag og løsning |
|---|---|
| Placer robotstøvsugeren på en vandret flad gulvoverflade, og start den. | Robotstøvsugeren er ikke vandret ved start. Flyt den til en vandretgulvoverflade, og genstart den. Du kan også nulstille robotstøvsugerens niveau i Mi Home-/Xiaomi Home-appen, slukke for den og genstarte den. |
| Kunne ikke vende tilbage til ladestationen for at oplade. Flyt robotstøvsugeren til ladestationen. | Placer robotstøvsugeren manuelt i ladestation, og kontrollér, om ladestationen er forbundet til strøm. |
| Fjern eventuelle forhindringer omkring robotstøvsugeren, og prøv igen. | Robotstøvsugeren kan blive fanget eller sidde fast. Fjern forhindringer omkring den. |
| Sørg for, at laserafstandssensoren ikke er blokeret, før du starter robotstøvsugeren. | Ryd eventuelle fremmedlegemer, der kan blokere eller stå i vejen for laserafstandssensoren, eller flyt robotstøvsugeren til et nyt sted for at starte. |
| Tør trappesensorerne af. Flyt robotstøvsugeren til et nyt sted og genstart den. | En del af robotstøvsugeren kan være løftet fra gulvet. Pacer robotstøvsuger igen, og genstart den. Eller hvis trappesensorerne måske er snavsede, rengør dem. |
| Kontroller og fjern eventuelle fremmedlegemer fra kollisionssensorerne. | Kollisionssensorerne kan sidde fast. Tryk let på dem flere gange for at fjerne eventuelle fremmedlegemer. Hvis der ikke falder noget ud, flyttes robotstøvsugeren til et andet sted og genstartes. |

# Specifikationer

## Robotstøvsuger

| | |
|---|---|
| Navn | Robotstøvsuger |
| Model | D106 |
| Nominel spænding | 14,4 V ⎓ |
| Nominel effekt | 45 W |
| Ladespænding | 20 V ⎓ |
| Mål | ø 325 × 98 mm |
| Batterikapacitet | 2900 mAh (mærkekapacitet)<br>3200 mAh (nominel kapacitet) |
| Nettovægt | 3,5 kg |
| Trådløs forbindelse | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Driftsfrekvens | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimal udgangsstrøm | < 20 dBm |

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

## Ladestation

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Nominelt input | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nominelt output | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Mål | 146 × 122 × 98 mm |

## Strømadapter

| | |
|---|---|
| Producent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Indgang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Udgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gennemsnitlig aktiv effektivitet | 82,96 % |
| Effektivitet ved lav ladning (10 %) | 60 % |
| Strømforbrug med ingen-ladning | 0,10 W |

## Strømadapter

| | |
|---|---|
| Producent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Indgang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Udgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gennemsnitlig aktiv effektivitet | 82,96 % |
| Effektivitet ved lav ladning (10 %) | 60 % |
| Strømforbrug med ingen-ladning | 0,10 W |

* Dette produkt er kompatibelt med to typer strømforsyninger, som begge lever op til produktstandardkravene. Strømforsyningen indeholdt i pakken med en model i enten BLJ15W200060P-VA eller BLJ15WJ200060P-V, vil blive sendt tilfældigt.

# Oplysninger om overholdelse af lovgivningen

## EU-overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd., at radioudstyrstypen D106 overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse

Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Version af brugervejledning: V1.0

# Turvallisuusohjeet

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.

## Käyttörajoitukset

- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virtalähteen kanssa.
- Laite sisältää akkuja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Jos pistokkeen osien pinnit ovat vaurioituneet, pistokkeellinen virtalähde on romutettava.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Pidä puhdistusharja poissa lasten ulottuvilta.
- Pitkät hiukset, väljät vaatteet, sormet ja muut kehonosat on pidettävä poissa aukkojen ja liikkuvien osien läheltä.

- Älä puhdista palavia aineita robotti-imurilla.
- Älä nosta robotti-imuria sen lasertutkasuojuksesta.
- Varmista, että robotti-imuri on sammutettu ja että virtalähde on irrotettu pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Robotti-imuri on tarkoitettu lattioiden puhdistamiseen ainoastaan kotitalouksissa. Älä käytä laitetta avoimilla parvekkeilla tai pinnalla, joka ei ole lattia, kuten sohvat tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Älä käytä robotti-imuria lattian yläpuolella olevilla tasoilla, kuten parvilla, avoimilla parvekkeilla tai huonekalujen päällä, ellei alueita ole eristetty suoja-aidalla.
- Älä käytä robotti-imuria yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.
- Poimi kaapelit lattialta ennen robotti-imurin käyttöä, jottei se raahaa niitä siivotessaan.
- Kerää lattialta kaikki hauraat tai irralliset esineet, kuten maljakot tai muovipussit. Näin voidaan välttää robotti-imurin tarttuminen esineisiin tai törmääminen niihin ja näin mahdolliset vahingot.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle sen liikkuessa tai seistessä paikallaan.
- Älä käytä lattianpesutoimintoa matolla.

- Älä anna robotti-imurin poimia kovia tai teräviä esineitä, kuten rakennusmateriaaleja, lasia tai nauloja.
- Älä suihkuta mitään nestettä robotti-imuriin. Varmista, että 2 in 1 -pölykotelo vesisäiliöllä on täysin kuiva ennen uudelleenasentamista.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Laserin tutkakotelon ei tulisi koskaan koskettaa maata.
- Käytä tätä tuotetta vain käyttöoppaan mukaan. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen vääränlaisesta käytöstä.
- Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/support/user-guide

## Laseria koskevat turvallisuustiedot

Tämän tuotteen laseranturi täyttää luokan 1 lasertuotteita koskevien standardien IEC 60825-1: 2014 ja EN 60825-1:2014/A11:2021 vaatimukset. Vältä suoraa silmäkosketusta sen kanssa käytön aikana.
LUOKAN 1 LASERTUOTE
KULUTTAJALASERTUOTE
EN 50689:2021

## Akut ja lataaminen

- VAROITUS: Älä käytä kolmannen osapuolen akkua tai laustelakkaa.
- VAROITUS: Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- VAROITUS: Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua virtalähdettä.
- Käytä ainoastaan <BLJ15W200060P-VA> tai <BLJ15WJ200060P-V> virtalähdettä.
- Älä yritä omillasi purkaa, korjata tai muokata akkua tai laustelakkaa.
- Irroita robotti-imuri virtalähteestä välittömästi, jos akku vuotaa. Jos joudut kosketuksiin jonkin aineen kanssa, joka voi vuotaa akusta, huuhtele kosketusalue runsaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Älä altista laitetta tai akkua liian korkeille lämpötiloille.
- Varo, etteivät akkukäyttöisen laitteen tai akun liittimet pääse oikosulkuun metalliesineiden takia.
- Älä sijoita laustelakkaa lämpölähteen lähelle.
- Älä puhdista laustelakan latausliittimiä märällä kankaalla tai märin käsin.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen

robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.

- Akku on poistettava laitteesta ennen sen romuttamista.
- Laite on irtikytkettävä verkkovirrasta akkua irrotettaessa.
- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.

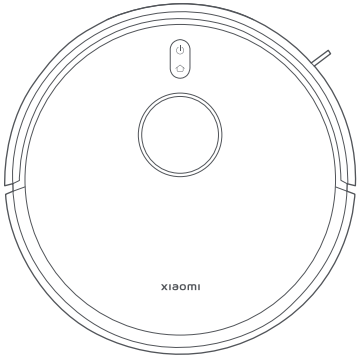
  1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.

  2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa loukkaantumisriskin välttämiseksi.

  3). Toimita akut ammattilaisten ylläpitämään kierrätyspisteeseen.

# Tuotteen yleiskuva

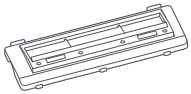
## Pakkauksen sisältö




Robotti-imuri



Harja
(valmiiksi asennettu)



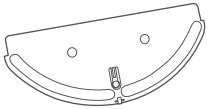
Harjan suojus
(valmiiksi asennettu)



2 in 1 -vesisäiliö
(valmiiksi asennettu imurointia ja moppausta varten)



Puhdistusharja
(2 in 1 -vesisäiliön pinnassa)



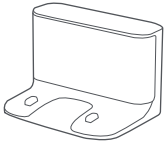
Moppityynyn pidike



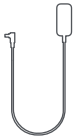
Moppityyny
(Valmiiksi asennettu moppityynyn pidikkeeseen)



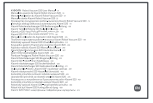
Sivuharja



Lataustelakka

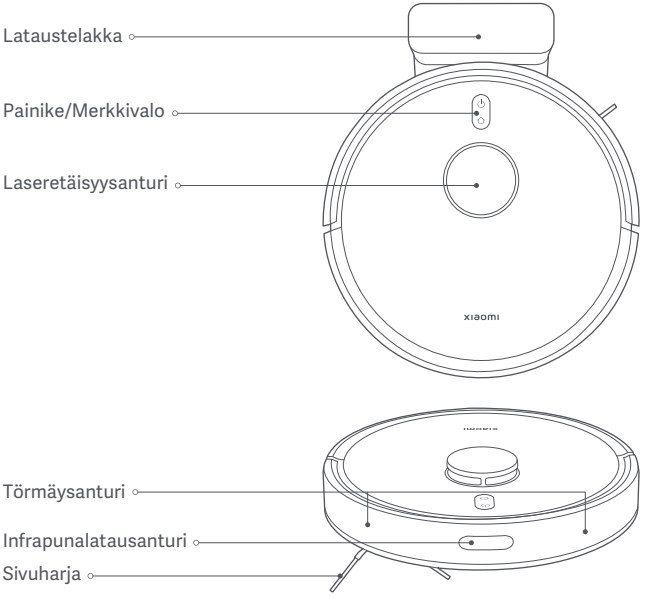


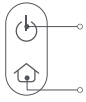
Virta-adapteri



Käyttöopas

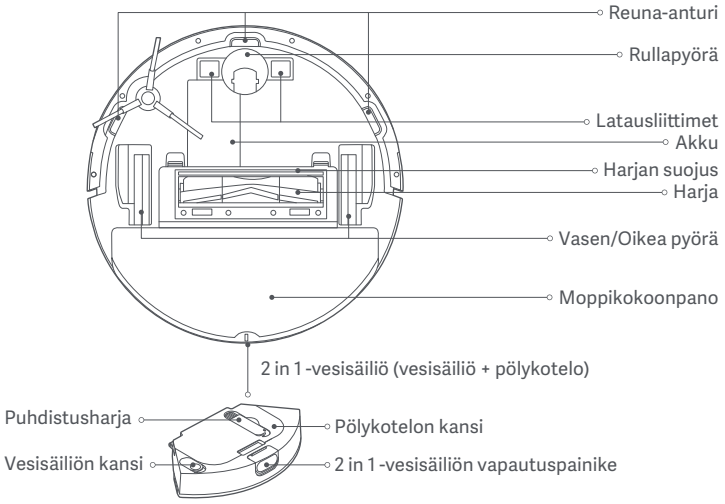
**Huomautus:** Tuotteen, lisätarvikkeiden ja käyttöliittymän kuvat käyttöohjeessa ovat vain viitteellisiä. Todellinen tuote ja toiminnot voivat vaihdella tuoteparannusten takia.



Käynnistä tai sammuta painamalla ja pitämällä kolme sekuntia
Aloita tai pysäytä puhdistus painamalla

Keskeytä painamalla toiminnan aikana
Paina käynnistääksesi telakointi, kun se on keskeytetty
Paina pysäyttääksesi telakointi, kun se on palannut telakkaan

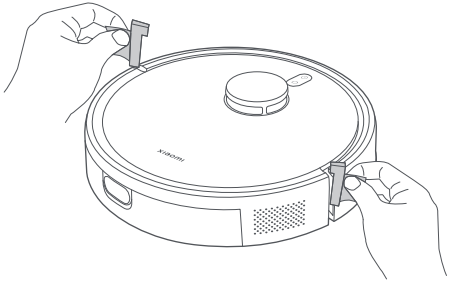



## Merkkivalon tilan kuvaukset

| | |
|---|---|
| Valkoinen | Toimii normaalisti |
| Hengittävä valkoinen | Latauksessa (keskitasoinen/korkea akun taso) |
| Vilkkuva valkoinen | Telakointi/Laiteohjelmiston päivittäminen/Järjestelmän palauttaminen/Verkkoon liittäminen |
| Keltainen | Wi-Fi-yhteys katkaistu |
| Vilkkuva keltainen | Virhe/Wi-Fin nollaus |
| Sykkivä keltainen | Latauksessa (alhainen akun tila) |
| Pois päältä | Sammutus/lepotila |

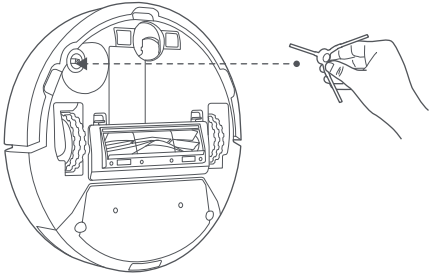
# Ennen käyttöä

## 1. Poista suojaliuskat.

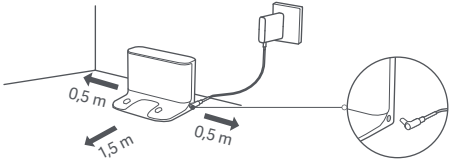


## 2. Asenna sivuharja.

Ota sivuharja ulos ja asenna se kuvan osoittamaan paikkaan. Sivuharja on asennettu oikein, kun kuulet "naksahduksen".



## 3. Poista suojakalvo lataustelakasta, aseta telakka seinää vasten ja kytke se virtaan.



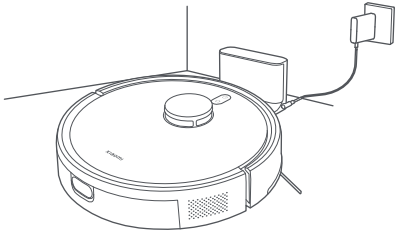

Kytke virta-adapteri lataustelakkaan

HUOMIOT:

- Älä altista lataustelakkaa suoralle auringonvalolle.
- Jätä vähintään 0,5 metriä tyhjää tilaa lataustelakan sivuille ja 1,5 metriä sen etupuolelle.

## 4. Lataa robotti-imuri.

Aseta robotti-imuri lataustelakkaan latausta varten.



Huomautukset:

- Varmistaaksesi akun optimaalisen suorituskyvyn, lataa akku täyteen ensimmäisen kerran ennen käyttöä.
- Aseta robotti-imuri lataustelakkaan ja varmista, että latausliittimet ovat kohdakkain. Robotti-imuri kytkeytyy päälle automaattisesti, eikä sitä voida kytkeä pois latauksen aikana.

# Yhdistäminen Mi Home / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Mi Home / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla "Mi Home /Xiaomi Home" ja ssitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

76719DE8

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta "+" ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

**Huomautukset:**

- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.
- Kun yhdistät robotti-imurin Mi Home/Xiaomi Home -sovellukseen iOS-laitteen avulla, muodosta yhteys robotti-imurin tukiasemaan "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" noudattamalla sovelluksessa näkyviä ohjeita.

## Wi-Fi:n nollaus

Kun robotti-imuri on päällä, paina ja pidä painikkeita ⌂ ja ⏻ painettuna seitsemän sekunnin ajan. Wi-Fi on nollattu onnistuneesti, kun kuulet äänikehotteen.

## Järjestelmän nollaus

Pidä painiketta ⌂ painettuna viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänimerkin, ja paina sitten painiketta ⌂ uudelleen viiden sekunnin ajan, kunnes kuulet äänikehotteen. Tämän jälkeen robotti-imuri käynnistyy uudelleen, ja asetukset, kuten ajastettu puhdistus ja Wi-Fi, palautetaan tehdasasetuksiin.

| Ongelma | Ratkaisu |
|---|---|
| Robotti-imuri ei voi muodostaa Wi-Fi-yhteyttä. | • Tarkista, onko Wi-Fi-salasana oikein.<br>• Robotti-imuri ei tue 5 GHz:n verkkotaajuuskaistaa, liitä se 2,4 GHz:n verkkoon.<br>• Wi-Fi-yhteys on heikko. Varmista, että robotti-imuri on alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-kattavuus.<br>• Wi-Fi-yhteydessä on jokin vika. Nollaa Wi-Fi, lataa Mi Home/Xiaomi Home -sovelluksen uusin versio ja yritä muodostaa yhteys sitten uudelleen. |
| iOS-laite ei voi muodostaa yhteyttä robotti-imurin tukiasemaan "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX". | Varmista, että robotti-imuri on alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-kattavuus, nollaa sen Wi-Fi ja yhdistä se uudelleen verkkoon. |

# Miten sitä käytetään

## Pikakartoitus

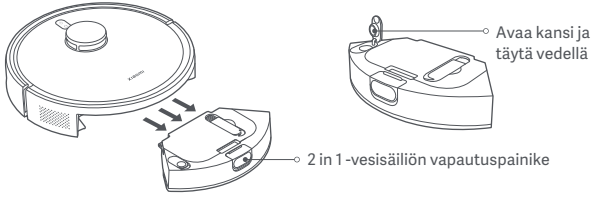
Kun robotti-imuri yhdistetään sovellukseen ensimmäisen kerran, seuraa sovelluksen ohjeita pikakartan luomiseen ja robotti-imuri aloittaa kartoittamisen ilman siivoamista. Kun se on palannut lataustelakkaan, kartoitusprosessi on valmis ja kartta tallennetaan automaattisesti.

Valmistelut ennen kartoitusta:
- Varmista, että robotti-imuri on ladattu täyteen, ja lähtee lataustelakasta.
- Avaa kartoitettavien huoneiden ovet, seuraa robotti-imuria koko prosessin ajan ja poista esineet, jotka voivat estää robotti-imuria kartoittamasta tarkasti.
- On suositeltavaa tukkia alueet, joihin robotti-imuri voi jäädä jumiin tai joita se voi raapia, sekä muut alueet, joihin se ei voi mennä.

Virtuaalisten seinien tai rajoitettujen alueiden asettaminen kartoituksen jälkeen:
- On suositeltavaa asettaa virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet tiloihin, joihin robotti-imuri voi jäädä jumiin tai joita se voi raapia, sekä muille alueille, joille se ei voi mennä.
- Aseta virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet mattoalueiden ulkopuolelle ennen moppausta, välttääksesi maton kastumisen.
- On suositeltavaa asettaa virtuaaliseinät tai rajoitetut alueet tiloihin, joissa on pitkäkarvaisia tai hapsumattoja, välttääksesi robotti-imurin sotkeutumisen niihin.

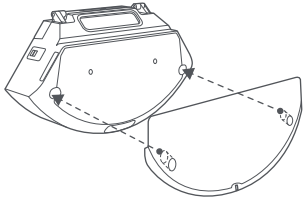
## Aloita imurointi ja moppaus

1. Paina ja pidä painettuna 2 in 1 -vesisäiliön vapautuspainiketta poistaaksesi vesisäiliön. Avaa sen kansi, täytä se puhtaalla vedellä ja sulje kansi.

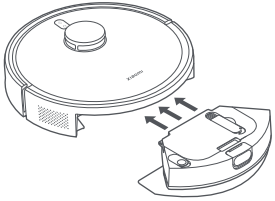



HUOMIOT:
- Kun 2 in 1 -vesisäiliötä täytetään vedellä, nesteiden, kuten kuuman veden, pesuaineiden tai desinfiointiaineiden lisääminen on ehdottomasti kielletty. Muuten robotti-imuri voi vaurioitua.
- Robotti-imurin toiminnot on testattu ennen sen tehtaalta lähtöä, joten robotti-imurissa voi olla vesijäämiä. Tämä on normaalia.

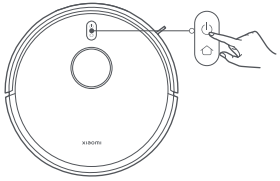
2. Asenna moppikokoonpano 2 in 1 -vesisäiliöön kuvan mukaisesti.



3. Aseta 2 in 1 -vesisäiliö ja moppikokoonpano robotti-imuriin kuvan mukaisesti. Kun kuulet napsahduksen, se on asennettu oikein. Paina painiketta ⏻ aloittaaksesi imuroinnin ja moppauksen.



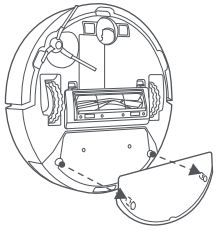
①



②

**HUOMIO:** Irrota 2 in 1 -vesisäiliö ja tyhjennä se heti, kun moppaustyö on suoritettu. Puhdista ja kuivaa sen jälkeen moppityyny, jotta se ei ala haista tai homehdu.

## Käyttääksesi vain imurointitoimintoa, irrota moppikokoonpano.



## Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, voit keskeyttää sen painamalla mitä tahansa painiketta. Jatka siivousta painamalla painiketta ⏻.
**Huomautus:** Robotti-imuri siirtyy lepotilaan sen jälkeen, kun se on ollut tauolla tai valmiustilassa 10 minuuttia. Herätä se painamalla mitä tahansa painiketta.

## Veden lisääminen tai moppityynyn puhdistaminen

Kun robotti-imuri toimii, pysäytä se ensin ja poista sitten 2 in 1 -vesisäiliö, lisätäksesi vettä tai puhdistaaksesi moppityynyn. Asenna se sitten uudelleen ja jatka tehtävää painamalla ⏻ painiketta.

## Telakoi

Paina työskentelyn aikana ⌂ painiketta robotti-imurin pysäyttämiseksi ja paina painiketta uudelleen aloittaaksesi telakoinnin.
Kun robotti-imuri on valmiustilassa eikä kytkeytyneenä lataustelakkaan, käynnistä telakointi painamalla ⌂ painiketta.
Kun tehtävä on suoritettu tai akku on liian tyhjä, robotti-imuri palaa automaattisesti telakkaan latautumaan.

## DND-tila

Älä häiritse (DND) -tilassa robotti-imuri ei jatka puhdistusta, suorita ajastettuja puhdistuksia tai toista äänikehotteita, ja imurin merkkivalo sammuu 10 sekunnin kuluttua latauksesta. DND-tilan voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä sovelluksessa.
**Huomautus:** Lisätietoja toiminnoista saat sovelluksesta. Kunkin toiminnon yksityiskohdat riippuvat sovelluksesta.

# Hoito ja huolto

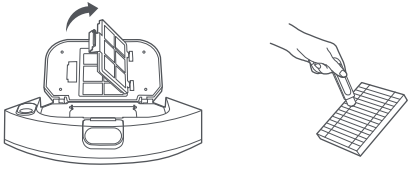
## 2 in 1 -vesisäiliön ja suodattimen puhdistaminen

1. Irrota 2 in 1 -vesisäiliö, avaa vesisäiliön kansi ja pölykotelon kansi sisällön tyhjentämiseksi ja puhdista sitten 2 in 1 -vesisäiliö puhdistusharjalla.



HUOMIOT:
- Älä huuhtele tai liota 2 in 1 -vesisäiliöitä.
- Puhdista 2 in 1 -vesisäiliö säännöllisesti, jotta lika ei vaikuta puhdistustehoon.

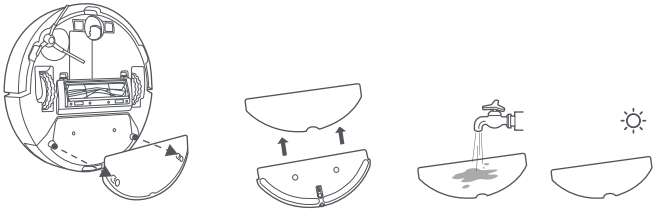
2. Irrota suodatin ja puhdista se puhdistusharjalla.



**Huomautus:** Suodatin voidaan huuhdella vedellä. Varmista, että se on täysin kuiva ennen uudelleenasennusta. Tiheitä huuhteluita ei suositella.

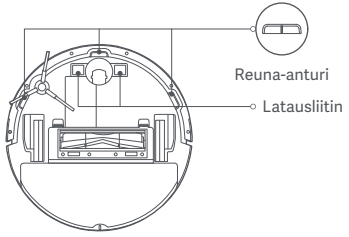
## Moppityynyn puhdistaminen

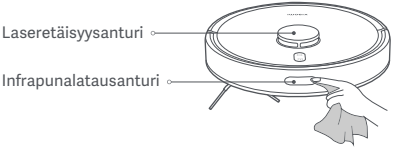
Irrota moppityyny pidikkeestään, pese ja kuivaa se.



## Antureiden ja latausliittimien puhdistus

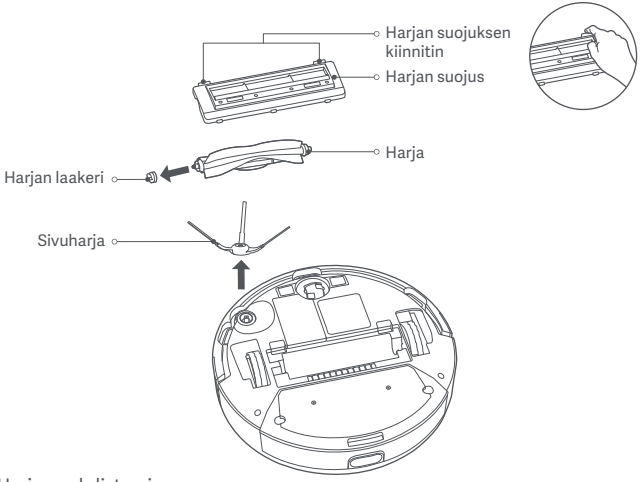
Puhdista kaikki anturit ja latausliittimet pehmeällä liinalla 3 kuukauden välein.



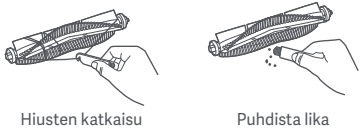



## Sivuharjan ja harjan puhdistaminen

1. Vedä sivuharja ulos ylöspäin.
2. Irrota harjan suojus painamalla ja pitämällä harjan suojuksen kiinnikkeitä painettuna, irrota sitten harja ja vedä harjan laakeri ulos.
3. Puhdista sivuharja ja harja puhdistusharjalla.
4. Asenna harjan laakeri, harja, harjan suojus ja sivuharja takaisin paikalleen puhdistamisen jälkeen.




Harjan puhdistaminen




| Osa | Puhdistusväli | Vaihtotiheys |
|---|---|---|
| Sivuharja | Joka toinen viikko | 3–6 kk |
| Harja | Viikottain | 6–12 kk |
| Suodatin | Viikottain | 3–6 kk |
| Harjan suojus | / | 3–6 kk välein (tai kun on kulunut) |
| Moppityyny | Joka käyttökerran jälkeen | 3–6 kk välein (tai kun on kulunut) |

**Huomautus:** Vaihtoväli on vain viitteellinen. Jos osa on vaurioitunut, se tulee vaihtaa heti tehokkaan puhdistuksen varmistamista varten.

# Yleisiä ongelmia

| Ongelma | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|
| Robotti-imuria ei voi käynnistää. | Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen.<br>Ympäristön lämpötila on liian matala (alle 0 °C) tai liian korkea (yli 40 °C). |
| Robotti-imuri ei aloita puhdistusta. | Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. |

| Ongelma | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|
| Robotti-imuri ei jatka siivousta. | Varmista, että robotti-imuri ei ole asetettu DND-tilaan. Tässä tilassa robotti-imurin telakointipainikkeen painaminen, telakointipainikkeen napauttaminen Mi Home/Xiaomi Home -sovelluksessa tai robotti-imurin siirtäminen takaisin lataustelakkaan ei jatka puhdistusta. |
| Robotti-imuri ei palaa lataustelakkaan. | Lataustelakan ympärillä on liikaa esteitä. Sijoita lataustelakka avoimempaan paikkaan.<br>Robotti-imuri on liian kaukana lataustelakasta. Siirrä se lähemmäs lataustelakkaa ja yritä uudelleen. |
| Robotti-imuri ei lataudu. | Varmista, että lataustelakan ympärillä on riittävästi tyhjää tilaa ja ettei latausliittimissä ole pölyä tai muuta likaa.<br>Ympäristön lämpötila on liian matala (alle 0 °C) tai liian korkea (yli 40 °C). |
| Robotti-imuri käyttäytyy epänormaalisti. | Sammuta robotti-imuri ja käynnistä uudelleen. |
| Robotti-imuri ei suorita ajastettuja puhdistuksia. | Varmista, että robotti-imuri on yhdistetty verkkoon, muuten se ei voi synkronoida aikaa ja suorittaa aikataulun mukaisia puhdistamisia.<br>Varmista, että robotti-imuri ei ole asetettu DND-tilaan. DND-tila estää robotti-imuria suorittamasta ajastettuja puhdistuksia. |
| Robotti-imuri menee jatkuvasti offline-tilaan. | Varmista, että robotti-imuri on yhdistetty verkkoon ja pysyy aina Wi-Fi:n kattavuusalueella. |

| Ongelma | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|
| Robotti-imuri pitää outoja ääniä puhdistuksen aikana. | Ulkoinen esine voi olla tarttunut harjaan, sivuharjaan tai vasempaan/oikeaan pyörään. Sammuta robotti-imuri ja poista mahdolliset roskat. |
| Robotti-imuri ei puhdistaa enää tehokkaasti tai se jättää jälkeensä pölyä. | Pölykotelo on täynnä. Puhdista se ja yritä uudelleen.<br>Suodatin on tukittu. Puhdista se ja yritä uudelleen.<br>Ulkoinen esine on tarttunut harjaan. Puhdista se ja yritä uudelleen. |

# Vianmääritys

Kun robotti-imurissa on toimintahäiriö, se voi antaa äänikehotteita. Tutustu alla oleviin tietoihin oikea-aikaisen ratkaisun löytämiseksi.

| Virhekehote | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|
| Varmista, että 2 in 1 -vesisäiliö on asennettu oikein. | Varmista, että 2 in 1 -vesisäiliö on asennettu tukevasti. |
| Varmista, että moppityyny on asennettu oikein. | Varmista, että moppityynyn pidike ja moppityyny on asennettu tukevasti. |

| Virhekehote | Mahdollinen syy ja ratkaisu |
|---|---|
| Aseta robotti-imuri vaakasuoralle tasaiselle lattiapinnalle ja käynnistä se. | Robotti-imuri kallistuu käynnistettäessä. Siirrä se vaakasuoralle tasaiselle lattialle ja käynnistä se uudelleen. Voit myös nollata robotti-imurin tason Mi Home/Xiaomi Home -sovelluksessa, sitten sammuttaa sen ja käynnistää uudelleen. |
| Ei voinut palata telakkaan latausta varten, siirrä robotti-imuri laustelakkaan. | Aseta robotti-imuri itse laustelakkaan ja tarkista, että laustelakka on kytketty virtaan. |
| Poista mahdolliset esteet robotti-imurin ympäriltä ja yritä uudelleen. | Robotti-imuri voi tarttua kohteeseen tai jumittua. Poista kaikki esteet sen ympäriltä. |
| Varmista, ettei laseretäisyysanturia ole peitetty ennen robotti-imurin käynnistämistä. | Poista kaikki mahdolliset esineet, jotka saattaisivat tukkia tai peittää laseretäisyysanturin tai siirrä robotti-imuri toiseen aloituspaikkaan. |
| Pyyhi reuna-anturat puhtaiksi. Siirrä robotti-imuri uuteen paikkaan ja käynnistä se uudelleen. | Osa robotti-imurista ei välttämättä koske lattiaan, laita robotti-imuri toiseen paikkaan ja käynnistä uudelleen. Tai reuna-anturit voivat olla likaisia, pyyhi ne puhtaiksi. |
| Tarkasta törmäysanturi ja poista mahdolliset vierasesineet. | Törmäysanturit saattavat olla jumissa. Kopauta niitä useamman kerran varovaisesti poistaaksesi mahdolliset vierasesineet. Jos mitään ei putoa ulos, siirrä robotti-imuri toiseen paikkaan ja käynnistä se uudelleen. |

# Tiedot

## Robotti-imuri

| | |
|---|---|
| Nimi | Robotti-imuri |
| Malli | D106 |
| Mitoitusjännite | 14,4 V ⎓ |
| Mitoitusteho | 45 W |
| Latausjännite | 20 V ⎓ |
| Mitat | ø 325 × 98 mm |
| Akkukapasiteetti | 2900 mAh (mitoituskapasiteetti)<br>3200 mAh (nimelliskapasiteetti) |
| Nettopaino | 3,5 kg |
| Langaton yhteys | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Toimintataajuus | 2400–2483,5 MHz |
| Enimmäislähtöteho | < 20 dBm |

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

## Laustelakka

| | |
|---|---|
| Malli | CDZD106 |
| Mitoitettu otto | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Mitoituslähtö | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Mitat | 146 × 122 × 98 mm |

## Virta-adapteri

| | |
|---|---|
| Valmistaja | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Malli | BLJ15W200060P-VA |
| Tulo | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Lähtö | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde | 82,96 % |
| Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %) | 60 % |
| Virrankulutus ilman kuormitusta | 0,10 W |

## Virta-adapteri

| | |
|---|---|
| Valmistaja | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Malli | BLJ15WJ200060P-V |
| Tulo | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Lähtö | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Keskimääräinen aktiivinen hyötysuhde | 82,96 % |
| Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10 %) | 60 % |
| Virrankulutus ilman kuormitusta | 0,10 W |

* Tämä tuote on yhteensopiva kahden virtalähteen kanssa, joista molemmat täyttävät tuotestandardien vaatimukset. Paketti sisältää yhden virtalähteen, lähetettävä virtalähde on sattumanvarainen, jonka tyyppi on joko BLJ15W200060P-VA tai BLJ15WJ200060P-V.

# Lainsäädännön noudattamista koskevat tiedot

## EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE

Täten Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi D106 noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot

Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Käyttöopasversio: V1.0

# Sikkerhetsinstruksjoner

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Dette produktet er bare til rengjøring av gulv i private boliger. Må ikke brukes utendørs, på andre overflater enn gulv, eller i et kommersielt eller industrielt miljø.

## Bruksbegrensninger

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Apparatet skal bare brukes sammen med strømforsyningsenheten som følger med apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan byttes godkjente teknikere.
- Hvis pinnene i pluggdelen er skadet, skal strømforsyningen som plugges i kasseres.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Hold rengjøringsbørsten utilgjengelig for barn.
- Hold hår, løse klær, fingre og alle kroppsdeler unna åpninger og bevegelige deler.

- Ikke bruk robotstøvsuger til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke plukk opp robotstøvsuger etter laserradardekselet.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av og at strømforsyningen er frakoblet før rengjøring eller vedlikeholdsarbeid.
- Denne robotstøvsugeren er bare beregnet til rengjøring av gulv i private boliger. Apparatet må ikke brukes utendørs, slik som på en åpen balkong eller på overflater som ikke er et gulv, f.eks. en sofa eller i et kommersielt eller industrielt miljø.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i områder over gulvnivå, slik som et loft, en åpen balkong eller på møbler, med mindre en beskyttende barrierer til stede.
- Ikke bruk robotstøvsugeren ved lufttemperaturer over 40 °C, under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.
- Fjern eventuelle kabler fra gulvet før du bruker robotstøvsugeren, for å forhindre at støvsugeren ikke drar de med seg under rengjøring.
- Fjern eventuelle skjøre eller løse gjenstander fra gulvet, slik som vaser og plastposer, for å forhindre at robotstøvsuger blokkeres eller støter på dem og forårsaker skade.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsuger, uansett om den er stasjonær eller i bevegelse.
- Ikke bruk moppefunksjonen til tepperengjøring.

- Ikke la robotstøvsugeren suge opp harde eller skarpe gjenstander, slik som byggematerialer, glass eller spiker.
- Ikke spray noen form for væske inn i robotstøvsugeren. Sørg for at 2-i-1 støvkammeret med vanntank er ordentlig tørrfør den reinstalleres.
- Ikke plasser robotstøvsugeren opp-ned. Dekselet til laserradaren bør aldri berøre gulvet.
- Bruk bare dette produktet som viset i brukerhåndbok. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.
- For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/support/user-guide

## Sikkerhetsinformasjon om laseren

Lasersensoren i dette produktet møter IEC 60825-1: 2014 og EN 60825-1:2014/A11:2021-standarden for laserprodukter i klasse 1. Unngå direkte øyekontakt med laseren ved bruk.
LASERPRODUKT KLASSE 1
LASERPRODUKT TIL FORBRUKERBRUK
EN 50689:2021

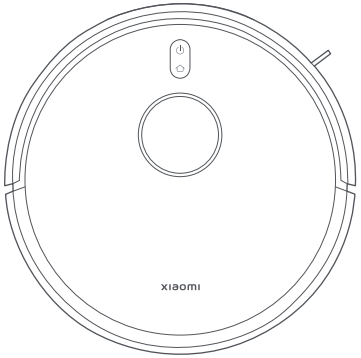
## Batterier og lading

- ADVARSEL: Ikke bruk batterier eller ladestasjon fra tredjeparter.
- ADVARSEL: Bruk bare strømforsyningen som er inkludert med apparatet.
- ADVARSEL: Batteriet skal bare lades med den avtakbare strømforsyningen som fulgte med dette apparatet.
- Skal bare brukes sammen med strømforsyning <BLJ15W200060P-VA> eller <BLJ15WJ200060P-V>.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller modifisere batteriet eller ladestasjonen på egen hånd.
- Koble fra strømmen til robotstøvsugeren umiddelbart dersom batteriet lekker. Hvis du kommer i fysisk kontakt med stoffer som har lekket ut av batteriet, må du skylle kontaktområdet med rikelige mengder vann. Søk legehjelp umiddelbart.
- Ikke utsett apparatet eller batteriet for ekstreme temperaturer.
- Vær oppmerksom på risikoen ved at polene på det batteridrevne apparatet eller batteriet kortsluttes av metallgjenstander.
- Ikke plasser ladestasjonen nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre kontaktene på ladestasjonen.

- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fullades, deretter slås av og oppbevares på et kjølig og tørt sted. Lad opp robotstøvsuger minst hver 3. måned for å unngå overutlading av batteriet.
- Litium-ion batteripakken inneholder miljøfarlige stoffer. Før avhending av robotstøvsugeren, må batteripakken først fjernes, må kastes eller resirkuleres i samsvar med lokalt regelverk.
- Batteriet må fjernes fra apparatet før det kasseres.
- Apparatet må kobles fra strøm når batteriet tas ut.
- Batteriet må avhendes på en trygg mate.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet er frakoblet strømforsyning.
  1). Skru av skruen i bunnen og ta deretter av dekselet.
  2). Koble fra batterikontakten, og fjern deretter batteriene. For å unngå personskader, må ikke batteridekselet skades.
  3). Lever batteriene til en miljøstasjon.

# Produktoversikt

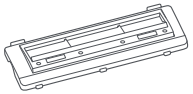
## Innholdet i pakken




Robotstøvsuger



Børste
(forhåndsinstallert)



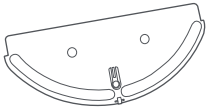
Børstedeksel
(forhåndsinstallert)



2-i-1-vanntank
(forhåndsinstallert for støvsuging og mopping)



Rengjøringsbørste
(på overflaten på 2-i-1-vanntanken)



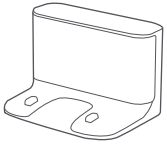
Holder til mopp



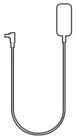
Mopp
(Forhåndsinstallert på holderen til moppen)



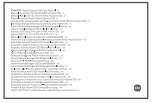
Sidebørste



Ladestasjon

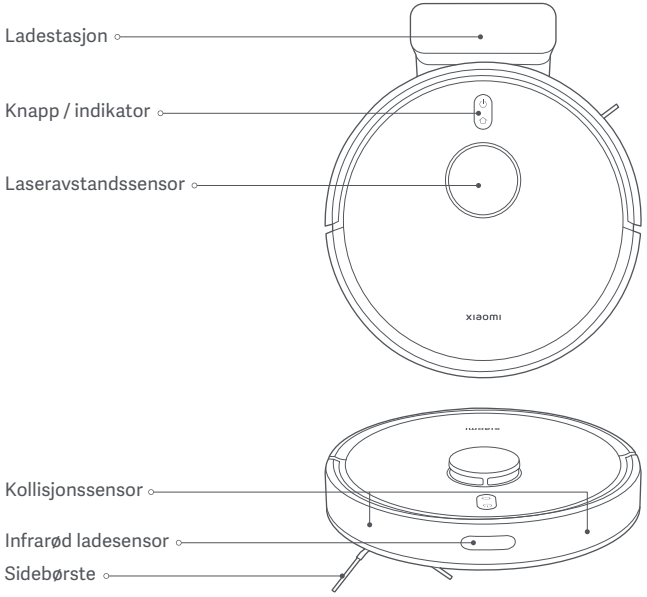


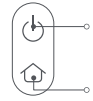
Strømadapter



Brukerhåndbok

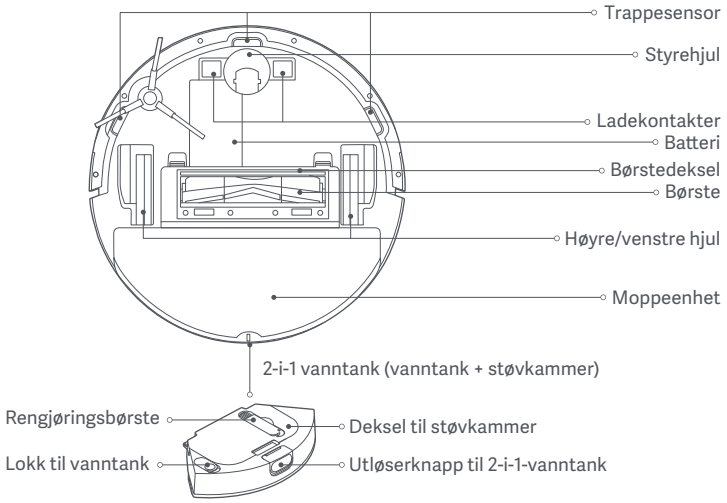
**Merk:** Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.



Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte eller sette rengjøringen på pause

Trykk for å pause når den kjører
Trykk for å starte lading når den er satt på pause
Trykk for å stanse lading når den går tilbake til ladestasjonen

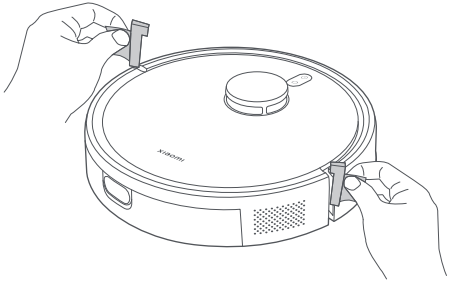



## Beskrivelser av indikatorstatus

| | |
|---|---|
| Hvit | Fungerer normalt |
| Pulserende hvit | Lader (middels/høyt batterinivå) |
| Blinker hvit | Lader/Oppdaterer fastvare/Nullstiller system/Kobler til nettverket |
| Gult | WiFi frakoblet |
| Blinker gult | Feil/Tilbakestiller WiFi |
| Pulserende gult | Lader (lavt batterinivå) |
| Av | Slås av/I dvale |

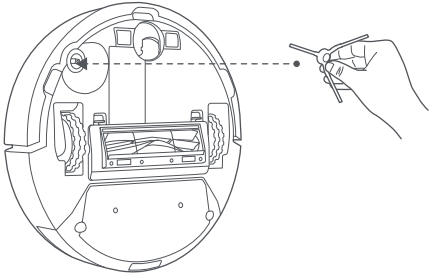
# Før bruk

## 1. Ta av beskyttelsestripsene.

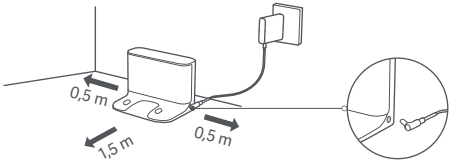


## 2. Installere sidebørsten.

Ta ut sidebørsten og installer den i posisjonen som vist på figuren. Sidebørsten er riktig installert når du hører et «klikk».



## 3. Fjerne beskyttelsesfolien fra ladestasjonen, sett stasjonen mot veggen og koble den til strømforsyning.



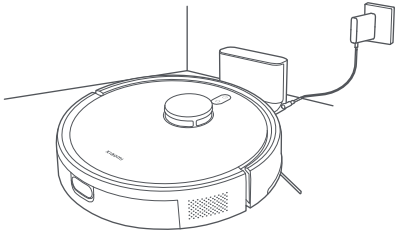

Koble til strømadapteret til ladestasjonen

FORSIKTIG:

- Ikke eksponer ladestasjonen for direkte sollys.
- Ikke plasser gjenstander innenfor 0,5 m på begge sider av ladestasjonen og 1,5 m foran ladestasjonen.

## 4. Laderobotstøvsugeren.

Sett robotstøvsugeren i ladestasjonen for å lade.



Merknader:

- For å sikre at batteriet fungerer optimalt, må batteriet fullades før den brukes for første gang.
- Sett robotstøvsugeren i ladestasjonen og sørg for at ladekontaktene er riktig justert i forhold til hverandre. Når robotstøvsugeren lader, slår den seg på automatisk og kan ikke slås av.

# Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home/Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

76719DE8

Åpne Mi Home/Xiaomi Home-appen, trykk på «+» øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

**Merknader:**

- Bare 2,4 GHz WiFi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.
- Når du kobler robotstøvsugeren til Mi Home/Xiaomi Home -appen ved bruk av en iOS-enhet, følg instruksjonene i appen for å koble til hotspoten til robotstøvsugeren «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX».

## Tilbakestille WiFi

Trykk og hold inne knappene ⌂ og ⏻ i 7 sekunder når robotstøvsugeren er slått på. WiFi er tilbakestilt når du hører en talemelding.

## Tilbakestille systemet

Trykk og hold inne knappen ⌂ i 5 sekunder til du hører et «pip», og trykk og hold nede knappen ⌂ i 5 sekunder igjen til du hører talemeldingen. Robotstøvsuger starter deretter på nytt, og innstillinger som planlagt rengjøring og WiFi gjenopprettes til fabrikkstandard.

| Feil | Løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren kan ikke kobles til WiFi. | • Sjekk om WiFi-passordet er korrekt.<br>• Robotstøvsugeren støtter ikke 5 GHz-nettverk, støvsugeren må kobles til 2,4 GHz nettverk.<br>• WiFi signalet er svakt. Pass på at støvsugeren er i et område med god WiFi-dekning.<br>• Det er noe galt med den WiFi-tilkoblingen. Tilbakestill WiFi og last ned den nyeste versjonen av Mi Home/Xiaomi Home -appen, og prøv deretter å koble til på nytt. |
| En iOS-enhet kan ikke koble til hotspotten «xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX» til robotstøvsugeren. | Sørg for at robotstøvsugeren er i et område med god WiFi-dekning, nullstill deretter WiFi og koble til nettverket på nytt. |

# Slik bruker du

## Hurtigkartlegging

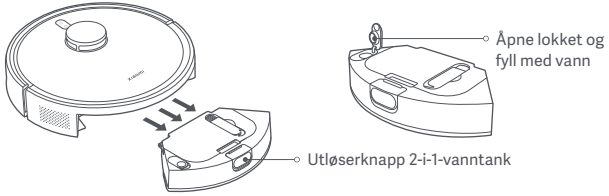
Etter å ha konfigurert robotstøvsugeren med appen for første gang, følger du instruksjonene i appen for raskt å lage et kart. Robotstøvsugeren begynner å kartlegge uten rengjøring. Når den returnerer til ladestasjonen, er kartleggingen fullført og kartet er lagret automatisk.

Forberedelser før kartlegging:
- Sørg for at robotstøvsugeren er fulladet og starter fra ladestasjonen.
- Åpne dørene til rommene som skal kartlegges, følg robotstøvsugeren under hele prosessen og ta bort gjenstander som kan forhindre at robotstøvsugeren gjennomfører en nøyaktig kartlegging.
- Det er anbefalt å blokkere områder der robotstøvsugeren kan sette seg fast eller bli oppskrapet, samt andre områder der det ikke passer at den gjør rent.

Oppsett av virtuelle vegger eller begrensede områder etter kartlegging:
- Det anbefales å sette opp virtuelle vegger eller begrensede områder der robotstøvsugeren kan sette seg fast eller bli oppskrapet, og områder der det ikke passer at den gjør rent.
- Sett opp virtuelle vegger eller begrensede områder for å ekskludere områder med tepper før du mopper, for å forhindre at teppet blir vått.
- Det anbefales å sette opp virtuelle vegger eller begrensede områder i områder med langhårede tepper eller tepper med frynser for å forhindre at teppet setter seg fast i robotstøvsugeren.

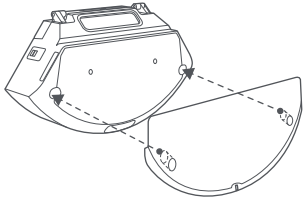
## Start støvsuging og mopping

1. Trykk og hold utløserknappen på 2-i-1-vanntanken for å løsne vanntanken. Åpne lokket, fyll med rent vann og lukk deretter lokket.

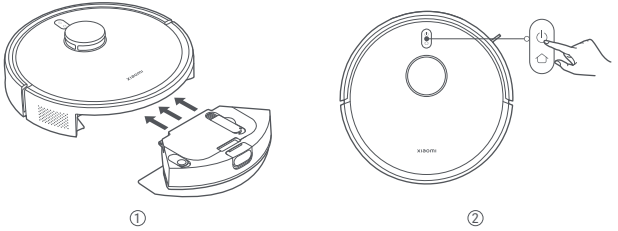



FORSIKTIG:
- Når du fyller 2-i-1-vanntanken med vann, så er det strengt forbudt å fylle på med væsker som varmtvann, rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler. Hvis ikke kan robotstøvsugeren bli skadet.
- Funksjonene til robotstøvsugere testes før de forlater fabrikken, så det kan være noen vannrester i robotstøvsugeren. Dette er vanlig.

2. Installer moppen til 2-i-1-vanntanken som illustrert.

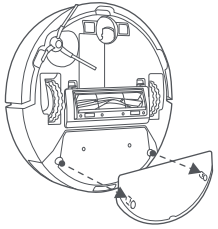


3. Sett inn 2-i-1-vanntanken med moppen i robotstøvsugeren som illustrert. Den er riktig installert når du hører et «klikk». Trykk på knappen ⏻ for å starte støvsuging og mopping.




**FORSIKTIG:** Ta ut 2-i-1-vanntanken og tøm den umiddelbart etter en runde med mopping er fullført. Deretter må moppen rengjøres og tørkes for å forhindre lukt og mugg.

## Ta bort moppen for å bare bruke støvsugerfunksjonen.



## Pause

Når robotstøvsuger kjører, trykk på en hvilken som helst knapp for å pause. Trykk på knappen ⏻ for å fortsette rengjøringen.
**Merk:** Robotstøvsugeren går inn dvale etter å ha vært satt på pause eller standby i 10 minutter. Trykk på en vilkårlig knapp for å vekke støvsugeren.

## Fylle på vann eller rengjøre moppen

Når robotstøvsugeren jobber, stans den først og fjern deretter 2-i-1-vanntanken for å fylle på vann eller rengjøre moppen. For å installere på nytt, trykk på knappen ⏻ for å fortsette oppgaven.

## Dokking

Når støvsugeren kjører, trykk på knappen ⌂ for å pause robotstøvsugeren, trykk på knappen en gang til for å starte dokking.
Når robotstøvsugeren er i standby-modus og ikke koblet til ladestasjonen, trykk på ⌂ for å starte dokking.
Når en oppgave er fullført eller batteriet er lavt, vil robotstøvsugeren automatisk gå tilbake til ladestasjonen for å lade.

## DND-modus

I ikke forstyrr-modus (DND), gjenopptar ikke robotstøvsugeren rengjøringen, utfører planlagte rengjøringer eller spiller av talemeldinger, og indikatoren slås av etter lading etter 10 sekunder. DND-modusen kan aktiveres eller deaktiveres i appen.
**Merk:** Se appen for flere funksjoner. Detaljer om hver funksjon som vises i appen.

# Pleie og vedlikehold

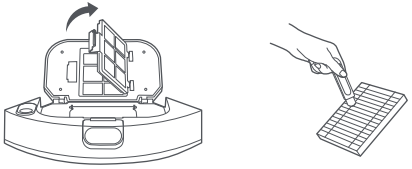
## Rengjøring av 2-i-1-vanntanken og filter

1. Ta ut 2-i-1-vanntanken, åpne lokk til vanntank og dekselet til støvkammeret for å tømme innholdet, gjør deretter 2-i-1-vanntanken ren med rengjøringsbørsten.



FORSIKTIG:
- Ikke skyll eller bløtlegg 2-i-1-vanntanken.
- Gjør 2-i-1-vanntanken regelmessig ren for å forhindre at skitt påvirker rengjøringsytelsen.

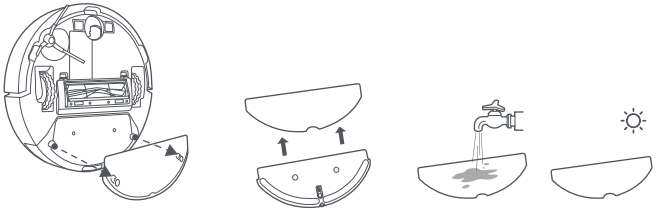
2. Fjern filteret og gjør rent med rengjøringsbørsten.



**Merk:** Filteret kan skylles med vann. Sørg for at det er helt tørt før du installerer filteret på nytt. Hyppige skyllinger anbefales ikke.

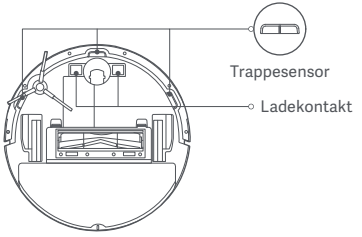
## Rengjøring av moppen

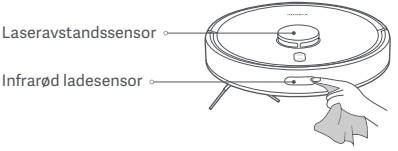
Ta av moppen fra holderen, deretter skal den vaskes og tørkes.



## Rengjøring av sensorer og ladekontakter

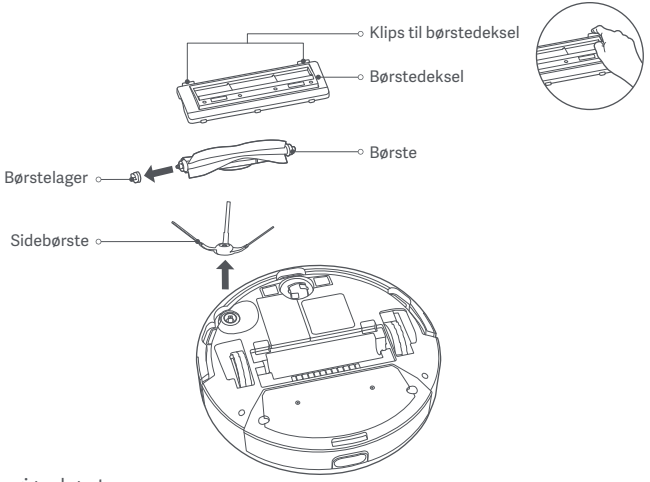
Gjør rent ale sensorer og ladekontakter med en myk klut hver 3. måned.



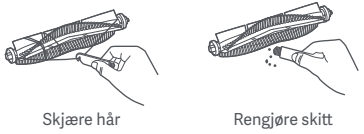



## Rengjøring av sidebørstene og børsten

1. Dra ut sidebørsten oppover.
2. Trykk på klipsene til børstedekselet for å fjerne børstedekselet, fjern deretter børsten og trekk ut børstelageret.
3. Bruk rengjøringsbørsten for å rense sidebørsten og børsten.
4. Etter rengjøring, installer børstelageret, børsten, børstedekselet og sidebørsten i riktig rekkefølge.




Rengjøre børsten




| Del | Rengjøringsfrekvens | Utskiftningsfrekvens |
|---|---|---|
| Sidebørste | Hver 2. uke | 3–6 måneder |
| Børste | Ukentlig | 6–12 måneder |
| Filter | Ukentlig | 3–6 måneder |
| Børstedeksel | / | 3–6 måneder (eller når utslitt) |
| Mopp | Etter hver bruk | 3–6 måneder (eller når utslitt) |

**Merk:** Utskiftningsfrekvens er bare for referanse. Hvis en del er skadet, skal den byttes umiddelbart for å sikre effektiv rengjøring.

# Vanlige problemer

| Problem | Mulig årsak og løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren kan ikke slås på. | Batterinivået er lavt. Fullade robotstøvsugeren fullstendig og prøv på nytt. Omgivelsestemperaturen er for lav (under 0 °C), eller for høy (over 40 °C). |
| Robotstøvsugeren starter ikke rengjøring. | Batterinivået er lavt. Fullade robotstøvsugeren, og prøv på nytt. |

| Problem | Mulig årsak og løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen. | Kontroller at robotstøvsugeren ikke er satt til DND-modus. Hvis du trykker på dokkingknappen på robotstøvsugeren i denne modusen, vil tapping på dokkingknappen på Mi Home/Xiaomi Home -appen, eller flytting av robotstøvsugeren tilbake til ladestasjonen gjøre at den ikke fortsetter med rengjøringen. |
| Robotstøvsuger vender ikke tilbake til ladestasjonen. | Det er for mange hindringer rundt ladestasjonen.<br>Plasser ladestasjonen i et mer åpent område.<br>Robotstøvsugeren er for langt unna ladestasjonen. Flytt den nærmere ladestasjonen og prøv på nytt. |
| Robotstøvsugeren lader ikke. | Sørg for at det er nok åpen plass rundt ladestasjonen, og at ladekontaktene er uten støv og andre partikler.<br>Romtemperaturen er for lav (under 0 °C), eller for høy (over 40 °C). |
| Robotstøvsugeren oppfører seg unormalt. | Slå av robotstøvsugeren og start den på nytt. |
| Robotstøvsugeren utfører ikke planlagte rengjøringer. | Sørg for at robotstøvsugeren er koblet til nettverket, ellers kan den ikke synkronisere tiden og utføre planlagte rengjøringer.<br>Kontroller at robotstøvsugeren ikke er satt til DND-modus. DND-modusen forhindrer at robotstøvsuger utfører planlagte rengjøringer. |
| Robotstøvsugeren fortsetter å gå offline. | Sørg for at robotstøvsugeren er koblet til nettverket og holder seg innenfor WiFi-rekkevidde til enhver tid. |

| Problem | Mulig årsak og løsning |
|---|---|
| Robotstøvsugeren lager merkelige lyder under rengjøring. | Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i venstre/høyre hjul. Slå av robotstøvsugeren og fjern eventuelle partikler. |
| Robotstøvsugeren renser ikke lenger effektivt, eller etterlater støv. | Støvbeholderen er full. Rens beholderen og prøv på nytt.<br>Filteret er blokkert. Rens filteret og prøv på nytt.<br>Et fremmedlegeme sitter fast i børsten. Rens den og prøv på nytt. |

# Feilsøking

Ved feil på robotstøvsugeren, så kan den gi talemeldinger. Referer til informasjonen nedenfor for rettidig løsning.

| Feilmelding | Mulig årsak og løsning |
|---|---|
| Sørg for at 2-i-1-vanntanken er ordentlig installert. | Sørg for at 2-i-1 vanntanken er godt installert. |
| Sørg for at moppen er ordentlig installert. | Sørg for at holder til mopp og moppen er sikkert installert. |

| Feilmelding | Mulig årsak og løsning |
|---|---|
| Sett robotstøvsugeren på et horisontalt flatt gulv og start støvsugeren. | Robotstøvsugeren er vippet ved oppstart. Flytt støvsugeren til et horisontalt flatt gulv og start på nytt. Du kan også tilbakestille nivået på robotstøvsuger i Mi Home/Xiaomi Home appen, slå den av start deretter på nytt. |
| Kunne ikke returnere til ladestasjonen, flytt robotstøvsugeren til ladestasjonen. | Plasser robotstøvsugeren i ladestasjonen manuelt, og sjekk om ladestasjonen er tilkoblet strøm. |
| Fjern alle hindringer rundt robotstøvsugeren og prøv på nytt. | Robotstøvsugeren kan sitte fast. Fjern eventuelle hindringer rundt robotstøvsugeren. |
| Sørg for at laseravstandssensoren ikke er blokkert før du starter robotstøvsugeren. | Fjern alle hindringer som kan blokkere eller hindre laseravstandssensoren, eller flytt robotstøvsugeren til et nytt sted og start på nytt. |
| Tørk trappesensorene rene. Flytt robotstøvsugeren til et nytt sted og start den på nytt. | En del av robotstøvsugeren kan mangle kontakt med gulvet. Flytt robotstøvsugeren og start den på nytt. Alternativt kan trappesensoren være skitten, rengjør sensoren. |
| Kontroller og fjern alle fremmedlegemer fra kollisjonssensorene. | Kollisjonssensorene kan sitte fast. Trykk forsiktig på sensoren flere ganger for å fjerne fremmedlegemer. Hvis ingenting faller ut, flytt robotstøvsugeren til et annet sted og start den på nytt. |

# Spesifikasjoner

## Robotstøvsuger

| | |
|---|---|
| Navn | Robotstøvsuger |
| Modell | D106 |
| Nominell spenning | 14,4 V ⎓ |
| Nominell effekt | 45 W |
| Ladespenning | 20 V ⎓ |
| Dimensjoner | ø 325 × 98 mm |
| Batterikapasitet | 2900 mAh (merkeytelse)<br>3200 mAh (nominell ytelse) |
| Nettovekt | 3,5 kg |
| Trådløs tilkobling | WiFi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Driftsfrekvens | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimal utgangseffekt | < 20 dBm |

Under normal brustilstand, bør dette utstyret holdes en separasjonsavstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

## Ladestasjon

| | |
|---|---|
| Modell | CDZD106 |
| Nominell inngang | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nominell utgangseffekt | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimensjoner | 146 × 122 × 98 mm |

## Strømadapter

| | |
|---|---|
| Produsent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15W200060P-VA |
| Inngang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Utgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gjennomsnittlig aktiv effektivitet | 82,96 % |
| Effektivitet ved lav belastning (10 %) | 60 % |
| Strømforbruk uten belastning | 0,10 W |

## Strømadapter

| | |
|---|---|
| Produsent | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15WJ200060P-V |
| Inngang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Utgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gjennomsnittlig aktiv effektivitet | 82,96 % |
| Effektivitet ved lav belastning (10 %) | 60 % |
| Strømforbruk uten belastning | 0,10 W |

* Dette produktet er kompatibelt med to typer strømforsyning, som begge møter kravene om produktstandarder. Strømforsyningen som er inkludert i pakken, med modellnummer BLJ15W200060P-VA eller BLJ15WJ200060P-V, vil sendes tilfeldig.

# Informasjon om overholdelse av forskrifter

## EU-samsvarserklæring

CE

Herved erklærer Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. at radioutstyrstypen D106 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

# Veiligheidsinstructies

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgeving.

## Gebruiksbeperkingen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de bij het apparaat geleverde netvoeding.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Als de pinnen van de stekkerdelen beschadigd zijn, moet de stekkervoeding worden afgevoerd.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.
- Houd de reinigingsborstel buiten het bereik van kinderen.

- Houd haar, loszittende kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Pak de robotstofzuiger niet op aan het deksel van de laserradar.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger is uitgeschakeld en de voeding is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.
- Deze robotstofzuiger is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik deze niet buitenshuis, zoals op een open balkon of op een oppervlak anders dat een vloer, zoals een bank, of in een commerciële of industriële omgeving.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een ruimte die zich boven de begaande grond bevindt, zoals een zolder, een open balkon, of op meubels, tenzij er een beschermende barrière aanwezig is.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C of op een vloer met vloeistoffen of kleverige substanties.
- Raap eventuele kabels op van de vloer voordat u de robotstofzuiger gebruikt om te voorkomen dat deze tijdens het schoonmaken worden meegesleept.
- Raap breekbare of losse voorwerpen, zoals vazen of plastic zakken, op van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger hierdoor wordt gehinderd of ertegenaan stoot en schade veroorzaakt.
- Plaats geen kinderen, huisdieren of willekeurige voorwerpen op de robotstofzuiger terwijl deze stilstaat of beweegt.

- De dweilfunctie niet op tapijt gebruiken.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger geen harde of scherpe voorwerpen kan opzuigen, zoals bouwmaterialen, glas of spijkers.
- Spuit geen vloeistof in de robotstofzuiger. Zorg ervoor dat het 2-in-1 stofcompartiment met waterreservoir goed droog is voordat u het terugplaatst.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. De behuizing van de laserradar mag nooit de grond raken.
- Gebruik dit product uitsluitend zoals aangegeven in de gebruikershandleiding. Gebruikers zijn zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van het verkeerd gebruiken van dit product.
- Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/support/user-guide

## Veiligheidsinformatie over de laser

De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.
KLASSE 1-LASERPRODUCT
LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN
EN 50689:2021

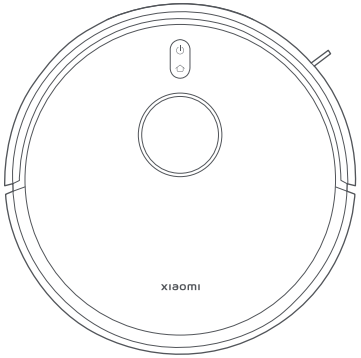
## Batterijen en opladen

- WAARSCHUWING: Gebruik geen batterij of laadstation van derden.
- WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend de bij dit apparaat geleverde voedingseenheid.
- WAARSCHUWING: Gebruik voor het opladen van de batterij uitsluitend de bij dit apparaat geleverde uitneembare voedingseenheid.
- Alleen gebruiken met <BLJ15W200060P-VA> of <BLJ15WJ200060P-V> voedingseenheid.
- Probeer de batterij of het laadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Koppel de robotstofzuiger direct los van de stroom als de batterij lekt. Als u in fysiek contact komt met enige substantie die uit de batterij lekt, spoel dan direct af met voldoende water en zoek direct medische hulp.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan buitensporige temperaturen.
- Wees bedacht op het risico dat de polen van het op batterijen werkende apparaat of de batterij kortgesloten worden door metalen voorwerpen.
- Plaats het laadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het laadstation af te vegen of schoon te maken.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u deze volledig opladen, vervolgens uitschakelen en op een koele, droge plaats bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de 3 maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.

- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgevoerd.
- Het apparaat moet van het stroomnet worden losgekoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het beter om de batterijen volledig op te gebruiken en ervoor te zorgen dat uw product van de voeding is losgekoppeld.
  1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.
  2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder vervolgens de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
  3). Breng de batterij naar een professionele recyclingfaciliteit.

# Productoverzicht

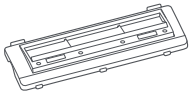
## Inhoud pakket




Robotstofzuiger



Borstel
(vooraf geplaatst)



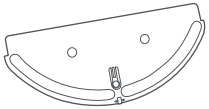
Borstelklep
(vooraf geplaatst)



2-in-1 waterreservoir
(vooraf geplaatst voor stofzuigen en dweilen)



Reinigingsborstel
(in het oppervlak van 2-in-1 waterreservoir)



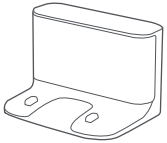
Houder voor het dweilopzetstuk



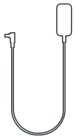
Dweilopzetstuk
(Vooraf geplaatst op de houder voor dweilopzetstuk)



Zijborstel



Laadstation

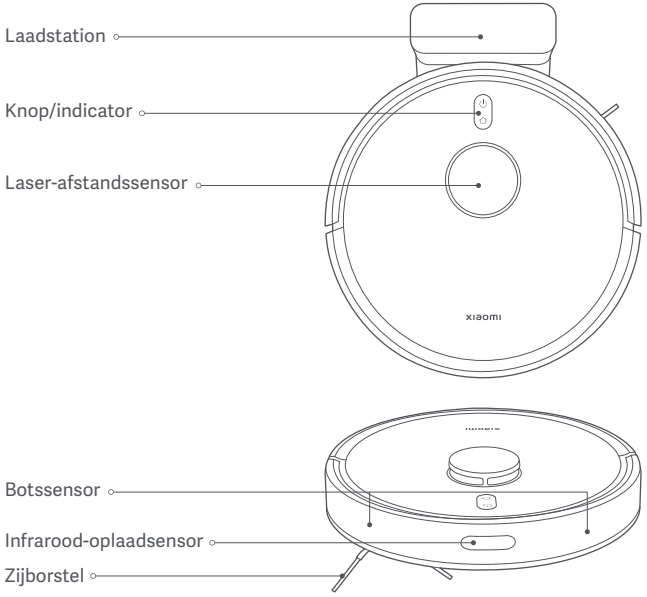


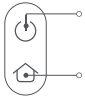
Voedingsadapter



Gebruikershandleiding

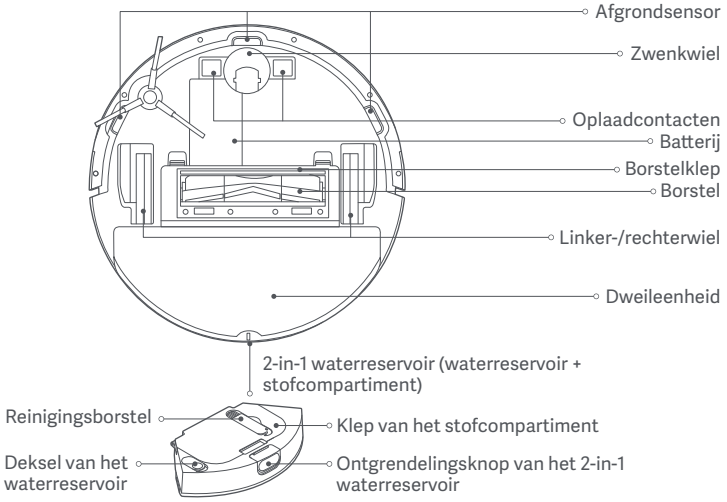
**Opmerking:** Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.



Houd de knop drie seconden ingedrukt om in of uit te schakelen
Indrukken om het schoonmaken te starten of te pauzeren

Indrukken om te pauzeren wanneer actief
Indrukken om het terugkeren naar het laadstation te starten wanneer gepauzeerd
Indrukken om het terugkeren naar het laadstation te stoppen wanneer deze terugkeert om naar het laadstation te gaan

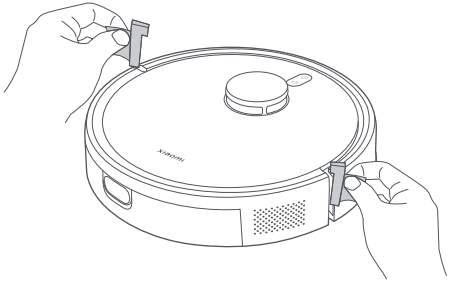



## Statusomschrijvingen van de indicator

| | |
|---|---|
| Wit | Werkt normaal |
| Wit pulserend | Aan het opladen (gemiddeld/hoog batterijniveau) |
| Wit knipperend | Terugkeren naar het laadstation/firmware bijwerken/systeem resetten/verbinding maken met het netwerk |
| Geel | Verbinding met Wifi verbroken |
| Geel knipperend | Fout/Wifi resetten |
| Knippert langzaam geel | Aan het opladen (laag batterijniveau) |
| Uit | Afsluiten/in slaapstand |

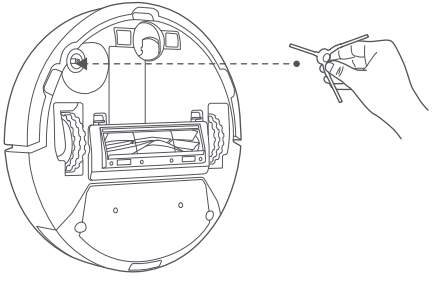
# Vóór gebruik

## 1. Verwijder de beschermende strips.

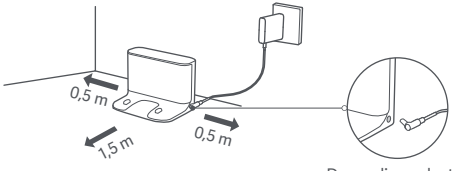


## 2. Plaats de zijborstel.

Haal de zijborstel eruit en plaats deze op de positie zoals afgebeeld. De zijborstel is correct geplaatst wanneer u een "klik" hoort.



## 3. Verwijder de beschermde folie van het laadstation, plaats het laadstation tegen een muur en sluit deze aan de op de voeding.



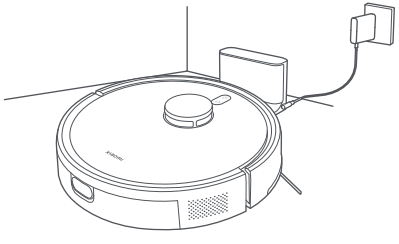

De voedingsadapter aansluiten op het laadstation

WAARSCHUWINGEN:

- Stel het laadstation niet bloot aan direct zonlicht.
- Plaats geen voorwerpen binnen een afstand van 0,5 m aan weerszijden of binnen 1,5 m voor het laadstation.

## 4. De robotstofzuiger opladen.

Plaats de robotstofzuiger op het laadstation om op te laden.



Opmerkingen:

- Om optimale prestaties van de batterij te garanderen, dient u de batterij volledig op te laden voordat u het product voor de eerste keer gebruikt.
- Plaats de robotstofzuiger op het laadstation en zorg ervoor dat de oplaadcontacten op één lijn liggen. De robotstofzuiger wordt automatisch ingeschakeld en kan niet worden uitgeschakeld tijdens het opladen.

# Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home-app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

76719DE8

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op "+" en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

**Opmerkingen:**

- Alleen 2,4 GHz Wifi-netwerken worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.
- Wanneer u de robotstofzuiger verbindt met de Mi Home/Xiaomi Home app via een iOS-apparaat, volgt u de instructies in de app om verbinding te maken met de hotspot van de robotstofzuiger "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## De Wifi resetten

Houd de knoppen ⌂ en ⏻ 7 seconden ingedrukt als de robotstofzuiger is ingeschakeld. De Wifi is met succes gereset wanneer u een spraakmelding hoort.

## Het systeem resetten

Houd de knop ⌂ 5 seconden ingedrukt totdat u een "pieptoon" hoort, houd vervolgens de knop ⌂ nogmaals 5 seconden ingedrukt totdat u de spraakmelding hoort. De robotstofzuiger start vervolgens opnieuw op en instellingen zoals geplande schoonmaak en Wifi worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

| Probleem | Oplossing |
|---|---|
| De robotstofzuiger kan geen verbinding maken met Wifi. | • Controleer of het wachtwoord van de Wifi correct is.<br>• De robotstofzuiger ondersteunt de 5 GHz-netwerkfrequentieband niet. Sluit deze aan op een 2,4 GHz-netwerk.<br>• Het Wifi-signaal is zwak. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger zich in een ruimte met een sterk wifi-signaal bevindt.<br>• Er is iets mis met de Wifi-verbinding. Reset de Wifi en download de laatste versie van de Mi Home/Xiaomi Home app, en probeer opnieuw te verbinden. |
| Een iOS-apparaat kan geen verbinding maken met de hotspot "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" van de robotstofzuiger. | Zorg ervoor dat de robotstofzuiger zich in een ruimte met een sterk wifi-signaal bevindt, reset vervolgens de Wifi en verbind deze opnieuw met het netwerk. |

# Hoe te gebruiken

## Snel in kaart brengen

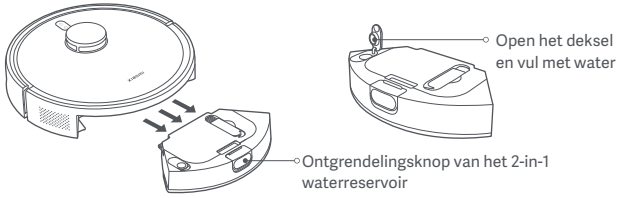
Nadat de robotstofzuiger voor de eerste keer verbinding maakt met de app, volgt u de instructies in de app om snel een plattegrond te maken, waarna de robotstofzuiger begint met het in kaart brengen zonder schoon te maken. Zodra deze is teruggekeerd naar het laadstation is het in kaart brengen voltooid en wordt de plattegrond automatisch opgeslagen.

Voorbereiding vóór het in kaart brengen:
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger volledig is opgeladen en start vanuit het oplaadstation.
- Open de deuren van de kamers die in kaart moeten worden gebracht, volg de robotstofzuiger gedurende het hele proces en verwijder de items die de robotstofzuiger mogelijk verhinderen om nauwkeurig in kaart te brengen.
- Het wordt aanbevolen om zones waar de robotstofzuiger vast kan komen te zitten of te worden geschraapt, en andere zones waar de robotstofzuiger niet kan komen, af te schermen.

Virtuele muren of afgeschermde zones instellen na het in kaart brengen:
- Het wordt aanbevolen om virtuele muren of afgeschermde zones in te stellen in zones waar de robotstofzuiger vast kan komen te zitten of geschraapt kan worden, en andere zones waar de robotstofzuiger niet kan komen.
- Stel virtuele muren of afgeschermde zones in om zones met vloerbedekking uit te sluiten voordat u gaat dweilen, om te voorkomen dat het tapijt nat wordt.
- Het wordt aanbevolen om virtuele muren of afgeschermde zones in te stellen in zones met langharige of franjetapijten om te voorkomen dat de robotstofzuiger verstrengeld raakt.

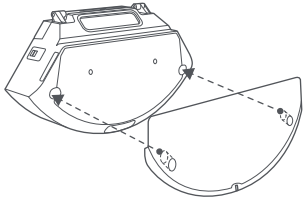
## Stofzuigen & dweilen starten

1. Houd de ontgrendelingsknop van het 2-in-1 waterreservoir ingedrukt om het waterreservoir te verwijderen. Open het deksel, vul het met schoon water en sluit vervolgens het deksel.

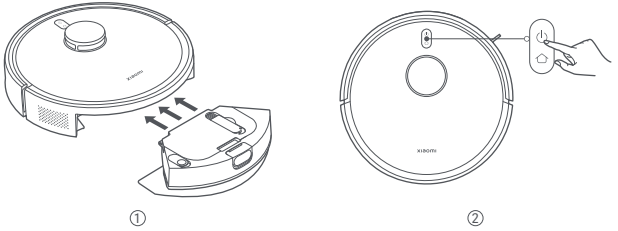



WAARSCHUWINGEN:
- Bij het vullen van de 2-in-1 waterreservoir met water is het ten strengste verboden vloeistoffen zoals heet water, reinigings- of desinfectiemiddelen toe te voegen. Anders kan de robotstofzuiger beschadigd raken.
- De functies van de robotstofzuiger worden getest voordat deze de fabriek verlaat. Het is dus mogelijk dat er water is achtergebleven in de robotstofzuiger. Dit is normaal.

2. Plaats de dweileenheid op het 2-in-1 waterreservoir zoals afgebeeld.

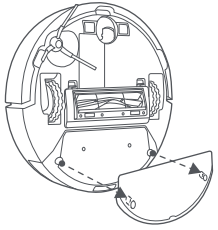


3. Plaats het 2-in-1 waterreservoir met de dweileenheid in de robotstofzuiger, zoals afgebeeld. Deze is goed geplaatst als u een "klik" hoort. Druk op de knop ⏻ om te beginnen met stofzuigen en dweilen.




**WAARSCHUWING:** Verwijder het 2-in-1 waterreservoir en leeg het direct nadat u klaar bent met een dweiltaak. Maak vervolgens het dweilopzetstuk schoon en laat deze drogen om geuren en schimmel te voorkomen.

## Om alleen de stofzuigfunctie te gebruiken, verwijdert u de dweileenheid.



## Pauzeren

Wanneer de robotstofzuiger in werking is, druk op een willekeurige knop om te pauzeren. Druk op de knop ⏻ om het schoonmaken te hervatten.
**Opmerking:** De robotstofzuiger gaat na 10 minuten pauze of stand-by in de slaapstand. Druk op een willekeurige knop om de robotstofzuiger uit de slaapstand te halen.

## Water toevoegen of het dweilopzetstuk schoonmaken

Wanneer de robotstofzuiger in werking is, pauzeer deze dan eerst en verwijder vervolgens het 2-in-1 waterreservoir om water toe te voegen of om het dweilopzetstuk schoon te maken. Plaats het vervolgens terug en druk op de knop ⏻ om de taak te hervatten.

## Terugkeren naar het laadstation

Druk tijdens de werking op de knop ⌂ om de robotstofzuiger te pauzeren en druk nogmaals op de knop om deze terug te laten keren naar het laadstation.
Wanneer de robotstofzuiger in de stand-bymodus staat en niet is aangesloten op het laadstation, drukt u op de knop ⌂ om het terug te laten keren naar het laadstation.
Als een taak voltooid is of als de batterij bijna leeg is, gaat de robotstofzuiger automatisch terug naar het laadstation om op te laden.

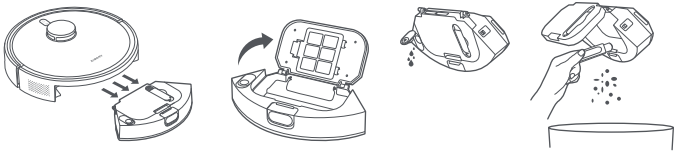
## Niet storen-modus

In de niet storen-modus gaat de robotstofzuiger niet verder met schoonmaken, voert deze geen geplande schoonmaakbeurten uit of speelt het geen spraakmelding af, en de indicator gaat uit na 10 seconden opladen. De niet storen-modus kan in de app in- of uitgeschakeld worden.
**Opmerking:** Raadpleeg de app voor meer functies. De details van elke functie zijn afhankelijk van de app.

# Verzorging en onderhoud

## Het 2-in-1 waterreservoir en filter schoonmaken

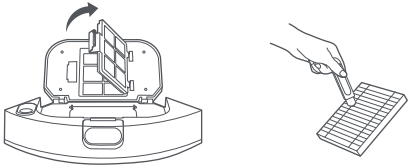
1. Verwijder het 2-in-1 waterreservoir, open het deksel van het waterreservoir en de klep van het stofcompartiment om deze leeg te maken en maak vervolgens het 2-in-1 waterreservoir schoon met de reinigingsborstel.



WAARSCHUWINGEN:

- Het 2-in-1 waterreservoir niet afspoelen met of laten weken in water.
- Maak het 2-in-1 waterreservoir regelmatig schoon om te voorkomen dat vuil de reinigingsprestaties beïnvloedt.

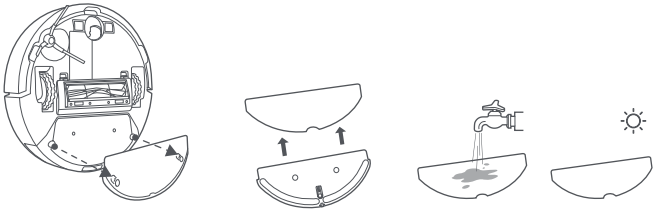
2. Verwijder het filter en maak dit schoon met de reinigingsborstel.



**Opmerking:** Het filter kan met water worden afgespoeld. Zorg ervoor dat het volledig droog is voordat u het terugplaatst. Regelmatig afspoelen wordt niet aanbevolen.

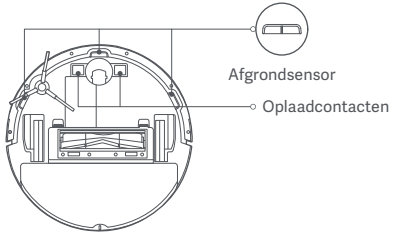
## Het dweilopzetstuk schoonmaken

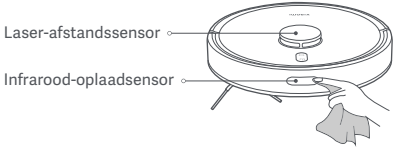
Verwijder het dweilopzetstuk uit de houder, maak het schoon en droog het vervolgens.



## Sensoren en oplaadcontacten schoonmaken

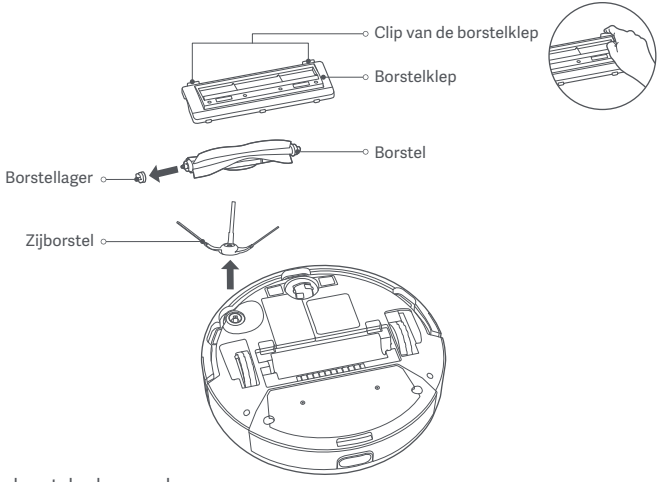
Maak om de 3 maanden alle sensoren en oplaadcontacten schoon met een zachte doek.



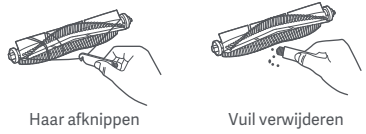



## De zijborstel en borstel schoonmaken

1. Trek de zijborstel eruit langs boven.
2. Druk op de clips van de borstelklep om de borstelklep te verwijderen, haal de borstel eruit en trek het borstellager eruit.
3. Gebruik de reinigingsborstel om de zijborstel en borstel schoon te maken.
4. Plaats na het schoonmaken het borstellager, de borstel, de borstelklep en zijborstel in de juiste volgorde terug.




De borstel schoonmaken




| Onderdeel | Schoonmaakfrequentie | Vervangingsfrequentie |
|---|---|---|
| Zijborstel | Om de 2 weken | 3–6 maanden |
| Borstel | Wekelijks | 6–12 maanden |
| Filter | Wekelijks | 3–6 maanden |
| Borstelklep | / | 3–6 maanden (of bij slijtage) |
| Dweilopzetstuk | Na elk gebruik | 3–6 maanden (of bij slijtage) |

**Opmerking:** De vervangingsfrequentie dient alleen ter referentie. Als een onderdeel is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen om efficiënt schoonmaken te garanderen.

# Veelvoorkomende problemen

| Probleem | Mogelijke oorzaken en oplossingen |
|---|---|
| De robotstofzuiger kan niet worden ingeschakeld. | De batterij is bijna leeg. Laat de robotstofzuiger volledig op en probeer opnieuw.<br>De omgevingstemperatuur is te laag (onder 0 °C) of te hoog (boven 40 °C). |
| De robotstofzuiger begint niet met schoonmaken. | De batterij is bijna leeg. Laat de robotstofzuiger volledig op en probeer opnieuw. |

| Probleem | Mogelijke oorzaken en oplossingen |
|---|---|
| De robotstofzuiger gaat niet verder met schoonmaken. | Zorg ervoor dat de robotstofzuiger niet in de niet storen-modus staat. In deze modus wordt het opruimen niet hervat als u op de laadstation-knop op de robotstofzuiger drukt, op de laadstation-knop in de Mi Home/Xiaomi Home app tikt of de robotstofzuiger terugkeert naar het laadstation. |
| De robotstofzuiger keert niet terug naar het laadstation. | Er zijn te veel obstakels rondom het laadstation. Plaats het laadstation op een meer open plek.<br>De robotstofzuiger is te ver weg van het laadstation. Plaats deze dichter bij het laadstation en probeer het opnieuw. |
| De robotstofzuiger laadt niet op. | Zorg ervoor dat er voldoende open ruimte is rondom het laadstation en dat de oplaadcontacten schoon en niet geblokkeerd zijn.<br>De omgevingstemperatuur is te laag (onder 0 °C) of te hoog (boven 40 °C). |
| De robotstofzuiger gedraagt zich abnormaal. | Schakel de robotstofzuiger uit en start deze opnieuw op. |
| De robotstofzuiger voert niet de geplande schoonmaakbeurten uit. | Zorg ervoor dat de robotstofzuiger met het netwerk is verbonden, anders kan deze geen tijd synchroniseren en de geplande schoonmaakbeurten niet uitvoeren.<br>Zorg ervoor dat de robotstofzuiger niet in de niet storen-modus staat. De niet storen-modus voorkomt dat de robotstofzuiger geplande schoonmaakbeurten uitvoert. |
| De robotstofzuiger gaat steeds offline. | Zorg ervoor dat de robotstofzuiger te allen tijde met het netwerk is verbonden en binnen het bereik van de Wifi blijft. |

| Probleem | Mogelijke oorzaken en oplossingen |
|---|---|
| De robotstofzuiger maakt vreemde geluiden tijdens het schoonmaken. | Mogelijk zit er een vreemd voorwerp vast in de borstel, de zijborstel of het linker-/rechterwiel. Schakel de robotstofzuiger uit en verwijder al het vuil. |
| De robotstofzuiger maakt niet meer efficiënt schoon of laat stof achter. | Het stofcompartiment is vol. Maak het schoon en probeer opnieuw.<br>Het filter is verstopt. Maak het schoon en probeer opnieuw.<br>Mogelijk zit er een vreemd voorwerp in de borstel vast. Maak het schoon en probeer opnieuw. |

# Problemen oplossen

Wanneer de robotstofzuiger niet goed functioneert, kan deze spraakmeldingen geven. Raadpleeg de onderstaande informatie voor een tijdige oplossing.

| Foutmelding | Mogelijke oorzaken en oplossingen |
|---|---|
| Zorg ervoor dat het 2-in-1 waterreservoir correct is geplaatst. | Zorg ervoor dat het 2-in-1 waterreservoir goed is geplaatst. |
| Zorg ervoor dat het dweilopzetstuk correct is geplaatst. | Zorg ervoor dat de houder voor het dweilopzetstuk en het dweilopzetstuk goed geplaatst zijn. |

| Foutmelding | Mogelijke oorzaken en oplossingen |
|---|---|
| Plaats de robotstofzuiger op een horizontaal vlak vloeroppervlak en start deze. | De robotstofzuiger is gekanteld bij het opstarten. Verplaats het naar een horizontaal vlakke vloer en start het opnieuw. U kunt ook het niveau van de robotstofzuiger resetten in de Mi Home/Xiaomi Home app, deze vervolgens uitschakelen en opnieuw opstarten. |
| Kan niet terugkeren naar het laadstation, verplaats de robotstofzuiger naar het laadstation. | Plaats de robotstofzuiger handmatig op het laadstation en controleer of het laadstation is aangesloten op de voeding. |
| Verwijder alle obstakels rondom de robotstofzuiger en probeer opnieuw. | De robotstofzuiger kan vast zijn gelopen of ergens vastzitten. Verwijder alle obstakels rondom de robotstofzuiger. |
| Zorg dat de laser-afstandssensor niet geblokkeerd is voordat u de robotstofzuiger start. | Verwijder alle vreemde voorwerpen die de laser-afstandssensor kunnen blokkeren en belemmeren, of verplaats de robotstofzuiger naar een nieuwe plek en start deze opnieuw. |
| Veeg de afgrondsensoren schoon. Verplaats de robotstofzuiger naar een nieuwe plaats en start deze opnieuw. | Het kan zijn dat een deel van de robotstofzuiger van de grond is, herpositioneer de robotstofzuiger en start deze opnieuw. Of de afgrondsensoren zijn mogelijk vuil; veeg ze schoon. |
| Controleer de botssensor op vreemde voorwerpen en verwijder deze. | De botssensoren zijn mogelijk vastgelopen. Tik er voorzichtig enkele keren op om alle vreemde voorwerpen te verwijderen. Als er niets uitvalt, verplaats dan de robotstofzuiger naar een nieuwe plek en start deze opnieuw. |

# Specificaties

## Robotstofzuiger

| | |
|---|---|
| Naam | Robotstofzuiger |
| Model | D106 |
| Nominale spanning | 14,4 V ⎓ |
| Nominaal vermogen | 45 W |
| Oplaadspanning | 20 V ⎓ |
| Afmetingen | ø 325 × 98 mm |
| Batterijcapaciteit | 2900 mAh (nominale capaciteit)<br>3200 mAh (nominale capaciteit) |
| Nettogewicht | 3,5 kg |
| Draadloze connectiviteit | Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Bedrijfsfrequentie | 2400–2483,5 MHz |
| Maximaal uitgangsvermogen | < 20 dBm |

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

## Laadstation

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Nominaal ingangsvermogen | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nominaal uitgangsvermogen | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Afmetingen | 146 × 122 × 98 mm |

## Voedingsadapter

| | |
|---|---|
| Fabrikant | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Ingang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Uitgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gemiddelde actieve efficiëntie | 82,96% |
| Efficiëntie bij lage lading (10%) | 60% |
| Energieverbruik zonder lading | 0,10 W |

## Voedingsadapter

| | |
|---|---|
| Fabrikant | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Ingang | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Uitgang | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Gemiddelde actieve efficiëntie | 82,96% |
| Efficiëntie bij lage lading (10%) | 60% |
| Energieverbruik zonder lading | 0,10 W |

* Dit product is compatibel met twee soorten voedingen, die beide voldoen aan de vereisten van de productnormen. De voeding die in het pakket zit, voor het model BLJ15W200060P-VA of BLJ15WJ200060P-V, wordt willekeurig verzonden.

# Informatie naleven van de wet- en regelgeving

## EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. dat de radioapparatuur type D106 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informatie over recycling en verwijdering van AEEA

Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Versie gebruikershandleiding: V1.0

## Saugos instrukcijos

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.

### Naudojimo apribojimai

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys fizinių, sensorinių ar psichinių negalių arba neturintys patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti priežiūros darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su maitinimo bloku, pridėtu prie prietaiso.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Jei kištuko dalių kaiščiai yra pažeisti, kištukinis maitinimo šaltinis turi būti pašalintas.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Laikykite valymo šepetį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo angų ir judančių dalių.

- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nekelkite dulkių siurblio-roboto už lazerinio radaro dangčio.
- Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas išjungtas ir maitinimasyraatjungtas.
- Šis dulkių siurblys-robotas skirtas tik grindims valyti ir tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, pavyzdžiui, atviram balkonui valyti, ne grindų paviršiams valyti, pavyzdžiui, sofos, taip pat komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto paviršiams virš grindų lygio valyti, pavyzdžiui, palėpėje, atvirame balkone, arba baldų paviršiams valyti, nebent yra apsauginis barjeras.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.
- Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą nuo grindų pakelkite visus kabelius, nes valymo metu jie gali būti ištampyti.
- Pakelkite nuo grindų visus trapius ar nepritvirtintus daiktus, pavyzdžiui, vazas ir plastikinius maišelius, kad dulkių siurblys-robotas nesusidurtų su kliūtimis ar neatsitrenktų į tokius daiktus ir jų nesugadintų.
- Nedėkite vaikų, naminių gyvūnų ar kitų daiktų tiek ant nejudančio, tiek ant judančio dulkių siurblio-roboto.

- Nenaudokite šluostymo funkcijos ant kilimo.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, norėdami susiurbti sunkius ar aštrius objektus, pavyzdžiui, statybines medžiagas, stiklą ar vinis.
- Nepurkškite į dulkių siurblį-robotą jokio skysčio. Įsitikinkite, kad „2-in-1“ dulkių skyrius su vandens baku yra gerai išdžiūvęs, prieš jį įdėdami iš naujo.
- Nestatykite dulkių siurblio-roboto aukštyn kojomis. Lazerinio radaro korpusas niekada neturėtų liesti žemės.
- Naudokite gaminį tik kaip nurodyta šiame naudotojo vadove. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamai naudojamas šis gaminys.
- Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į www.mi.com/global/support/user-guide

## Lazerio saugos informacija

Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka IEC 60825-1: 2014 ir EN 60825-1:2014/A11:2021 standartus, taikomus 1 klasės lazeriniams gaminiams. Naudojimo metu venkite tiesioginio kontakto su akimis.
1 KATEGORIJOS LAZERINIS PRODUKTAS
VARTOTOJŲ LAZERINIS PRODUKTAS
EN 50689:2021

## Baterijos ir įkrovimas

- ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, įkrovimo stotelės.
- ĮSPĖJIMAS: Naudokite tik su šiuo prietaisu pateiktą maitinimo bloką.
- ĮSPĖJIMAS: Norėdami įkrauti bateriją, naudokite tik kartu su šiuo prietaisu pateiktą nuimamą maitinimo bloką.
- Naudokite tik su <BLJ15W200060P-VA> arba <BLJ15WJ200060P-V> maitinimo bloku.
- Nemėginkite patys išrinkti, taisyti ar modifikuoti bateriją ar įkrovimo stotelę.
- Nedelsdami atjunkite dulkių siurblį-robotą nuo maitinimo, jei išteka baterija. Jei apsitaškote skysčiu, kuris galėjo ištekėti iš baterijos, nuplaukite paveiktą vietą dideliu kiekiu vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
- Nelaikykite prietaiso ar baterijos per aukštoje temperatūroje.
- Atkreipkite dėmesį, kad kyla rizika, jog metaliniai daiktai gali sukelti trumpą jungimą baterijomis maitinamam prietaisui arba akumuliatoriaus gnybtuose.
- Nestatykite įkrovimo stotelės šalia šilumos šaltinio.
- Nešluostykite ir nevalykite įkrovimo stotelės kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija per daug neišsikrautų.

- Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite arba perdirbkite jį pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.
- Baterija turi būti išimta iš prietaiso prieš atiduodant ją į metalo laužą.
- Išimant bateriją, prietaisas turi būti atjungtas nuo maitinimo tinklo.
- Baterija turi būti saugiai išmesta.
- Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau, kad jos būtų išnaudotos; taip pat atjunkite gaminį nuo maitinimo tinklo.
  1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
  2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, nes galite susižeisti.
  3). Grąžinkite baterijas į kvalifikuotą atliekų perdirbimo įmonę.

# Gaminio apžvalga

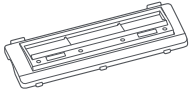
## Pakuotės turinys




Dulkių siurblys-robotas



Šepetys
(iš anksto sumontuotas)



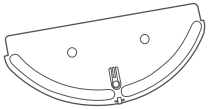
Šepečio dangtis
(iš anksto sumontuotas)



Vandens bakas „2-in-1“
(iš anksto sumontuotas siurbimui ir valymui)



Valymo šepetys
(vandens bako „2-in-1“ paviršiuje)



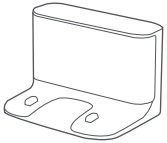
Šluostės pado laikiklis



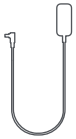
Šluostės padas
(Iš anksto sumontuotas ant šluostės pado laikiklio)



Šoninis šepetys



Įkrovimo stotelė

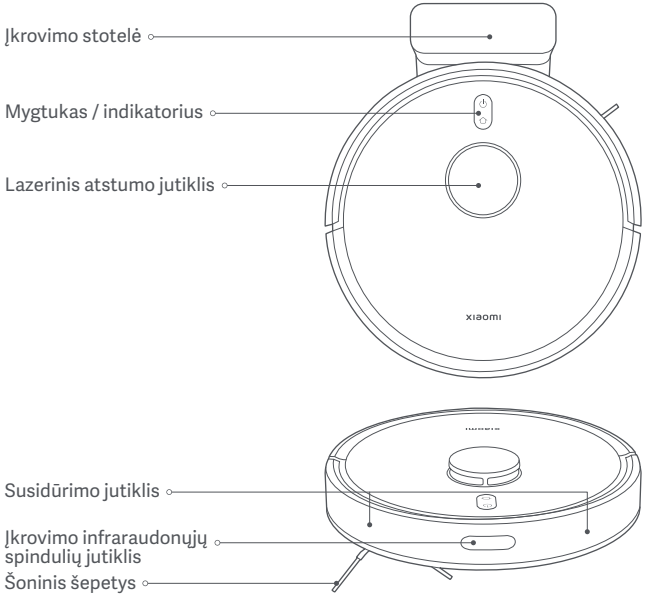


Maitinimo adapteris



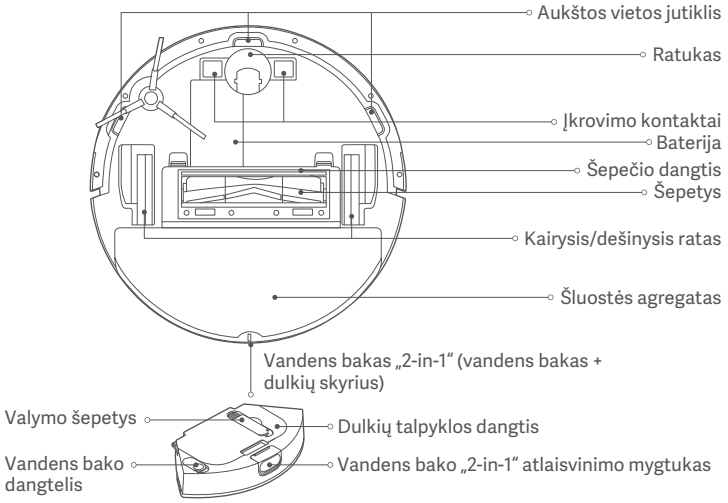
Naudotojo vadovas

**Pastaba:** gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos naudotojo vadove yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.




Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti arba pristabdyti valymą

Paspauskite norėdami pristabdyti, kai prietaisas veikia
Paspauskite norėdami pradėti krovimąsi stotelėje po pristabdymo
Paspauskite norėdami atšaukti krovimąsi stotelėje, kai grįžta į stotelę

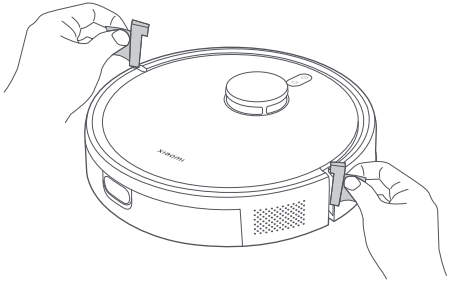



## Indikatoriaus būsenos aprašymai

| | |
|---|---|
| Balta | Veikia normaliai |
| Blanki balta | Įkraunama (vidutinis / aukštas baterijos įkrovos lygis) |
| Mirksinti balta | Prijungimas / programinės įrangos atnaujinimas / sistemos nustatymas iš naujo / Prisijungimas prie tinklo |
| Geltona | „Wi-Fi“ atjungtas |
| Mirksinti geltona | Klaida / „Wi-Fi“ nustatymas iš naujo |
| Lėtai mirksinti geltona | Įkraunama (žemas baterijos lygis) |
| Išjungtas | Išjungtas/Miego režimas |

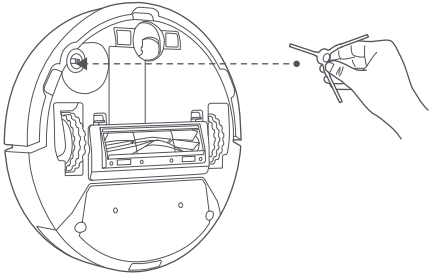
# Prieš naudojimą

## 1. Nuimkite apsaugines juosteles.

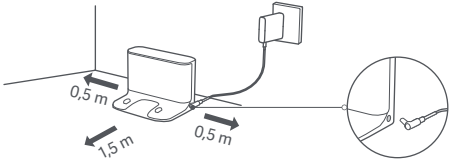


## 2. Įstatykite šoninį šepetį.

Išimkite šoninį šepetį ir įstatykite jį į vietą, kaip parodyta paveikslėlyje. Šoninis šepetys yra tinkamai sumontuotas, kai išgirstate „spragtelėjimą“.



## 3. Nuimkite apsauginę plėvelę nuo įkrovimo stotelės, padėkite stotelę prie sienos ir prijunkite prie maitinimo šaltinio.



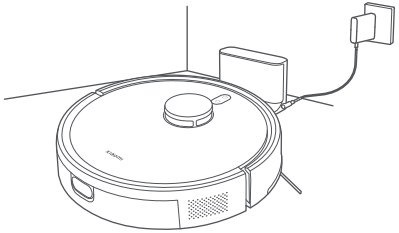

Prijunkite maitinimo adapterį prie įkrovimo stotelės

**PERSPĖJIMAI:**

- Nelaikykite įkrovimo stotelės tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Nestatykite jokių daiktų 0,5 m atstumu iš abiejų įkrovimo stotelės pusių arba 1,5 m atstumu priešais ją.

## 4. Dulkių siurblio-roboto įkrovimas.

Norėdami įkrauti, pastatykite dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės.



**Pastabos:**

- Norėdami užtikrinti optimalų akumuliatoriaus veikimą, pirmą kartą prieš naudodami jį visiškai įkraukite.
- Padėkite dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės ir įsitikinkite, kad jų įkrovimo kontaktai yra sulygiuoti. Kai įkraunamas, dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungia ir jo neįmanoma išjungti.

# Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“*. Naudodami programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ galite valdyti savo įrenginį ir atlikti veiksmus su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

76719DE8

Atidarykite „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite „+“ viršuje dešinėje ir vadovaukitės instrukcijomis, kaip pridėti savo įrenginį.

* Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

**Pastabos:**

- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.
- Jei dulkių siurblį-robotą prie programėlės „Mi Home/Xiaomi Home“ prijungiate naudodami „iOS“ įrenginį, vadovaukitės programėlėje rodomomis instrukcijomis, kad prisijungtumėte prie dulkių siurblio-roboto viešosios interneto prieigos taško „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“.

## „Wi-Fi“ nustatymas iš naujo

Kai dulkių siurblys-robotas įjungtas, paspauskite ir 7 sekundes palaikykite ⌂ ir ⏻ mygtukus. „Wi-Fi“ ryšys sėkmingai nustatomas iš naujo, kai išgirstate garsinį raginimą.

## Sistemos nustatymas iš naujo

Paspauskite ir 5 sekundes palaikykite mygtuką ⌂, kol išgirsite „pyptelėjimą“, tada dar kartą paspauskite ir 5 sekundes palaikykite mygtuką ⌂, kol išgirsite garsinį raginimą. Tada dulkių siurblys-robotas paleidžiamas iš naujo, o nustatymai, pvz., suplanuotas valymas ir „Wi-Fi“, atkuriami į gamyklinius numatytuosius nustatymus.

| Problema | Sprendimas |
|---|---|
| Dulkių siurblys-robotas negali prisijungti prie „Wi-Fi“. | • Patikrinkite, ar teisingas „Wi-Fi“ slaptažodis.<br>• Dulkių siurblys-robotas nepalaiko 5 GHz tinklo dažnių juostos, prijunkite jį prie 2,4 GHz tinklo.<br>• „Wi-Fi“ signalas silpnas. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-grindų plovimo robotas yra vietoje su stipriu „Wi-Fi“ signalu.<br>• Kažkas negerai su „Wi-Fi“ ryšiu. Iš naujo nustatykite „Wi-Fi“, atsisiųskite naujausią „Mi Home/Xiaomi Home“ programėlės versiją ir pabandykite prisijungti iš naujo. |
| „iOS“ įrenginys negali prisijungti prie dulkių siurblio-roboto viešosios interneto prieigos taško „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“. | Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra zonoje, kurioje yra geras „Wi-Fi“ ryšys, tada iš naujo nustatykite jo „Wi-Fi“ ryšį ir vėl prijunkite prie tinklo. |

# Kaip naudotis

## Greitas kartografavimas

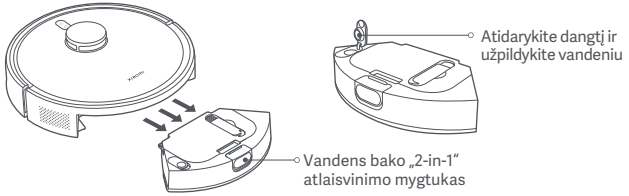
Pirmą kartą sujungus dulkių siurblį-robotą su programėle, vadovaukitės programėlėje pateiktais nurodymais, kad greitai sukurtumėte žemėlapį. Dulkių siurblys-robotas pradės fiksuoti jo ribas nevalydamas. Kai jis grįžta į įkrovimo stotelę, žemėlapių sudarymo procesas baigiamas ir žemėlapis išsaugomas automatiškai.

Pasiruošimas prieš kartografavimą:
- Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas buvo visiškai įkrautas ir paleistas nuo įkrovimo stotelės.
- Atidarykite patalpų, kurias norite kartografuoti, duris, sekite dulkių siurblį-robotą viso proceso metu ir pašalinkite daiktus, kurie gali trukdyti dulkių siurbliui-robotui tiksliai sudaryti žemėlapį.
- Rekomenduojama užblokuoti vietas, kur dulkių siurblys-robotas gali įstrigti ar būti subraižytas, ir kitas vietas, netinkamas jam patekti.

Nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas po žemėlapio sudarymo:
- Tose vietose, kur dulkių siurblys-robotas gali įstrigti ar subraižyti, ir kitose jam patekti netinkamose vietose rekomenduojama įrengti virtualias sienas arba apribotas zonas.
- Prieš valydami nustatykite virtualias sienas arba apribotas zonas, kad neįtrauktumėte zonų, padengtų kilimais, kad kilimas nesušlaptų.
- Norint išvengti dulkių siurblio-roboto įsipainiojimo, rekomenduojama įrengti virtualias sienas arba apribotas zonas tose vietose, kuriose yra ilgaplaukiai arba kutais kilimai.

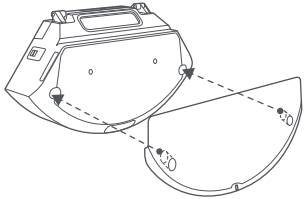
## Pradėti siurbimą ir plovimą

1. Paspauskite ir palaikykite vandens bako „2-in-1“ atlaisvinimo mygtuką, kad išimtumėte vandens baką. Atidarykite jo dangtį, užpildykite švariu vandeniu ir uždarykite dangtį.

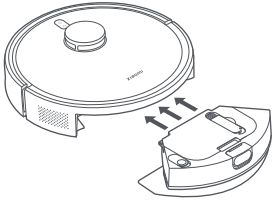



PERSPĖJIMAI:
- Pildant vandens baką „2-in-1“ vandeniu, griežtai draudžiama pilti skysčių, pvz., karšto vandens, ploviklių ar dezinfekavimo priemonių. Priešingu atveju dulkių siurblys-robotas gali būti sugadintas.
- Prieš išsiunčiant dulkių siurblius-robotus iš gamyklos jų funkcijos yra išbandomos, todėl dulkių siurbliuose-robotuose gali būti vandens likučių. Tai normalu.

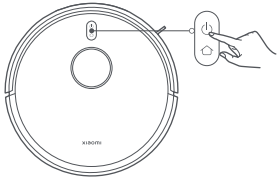
2. Sumontuokite šluostės agregatą ant vandens bako „2-in-1“, kaip parodyta paveikslėlyje.



3. Kaip parodyta paveikslėlyje, įstatykite vandens baką „2-in-1“ su šluostės agregatu į dulkių siurblį-robotą. Tinkamai įstatytas yra tuomet, kai pasigirsta spragtelėjimas. Norėdami pradėti siurbti ir valyti, paspauskite mygtuką ⏻.



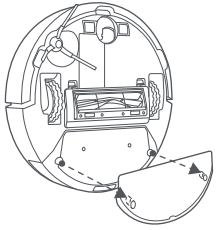
①



②

**PERSPĖJIMAS:** Išimkite vandens baką „2-in-1“ ir nedelsdami ištuštinkite, kai bus atlikta valymo užduotis. Tuomet išvalykite ir išdžiovinkite šluostės padą, kad neatsirastų kvapas ir pelėsis.

## Norėdami naudoti tik siurbimo funkciją, nuimkite šluostės agregatą.



## Pristabdymas

Kai veikia dulkių siurblys-robotas, paspauskite bet kurį mygtuką, kad pristabdytumėte. Norėdami tęsti valymą, paspauskite ⏻ mygtuką.

**Pastaba:** Dulkių siurblys-robotas persijungs į miego režimą po 10 minučių pristabdymo arba budėjimo režimo. Norėdami jį pažadinti, paspauskite bet kurį mygtuką.

## Vandens įpylimas arba šluostės pado valymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, pirmiausia jį pristabdykite, tada išimkite vandens baką „2-in-1“, kad įpiltumėte vandens arba išvalytumėte šluostės padą. Tada iš naujo įdiekite ir paspauskite mygtuką ⏻, kad tęstumėte užduotį.

## Prijungimas prie doko

Jo veikimo metu paspauskite mygtuką ⌂ kad pristabdytumėte dulkių siurblį-robotą, ir paspauskite mygtuką dar kartą, kad pradėtumėte prijungimą prie doko.

Kai dulkių siurblys-robotas veikia budėjimo režimu ir neprijungtas prie įkrovimo stotelės, paspauskite mygtuką ⌂ kad pradėtumėte prijungimą.

Kai užduotis bus baigta arba baterija per daug išsekusi, dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į stotelę įkrovimui.

## DND režimas

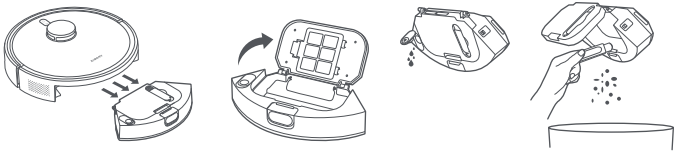
Netrukdymo (DND) režimu dulkių siurblys-robotas netęsia valymo, neatlieka suplanuotų valymo darbų ir neteikia nurodymų balsu, o indikatorius išsijungia po 10 sek. įkrovimo. DND režimą galima įjungti arba išjungti programėlėje.

**Pastaba:** Norėdami gauti daugiau funkcijų, eikite į programėlę. Išsami informacija apie kiekvieną funkciją priklauso nuo programėlės.

# Priežiūra ir techninė priežiūra

## Vandens bako „2-in-1“ ir filtro valymas

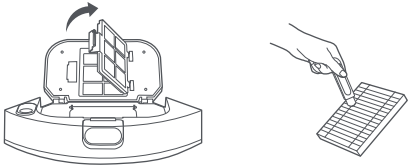
1. Nuimkite vandens baką „2-in-1“, atidarykite vandens bako dangtį ir dulkių skyriaus dangtelį, kad ištuštumėte turinį, tada išvalykite vandens baką „2-in-1“ valymo šepečiu.



**PERSPĖJIMAI:**

- Neplaukite ir nemirkykite vandens bako „2-in-1“.
- Reguliariai valykite vandens baką „2-in-1“, kad išvengtumėte nešvarumų, kurie paveiktų valymo efektyvumą.

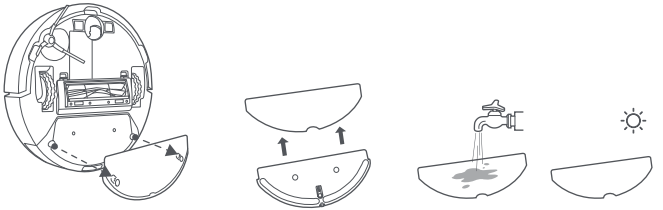
2. Išimkite filtrą ir nuvalykite jį valymo šepečiu.



**Pastaba:** Filtrą galima praskalauti vandeniu. Prieš vėl sumontuodami, įsitikinkite, kad jis visiškai sausas. Nerekomenduojama dažnai skalauti.

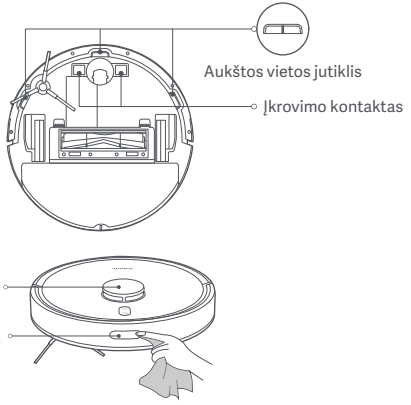
## Šluostės pado valymas

Išimkite plovimo šluostės padą iš laikiklio, tada nuplaukite ir išdžiovinkite.



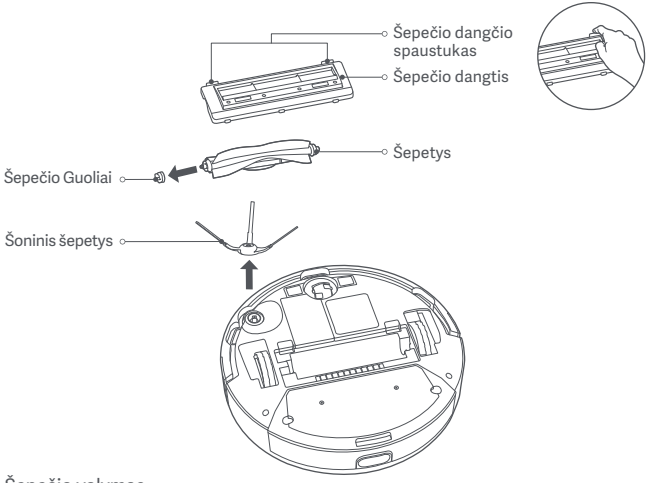
## Jutiklių ir įkrovimo kontaktų valymas

Kas 3 mėnesius valykite visus jutiklius ir įkrovimo kontaktus minkšta šluoste.



## Šoninio šepečio ir šepečio valymas

1. Patraukite šoninį šepetį aukštyn.
2. Paspauskite šepečio dangtelio spaustukus, kad nuimtumėte šepečio dangtelį, tada nuimkite šepetį ir ištraukite šepečio guolį.
3. Valymo šepetėliu nuvalykite šoninį šepetį ir šepetį.
4. Po valymo vėl įstatykite šepečio guolį, šepetį, šepečio dangtelį ir šoninį šepetį.




Šepečio valymas




| Dalis | Valymo dažnumas | Keitimo dažnumas |
|---|---|---|
| Šoninis šepetys | Kas 2 savaites | 3–6 mėnesius |
| Šepetys | Kas savaitę | 6–12 mėnesių |
| Filtras | Kas savaitę | 3–6 mėnesius |
| Šepečio dangtis | / | 3–6 mėnesius (arba priklausomai nuo susidėvėjimo) |
| Šluostės padas | Po kiekvieno naudojimo | 3–6 mėnesius (arba priklausomai nuo susidėvėjimo) |

**Pastaba:** Keitimo dažnis pateiktas tik informaciniais tikslais. Jei pažeista dalis, ją būtina skubiai pakeisti, kad būtų užtikrintas veiksmingas valymas.

# Bendrosios problemos

| Problema | Galima priežastis ir sprendimas |
|---|---|
| Dulkių siurblys-robotas negali būti įjungtas. | Žemas baterijos įkrovos lygis. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra per žema (žemiau 0 °C) arba per aukšta (aukščiau 40 °C). |
| Dulkių siurblys-robotas nepradeda valyti. | Žemas baterijos įkrovos lygis. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. |

| Problema | Galima priežastis ir sprendimas |
|---|---|
| Dulkių siurblys-robotas netęsia valymo. | Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas nenustatytas į DND režimą. Šiuo režimu paspaudus dulkių siurblio-roboto įkrovimo stotelės mygtuką, bakstelėjus įkrovimo stotelės mygtuką programėlėje „Mi Home/Xiaomi Home“ arba perkėlus dulkių siurblį-robotą atgal į įkrovimo stotelę, valymas nebus tęsiamas. |
| Dulkių siurblys-robotas negrįžta į įkrovimo stotelę. | Aplink įkrovimo stotelę per daug kliūčių. Padėkite įkrovimo stotelę atviresnėje vietoje.<br>Dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo įkrovimo stotelės. Padėkite jį arčiau įkrovimo stotelės ir pabandykite dar kartą. |
| Dulkių siurblys-robotas nesikrauna. | Įsitikinkite, kad aplink įkrovimo stotelę yra pakankamai laisvos vietos ir ant įkrovimo kontaktų nėra dulkių ar kitų šiukšlių.<br>Aplinkos temperatūra per žema (žemiau 0 °C) arba per aukšta (aukščiau 40 °C). |
| Dulkių siurblys-robotas veikia nenormaliai. | Išjunkite dulkių siurblį-robotą ir paleiskite jį iš naujo. |
| Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo. | Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas prijungtas prie tinklo; kitaip jis negali sinchronizuoti laiko ir atlikti suplanuotų valymų.<br>Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas nenustatytas į DND režimą. DND režimas neleis dulkių siurbliui-robotui atlikti suplanuotų valymo darbų. |
| Dulkių siurblys-robotas toliau veikia neprisijungęs. | Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas prijungtas prie tinklo ir visada yra „Wi-Fi“ ryšio diapazone. |

| Problema | Galima priežastis ir sprendimas |
|---|---|
| Dulkių siurblys-robotas valymo metu skleidžia keistus garsus. | Šepetyje, šoniniame šepetyje arba kairiajame / dešiniajame ratuke gali būti įstrigęs pašalinis objektas. Išjunkite dulkių siurblį-robotą ir išvalykite visas šiukšles, jei yra. |
| Dulkių siurblys-robotas valo nebe taip veiksmingai ar palieka dulkių. | Dulkių skyrius yra pilnas. Nuvalykite jį ir bandykite dar kartą.<br>Filtras užblokuotas. Nuvalykite jį ir bandykite dar kartą.<br>Šepetyje įstrigo pašalinių objektų. Nuvalykite jį ir bandykite dar kartą. |

# Trikčių šalinimas

Kai dulkų siurblys-robotas sugenda, jis gali duoti nurodymus balsu. Norėdami laiku išspręsti problemą, žr. toliau pateiktą informaciją.

| Klaidos raginimas | Galima priežastis ir sprendimas |
|---|---|
| Įsitikinkite, kad vandens bakas „2-in-1“ yra tinkamai sumontuotas. | Įsitikinkite, kad vandens bakas „2-in-1“ yra patikimai sumontuotas. |
| Įsitikinkite, kad tinkamai įdėtas šluostės padas. | Įsitikinkite, kad šluostės pado laikiklis ir šluostės padas yra tvirtai pritvirtinti. |

| Error Prompt | Possible Cause and Solution |
|---|---|
| Padėkite dulkių siurblį-grindų plovimo robotą ant lygių horizontalių grindų ir paleiskite. | Dulkių siurblys-robotas paleidimo metu pakrypęs. Perkelkite jį ant horizontaliai plokščių grindų ir paleiskite iš naujo. Dulkių siurblio-roboto lygį taip pat galite iš naujo nustatyti programėlėje „Mi Home/Xiaomi Home“, tada išjunkite jį ir paleiskite iš naujo. |
| Nepavyko grįžti į stotelę įkrauti, perkelkite dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę. | Padėkite dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės ir patikrinkite, ar įkrovimo stotelė prijungta prie maitinimo. |
| Pašalinkite visas kliūtis aplink dulkių siurblį-robotą ir pabandykite dar kartą. | Dulkių siurblys-robotas galėjo įsipainioti arba užstrigti. Pašalinkite visas kliūtis aplink gaminį. |
| Prieš paleisdami gaminį įsitikinkite, kad lazerinis atstumo jutiklis nėra blokuojamas. | Nuvalykite visus pašalinius objektus, kurie gali blokuoti ar trukdyti lazeriniam atstumo jutikliui arba perkelkite dulkių siurblį- robotą į naują vietą ir paleiskite. |
| Švariai nuvalykite skardžio jutiklius. Perkelkite dulkių siurblį-robotą į naują vietą ir paleiskite iš naujo. | Dalis dulkių siurblio-roboto pakilo nuo žemės; padėkite dulkių siurblį-robotą į naują vietą ir paleiskite iš naujo. Arba skardžio jutikliai gali būti nešvarūs, nuvalykite juos. |
| Patikrinkite ir pašalinkite visus pašalinius objektus nuo susidūrimo jutiklio. | Susidūrimo jutiklis gali būti užstrigęs. Švelniai pabaksnokite kelis kartus, kad pašalintumėte visus pašalinius objektus. Jei niekas neiškrenta, perkelkite dulkių siurblį-robotą į kitą vietą ir paleiskite jį iš naujo. |

# Specifikacijos

## Dulkių siurblys-robotas

| | |
|---|---|
| Pavadinimas | Dulkių siurblys-robotas |
| Modelis | D106 |
| Vardinė įtampa | 14,4 V ⎓ |
| Vardinė galia | 45 W |
| Įkrovimo įtampa | 20 V ⎓ |
| Matmenys | ø 325 × 98 mm |
| Baterijos talpa | 2900 mAh (vardinė talpa)<br>3200 mAh (nominali talpa) |
| Grynasis svoris | 3,5 kg |
| Belaidis ryšys | „Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Veikimo dažnis | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimali išvesties galia | < 20 dBm |

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti bent 20 cm atstumu tarp antenos ir naudotojo kūno.

## Įkrovimo stotelė

| | |
|---|---|
| Modelis | CDZD106 |
| Vardinė įvesties galia | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Vardinė išvestis | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Matmenys | 146 × 122 × 98 mm |

## Maitinimo adapteris

| | |
|---|---|
| Gamintojas | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelis | BLJ15W200060P-VA |
| Įvestis | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Išvestis | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Vidutinis aktyvus efektyvumas | 82,96 % |
| Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %) | 60% |
| Energijos suvartojimas tuščiąja eiga | 0,10 W |

## Maitinimo adapteris

| | |
|---|---|
| Gamintojas | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modelis | BLJ15WJ200060P-V |
| Įvestis | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Išvestis | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Vidutinis aktyvus efektyvumas | 82,96 % |
| Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %) | 60% |
| Energijos suvartojimas tuščiąja eiga | 0,10 W |

* Šis produktas suderinamas su dviejų tipų maitinimo šaltiniais, kurie abu atitinka gaminio standartų reikalavimus. Komplektacijoje esantis maitinimo šaltinis su BLJ15W200060P-VA arba BLJ15WJ200060P-V modeliu bus išsiųstas atsitiktine tvarka.

# Normatyvinės atitikties informacija

## ES atitikties deklaracija

Šiuo „Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd." pareiškia, kad radijo įrangos D106 tipas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## EEĮ išmetimo ir perdirbimo informacija

Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮ, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo taškų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios.

Naudotojo vadovo versija: V1.0

# Biztonsági figyelmeztetések

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.

## Használatra vonatkozó korlátozások

- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék kizárólag a hozzá tartozó tápegységgel használható.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeknek cseréjét kizárólag gyakorlott személyek végezhetik el.
- Ha a dugós csatlakozó tűi megrongálódtak, akkor a csatlakozódugós áramellátás nem fog működni.

- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthajt a hálózati kábelen.
- Kérjük, tartsa távol a gyermekektől a tisztítókefét.
- Tartsa távol a készülék nyílásaitól és a mozgó alkatrészektől a hajat, bővebb ruhadarabokat, ujjakat és a testrészeket.
- Ne használja a robotporszívót égő anyagok tisztításához.
- Ne emelje meg a robotporszívót a lézerradar burkolatánál.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a robotporszívó ki van kapcsolva, és nem csatlakozik áramforráshoz.
- A robotporszívó kizárólag otthoni környezetben lévő padlók tisztítására szolgál. Kérjük, ne használja a szabadban, például nyitott erkélyen, vagy padlótól eltérő felületeken, például kanapén, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- Ne használja a robotporszívót földszint feletti, kiugró vagy felfüggesztett területen, például galérián vagy nyitott erkélyen, illetve bútorzat tetején, kivéve, ha van védőkorlát.
- Ne használja a robotporszívót 40 °C feletti vagy 0 °C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.
- A robotporszívó használata előtt szedje fel a padlóról a vezetékeket, így megakadályozva, hogy a készülék a takarítás során maga után húzza azokat.
- Szedjen fel minden törékeny és mozdítható tárgyat (pl. vázákat és műanyag zacskókat) a padlóról, hogy ne akadályozzák a robotporszívót, az ne ütközhessen nekik, illetve ne keletkezzen kár.

- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Ne használja szőnyegen a felmosás funkciót.
- Ne hagyja, hogy a robotporszívó felszívjon kemény vagy éles tárgyakat, például építőanyagokat, üveget vagy szögeket.
- Ne permetezzen semmilyen folyadékot a robotporszívóba. Visszahelyezés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a 2 az 1-ben víztartályos portartály teljesen megszáradt-e.
- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. A lézerradar borítása soha nem érhet hozzá a talajhoz.
- Csak a Használati útmutatóban leírtak szerint használja a terméket. A termék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.
- A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/support/user-guide címen érhető el.

## Lézerbiztonsági információk

A termékben található lézeres érzékelő megfelel az IEC 60825-1: 2014 és az EN 60825-1:2014/A11:2021 szabványnak a Class 1 lézertermékekre vonatkozóan. Kérjük, használata során kerülje a szemmel való közvetlen érintkezést.
CLASS 1 KATEGÓRIÁJÚ LÉZERES TERMÉK
FOGYASZTÓI LÉZERES TERMÉK
EN 50689:2021

## Akkumulátor és töltés

- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort vagy töltődokkolót.
- FIGYELMEZTETÉS: Csak az ezzel a termékkel szállított tápegységet használja.
- FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltése céljából csak a készülékhez mellékelt eltávolítható tápegységet használja.
- Csak a <BLJ15W200060P-VA> vagy az <BLJ15WJ200060P-V> tápegységgel használja.
- Ne próbálja meg saját maga szétszedni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, illetve a töltődokkolót.
- Azonnal húzza ki a robotporszívót a konnektorból, ha az akkumulátor szivárogni kezd. Ha érintkezésbe kerül az akkumulátorból kiszivárgó anyagokkal, bő vízzel mossa le az érintett bőrfelületet, majd haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki a készüléket vagy az akkumulátort túlzott hőhatásnak.
- Legyen tudatában, milyen kockázattal jár, ha az akkumulátorról működő készülék, vagy maga az akkumulátor csatlakozóvégeit rövidre zárja egy fémtárgy.
- Ne helyezze a töltődokkolót hőforrás közelébe.
- A dokkoló töltőérintkezőinek áttörléséhez vagy tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze legyen száraz.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel

teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább 3 havonta töltse fel újra a robotporszívót.

- A lítiumionos akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékba helyezése előtt távolítsa el az akkumulátort, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban hatályos törvényeknek vagy rendelkezéseknek megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Az akkumulátort el kell távolítani a készülékből, mielőtt leselejtezné azt.
- Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, mielőtt eltávolítaná az akkumulátort.
- Biztonságosan szabaduljon meg a használt akkumulátortól.
- Az akkumulátort a termékből való eltávolítása előtt célszerű lemeríteni, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.

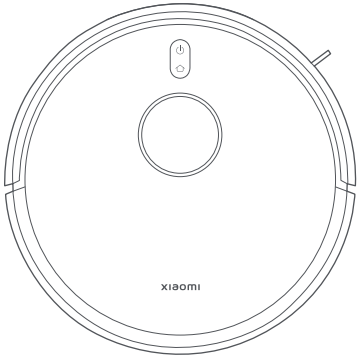
1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.

2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.

3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítással foglalkozó professzionális szervezethez.

# A termék áttekintése

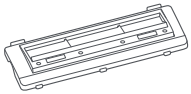
## A csomag tartalma




Robotporszívó



Kefe
(előre rögzítve)



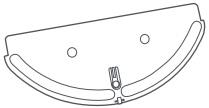
Kefefedél
(előre rögzítve)



2 az 1-ben víztartály
(előre rögzítve a porszívás és felmosás üzemmódhoz)



Tisztítókefe
(a 2 az 1-ben víztartály felületén)



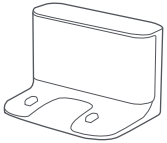
Felmosópárna-tartó



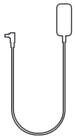
Felmosópárna
(előre rögzítve a felmosópárna-tartóra)



Oldalsó kefe



Töltődokkoló

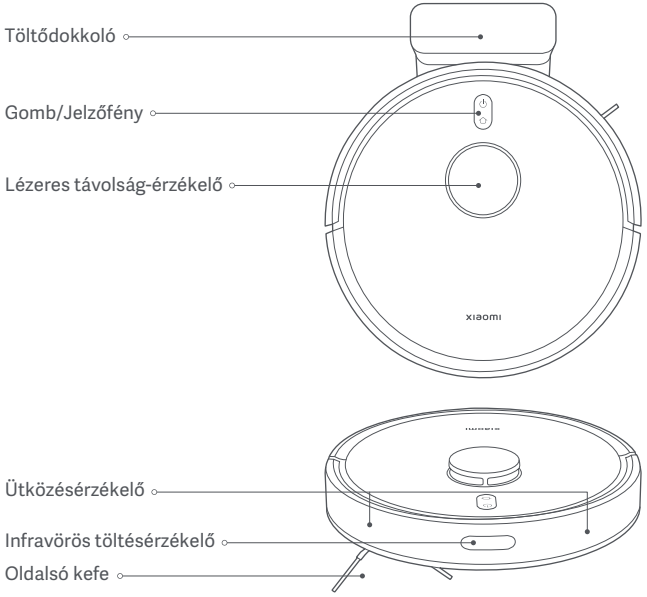


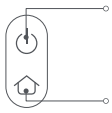
Hálózati adapter



Használati útmutató

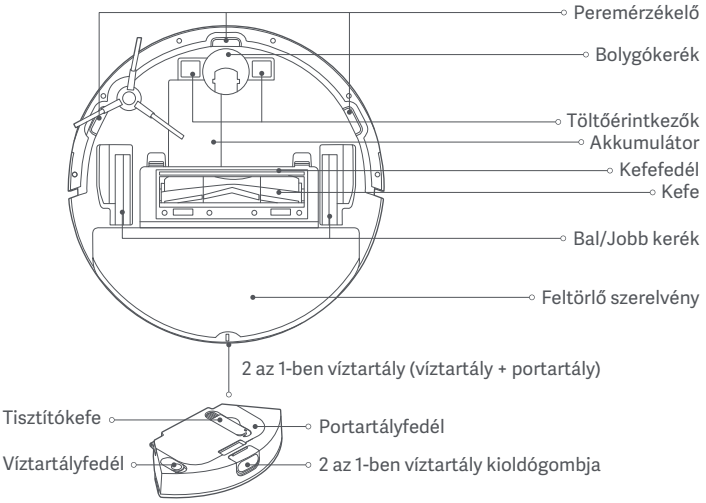
**Megjegyzés:** A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.



A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
Nyomja meg a tisztítás elindításához vagy szüneteltetéséhez

Nyomja meg a szüneteltetéshez működés közben
Nyomja meg a dokkolás indításához, amikor szünetel
Nyomja meg a dokkolás leállításához, amikor visszatér a dokkolóba

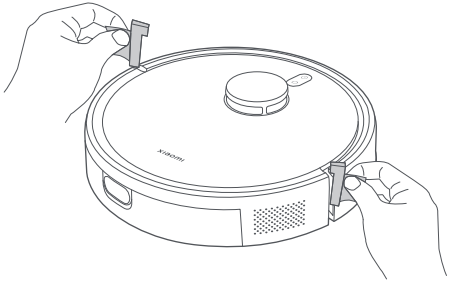



## Jelzőfény-állapotok leírásai

| | |
|---|---|
| Fehér | Normál működés |
| Lassan villogó fehér | Töltés alatt (közepes/magas akkumulátor-töltöttségi szint) |
| Villogó fehér | Dokkolás/Firmware frissítés/A rendszer alaphelyzetbe állítása/Csatlakozás a hálózathoz |
| Sárga | A Wi-Fi csatlakozás szétkapcsolt |
| Villogó sárga | Hiba/A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása |
| Lassan villogó sárga | Töltés alatt (alacsony akkumulátor-töltöttségi szint) |
| Ki | Kikapcsolás/Alvás üzemmódban |

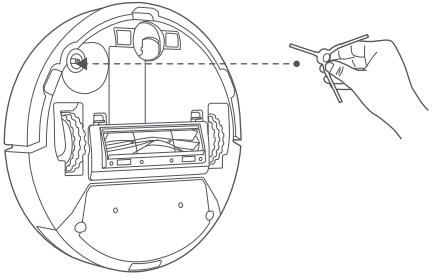
# A használat megkezdése előtt

## 1. Távolítsa el a védőcsíkokat.

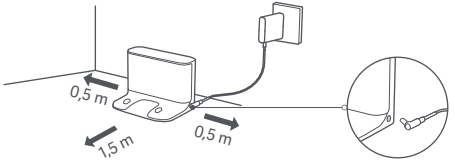


## 2. Szerelje fel az oldalsó kefét.

Vegye ki az oldalsó kefét, és rögzítse az ábrázolt pozícióba. Az oldalsó kefe akkor lett helyesen felhelyezve, ha „klikkenést" hall.



## 3. Távolítsa el a védőfóliát a töltődokkolóról, helyezze a dokkolót egy falfelület mellé, és csatlakoztassa a hálózati áramforráshoz.

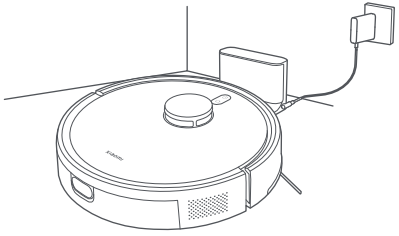



Csatlakoztassa a hálózati adaptert a töltődokkolóhoz

FIGYELEM!
- Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának a töltődokkolót.
- Ne helyezzen tárgyakat a töltődokkoló két oldalától számított 0,5 m-en belül, illetve a töltődokkoló előtt 1,5 m-en belül.

## 4. Töltse fel a robotporszívót.

A töltéshez helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra.



**Megjegyzések:**
- Az akkumulátor optimális teljesítményének biztosítása érdekében az első használat előtt teljesen töltse fel az akkumulátort.
- Helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra, és győződjön meg róla, hogy a töltéskontaktorok igazodnak-e egymáshoz. Töltés közben a robotporszívó automatikusan bekapcsol, és nem kapcsolható ki.

# Csatlakoztatás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással* együtt is használható. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR kódot. Amennyiben már telepítette az alkalmazást, a rendszer a csatlakoztatási képernyőre lépteti. Vagy, az „Mi Home/Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve az alkalmazás-áruházból is letöltheti, majd onnan telepítheti azt.

76719DE8

A készülék hozzáadásához nyissa meg az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „+" jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

**Megjegyzések:**

- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi-hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.
- Amennyiben a robotporszívót iOS-eszközről kívánja az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz csatlakoztatni, kövesse az alkalmazás utasításait a robotporszívó „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" hotspotjához való csatlakozáshoz.

## A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

A robotporszívó bekapcsolt állapotában nyomja le és tartsa lenyomva 7 másodpercig a ⌂ és ⏻ gombokat. A Wi-Fi sikeresen vissza lett állítva alaphelyzetbe, amikor hangértesítést hall.

## A rendszer alaphelyzetbe állítása

Nyomja le és tartsa lenyomva a ⌂ gombot 5 másodpercig, amíg „sípolást" nem hall, majd újra nyomja le és tartsa lenyomva a ⌂ gombot 5 másodpercig, amíg nem hallja a hangértesítést. A robotporszívó ezután újraindul, és a beállítások – például az ütemezett tisztítás és a Wi-Fi – visszaállnak a gyári alapértelmezett állapotba.

| Probléma | Megoldás |
|---|---|
| A robotporszívó nem csatlakozik a Wi-Fi-hez. | • Ellenőrizze, hogy helyes Wi-Fi jelszót használt-e.<br>• A robotporszívó nem támogatja az 5 GHz hálózati frekvenciasávot; kérjük, csatlakoztassa egy 2,4 GHz-es hálózathoz.<br>• Gyenge a Wi-Fi-jel. Győződjön meg róla, hogy a készülék olyan területen van, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség.<br>• Probléma merült fel a Wi-Fi-kapcsolattal. Állítsa alaphelyzetbe a Wi-Fi-kapcsolatot, és töltse le az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazás legfrissebb verzióját, majd próbáljon meg újra csatlakozni. |
| Az iOS eszköz nem tud csatlakozni a robotporszívó „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" hotspotjához. | Gondoskodjon róla, hogy a készülék olyan területen legyen, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség, majd állítsa vissza a Wi-Fi-jét, és csatlakoztassa újra a hálózathoz. |

# A készülék használata

## Gyors feltérképezés

A robotporszívónak az alkalmazáshoz való első csatlakoztatása után a gyors feltérképezéshez kövesse az alkalmazásban kapott utasításokat, és a robotporszívó takarítás nélkül megkezdi a feltérképezést. Amint visszatért a töltődokkolóhoz, a feltérképezési folyamat kész, és a térkép automatikusan mentésre kerül.

Előkészületek a feltérképezés előtt:

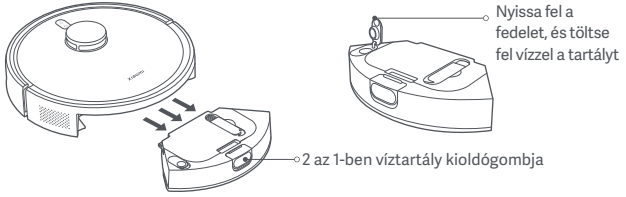
- Gondoskodjon róla, hogy a robotporszívó teljesen legyen feltöltve, és a töltődokkolóról induljon.
- Nyissa ki a feltérképezendő helyiségek ajtajait, az egész folyamat alatt kövesse a robotporszívót, és távolítsa el az útjában lévő esetleges tárgyakat, amelyek megakadályozhatják a robotporszívót a pontos feltérképezésben.
- Ajánlott elzárni azokat a területeket, ahol a robotporszívó elakadhat vagy megkarcolódhat, és más területeket, amelyek nem alkalmasak arra, hogy bemenjen.

A virtuális falak vagy korlátozott területek felállítása a feltérképezés után:

- Ajánlott virtuális falakat vagy korlátozott területeket felállítani azokon a területeken, ahol a robotporszívó elakadhat vagy megkarcolódhat, és más területeken, amelyek nem alkalmasak arra, hogy bemenjen.
- Felmosás előtt állítson fel virtuális falakat vagy korlátozott területeket, hogy megakadályozza a szőnyeg nedvessé válását.
- Ajánlott virtuális falakat vagy korlátozott területeket felállítani azokon a területeken, ahol hosszú hajszálak vagy szőnyegrojtok lehetnek, hogy megelőzze a robotporszívóba való belegabalyodásukat.

## Porszívózás és felmosás indítása

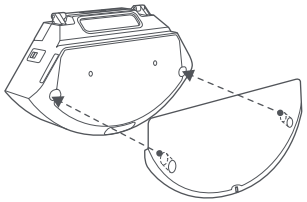
1. A víztartály eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a 2 az 1-ben víztartály kioldógombját. Nyissa fel a tartály fedelét, töltse fel tiszta vízzel a tartályt, majd zárja le a fedelet.



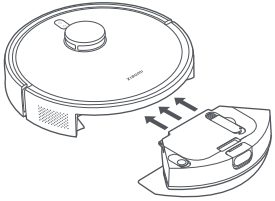

FIGYELEM!

- Amikor feltölti vízzel a 2 az 1-ben víztartályt, szigorúan tilos forró vizet, detergens mosószereket, vagy fertőtlenítőszereket hozzáadnia. Máskülönben a robotporszívó károsodhat.
- A gyár elhagyása előtt tesztelik a robotporszívók funkcióit, ezért előfordulhat, hogy a robotporszívóban némi víz maradt. Ez normális jelenség.

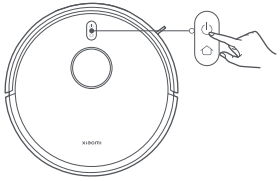
2. Helyezze be a feltörlő-szerelvényt a 2 az 1-ben víztartályba, az ábra szerint.



3. Helyezze be a feltörlő-szerelvénnyel kiegészített 2 az 1-ben víztartályt a robotporszívóba, az ábra szerint. A megfelelő rögzülést kattanó hang („klikk") jelzi. A porszívás és felmosás indításához nyomja meg a ⏻ gombot.



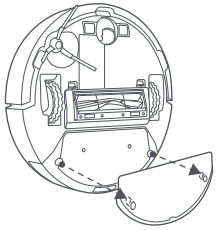
①



②

**FIGYELEM!** A felmosási feladat befejezése után haladéktalanul vegye ki a 2 az 1-ben víztartályt, és ürítse ki. Ezt követően a kellemetlen szagok és a penész kialakulásának elkerülése érdekében tisztítsa és szárítsa meg a felmosópárnát.

## Ha csak a porszívózási funkciót szeretné használni, távolítsa el a felmosószerelvényt.



## Szüneteltetés

Amikor a robotporszívó üzemel, a működés szüneteltetéshez nyomja meg bármelyik gombot. A tisztítás folytatásához nyomja meg a ⏻ gombot.
**Megjegyzés:** A robotporszívó alvási üzemmódba lép 10 perc szüneteltetés vagy készenléti mód után. A felébresztéséhez nyomja meg bármelyik gombot.

## Víz hozzáadása, vagy a felmosópárna tisztítása

Víz hozzáadásához vagy a felmosópárna megtisztításához a robotporszívó üzemelése közben szüneteltesse a működését, majd távolítsa el a 2 az 1-ben víztartályt. Azután illessze vissza a helyére, majd a feladat folytatásához nyomja meg a ⏻ gombot.

## Dokkolás

Működés közben nyomja meg a ⌂ gombot a robotporszívó szüneteltetéséhez, majd nyomja meg ismét a gombot a dokkolás elindításához.
Amikor a robotporszívó készenléti üzemmódban van, és nem csatlakozik a töltődokkolóhoz, nyomja meg a ⌂ gombot a dokkolás elindításához.
Amikor egy feladat kész, vagy az akkumulátor töltöttsége alacsony, a robotporszívó automatikusan visszatér a dokkolóhoz töltődni.

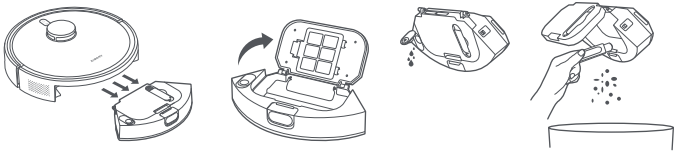
## DND üzemmód

A „Ne zavarjanak!" (DND) üzemmódban a robotporszívó nem folytatja a tisztítást, nem végez ütemezett tisztításokat, nem játszik le hangüzeneteket, és a porszívó jelzőfénye 10 másodperc töltés után kikapcsol. A DND üzemmód engedélyezhető vagy letiltható az alkalmazásban.
**Megjegyzés:** További funkciókért kérjük, nyissa meg az alkalmazást. Az egyes funkciók részletei az alkalmazásban állíthatók be.

# Tisztítás és karbantartás

## A 2 az 1-ben víztartály és szűrő tisztítása

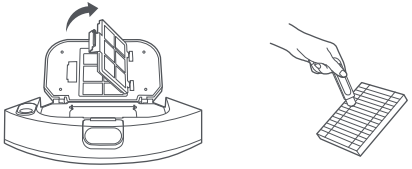
1. Távolítsa el a 2 az 1-ben víztartályt, nyissa fel a víztartály fedelét és a portartály burkolatát, hogy kiürítse azok tartalmát, majd egy tisztítókefe segítségével tisztítsa meg a 2 az 1-ben víztartályt.



FIGYELEM!

- Ne öblítse és ne áztassa a 2 az 1-ben víztartályt.
- Rendszeresen tisztítsa meg a 2 az 1-ben víztartályt, hogy elkerülje, hogy a por befolyásolja a tisztítási teljesítményt.

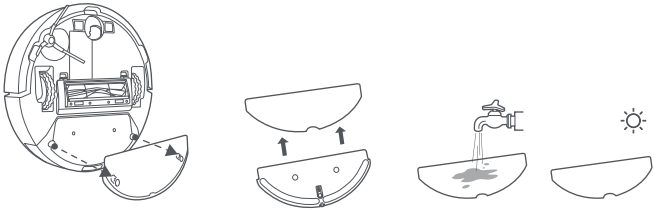
2. Távolítsa el és tisztítsa meg a szűrőt a tisztítókefével.



**Megjegyzés:** A szűrő leöblíthető vízzel. Ügyeljen rá, hogy visszahelyezés előtt teljesen száraz legyen. Nem ajánlott a sűrű öblítés.

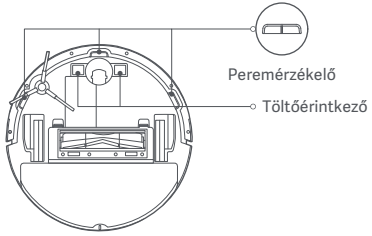
## A felmosópárna tisztítása

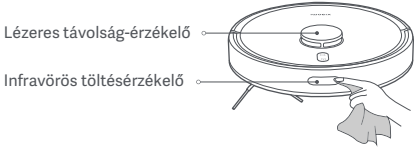
Távolítsa el a felmosópárnát a tartójából, majd mossa ki és szárítsa meg.



## Érzékelők és töltőcsatlakozók tisztítása

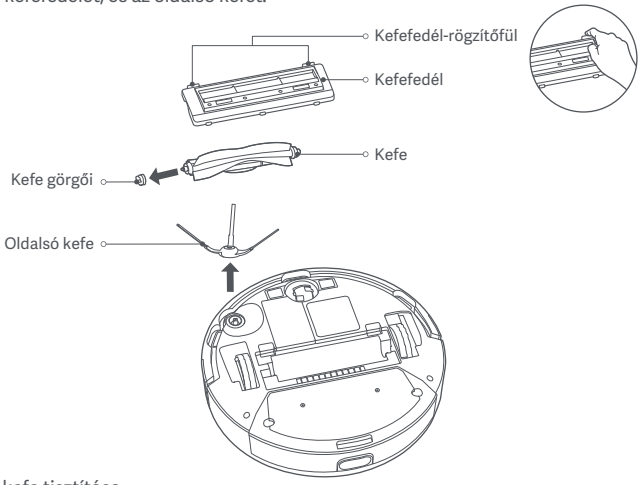
Egy puha kendővel 3 havonta tisztítsa meg az összes érzékelőt és töltéscsatlakozót.



## Az oldalsó kefe és kefe tisztítása

1. Felfelé húzza ki az oldalsó kefét.
2. A kefefedél eltávolításához nyomja le a kefefedél-rögzítőfüleket, majd távolítsa el a kefét, és húzza ki a kefe görgőit.
3. Az oldalsó kefe és kefe tisztításához használja a tisztítókefét.
4. Tisztítás után sorrendben helyezze vissza a kefe görgőit, majd a kefét, a kefefedelet, és az oldalsó kefét.




A kefe tisztítása



Vágja le a hajszálakat



Por letisztítása

## Alkatrész

| Alkatrész | Tisztítási gyakoriság | Csere gyakorisága |
|---|---|---|
| Oldalsó kefe | 2 hetente | 3–6 havonta |
| Kefe | Hetente | 6–12 havonta |
| Szűrő | Hetente | 3–6 havonta |
| Kefefedél | / | 3–6 havonta (vagy elhasználódás esetén) |
| Felmosópárna | Minden egyes használat után | 3–6 havonta (vagy elhasználódás esetén) |

**Megjegyzés:** A csere gyakorisága csak tájékoztatásul szolgál. Ha egy alkatrész megsérül, a hatékony takarítás érdekében azonnal ki kell cserélni.

# Gyakori problémák

| Probléma | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A robotporszívót nem lehet bekapcsolni. | Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Töltse fel teljesen a robotporszívót, és próbálja újra.<br>A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0 °C alatti) vagy túl magas (40 °C feletti). |
| A robotporszívó nem kezd takarítani. | Alacsony az akkumulátor töltöttségi szintje. Töltse fel teljesen a robotporszívót, és próbálja újra. |

| Probléma | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A robotporszívó nem folytatja a tisztítást. | Bizonyosodjon meg róla, hogy a robotporszívó nem lett-e DND üzemmódra állítva. Ha ebben az üzemmódban megnyomja a robotporszívón a dokkoló gombot, a dokkoló gombra koppint az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazásban, vagy visszaviszi a robotporszívót a töltődokkolóhoz, azzal nem folytatódik a tisztítás. |
| A robotporszívó nem tér vissza a töltődokkolóra. | Túl sok akadály van a töltődokkoló körül. Helyezze át a töltődokkolót egy olyan helyre, ahol több szabad terület van.<br>A robotporszívó túlságosan messze van a töltődokkolótól. Helyezze közelebb a töltődokkolóhoz, és próbálja meg újra. |
| A robotporszívó nem tölt. | Biztosítsa, hogy legyen elegendő szabad tér a töltődokkoló körül, illetve hogy a töltőérintkezők legyenek por- és szennyeződésmentesek. A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0 °C alatti) vagy túl magas (40 °C feletti). |
| A robotporszívó rendellenesen viselkedik. | Kapcsolja ki a robotporszívót, majd indítsa el újra. |
| A robotporszívó nem végzi el az ütemezett tisztításokat. | Bizonyosodjon meg róla, hogy a robotporszívó csatlakozik a hálózathoz; máskülönben nem tudja szinkronizálni az időt, és végrehajtani az ütemezett takarítási feladatokat.<br>Bizonyosodjon meg róla, hogy a robotporszívó nem lett-e DND üzemmódra állítva. A DND üzemmód megakadályozza, hogy a robotporszívó elvégezze az ütemezett takarítási feladatokat. |

| Probléma | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| A robotporszívó folyton offline állapotba kerül. | Ellenőrizze, hogy a robotporszívó csatlakozik-e a hálózathoz, és mindig a Wi-Fi hatótávolságán belül tartózkodik-e. |
| A robotporszívó tisztítás közben furcsa zajokat ad ki. | Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, oldalsó kefébe vagy a bal/jobb kerékbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítson el minden esetleges törmeléket, ha van. |
| A robotporszívó takarítási hatékonysága csökkent, vagy port hagy maga után. | Megtelt a portartály. Tisztítsa meg, és próbálja meg újra. A szűrő eltömődött. Tisztítsa meg, és próbálja meg újra. Idegen tárgy szorult a kefébe. Tisztítsa meg, és próbálja meg újra. |

# Hibaelhárítás

Ha a robotporszívó hibásan működik, hangüzeneteket adhat. A probléma mielőbbi megoldásához kérjük, olvassa el az alábbi információkat.

| Hibaüzenet | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| Ellenőrizze, hogy a 2 az 1-ben víztartály megfelelően van-e behelyezve. | Ellenőrizze, hogy a 2 az 1-ben víztartály stabilan van-e rögzítve. |
| Ellenőrizze, hogy a felmosópárna megfelelően van-e behelyezve. | Győződjön meg róla, hogy a felmosópárna-tartó és a felmosópárna stabilan rögzítve van-e. |

| Hibaüzenet | Lehetséges ok és megoldás |
|---|---|
| Helyezze egy vízszintes, sík padlófelületre a robotporszívót, majd indítsa el. | A robotporszívó ferdén áll az elindításkor. Helyezze vízszintes, sík padlófelületre, majd indítsa újra. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazásban is visszaállíthatja a robotporszívó szintmagasságát, majd kapcsolja ki és indítsa újra a készüléket. |
| Nem tudott visszatérni a dokkolóhoz, hogy töltődjön; kérjük, vigye a robotporszívót a töltődokkolóhoz. | Manuálisan helyezze rá a robotporszívót a töltődokkolóra, és ellenőrizze, hogy a töltődokkoló csatlakoztatva van-e a hálózati áramforráshoz. |
| Távolítson el a robotporszívó körül minden akadályt, és próbálja meg újra. | Lehetséges, hogy a robotporszívó el- vagy beakadt. Távolítsa el a körülötte lévő akadályokat. |
| A robotporszívó elindítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy semmi nem akadályozza a lézeres távolság-érzékelő működését. | Távolítson el minden olyan idegen tárgyat, amely blokkolhatja, illetve akadályozhatja a lézeres távolságérzékelő működését, vagy helyezze át a robotporszívót egy új helyre, és indítsa újra. |
| Kérjük, törölje tisztára a peremérzékelőket. Helyezze a robotporszívót új helyre, és indítsa újra. | Lehetséges, hogy robotporszívó egy része nincs a padlón; helyezze át más pozícióba a robotporszívót, és indítsa újra. Vagy, lehet, hogy a peremérzékelők koszosak; törölje tisztára azokat. |
| Ellenőrizze, és távolítson el minden idegen tárgyat az ütközésérzékelők útjából. | Lehetséges, hogy az ütközés-érzékelők beragadtak. Óvatosan ütögesse meg néhányszor, hogy eltávolítsa az esetleges idegen tárgyakat. Ha semmi nem esik ki a készülékből, vigye át a robotporszívót egy új helyre, és indítsa újra. |

# Jellemzők

## Robotporszívó

| | |
|---|---|
| Megnevezés | Robotporszívó |
| Modell | D106 |
| Névleges feszültség | 14,4 V ⎓ |
| Névleges teljesítmény | 45 W |
| Töltési feszültség | 20 V ⎓ |
| Méretek | ø 325 × 98 mm |
| Akkumulátor kapacitása | 2900 mAh (névleges kapacitás)<br>3200 mAh (névleges kapacitás) |
| Nettó tömeg | 3,5 kg |
| Vezeték nélküli csatlakozási lehetőségek | Wi-Fi IEEE 802,11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Működési frekvencia | 2400–2483,5 MHz |
| Maximális kimeneti teljesítmény | < 20 dBm |

Általános használati körülmények között a készülék és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

## Töltődokkoló

| | |
|---|---|
| Modell | CDZD106 |
| Névleges bemeneti teljesítmény | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Névleges kimeneti teljesítmény | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Méretek | 146 × 122 × 98 mm |

## Hálózati adapter

| | |
|---|---|
| Gyártó | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15W200060P-VA |
| Betáp | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Kimeneti teljesítmény | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Átlagos aktív hatékonyság | 82,96% |
| Hatásfok alacsony terhelésnél (10%) | 60% |
| Terhelésmentes áramfogyasztás | 0,10 W |

## Hálózati adapter

| | |
|---|---|
| Gyártó | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Modell | BLJ15WJ200060P-V |
| Betáp | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Kimeneti teljesítmény | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Átlagos aktív hatékonyság | 82,96% |
| Hatásfok alacsony terhelésnél (10%) | 60% |
| Terhelésmentes áramfogyasztás | 0,10 W |

* Ez a termék két típusú tápegységgel kompatibilis, amelyek mindegyike megfelel a termékszabványok követelményeinek. A csomagban található, vagy a BLJ15W200060P-VA, vagy az BLJ15WJ200060P-V modellszámú tápegység random módon kerül szállításra.

# A szabályozásoknak való megfeleléssel kapcsolatos információk

## EU megfelelőségi nyilatkozat

CE

A Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. vállalat ezennel kijelenti, hogy az D106 típusú rádiós eszköz megfelel a 2014/53/EU számú direktíva feltételeinek. Az EU-s megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elolvasható a következő weboldalon: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## WEEE Az ártalmatlanítással és újrahasznosítással kapcsolatos információk

Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (azaz a 2012/19/EU irányelv értelmében WEEE-nek [electrical and electronic equipment]), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

# Sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga rabiti na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.

## Ograničenja uporabe

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od osam i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti niti provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Uređaj se smije rabiti samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Ako su igle dijela priključka oštećene, napajanje s priključkom mora se odbaciti.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Držite četku za čišćenje izvan dosega djece.
- Držite kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela podalje od otvora i pokretnih dijelova.

- Nemojte koristiti robotski usisavač za čišćenje zapaljenih tvari.
- Nemojte podizati robotski usisavač za njegov poklopac laserskog radara.
- Prije čišćenja ili održavanja provjerite je li robotski usisavač isključen i adapter za napajanje isključen.
- Ovaj robotski usisavač namijenjen je samo za čišćenje podova u kućnom okruženju. Nemojte ga koristiti na otvorenom, primjerice na otvorenom balkonu ili površini koja nije pod, primjerice na kauču, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Nemojte koristiti robotski usisavač u području koje je visi iznad razine tla, kao što je potkrovlje, otvoreni balkon ili na vrhu namještaja, osim ako postoji zaštitna barijera.
- Nemojte koristiti robotski usisavač na temperaturi okoline iznad 40 °C ili ispod 0 °C ili na podu s tekućinama ili ljepljivim tvarima.
- Uklonite sve kablove s poda prije korištenja robotskog usisavača kako biste spriječili da ih on vuče tijekom čišćenja.
- Pokupite sve krhke ili labave predmete s poda, kao što su vaze ili plastične vrećice, kako biste spriječili da se robotski usisavač ometa ili udari u njih i izazove štetu.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ili bilo koji drugi predmet na robotski usisavač dok miruje ili se kreće.
- Nemojte koristiti funkciju brisanja na tepihu.

- Nemojte dopustiti da robotski usisavač pokupi tvrde ili oštre predmete kao što su građevinski materijali, staklo ili čavli.
- Nemojte prskati nikakvu tekućinu na robotski usisavač. Provjerite je li 2-u-1 pretinac za prašinu sa spremnikom za vodu sasvim suh prije njegovog ponovnog postavljanja.
- Robotski usisavač nemojte postavljati naopako. Lasersko kućište radara nikada ne smije dotaći tlo.
- Ovaj proizvod koristite samo prema uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.
- Detaljni elektronički priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide

## Sigurnosne informacije o laseru

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte izravni kontakt s očima tijekom upotrebe.
LASERSKI PROIZVOD KLASE 1
POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD
EN 50689:2021

## Baterije i punjenje

- UPOZORENJE: Nemojte rabiti baterije ni postaju za punjenje drugih proizvođača.
- UPOZORENJE: Koristite samo jedinicu za napajanje isporučenu uz uređaj.
- UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje isporučenu uz uređaj.
- Koristite samo s jedinicom napajanja <BLJ15W200060P-VA> ili <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nemojte pokušavati sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili postaju za punjenje.
- Odspojite robotski usisavač od napajanja odmah ako baterija curi. Ako dođete u fizički kontakt s bilo kojom tvari koja bi mogla iscuriti iz baterije, isperite kontaktno područje s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- Nemojte uređaj i bateriju izlagati pretjeranim temperaturama.
- Pazite na rizik od terminala baterije ili terminala baterije koji su pod kratkim spojem zbog metalnih predmeta.
- Nemojte postavljati postaju za punjenje u blizinu izvora topline.
- Postaju za punjenje nemojte brisati ni čistiti kontakte za punjenje baze mokrom krpom ili mokrim rukama.

- Ako se robotski usisavač neće koristiti dulje vrijeme, do kraja ga napunite, zatim isključite i pohranite na hladnom i suhom mjestu. Napunite robotski usisavač najmanje jednom svaka 3 mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača, najprije uklonite bateriju, a zatim ju odbacite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima zemlje ili regije u kojoj se koristi.
- Baterija se mora ukloniti iz uređaja prije nego se on baci.
- Uređaj se mora odspojiti iz napojne mreže kada uklanjate bateriju.
- Bateriju trebate sigurno odložiti.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.
  1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.
  2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.
  3). Vratite baterije u profesionalnu ustanovu koja se bavi recikliranjem.

# Pregled proizvoda

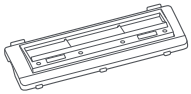
## Sadržaj paketa




Robotski usisavač



Četka
(postavljena unaprijed)



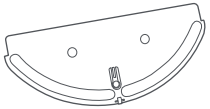
Pokrov četke
(postavljen unaprijed)



Spremnik za vodu 2-u-1
(postavljen unaprijed za usisavanje i čišćenje poda)



Četka za čišćenje
(u površini spremnika za vodu 2-u-1)



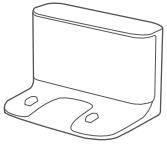
Držač jastučića za brisanje



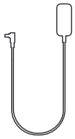
Jastučić za brisanje
(postavljen unaprijed na držač mopa)



Bočna četka



Postaja za punjenje

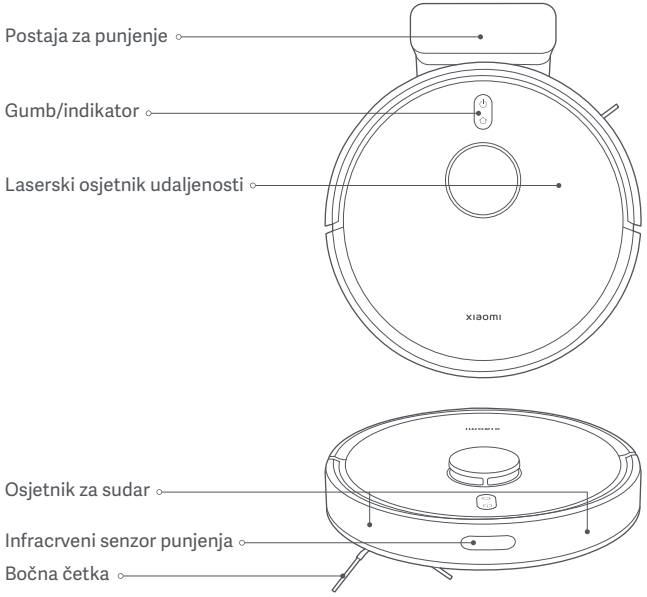


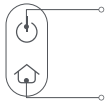
Napojni adapter



Korisnički priručnik

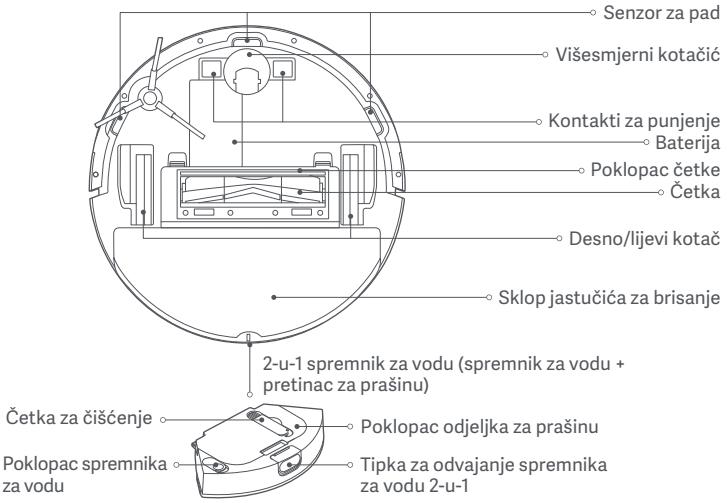
**Napomena:** Slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.



Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili uređaj
Pritisnite za početak ili pauziranje čišćenja

Pritisnite za pauzu tijekom rada uređaja
Pritisnite početi spajanje kada je pauzirano
Pritisnite zaustavi spajanje kada se vrati na spajanje

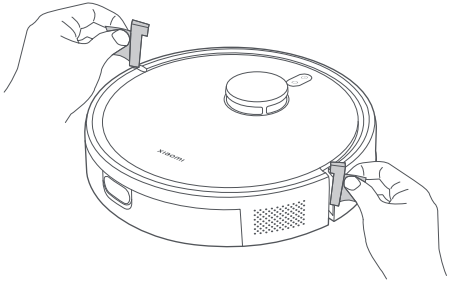



## Opisi statusa indikatora

| | |
|---|---|
| Bijelo | Radi normalno |
| Bijelo, postupno jača i slabi | Punjenje (srednja/visoka razina napunjenosti baterije) |
| Trepereće bijelo | Spajanje/Ažuriranje firmvera/Resetiranje sustava/ Povezivanje na mrežu |
| Žuto | Prekinuta bežična veza |
| Treperi žuto | Pogreška/Ponovno postavljanje bežične mreže |
| Žuto, postupno jača i slabi | Punjenje (niska razina baterije) |
| Isključeno | Ugašeno/Stanje spavanja |

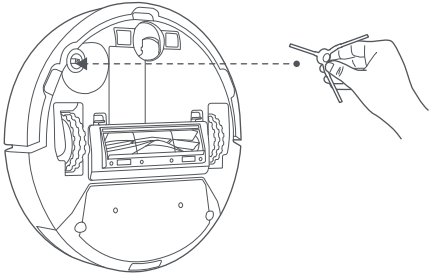
# Prije uporabe

## 1. Uklonite zaštitne trake.

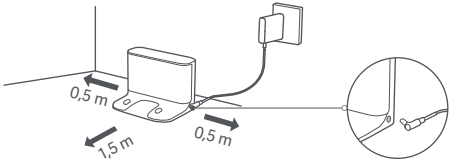


## 2. Instalirajte bočnu četku.

Izvadite bočnu četku i postavite ju na položaj kako je prikazano na slici. Bočna četka je ispravno postavljena kada čujete „klik".



## 3. Uklonite zaštitnu foliju iz postaje za punjenje, stavite postaju naspram zida i povežite ju na napajanje.



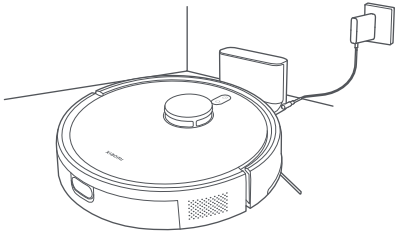

Povežite napojni adapter na postaju za punjenje

**OPREZ:**

- Nemojte postaju za napajanje izlagati izravnom sunčevom svjetlu.
- Ne postavljajte nikakve predmete na udaljenost manju od 0,5 m s bilo koje strane niti na udaljenost manju od 1,5 m s prednje strane postaje za punjenje.

## 4. Napunite robotski usisavač.

Stavite robotski usisavač na postaju za punjenje da se napuni.



**Napomene:**

- Kako biste osigurali optimalan rad baterije do kraja napunite bateriju prvi put prije uporabe.
- Postavite robotski usisavač na postaju za punjenje i uvjerite se da su njihovi kontakti za punjenje poravnati. Kada se robotski usisivač puni, automatski će se uključiti i nije ga moguće isključiti.

# Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite se aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju „Mi Home / Xiaomi Home" možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.



76719DE8

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite „+" u gornjem desnom kutu i zatim slijedite upute kako biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

**Napomene:**

- Podržane su isključivo bežične mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutačne verzije aplikacije.
- Prilikom povezivanja robotskog usisavača s aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home pomoću iOS uređaja, slijedite upute u aplikaciji za povezivanje s hotspotom robotskog usisavača "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Ponovno postavljanje bežične veze

Dok je robotski usisavač uključen, pritisnite i držite tipke ⌂ i ⏻ 7 sekundi. Bežična mreža uspješno je ponovno postavljena kada čujete glasovnu poruku.

## Resetiranje sustava

Pritisnite i držite tipku ⌂ 5 sekundi dok ne čujete „bip", a zatim ponovno pritisnite i držite tipku ⌂ 5 sekundi dok ne čujete glasovni upit. Robotski usisavač se zatim ponovno pokreće, a postavke kao što su planirano čišćenje i bežična mreža vraćaju se na tvorničke postavke.

| Problem | Rješenje |
|---|---|
| Robotski usisavač se ne može povezati na bežičnu mrežu. | • Provjerite je li zaporka za bežičnu mrežu ispravna.<br>• Robotski usisavač ne podržava frekvencijski pojas mreže od 5 GHz, molimo vas da ga spojite na mrežu od 2,4 GHz.<br>• Signal bežične mreže je slab. Provjerite nalazi li se robotski usisavač i perač podova nalazi u području s dobrom pokrivenošću signalom bežične mreže.<br>• Nešto nije u redu s vezom bežične mreže. Poništite bežičnu mrežu i preuzmite najnoviju inačicu aplikacije Mi Home/Xiaomi Home, a zatim se pokušajte ponovno povezati. |
| iOS uređaj ne može se povezati s hotspotom "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" robotskog usisavača. | Uvjerite sevda je robotski usaisavač u području dobrog pokrivanja bežičnom mrežom, zatim resetirajte bežičnu mrežu i ponovo ju povežite na mrežu. |

# Način uporabe

## Brzo mapiranje

Nakon što se robotski usisavač poveže s aplikacijom po prvi put pratite upute u aplikaciji za brzu izradu karte, a robotski će usisavač zatim početi mapirati područje bez čišćenja. Kada što se vrati na postaju za punjenje, postupak mapiranja je dovršen i karta se automatski sprema.

Priprema prije mapiranja:

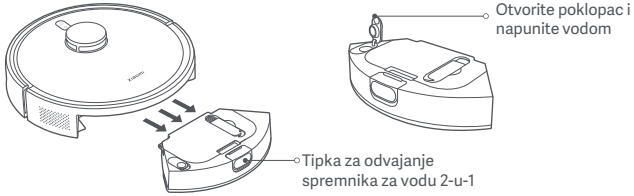
- Uvjerite se da je robotski usisavač potpuno napunjen i pokreće li se iz postaje za punjenje.
- Otvorite vrata prostorija koje želite mapirati, pratite robotski usisavač tijekom cijelog postupka i uklonite predmete koji mogu spriječiti robotski usisavač da točno mapira.
- Preporuča se blokirati područja na kojima bi se robotski usisivač mogao zaglaviti ili izgrebati, kao i druga područja koja nisu pogodna za njegov ulazak.

Postavljanje virtualnih zidova ili ograničenih područja nakon mapiranja:

- Preporuča se postaviti virtualne zidove ili ograničena područja u područjima gdje bi se robotski usisavač mogao zaglaviti ili izgrebati i u drugim područjima koja nisu pogodna za njegov ulazak.
- Postavite virtualne zidove ili ograničena područja kako biste isključili područja s tepihom prije brisanja poda kako biste spriječili da se tepih nakvasi.
- Preporuča se postaviti virtualne zidove ili ograničena područja u područjima s dugim dlakama ili tepisima s resama kako bi se spriječilo zapetljavanje s robotskim usisivačem.

## Započnite usisavanje i brisanje

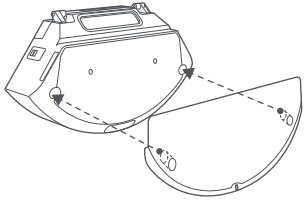
1. Pritisnite i držite tipku za otvaranje spremnika za vodu 2-u-1 kako biste uklonili spremnik za vodu. Otvorite poklopac, napunite ga čistom vodom, a zatim zatvorite poklopac.



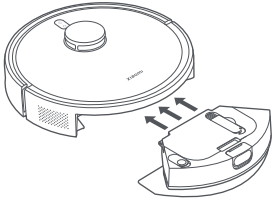

OPREZ:

- Prigodom punjenja 2-u-1 spremnika za vodu vodom, dodavanje tekućine poput tople vode, deterdženata ili dezinficijensa strogo je zabranjeno. U tom slučaju bi se robotski usisivač mogao oštetiti.
- Funkcije robotskih usisavača ispituju se prije napuštanja tvornice, tako da u robotskom usisavaču može biti ostataka vode. To je normalno.

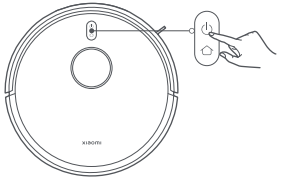
2. Postavite sklop mopa na spremnik za vodu 2-u-1 kao što je prikazano na slici.



3. Umetnite 2-u-1 spremnik za vodu sa sklopom mopa u robotski usisivač kao što je prikazano na slici. Pravilno je montirano kada začujete „klik". Pritisnite tipku ⏻ za početak usisavanja i brisanja.



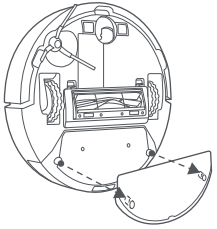
①



②

**OPREZ:** Uklonite 2-u-1 spremnik za vodu i ispraznite ga brzo čim završite s brisanjem poda. Zatim očistite i osušite jastučić za brisanje kako biste spriječili pojavu mirisa i plijesni.

## Kako biste koristili samo funkciju usisavanja, uklonite sklop mopa.



## Pauza

Kada robotski usisavač radi, pritisnite bilo koju tipku za pauzu. Pritisnite tipku ⏻ za nastavak čišćenja.
**Napomena:** Robotski usisavač će ući u stanje mirovanja nakon deset minuta pauze ili pripravnosti. Pritisnite bilo koji gumb da ga aktivirate.

## Dodavanje vode ili čišćenje jastučića za brisanje

Kada robotski usisavač radi, prvo ga pauzirajte, a zatim uklonite 2-u-1 spremnik za vodu da dodate vodu ili očistite jastučić za brisanje. Zatim ga ponovno postavite i pritisnite gumb ⏻ za nastavak zadatka.

## Spajanje

Tijekom njegovog rada pritisnite tipku ⌂ za pauziranje robotskog usisivača i ponovno pritisnite tipku za početak spajanja.
Kada je robotski usisavač u stanju pripravnosti i nije spojen na postaju za punjenje, pritisnite gumb ⌂ za početak spajanja.
Kada je zadatak dovršen ili je baterija preniska, robotski usisavač će se automatski vratiti na postaju za punjenje.

## DND način rada

U načinu rada Ne uznemiravaj (DND), robotski usisavač ne nastavlja sa čišćenjem, ne izvodi planirana čišćenja ili reproducira glasovne upute, a indikator se gasi nakon deset sekundi punjenja. DND način rada može se omogućiti ili onemogućiti u aplikaciji.
**Napomena:** Više funkcija pronađite u aplikaciji. Pojedinosti svake funkcije ovise o aplikaciji.

# Briga i održavanje

## Čišćenje spremnika za vodu 2-u-1 i filtra

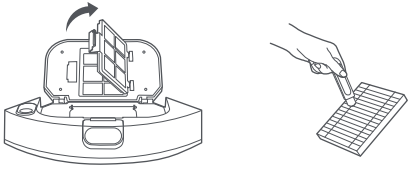
1. Uklonite 2-u-1 spremnik za vodu, otvorite poklopac spremnika za vodu i poklopac odjeljka za prašinu kako biste ispraznili sadržaj, a zatim očistite 2-u-1 spremnik za vodu četkom za čišćenje.



**OPREZ:**

- Nemojte ispirati ili namakati 2-u-1 spremnik za vodu.
- Redovito čistite spremnik za vodu 2-u-1 kako biste izbjegli da prljavština utječe na izvedbe čišćenja.

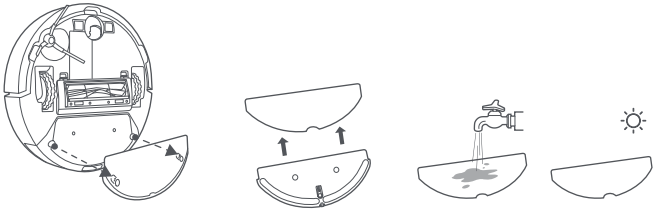
2. Uklonite filtar i očistite ga četkom za čišćenje.



**Napomena:** Filtar se može isprati vodom. Prije ponovnog postavljanja provjerite je li potpuno suh. Ne preporučaju se česta ispiranja.

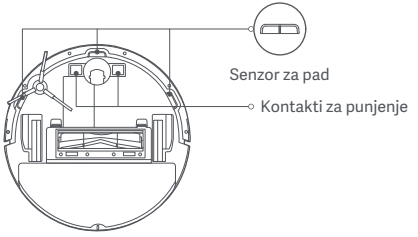
## Čišćenje jastučića za čišćenje

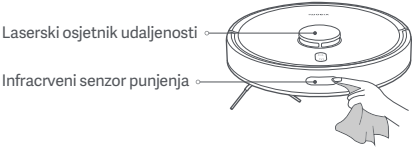
Uklonite jastučić za čišćenje iz njegovog držača a zatim ga operite i osušite.



## Senzori za čišćenje i kontakti za punjenje

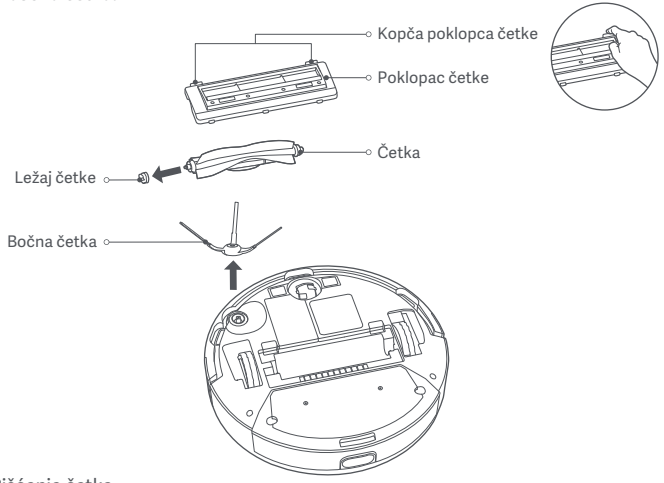
Očistite sve osjetnike i kontakte za punjenje mekom krpom svaka tri mjeseca.



## Čišćenje bočne četke i četke

1. Povucite bočnu četku prema gore.
2. Pritisnite i držite kopče poklopca četke da uklonite poklopac četke, zatim uklonite četku i izvucite ležaj četke.
3. Koristite četku za čišćenje za čišćenje bočne četke i četke.
4. Nakon čišćenja redom ponovno postavite ležaj četke, četku, poklopac četke i bočnu četku.




Čišćenje četke



Rezanje dlake



Očistite prljavštinu

Dio

| Dio | Učestalost čišćenja | Učestalost zamjene |
|---|---|---|
| Bočna četka | Svaka dva tjedna | 3–6 mjeseci |
| Četka | Tjedno | 6–12 mjeseci |
| Filtar | Tjedno | 3–6 mjeseci |
| Poklopac četke | / | 3–6 mjeseci (ili nakon nošenja) |
| Jastučić za brisanje | Nakon svake uporabe | 3–6 mjeseci (ili nakon nošenja) |

**Napomena:** Učestalost zamjene služi samo za referencu. Ako je dio oštećen, potrebno ga je zamijeniti u što kraćem roku kako bi se zajamčilo učinkovitije čišćenje.

# Najčešći problemi

| Problem | Mogući uzrok i rješenje |
|---|---|
| Robotski usisivač ne može se uključiti. | Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno.<br>Okolišna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40 °C). |
| Robotski usisavač ne počinje čistiti. | Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. |

| Problem | Mogući uzrok i rješenje |
|---|---|
| Robotski usisavač ne nastavlja sa čišćenjem. | Provjerite da robotski usisavač nije postavljen na način rada DND. U okviru ovog načina rada, pritiskanje gumba postaje na robotskom usisavaču, dodirivanje gumba postaje u aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home ili pomicanje robota usisavača natrag na postolje za punjenje neće nastaviti čišćenje. |
| Robotski usisavač se ne vraća na postaju za punjenje. | Oko postaje za punjenje nalazi se previše prepreka. Postavite postaju za punjenje na otvorenije područje.<br>Robotski usisavač je predaleko od postaje za punjenje. Pomaknite ga bliže postaji za punjenje i pokušajte ponovno. |
| Robotski usisavač se ne puni. | Provjerite ima li oko postaje za punjenje dovoljno slobodnog prostora, te nema li na kontaktima za punjenje nečistoća i prepreka. Okolišna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40 °C). |
| Robotski usisavač ponaša se neuobičajeno. | Isključite robotski usisavač i ponovo ga pokrenite. |
| Robotski usisavač ne obavlja planirana čišćenja. | Provjerite je li robotski usisavač spojen na mrežu; inače, ne može sinkronizirati vrijeme i izvesti planirana čišćenja.<br>Provjerite da robotski usisavač nije postavljen na način rada DND. Način rada DND spriječit će robotski usisavač da izvrši planirano čišćenje. |
| Robotski usisavač nastavlja raditi izvan mreže. | Provjerite je li robotski usisavač povezan s mrežom ostaje li u dometu bežične mreže stalno. |
| Robotski usisavač proizvodi čudne zvukove tijekom čišćenja. | Za četku, bočnu četku ili lijevi/desni kotač možda se uhvatio strani predmet. Isključite robotski usisavač i uklonite sve ostatke ako postoje. |
| Robotski usisavač više ne čisti učinkovito ili ostavlja prašinu za sobom. | Pretinac za prašinu je pun. Očistite ga i pokušajte ponovo.<br>Filtar je blokiran. Očistite ga i pokušajte ponovo.<br>Strani predmet uhvaćen je u četku. Očistite ga i pokušajte ponovo. |

# Otklanjanje poteškoća

Kada robotski usisivač ne radi, može izdavati glasovne upute. Molimo pogledajte informacije u nastavku za pravovremeno rješenje.

| Upit za pogrešku | Mogući uzrok i rješenje |
|---|---|
| Pazite da je spremnika za vodu 2-u-1 postavljen ispravno. | Provjerite je li 2-u-1 spremnik za vodu sigurno instaliran. |
| Provjerite je li jastučić za brisanje instaliran ispravno. | Provjerite jesu li držač jastučića za brisanje i podloga za brisanje čvrsto postavljeni. |

| Upit za pogrešku | Mogući uzrok i rješenje |
|---|---|
| Robotski usisavač i perač podova postavite vodoravno na ravnu površinu poda i pokrenite ga. | Robotski usisavač se naginje pri pokretanju. Premjestite ga na vodoravno ravan pod i ponovo ga pokrenite. Također možete resetirati razinu robotskog usisavača u aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home, a zatim ga isključiti i ponovno pokrenuti. |
| Nije bilo moguće vratiti na postaju za punjenje, pomaknite roboptski usisavač na postaju za punjenje. | Ručno stavite robotski usisavač na postaju za punjenje i provjerite je li postaja za punjenje spojena na napajanje. |
| Uklonite prepreke oko robotskog usisavača i pokušajte ponovno. | Robotski usisavač može biti uhvaćen ili zaglavljen. Uklonite sve prepreke u njegovoj blizini. |
| Prije pokretanja robotskog usisavača provjerite je li laserski osjetnik za udaljenost blokiran. | Uklonite sve strane predmete koji bi mogli blokirati ili ometati laserski osjetnik ioli pomaknite robotski usisavač na novu lokaciju i ponovo ga pokrenite. |
| Molimo obrišite osjetnike za nagib. Premjestite robotski usisavač na novu lokaciju i ponovno ga pokrenite. | Dio robotskog usisavača možda nije na tlu, stoga robotski usisavač premjestite i ponovno pokrenite. Ili su osjetnici za nagib prljavi, obrišite ih. |
| Provjerite i uklonite sve strane predmete s osjetnika za prepreke. | Osjetnik za prepreke možda je zaglavljen. Pažljivo ga lupnite nekoliko puta kako biste uklonili sve strane predmete. Ako ništa ne ispadne, premjestite robotski usisavač na drugo mjesto i ponovno ga pokrenite. |

# Specifikacije

## Robotski usisavač

| | |
|---|---|
| Ime | Robotski vakuumski čistač |
| Model | D106 |
| Nazivni napon | 14,4 V ⎓ |
| Nazivna snaga | 45 W |
| Napon punjenja | 20 V ⎓ |
| Dimenzije | ø 325 × 98 mm |
| Kapacitet baterije | 2900 mAh (nazivni kapacitet)<br>3200 mAh (nominalni kapacitet) |
| Neto masa | 3,5 kg |
| Bežična povezivost | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Radna frekvencija | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimalna izlazna snaga | < 20 dBm |

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

## Postaja za punjenje

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Nazivni ulaz | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Nazivni izlaz | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimenzije | 146 × 122 × 98 mm |

## Napojni adapter

| | |
|---|---|
| Proizvođač | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Ulaz | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izlaz | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Prosječna aktivna učinkovitost | 82,96% |
| Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %) | 60% |
| Potrošnja energije bez opterećenja | 0,10 W |

## Napojni adapter

| | |
|---|---|
| Proizvođač | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Ulaz | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izlaz | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Prosječna aktivna učinkovitost | 82,96% |
| Učinkovitost pri niskom opterećenju (10 %) | 60% |
| Potrošnja energije bez opterećenja | 0,10 W |

* Ovaj proizvod je kompatibilan s dvije vrste dodataka za napajanje od kojih obje ispunjavaju zahtjeve standarda proizvoda. Napajanje uključeno u pakiranje, s modelom bilo BLJ15W200060P-VA ili BLJ15WJ200060P-V, bit će isporučeno nasumice.

# Informacije o usklađenosti s propisima

## Izjava o sukladnosti za EU

Ovime Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa D106 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE)

Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Inačica korisničkog priručnika: V1.0

# Varnostna navodila

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.

## Omejitve uporabe

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Če so zatiči delov vtikača poškodovani, je potrebno vtični napajalnik zavreči.
- Če se naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- Čistilno krtačo hranite zunaj dosega otrok.
- Las, ohlapnih oblačil, prstov in drugih delov telesa ne približujte odprtinam in gibajočim se delom.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite kakršnih koli gorečih snovi.

- Robotskega sesalnika ne dvigujte za pokrov laserskega radarja.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da je robotski sesalnik izklopljen in da je napajalnik izklopljen.
- Ta robotski sesalnik je namenjen samo čiščenju tal v domačem okolju. Ne uporabljajte ga na prostem, npr. na odprtih balkonih ali na površinah, ki niso tla, npr. na kavču ali v komercialnih ali industrijskih prostorih.
- Robotskega sesalnika ne uporabljajte na območjih, ki so dvignjena nad višino tal, kot je npr. podstrešje, odprt balkon ali na pohištvu, razen če je nameščena zaščitna pregrada.
- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.
- Pred uporabo robotskega sesalnika s tal poberite vse kable, da jih naprava med čiščenjem ne bi vlekla.
- S tal poberite vse lomljive ali nepritrjene predmete, kot so vaze ali plastične vrečke, da se robotski sesalnik ne bi zataknil ali trčil vanje in bi tako povzročil škodo.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, medtem ko je naprava v mirovanju ali ko se premika.
- Funkcije mokrega čiščenja ne uporabljajte na preprogi.
- Ne dovolite, da robotski sesalnik pobira trde ali ostre predmete, kot so gradbeni material, steklo ali žeblji.

- V robotski sesalnik ne pršite nobene tekočine. Prepričajte se, da je posoda za prah 2-v-1 z rezervoarjem za vodo pred ponovno namestitvijo popolnoma suha.
- Robotskega sesalnika ne obračajte na glavo. Ohišje laserskega radarja se ne sme nikoli dotikati tal.
- Ta izdelek uporabljajte le v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.
- Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/support/user-guide

## Varnostni podatki o laserju

Laserski senzor v tem izdelku izpolnjuje zahteve standardov IEC 60825-1: 2014 in EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske izdelke razreda 1. Med njegovo uporabo se izogibajte neposrednemu stiku z očmi.
LASERSKI IZDELEK RAZREDA 1
POTROŠNIŠKI LASERSKI IZDELEK
EN 50689:2021

## Baterije in polnjenje

- OPOZORILO: Ne uporabljate baterij, polnilne postaje drugih proizvajalcev.
- OPOZORILO: Uporabljajte samo napajalno enoto, priloženo temu aparatu.
- OPOZORILO: Za namene polnjenja baterije uporabljajte samo snemljivo napajalno enoto, priloženo temu aparatu.
- Uporabljajte samo z <BLJ15W200060P-VA> ali <BLJ15WJ200060P-V> napajalno enoto.
- Baterij in polnilne postaje ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Če baterija pušča, takoj izključite robotski sesalnik iz napajanja. Če pridete v stik s katero koli snovjo, ki lahko izteka iz baterije, prizadeto območje izperite z veliko vode in nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Aparata ali baterije ne izpostavljajte previsokim temperaturam.
- Bodite pozorni na tveganje za sponke na baterijah aparata ali tveganje kratkega stika na sponkah baterije zaradi kovinskih predmetov.
- Polnilne postaje ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov polnilne postaje ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem, suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.

- Litij-ionski baterijski sklop vsebuje snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik zavržete, najprej odstranite baterijski sklop, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Baterijo je treba odstraniti iz aparata, preden jo odvržete.
- Preden odstranite baterijo, je treba aparat izključiti iz omrežnega napajanja.
- Baterijo je treba varno zavreči.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek izključen iz električnega omrežja.
  1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.
  2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.
  3). Baterije odnesite na strokovno zbirno mesto za recikliranje.

# Pregled izdelka

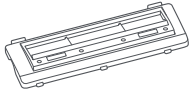
## Vsebina paketa




Robotski sesalnik



Krtača
(predhodno nameščena)



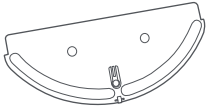
Pokrov krtače
(predhodno nameščen)



Rezervoar za vodo 2-v-1
(predhodno nameščen za sesanje in mokro čiščenje)



Čistilna krtača
(na površini rezervoarja za vodo 2-v-1)



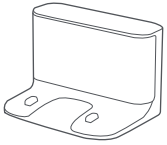
Držalo nastavka za krpo



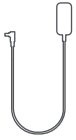
Nastavek za krpo
(predhodno nameščen na držalo za krpo)



Stranska krtača



Polnilna postaja

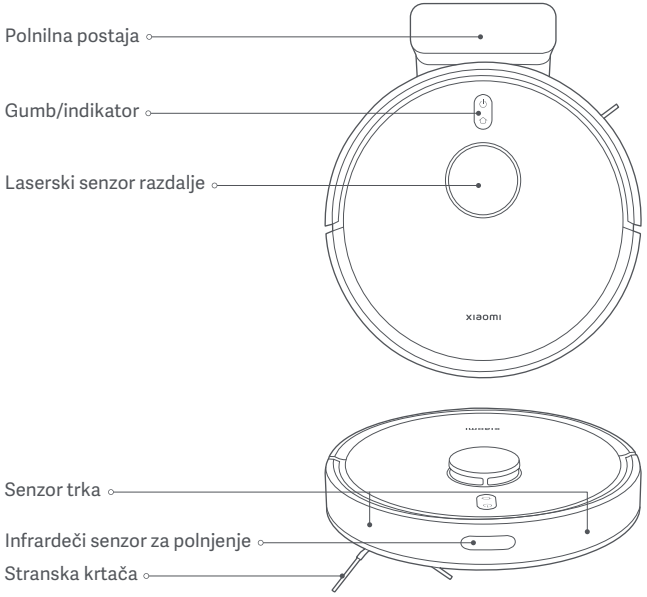


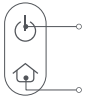
Električni napajalnik



Uporabniški priročnik

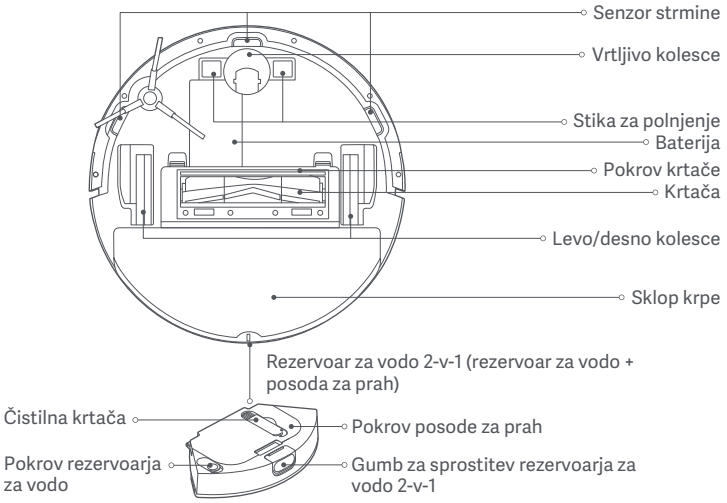
**Opomba:** Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.



Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite za začetek ali premor čiščenja

Pritisnite za začasno ustavitev med delovanjem
Ko je zaustavljeno za premor, pritisnite za začetek pristajanja
Pritisnite za zaustavitev pristajanja, ko se vrne do priklopne postaje

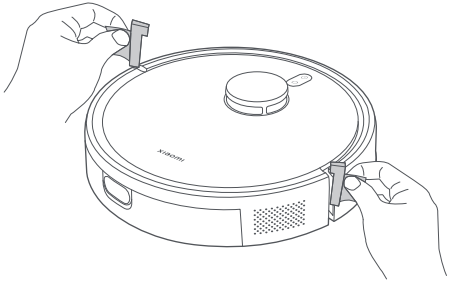



## Opisi stanja indikatorja

| | |
|---|---|
| Bel | Deluje normalno |
| Počasi utripa belo | Se polni (srednja/visoka raven napolnjenosti baterije) |
| Utripa belo | Pristajanje/Posodobitev strojne programske opreme/Ponastavitev sistema/Povezovanje z omrežjem |
| Rumen | Wi-Fi izklopljen |
| Utripa rumeno | Napaka/Ponastavitev Wi-Fi |
| Počasi utripa rumeno | Se polni (nizka raven napolnjenosti baterije) |
| Izklopljen | Zaustavitev/v mirovanju |

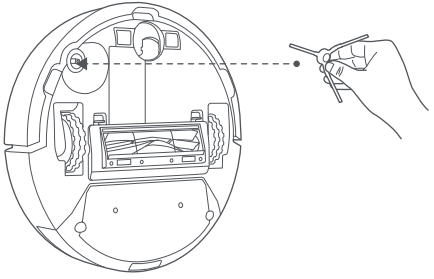
# Pred uporabo

## 1. Odstranite zaščitne trakove.

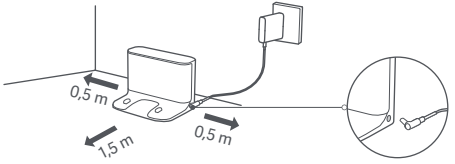


## 2. Namestite stransko krtačo.

Odstranite stransko krtačo in jo namestite v položaj, kot je prikazano na sliki. Stranska krtača je pravilno nameščena, ko zaslišite »klik«.



## 3. Iz polnilne postaje odstranite zaščitno folijo, postajo postavite ob steno in jo priključite na napajanje.



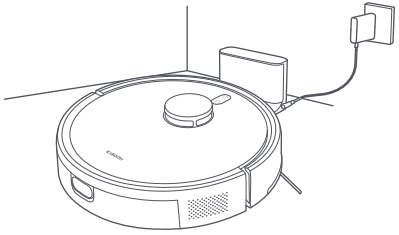

Priključite električni napajalnik na polnilno postajo

**SVARILA:**

- Polnilne postaje ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- V območju 0,5 m na obeh straneh polnilne postaje in 1,5 m pred njo ne postavljajte nobenih predmetov.

## 4. Napolnite robotski sesalnik.

Postavite robotski sesalnik na polnilno postajo, da se napolni.



**Opombe:**

- Da zagotovite optimalno delovanje baterije, jo pred uporabo prvič popolnoma napolnite.
- Postavite robotski sesalnik na polnilno postajo in se prepričajte, da sta njegova stika za polnjenje poravnana. Robotski sesalnik se bo samodejno vklopil in ga med polnjenjem ni mogoče izklopiti.

# Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.



76719DE8

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite »+« v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

**Opombe:**

- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.
- Pri povezovanju robotskega sesalnika z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home z napravo iOS sledite navodilom v aplikaciji za povezavo z mobilno dostopno točko »xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX« robotskega sesalnika.

## Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

Medtem ko je robotski sesalnik vklopljen, pritisnite in držite gumba ⌂ in ⏻ 7 sekund. Omrežje Wi-Fi se uspešno ponastavi, ko zaslišite glasovni poziv.

## Ponastavitev sistema

Pritisnite in držite gumb ⌂ 5 sekund, dokler ne zaslišite »pisk«, in nato ponovno pritisnite in držite gumb ⌂ 5 sekund, dokler ne zaslišite glasovnega poziva. Robotski sesalnik se nato znova zažene in nastavitve, kot so načrtovano čiščenje in omrežje Wi-Fi so ponastavljene na tovarniške nastavitve.

| Težava | Rešitev |
|---|---|
| Robotski sesalnik se ne more povezati z omrežjem Wi-Fi. | • Preverite, ali je geslo za omrežje Wi-Fi pravilno.<br>• Robotski sesalnik ne podpira omrežnega frekvenčnega pasu 5 GHz, povežite ga z omrežjem 2,4 GHz.<br>• Signal omrežja Wi-Fi je šibek. Prepričajte se, da je robotski sesalnik na območju z dobro pokritostjo z omrežjem Wi-Fi.<br>• There is something wrong with the Wi-Fi connection. Reset the Wi-Fi and download the latest version of the Mi Home/Xiaomi Home app, then try reconnecting. |
| Naprava iOS se ne more povezati z dostopno točko »xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX« robotskega sesalnika. | Prepričajte se, da je robotski sesalnik na območju z dobro pokritostjo Wi-Fi, nato ponastavite njegov Wi-Fi in ga znova povežite z omrežjem. |

# Uporaba

## Hitra izdelava zemljevida

Ko se robotski sesalnik prvič poveže z aplikacijo, sledite navodilom v aplikaciji za hitro izdelavo zemljevida in robotski sesalnik bo začel z izdelavo zemljevida, ne da bi čistil. Ko se vrne na polnilno postajo, je postopek izdelave zemljevida končan in zemljevid se samodejno shrani.

Priprava pred izdelavo zemljevida:

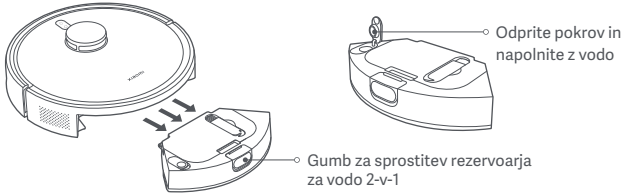
- Prepričajte se, da je robotski sesalnik popolnoma napolnjen in se zažene iz polnilne postaje.
- Odprite vrata sob, kjer želite izdelati zemljevid, sledite robotskemu sesalniku skozi celoten postopek in odstranite predmete, ki bi lahko robotskemu sesalniku preprečili natančno izdelavo zemljevida.
- Priporočljivo je, da blokirate območja, kjer bi se robotski sesalnik lahko zataknil ali opraskal in druga območja, kamor ni primeren za vstop.

Nastavitev navideznih sten ali omejenih območij po izdelavi zemljevida:

- Priporočljivo je, da postavite navidezne stene ali omejena območja v območjih, kjer se lahko robotski sesalnik zatakne ali opraska in druga območja, kamor ni primeren za vstop.
- Nastavite navidezne stene ali omejena območja, da pred mokrim čiščenjem izključite območja s preprogami, da preprečite, da se preproga ne zmoči.
- Priporočljivo je, da nastavite virtualne stene ali omejena območja v območjih z dolgimi lasmi ali preprogami z resicami, da preprečite zapletenost z robotskim sesalnikom.

## Začetek sesanja in mokrega čiščenja

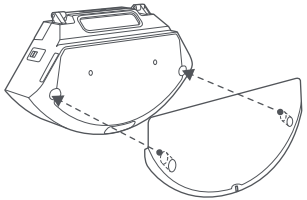
1. Pritisnite in držite gumb za sprostitev rezervoarja za vodo 2-v-1, da odstranite rezervoar za vodo. Odprite njegov pokrov, ga napolnite s čisto vodo in nato zaprite pokrov.



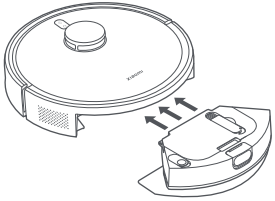

SVARILA:

- Ko polnite rezervoar za vodo 2-v-1 z vodo, je dodajanje tekočine kot je vroča voda, detergenti ali dezinfekcijskih sredstev, strogo prepovedano. V nasprotnem primeru se lahko robotski sesalnik poškoduje.
- Funkcije robotskih sesalnikov so testirane, preden zapustijo tovarno, zato so v robotskem sesalniku lahko ostanki vode. To ni nič nenavadnega.

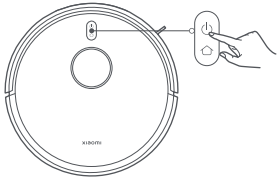
2. Namestite sklop krpe na rezervoar za vodo 2-v-1, ko je prikazano na sliki.



3. Vstavite rezervoar za vodo 2-v-1 s sklopom krpe v robotski sesalnik, kot je prikazano na sliki. Pravilno je nameščen, ko zaslišite »klik«. Pritisnite gumb ⏻, da začnete sesati in mokro čistiti.



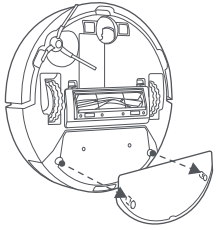
①



②

**SVARILO:** Odstranite rezervoar za vodo 2-v-1 in ga izpraznite takoj, ko je bilo opravilo mokrega čiščenja končano. Nato nastavek za krpo očistite in posušite, da preprečite neprijetne vonjave in plesen.

## Če želite uporabljati samo funkcijo sesanja, odstranite sklop krpe.



## Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite kateri koli gumb za začasno ustavitev. Pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem.
**Opomba:**Robotski sesalnik bo prešel v način mirovanj, ko bo za 10 minut začasno ustavljen ali v stanju pripravljenosti. Pritisnite kateri koli gumb, da ga zbudite.

## Dodajanje vode ali čiščenje nastavka za krpo

Ko robotski sesalnik deluje, ga začasno ustavite, nato odstranite rezervoar za vodo 2-v-1, da dodate vodo ali očistite nastavek za krpo. Nato ga znova namestite in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete opravilo.

## Pristajanje

Med njegovim delovanjem pritisnite gumb ⌂, da začasno ustavite robotski sesalnik in znova pritisnite gumb, za začetek pristajanja.
Ko je robotski sesalnik v stanju pripravljenosti in ni povezati s polnilno postajo, pritisnite gumb ⌂ za začetek pristajanja.
Ko je opravilo končano ali je baterija preveč izpraznjena, se robotski sesalnik samodejno vrne na postajo za polnjenje.

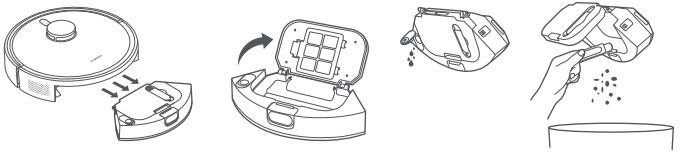
## Način DND

V načinu Ne moti (DND), robotski sesalnik ne nadaljuje s čiščenjem, ne izvaja načrtovanih čiščenj ali predvaja glasovnih pozivov, indikator pa ugasne po 10 sekundah polnjenja. V aplikaciji se lahko način DND omogoči ali onemogoči.
**Opomba:** Za več funkcij glejte aplikacijo. Podrobnosti posameznih funkcij so odvisne od aplikacije.

# Nega in vzdrževanje

## Čiščenje rezervoarja za vodo 2-v-1 in filtra

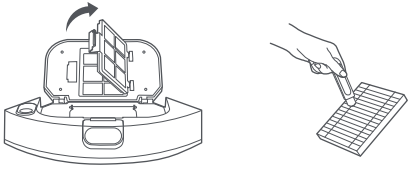
1. Odstranite rezervoar za vodo 2-v-1, odprite pokrov rezervoarja za vodo in pokrov posode za prah, da izpraznite vsebino in nato s čistilno krtačo očistite rezervoar za vodo 2-v-1.



SVARILA:

- Rezervoarja za vodo 2-v-1 ne izpirajte ali namakajte.
- Rezervoar za vodo 2-v-1 redno čistite, da preprečite, da bi umazanija vplivala na učinkovitost čiščenja.

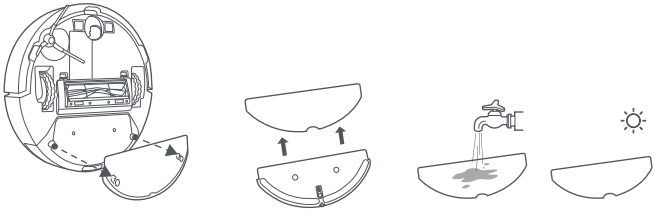
2. Odstranite filter in ga očistite s čistilno krtačo.



**Opomba:** Filter lahko izperete z vodo. Prepričajte se, da je pred ponovnim nameščanjem popolnoma suh. Pogosta izpiranja niso priporočljiva.

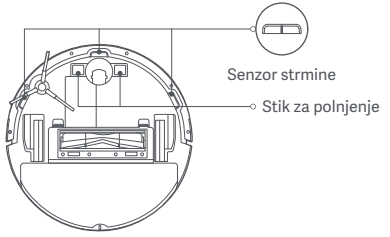
## Čiščenje nastavka za krpo

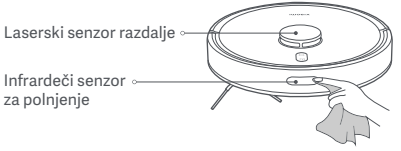
Nastavek za krpo odstranite iz držala, nato ga operite in posušite.



## Čiščenje senzorjev in stikov za polnjenje

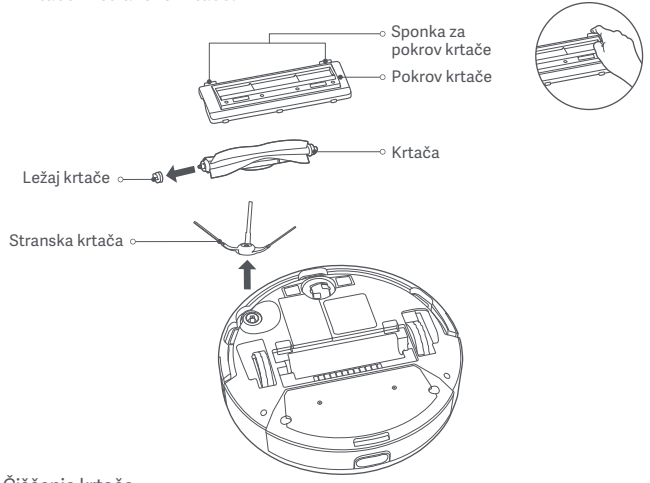
Vsake 3 mesece očistite vse senzorje in stike za polnjenje z mehko krpo.



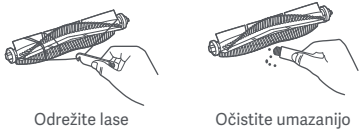



## Čiščenje stranske krtače in krtače

1. Stransko krtačo potegnite navzgor.
2. Pritisnite sponki pokrova krtače, da odstranite pokrov krtače, nato odstranite krtačo in izvlecite ležaj krtače.
3. Za čiščenje stranske krtače in krtače uporabite čistilno krtačo.
4. Po čiščenju po vrstnem redu ponovno namestite ležaj krtače, krtačo, pokrov krtače in stransko krtačo.




Čiščenje krtače




| Del | Pogostost čiščenja | Pogostost menjave |
|---|---|---|
| Stranska krtača | Vsaka 2 tedna | 3–6 mesecev |
| Krtača | Tedensko | 6–12 mesecev |
| Filter | Tedensko | 3–6 mesecev |
| Pokrov krtače | / | 3–6 mesecev (ali ob obrabi) |
| Nastavek za krpo | Po vsaki uporabi | 3–6 mesecev (ali ob obrabi) |

**Opomba:** Pogostost zamenjave služi zgolj za referenco. Če je del poškodovan, ga je treba takoj zamenjati, da se zagotovi učinkovito čiščenje.

# Pogoste težave

| Težava | Možni vzrok in rešitev |
|---|---|
| Robotskega sesalnika ni mogoče vklopiti. | Raven napolnjenosti baterije je nizka. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je prenizka (pod 0 °C) ali previsoka (nad 40 °C). |
| Robotski sesalnik ne začne s čiščenjem. | Raven napolnjenosti baterije nizka. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. |

| Težava | Možni vzrok in rešitev |
|---|---|
| Robotski sesalnik ne nadaljuje s čiščenjem. | Prepričajte se, da robotski sesalnik ni nastavljen na način DND. V tem načinu se s pritiskom na gumb postaje na robotskem sesalniku, z dotikom na gumb postaje v aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home ali premikanjem robotskega sesalnika nazaj na polnilno postajo, čiščenje ne bo nadaljevalo. |
| Robotski sesalnik se ne vrne na polnilno postajo. | Okoli polnilne postaje je preveč ovir. Polnilno postajo prestavite na bolj odprto mesto.<br>Robotski sesalnik je predaleč od polnilne postaje. Prestavite ga bližje polnilni postaji in poskusite znova. |
| Robotski sesalnik se ne polni. | Prepričajte se, da je okoli polnilne postaje dovolj odprtega prostora in da so njeni stiki za polnjenje čisti in odblokirani.<br>Sobna temperatura je prenizka (pod 0 °C) ali previsoka (nad 40 °C). |
| Robotski sesalnik se vede neobičajno. | Robotski sesalnik izklopite in ga nato znova vklopite. |
| Robotski sesalnik ne izvaja načrtovanih čiščenj. | Prepričajte se, da je robotski sesalnik povezan z omrežjem, sicer ne more sinhronizirati časa in izvajati načrtovanih čiščenj.<br>Prepričajte se, da robotski sesalnik ni nastavljen na način DND. Način DND bo preprečil, da bi robotski sesalnik izvajal načrtovana čiščenja. |
| Robotski sesalnik nenehno izgublja povezavo z omrežjem. | Prepričajte se, da je robotski sesalnik povezan z omrežjem in da je ves čas v dosegu omrežja Wi-Fi. |
| Med čiščenjem se iz robotskega sesalnika slišijo nenavadni zvoki. | Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali levo/desno kolesce zataknil tujek. Robotski sesalnik izklopite in če obstajajo morebitne smeti, jih vse odstranite. |
| Robotski sesalnik več ne čisti učinkovito ali za seboj pušča prah. | Posoda za prah je polna. Očistite jo in poskusite znova.<br>Filter je blokiran. Očistite ga in poskusite znova.<br>V krtačo se je zataknil tujek. Očistite jo in poskusite znova. |

# Odpravljanje težav

Ko robotski sesalnik ne deluje pravilno, lahko izda glasovne pozive. Za pravočasno rešitev si oglejte spodnje podatke.

| Poziv za napako | Možni vzrok in rešitev |
|---|---|
| Prepričajte se, da je rezervoar za vodo 2-v-1 pravilno nameščen. | Prepričajte se, da je rezervoar za vodo 2-v-1 varno nameščen. |
| Prepričajte se, da je nastavek za krpo pravilno nameščen. | Prepričajte se, da sta držalo nastavka za krpo in nastavek za krpo varno nameščena. |

| Poziv za napako | Možni vzrok in rešitev |
|---|---|
| Robotski sesalnik postavite na vodoravno ravno površino tal in ga zaženite. | Robotski sesalnik je ob zagonu nagnjen. Premaknite ga na vodoravno ravna tla in ga znova zaženite. V aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home lahko tudi ponastavite raven robotskega sesalnika ter ga nato izklopite in znova zaženite. |
| Vrnitev na postajo za polnjenje ni bilo mogoče, premaknite robotski sesalnik na polnilno postajo. | Ročno postavite robotski sesalnik na polnilno postajo in preverite ali je polnilna postaja priključena na napajanje. |
| Odstranite vse ovire okoli robotskega sesalnika in poskusite znova. | Robotski sesalnik se je morda ujel ali zataknil. Odstranite morebitne ovire okoli njega. |
| Preden zaženete robotski sesalnik se prepričajte, da laserski senzor razdalje ni blokiran. | Odstranite vse tujke, ki bi lahko blokirali ali ovirali laserski senzor razdalje, ali pa robotski sesalnik premaknite na novo lokacijo ter ga znova zaženite. |
| Pobrišite senzorje strmine na čisto. Robotski sesalnik premaknite na novo lokacijo in ga znova zaženite. | Del robotskega sesalnika je lahko odmaknjen od tal, zato ga prestavite in znova zaženite. Ali pa so senzorji strmine umazani in jih pobrišite na čisto. |
| Iz senzorjev trka preverite in odstranite vse tujke. | Senzorji trka so se morda zataknili. Večkrat jih nežno potolcite, da odstranite vse tujke. Če nič ne pade ven, premestite robotski sesalnik na drugo mesto in ga znova zaženite. |

# Tehnični podatki

## Robotski sesalnik

| Ime | Robotski sesalnik |
|---|---|
| Model | D106 |
| Nazivna napetost | 14,4 V ⎓ |
| Nazivna moč | 45 W |
| Polnilna napetost | 20 V ⎓ |
| Dimenzije | ø 325 × 98 mm |
| Zmogljivost baterije | 2900 mAh (nazivna zmogljivost)<br>3200 mAh (nominalna zmogljivost) |
| Neto teža | 3,5 kg |
| Brezžična povezljivost | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Delovna frekvenca | 2400–2483,5 MHz |
| Največja izhodna moč | < 20 dBm |

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

## Polnilna postaja

| Model | CDZD106 |
|---|---|
| Vhodna nazivna napetost | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Izhodna nazivna napetost | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimenzije | 146 × 122 × 98 mm |

## Električni napajalnik

| | |
|---|---|
| Proizvajalec | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Vhod | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izhod | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Povprečni izkoristek pod obremenitvijo | 82,96 % |
| Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %) | 60% |
| Poraba energije brez obremenitve | 0,10 W |

## Električni napajalnik

| | |
|---|---|
| Proizvajalec | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-V |
| Vhod | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izhod | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Povprečni izkoristek pod obremenitvijo | 82,96 % |
| Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %) | 60% |
| Poraba energije brez obremenitve | 0,10 W |

* Ta izdelek je združljiv z dvema vrstama napajalnikov, pri čemer oba izpolnjujeta zahteve standardov za izdelek. Napajalnik, vključen v paket, z modelom bodisi BLJ15W200060P-VA ali BLJ15WJ200060P-V, bo poslan naključno.

# Informacije o skladnosti s predpisi

## Izjava EU o skladnosti

S tem podjetje Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa D106 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informacije o odlaganju in recikliranju OEEO

Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo pri preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov se obrnite na monterja ali lokalne oblasti.

Različica uporabniškega priročnika: V1.0

# Инструкции за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.

## Ограничения за употреба

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. С уреда не бива да играят деца. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Ако щифтовете на частите на щепсела са повредени, захранващият блок трябва да се бракува.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, това може да доведе до неизправност.
- Пазете четката за почистване далеч от деца.
- Пазете коса, свободни дрехи, пръсти и всички части на тялото от отворите и движещите се части.

- Не използвайте прахосмукачката робот за почистване на горящи вещества.
- Не вдигайте прахосмукачката робот за капака с лазерния радар.
- Преди почистване или извършване на поддръжка по прахосмукачката робот се уверете, че устройството и захранването са изключени.
- Тази прахосмукачка робот е предназначена само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не я използвайте на открито, като например на открит балкон, върху повърхност, която не е под, като диван, или в търговска или промишлена среда.
- Не използвайте прахосмукачката робот в зони над равнището на пода, като например таванско помещение, открит балкон или върху мебели, освен ако не е поставена предпазна бариера.
- Не използвайте прахосмукачката робот при температура на околната среда над 40°C или под 0°C или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.
- Съберете всички кабели от пода, преди да използвате прахосмукачката робот, за да предотвратите влаченето им по време на почистване.
- Премахнете от пода чупливите или свободно движещите се предмети, като например вази или пластмасови торбички, за да не възпрепятстват или повредят прахосмукачката робот.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката робот, когато е неподвижна или в движение.
- Не използвайте функцията за почистване с моп на килими.

- Внимавайте прахосмукачката робот да не засмуква твърди или остри предмети, като например строителни материали, стъкло или пирони.
- Не пръскайте течности върху прахосмукачката робот. Уверете се, че 2 в 1 отделение за прах с резервоар за вода е напълно сухо преди да го поставите отново.
- Не поставяйте прахосмукачката робот обърната наопаки. Корпусът на лазерния радар никога не трябва да докосва земята.
- Използвайте този продукт само както е указано в ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.
- За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/support/user-guide

## Информация за безопасност за лазера

Лазерният сензор на този продукт отговаря на Стандарт IEC 60825-1: 2014 и EN 60825-1:2014/A11:2021 за лазерни продукти от Клас 1. По време на употреба избягвайте директен контакт с очите.
ЛАЗЕРНО СЪОРЪЖЕНИЕ ОТ КЛАС 1
ПОТРЕБИТЕЛСКО ЛАЗЕРНО СЪОРЪЖЕНИЕ
EN 50689:2021

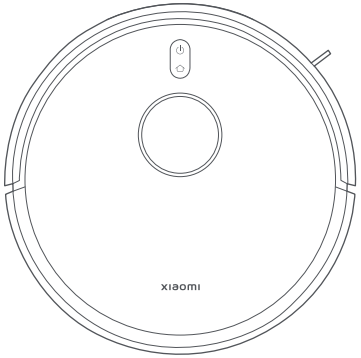
## Батерии и зареждане

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте батерия или докинг станция за зареждане на трета страна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само захранващия блок, който е предоставен с този уред.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За целите на презареждане на батерията използвайте само разглобяемия захранващ блок, който е предоставен с този уред.
- Използвайте само с <BLJ15W200060P-VA> или <BLJ15WJ200060P-V> захранващ блок.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Незабавно изключете прахосмукачката робот от захранването, ако батерията протече. Ако влезете във физически контакт с вещество, което може да изтече от батерията, изплакнете контактната зона обилно с вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Не излагайте уреда или батерията на прекомерни температури.
- Имайте предвид риска от късо съединение на клемите на уреда, работещ с батерии, или късо съединение на клемите на батерията в резултат от метални предмети.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.

- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактните пластини за зареждане на докинг станцията.
- Ако няма да използвате прахосмукачката робот за продължителен период от време, я заредете напълно, след което я изключете и съхранявайте на хладно и сухо място. Презареждайте прахосмукачката робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на батерията.
- Комплектът литиево-йонна батерия съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката робот, първо извадете батерията, след което я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на държавата или региона, където се използва.
- Батерията трябва да бъде извадена от уреда, преди да бъде изхвърлен за скрап.
- Уредът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа, когато изваждате батерията.
- Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изразходвате батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.
  1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.
  2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.
  3). Върнете батериите на професионална организация за рециклиране.

# Общ преглед на продукта

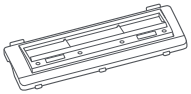
## Съдържание на опаковката




Прахосмукачка робот



Четка
(предварително монтирана)



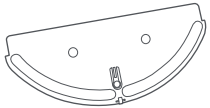
Капак на четката
(предварително монтиран)



2 в 1 резервоар за вода
(предварително монтиран за прахосмукачка и почистване с моп)



Четка за почистване
(на повърхността на 2 в 1 резервоара за вода)



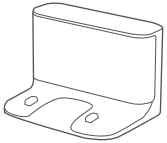
Държач на подложка за моп



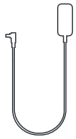
Подложка за моп
(предварително монтирана на държача на подложката за моп)



Странична четка



Докинг станция за зареждане

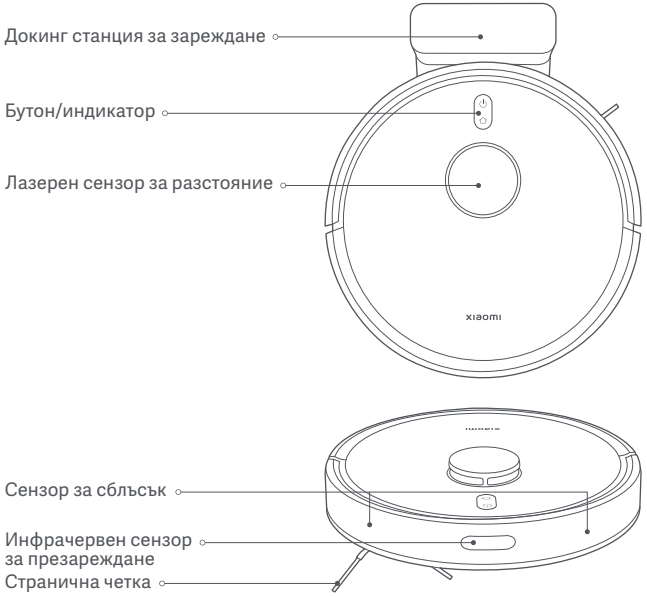


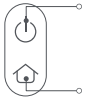
Захранващ адаптер



Ръководство за потребителя

**Забележка:** илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.



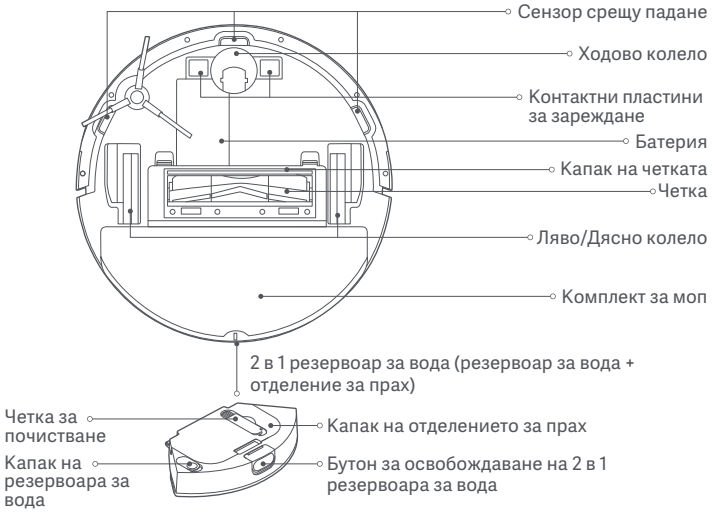
Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите

Натиснете за стартиране или пауза на почистването

Натиснете за пауза по време на работа

Натиснете за стартиране на връщането към докинг станция когато уредът е на пауза

Натиснете за спиране на връщането към докинг станцията

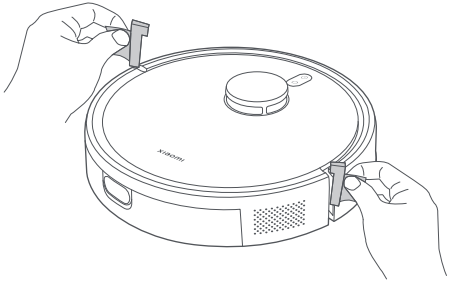



## Описания на състоянието на индикатора

| | |
|---|---|
| Бяло | Работи нормално |
| Преливащо мигане в бяло | При зареждане (средно/високо ниво на батерия) |
| Мигане в бяло | Станция за зареждане/Актуализиране на фърмуера/Нулиране на системата/Свързване към мрежата |
| Жълто | Няма връзка с Wi-Fi |
| Мигане в жълто | Грешка/Нулиране на Wi-Fi |
| Бавно мигане в жълто | В процес на зареждане (ниско ниво на батерията) |
| Изключен | Изключване/В режим на заспиване |

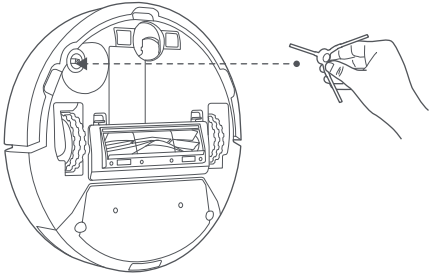
# Преди употреба

## 1. Отстраняване на предпазните ленти.

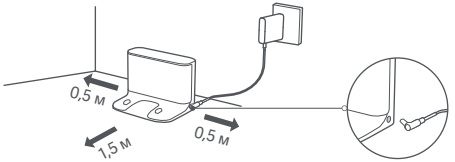


## 2. Поставяне на страничната четка.

Извадете страничната четка и я поставете на позицията, както е показано. Страничната четка е правилно поставена, когато чуете „щракване“.



## 3. Отстранете защитното фолио от докинг станцията за зареждане, поставете докинг станцията до стена и я свържете към захранването.



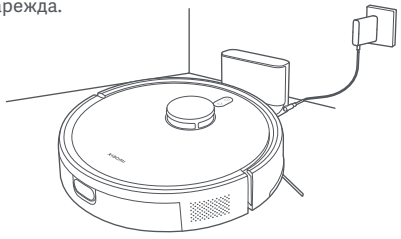

Свържете захранващия адаптер към докинг станцията за зареждане

ВНИМАНИЕ:

- Не излагайте докинг станцията за зареждане на пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте предмети в радиус от 0,5 м от двете страни на докинг станцията за зареждане или на 1,5 м пред нея.

## 4. Заредете прахосмукачката робот.

Поставете прахосмукачката робот в докинг станцията за зареждане, за да започне да се зарежда.



Забележки:

- За да осигурите оптимална работа на батерията, заредете я напълно за първи път преди употреба.
- Поставете прахосмукачката робот на докинг станцията за зареждане и се уверете, че контактните им пластини за зареждане са подравнени. Докато прахосмукачката робот се зарежда, тя ще се включи автоматично и няма да може да бъде изключена.

# Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате устройството и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

76719DE8

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете „+“ в горния десен ъгъл и след това следвайте инструкциите, за да добавите устройството си.

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашето устройство, трябва да се приеме по подразбиране.

**Забележки:**

- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.
- Когато свързвате прахосмукачката робот с приложението Mi Home/Xiaomi Home чрез устройство с iOS, следвайте инструкциите в приложението, за да се свържете с хотспота на прахосмукачката робот„xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“.

## Нулиране на Wi-Fi

Докато прахосмукачката робот е включена, натиснете и задръжте бутоните ⌂ и ⏻ в продължение на 7 секунди. След като чуете гласов сигнал, Wi-Fi мрежата е нулирана успешно.

## Нулиране на системата

Натиснете и задръжте бутона ⌂ за 5 секунди, докато чуете "бипкане", и след това натиснете и задръжте бутона ⌂ за 5 секунди отново, докато чуете гласовата подкана. След това прахосмукачката робот се рестартира и настройки като планирано почистване и Wi-Fi се възстановяват до фабричните настройки по подразбиране.

| Проблем | Решение |
|---|---|
| Прахосмукачката робот не може да се свърже с Wi-Fi. | • Проверете дали паролата за Wi-Fi е правилна.<br>• Прахосмукачката робот не поддържа честотната лента на мрежата от 5 GHz, моля, свържете я към мрежа от 2,4 GHz.<br>• Wi-Fi сигналът е слаб. Уверете се, че прахосмукачката робот е в зона с добро Wi-Fi покритие.<br>• Има проблем с Wi-Fi връзката. Нулирайте Wi-Fi и изтеглете най-новата версия на приложението Mi Home/Xiaomi Home, след което опитайте да се свържете отново. |
| Устройство с iOS не може да се свърже с хотспота „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX“ на прахосмукачката робот. | Уверете се, че прахосмукачката робот е в зона с добро Wi-Fi покритие, след това нулирайте Wi-Fi и го свържете отново към мрежата. |

# Как се използва

## Бързо картографиране

След като прахосмукачката робот се свърже с приложението за първи път, следвайте инструкциите в приложението за бързо създаване на карта и прахосмукачката робот ще започне да чертае карта, без да чисти. След като се върне към докинг станцията за зареждане, процесът на картографиране е завършен и картата се запазва автоматично.

Подготовка преди картографиране:

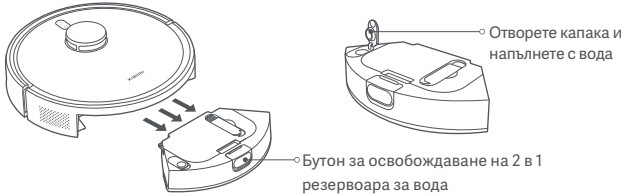
- Уверете се, че прахосмукачката робот е напълно заредена и стартира от докинг станцията за зареждане.
- Отворете вратите на стаите за картографиране, следвайте прахосмукачката робот през целия процес и отстранете елементите, които могат да попречат на прахосмукачката робот да картографира точно.
- Препоръчва се да се блокират зони, където прахосмукачката робот може да заседне или да бъде одраскана, както и други зони, неподходящи за влизане.

Настройване на виртуални стени или зони с ограничен достъп след картографиране:

- Препоръчително е да поставите виртуални стени или зони с ограничен достъп в зони, където прахосмукачката робот може да заседне или да бъде одраскана, както и други зони, неподходящи за влизане.
- Настройте виртуални стени или зони с ограничен достъп, за да изключите зоните с килим преди почистване, за да предотвратите намокрянето на килима.
- Препоръчително е да поставите виртуални стени или зони с ограничен достъп в зони с килими с дълъг косъм или ресни, за да предотвратите заплитане с прахосмукачката робот.

## Начало на почистване с прахосмукачка и моп

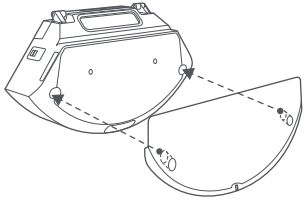
1. Натиснете и задръжте бутона за освобождаване на 2 в 1 резервоара за вода, за да извадите резервоара за вода. Отворете капака му, напълнете го с чиста вода и след това затворете капака.



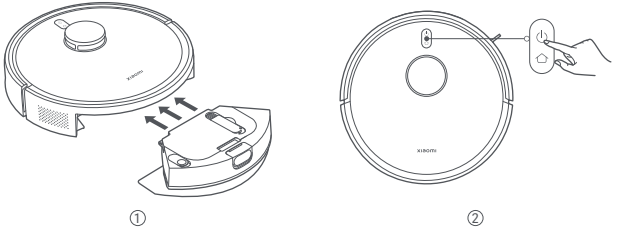

ВНИМАНИЕ:

- Когато пълните 2 в 1 резервоара за вода с вода, добавянето на течност като гореща вода, почистващи препарати или дезинфектанти е строго забранено. В противен случай прахосмукачката робот може да се повреди.
- Функциите на прахосмукачката робот са тествани, преди тя да напусне фабриката, така че е възможно да има малко остатъчна вода в нея. Това е нормално.

2. Монтирайте комплекта за мопа върху 2 в 1 резервоара за вода, както е показано.

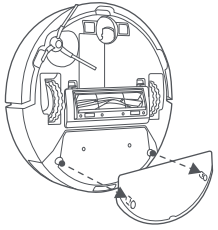


3. Поставете 2 в 1 резервоара за вода с комплекта за мопа в прахосмукачката робот, както е показано. Ако са поставени правилно, ще чуете „щракване“. Натиснете бутона ⏻ за да започнете да почиствате с прахосмукачката и с мопа.




**ВНИМАНИЕ:** Извадете 2 в 1 резервоара за вода и го изпразнете незабавно след приключване на миенето. След това почистете и подсушете комплекта за мопа, за да предотвратите появата на миризма и плесен.

## За да използвате само функцията за прахосмукачка, отстранете комплекта с мопа.



## Пауза

Ако прахосмукачката робот чисти и желаете да я поставите на пауза, натиснете което и да е бутон. Натиснете бутона ⏻, за да подновите почистването.
Забележка: Прахосмукачката робот ще влезе в спящ режим, след като е била на пауза или в режим на готовност в продължение на 10 минути. За да я събудите, натиснете който и да е бутон.

## Добавяне на вода или почистване на подложката за мопа

Когато прахосмукачката робот работи, поставете я на пауза, след което извадете 2 в 1 резервоара за вода, за да добавите вода или да почистите подложката за мопа. След това го монтирайте отново и натиснете бутона ⏻, за да възобновите задачата.

## Докинг станция

Докато работи, натиснете бутона ⌂, за да поставите на пауза прахосмукачката робот, и натиснете бутона отново, за да започнете докинг.
Когато прахосмукачката робот е в режим на готовност и не е свързана към докинг станцията за зареждане, натиснете бутона ⌂, за да започнете докинг.
Когато задачата е приключена или нивото на батерията е ниско, прахосмукачката робот автоматично ще се върне в докинг станцията, за да се зареди.

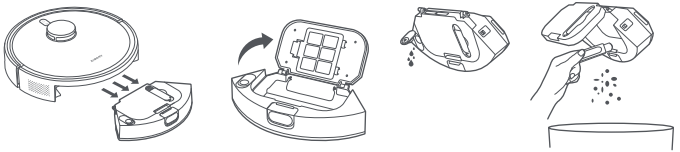
## Режим „Не безпокой“

В режим „Не безпокой“ (DND) прахосмукачката робот няма да възобнови почистването, няма да извършва планирано почистване или да отговаря на гласови команди, а индикаторът ще се изключи след 10 секунди зареждане.
Режим „Не безпокой“ може да бъде включен или изключен в приложението.
**Забележка:** Моля, посетете приложението за повече функции. Подробностите за всяка функция зависят от приложението.

# Грижа и поддръжка

## Почистване на 2 в 1 резервоара за вода и филтъра

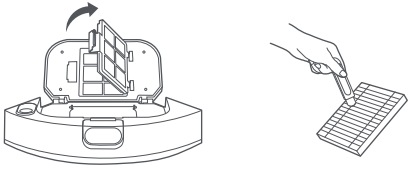
1. Извадете 2 в 1 резервоара за вода, отворете капака на резервоара за вода и капака на отделението за прах, за да изпразните съдържанието, след което почистете 2 в 1 резервоара за вода с четката за почистване.



ВНИМАНИЕ:

- Не изплаквайте и не накисвайте 2 в 1 резервоара за вода.
- Редовно почиствайте 2 в 1 резервоара за вода, за да избегнете замърсяването, което да повлияе на ефективността на почистване.

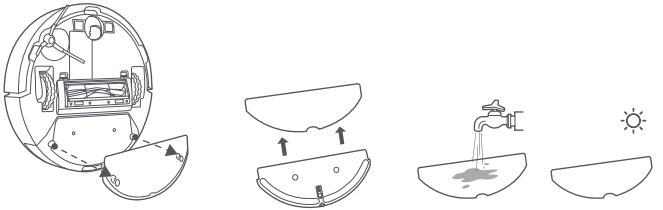
2. Отстранете филтъра и го почистете с четката за почистване.



**Забележка:** Филтърът може да се изплакне с вода. Уверете се, че е напълно сух, преди да го монтирате повторно. Не се препоръчват чести изплаквания.

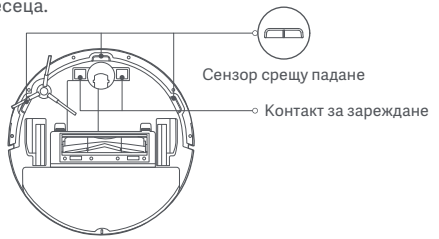
## Почистване на подложката за мопа

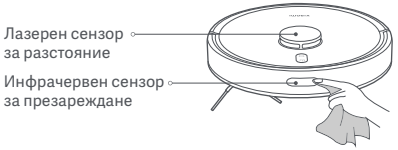
Извадете комплекта за мопа от държача, след това го измийте и подсушете.



## Сензори за почистване и контактни пластини за зареждане

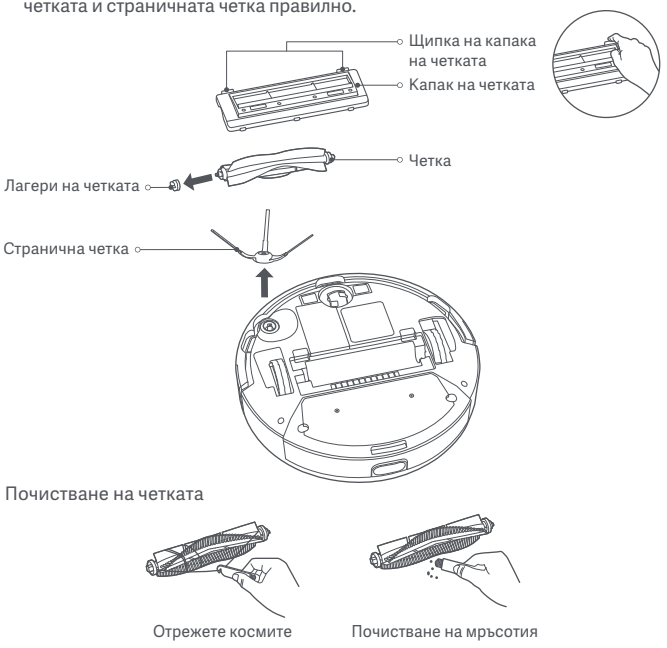
СПочиствайте всички сензори и контактни пластини за зареждане с мека кърпа на всеки 3 месеца.



## Почистване на страничната четка и четката

1. Издърпайте страничната четка нагоре.
2. Натиснете щипката на капака на четката, за да отстраните капака на четката, извадете я и изтеглете лагера на четката.
3. Използвайте четката за почистване, за да почистите страничната четка и четката.
4. След почистване поставете отново лагера на четката, четката, капака на четката и страничната четка правилно.




| Част | Честота на почистването | Честота на смяна |
|---|---|---|
| Странична четка | На всеки 2 седмици | 3–6 месеца |
| Четка | Всяка седмица | 6–12 месеца |
| Филтър | Всяка седмица | 3–6 месеца |
| Капак на четката | / | 3–6 месеца (или при износване) |
| Подложка за моп | След всяко използване | 3–6 месеца (или при износване) |

**Забележка:** Честотата на смяна е само за справка. Ако някоя част е повредена, тя трябва да бъде заменена своевременно, за да се гарантира ефикасно почистване.

# Общи проблеми

| Проблем | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Прахосмукачката робот не може да се включи. | Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката робот докрай и опитайте отново. Температурата на околната среда е твърде ниска (под 0°C) или твърде висока (над 40°C). |
| Прахосмукачката робот не започва да чисти. | Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката робот докрай и опитайте отново. |

| Проблем | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Прахосмукачката робот не възобновява почистването. | Уверете се, че прахосмукачката робот не е в режим „Не безпокой“. В този режим натискането на бутона за докинг станция на прахосмукачката робот, докосването на бутона за докинг станция в приложението Mi Home/Xiaomi Home или преместването на прахосмукачката робот обратно към докинг станцията за зареждане няма да възобнови почистването. |
| Прахосмукачката робот не се връща до докинг станцията за зареждане. | Има твърде много препятствия около докинг станцията за зареждане. Поставете докинг станцията за зареждане на по-открито място.<br>Прахосмукачката робот е твърде далеч от докинг станцията за зареждане. Преместете я по-близо до докинг станцията за зареждане и опитайте отново. |
| Прахосмукачката робот не се зарежда. | Уверете се, че има достатъчно открито пространство около докинг станцията за зареждане и че по контактните пластини за зареждане няма прах и не са блокирани. Температурата на околната среда е твърде ниска (под 0°C) или твърде висока (над 40°C). |
| Прахосмукачката робот се държи необичайно. | Изключете прахосмукачката робот и след това я рестартирайте. |
| Прахосмукачката робот не извършва почистванията по график. | Уверете се, че прахосмукачката робот е свързана към мрежата, в противен случай не може да синхронизира часа и да извърши планираното почистване.<br>Уверете се, че прахосмукачката робот не е в режим „Не безпокой“. Режимът „Не безпокой“ще предотврати подновяване на планираното почистване от прахосмукачката робот. |
| Роботът прахосмукачка продължава да работи офлайн. | Уверете се, че прахосмукачката робот е свързана към мрежата и остава в обхвата на Wi-Fi през цялото време. |

| Проблем | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Прахосмукачката робот издава странни звуци, докато почиства. | В четката, страничната четка или лявото/дясното колело може да се е закачил външен предмет. Изключете прахосмукачката робот и отстранете всички остатъци, ако има такива. |
| Прахосмукачката робот вече не почиства ефективно или оставя прах след себе си. | Отделението за прах е пълно. Почистете го и опитайте отново.<br>Филтърът е блокиран. Почистете го и опитайте отново.<br>В четката се е закачил външен предмет. Почистете го и опитайте отново. |

# Отстраняване на неизправности

Когато прахосмукачката робот не работи, тя може да издава гласови указания. Моля, вижте информацията по-долу за своевременно разрешаване.

| Подкана за грешка | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Уверете се, че 2 в 1 резервоарът за вода е монтиран правилно. | Уверете се, че 2 в 1 резервоарът за вода е здраво монтиран. |
| Уверете се, че подложката за моп е поставена правилно. | Уверете се, че държачът на подложката за моп и подложката за моп са здраво монтирани. |

| Подкана за грешка | Възможна причина и решение |
|---|---|
| Поставете прахосмукачката робот върху хоризонтална подова повърхност и я стартирайте. | Прахосмукачката робот е наклонена при стартиране. Преместете я на хоризонтална подова повърхност и я рестартирайте. Можете също да нулирате нивото на прахосмукачката робот в приложението Mi Home/Xiaomi Home и след това да я изключите и рестартирате. |
| Не може да се върне към докинг станцията за зареждане, моля, преместете прахосмукачката робот към докинг станцията за зареждане. | Ръчно поставете прахосмукачката робот върху докинг станцията за зареждане и проверете дали докинг станцията за зареждане е свързана към захранването. |
| Отстранете всички препятствия около прахосмукачката робот и опитайте отново. | Прахосмукачката робот може да е заклещена или заседнала. Отстранете всякакви препятствия около нея. |
| Уверете се, че лазерният сензор за разстояние не е блокиран, преди да стартирате прахосмукачката робот. | Премахнете всички външни предмети, които могат да блокират или попречат на лазерния сензор за разстояние, или преместете прахосмукачката робот на ново място, за да я рестартирате. |
| Моля, избършете сензорите срещу падане. Преместете прахосмукачката робот на ново място и я рестартирайте. | Част от прахосмукачката робот може да не докосва земята, поставете отново прахосмукачката робот и след това я рестартирайте. Или сензорите срещу падане може да са замърсени, избършете ги. |
| Проверете и отстранете всички външни предмети от сензорите за сблъсък. | Сензорите за сблъсък може да са заклещени. Потупайте ги внимателно няколко пъти, за да отстраните външните предмети. Ако нищо не падне, преместете прахосмукачката робот на друго място и я рестартирайте. |

# Спецификации

## Прахосмукачка робот

| | |
|---|---|
| Име | Роботизирана прахосмукачка |
| Модел | D106 |
| Номинално напрежение | 14,4 V ⎓ |
| Номинална мощност | 45 W |
| Напрежение за зареждане | 20 V ⎓ |
| Размери | ø 325 × 98 mm |
| Капацитет на батерията | 2900 mAh (проектен капацитет)<br>3200 mAh (номинален капацитет) |
| Нетно тегло | 3,5 кг |
| Безжична връзка | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Работна честота | 2400–2483,5 MHz |
| Максимална изходна мощност | < 20 dBm |

При нормални условия на употреба трябва да се поддържа разстояние най-малко 20 cm между антената на уреда и тялото на потребителя.

## Докинг станция за зареждане

| | |
|---|---|
| Модел | CDZD106 |
| Номинална входна мощност | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Максимална изходна мощност | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Размери | 146 × 122 × 98 mm |

## Захранващ адаптер

| | |
|---|---|
| Производител | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модел | BLJ15W200060P-VA |
| Входящо напрежение | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Изходящо напрежение | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Средна активна ефективност | 82,96% |
| Ефективност при ниско натоварване (10%) | 60% |
| Консумация на мощност без натоварване | 0,10 W |

## Захранващ адаптер

| | |
|---|---|
| Производител | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модел | BLJ15WJ200060P-V |
| Входящо напрежение | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Изходящо напрежение | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Средна активна ефективност | 82,96% |
| Ефективност при ниско натоварване (10%) | 60% |
| Консумация на мощност без натоварване | 0,10 W |

*Този продукт е съвместим с два вида захранване, като и двата отговарят на изискванията на продуктовите стандарти. Захранването, посочено на опаковката, с модел BLJ15W200060P-VA или BLJ15WJ200060P-V, ще бъде изпратено на случаен принцип.

# Информация за законово съответствие

## ЕС декларация за съответствие

С настоящото Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип D106 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Информация за изхвърляне и рециклиране на ОЕЕО

Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от държавните или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Версия на наръчника на потребителя: V1.0

# Bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Ne koristite ga na otvorenom ili na površinama koje nisu podovi, kao ni u komercijalnom ili industrijskom okruženju.

## Ograničenja upotrebe

- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Uređaj se sme da koristi samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smeju da menjaju isključivo kvalifikovana lica.
- Ako su pinovi na delovima utikača oštećeni, napajanje putem utikača treba biti odbačeno.
- Ukoliko uređaj pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Držite četkicu za čišćenje izvan domašaja dece.

- Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela podalje od otvora i pokretnih delova.
- Nemojte koristiti robotski usisivač za čišćenje zapaljenih tvari.
- Nemojte podizati robotski usisivač za njegov poklopac laserskog radara.
- Pre čišćenja ili održavanja proverite da li je robotski usisivač isključen i adapter za napajanje isključen.
- Ovaj robotski usisivač namenjen je samo za čišćenje podova u kućnom okruženju. Nemojte ga koristiti na otvorenom, na primer na otvorenom balkonu ili površini koja nije pod, npr. na kauču, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Nemojte koristiti robotski usisivač u području koje je visi iznad razine tla, kao što je potkrovlje, otvoreni balkon ili na vrhu nameštaja, osim ako postoji zaštitna barijera.
- Nemojte koristiti robotski usisivač na temperaturi okoline iznad 40 °C ili ispod 0 °C ili na podu s tekućinama ili lepljivim tvarima.
- Sklonite sve kablove s poda pre korišćenja robotskog usisivača da ih ne bi povukao tokom čišćenja.
- Pokupite sve krhke ili labave predmete s poda, kao što su vaze ili plastične vrećice, da biste sprečili da se robotski usisivač ometa ili udari u njih i izazove štetu.
- Nemojte stavljati decu, kućne ljubimce ili bilo koji drugi predmet na robotski usisivač dok miruje ili se kreće.

- Nemojte koristiti funkciju brisanja na tepihu.
- Ne dozvolite da robotski usisivač skuplja tvrde ili oštre predmete, poput građevinskog materijala, stakla ili eksera.
- Nemojte prskati nikakvu tečnost u robotski usisivač. Proverite da li je 2-u-1 pretinac za prašinu sa rezervoarpm za vodu potpuno suv pre nego što ga ponovo instalirate.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Kućište laserskog radara ne bi trebalo nikada da dodiruje tlo.
- Ovaj proizvod koristite samo prema uputstvima u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne upotrebe ovog proizvoda.
- Detaljni elektronski priručnik dostupan je na www.mi.com/global/support/user-guide

## Bezbednosne informacije za laser

Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava standarde IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 za laserske proizvode klase 1. Tokom upotrebe izbegavajte direktno gledanje u laser.
LASERSKI PROIZVOD KLASE 1
POTROŠAČKI LASERSKI PROIZVOD
EN 50689:2021

## Baterije i punjenje

- UPOZORENJE: nemojte da koristite baterije ni stanicu za punjenje drugih proizvođača.
- UPOZORENJE: Koristite samo jedinicu napajanja koja je isporučena sa ovim uređajem.
- UPOZORENJE: Za potrebe punjenja baterije koristite samo odvojivu jedinicu napajanja koju ste dobili uz ovaj uređaj.
- Koristite samo s jedinicom napajanja <BLJ15W200060P-VA> ili <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nemojte pokušavati sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili stanicu za punjenje.
- Ako baterija curi odmah isključite robotski usisivač iz struje. Ako dođete u fizički kontakt sa bilo kojom supstancom koja može da iscuri iz baterije, isperite kontaktno područje sa puno vode i odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ne izlažite uređaj ili bateriju previsokim temperaturama.
- Budite svesni rizika pojave kratkog spoja terminala uređaja koji radi na baterije ili baterije , usled kontakta sa metalnim predmetima.
- Nemojte da postavljate stanicu za punjenje u blizinu izvora topline.
- Ne koristite mokru krpu ili mokre ruke da biste obrisali ili čistili kontakte za punjenje stanice za punjenje.
- Ukoliko duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, potpuno ga napunite,

isključite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Napunite robotski usisivač najmanje jednom svaka 3 meseca da biste izbegli prekomerno pražnjenje baterije.

- Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne po okolinu. Pre odlaganja robotskog usisivača, najpre uklonite bateriju, a zatim ju odbacite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima zemlje ili regije u kojoj se koristi.
- Pre nego što se odloži baterija se mora izvaditi iz uređaja.
- Prilikom vađenja baterije uređaj se mora isključiti sa električne mreže.
- Bateriju treba bezbedno odložiti.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i proveriti da li je uređaj iskopčan iz izvora električne energije.

  1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.

  2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.

  3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

# Pregled proizvoda

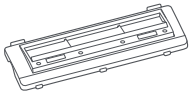
## Sadržaj pakovanja




Robotski usisivač



Četka
(unapred instalirana)



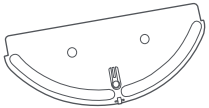
Poklopac četke
(unapred instaliran)



2-u-1 rezervoar za vodu
(unapred instaliran za usisavanje i brisanje)



Četka za čišćenje
(na površini 2-u-1 rezervoara za vodu)



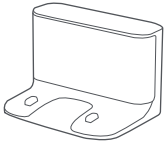
Držač jastučića za pranje



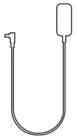
Jastučića za brisanje
(unapred instaliran na držač krpe)



Bočna četka



Stanica za punjenje

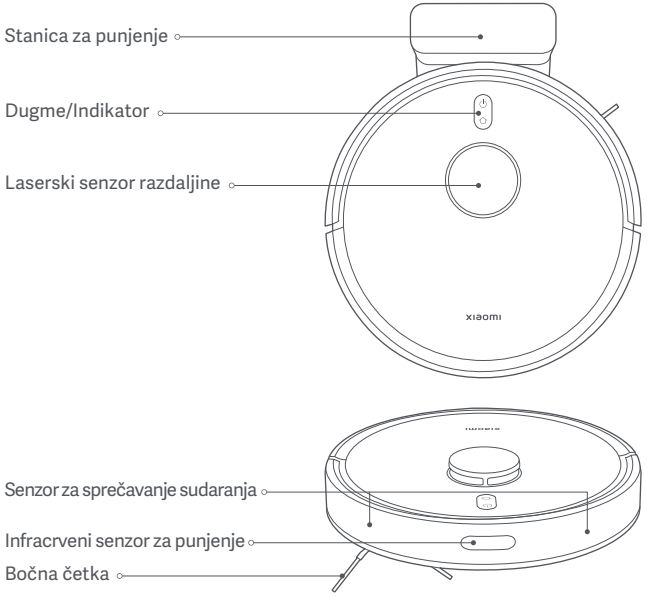


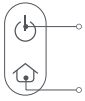
Adapter za napajanje



Korisnički priručnik

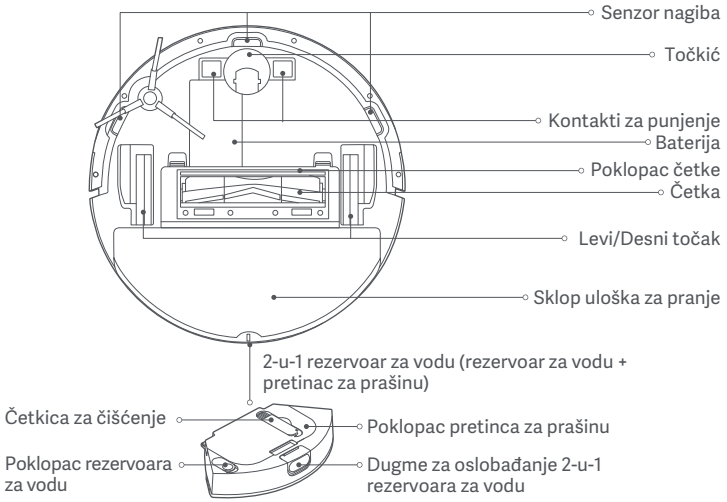
**Napomena:** Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u uputstvu za korisnike samo su referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati usled unapređenja proizvoda.



Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili
Pritisnite za pokretanje ili pauziranje čišćenja

Pritisnite da biste pauzirali tokom rada
Pritisnite za pokretanje spajanja kada je pauzirano
Pritisnite za zaustavljanje vraćanja na bazu kada se vrati na bazu

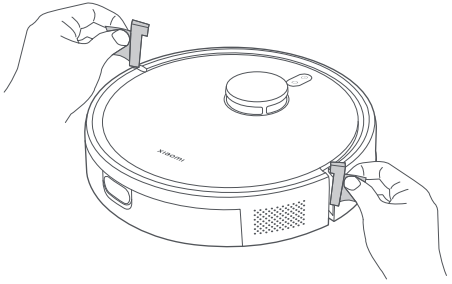



## Opisi statusa indikatora

| | |
|---|---|
| Belo | Radi normalno |
| Belo koje se lagano pali i gasi | Pri punjenju (srednji/visok nivo baterije) |
| Belo koje treperi | Pristajanje/Ažuriranje firmvera/Resetovanje sistema/ Povezivanje na mrežu |
| Žuto | Odspojena bežična mreža |
| Žuto koje treperi | Greška/Resetovanje Wi-Fi mreže |
| Žuto koje se lagano pali i gasi | Pri punjenju (nizak nivo baterije) |
| Isključeno | Ugašeno/Stanje spavanja |

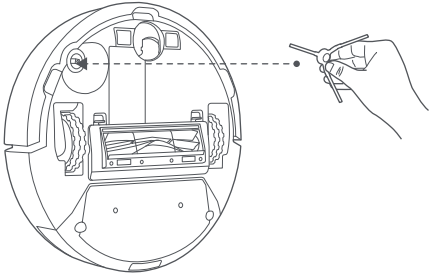
# Pre upotrebe

## 1. Uklonite zaštitne trake.

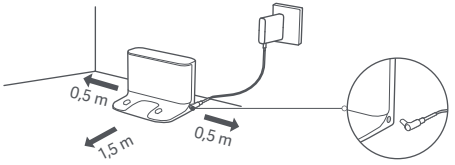


## 2. Instalirajte bočnu četku.

Izvadite bočnu četku i postavite je na položaj kako je prikazano na slici. Bočna četka je ispravno postavljena kada čujete „klik".



## 3. Uklonite zaštitni film sa stanice za punjenje, postavite stanicu uz zid i povežite je sa napajanjem.



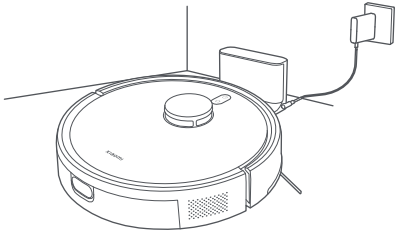

Povežite adapter za napajanje sa stanicom za punjenje.

MERE OPREZA:

- Ne izlagati stanicu za punjenje direktnom sunčevom svetlu.
- Nemojte da postavljate predmete unutar 0,5 m sa obe strane baze za punjenje i 1,5 m ispred nje.

## 4. Napunite robotski usisivač.

Stavite robotski usisivač na stanicu za punjenje da se napuni.



Napomene:

- Da biste obezbedili optimalan rad baterije, prvi put pre upotrebe potpuno napunite bateriju.
- Postavite robotski usisivač na stanicu za punjenje i pobrinite se da su im kontakti za punjenje poravnati. Kada se puni baterija robotskog usisivača, robotski usisivač će se automatski uključiti i tada nije moguće njegovo isključivanje.

# Povezivanje sa aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete preusmereni na stranicu za uspostavljanje veze. Možete i da potražite „Mi Home / Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.



76719DE8

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite „+" u gornjem desnom uglu i pratite uputstva da biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Evropi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na uređaju treba shvatiti kao podrazumevani.

**Napomene:**

- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana, pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.
- Prilikom povezivanja robotskog usisivača s aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home pomoću iOS uređaja, sledite uputstva u aplikaciji za povezivanje s hotspotom robotskog usisivača „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Resetovanje Wi-Fi mreže

Dok je robotski usisivač uključen, pritisnite i držite tastere ⌂ i ⏻ 7 sekundi. Bežična mreža se uspešno resetuje kada čujete glasovni upit.

## Resetovanje sistema

Pritisnite i držite taster ⌂ pet sekundi dok ne čujete „bip", a zatim ponovno pritisnite i držite taster ⌂ pet sekundi dok ne čujete glasovni upit. Robotski usisivač se zatim ponovno pokreće, a postavke kao što su planirano čišćenje i bežična mreža vraćaju se na tvorničke postavke.

| Problem | Rešenje |
|---|---|
| Robotski usisivač se ne može povezati na bežičnu mrežu. | • Proverite da li je lozinka za bežičnu mrežu ispravna.<br>• Robotski usisivač ne podržava frekvencijski pojas mreže od 5 GHz, molimo vas da ga povežete sa mrežom od 2,4 GHz.<br>• Signal bežične mreže je slab. Uverite se da je usisivač u oblasti sa dobrom Wi-Fi pokrivenošću.<br>• Nešto nije u redu s vezom bežične mreže. Resetujte bežičnu mrežu i preuzmite najnoviju verziju aplikacije Mi Home/Xiaomi Home, a zatim se pokušajte ponovo povezati. |
| iOS uređaj ne može da se poveže sa prtistupnom tačkom „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" robotskog usisivača. | Proverite da se robotski usisivač nalazi u području sa dobrim Wi-Fi pokrivanjem, zatim resetujte njegov Wi-Fi i ponovo ga povežite sa mrežom. |

# Kako se koristi

## Brzo mapiranje

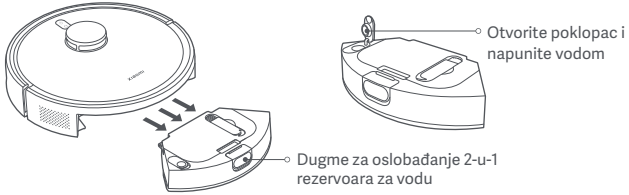
Nakon što se robotski usisivač prvi put poveže sa aplikacijom, pratite uputstva u aplikaciji da biste brzo kreirali mapu, i robotski usisivač će početi mapiranje bez čišćenja. Kada se vrati na stamicu za punjenje, proces mapiranja je završen i mapa se automatski čuva.

Priprema pre mapiranja:
- Obezbedite da je robotski usisivač potpuno napunjen i počinje od punjačkog doka.
- Otvorite vrata prostorija koje treba mapirati, pratite robotski usisivač tokom celog procesa i uklonite predmete koji mogu ometati precizno mapiranje robotskog usisivača.
- Preporučuje se blokiranje područja gde se robotski usisivač može zaglaviti ili ogrebati, kao i drugih područja neprikladnih za njegov ulazak.

Postavljanje virtuelnih zidova ili zabranjenih područja nakon mapiranja:
- Preporučuje se postavljanje virtuelnih zidova ili zabranjenih područja na mestima gde se robotski usisivač može zaglaviti ili ogrebati, kao i drugih područja neprikladnih za njegov ulazak.
- Postavite virtuelne zidove ili zabranjena područja kako biste isključili tepih pre brisanja, kako biste sprečili da se tepih smoči.
- Preporučuje se postavljanje virtuelnih zidova ili zabranjenih područja na područjima sa tepisima sa dugom dlakom ili resama kako biste sprečili zaplitanje sa robotskim usisivačem.

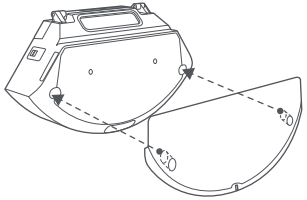
## Započnite usisavanje i čišćenje

1. Pritisnite i držite dugme za oslobađanje 2-u-1 rezervoara za vodu kako biste ga uklonili. Otvorite poklopac, napunite ga čistom vodom, a zatim zatvorite poklopac.

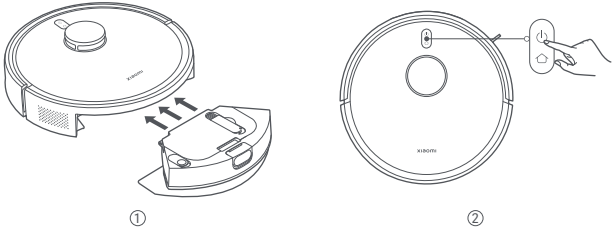



MERE OPREZA:
- Prilikom punjenja 2-u-1 rezervoara za vodu vodom, strogo je zabranjeno dodavanje tečnosti poput vruće vode, deterdženata ili dezinficijensa. U suprotnom, robotski usisivač može biti oštećen.
- Funkcije robotskih usisivača se testiraju pre izlaska iz fabrike, tako da u robotskom usisivaču može biti malo preostale vode. To je normalno.

2. Instalirajte sklop jastučića za pranje na 2-u-1 rezervoar za vodu kako je ilustrovano.

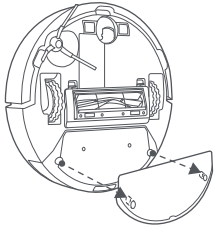


3. Umetnite 2-u-1 rezervoar za vodu sa sklopom uloška za pranje u robotski usisivač kako je ilustrovano. Pravilno je montirano kada začujete „klik". Pritisnite tipku ⏻ za početak usisavanja i brisanja.




**OPREZ:** Nakon završenog brisanja, odmah uklonite 2-u-1 rezervoar za vodu i ispraznite ga. Zatim očistite i osušite jastučić za brisanje da biste sprečili pojavu mirisa i buđi.

## Da biste koristili samo funkciju usisavanja, uklonite sklop uloška za pranje.



## Pauziranje

Kada robotski usisivač radi, pritisnite bilo koju tipku za pauzu. Pritisnite tipku ⏻ za nastavak čišćenja.

**Napomena:** Robotski usisivač će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta pauze ili pripravnosti. Pritisnite bilo koje dugme da biste ga probudili.

## Dodavanje vode ili čišćenje jastučića za brisanje

Kada robotski usisivač radi, prvo ga pauzirajte, a zatim uklonite 2-u-1 rezervoar za vodu da dodate vodu ili očistite jastučić za brisanje. Zatim ga ponovo instalirajte i pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili zadatak.

## Spajanje

Tokom rada, pritisnite dugme ⌂ da biste pauzirali robotski usisivač, a zatim ponovo pritisnite dugme da biste započeli spajanje.

Kada je robotski usisivač u režimu mirovanja i nije povezan sa stanicom za punjenje, pritisnite dugme ⌂ da biste započeli spajanje.

Kada je zadatak dovršen ili je baterija preniska, robotski usisivač će se automatski vratiti na priključnu stanicu za punjenje.

## DND način rada

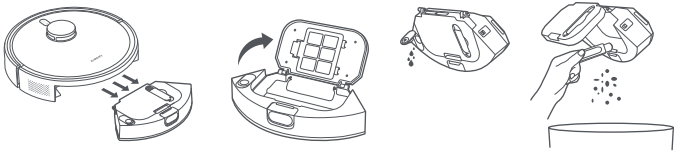
U načinu rada Ne uznemiravaj (DND), robotski usisivač ne nastavlja sa čišćenjem, ne izvodi planirana čišćenja ili reproducira glasovna uputstva, a indikator se gasi nakon 10 sekundi punjenja. DND način rada se može omogućiti ili onemogućiti putem aplikacije.

**Napomena:** Dodatne funkcije potražite u aplikaciji. Detaljnije informacije o svakoj funkciji zavise od aplikacije.

# Briga i održavanje

## Čišćenje 2-u-1 rezervoara za vodu i filtera

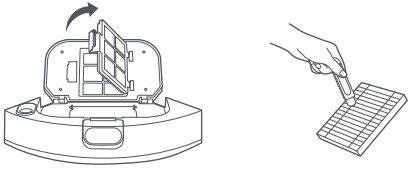
1. Uklonite 2-u-1 rezervoar za vodu, otvorite poklopac rezervoara za vodu i poklopac pretimca za prašinu kako biste ispraznili sadržaj, a zatim očistite 2-u-1 rezervoar za vodu četkom za čišćenje.



MERE OPREZA:

- Nemojte ispirati ili namakati 2-u-1 rezervoar za vodu.
- Redovno čistite 2-u-1 rezervoar za vodu kako biste izbegli da prljavština utiče na performanse čišćenja.

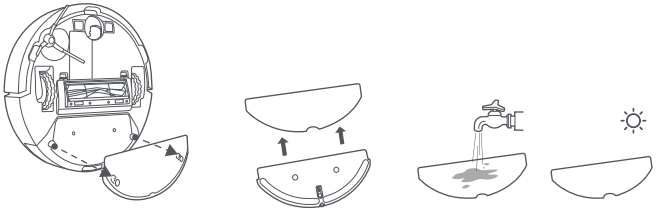
2. Uklonite filter i očistite ga četkom za čišćenje.



**Napomena:** Filter se može isprati vodom. Pre ponovnog postavljanja proverite da li je potpuno suv. Ne preporučuju se česta ispiranja.

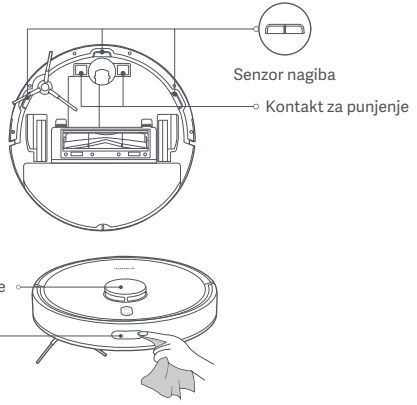
## Čišćenje jastučića za brisanje

Uklonite krpu za brisanje iz držača, zatim je operite i osušite.



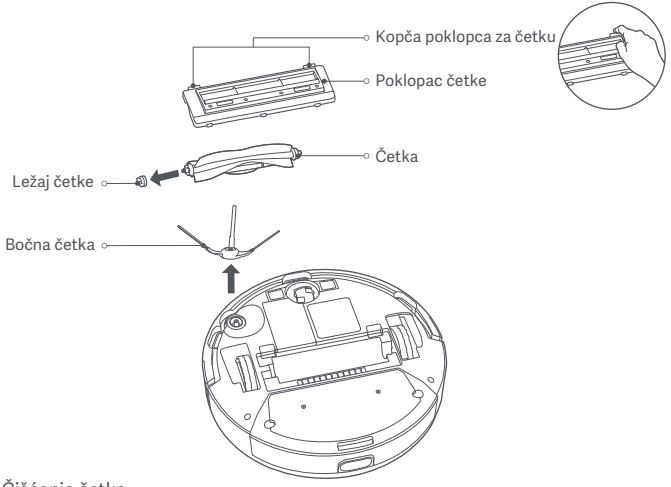
## Čišćenje senzora i kontakata za punjenje

Čistite sve senzore i kontakte za punjenje mekom krpom svaka 3 meseca.



## Čišćenje bočne četke i glavne četke

1. Izvucite bočnu četku prema gore.
2. Pritisnite i držite kopče poklopca četke da uklonite poklopac četke, zatim uklonite četku i izvucite ležaj četke.
3. Koristite četku za čišćenje kako biste očistili bočnu četku i glavnu četku.
4. Nakon čišćenja, ponovo instalirajte ležaj četke, četku, poklopac četke i bočnu četku redom.




Čišćenje četke




| Deo | Učestalost čišćenja | Učestalost zamene |
|---|---|---|
| Bočna četka | Svake dve nedelje | 3–6 meseci |
| Četka | Nedeljno | 6–12 meseci |
| Filter | Nedeljno | 3–6 meseci |
| Poklopac četke | / | Svakih 3–6 meseci (ili nakon nošenja) |
| Jastučić za brisanje | Nakon svake upotrebe | Svakih 3–6 meseci (ili nakon nošenja) |

**Napomena:** Učestalost zamene je data samo kao referenca. Ako je deo oštećen, potrebno ga je zameniti u najkraćem mogućem roku kako bi se osiguralo delotvorno čišćenje.

# Najčešći problemi

| Problem | Mogući uzrok i rešenje |
|---|---|
| Robotski usisivač nije moguće uključiti. | Nizak nivo baterije. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo.<br>Okolna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40 °C). |
| Robotski usisivač ne počinje čistiti. | Nizak nivo baterije. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo. |

| Problem | Mogući uzrok i rešenje |
|---|---|
| Robotski usisivač ne nastavlja sa čišćenjem. | Proverite da li robotski usisivač nije postavljen na način rada DND. U ovom režimu, pritiskanje dugmeta za spajanje na robotskom usisivaču, dodirivanje dugmeta za spajanje u Mi Home/Xiaomi Home aplikaciji ili vraćanje robotskog usisivača nazad na stanicu za punjenje neće nastaviti čišćenje. |
| Robotski usisivač se ne vraća na stanicu za punjenje. | Oko stanice za punjenje nalazi se previše prepreka. Postavite stanicu za punjenje na otvorenije područje. Robotski usisivač je predaleko od priključne stanice za punjenje. Pomaknite ga bliže stanici za punjenje i pokušajte ponovno. |
| Robotski usisivač se ne puni. | Proverite ima li oko stanice za punjenje dovoljno slobodnog prostora i da su njegovi kontaktni priključci čisti i neblokirani.<br>Okolna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40 °C). |
| Robotski usisivač se ponaša nenormalno. | Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo pokrenite. |
| Robotski usisivač ne obavlja planirana čišćenja. | Proverite da li je robotski usisivač povezan sa mrežom, inače neće moći sinhronizovati vreme i izvršavati zakazana čišćenja.<br>Proverite da li robotski usisivač nije postavljen na način rada DND. Način rada DND sprečiće robotski usisivač da izvrši planirano čišćenje. |
| Robotski usisivač nastavlja raditi izvan mreže. | Proverite da li je robotski usisivač povezan s mrežom ostaje u dometu bežične mreže stalno. |

| Problem | Mogući uzrok i rešenje |
|---|---|
| Robotski usisivač proizvodi čudne zvukove tokom čišćenja. | Za četku, bočnu četku ili levi/desni točak možda se uhvatio strani predmet. Isključite robotski usisivač i uklonite sve otpatke ako ih ima. |
| Robotski usisivač više ne čisti efikasno ili ostavlja prašinu za sobom. | Pretinac za prašinu je pun. Očistite ga i pokušajte ponovo.<br>Filter je blokiran. Očistite ga i pokušajte ponovo.<br>Strani predmet uhvaćen je u četku. Očistite ga i pokušajte ponovo. |

# Rešavanje problema

Kada robotski usisivač neispravno radi, može izdavati glasovne poruke. Molimo pogledajte informacije ispod za pravovremeno rešenje.

| Poruke o grešci | Mogući uzrok i rešenje |
|---|---|
| Proverite da li je 2-u-1 rezervoar za vodu pravilno instaliran. | Proverite da je 2-u-1 rezervoar za vodu sigurno instaliran. |
| Proverite da je jastučić za brisanje pravilno instaliran. | Proverite da li su držač jastučića za brisanje i jastučić za brisanje sigurno instalirani. |

| Poruke o grešci | Mogući uzrok i rešenje |
|---|---|
| Postavite robotski usisivač na horizontalnu ravnu podnu površinu i pokrenite ga. | Robotski usisivač se naginje pri pokretanju. Pomerite ga na horizontalno ravan pod i ponovo ga pokrenite. Također možete restartovati nivo robotskog usisivača u aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home, a zatim ga ponovno pokrenuti. |
| Nije moglo da se vrati na stanicu radi punjenja, molimo vas da pomerite robotski usisivač do stanice za punjenje. | Ručno stavite robotski usisivač na priključnu stanicu za punjenje i proverite da li je stanica za punjenje spojena na napajanje. |
| Molimo pomozite ukloniti prepreke oko robotskog usisivača i pokušajte ponovno. | Robotski usisivač može biti uhvaćen ili zaglavljen. Uklonite sve prepreke u njegovoj blizini. |
| Proverite da laserski senzor za merenje udaljenosti nije blokiran pre pokretanja robotskog usisivača. | Uklonite sva strana tela koja mogu da blokiraju ili ometaju laserski senzor udaljenosti ili pomerite robotski usisivač na novu lokaciju i ponovo ga pokrenite. |
| Molimo prebrišite senzore nagiba krpom. Premestite robotski usisivač na novo mesto i ponovno ga pokrenite. | Deo robotskog usisivača možda nije na zemlji, ponovo ga pozicionirajte i pokrenite. Ili, senzori nagiba mogu biti prljavi, prebrišite ih ponovo krpom. |
| Proverite i uklonite sve strane predmete sa senzora za sprečavanje sudaranja. | Senzori za sprečavanje sudaranja su možda zaglavljenl. Pažljivo ih lupnite nekoliko puta da biste uklonili sve strane predmete. Ako ništa ne ispadne, premestite robotski usisivač na drugo mesto i ponovno ga pokrenite. |

# Specifikacije

## Robotski usisivač

| | |
|---|---|
| Naziv | Robotski usisivač čistač |
| Model | D106 |
| Nazivni napon | 14,4 V ⎓ |
| Nazivna snaga | 45 W |
| Napon punjenja | 20 V ⎓ |
| Dimenzije | ø 325 × 98 mm |
| Kapacitet baterije | 2900 mAh (nazivni kapacitet)<br>3200 mAh (nominalni kapacitet) |
| Neto masa | 3,5 kg |
| Bežično povezivanje | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Radna frekvencija | 2400–2483,5 MHz |
| Maksimalna izlazna snaga | < 20 dBm |

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

## Stanica za punjenje

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Nazivni ulaz | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Procenjeni izlaz | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Dimenzije | 146 × 122 × 98 mm |

## Adapter za napajanje

| | |
|---|---|
| Proizvođač | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Ulaz | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izlaz | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Prosečna aktivna efikasnost | 82,96% |
| Efikasnost pri niskom opterećenju (10%) | 60% |
| Potrošnja energije bez opterećenja | 0,10 W |

## Adapter za napajanje

| | |
|---|---|
| Proizvođač | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Ulaz | 100–240 V⎓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Izlaz | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Prosečna aktivna efikasnost | 82,96% |
| Efikasnost pri niskom opterećenju (10%) | 60% |
| Potrošnja energije bez opterećenja | 0,10 W |

* This product is compatible with two types of power supplies, both of which meet the requirements of product standards. The power supply included in the package, with a model of either BLJ15W200060P-VA or BLJ15WJ200060P-V, will be shipped randomly.

# Informacije o usklađenosti sa propisima

## Izjava o usklađenosti za EU

Ovim Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa D106 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na sledećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informacije o odlaganju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme (WEEE)



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektronskom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smeju se mešati s nerazvrstanim kućnim otpadom. Ljudsko zdravlje i okolinu potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektronske opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posledica za okolinu i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim telima za dodatne informacije o lokaciji i uslovima i odredbama tih odlagališta.

Verzija korisničkog priručnika: V1.0

# Bezpečnostné pokyny

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.

## Obmedzenia pri používaní

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám spojeným s jeho používaním. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Spotrebič môže byť používaný len so zdrojom napájania, ktorý je dodávaný s daným spotrebičom.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Ak sú kolíky častí konektora poškodené, napájací zdroj musí byť vymenený a zlikvidovaný.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Čistiacu kefu udržiavajte mimo dosahu detí.
- Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, voľné časti oblečenia, prsty a ostatné časti tela držali mimo otvorov a pohyblivých častí zariadenia.

- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nedvíhajte robotický vysávač za kryt laserového radaru.
- Pred čistením alebo údržbou sa uistite, že je robotický vysávač vypnutý a adaptér nabíjania je odpojený od zdroja energie.
- Tento robotický vysávač je určený len na upratovanie podláh v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, napríklad na otvorenom balkóne, ani na povrchu, ktorý nie je podlahou, napríklad na pohovke, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá sa nachádza nad úrovňou podlahy, napríklad na galérii, otvorenom balkóne, vrchnej ploche nábytku, ak sa na ich okraji nenachádza ochranná zábrana.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40 °C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.
- Pred použitím robotického vysávača odstráňte z podlahy akékoľvek káble, aby ste zabránili vysávaču ich počas upratovania potiahnuť.
- Z podlahy odstráňte akékoľvek krehké alebo uvoľnené predmety, napríklad vázy alebo plastové vrecká, aby ste zabránili zablokovaniu robotického vysávača alebo jeho nárazu do predmetu, ktorým sa predmet môže poškodiť.
- Na stojaci ani pohybujúci sa robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety.

- Funkciu mopovania nepoužívajte na koberci.
- Zabráňte robotickému vysávaču, aby vysával tvrdé alebo ostré predmety, napríklad stavebný materiál, sklo alebo klince.
- Do robotického vysávača nestriekajte žiadnu kvapalinu. Pred opätovnou inštaláciou sa uistite, že je kazeta na zber prachu 2 v 1 s nádržkou na vodu dôkladne vysušená.
- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Kryt laserového radaru by sa nikdy nemal dotýkať zeme.
- Tento produkt používajte len v súlade s jeho používateľskou príručkou. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.
- Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/support/user-guide

## Bezpečnostné informácie k laseru

Laserový senzor v tomto výrobku spĺňa normy IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania sa vyhnite priamemu kontaktu s očami.
LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1
LASEROVÝ VÝROBOK PRE SPOTREBITEĽOV
EN 50689:2021

## Batérie a nabíjanie

- VAROVANIE: Nepoužívajte batériu ani nabíjací dok od žiadnej tretej strany.
- VAROVANIE: Používajte výlučne napájaciu jednotku dodanú spoločne s týmto spotrebičom.
- VAROVANIE: Pre účely dobíjania batérie používajte výlučne odnímateľnú napájaciu jednotku dodanú s týmto spotrebičom.
- Používajte výlučne s napájacou jednotkou <BLJ15W200060P-VA> alebo <BLJ15WJ200060P-V>.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani nabíjací dok.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, okamžite odpojte robotický vysávač od napájania. Ak dôjde ku kontaktu vašej pokožky s akoukoľvek látkou vytekajúcou z batérie, postihnuté miesto opláchnite veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Spotrebič ani batériu nevystavujte nadmerným teplotám.
- Dávajte pozor na riziko skratu svoriek batériou napájaného spotrebiča alebo batérie kovovými predmetmi.
- Nabíjací dok neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie nabíjacích kontaktov doku nepoužívajte vlhkú tkaninu ani mokré ruky.
- Ak nebude robotický vysávač dlhší čas používaný, plne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.

- Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
- Batériu je potrebné pred vyradením vybrať zo spotrebiča.
- Pri vyberaní batérie musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
- Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.
- Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.
  1). Odskrutkujte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.
  2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.
  3). Batérie odovzdajte profesionálnej recyklačnej organizácii.

# Prehľad produktu

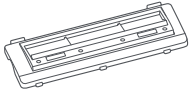
## Obsah balenia




Robotický vysávač



Kefa
(predinštalovaná)



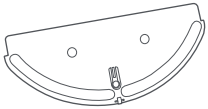
Kryt na kefu
(predinštalovaný)



Nádržka na vodu 2 v 1
(predinštalovaná na vysávanie a vytieranie)



Čistiaca kefa
(v povrchu nádržky na vodu 2 v 1)



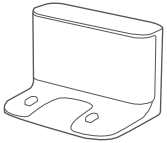
Držiak mopovacej podložky



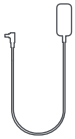
Mopovacia podložka
(Predinštalovaná na držiaku mopovacej podložky)



Bočná kefa



Nabíjací dok

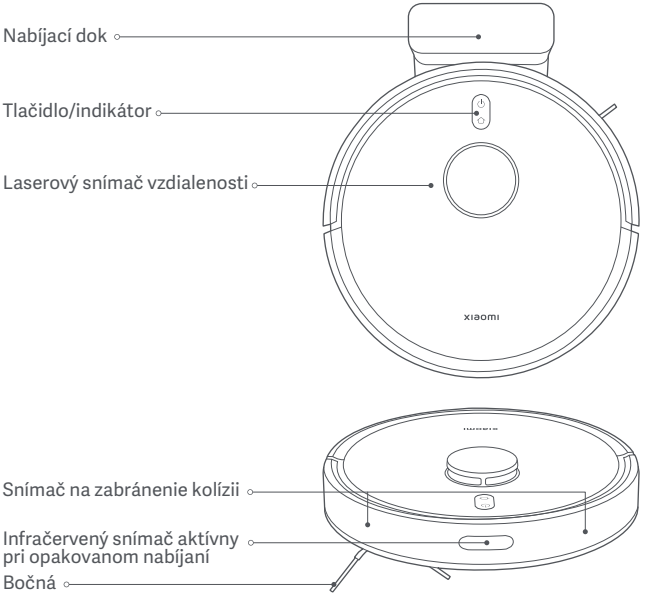


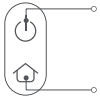
Adaptér napájania



Používateľská príručka

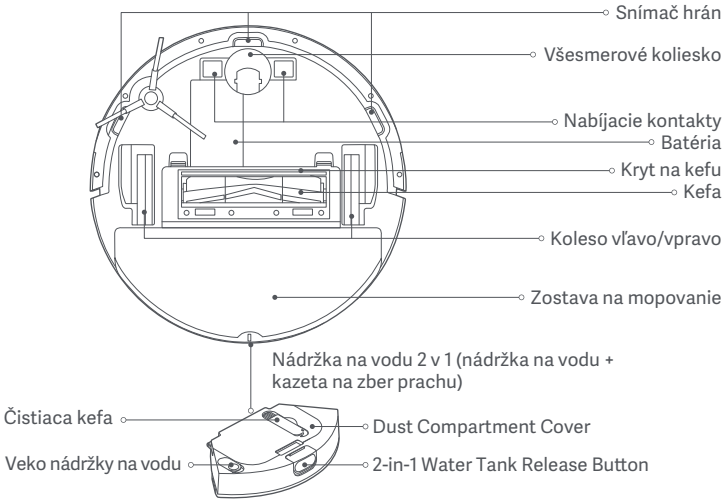
**Poznámka:** Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.



Za účelom zapnutia alebo vypnutia stlačte a podržte na 3 sekundy stlačené
Stlačením sa spustí alebo pozastaví upratovanie

Stlačením pozastavíte počas činnostii
Stlačením spustíte proces návratu do dokovacej stanice pre vysávač, pri ktorom bolo pozastavené upratovanie
Stlačením zastavíte proces návratu do dokovacej stanice pre vysávač, ktorý sa vrátil do dokovacej stanice

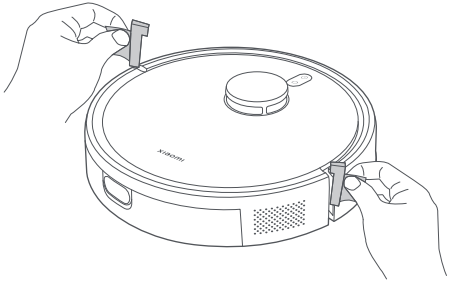



## Opis stavu indikátora

| | |
|---|---|
| Biely | Bežná prevádzka |
| Pomaly bliká na bielo | Pri nabíjaní (stredná/vysoká úroveň nabitia batérie) |
| Bliká na bielo | Dokovanie/aktualizácia firmvéru/resetovanie systému/pripojenie k sieti |
| Žltá | Sieť Wi-Fi je odpojená |
| Bliká na žlto | Chyba/Resetovanie siete Wi-Fi |
| Pomaly bliká na žlto | Pri nabíjaní (nízka úroveň nabitia batérie) |
| Nesvieti | Vypnutie/v režime spánku |

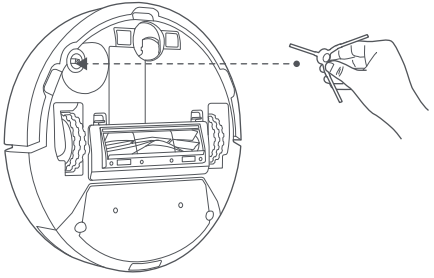
# Skôr než začnete produkt používať

## 1. Odstráňte ochranné prúžky.

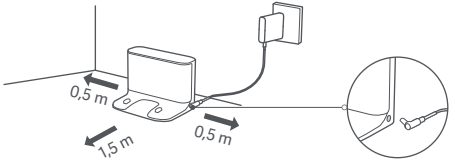


## 2. Nasaďte bočnú kefu.

Vyberte bočnú kefu a nainštalujte ju na miesto znázornené podľa obrázka. Bočná kefa je správne nainštalovaná, keď budete počuť „cvaknutie“.



## 3. Odstráňte ochrannú fóliu z nabíjacieho doku,oprite dok o stenu a pripojte ho do elektrickej siete.



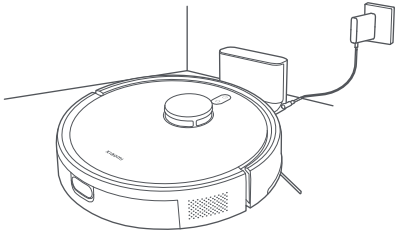

Pripojte adapter napájania k nabíjaciemu doku

UPOZORNENIA:

- Nevystavujte nabíjací dok priamemu slnečnému žiareniu.
- Neumiestňujte žiadne predmety do vzdialenosti 0,5 m po oboch stranách nabíjacieho doku a 1,5 m pred ním.

## 4. Nabite robotický vysávač.

Umiestnite robotický vysávač na nabíjací dok pre nabitie.



Poznámky:

- Ak chcete zabezpečiť optimálny výkon batérie, pred prvým použitím ju úplne nabite.
- Umiestnite robotický vysávač na nabíjací dok a uistite sa, že sú ich nabíjacie kontakty zarovnané. Robotický vysávač sa pri nabíjaní automaticky zapne a nedá sa vypnúť.

# Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu „Mi Home/Xiaomi Home" môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.



76719DE8

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko „+" v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:

- Podporované sú len siete Wi-Fi 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie mohla byť aktualizovaná, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.
- Pri pripájaní robotického vysávača k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home pomocou zariadenia so systémom iOS postupujte pri pripájaní k hotspotu robotického vysávača „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" podľa inštrukcií v aplikácii.

## Resetovanie pripojenia k sieti Wi-Fi

Keď je robotický vysávač zapnutý, stlačte a podržte tlačidlá ⌂ a ⏻ na 7 sekúnd. Keď začujete hlasovú výzvu, sieť Wi-Fi bola úspešne reštartovaná.

## Resetovanie systému

Stlačte a podržte tlačidlo ⌂ na 5 sekúnd, kým nebudete počuť „pípnutie", a následne znova stlačte a podržte tlačidlo ⌂ na 5 sekúnd, kým nebudete počuť hlasovú výzvu. Robotický vysávač sa následne reštartuje a nastavenia ako plánované upratovanie a Wi-Fi sa obnovia na predvolené výrobné nastavenia.

| Problém | Riešenie |
|---|---|
| Robotický vysávač sa nevie pripojiť k Wi-Fi. | • Skontrolujte, či je správne heslo Wi-Fi.<br>• Robotický vysávač nepodporuje sieťové frekvenčné pásmo 5 GHz, pripojte ho k sieti 2,4 GHz.<br>• Wi-Fi signál je príliš slabý. Overte, či sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým pokrytím Wi-Fi signálu.<br>• Vyskytol sa problém s pripojením k sieti Wi-Fi. Reštartujte Wi-Fi a stiahnite si najnovšiu verziu aplikácie Mi Home/Xiaomi Home, následne sa skúste znova pripojiť. |
| Zariadenie so systémom iOS sa nemôže pripojiť k hotspotu „xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" robotického vysávača. | Uistite sa, že sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým pokrytím Wi-Fi, potom resetujte jeho Wi-Fi a znovu ho pripojte k sieti. |

# Používanie

## Rýchle mapovanie

Po prvom pripojení robotického vysávača k aplikácii postupujte podľa pokynov v aplikácii, aby ste rýchlo vytvorili mapu, a robotický vysávač začne mapovať bez upratovania. Po návrate do nabíjacieho doku sa proces mapovania dokončí a mapa sa automaticky uloží.

Príprava pred mapovaním:

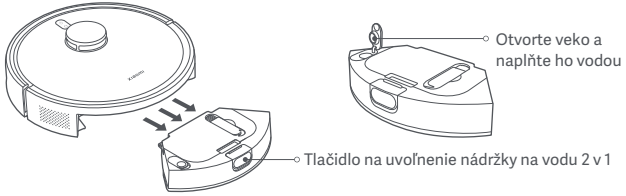
- Uistite sa, že robotický vysávač bol úplne nabitý a začína z nabíjacieho doku.
- Otvorte dvere miestností, ktorá má byť zmapovaná, sledujte robotický vysávač počas celého procesu a odstráňte predmety, ktoré by mohli robotickému vysávaču brániť v presnom mapovaní.
- Odporúčame zablokovať miesta, kde by sa robotický vysávač mohol zaseknúť alebo by mohol byť poškriabaný, a iné miesta nevhodné na vstup.

Nastavenie virtuálnych stien alebo zakázaných oblastí po zmapovaní:

- Odporúčame nastaviť virtuálne steny alebo zakázané oblasti v oblastiach, v ktorých môže robotický vysávač uviaznuť alebo byť poškriabaný, a v iných oblastiach nevhodných na vstup.
- Nastavte virtuálne steny alebo zakázané oblasti, aby ste vylúčili oblasti s kobercami pred mopovaním, aby ste zabránili namočeniu koberca.
- Odporúčame nastaviť virtuálne steny alebo zakázané oblasti v oblastiach s kobercami s dlhými vláknami alebo strapcami, aby sa zabránilo zamotaniu robotického vysávača.

## Začíname vysávať a mopovať

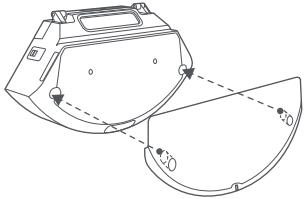
1. Stlačením a podržaním tlačidla na uvoľnenie nádržky na vodu 2 v 1 vyberte nádržku na vodu. Otvorte veko, naplňte ho čistou vodou a potom veko zatvorte.



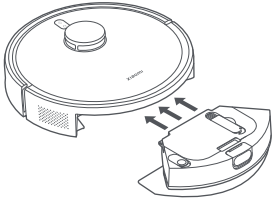

UPOZORNENIA:

- Pri plnení nádržky na vodu 2 v 1 vodou je prísne zakázané pridávať tekutiny, ako je horúca voda, čistiace alebo dezinfekčné prostriedky. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu robotického vysávača.
- Funkcie robotických vysávačov sa testujú pred opustením výrobného závodu, preto sa v ňom môžu vyskytnúť zvyšky vody. Toto je normálne.

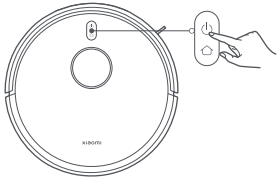
2. Nainštalujte zostavu na mopovanie na nádržku na vodu 2 v 1 podľa obrázka.



3. Nádržku na vodu 2 v 1 so zostavou na mopovanie vložte do robotického vysávača podľa obrázka. Správnu inštaláciu potvrdí počuteľné „kliknutie“. Stlačením tlačidla ⏻ spustíte vysávanie a mopovanie.



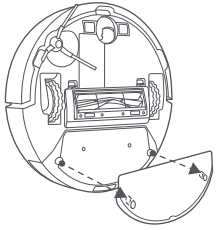
①



②

**UPOZORNENIE:** Po skončení mopovania vyberte nádržku na vodu 2 v 1 a okamžite ju vyprázdnite. Mopovaciu podložku vyčistite a vysušte, aby ste zabránili vzniku zápachu a vytvoreniu plesní.

## Ak chcete používať iba funkciu vysávania, odstráňte zostavu na mopovanie.



## Pause

Keď robotický vysávač beží, stlačením ľubovoľného tlačidla ho pozastavíte. Stlačením tlačidla ⏻ môžete obnoviť čistenie.

**Poznámka:** Robotický vysávač prejde do režimu spánku po tom, čo bol 10 minút pozastavený alebo v pohotovostnom režime. Stlačením akéhokoľvek tlačidla ho môžete zobudiť.

## Pridávanie vody alebo čistenie mopovacej podložky

Keď robotický vysávač pracuje, zastavte ho a potom odstráňte nádržku na vodu 2 v 1 pre pridanie vody alebo vyčistenie mopovacej podložky. Potom ju znovu nainštalujte a stlačením tlačidla ⏻ pokračujte v úlohe.

## Dokovanie

Počas toho, ako zariadenie pracuje, stlačte tlačidlo ⌂, aby ste robotický vysávač pozastavili, a opätovným stlačením tlačidla spustite dokovanie.

Keď je robotický vysávač v pohotovostnom režime a nie je pripojený k nabíjaciemu doku, stlačením tlačidla ⌂ spustite dokovanie.

Po dokončení úlohy alebo vybití batérie sa robotický vysávač automaticky vráti do doku, aby sa nabil.

## Režim nerušiť (DND)

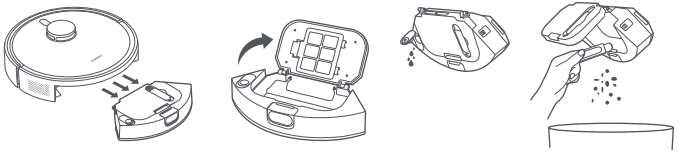
V režime nerušiť (DND) robotický vysávač neobnoví upratovanie, nevykoná plánované upratovanie ani neprehrá hlasové pokyny a indikátor vysávača sa po 10 sekundách nabíjania vypne. Režim nerušiť (DND) môže byť zapnutý a vypnutý v aplikácii.

**Poznámka:** Ďalšie funkcie nájdete v aplikácii. Podrobnosti o jednotlivých funkciách sú predmetom aplikácie.

# Starostlivosť a údržba

## Čistenie nádržky na vodu 2 v 1 a filtra

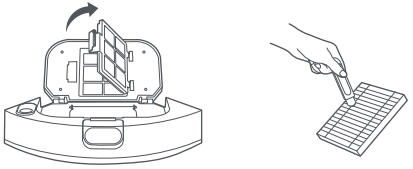
1. Vyberte nádržku na vodu 2 v 1, otvorte veko nádržky na vodu a kryt kazety na zber prachu, aby ste vyprázdnili obsah, a následne vyčistite nádržku na vodu 2 v 1 pomocou čistiacej kefy.



UPOZORNENIA:

- Nádržku na vodu 2 v 1 neoplachujte ani nenamáčajte.
- Nádržku na vodu 2 v 1 pravidelne čistite, aby sa zabránilo vplyvu nečistôt na výkon pri čistení.

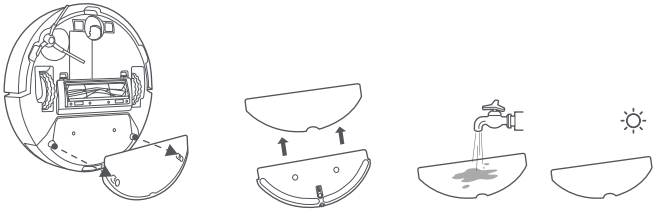
2. Vyberte filter a vyčistite ho čistiacou kefkou.



**Poznámka:** Filter je možné opláchnuť vodou. Pred opätovnou inštaláciou sa uistite, že je úplne suchý. Neodporúča sa časté oplachovanie.

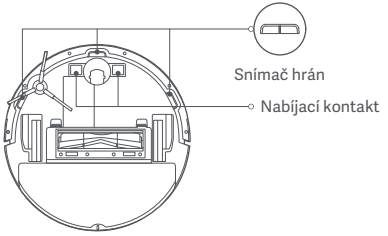
## Čistenie mopovacej podložky

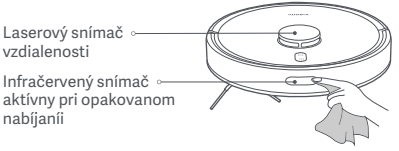
Vyberte mopovaciu podložku z držiaka, potom ju umyte a osušte.



## Čistenie snímačov a nabíjacích kontaktov

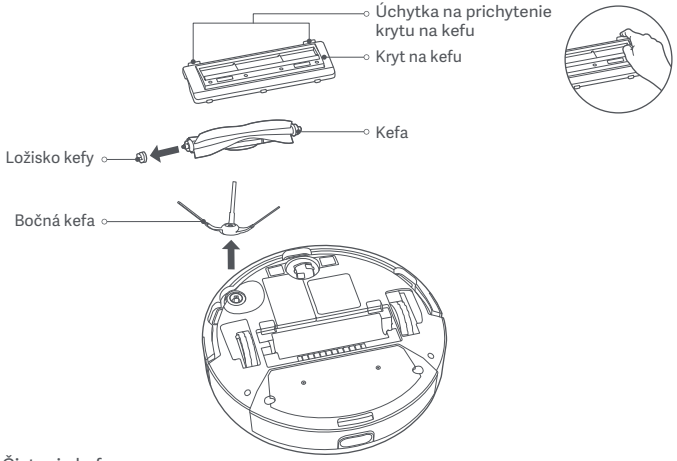
Každé 3 mesiace vyčistite všetky snímače a nabíjacie kontakty mäkkou handričkou.



## Čistenie bočnej kefy a kefy

1. Vytiahnite bočnú kefu smerom nahor.
2. Stlačte a podržte úchytky krytu na kefu, aby ste odstránili kryt na kefu, odstráňte kefu a vytiahnite ložisko kefy.
3. Pomocou čistiacej kefy vyčistite bočnú kefu a kefu.
4. Po vyčistení znovu namontujte ložisko kefy, kefu, kryt na kefu a bočnú kefu v uvedenom poradí.




Čistenie kefy



Odrezanie vlasov



Čistenie špiny

| Diel | Frekvencia čistenia | Frekvencia výmeny |
|---|---|---|
| Bočná kefa | Každé dva týždne | 3–6 mesiacov |
| Kefa | Týždenne | 6–12 mesiacov |
| Filter | Týždenne | 3–6 mesiacov |
| Kryt na kefu | / | 3–6 mesiacov (alebo pri zodratí) |
| Mopovacia podložka | Po každom použití | 3–6 mesiacov (alebo pri zodratí) |

**Poznámka:** Frekvencia výmeny je len referenčná. Ak je niektorý diel poškodený, treba ho okamžite vymeniť, aby sa zabezpečilo účinné čistenie.

# Bežné problémy

| Problém | Možná príčina a jej riešenie |
|---|---|
| Robotický vysávač nie je možné zapnúť. | Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a skúste to znova. Teplota okolitého prostredia je príliš nízka (pod 0 °C) alebo príliš vysoká (nad 40 °C). |
| Robotický vysávač nezačne upratovať. | Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a skúste to znova. |

| Problém | Možná príčina a jej riešenie |
|---|---|
| Robotický vysávač neobnoví upratovanie. | Uistite sa, že robotický vysávač nie je nastavený na režim nerušiť (DND). V tomto režime sa stlačením dokovacieho tlačidla na robotickom vysávači, ťuknutím na dokovacie tlačidlo v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home ani presunutím robotického vysávača späť do nabíjacieho doku upratovanie neobnoví. |
| Robotický vysávač sa nevracia do nabíjacieho doku. | Okolo nabíjacieho doku sa nachádza príliš veľa prekážok. Nabíjací dok umiestnite na voľnejšie priestranstvo.<br>Robotický vysávač je príliš ďaleko od nabíjacieho doku. Posuňte ho bližšie k nabíjaciemu doku a skúste to znova. |
| Robotický vysávač sa nenabíja. | Uistite sa, že je okolo nabíjacieho doku dostatok voľného priestoru a jeho nabíjacie kontakty sú čisté a nezablokované.<br>Teplota okolitého prostredia je príliš nízka (pod 0 °C) alebo príliš vysoká (nad 40 °C). |
| Robotický vysávač sa správa neobvykle. | Robotický vysávač vypnite a reštartujte ho. |
| Robotický vysávač nevykonáva plánované upratovanie. | Overte, či je robotický vysávač pripojený k sieti, v opačnom prípade nedokáže synchronizovať čas a vykonať plánované upratovania.<br>Uistite sa, že robotický vysávač nie je nastavený na režim nerušiť (DND). Režim nerušiť (DND) zabráni robotickému vysávaču vykonávať plánované čistenie. |
| Robotický vysávač prechádza do offline režimu. | Skontrolujte, či je robotický vysávač pripojený k sieti a neustále zostáva v dosahu siete Wi-Fi. |

| Problém | Možná príčina a jej riešenie |
|---|---|
| Robotický vysávač vydáva pri upratovaní zvláštne zvuky. | Do kefy, bočnej kefy alebo kolesa vľavo/vpravo sa mohol zachytiť cudzí predmet. Vypnite robotický vysávač a odstráňte akékoľvek prípadné nečistoty. |
| Robotický vysávač už neupratuje efektívne alebo za sebou zanecháva prach. | Kazeta na zber prachu je plná. Vyčistite ho a skúste to znova.<br>Filter je zablokovaný. Vyčistite ho a skúste to znova.<br>Do kefy sa zachytil cudzí predmet. Vyčistite ho a skúste to znova. |

# Riešenie problémov

Pri poruche robotického vysávača môže vysielať hlasové výzvy. Informácie o včasnom riešení nájdete nižšie.

| Chybová výzva | Možná príčina a jej riešenie |
|---|---|
| Uistite sa, či je nádržka na vodu 2 v 1 správne nainštalovaná. | Uistite sa, či je nádržka na vodu 2 v 1 je bezpečne nainštalovaná. |
| Uistite sa, či je mopovacia podložka správne nainštalovaná. | Uistite sa, že držiak mopovej podložky a mopovacia podložka sú bezpečne nainštalované. |

| Error Prompt | Possible Cause and Solution |
|---|---|
| Umiestnite robotický vysávač na vodorovný rovný povrch podlahy a spustite ho. | Pri spustení došlo k nakloneniu robotického vysávača. Presuňte ho na vodorovnú rovnú podlahu a reštartujte ho. Úroveň robotického vysávača môžete resetovať aj v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home, potom ho vypnúť a reštartovať. |
| Nepodarilo sa vrátiť do doku na nabíjanie, presuňte robotický vysávač do nabíjacieho doku. | Manuálne umiestnite robotický vysávač na nabíjací dok a skontrolujte, či je nabíjací dok pripojený k napájaniu. |
| Odstráňte akékoľvek prekážky v okolí robotického vysávača a skúste to znova. | Robotický vysávač sa pravdepodobne o niečo zachytil alebo je zablokovaný. Odstráňte z jeho blízkosti akékoľvek prekážky. |
| Pred zapnutím robotického vysávača skontrolujte, či laserový snímač vzdialenosti nie je zablokovaný. | Odstráňte všetky cudzie predmety, ktoré môžu blokovať alebo prekážať laserovému snímaču vzdialenosti, alebo premiestnite robotický vysávač na nové miesto a reštartujte ho. |
| Utrite snímače hrán dočista. Presuňte robotický vysávač na nové miesto a reštartujte ho. | Časť robotického vysávača je pravdepodobne nadvihnutá od zeme, zmeňte polohu robotického vysávača a reštartujte ho. Alebo môžu byť znečistené snímače hrán, utrite ich dočista. |
| Skontrolujte a odstráňte akékoľvek cudzie predmety zo snímačov na zabránenie kolízii. | Snímače na zabránenie kolízii sú pravdepodobne zablokované. Jemne na ne niekoľkokrát zaťukajte a odstráňte z nich akékoľvek cudzie predmety. Ak nič nevypadne, presuňte robotický vysávač na iné miesto a reštartujte ho. |

# Špecifikácie

## Robotický vysávač

| | |
|---|---|
| Názov | Robotický vysávač |
| Model | D106 |
| Menovité napätie | 14,4 V ⎓ |
| Menovitý výkon | 45 W |
| Nabíjacie napätie | 20 V ⎓ |
| Rozmery | ø 325 × 98 mm |
| Kapacita batérie | 2900 mAh (menovitá kapacita)<br>3200 mAh (nominálna kapacita) |
| Čistá hmotnosť | 3,5 kg |
| Bezdrôtové pripojenie | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Prevádzková frekvencia | 2400–2483,5 MHz |
| Maximálny výstupný výkon | < 20 dBm |

Pri bežnom používaní tohto zariadenia by mala byť vzdialenosť medzi anténou a telom používateľa minimálne 20 cm.

## Nabíjací dok

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Menovitý vstup | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Menovitý výstup | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Rozmery | 146 × 122 × 98 mm |

## Adaptér napájania

| | |
|---|---|
| Výrobca | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Vstup | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Výstup | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Priemerná prevádzková účinnosť | 82,96 % |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %) | 60 % |
| Spotreba energie bez zaťaženia | 0.10 W |

## Adaptér napájania

| | |
|---|---|
| Výrobca | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Vstup | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Výstup | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Priemerná prevádzková účinnosť | 82,96 % |
| Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %) | 60 % |
| Spotreba energie bez zaťaženia | 0,10 W |

* Tento produkt je kompatibilný s dvoma typmi napájacích zdrojov, z ktorých oba spĺňajú požiadavky produktových noriem. Napájací zdroj, ktorý je súčasťou balenia, bude náhodne dodaný s modelom BLJ15W200060P-VA alebo BLJ15WJ200060P-V.

# Informácie o súlade s nariadeniami

## Vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. potvrdzuje, že rádiové vybavenie typu D106 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Informácie o likvidácii a recyklácii podľa smernice WEEE

Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. WEEE, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Verzia používateľskej príručky: V1.0

# Hướng dẫn an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.

## Giới hạn sử dụng

- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng thiết bị với bộ cấp nguồn điện đi kèm.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Nếu chân của bộ phận phích cắm bị hỏng, phích cắm sẽ không có nguồn điện.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đè lên dây điện nguồn.
- Để chổi vệ sinh ngoài tầm với của trẻ em.
- Giữ tóc, quần áo rộng, ngón tay và tất cả các bộ phận của cơ thể tránh xa các lỗ hở và bộ phận chuyển động của máy hút bụi.

- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không nhấc robot hút bụi bằng vỏ radar laser của nó.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt và rút nguồn điện ra trước khi làm sạch hoặc tiến hành bảo trì.
- Robot hút bụi chỉ được dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Vui lòng không sử dụng thiết bị ở ngoài trời như trên ban công mở hoặc trên bề mặt không phải là sàn như ghế sofa, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất, chẳng hạn như gác xép, ban công mở hoặc trên đỉnh của đồ nội thất, trừ khi có hàng rào bảo vệ.
- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.
- Dọn bất kỳ dây cáp nào trên sàn trước khi sử dụng robot hút bụi để ngăn nó kéo chúng khi đang vệ sinh.
- Nhặt bất kỳ vật dụng dễ vỡ hoặc lỏng lẻo nào trên sàn nhà như lọ hoa hoặc túi nhựa để ngăn robot hút bụi bị cản trở hoặc va đập vào chúng và gây hư hỏng.
- Không đặt trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hay đang di chuyển.
- Không sử dụng chức năng lau trên thảm.
- Không để robot hút bụi hút các vật cứng hoặc sắc nhọn như vật liệu xây dựng, kính hoặc đinh.

- Không xịt bất kỳ chất lỏng nào vào trong robot hút bụi. Đảm bảo ngăn chứa bụi 2 trong 1 có bình nước khô hoàn toàn trước khi lắp lại.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Vỏ radar laser không bao giờ được chạm đất.
- Chỉ sử dụng sản phẩm theo thông tin trong hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.
- Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/support/user-guide

## Thông tin an toàn laser

Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 và EN 60825-1:2014/A11:2021 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.
SẢN PHẨM LASER LOẠI 1
SẢN PHẨM LASER TIÊU DÙNG
EN 50689:2021

## Pin và Sạc

- CẢNH BÁO: Không sử dụng pin, đế sạc từ bên thứ ba.
- CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng bộ nguồn đi kèm với thiết bị này.
- CẢNH BÁO: Chỉ dùng bộ sạc rời đi kèm thiết bị này để sạc pin.
- Chỉ sử dụng với bộ nguồn <BLJ15W200060P-VA> hoặc <BLJ15WJ200060P-V> supply unit.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc đế sạc.
- Ngắt kết nối nguồn điện của robot hút bụi ngay lập tức nếu pin bị rò rỉ. Nếu bạn tiếp xúc vật lý với bất kỳ chất nào có thể rò rỉ ra khỏi pin, hãy rửa sạch vùng tiếp xúc bằng nhiều nước và tìm kiếm sự chăm sóc y tế ngay lập tức.
- Không để thiết bị hoặc pin tiếp xúc với nhiệt độ quá cao.
- Lưu ý nguy cơ các cực của thiết bị chạy bằng pin hoặc pin bị đoản mạch do các vật kim loại.
- Không đặt đế sạc gần nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của đế.
- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.

- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên, vui lòng tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà thiết bị được sử dụng.
- Phải tháo pin ra khỏi thiết bị trước khi thải bỏ.
- Phải ngắt thiết bị khỏi nguồn điện khi tháo pin.
- Phải tiêu hủy pin một cách an toàn.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.
  1). Tháo vít ở phía dưới, sau đó tháo vỏ máy.
  2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.
  3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

# Tổng quan về sản phẩm

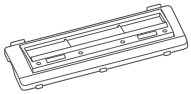
## Chi tiết sản phẩm trong bao bì




Robot hút bụi



Chổi
(được lắp sẵn)



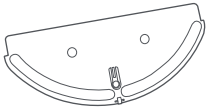
Bọc chổi
(được lắp sẵn)



Bình nước 2 trong 1
(được lắp sẵn để hút bụi và lau nhà)



Chổi vệ sinh
(trong bề mặt của bình nước 2 trong 1)



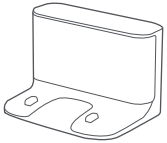
Chân đế miếng lau



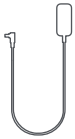
Miếng lau
(được lắp sẵn trên chân đế miếng lau)



Chổi bên



Đế sạc

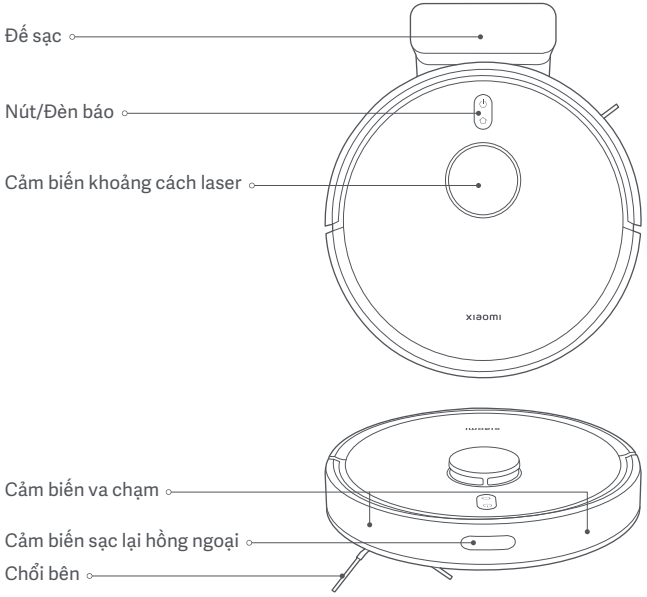


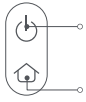
Bộ đổi nguồn



Hướng dẫn sử dụng

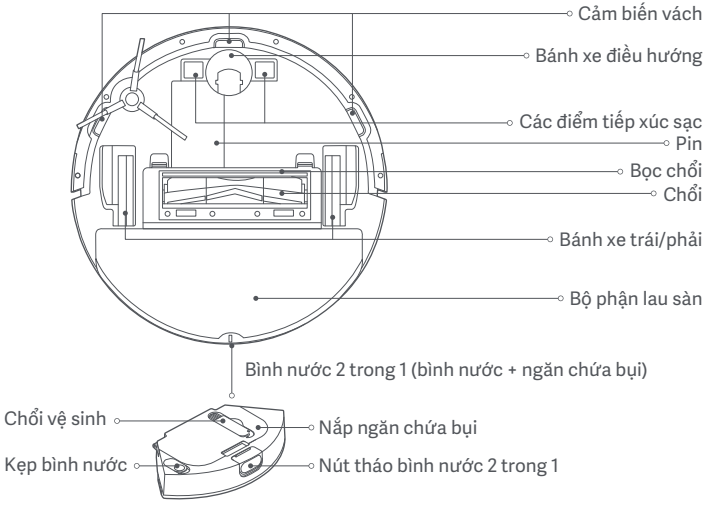
**Lưu ý:** Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.



Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu hoặc tạm dừng vệ sinh

Nhấn để tạm dừng trong khi đang chạy
Nhấn để bắt đầu gắn đế khi nó tạm dừng
Nhấn để dừng gắn đế khi nó quay trở lại đế

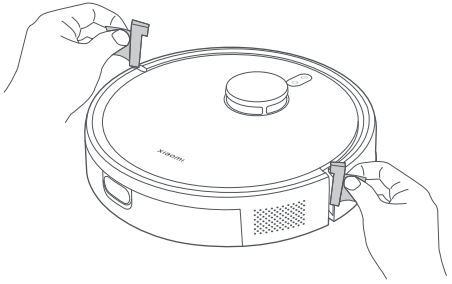



## Mô tả trạng thái đèn báo

| | |
|---|---|
| Trắng | Làm việc bình thường |
| Nháy chậm màu trắng | Đang sạc (mức pin trung bình/cao) |
| Nhấp nháy màu trắng | Gắn đế/Cập nhật chương trình cơ sở/Đặt lại hệ thống/Kết nối mạng |
| Màu vàng | Đã ngắt kết nối Wi-Fi |
| Nhấp nháy màu vàng | Lỗi/Đặt lại Wi-Fi |
| Nháy chậm màu vàng | Đang sạc (mức pin yếu) |
| Tắt | Tắt máy/Đang ngủ |

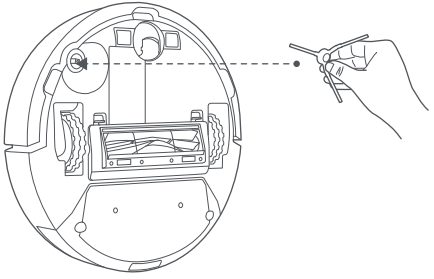
# Trước khi sử dụng

## 1. Tháo dải bảo vệ.

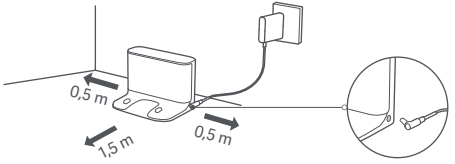


## 2. Lắp đặt chổi bên.

Lấy chổi bên ra và lắp vào vị trí như hình minh họa. Chổi bên được lắp đặt đúng khi bạn nghe tiếng "tách".



## 3. Tháo lớp màng bảo vệ khỏi đế sạc, đặt đế vào tường và kết nối với nguồn điện.



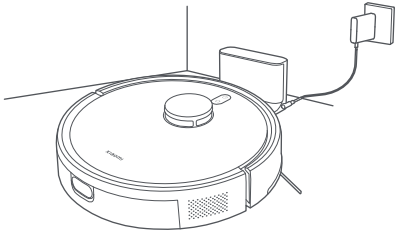

Kết nối bộ đổi nguồn với đế sạc

**CẢNH BÁO:**

- Không để đế sạc tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Không đặt bất kỳ vật dụng nào trong phạm vi 0,5 m ở hai bên đế sạc và trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc.

## 4. Sạc robot hút bụi.

Đặt robot hút bụi lên đế sạc để sạc.



**Lưu ý:**

- Để đảm bảo pin hoạt động tối ưu, hãy sạc đầy pin lần đầu tiên trước khi sử dụng.
- Đặt robot hút bụi lên đế sạc và đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc của chúng thẳng hàng. Robot hút bụi sẽ tự động bật và không thể tắt khi đang sạc.

# Đang kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

76719DE8

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn "+" ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

**Lưu ý:**

- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.
- Khi kết nối robot hút bụi với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home bằng thiết bị iOS, hãy làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để kết nối với điểm phát sóng của robot hút bụi "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX".

## Đặt lại Wi-Fi

Trong khi robot hút bụi đang bật, hãy nhấn và giữ các nút ⌂ và ⏻ trong 7 giây. Khi bạn nghe thấy lời nhắc thoại có nghĩa là Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

## Đặt lại hệ thống

Nhấn và giữ nút ⌂ trong 5 giây cho đến khi bạn nghe thấy "tiếng bíp", sau đó nhấn và giữ nút ⌂ lần nữa trong 5 giây cho đến khi bạn nghe thấy lời nhắc thoại. Sau đó, robot hút bụi sẽ khởi động lại và các cài đặt như dọn dẹp theo lịch và Wi-Fi được khôi phục về mặc định ban đầu.

| Vấn đề | Giải pháp |
|---|---|
| Robot hút bụi không kết nối được với Wi-Fi. | • Kiểm tra mật khẩu Wi-Fi có chính xác không.<br>• Robot hút bụi không hỗ trợ băng tần mạng 5 GHz, vui lòng kết nối nó với mạng 2,4 GHz.<br>• Tín hiệu Wi-Fi yếu. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi mạnh.<br>• Đã xảy ra sự cố với kết nối Wi-Fi. Đặt lại Wi-Fi và tải xuống phiên bản mới nhất của ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, sau đó thử kết nối lại. |
| Thiết bị iOS không thể kết nối với điểm phát sóng "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" của robot hút bụi. | Đảm bảo robot hút bụi ở khu vực có vùng phủ sóng Wi-Fi mạng, sau đó đặt lại Wi-Fi và kết nối lại với mạng. |

# Cách sử dụng

## Lập bản đồ nhanh

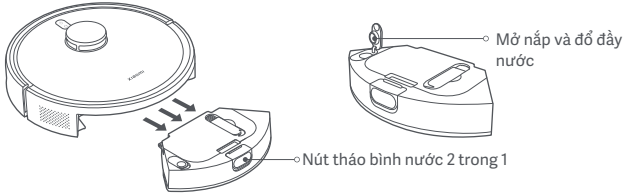
Sau khi kết nối robot hút hụi với ứng dụng lần đầu tiên, hãy làm theo hướng dẫn trong ứng dụng để tạo bản đồ và robot hút bụi sẽ bắt đầu lập bản đồ mà không dọn dẹp. Khi nó đã quay trở lại đế sạc, quá trình lập bản đồ sẽ hoàn tất và bản đồ sẽ được lưu tự động.

Chuẩn bị trước khi lập bản đồ:
- Đảm bảo robot hút bụi đã được sạc đầy và khởi động từ đế sạc.
- Mở cửa các phòng cần lập bản đồ, theo dõi robot hút bụi trong toàn bộ quá trình và loại bỏ các vật dụng có thể ngăn robot hút bụi lập bản đồ chính xác.
- Nên chặn các khu vực mà robot hút bụi có thể bị kẹt hoặc bị trầy xước và các khu vực khác không thích hợp để nó đi vào.

Thiết lập bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế sau khi lập bản đồ:
- Nên thiết lập các bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế ở những khu vực mà robot hút bụi có thể bị kẹt hoặc bị trầy xước và những khu vực khác không thích hợp để robot đi vào.
- Thiết lập các bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế để loại trừ các khu vực trải thảm trước khi lau nhằm tránh thảm bị ướt.
- Nên thiết lập các bức tường ảo hoặc các khu vực hạn chế ở những khu vực có thảm trải dài hoặc có lông dài để tránh vướng vào robot hút bụi.

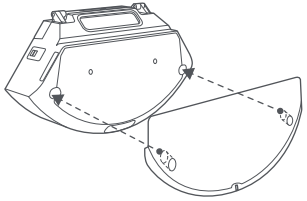
## Bắt đầu hút bụi & lau nhà

1. Nhấn và giữ nút tháo bình nước 2 trong 1 để tháo bình nước ra. Mở nắp, đổ đầy nước sạch vào rồi đóng nắp lại.

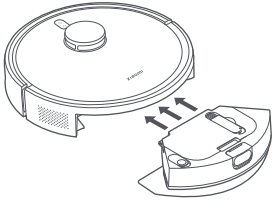



**CẢNH BÁO:**
- Khi đổ nước vào bình nước 2 trong 1, nghiêm cấm đổ chất lỏng như nước nóng, chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng. Nếu không, robot hút bụi có thể bị hỏng.
- Các chức năng của robot hút bụi được kiểm tra trước khi xuất xưởng nên có thể còn sót lại một ít nước trong đó. Điều này là bình thường.

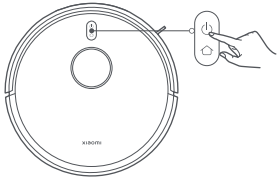
2. Lắp bộ phận lau sàn vào bình nước 2 trong 1 như hình minh họa.



3. Lắp bình nước 2 trong 1 cùng với bộ phận lau sàn vào robot hút bụi như hình minh họa. Khi bạn nghe thấy tiếng "tách" có nghĩa là nó đã được lắp đúng cách. Nhấn nút ⏻ để bắt đầu hút bụi và lau sàn.



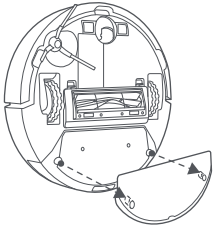
①



②

**CẢNH BÁO:** Tháo bình nước 2 trong 1 và đổ hết nước ngay sau khi hoàn thành công việc lau sàn. Sau đó làm sạch và lau khô miếng lau để ngăn mùi hôi và nấm mốc.

## Để chỉ sử dụng chức năng hút bụi, hãy tháo bộ phận lau sàn.



## Tạm dừng

Khi robot hút bụi đang di chuyển, hãy nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng. Nhấn nút ⏻ để tiếp tục vệ sinh.

**Lưu ý:** Robot hút bụi sẽ chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng hoặc ở chế độ chờ trong 10 phút. Nhấn nút bất kỳ để đánh thức nó.

## Thêm nước hoặc làm sạch miếng lau

Khi robot hút bụi đang hoạt động, hãy tạm dừng sau đó tháo bình nước 2 trong 1 để thêm nước hoặc làm sạch miếng lau. Sau đó lắp đặt lại và nhấn nút ⏻ để tiếp tục tác vụ.

## Gắn đế

Trong khi robot đang hoạt động, hãy nhấn nút ⌂ để tạm dừng robot hút bụi và nhấn lại nút này để bắt đầu gắn đế.

Khi robot hút bụi ở chế độ chờ và chưa được kết nối với đế sạc, hãy nhấn nút ⌂ để bắt đầu gắn đế.

Khi hoàn thành nhiệm vụ hoặc pin yếu, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc.

## Chế độ không làm phiền (DND)

Ở chế độ không làm phiền (DND), robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp, thực hiện dọn dẹp theo lịch trình hoặc phát lời nhắc bằng giọng nói và đèn báo của máy hút bụi sẽ tắt sau 10 giây sạc. Bạn có thể bật hoặc tắt chế độ không làm phiền (DND) trong ứng dụng.

**Lưu ý:** Vui lòng khám phá ứng dụng để biết các chức năng khác. Chi tiết về từng chức năng tùy thuộc vào ứng dụng.

# Chăm sóc và Bảo trì

## Vệ sinh bình nước 2 trong 1 và bộ lọc

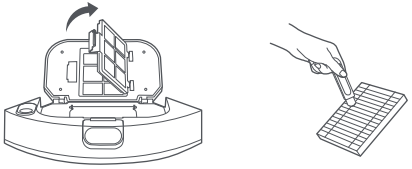
1. Tháo bình nước 2 trong 1, mở kẹp bình nước và nắp ngăn chứa bụi để đổ hết nước bên trong ra, sau đó vệ sinh bình nước 2 trong 1 bằng chổi vệ sinh.



**CẢNH BÁO:**

- Không rửa hoặc ngâm bình nước 2 trong 1.
- Thường xuyên vệ sinh bình nước 2 trong 1 để tránh bụi bẩn ảnh hưởng đến hiệu quả làm sạch.

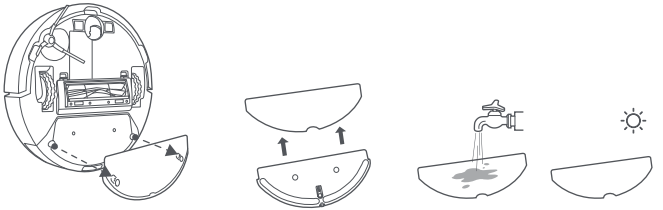
2. Tháo bộ lọc và làm sạch nó bằng chổi vệ sinh.



**Lưu ý:** Bộ lọc có thể được rửa sạch bằng nước. Hãy chắc chắn nó khô hoàn toàn trước khi lắp đặt lại. Không nên rửa thường xuyên.

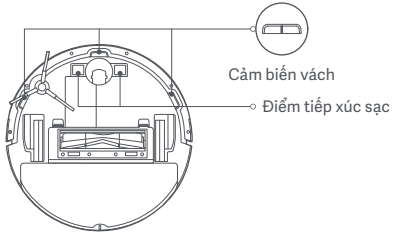
## Làm sạch miếng lau

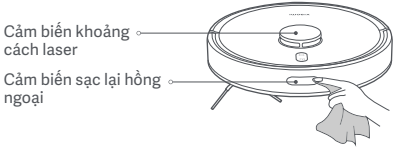
Tháo miếng lau ra khỏi chân đế, sau đó rửa và lau khô.



## Vệ sinh các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc

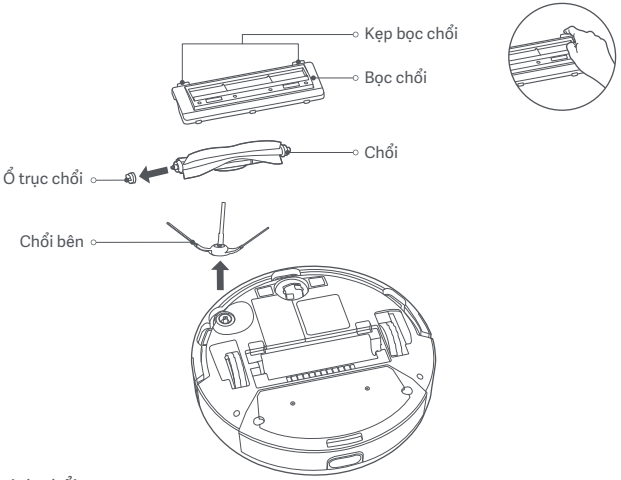
Vệ sinh tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc bằng vải mềm 3 tháng một lần.



## Vệ sinh chổi bên và chổi

1. Kéo chổi bên lên trên.
2. Nhấn kẹp bọc chổi để tháo bọc chổi, lấy chổi ra và kéo ổ trục chổi ra.
3. Sử dụng chổi vệ sinh để vệ sinh chổi bên và chổi.
4. Sau khi vệ sinh, lắp lại ổ trục chổi, chổi, bọc chổi và chổi bên theo thứ tự.




Vệ sinh chổi



Cắt tóc



Làm sạch bụi bẩn

| Bộ phận | Tần suất dọn dẹp | Tần suất thay thế |
|---|---|---|
| Chổi bên | 2 tuần một lần | 3–6 tháng |
| Chổi | Hàng tuần | 6–12 tháng |
| Bộ lọc | Hàng tuần | 3–6 tháng |
| Bọc chổi | / | 3–6 tháng (hoặc khi mặc) |
| Miếng lau | Sau mỗi lần sử dụng | 3–6 tháng (hoặc khi mặc) |

**Lưu ý:** Tần suất thay thế chỉ mang tính chất tham khảo. Nếu một bộ phận nào đó bị hỏng thì cần thay kịp thời để đảm bảo dọn dẹp hiệu quả.

# Vấn đề chung

| Vấn đề | Nguyên nhân có thể xảy ra và hướng xử lý |
|---|---|
| Không bật được robot hút bụi. | Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi và thử lại. Nhiệt độ môi trường quá thấp (dưới 0°C) hoặc quá cao (trên 35°C). |
| Robot hút bụi không bắt đầu dọn dẹp. | Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi và thử lại. |

| Vấn đề | Nguyên nhân có thể xảy ra và hướng xử lý |
|---|---|
| Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp. | Đảm bảo robot hút bụi không được đặt ở chế độ không làm phiền (DND). Ở chế độ này, nhấn nút gắn đế trên robot hút bụi, nhấn vào nút gắn đế trong ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home hoặc di chuyển robot hút bụi trở lại đế sạc sẽ không tiếp tục dọn dẹp. |
| Robot hút bụi không trở lại đế sạc. | Có quá nhiều vật cản xung quanh đế sạc. Hãy đặt đế sạc ở một khu vực thoáng hơn.<br>Robot hút bụi cách đế sạc quá xa. Di chuyển nó đến gần đế sạc hơn và thử lại. |
| Robot hút bụi không sạc được. | Đảm bảo có đủ không gian trống xung quanh đế sạc và các điểm tiếp xúc sạc sạch sẽ và không bị chặn.<br>Nhiệt độ môi trường quá thấp (dưới 0°C) hoặc quá cao (trên 40°C). |
| Robot hút bụi hoạt động bất thường. | Tắt robot hút bụi, sau đó khởi động lại. |
| Robot hút bụi không thực hiện dọn dẹp theo lịch trình. | Đảm bảo rằng robot hút bụi được kết nối với mạng, nếu không nó không thể đồng bộ thời gian và thực hiện dọn dẹp theo lịch trình.<br>Đảm bảo robot hút bụi không được đặt ở chế độ không làm phiền (DND). Chế độ không làm phiền (DND) sẽ ngăn robot hút bụi thực hiện dọn dẹp theo lịch trình. |
| Robot hút bụi tiếp tục ngoại tuyến. | Đảm bảo robot hút bụi được kết nối với mạng và luôn nằm trong phạm vi phủ sóng của Wi-Fi. |

| Vấn đề | Nguyên nhân có thể xảy ra và hướng xử lý |
|---|---|
| Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ khi dọn dẹp. | Một vật lạ có thể mắc vào chổi, chổi bên hoặc một trong các bánh xe trái/phải. Tắt robot hút bụi và loại bỏ mọi mảnh vụn nếu có. |
| Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi. | Ngăn chứa bụi đã đầy. Hãy làm sạch nó và thử lại.<br>Bộ lọc bị chặn. Hãy làm sạch nó và thử lại.<br>Một vật lạ đã bị mắc vào chổi. Hãy làm sạch nó và thử lại. |

# Xử lý sự cố

Khi robot hút bụi gặp trục trặc, nó có thể đưa ra lời nhắc bằng giọng nói. Hãy tham khảo thông tin bên dưới để tìm ra giải pháp kịp thời.

| Lời nhắc lỗi | Nguyên nhân có thể xảy ra và hướng xử lý |
|---|---|
| Đảm bảo bình nước 2 trong 1 được lắp đúng cách. | Đảm bảo bình nước 2 trong 1 được lắp chắc chắn. |
| Đảm bảo miếng lau được lắp đúng cách. | Đảm bảo chân đế miếng lau và miếng lau được lắp chắc chắn. |

| Lời nhắc lỗi | Nguyên nhân có thể xảy ra và hướng xử lý |
|---|---|
| Đặt robot hút bụi trên bề mặt sàn phẳng nằm ngang và khởi động nó. | Robot hút bụi bị nghiêng khi khởi động. Di chuyển nó đến một sàn phẳng nằm ngang và khởi động lại. Bạn cũng có thể đặt lại mức của robot hút bụi trong ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, sau đó tắt và khởi động lại. |
| Không thể quay lại đế sạc để sạc, hãy di chuyển robot hút bụi đến đế sạc. | Đặt thủ công robot hút bụi lên đế sạc và kiểm tra xem đế sạc đã được kết nối với nguồn điện chưa. |
| Hãy loại bỏ các chướng ngại vật xung quanh robot hút bụi và thử lại. | Robot hút bụi có thể bị chặn hoặc bị kẹt. Dọn sạch mọi vật cản xung quanh nó. |
| Hãy đảm bảo cảm biến khoảng cách laser không bị chặn trước khi khởi động robot hút bụi. | Dọn sạch mọi vật lạ có thể chặn hoặc cản trở cảm biến khoảng cách laser hoặc di chuyển robot hút bụi đến vị trí mới và khởi động lại. |
| Hãy lau sạch cảm biến vách. Di chuyển robot hút bụi đến vị trí mới và khởi động lại. | Một phần của robot hút bụi có thể nằm ngoài mặt đất, hãy định vị lại robot hút bụi và khởi động lại. Hoặc cảm biến vách có thể bị bẩn, hãy lau sạch chúng. |
| Hãy kiểm tra và loại bỏ mọi ngoại vật lạ khỏi cảm biến va chạm. | Cảm biến va chạm có thể bị kẹt. Chạm nhẹ vào chúng nhiều lần để loại bỏ bất kỳ vật lạ nào. Nếu không có gì rơi ra, hãy di chuyển robot hút bụi sang vị trí khác và khởi động lại. |

# Thông số kỹ thuật

## Robot hút bụi

| | |
|---|---|
| Tên | Robot hút bụi lau nhà |
| Model | D106 |
| Điện áp định mức | 14,4 V ⎓ |
| Công suất định mức | 45 W |
| Điện áp sạc | 20 V ⎓ |
| Kích thước | ø 325 × 98 mm |
| Công suất pin | 2900 mAh (công suất định mức)<br>3200 mAh (công suất danh định) |
| Trọng lượng tịnh | 3,5 kg |
| Khả năng kết nối không dây | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz<br>Bluetooth 4.2 |
| Tần số vận hành | 2400–2483,5 MHz |
| Công suất đầu ra tối đa | < 20 dBm |

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

## Đế sạc

| | |
|---|---|
| Model | CDZD106 |
| Đầu vào định mức | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Đầu ra định mức | 20 V ⎓ 0,6 A |
| Kích thước | 146 × 122 × 98 mm |

## Bộ đổi nguồn

| | |
|---|---|
| Nhà sản xuất | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15W200060P-VA |
| Đầu vào | 100–240 V⁓ 50/60 Hz, 0,5 A |
| Đầu ra | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Hiệu quả hoạt động trung bình | 82,96% |
| Hiệu quả khi tải thấp (10%) | 60% |
| Tiêu thụ điện năng không tải | 0,10 W |

## Bộ đổi nguồn

| | |
|---|---|
| Nhà sản xuất | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Model | BLJ15WJ200060P-V |
| Đầu vào | 100–240 V⁓ 50/60 Hz 0,5 A |
| Đầu ra | 20,0 V ⎓ 0,6 A 12,0 W |
| Hiệu quả hoạt động trung bình | 82,96% |
| Hiệu quả khi tải thấp (10%) | 60% |
| Tiêu thụ điện năng không tải | 0,10 W |

* Sản phẩm này tương thích với hai loại nguồn điện, cả hai đều đáp ứng các yêu cầu về tiêu chuẩn sản phẩm. Bộ nguồn đi kèm có model BLJ15W200060P-VA hoặc BLJ15WJ200060P-V sẽ được vận chuyển ngẫu nhiên.

# Thông tin pháp lý về sự tuân thủ

## Tuyên bố về sự phù hợp với EU

Qua tài liệu này, Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại D106 tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE

Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

# Қауіпсіздік нұсқаулары

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Бұл өнім тек үй жағдайында еденді тазалауға арналған. Оны ашық ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.

## Пайдалану шектеулері

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды тек құрылғымен бірге берілген қуат көзімен бірге пайдалануға болады.
- Бұл құрылғыда тек білікті мамандар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Штепсельдік бөлшектердің түйреуіштері зақымдалған болса, розеткаға қосылатын қуат көзі жойылуы керек.
- Құрылғы қуат сымынан өтіп кетсе, қауіп төнуі мүмкін.
- Тазалау щеткасын балалар қол жеткізбейтін жерде сақтаңыз.

- Шашты, бос киімді, саусақтарды және дененің барлық мүшелерін тесіктерден және қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты лазерлік радар қақпағымен ұстамаңыз.
- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында робот шаңсорғыштың өшірілгеніне және қуат көзінің розеткадан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Бұл робот шаңсорғыш тек үй жағдайында едендерді тазалауға арналған. Оны ашық ауада, мысалы, ашық балконда немесе диван сияқты еден емес жерде немесе коммерциялық немесе өнеркәсіптік ортада қолданбаңыз.
- Қорғаныс бөгет болмаса, робот шаңсорғышты шатыр, ашық балкон сияқты жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған жерде немесе жиһаздың үстінде пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты қоршаған орта температурасы 40°C жоғары немесе 0°C төмен немесе сұйықтықтары немесе жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.
- Тазалау кезінде сүйреп кетпеу үшін робот шаңсорғышты қолданар алдында еденнен кез келген кабельді алыңыз.
- Робот шаңсорғыштың бітелуіне немесе соғылып, зақымдануына жол бермеу үшін вазалар немесе пластик пакеттер сияқты кез келген нәзік немесе бос заттарды еденнен алыңыз.
- Робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты ол қозғалмай тұрғанда немесе қозғалып тұрғанда қоймаңыз.
- Кілемде сүрту функциясын пайдаланбаңыз.

- Робот шаңсорғыштың құрылыс материалдары, шыны немесе шегелер сияқты қатты немесе өткір заттарды алуға жол бермеңіз.
- Робот шаңсорғышқа ешқандай сұйықтық шашпаңыз. Қайта орнату алдында су ыдысы бар 2-і 1-де шаң контейнерінің жақсылап кепкеніне көз жеткізіңіз.
- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Лазерлік радар корпусы ешқашан жерге тимеуі керек.
- Бұл өнімді тек пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.
- Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/support/user-guide сайтына өтіңіз

## Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 және EN 60825-1:2014/A11:2021 стандарттарына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.
1-КЛАСТЫ ЛАЗЕР ӨНІМІ
ТҰТЫНУШЫНЫҢ ЛАЗЕР ӨНІМІ
EN 50689:2021

## Батареялар және зарядтау

- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Үшінші тараптың аккумуляторын, зарядтау қондырғысын пайдаланбаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Тек осы құрылғымен бірге жеткізілетін жабдықты пайдаланыңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Батареяны қайта зарядтау мақсатында тек осы құрылғымен бірге берілген алынатын қоректендіру бөлігін пайдаланыңыз.
- Тек <BLJ15W200060P-VA> немесе <BLJ15WJ200060P-V> жабдықтау блогымен ғана пайдаланыңыз.
- Батареяны немесе зарядтау қондырғысын өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекеттенбеңіз.
- Батарея ағып кетсе, робот шаңсорғышты дереу қуаттан ажыратыңыз. Батареядан ағып кетуі мүмкін кез келген затпен физикалық байланыста болсаңыз, жанасу аймағын көп сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
- Құрылғыны немесе батареяны шамадан тыс температураларда пайдаланбаңыз.
- Батареямен жұмыс істейтін құрылғының клеммаларының немесе батареяның металл нысандармен қысқа тұйықталу қаупі бар екенін ескеріңіз.
- Зарядтау қондырғысын жылу көзінің жанына қоймаңыз.

- Зарядтау қондырғысының зарядтау контактілерін дымқыл шүберекпен немесе дымқыл қолмен сүртуге немесе тазалауға болмайды.
- Егер робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, оны толығымен зарядтаңыз, содан кейін оны өшіріп, салқын, құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Литий-ионды батареялар жинағында қоршаған ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Кәдеге жаратпас бұрын батареяны құрылғыдан шығарып алу керек.
- Батареяны шығарып алған кезде, құрылғыны қуат көзінен ажырату керек.
- Батарея қауіпсіз түрде қоқысқа тасталуы керек.
- Өнімнен батареяларды алып тастаған кезде, батареяларды таусылғаныңыз жөн және өнімнің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізгеніңіз жөн.
  1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.
  2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.
  3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

# Өнімге шолу

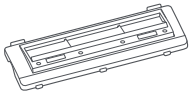
## Қаптама құрамы




Робот шаңсорғыш



Қылшақ
(алдын ала орнатылған)



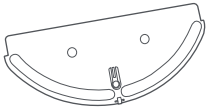
Қылшақ қақпағы
(алдын ала орнатылған)



2-і 1-де су ыдысы
(шаңсорғыштау және еден жуу үшін алдын ала орнатылған)



Тазалау щеткасы
(2-і 1-де су ыдысының бетінде)



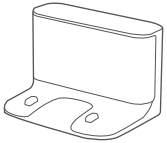
Еден жуғыш төсенішінің бекіткіші



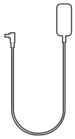
Еден жуғыш төсеніші
(Еден жуғыш төсенішінің бекіткішіне алдын ала орнатылған)



Бүйірлік қылшақ



Зарядтау қондырғысы

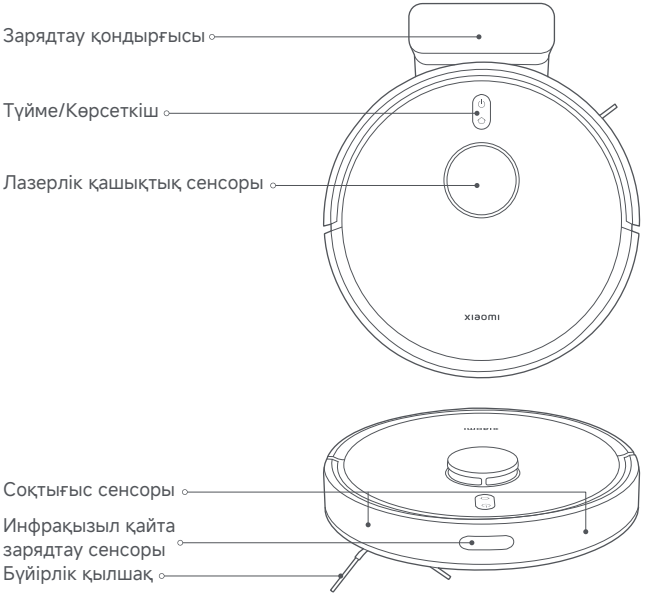


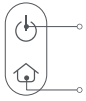
Қуат адаптері



Пайдаланушы нұсқаулығы

**Ескерту:** пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.



Қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Тазалауды бастау немесе кідірту үшін басыңыз

Жұмыс істеп тұрған кезде кідірту үшін басыңыз
Кідірту кезінде қондыруды бастау үшін басыңыз
Қондырғыға оралғанда қондыруды тоқтату үшін басыңыз

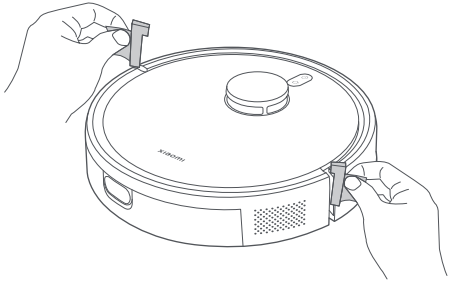



## Көрсеткіш күйінің сипаттамалары

| | |
|---|---|
| Ақ | Қалыпты жұмыс істеу |
| Ақ тыныс алу | Зарядталуда (орташа/жоғары батарея деңгейі) |
| Ақ жыпылықтау | Қондыруда/Микробағдарламаны жаңартуда/Жүйені қалпына келтіруде/Желіге қосылуда |
| Сары | Wi-Fi ажыратылды |
| Сары жыпылықтау | Қате/Wi-Fi қалпына келтірілуде |
| Сары тыныс алу | Зарядталуда (батарея деңгейі төмен) |
| Өшіру | Өшіру/ұйқы режимінде |

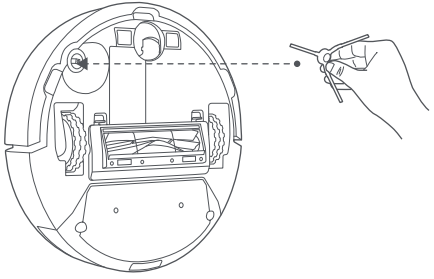
# Қолданар алдында

## 1. Қорғаныс жолақтарын алыңыз.

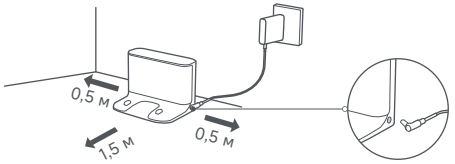


## 2. Бүйірлік қылшақты орнатыңыз.

Бүйірлік қылшақты шығарып, суретте көрсетілгендей орнына орнатыңыз. Бүйірлік қылшақ «сырт» еткен дыбысын естігенде дұрыс орнатылған.



## 3. Зарядтау қондырғысынан қорғаныш пленканы алып тастап, оны қабырғаға қарсы қойыңыз және қуат көзіне қосыңыз.



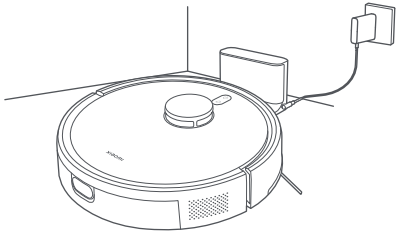

Қуат адаптерін зарядтау қондырғысына қосыңыз

**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:**

- Зарядтау қондырғысын тікелей күн сәулесінің астында қалдырмаңыз.
- Зарядтау қондырғысының екі жағынан 0,5 м және алдынан 1,5 м қашықтықта ешбір зат қоймаңыз.

## 4. Робот шаңсорғышты зарядтаңыз.

Зарядтау үшін робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына қойыңыз.



**Ескертулер:**

- Батареяның оңтайлы өнімділігін қамтамасыз ету үшін пайдалану алдында бірінші рет батареяны толық зарядтаңыз.
- Робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына қойып, олардың зарядтау контактілерінің туралағанына көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғыш автоматты түрде қосылады және зарядтау кезінде өшірілмейді.

# Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/Xiaomi Home» деп іздеңіз.

76719DE8

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

**Ескертулер:**

- Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
- қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.
- Робот шаңсорғышты Mi Home/Xiaomi Home қолданбасына iOS құрылғысы арқылы қосқанда, робот шаңсорғыштың "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" хотспотына қосылу үшін қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз.

## Wi-Fi-ды қалпына келтіру

Робот шаңсорғыш қосулы кезде ⌂ және ⏻ түймелерін 7 секунд басып тұрыңыз. Дыбыстық ескерту естігенде Wi-Fi сәтті қалпына келтірілді.

## Жүйені қалпына келтіру

«Бип» деген дыбыс естілгенше ⌂ түймесін 5 секунд басып тұрыңыз, содан кейін дыбыстық ескерту естілгенше ⌂ түймесін тағы 5 секунд басып тұрыңыз. Содан кейін робот шаңсорғышы қайта іске қосылады және жоспарланған тазалау және Wi-Fi сияқты параметрлер зауыттық әдепкіге қалпына келтіріледі.

| Мәселе | Шешім |
|---|---|
| Робот шаңсорғыш Wi-Fi желісіне қосыла алмайды. | • Wi-Fi құпия сөзі дұрыс екенін тексеріңіз.<br>• Робот шаңсорғыш 5 ГГц желінің жиілік жолағын қолдамайды, оны 2,4 ГГц желісіне қосыңыз.<br>• Wi-Fi сигналы әлсіз. Робот шаңсорғыштың Wi-Fi қамтуы жақсы аумақта екеніне көз жеткізіңіз.<br>• Wi-Fi қосылымында ақау бар. Wi-Fi желісін қалпына келтіріп, Mi Home/Xiaomi Home қолданбасының соңғы нұсқасын жүктеп алыңыз, содан кейін қайта қосылып көріңіз. |
| iOS құрылғысы робот шаңсорғыштың "xiaomi-vacuum-d106gl_mibtXXXX" хотспотына қосыла алмайды. | Робот шаңсорғыштың Wi-Fi қамтуы жақсы аймақта екеніне көз жеткізіңіз, содан кейін оның Wi-Fi желісін қалпына келтіріп, желіге қайта қосыңыз. |

# Қалай пайдалануға болады

## Жылдам карталау

Робот шаңсорғыш қолданбаға бірінші рет қосылғаннан кейін картаны жылдам жасау үшін қолданбадағы нұсқауларды орындаңыз, сонда робот шаңсорғыш тазалаусыз карталауды бастайды. Ол зарядтау қондырғысына оралғанда, карталау процесі аяқталды және карта автоматты түрде сақталды.

Карталау алдында дайындық:

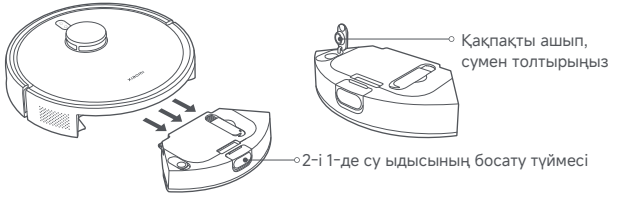
- Робот шаңсорғыштың толық зарядталғанына және зарядтау қондырғысынан бастағанына көз жеткізіңіз.
- Карталанатын бөлмелердің есіктерін ашыңыз, бүкіл процесс бойы робот шаңсорғышты қадағалаңыз және робот шаңсорғышының дұрыс карталауына кедергі болатын заттарды алып тастаңыз.
- Робот шаңсорғышы кептеліп қалуы немесе қырылуы мүмкін жерлерді және оның кіруіне жарамсыз басқа жерлерді блоктау ұсынылады.

Карталаудан кейін виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аумақтарды орнату:

- Робот шаңсорғыш кептеліп қалуы немесе қырылуы мүмкін жерлерде және оның кіруіне жарамсыз басқа жерлерде виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнату ұсынылады.
- Кілемнің сулануын болдырмау үшін еден жұмас бұрын кілем төселген аумақтарды болдырмайтын виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнатыңыз.
- Робот шаңсорғышпен шатаспау үшін ұзын шашты немесе жиекті кілемдері бар жерлерде виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аймақтарды орнату ұсынылады.

## Шаңсорғыштауды & еден жууды бастау

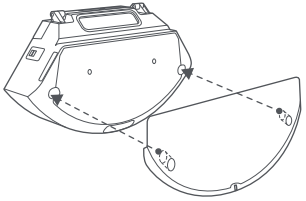
1. Су ыдысын босату үшін 2-і 1-де су ыдысының босату түймесін басып тұрыңыз. Оның қақпағын ашыңыз, таза сумен толтырыңыз, содан кейін қақпақты жабыңыз.



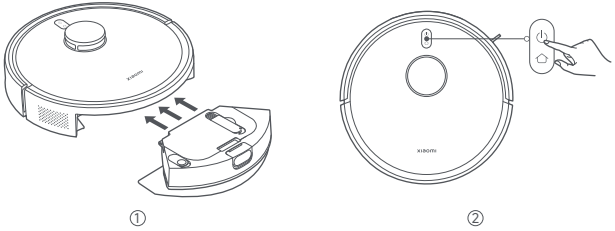

**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:**

- 2-і 1-де су ыдысын сумен толтырған кезде ыстық су, жуғыш заттар немесе дезинфекциялау құралдары сияқты сұйықтықты қосуға қатаң тыйым салынады. Әйтпесе, робот шаңсорғыш зақымдалуы мүмкін.
- Робот шаңсорғыштың функциялары зауыттан шықпас бұрын тексеріледі, сондықтан оның ішінде су қалдықтары болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

2. Еден жуғыш жинағын суретте көрсетілгендей 2-і 1-де су ыдысына орнатыңыз.

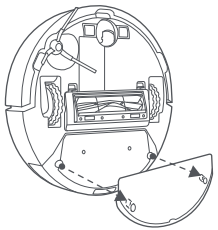


3. 2-і 1-де су ыдысын еден жуғыш жинағымен робот шаңсорғышқа суретте көрсетілгендей салыңыз. Ол «сырт» дыбысын естігенде дұрыс орнатылған. Шаңсору мен сүртуді бастау үшін ⏻ түймесін басыңыз.




**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:** 2-і 1-де су ыдысын алып тастаңыз және еден жуу тапсырмасы аяқталғаннан кейін оны дереу босатыңыз. Содан кейін иіс пен көгерудің алдын алу үшін еден жуғыш төсенішін тазалап, құрғатыңыз.

## Тек шаңсорғыштау функциясын пайдалану үшін еден жуғыш жинағын алып тастаңыз.



## Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда, кідірту үшін кез келген түймені басыңыз. Тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз.
**Ескерту:** Робот шаңсорғыш кідіртуден немесе 10 минут күту режимінде болғаннан кейін ұйқы режиміне өтеді. Оны ояту үшін кез келген түймені басыңыз.

## Су қосу немесе еден жуғыш төсенішін тазалау

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрғанда, алдымен оны кідіртіңіз, содан кейін су қосу немесе еден жуғыш төсенішін тазалау үшін 2-і 1-де су ыдысын алып тастаңыз. Содан кейін оны қайта орнатыңыз және тапсырманы жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз.

## Қондыру

Жұмыс барысында робот шаңсорғышты кідірту үшін ⌂ түймесін басыңыз, ал қондыруды бастау үшін түймені қайтадан басыңыз.
Робот шаңсорғыш күту режимінде болғанда және зарядтау қондырғысына қосылмаған кезде, қондыруды бастау үшін ⌂ түймесін басыңыз.
Тапсырма аяқталғанда немесе батарея заряды аз болғанда, робот шаңсорғыш зарядтау үшін автоматты түрде зарядтау қондырғысына оралады.

## DND режимі

Мазаламау (DND) режимінде робот шаңсорғыш тазалауды жалғастырмайды, жоспарланған тазалауды орындамайды немесе дауыстық шақыруларды ойнатпайды және 10 секунд зарядталғаннан кейін шаңсорғыш көрсеткіші өшеді. DND режимін қолданбада қосуға немесе өшіруге болады.
**Ескерту:** Қосымша функциялар үшін қолданбаны қараңыз. Әрбір функцияның мәліметтері қолданбаға бағынады.

# Күтім және техникалық қызмет көрсету

## 2-і 1-де су ыдысы мен сүзгіні тазалау

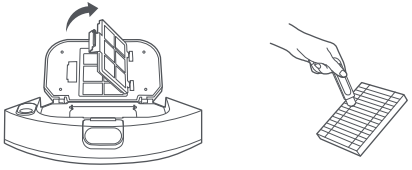
1. 2-і 1-де су ыдысын алыңыз, ішіндегісін босату үшін су ыдысының қақпағын және шаң контейнерінің қақпағын ашыңыз, содан кейін 2-і 1-де су ыдысын тазалау щеткасымен тазалаңыз.



**АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:**

- 2-і 1-де су ыдысын шаюға немесе жібітуге болмайды.
- Тазалау өнімділігіне кір әсер етпеу үшін 2-і 1-де су ыдысын жүйелі түрде тазалаңыз.

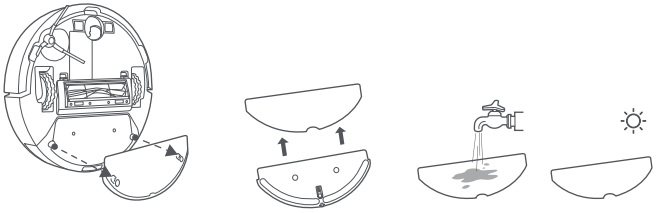
2. Сүзгіні алып және оны тазалау щеткасымен тазалаңыз.



**Ескерту:** Сүзгіні сумен шаюға болады. Қайта орнату алдында оның толық құрғақ екеніне көз жеткізіңіз. Жиі шаю ұсынылмайды.

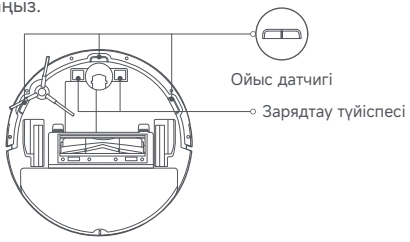
## Еден жуғыш төсенішін тазалау

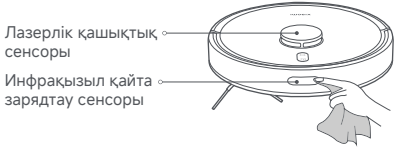
Еден жуғыш төсенішін бекіткішінен алыңыз, содан кейін оны жуыңыз және құрғатыңыз.



## Датчиктерді және зарядтау контактілерін тазалау

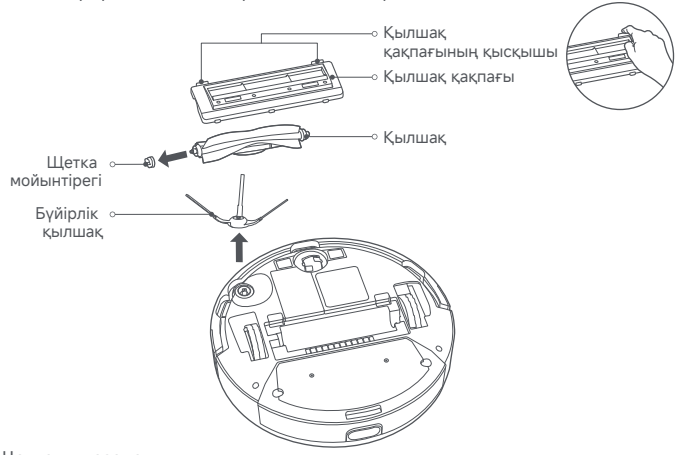
Барлық датчиктер мен зарядтау контактілерін 3 ай сайын жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.



## Бүйірлік қылшақты және қылшақты тазалау

1. Бүйірлік қылшақты жоғары қарай тартыңыз.
2. Қылшақ қақпағын алу үшін қылшақ қақпағының қысқыштарын басыңыз, содан кейін қылшақты алып тастаңыз және щетка мойынтірегін тартып шығарыңыз.
3. Бүйірлік қылшақты және қылшақты тазалау үшін тазалау щеткасын пайдаланыңыз.
4. Тазалаудан кейін щетка мойынтірегін, қылшақты, қылшақ қақпағын және бүйірлік қылшақты ретімен қайта орнатыңыз.




Щетканы тазалау




| Бөлшек | Тазалау жиілігі | Ауыстыру жиілігі |
|---|---|---|
| Бүйірлік қылшақ | Әр 2 апта сайын | 3–6 ай |
| Қылшақ | Апта сайын | 6–12 ай |
| Сүзгі | Апта сайын | 3–6 ай |
| Қылшақ қақпағы | / | 3–6 ай (немесе тозған кезде) |
| Еден жуғыш төсеніші | Әр қолданғаннан кейін | 3–6 ай (немесе тозған кезде) |

**Ескерту:** Ауыстыру жиілігі тек анықтама үшін берілген. Бөлшек зақымдалған болса, тиімді тазалауды қамтамасыз ету үшін оны дереу ауыстыру керек.

# Жалпы мәселелер

| Мәселе | Ықтимал себебі мен шешімі |
|---|---|
| Робот шаңсорғыш қосылмайды. | Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышты толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз.<br>Қоршаған орта температурасы тым төмен (0°C төмен) немесе тым жоғары (40°C жоғары). |
| Робот шаңсорғыш тазалауды бастамайды. | Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышты толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. |

| Мәселе | Ықтимал себебі мен шешімі |
| --- | --- |
| Робот шаңсорғыш тазалауды жалғастырмайды. | Робот шаңсорғыштың DND режиміне орнатылмағанын тексеріңіз. Бұл режимде робот шаңсорғышындағы қондырғы түймесін басу, Mi Home/Xiaomi Home қолданбасындағы қондырғы түймесін түрту немесе робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына қайта жылжыту тазалауды жалғастырмайды. |
| Робот шаңсорғыш зарядтау қондырғысына оралмайды. | Зарядтау қондырғысының айналасында тым көп кедергілер бар. Зарядтау қондырғысын ашықырақ жерге қойыңыз.<br>Робот шаңсорғыш зарядтау қондырғысынан тым алыс. Оны зарядтау қондырғысына жақындатып, әрекетті қайталаңыз. |
| Робот шаңсорғыш зарядталмайды. | Зарядтау қондырғысының айналасында жеткілікті бос орын бар екеніне және оның зарядтау контактілерінің таза болғанына және бұғатталмағанына көз жеткізіңіз.<br>Қоршаған орта температурасы тым төмен (0°C төмен) немесе тым жоғары (40°C жоғары). |
| Робот шаңсорғыш әдеттен тыс әрекет етеді. | Робот шаңсорғышты өшіріп, қайта іске қосыңыз. |
| Робот шаңсорғыш жоспарланған тазалауды орындамайды. | Робот шаңсорғыштың желіге қосылғанына көз жеткізіңіз; әйтпесе, ол уақытты үндестіре алмайды және жоспарланған тазалауды орындай алмайды.<br>Робот шаңсорғыштың DND режиміне орнатылмағанын тексеріңіз. DND режимі робот шаңсорғышының жоспарланған тазалауды орындауына жол бермейді. |

| Мәселе | Ықтимал себебі мен шешімі |
| --- | --- |
| Робот шаңсорғыш желіден тыс жұмыс істейді. | Робот шаңсорғыштың желіге қосылғанына және әрқашан Wi-Fi ауқымында болып тұратынына көз жеткізіңіз. |
| Тазалау кезінде робот шаңсорғыштан біртүрлі дыбыстар шығарады. | Бөтен зат қылшаққа, бүйірлік қылшаққа немесе солжақ/оңжақ дөңгелекке түсіп қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышты өшіріп, бар болса, қоқысты алып тастаңыз. |
| Робот шаңсорғыш енді тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырады. | Шаң контейнері толтырылған. Оны тазалап, әрекетті қайталаңыз.<br>Сүзгі бұғатталған. Оны тазалап, әрекетті қайталаңыз.<br>Щеткаға бөгде зат түсіп қалды. Оны тазалап, әрекетті қайталаңыз. |

# Ақаулықтарды жою

Робот шаңсорғыш дұрыс жұмыс істемегенде, ол дауыстық ескертулер беруі мүмкін. Уақытылы шешу үшін төмендегі ақпаратты қараңыз.

| Қате туралы ескерту | Ықтимал себебі мен шешімі |
| --- | --- |
| 2-і 1-де су ыдысының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. | 2-і 1-де су ыдысының қауіпсіз орнатылғанына көз жеткізіңіз. |
| Еден жуғыш төсеніші дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. | Еден жуғыш төсенішінің бекіткіші мен еден жуғыш төсенішін сенімді орнатылғанына көз жеткізіңіз. |

| Қате туралы ескерту | Ықтимал себебі мен шешімі |
|---|---|
| Робот шаңсорғышты көлденең тегіс еден бетіне қойып, оны іске қосыңыз. | Робот шаңсорғыш іске қосу кезінде қисайтылады. Оны көлденең тегіс еденге жылжытып, қайта іске қосыңыз. Сондай-ақ, Mi Home/Xiaomi Home қолданбасында робот шаңсорғыш деңгейін қалпына келтіруге, содан кейін оны өшіріп, қайта іске қосуға болады. |
| Зарядтау үшін зарядтау қондырғысына оралу мүмкін болмады, робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына жылжытыңыз. | Робот шаңсорғышты зарядтау қондырғысына қолмен қойып, зарядтау қондырғысының қуат көзіне қосылғанын тексеріңіз. |
| Робот шаңсорғыштың айналасындағы барлық кедергілерді алып тастап, әрекетті қайталаңыз. | Робот шаңсорғыш ұсталып қалуы немесе кептеліп қалуы мүмкін. Оның айналасындағы барлық кедергілерді жойыңыз. |
| Робот шаңсорғышты қоспас бұрын лазерлік қашықтық сенсорының бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. | Лазерлік қашықтық сенсорын бітеп тастауы немесе кедергі келтіруі мүмкін кез келген бөгде заттарды алып тастаңыз немесе робот шаңсорғышты жаңа орынға жылжытып, оны қайта іске қосыңыз. |
| Ойыс датчиктерін сүртіңіз. Робот шаңсорғышты жаңа орынға жылжытып, қайта іске қосыңыз. | Робот шаңсорғыштың бір бөлігі жерге тимеуі мүмкін, робот шаңсорғышты орнына қойып, қайта іске қосыңыз. Немесе ойыс датчиктері лас болуы мүмкін, оларды сүртіңіз. |
| Соқтығыс сенсорларынан бөгде заттарды тексеріп, алып тастаңыз. | Соқтығыс сенсорлары бітеліп қалуы мүмкін. Бөгде заттарды алу үшін оларды бірнеше рет ақырын түртіңіз. Егер ештеңе түспесе, робот шаңсорғышты басқа жерге жылжытып, қайта іске қосыңыз. |

# Техникалық сипаттамалар

## Робот шаңсорғыш

| | |
|---|---|
| Аты | Робот шаңсорғыш |
| Модель | D106 |
| Номиналды кернеуі | 14,4 В ⎓ |
| Номиналды қуаты | 45 Вт |
| Зарядтау кернеуі | 20 В ⎓ |
| Өлшемдері | ø 325 × 98 мм |
| Батарея сыйымдылығы | 2900 мАч (нақты сыйымдылық)<br>3200 мАч (номиналды сыйымдылық) |
| Таза салмағы | 3,5 кг |
| Сымсыз қосылу мүмкіндігі | Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц<br>Bluetooth 4.2 |
| Жұмыс жиілігі | 2400–2483,5 МГц |
| Ең жоғары шығыс қуаты | < 20 дБм |

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

## Зарядтау қондырғысы

| | |
|---|---|
| Модель | CDZD106 |
| Номиналды кірісі | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Номиналды шығысы | 20 В ⎓ 0,6 А |
| Өлшемдері | 146 × 122 × 98 мм |

## Қуат адаптері

| | |
|---|---|
| Өндіруші | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15W200060P-VA |
| Кіріс | 100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А |
| Шығыс | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Орташа белсенді тиімділік | 82,96% |
| Төмен жүктемедегі тиімділік (10%) | 60% |
| Жүктемесіз қуат тұтынуы | 0,10 Вт |

## Қуат адаптері

| | |
|---|---|
| Өндіруші | Zhongshan Baolijin Electronic Co., Ltd. |
| Модель | BLJ15WJ200060P-V |
| Кіріс | 100–240 В~ 50/60 Гц 0,5 А |
| Шығыс | 20,0 В ⎓ 0,6 А 12,0 Вт |
| Орташа белсенді тиімділік | 82,96% |
| Төмен жүктемедегі тиімділік (10%) | 60% |
| Жүктемесіз қуат тұтынуы | 0,10 Вт |

* Бұл өнім қуат көздерінің екі түрімен үйлесімді, екеуі де өнім стандарттарының талаптарына сәйкес келеді. BLJ15W200060P-VA немесе BLJ15WJ200060P-V үлгісі бар пакетке салынған қуат көзі еркін түрде жіберіледі.

# Нормативтік талаптарға сәйкестік туралы ақпарат

## EU сәйкестік декларациясы

Осымен Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd. D106 радио жабдығының 2014/53/EU Директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

## WEEE кәдеге жарату және қайта өңдеу туралы ақпарат

Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электр және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына сіз өзіңіздің қалдық жабдықтарыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электр және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

Пайдаланушы нұсқаулығының нұсқасы: V1.0

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Address: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricado por: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Dirección: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabriqué pour : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricant : Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse : A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato per: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabbricato da: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Indirizzo: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Адрес: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Więcej informacji: www.mi.com
Wyprodukowano dla: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Producent: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hergestellt für: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Hersteller: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Üretici: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
تمّ التصنيع لصالح شركة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
الجهة المصنّعة: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
العنوان: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
מיוצר עבור: Xiaomi Communications Co., Ltd.
יצרן: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
כתובת: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

לקבלת מידע נוסף, בקרו באתר: www.mi-il.co.il
שם היצרן: שיאומי תקשורת בע"מ
כתובת היצרן: דרך אמצע קסיארקי מס' 33, מחוז האידיאן, בייג'ינג, סין
היבואן: המילטון חשמל ואלקטרוניקה בע"מ, האופה 8, מודיעין
טלפון: 08-6852114, פקס': 08-6852122
לפנייה בוואטסאפ: 052-6104399

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Morada: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Виробник: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Адреса: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Vyrobeno pro: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Výrobce: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresa: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
Κατασκευάζεται για την: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Κατασκευάζεται από: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Διεύθυνση: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Fabricat pentru: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricat de: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresă: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkad för: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Tillverkad av: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adress: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผลิตเพื่อ: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ผลิตโดย: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
ที่อยู่: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Alamat: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia
One Pacific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jenderal Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia

Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fremstillet af: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Valmistaja: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Osoite: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

For mer informasjon, gå til www.mi.com
Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Produsert av: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresse: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Geproduceerd door: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adres: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Daugiau informacijos rasite apsilankę to www.mi.com
Pagaminta: „Xiaomi Communications Co., Ltd."
Gamintojas: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresas: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

További információkért keresse fel a www.mi.com webhelyet.
Gyártva a következő számára: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Gyártó: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Cím: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Detaljne informacije dostupne su na www.mi.com
Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Proizveo: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresa: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Za nadaljnje informacije obiščite spletno mesto www.mi.com
Izdelano za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Proizvajalec: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Naslov: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

За допълнителна информация посетете www.mi.com
Произведено за: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Произведено от: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Адрес: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Više informacija potražite na adresi www.mi.com
Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Proizvođač: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresa: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Ďalšie informácie nájdete na stránke www.mi.com
Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Výrobca: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Adresa: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Nhà sản xuất: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Địa chỉ: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
Үшін өндірілген: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Өндіруші: Shenzhen PICEA Robotics Co., Ltd.
Мекенжайы: A1802, Kerun Building, Intersection of Kelian Road and Tongren Road, Tianliao Community, Yutang Street, Guangming District, Shenzhen, Guangdong Province, P.R. China

**EU REP.**
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

**UK REP.**
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

22
PAP

For further details, please scan the QR code to obtain the e-manual.
Para más detalles, escanee el código QR para obtener el manual electrónico.
Pour plus de détails, veuillez scannez le code QR pour obtenir le manuel électronique.
Per ulteriori dettagli, scansionare il codice QR per ottenere il manuale elettronico.
Для получения дополнительной информации отсканируйте QR-код, чтобы получить электронное руководство.
Aby uzyskać więcej informacji i zapoznać się z instrukcją elektroniczną, zeskanuj kod QR.
Für weitere Details scannen Sie bitte den QR-Code, um das e-Manual zu erhalten.
Daha fazla ayrıntı için, e-kılavuzu edinmek için lütfen QR kodunu tarayın.
لمزيد من التفاصيل، يرجى مسح رمز QR للحصول على الدليل الإلكتروني.
לפרטים נוספים, אנא סרוק את קוד ה-QR לקבלת המדריך האלקטרוני.
Para mais detalhes, por favor, digitalize o código QR para obter o manual eletrónico.
Для отримання додаткової інформації, будь ласка, відскануйте QR-код, щоб отримати електронний посібник.
Další podrobnosti získáte naskenováním QR kódu, který je součástí elektronické příručky.
Για περαιτέρω λεπτομέρειες, παρακαλούμε σαρώστε τον κωδικό QR για να αποκτήσετε το ηλεκτρονικό εγχειρίδιο.
Pentru mai multe detalii, vă rugăm scanați codul QR pentru a obține e-manualul.
För ytterligare information, skanna QR-koden för att få e-manualen.
สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม กรุณาสแกน QR Code เพื่อรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์
Untuk detail lebih lanjut, harap pindai kode QR untuk mendapatkan panduan elektronik.
Scan QR-koden for at hente e-manualen, og få yderligere oplysninger.
Jos haluat lisätietoja, skannaa QR-koodi saadaksesi sähköisen käyttöoppaan.
For ytterligere detaljer, skann QR koden for å få e-manualen.
Voor meer informatie, scan de QR-code om de e-handleiding te verkrijgen.
Norėdami gauti daugiau informacijos, nuskaitykite QR kodą, kad gautumėte el. vadovą.
További részletekért kérjük, szkennelje be a QR-kódot az e-kézikönyv letöltéséhez.
Za dodatne pojedinosti, skenirajte QR kod kako biste dobili e-priručnik.
Za dodatne podrobnosti optično preberite kodo QR, da dobite e-priročnik.
За допълнителна информация, моля сканирайте QR кода, за да вземете е-наръчника.
Za dodatne detalje, skenirajte QR kod da biste dobili e-priručnik.
Ak chcete získať ďalšie podrobnosti, naskenujte QR kód, aby ste získali elektronickú príručku.
Để biết thêm chi tiết, vui lòng quét mã QR để nhận hướng dẫn sử dụng điện tử.
Қосымша мәліметтер алу мақсатында электрондық нұсқаулықты алу үшін QR кодын сканерлеңіз.